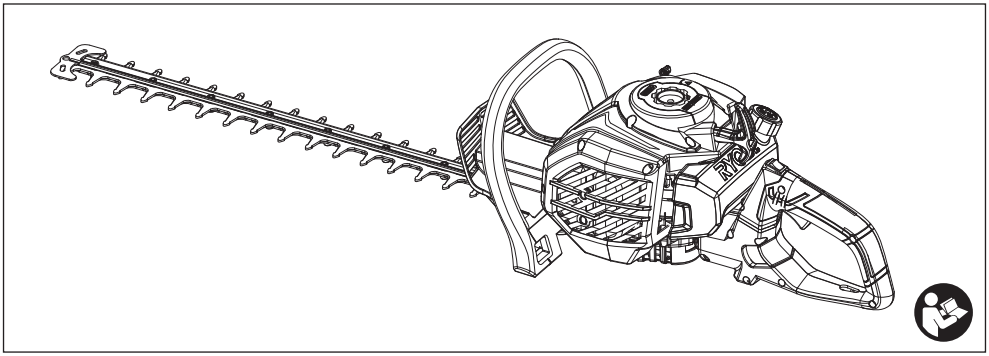
RHT25X60RO

FR	TAILLE-HAIE À ESSENCE	MANUEL D'UTILISATION 1
EN	PETROL HEDGE TRIMMER	USER'S MANUAL 14
DE	BENZINBETRIEBENE HECKENSCHERE	BEDIENUNGSANLEITUNG 26
ES	CORTASETOS DE GASOLINA	MANUAL DE UTILIZACIÓN 39
IT	TOSASIEPI A BENZINA	MANUALE D'USO 52
PT	RECORTADOR DE SEBES A GASOLINA	MANUAL DE UTILIZAÇÃO 65
NL	BENZINE-HEGGENSCHAAR	GEBRUIKERSHANDLEIDING 78
SV	BENSINDRIVEN HÄCKTRIMMER	INSTRUKTIONSBOK 91
DA	BENZINDREVET HÆKKEKLIPPER	BRUGERVEJLEDNING 103
NO	BENSINDREVET HEKKSAKS	BRUKSANVISNING 115
FI	BENSIINIKÄYTTÖINEN PENSASLEIKKURI	KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA 127
HU	BENZINES SÖVÉNYVÁGÓ	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ 139
CS	BENZÍNOVÝ PLOTOSTŘIH	NÁVOD K OBSLUZE 151
RU	БЕНЗИНОВЫЙ ТРИММЕР	РУКОВОДСТВО ПО ЗКСПЛУАТАЦИИ 163
RO	UNEALTĂ CU BENZINĂ PENTRU TUND GARDUL VIU	MANUAL DE UTILIZARE 178
PL	BENZYNOWA PRZYCINARKA DO ŻYWOPŁOTU	INSTRUKCJA OBSŁUGI 190
SL	BENCINSKI OBREZOVALNIK ZA ŽIVE MEJE	UPORABNIŠKI PRIROČNIK 203
HR	BENZINSKI TRIMER ZA ŽIVICU	KORISNIČKI PRIRUČNIK 215
ET	BENSIINIMOOTORIGA HEKILÕIKUR	KASUTAJAJUHEND 227
LT	BENZINU VAROMOS GYVATVORIŲ ŽIRKLĖS	NAUDOJIMO VADOVAS 239
LV	BENZĪNA DZINĒJA KRŪMU ŠĶĒRES	LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA 251
SK	BENZÍNOVÉ NOŽNICE NA ŽIVÝ PLOT	NÁVOD NA POUŽITIE 263
BG	БЕНЗИНОВА НОЖИЦА ЗА ЖИВ ПЛЕТ	РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА 275
UK	БЕНЗИНОВИЙ КУЩОРІЗ	КЕРІВНИЦТВО ПО ЕКСПЛУАТАЦІЇ 288



Important! It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, maintaining, and operating the product.

Important! It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, maintaining and operating the product.

Attention! Il est essentiel que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant d'assembler, d'entretenir et d'utiliser le produit.

Achtung! Es ist wichtig, dass Sie vor Zusammenbau, Wartung und Benutzung des Produktes die Anweisungen in dieser Anleitung lesen.

¡Atención! Resulta fundamental que lea este manual de instrucciones antes de realizar el montaje, el mantenimiento y de utilizar este producto

Attenzione! E' importante leggere le istruzioni contenute nel presente manuale prima di montare il prodotto, svolgere le operazioni di manutenzione sullo stesso e metterlo in funzione.

Let op! Het is van essentieel belang dat u de instructies in deze gebruiksaanwijzing leest voor u het product monteert, onderhoudt en gebruikt.

Atenção! É fundamental que leia as instruções deste manual antes da montagem, manutenção e operação do aparelho.

OBS! Det er vigtigt, at man læser instrukserne i denne brugsanvisning, inden man samler, vedligeholder og betjener produktet.

Observera! Det är viktigt att du läser instruktionerna i manualen före montering, användning och underhåll av produkten.

Huomio! On tärkeää, että luet tämän käsikirjan ohjeet ennen tuotteen kokoamista, huoltoa ja käyttöä.

Advarsel! Det er viktig at du leser instruksjonene i denne manualen før sammensetning, vedlikehold og bruk av produktet

Внимание! Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией этого изделия.

Uwaga! Koniecznie należy przeczytać instrukcje zawarte w tym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.

Důležité upozornění! Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.

Figyelem! Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használata előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.

Atenţie! Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.

Uzmanību! Ir svarīgi izlasīt šīs rokasgrāmatas instrukcijas pirms uzstādīšanas, apkopes un preces darbināšanas.

Dėmesio! Prieš surenkant, prižiūrint ir naudojant gaminį, būtina perskaityti šiame vadove pateiktus nurodymus.

Tähtis! Enne masina kokkupanekut, hooldamist ja kasutama hakkamist tuleb käesolevas juhendis esitatud juhised kindlasti läbi lugeda.

Upozorenje! Vrlo je važno da ste prije sklapanja, održavanja i rada s ovim proizvodom pročitali upute u ovom priručniku.

Pomembno! Pomembno je da pred montažo vzdrževanjem in uporabo tega izdelka preberete navodila v tem priročniku.

Upzornenie! Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.

Важно! Изключително важно е да прочетете инструкциите в настоящото ръководство, преди да преминете към сглобяване, поддръжка или работа с продукта.

Важливо! Дуже важливо, щоб ви прочитали інструкції в цьому керівництві перед складанням, обслуговуванням та експлуатацією цієї машини.

Subject to technical modification | Sous réserve de modifications techniques | Technische Änderungen vorbehalten | Bajo reserva de modificaciones técnicas | Con riserva di eventuali modifiche tecniche | Technische wijzigingen voorbehouden | Com reserva de modificações técnicas | Med forbehold for tekniske ændringer | Med förbehåll för tekniska ändringar | Tekniset muutokset varataan | Med forbehold om tekniske endringer | могут быть внесены технические изменения | Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych | Změny technických údajů vyhrazeny | A műszaki módosítás jogát fenntartjuk | Sub rezerva modificaţiilor tehnice | Paturam tiesības mainīt tehniskos raksturlielumus | Pasiliekant teisę daryti techninius pakeitimus | Tehnilised muudatused võimalikud | Podloæno tehniëkim promjenama | Tehnične spremembe dopuščene | Právo na technické zmeny je vyhradené | Подлежи на технически модификации | Є об'єктом для технічних змін

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

SYMBOLES

Certains des symboles ci-après sont susceptibles de figurer sur cet appareil. Etudiez-les et apprenez leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles vous permettra d'utiliser votre appareil dans de meilleures conditions de sécurité et de manière plus adéquate.

Symboles	Explication
	Précautions impliquant votre sécurité.
	Afin de réduire les risques de blessures, il est indispensable de bien lire et de bien comprendre le présent manuel d'utilisation avant d'utiliser cet outil.
	Portez une protection oculaire totale en permanence lorsque vous utilisez ce produit.
	Portez une protection auditive en permanence lorsque vous utilisez ce produit.
	Ne touchez pas les lames afin d'éviter toute blessure grave.
	Tenez toujours le taille-haies des deux mains lorsque vous l'utilisez.
	Prenez garde à la projection d'objets au sol et dans les airs. Maintenez les visiteurs, en particulier les enfants et les animaux domestiques, à une distance d'au moins 15m de la zone de travail.
	Pour réduire les risques de blessures ou de dommages, évitez tout contact avec les surfaces chaudes.
	Ne fumez pas lorsque vous mélangez du carburant ou lorsque vous faites le plein.
	Utilisez de l'essence sans plomb destinée aux automobiles avec un indice d'octane de 91 ([R+M]/2) ou plus.
	Utilisez une huile de synthèse deux temps pour les moteurs à refroidissement à air.
	Mélangez énergiquement le carburant, et faites-le avant chaque plein.
	Portez des gants de protection solides et antidérapants.
	Pressez le verrou de la commande d'accélération et la commande d'accélération.
	Pressez la poire d'amorçage à 10 reprises.
	Mettez le levier de starter en position starter au maximum.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

	Mettez le levier de starter en position mi-starter.
	Mettez le levier de starter en position fonctionnement.
	Tirez sur la poignée du lanceur jusqu'à ce que le moteur semble vouloir démarrer.
	Attendez 10 secondes.
	Tirez sur le bouton de la poignée rotative. Tournez la poignée vers la droite ou vers la gauche.
	Démarrage manuel d'un moteur à froid
	Démarrage manuel d'un moteur chaud
	Démarrage d'un moteur à froid à l'aide du démarreur électrique
	Démarrage d'un moteur chaud à l'aide du démarreur électrique
	Arrêtez le moteur.
	Mettez le contacteur d'allumage en position "I" (MARCHE).
	Contacteur d'allumage: O = Stop, I = Fonctionnement
CE	Cet outil est conforme à l'ensemble des normes réglementaires du pays de l'UE où il a été acheté.
EAC	Marque de qualité EurAsian
	Marque de conformité ukrainienne
	Niveau de pression acoustique garanti et niveau acoustique de 105 dB.

Les symboles suivants, et les noms qui leur sont associés, permettent d'expliquer les différents niveaux de risques liés à l'utilisation de cet outil.

Symbole	Signal	Signification
	**DANGER**	Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
	**AVERTISSEMENT**	Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
	**MISE EN GARDE**	Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner des blessures moyennes ou légères.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

Votre taille-haie à essence a été conçu en donnant priorité à la sécurité, à la performance et à la fiabilité.

UTILISATION PRÉVUE

Le taille-haie à essence doit être utilisé seulement par des adultes ayant lu et compris les instructions et les avertissements inclus dans le présent manuel et pouvant être considérés comme responsables de leurs actes.

Ce produit ne doit être utilisé qu'à l'extérieur dans une zone bien ventilée. Pour des raisons de sécurité, l'appareil doit être manipulé de manière appropriée, en utilisant les deux mains.

Ce produit est destiné à un usage domestique ou privé. Il est destiné à couper et tailler les haies, les arbustes et les végétaux similaires possédant des tiges et des rameaux d'épaisseur inférieure à 32 mm. Il doit être utilisé dans un environnement sec et bien éclairé.

Il n'a PAS été conçu pour la coupe d'herbe, d'arbres ou de branches. Il doit être uniquement utilisé pour la taille des haies.

⚠ AVERTISSEMENT

N'essayez pas d'utiliser cet outil avant d'avoir entièrement lu et compris le présent manuel d'utilisation. Conservez ce manuel d'utilisation et reportez-vous-y régulièrement pour travailler en toute sécurité et informer d'autres utilisateurs éventuels.

Conservez ce mode d'emploi.

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ

PRÉPARATION

⚠ AVERTISSEMENT

Cette machine peut provoquer de graves blessures. Lisez attentivement les instructions concernant la manipulation, la préparation, l'entretien, le démarrage et l'arrêt corrects de la machine. Familiarisez-vous avec toutes les commandes de l'appareil ainsi qu'avec la façon correcte de l'utiliser.

- Ne laissez pas des enfants ou des personnes inexpérimentées utiliser ce produit.
- Lorsque vous utilisez le bloc-moteur élagueur ou taille-haies, prenez garde aux lignes électriques aériennes.
- Gardez tous les enfants, visiteurs et animaux éloignés à au moins 15 m de distance. N'utilisez jamais la machine si des personnes, en particulier des enfants, ou des animaux familiers se trouvent à proximité.
- Portez des vêtements adéquats. Ne portez pas de vêtements amples, cravates ou bijoux qui pourraient se coincer et vous entraîner vers les éléments mobiles.

⚠ AVERTISSEMENT

L'utilisation de tout outil à moteur comporte le risque que soient projetés des objets étrangers vers vos yeux, les blessant gravement. Avant d'utiliser le produit, portez toujours des lunettes de sécurité dotées de protections latérales et, si besoin, un écran facial intégral. Nous vous recommandons le port d'un Masque de Sécurité à Vision Large par-dessus des lunettes de vue ou l'utilisation de lunettes de sécurité standard avec écrans latéraux.

- N'utilisez pas le matériel si vous êtes pieds nus ou que vous portez des sandales ou des chaussures légères du même type. Portez des chaussures de protection anti-dérapantes qui protégeront vos pieds et amélioreront vos déplacements sur les surfaces glissantes.

⚠ AVERTISSEMENT

Soyez particulièrement prudent lorsque vous manipulez le carburant. L'essence est inflammable et ses vapeurs sont toxiques et explosives.

- Mélangez et conservez le carburant dans un récipient homologué pour contenir de l'essence.
- Ajoutez du carburant avant de démarrer le moteur. Ne retirez jamais le bouchon du réservoir de carburant lorsque le moteur est en marche ou qu'il est chaud.
- Ne fumez pas.
- Faites toujours le plein de carburant à l'extérieur. Ne faites jamais le plein de carburant à l'intérieur ou dans une zone peu ventilée. Tenez-vous éloigné(e) de toute source d'inflammation, des étincelles et des flammes.
- Ne stockez jamais l'outil avec du carburant dans le réservoir à l'intérieur d'un bâtiment contenant des sources d'inflammation, comme des radiateurs à eau chaude et électriques, des sèche-linge ou d'autres appareils similaires.
- Essuyez l'outil si vous avez répandu du carburant. Eloignez-vous de 9 m de la zone de remplissage avant de démarrer le moteur.
- Remettez en place avec soin tous les bouchons de réservoir et de bidon d'essence.
- Si vous devez vidanger le réservoir d'essence, faites-le à l'extérieur.
- Si le mécanisme de coupe heurte un objet étranger ou

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

si la machine se met à émettre des bruits ou vibrations inhabituels, arrêtez le moteur et laissez la machine s'arrêter. Débranchez l'antiparasite (ou la prise secteur en cas d'outil électrique) et suivez ces étapes:

- vérifiez les dommages éventuels
- vérifiez l'absence d'éléments desserrés et resserrez-les au besoin

Remplacer ou réparez toute pièce endommagée en utilisant des pièces détachées aux caractéristiques équivalentes.

⚠ AVERTISSEMENT

Ce produit est très bruyant en cours de fonctionnement. Vous devez porter des protections auditives afin de réduire les risques de troubles de l'audition à long terme.

⚠ AVERTISSEMENT

Portez toujours des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection munies d'écrans latéraux lorsque vous utilisez cet outil. Le non-respect de cette consigne peut entraîner la projection de corps étrangers dans vos yeux et provoquer des lésions oculaires graves.

- Pour arrêter le moteur en cas d'urgence, appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt pour le placer sur la position « O ».

UTILISATION

- Coupez toujours le moteur, ôtez le capuchon de la bougie d'allumage, laissez-le refroidir et vérifiez que toutes les pièces mobiles sont à l'arrêt complet avant de :
  - Remplissage du réservoir
  - réglage de la position de travail ou de la position de la poignée arrière
  - laisser le produit sans surveillance
  - nettoyer le produit
  - remplacement des accessoires
  - de retirer les blocages
  - vérifier tout dommage éventuel après avoir heurté un objet
  - vérifier tout dommage éventuel au cas où le produit se mettrait à vibrer de façon anormale
  - opérations d'entretien
- Ne démarrez le moteur que quand le taille-haie est dans une position de travail sûre. Le fabricant recommande de placer l'outil sur le sol de telle sorte que les lames ne soient en contact avec aucun objet avant de démarrer le moteur.
- Lors de l'utilisation du taille-haie, n'essayez pas d'atteindre des branches inaccessibles et ne vous tenez pas sur un support instable. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. Le fabricant ne recommande pas l'utilisation d'escabeaux ou d'échelles. Si vous devez tailler à une plus grande hauteur, utilisez un outil ayant une plus grande élongation.
- N'utilisez pas la machine si son dispositif de coupe est endommagé ou usé de façon excessive.
- Pour réduire les risques d'incendie, gardez le moteur et le silencieux exempts de débris, de feuilles et d'excès de lubrifiant.
- Assurez-vous toujours que toutes les poignées et protections sont en place lorsque vous utilisez la machine. Ne tentez jamais d'utiliser une machine incomplète ou modifiée de façon non autorisée.
- Utilisez toujours vos deux mains pour manipuler une machine équipée de deux poignées.
- Familiarisez-vous avec votre environnement et restez vigilant quant aux dangers possibles que vous pourriez ne pas avoir repérés du fait du bruit engendré par la machine.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

- Avant d'inspecter, de nettoyer ou d'effectuer une opération d'entretien sur votre taille-haies, arrêtez le moteur, attendez que toutes les pièces mobiles soient à l'arrêt, débranchez le fil de la bougie et éloignez ce dernier de la bougie.
- Stockez la machine à un endroit où les vapeurs d'essence ne sont pas susceptibles d'atteindre une flamme nue ou des étincelles. Laissez toujours la machine refroidir avant de la ranger.
- Lorsque vous ne vous servez pas du taille-haie, ou bien lors de son transport ou de son stockage, utilisez toujours l'étui de protection du système de coupe (protège-lame).

AVERTISSEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

- Ne faites pas fonctionner des machines à moteur thermique dans des lieux fermés, car les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, incolore et sans odeur; le monoxyde de carbone peut devenir extrêmement dangereux dans des endroits clos. L'inhalation de monoxyde de carbone peut entraîner des nausées, des évanouissements, ou la mort.
- N'utilisez pas cet appareil lorsque vous êtes fatigué, malade, ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Avant chaque utilisation assurez-vous que toutes les commandes et tous les organes de sécurité fonctionnent correctement. N'utilisez pas le produit

si son interrupteur “arrêt” est inopérant à arrêter le moteur. Faites remplacer tout bouton poussoir défectueux dans un centre service agréé ryobi.

- Vérifiez la machine avant chaque utilisation. Vérifiez le bon serrage des attaches, l'absence de fuite de carburant, etc.

  N'utilisez pas l'outil en cas de fuite de carburant ou si les poignées et les protections ne sont pas solidement fixées et complètement opérationnelles.
- Attachez les cheveux longs au-dessus du niveau des épaules afin d'éviter qu'ils ne se prennent dans les parties en mouvement.
- N’utilisez pas cet outil dans une zone mal éclairée. L'opérateur doit avoir une bonne vue d'ensemble de la zone de travail pour identifier les dangers éventuels.
- Dégagez la zone de travail avant chaque utilisation. Retirez toutes les objets étrangers comme les poteaux, les câbles ou les ficelles qui pourraient endommager les pièces mobiles ou coupantes ou s'y enchevêtrer.
- Vérifiez constamment l'absence de personnes ou d'animaux dans ou derrière les haies et les buissons que vous avez l'intention de tailler. L'utilisation d'outils similaires alentour augmente le risque d'atteinte à l'audition ainsi que le risque que d'autres personnes entrent dans la zone de travail.
- Vérifiez régulièrement le bon serrage des écrous, vis et boulons pour que le produit soit toujours en bon état de fonctionnement. Toute pièce endommagée doit être correctement remplacée ou réparée par un service après-vente agréé.

⚠ AVERTISSEMENT

Lorsque la gâchette-accélérateur est relâchée et que le moteur tourne au ralenti, l'accessoire de coupe ou la lame ne doivent pas bouger. Dans le cas contraire, l'opérateur risque de subir des blessures graves. N'utilisez pas la machine. Rapportez-la à un réparateur agréé pour la faire régler par un professionnel.

- Ne touchez pas les surfaces proches du silencieux et du moteur de l'appareil, car elles deviennent très chaudes pendant le fonctionnement.
- Ne modifiez jamais la machine d'aucune façon.
- Ne faites pas forcer le taille-haies dans les massifs épais. Les lames pourraient forcer et ralentir. Si les lames ralentissent, réduisez votre vitesse de progression.
- Ne tentez pas de couper des tiges ou des branchettes d'un diamètre supérieur à 32 mm, ou qui sont visiblement trop grosses pour pénétrer dans la lame. Coupez les grosses branches à l'aide d'une scie à main ou d'un élagueur.
- Assurez-vous de maintenir le moteur à l'écart des matériaux combustible lorsqu'il est en fonctionnement ou qu'il est chaud afin de réduire les risques d'incendie.

RISQUES RÉSIDUELS

Même lorsque le produit est utilisé selon les prescriptions, il reste impossible d'éliminer totalement certains facteurs de risque résiduels. Les dangers suivants risquent de se présenter en cours d'utilisation et l'utilisateur doit prêter particulièrement garde à ce qui suit :

- Blessures provoquées par l'entrée en contact avec les éléments de coupe. Assurez-vous que le protège-lame est en place lorsque le produit n'est pas utilisé. Gardez en permanence vos pieds et vos mains éloignés des lames.
- Blessures dues aux vibrations. Utilisez toujours un outil adapté au travail à effectuer, servez-vous des poignées appropriées et limitez le temps de travail et d'exposition. Consultez le paragraphe « Réduction des risques » dans ce manuel.
- Perte d'audition provoquée par l'exposition au bruit. Portez une protection auditive et limitez le temps d'exposition.
- Blessures oculaires dues aux débris volants. Portez en permanence une protection oculaire.
- Blessure causée par la chute d'objets. En cas de risque de chute d'objets, portez un dispositif de protection de la tête.

RÉDUCTION DES RISQUES

Il a été reporté que les vibrations engendrées par les outils à main peuvent contribuer à l'apparition d'un état appelé le Syndrome de Raynaud chez certaines personnes. Les symptômes peuvent comprendre des fourmillements, un engourdissement et un blanchiment des doigts, généralement par temps froid. Des facteurs héréditaires, l'exposition au froid et à l'humidité, le régime alimentaire, le tabagisme et les habitudes de travail peuvent contribuer au développement de ces symptômes. L'état actuel des connaissances ne permet pas de prédire à partir de quel niveau d'exposition aux vibrations cette pathologie est susceptible d'apparaître.

Certaines mesures peuvent être prises par l'utilisateur pour aider à réduire les effets des vibrations:

- Gardez votre corps au chaud par temps froid. Lorsque vous utilisez le produit, portez des gants afin de garder vos mains et vos poignets au chaud. Le temps froid est considéré comme un facteur contribuant très largement à l'apparition du Syndrome de Raynaud.
- Après chaque session de travail, pratiquez des

exercices qui favorisent la circulation sanguine.

- Assurez-vous que la machine est dans une position de travail correcte avant de la démarrer.
- Limitez la quantité d'exposition journalière. Faites des pauses fréquentes.

Si vous ressentez l'un des symptômes associés à ce syndrome, arrêtez immédiatement le travail et consultez votre médecin pour lui en faire part.

⚠ AVERTISSEMENT

L'utilisation prolongée d'un outil est susceptible de provoquer ou d'aggraver des blessures. Assurez-vous de faire des pauses de façon régulière lorsque vous utilisez tout outil de façon prolongée.

ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT

Les réparations demandent un soin et des connaissances extrêmes et ne doivent être effectuées que par un réparateur qualifié. Pour toute réparation, nous vous conseillons de retourner votre appareil à votre service après vente agréé le plus proche. N'utilisez que des pièces détachées identiques pour effectuer les réparations.

⚠ AVERTISSEMENT

Les lames sont très coupantes. Lorsque vous manipulez les lames, portez des gants de protection solides et antidérapants. Ne mettez pas votre main ou vos doigts entre les lames ni à tout autre endroit où ils pourraient être pincés ou coupés. Ne touchez jamais les lames et n'effectuez jamais d'entretien lorsque le câble de la bougie d'allumage est connecté.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne laissez jamais du liquide de frein, de l'essence, des produits pétroliers, des huiles pénétrantes, etc. entrer en contact avec les parties en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire les plastiques, ce qui pourrait entraîner de graves blessures.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne tentez pas de modifier cet appareil ou de fabriquer des accessoires non recommandés pour l'utilisation avec ce produit. Toute altération ou modification de ce type constitue un mésusage et peut entraîner des dangers susceptibles de provoquer des blessures graves.

- Vous pouvez effectuer les réglages et réparations décrits dans ce manuel. Pour les autres réparations, contactez un service après-vente agréé.
- Les conséquences d'un mauvais entretien peuvent être entre autre un excès de calamine entraînant une baisse des performances et la suppuration de résidus huileux noirs par l'échappement.
- Après chaque utilisation, utilisez un chiffon propre et sec pour nettoyer le corps et les poignées du produit.
- Après chaque utilisation, retirez les débris des lames à l'aide d'une brosse dure, puis appliquez délicatement un lubrifiant antirouille avant de remettre en place le protège-lame. Le fabricant vous recommande de déposer une couche régulière d'un aérosol lubrifiant et antirouille sur les lames pour réduire les risques de vous blesser en entrant en contact avec ces lames. Pour obtenir des informations sur un aérosol adapté, contactez votre service après-vente agréé local.
- Vous pouvez également légèrement lubrifier les lames avant utilisation, au besoin, à l'aide de la méthode décrite ci-dessus.
- Vérifiez régulièrement le bon serrage des écrous, vis et boulons pour que le produit soit toujours en bon état de fonctionnement. Toute pièce endommagée doit être correctement remplacée ou réparée par un service après-vente agréé.

REMETTEZ LES LAMES EN PLACE

- Vérifiez régulièrement l'usure et les dommages éventuels subis par les lames. Si les lames sont endommagées, elles doivent être réparées correctement ou remplacées dans un centre de service agréé.

LUBRIFICATION DE LA LAME

Voir figure 5.

- Pour une utilisation plus facile et une plus grande durée de vie des lames, lubrifiez-les avant et après chaque utilisation.
- Arrêtez le moteur et débranchez l'antiparasite. Posez le taille-haies sur une surface plane. Appliquez de l'huile fine le long du bord de la lame supérieure.
- Si vous comptez utiliser le taille-haies de façon

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

prolongée, il est conseillé de lubrifier les lames en cours de travail.

REMARQUE: Ne lubrifiez jamais la lame lorsque le taille-haies est en marche.

DÉGAGEMENT D'UN BLOCAGE

- Coupez le moteur et attendez que toutes les pièces mobiles s'arrêtent.
- Arrêtez le moteur et débranchez l'antiparasite.
- Les lames sont très affûtées. Portez des gants résistants quand vous travaillez près des lames.
- Éliminez soigneusement tout blocage ou débris existant sur les lames ou les autres pièces mobiles.

NETTOYAGE DU TAILLE-HAIES

- Nettoyez les lames à l'aide d'une brosse dure.
- Glissez le fourreau sur les lames
- Enlevez la terre et les débris du corps du taille-haies à l'aide d'un chiffon imprégné d'un détergent doux.

  REMARQUE: N'utilisez aucun détergent puissant pour nettoyer les carters en plastique ou la poignée. Ils peuvent être endommagés par certaines huiles essentielles comme le pin et le citron, et par des solvants comme le pétrole.

NETTOYAGE DU FILTRE À AIR

Voir figure 6.

- Arrêtez le moteur et débranchez l'antiparasite.
- Pour de meilleures performances et une longue durée de vie, gardez le filtre à air propre.
- Dévissez et ôtez le bouton du compartiment à air.
- Retirez le couvercle de la boîte à air du moteur.
- Retirez le filtre à air.
- Nettoyez le filtre en mousse. Si elles sont endommagées, faites-les remplacer immédiatement.
- Remettez en place le filtre en mousse.
- Réinstallez le filtre à air.
- Réinstallez le couvercle du compartiment à air.

BOUCHON D'ESSENCE

- Le bouchon d'essence comporte un filtre non remplaçable et un clapet anti-retour. Un filtre à essence bouché entraînera de mauvaises performances du moteur. Si les performances s'améliorent lorsque le bouchon de réservoir est dévissé, le clapet anti-retour est peut-être défectueux ou bouché. La vanne est peut-être défectueuse ou bien le filtre est peut-être bouché.
- Remplacez le bouchon du réservoir de carburant avec un bouchon de rechange identique fourni par un centre de service agréé, si besoin.

⚠ AVERTISSEMENT

Un bouchon d'essence qui fuit entraîne un risque d'incendie et doit être remplacé immédiatement. Le non-respect de cette précaution peut entraîner un incendie qui causerait de graves blessures.

BOUGIE D'ALLUMAGE:

Voir figure 8.

- Le moteur fonctionne avec une bougie Champion RCJ4 à écartement d'électrode de 0,63 mm. Remplacez-la par un modèle identique.
- Prenez bien soin d'insérer la bougie correctement. Le vissage de travers de la bougie endommagera sérieusement le moteur.

NETTOYAGE DE LA LUMIÈRE D'ÉCHAPPEMENT ET DU SILENCIEUX

- Selon le type de carburant utilisé, le type et la quantité d'huile utilisée et les conditions d'utilisation, l'orifice d'échappement et le silencieux peuvent être obstrués par un excès de calamine. Si vous constatez une perte de puissance de votre outil, il peut être nécessaire de retirer la calamine accumulée. Nous vous recommandons fortement de confier cette opération à des techniciens qualifiés.

PARE-ÉTINCELLES

- Il est recommandé de nettoyer ou de remplacer le pare-étincelles toutes les 50 heures pour maintenir les bonnes performances du produit. Les pare-étincelles peuvent se trouver à différents endroits selon le modèle acheté. Veuillez contacter votre revendeur le plus proche pour savoir où se trouve le pare-étincelles sur votre modèle.

TRANSPORT ET STOCKAGE

- Arrêtez la machine et laissez-la refroidir avant de la ranger ou de la transporter.
- Débarrassez l'appareil de tous les corps étrangers.
- Recouvrez lame avec son étui de protection (protège-lame).
- Versez tout le carburant restant dans le réservoir dans un récipient homologué pour contenir de l'essence. N'oubliez pas de bien remettre en place et serrer le bouchon du réservoir.
- Faites tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête. Cela retirera toute l'essence qui pourrait s'éventer et laisser du vernis et de la gomme dans le système de carburant.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

- Entreposez le produit dans un endroit frais, sec et bien aéré hors de portée des enfants et à l'écart de toute source d'inflammation.
- Ne la rangez pas à proximité d'agents corrosifs tels que produits chimiques de jardinage ou sels de dégel.
- Ne rangez pas à l'extérieur.
- Pour le transport, attachez le produit pour l'empêcher de bouger ou de tomber, afin d'éviter toute blessure et tout dommage matériel.
- Ne portez jamais et ne transportez jamais l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement.
- Référez-vous aux réglementations nationales et locales en matière de stockage et de manipulation de carburant.

Stockage de courte durée (moins d'un mois)

- Arrêtez la machine et laissez-la refroidir avant de la ranger ou de la transporter.
- Recouvrez lame avec son étui de protection (protège-lame).
- Entreposez le produit dans un endroit frais, sec et bien aéré hors de portée des enfants et à l'écart de toute source d'inflammation.
- Ne la rangez pas à proximité d'agents corrosifs tels que produits chimiques de jardinage ou sels de dégel.
- Ne rangez pas à l'extérieur.

DESCRIPTION

Voir figure 1.

1. Déflecteur de débris HedgeSweep™
2. Fourreau
3. Lame
4. Pompe d'amorçage
5. Bouton du compartiment à air
6. Bouchon d'essence
7. Verrou de rotation de la poignée arrière
8. Gâchette d'accélérateur
9. Poignée arrière
10. Verrou de la commande d'accélération
11. Bouton poussoir marche
12. Poignée du lanceur
13. Commande de starter
14. Antiparasite
15. Poignée avant
16. Écran de protection
17. Clé de service

MONTAGE

DÉBALLAGE

- Votre taille-haie est livré complètement monté.
- Assurez-vous que tous les éléments listés sont bien présents.
- Vérifiez le produit avec soin afin de vous assurer qu'il n'a pas été cassé ou endommagé durant le transport.
- Ne jetez pas les emballages avant d'avoir vérifié et utilisé avec succès le produit.
- Si une pièce quelconque est manquante ou abîmée, veuillez appeler le Service Clientèle pour obtenir de l'aide.

CONTENU DE L'EMBALLAGE

- Taille-haies
- Fourreau
- Déflecteur de débris HedgeSweep™
- Huile pour moteur 2-Temps
- Clé de service
- Manuel utilisateur

⚠ AVERTISSEMENT

Si une quelconque pièce ou partie de cette appareil est manquante ou endommagée, ne l'utilisez pas avant d'avoir changé la pièce Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner de graves blessures.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne tentez pas de modifier cet appareil ou de fabriquer des accessoires non recommandés pour l'utilisation avec ce produit. Toute altération ou modification de ce type constitue un mésusage et peut entraîner des dangers susceptibles de provoquer des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT

Débranchez toujours le fil de la bougie lorsque vous montez des pièces.

UTILISATION

⚠ AVERTISSEMENT

Ne laissez pas l'habitude de l'appareil vous rendre moins prudent. N'oubliez jamais qu'il suffit d'une seconde d'inattention pour vous blesser gravement.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

⚠ AVERTISSEMENT

Portez toujours des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection munies d'écrans latéraux lorsque vous utilisez cet outil. Le non-respect de cette consigne peut entraîner la projection de corps étrangers dans vos yeux et provoquer des lésions oculaires graves.

⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez pas de pièces ou accessoires autres que ceux recommandés par le fabricant pour cet appareil. L'utilisation de pièces ou accessoires non recommandés peut entraîner des risques de blessures graves.

CARBURANT ET REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR

⚠ AVERTISSEMENT

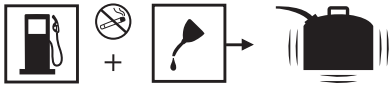
Soyez particulièrement prudent lorsque vous manipulez le carburant. L'essence est inflammable et ses vapeurs sont toxiques et explosives.

- Mélangez et conservez le carburant dans un récipient homologué pour contenir de l'essence.
- Ajoutez du carburant avant de démarrer le moteur. Ne retirez jamais le bouchon du réservoir de carburant lorsque le moteur est en marche ou qu'il est chaud.
- Ne fumez pas.
- Faites toujours le plein de carburant à l'extérieur. Ne faites jamais le plein de carburant à l'intérieur ou dans une zone peu ventilée. Tenez-vous éloigné(e) de toute source d'inflammation, des étincelles et des flammes.
- Essuyez l'outil si vous avez répandu du carburant. Eloignez-vous de 9 m de la zone de remplissage avant de démarrer le moteur.

MÉLANGE DU CARBURANT

Voir figure 2.

- Votre outil fonctionne avec un moteur à 2 temps nécessitant un mélange d'essence et d'huile 2 temps. Mélangez de l'essence sans plomb et de l'huile 2 temps dans un récipient propre homologué pour contenir de l'essence.
- Le moteur fonctionne avec de l'essence sans plomb pour véhicules avec un indice d'octane de 91 ([R + M] / 2) ou plus.
- N'utilisez aucun type de carburant ou d'huile de mélange distribué dans les stations service, cela inclut l'huile et le carburant de mélange pour les mobylettes, motos, etc.
- Utilisez une huile de synthèse 2 temps uniquement. N'utilisez pas d'huile pour voiture ou d'huile pour moteurs hors-bord.
- Mélangez 2% d'huile de synthèse pour moteur 2-temps dans l'essence. Soit un rapport de 50 :1.
- Mélangez bien le carburant avant chaque remplissage.
- Mélangez du carburant en petites quantités. Ne préparez pas plus de l'équivalent d'un mois d'utilisation. Nous vous recommandons d'utiliser une huile de synthèse 2 temps contenant un stabilisateur de carburant.



REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR

- Refaites toujours le plein à l'extérieur en un lieu bien ventilé à l'écart des étincelles, flammes et autres sources d'embrasement. Choisissez une surface dure et plane pour effectuer cette tâche.
- Nettoyez le réservoir autour du bouchon afin d'éviter toute contamination du carburant.
- Dévissez lentement le bouchon du réservoir.
- Nettoyez et inspectez le joint.
- Versez avec précaution le mélange de carburant dans le réservoir. En évitant d'en répandre.
- Replacez immédiatement le bouchon du réservoir et serrez-le fermement. Essuyez le carburant répandu. **REMARQUE:** Il est normal que le moteur émette de la fumée pendant et après la première utilisation.

⚠ AVERTISSEMENT

Arrêtez toujours le moteur avant de faire le plein. Ne remplissez jamais le réservoir d'un outil dont le moteur est en marche ou encore chaud. Éloignez-vous de 9 m au moins de l'endroit où vous avez rempli le réservoir avant de faire démarrer le moteur. Ne fumez pas!



1 L	+	20 mL	=	50:1 (2%)
2 L	+	40 mL	=	
3 L	+	60 mL	=	
4 L	+	80 mL	=	
5 L	+	100 mL	=	

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

DÉMARRAGE ET ARRÊT

La méthode de démarrage varie selon que le moteur est froid ou chaud.

Pour démarrer à la main un moteur à froid :

Voir figure 3a.

1. Posez le taille-haies sur une surface plane et assurez-vous qu'aucun objet ni obstacle alentour n'est susceptible d'entrer en contact avec les lames.
2. Poussez le contacteur marche/arrêt en position “I” avant de démarrer le taille-haies. Tenez et serrez fermement la poignée arrière, la commande d'accélérateur et le verrou de la commande d'accélérateur de la main gauche.
3. Pressez la poire d'amorçage à 10 reprises.
4. Mettez le levier de starter en position "".
5. Tirez sur la poignée du lanceur jusqu'à ce que le moteur semble vouloir démarrer. Ne tirez pas sur le lanceur à plus de 6 reprises.
6. Mettez le levier de starter en position "".
7. Tirez sur la poignée du lanceur jusqu'à ce que le moteur démarre. Ne tirez pas sur le lanceur à plus de 4 reprises.
8. Laissez le moteur tourner pendant 6-10 secondes, puis mettez le levier de starter en position "".
   REMARQUE: Une fois que le moteur démarre, continuez à appuyer sur la commande d'accélération pendant 10 secondes pour lancer le moteur à pleine vitesse. Vous pouvez commencer à travailler une fois que le moteur est chaud. Si le moteur ne démarre toujours pas, relâchez doucement la commande d'accélérateur et recommencez la procédure depuis l'étape 1.
9. Enfoncez le verrouillage de l'accélérateur ainsi la gâchette de l'accélérateur pour démarrer.
   REMARQUE: Avant de presser et de relâcher la manette des gaz, assurez-vous que le levier de starter est en position "".

Pour démarrer à la main un moteur chaud :

Voir figure 3b.

1. Posez le taille-haies sur une surface plane et assurez-vous qu'aucun objet ni obstacle alentour n'est susceptible d'entrer en contact avec les lames. Tenez fermement la poignée arrière avec la main gauche. Poussez le contacteur marche/arrêt en position “I” avant de démarrer le taille-haies.
2. Appuyez sur la poire d'amorçage jusqu'à ce qu'elle est remplie.
   NOTE: Si le moteur vient de s’arrêter et que vous n’avez pas rempli le réservoir d’essence, n’appuyez pas sur la poire d’amorçage. Si vous remplissez le réservoir d’essence, vous devez réamorcer le moteur.
3. Mettez le levier de starter en position "".
4. Tirez sur la poignée du lanceur jusqu'à ce que le moteur démarre.
5. Enfoncez le verrouillage de l'accélérateur ainsi la gâchette de l'accélérateur pour démarrer.

Démarrage du moteur à l'aide d'un démarreur électrique (optionnel) :

⚠ AVERTISSEMENT

Utilisez uniquement le démarreur électrique Ryobi OES18. L'utilisation de tout autre démarreur peut endommager le moteur et entraîner des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT

Avant d'utiliser le démarreur électrique pour démarrer l'appareil, veuillez lire et comprendre la totalité du manuel d'utilisation du démarreur électrique OES18, afin d'éviter toute mauvaise utilisation et toute blessure grave.

Pour démarrer un moteur à froid à l'aide du démarreur électrique :

Voir figure 10a.

1. Placez l'extrémité du démarreur dans le démarreur électrique, avec l'extrémité en forme de triangle orientée vers l'extérieur.
2. Poussez le bouton F/R vers la droite jusqu'à ce que le symbole de triangle (△) apparaisse sur le bouton F/R.
3. Posez l'appareil sur le sol et assurez-vous que les éléments de coupe ne sont en contact avec rien.
4. Placez l'interrupteur marche/arrêt sur la position « I ».
5. Pressez la poire d'amorçage à 10 reprises.
   REMARQUE: Au bout de la 7ème pression, l'essence doit être visible dans la poire d'amorçage. Dans le cas contraire, continuez de presser jusqu'à ce que l'essence soit visible.
6. Mettez le levier de starter en position "".
7. Tenez et serrez fermement la poignée arrière, la commande d'accélérateur et le verrou de la commande de la main gauche et utilisez la main droite pour insérer la tige à l'extrémité du démarreur dans le trou de tige du moteur. Assurez-vous que l'extrémité du démarreur est correctement engagée.
   REMARQUE: Le démarreur électrique est équipé d'un verrouillage de sécurité. Ne pressez pas l'interrupteur en le maintenant appuyé lorsque vous mettez la tige du démarreur électrique dans le trou de tige du moteur. Le démarreur ne tournera pas si le démarreur électrique n'est pas correctement engagé.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

8. Appuyez et maintenez l'interrupteur du démarreur électrique jusqu'à ce que le moteur essaie de démarrer. Ne maintenez pas appuyé le démarreur électrique pendant plus de 4 secondes.
9. Mettez le levier de starter en position "".
10. Appuyez et maintenez l'interrupteur du démarreur électrique jusqu'à ce que le moteur démarre. Ne maintenez pas appuyé le démarreur électrique pendant plus de 4 secondes.
    REMARQUE: Si le moteur ne démarre pas, répétez la procédure à partir de l'étape 5. Ne répétez pas cette procédure plus d'une fois. Si, après la seconde tentative, le moteur n'est toujours pas démarré, référez-vous aux instructions de «moteur noyé» dans la section «Dépannage» de ce manuel.
11. Mettez le levier de starter en position "".
12. Laissez le moteur chauffer pendant 30 secondes avant utilisation.

Pour démarrer un moteur chaud à l'aide du démarreur électrique :

Voir figure 10b.

1. Placez l'extrémité du démarreur dans le démarreur électrique, avec l'extrémité en forme de triangle orientée vers l'extérieur.
2. Poussez le bouton F/R vers la droite jusqu'à ce que le symbole de triangle (△) apparaisse sur le bouton F/R.
3. Posez l'appareil sur le sol et assurez-vous que les éléments de coupe ne sont en contact avec rien.
4. Mettez le levier de starter en position "".
5. Tenez et serrez fermement la poignée arrière, la commande d'accélérateur et le verrou de la commande de la main gauche et utilisez la main droite pour insérer la tige à l'extrémité du démarreur dans le trou de tige du moteur. Assurez-vous que l'extrémité et l'interface du démarreur sont correctement engagées.
6. Appuyez et maintenez l'interrupteur du démarreur électrique jusqu'à ce que le moteur démarre.
   REMARQUE: Si le moteur ne démarre pas, répétez la procédure à partir de l'étape 5. Ne répétez pas cette procédure plus d'une fois. Si, après la seconde tentative, le moteur n'est toujours pas démarré, référez-vous aux instructions de «moteur noyé» dans la section «Dépannage» de ce manuel.

Pour arrêter le moteur :

Mettez le contacteur en position “o” (arrêt).

⚠ AVERTISSEMENT

Quand le moteur démarre alors que la commande d'accélération est verrouillée, les lames bougent. Maintenez votre corps, les objets et les obstacles éloignés des lames. Le fait de ne pas se tenir à l'écart des lames peut provoquer des blessures graves.

ROTATION DE LA POIGNÉE

Voir figure 4.

La poignée peut être pivotée de 45° ou 90° vers la gauche ou vers la droite.

Pour faire tourner la poignée :

- Arrêtez le moteur.
- Relâchez la gâchette-accélérateur.
- Tirez sur l'extracteur du verrou de rotation.
- Tournez la poignée vers la droite ou vers la gauche.
- Relâchez l'extracteur du verrou de rotation.
- Tournez la poignée jusqu'à ce qu'elle se bloque dans la position 45° ou 90°.
  REMARQUE: Le taille-haie ne fonctionne que dans l'une des positions verrouillées suivantes. La poignée est verrouillée lorsque le bouton de la poignée rotative est fermement en place, n'est pas tiré, et que la poignée ne bouge plus ni d'un côté ni de l'autre.

CONSEILS DE COUPE

⚠ AVERTISSEMENT

Gardez en permanence vos deux mains sur les poignées du produit. N’utilisez jamais votre taille-haies d’une seule main avec l’autre main tenant la haie à tailler. Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner de graves blessures.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour arrêter le moteur en cas d'urgence, appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt pour le placer sur la position «O».

⚠ AVERTISSEMENT

Nettoyez la zone à tailler avant chaque utilisation. Retirez tous les objets tels que les cordons, les éclairages, les câbles ou les ficelles lâches qui pourraient s'emmêler dans la lame coupante et créer un grave risque de blessure personnelle.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

- Ne faites pas forcer le taille-haies dans les massifs épais. Les lames pourraient forcer et ralentir. Si les lames ralentissent, réduisez votre vitesse de progression.
- Ne tentez pas de couper des tiges ou des branchettes d'un diamètre supérieur à 32 mm, ou qui sont visiblement trop grosses pour pénétrer dans la lame. Coupez les grosses branches à l'aide d'une scie à main ou d'un élagueur.
- Si les lames se bloquent, arrêtez le moteur, laissez les lames s'arrêter, débranchez l'antiparasite et retirez les éléments responsables du blocage.
- Vous pouvez au besoin vous aider d'une ficelle pour couper une haie de façon bien droite. Décidez de la hauteur à laquelle vous désirez tailler la haie. Tendez ensuite une ficelle à la hauteur désirée tout le long de la haie. Effectuez la coupe juste au dessus de cette ficelle. Taillez le côté de la haie de façon qu'elle soit légèrement plus étroite en haut. Une plus grande surface de haie sera ainsi exposée, et le résultat sera plus uniforme.
- Portez toujours des gants lorsque vous utilisez le taille-haies. Taillez les nouvelles pousses d'un large mouvement de balayage, afin que les tiges soient directement introduites dans la lame de coupe. Les pousses les plus anciennes ont des tiges plus épaisses et seront taillées plus efficacement en effectuant un mouvement de scie.

UTILISATION DU TAILLE-HAIES

Voir figure 7.

⚠ AVERTISSEMENT

Lisez les informations de sécurité relatives à l'utilisation sûre de la lame. Des précautions extrêmes doivent être prises lors de l'utilisation des lames afin de garantir un fonctionnement sûr. Reportez-vous à la section consignes de sécurité spécifiques.

- Tenez toujours le taille-haies des deux mains lorsque vous l'utilisez. Tenez les poignées de façon ferme. L'appareil sert à tailler dans les deux directions d'un mouvement de balayage lent d'un côté à l'autre.
- Le taille-haies doit être positionné de façon que votre corps n'entre pas en contact avec le silencieux ou avec le moteur. Tenez vous de façon à être stable sur vos deux pieds.
- Vérifiez la zone de travail et débarrassez-la de tout objet étranger. N'effectuez aucune coupe ni aucune taille lorsque vous ne pouvez pas voir toute la longueur des lames
- N'utilisez jamais le taille-haies à proximité de lignes électriques, de clôtures, de poteaux, de bâtiments ou autres objets fixes.
- N'utilisez jamais des lames qui viennent de heurter un objet dur avant d'avoir vérifié qu'elles n'ont pas été endommagées. Ne l'utilisez pas si un défaut quelconque est détecté.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

GUIDE DE DÉPANNAGE

Si ces solutions ne résolvent pas le problème, contactez votre service après-vente agréé.

Problème	Cause possible	Solution
Le moteur ne démarre pas.	Pas d'essence.	Appuyez sur la poire d'amorçage jusqu'à ce qu'elle est remplie. Si la poire ne se remplit pas, le système principal d'alimentation de carburant est bloqué. Contactez un service après-vente. Si la poire d'amorçage remplit, il se peut que le moteur soit noyé, passez au paragraphe suivant.
	Le moteur est noyé.	Tirez sur le démarreur avec le levier sur la position «🏃» et la commande d'accélération grande ouverte. Si le moteur ne démarre pas, mettez le levier de starter en position «I⟷I» et reprenez la procédure normale de démarrage. Si le moteur ne démarre toujours pas, répétez ces différentes étapes avec une bougie neuve.
	Pas d'étincelle.	Vérifiez l'apparition d'une étincelle. Retirez la bougie. Remettez en place le capuchon de la bougie d'allumage et placez la bougie sur le cylindre métallique. Tirez la corde du démarreur et vérifiez l'apparition d'une étincelle sur la pointe de la bougie d'allumage. Si vous n'observez pas d'étincelle, recommencez l'essai avec une nouvelle bougie.
	Corde de démarrage plus difficile à tirer que lorsque de nouvelles.	Contactez un service après-vente.
Le moteur démarre mais n'accélère pas correctement.	Le moteur prend approximativement trois minutes pour être chaud.	Laissez le moteur complètement se réchauffer. Si le moteur n'accélère pas après trois minutes, contactez un réparateur.
Le moteur démarre mais tourne à pleine vitesse uniquement à demi-starter.	Il faut régler le carburateur.	Contactez un service après-vente.
Le moteur n'atteint pas son plein régime et/ou dégage de la fumée en excès.	Vérifiez le mélange de carburant.	Utilisez un carburant récemment mélangé contenant la bonne proportion d'huile à 2 temps.
	Le filtre à air est sale.	Nettoyez le filtre à air. Reportez-vous à Nettoyage du Filtre à Air au chapitre de ce mode d'emploi traitant de l'entretien.
	La grille pare-étincelles est sale.	Contactez un service après-vente.
Le moteur démarre, tourne et accélère mais ne tient pas le ralenti.	La vis du ralenti sur le carburateur doit être ajustée.	Contactez un service après-vente.

REMARQUE: Si votre produit présente un ou des problèmes de fonctionnement spécifiques pour le(s)quel(s) le chapitre Dépannage conseille un réglage de vis dans le sens horaire sur le carburateur et qu'aucun réglage n'a été effectué depuis l'achat, le produit doit être renvoyé dans un centre de service agréé. Dans la plupart des cas, le réglage requis représente un travail de routine pour nos techniciens qualifiés.

English (Original instructions)

SYMBOLS

Some of the following symbols may be used on this product. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the product better and safer.

Symbols	Explanation
	Precautions that involve your safety.
	To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual before using this product.
	Wear full eye protection when operating the product.
	Wear hearing protection when operating the product.
	To prevent serious injury, do not touch cutting blades.
	Hold and operate the hedge trimmer properly with both hands.
	Beware of thrown or flying objects. Keep all bystanders, especially children and pets, at least 15m from the operating area.
	To reduce the risk of injury or damage, avoid contact with any hot surface.
	Do not smoke when mixing fuel or filling fuel tank.
	Use unleaded gasoline intended for motor vehicle use with an octane rating of 91 ([R+M]/2) or higher.
	Use synthetic 2-stroke lubricant for air cooled engines.
	Mix the fuel mix thoroughly and also each time before refueling.
	Wear non-slip, heavy-duty gloves.
	Squeeze the throttle trigger lock and throttle trigger.
	Press the primer bulb 10 times.
	Set the choke lever to "Full" choke position

English (Original instructions)

	Set the choke lever to “Half” choke position
	Set the choke lever to “Run” choke position.
	Pull the starter grip until the engine attempts to start.
	Wait for 10 seconds.
	Pull back on the rotating handle knob. Turn handle to the right or to the left.
	Starting a cold engine by hand
	Starting a warm engine by hand
	Starting a cold engine by electrical starter
	Starting a warm engine by electrical starter
	Stop the engine.
	Set the ignition switch to the “I” (ON) position.
	Ignition switch: 0 = STOP, I = RUN
	Conforms to all regulatory standards in the country in the EU where the product is purchased.
	EurAsian Conformity Mark
	Ukrainian mark of conformity
	The guaranteed sound pressure level and sound power level 105 dB.

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

Symbol	Signal	Meaning
	**DANGER:**	Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	**WARNING:**	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	**CAUTION:**	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

English (Original instructions)

Safety, performance, and dependability have been given top priority in the design of your petrol hedge trimmer.

INTENDED USE

The petrol hedge trimmer is intended to be used only by adults who have read and understood the instructions and warnings in this manual and can be considered responsible for their actions.

The product is only intended for use outdoors in a well-ventilated area. For safety reasons, the product must be adequately controlled by using two-handed operation.

The product is designed for home or domestic use. It is intended to cut and trim hedges, shrubs, and similar vegetation where stems or twigs are less than 32 mm thick. It should be used in dry, well-illuminated conditions.

It is not intended to cut grass, trees, or branches. It should not be used for any other purpose than hedge trimming.

⚠ WARNING

To avoid serious personal injury, do not attempt to use the product until you read thoroughly and understand completely these instructions. Save these instructions and review frequently for continuing safe operation and instructing others who may use this product.

Save these instructions.

GENERAL SAFETY WARNINGS

PREPARATION

⚠ WARNING

This hedge trimmer can cause serious injuries. Read the instructions carefully for the correct handling, preparation, maintenance, starting, and stopping of the hedge trimmer. Become familiar with all the controls and the proper use of the hedge trimmer.

- Do not allow children or untrained individuals to use the product.
- Beware of overhead power lines.
- Keep all bystanders, children, and pets at least 15 m away. Avoid operating while people, especially children, are nearby.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery, which can become entangled in moving parts.

⚠ WARNING

The operation of any power tool can result in foreign objects being thrown into your eyes, which can result in severe eye injury. Before operating the product, always wear safety goggles or safety glasses with side shields and, when needed, a full face shield. Ryobi recommends wide vision safety mask for use over eyeglasses or standard safety glasses with side shields.

- Do not operate the equipment when barefoot or when wearing sandals or similar lightweight footwear. Wear non-skid, protective footwear that will protect your feet and improve your footing on slippery surfaces.

⚠ WARNING

Exercise extreme caution when handling fuel. Petrol is flammable and the vapours are toxic and explosive.

- Use only fuel containers which are approved for petrol.
- Add fuel before starting the engine. Never remove the cap of the fuel tank or add fuel while the engine is running or when the engine is hot.
- Do not smoke.
- Always refuel outdoors. Never refuel indoors or in a poorly ventilated area. Keep away from all sources of ignition, sparks, and flames.
- Never store the product with fuel in the fuel tank inside a building where ignition sources are present, such as hot water and space heaters, clothes dryers, and the like.
- Wipe spilled fuel from the product. Move 9 m away from refuelling site before starting engine.
- Replace all fuel tank and container caps securely.
- If the fuel tank has to be drained, do this outdoors.
- If the cutting mechanism strikes any foreign object or the hedge trimmer starts making any unusual noise or vibration, shut off the power source and allow the hedge trimmer to stop. Disconnect the spark plug wire from the spark plug and take the following steps:
  - inspect for damage
  - check for, and replace, any loose parts.

  Damaged parts should be replaced or repaired immediately with parts having equivalent specifications.

English (Original instructions)

⚠ WARNING

This product is extremely noisy in operation. You must wear ear protection to reduce the risk of long term hearing injury.

⚠ WARNING

Always wear safety goggles or safety glasses with side shields when operating the product. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes resulting in possible serious injury.

- To stop the hedge trimmer in an emergency. Press the on/off switch to the “O” (off) position.

OPERATION

- Always stop the engine, disconnect the spark plug cap from the spark plug, allow it to cool, and make sure all moving parts have come to a complete stop before:
  - refuelling
  - adjusting the working position or the rear handle position
  - leaving the product unattended
  - cleaning the product
  - changing the accessories
  - clearing blockages
  - checking for any damage after hitting an object
  - checking for any damage if the product starts to vibrate abnormally
  - performing maintenance
- Only start the engine when the hedge trimmer is in a safe working position. The manufacturer recommends that the product is placed on the ground where the blades cannot contact anything before you start the engine.
- While operating the hedge trimmer, do not overreach or stand on unstable support. Keep proper footing and balance at all times. The manufacturer does not recommend the use of steps or ladders. If higher trimming is required, use an extended reach tool.
- Do not operate the product with a damaged or excessively-worn cutting device.
- To reduce fire hazard, keep the engine and the silencer free of debris, leaves, or excessive lubricant.
- Always ensure that all handles and guards are fitted when using the hedge trimmer. Never attempt to use an incomplete hedge trimmer or one fitted with an unauthorised modification.
- Always use two hands to operate the hedge trimmer which is fitted with two handles.
- Familiarise yourself with your surroundings and be on the alert for possible hazards which you may not notice because of the noise from the hedge trimmer.

MAINTENANCE AND STORAGE

- Before cleaning, repairing, or inspecting, shut off the engine and make sure all moving parts have come to a complete stop. Disconnect the spark plug wire and keep the wire away from the plug to prevent accidental starting. Allow the hedge trimmer to cool down before making any inspections or adjustments.
- Store the hedge trimmer where the fuel vapour will not reach an open flame or spark. Always allow the hedge trimmer to cool down before storing.
- Whenever not in use, transporting or storing the hedge trimmer, always fit the cutting device guard (scabbard).

ADDITIONAL WARNINGS

- Do not operate the engine in a confined space where dangerous carbon monoxide fumes can collect. Carbon monoxide is a colourless, odourless, and an extremely dangerous gas which can cause unconsciousness or death.
- Do not use the hedge trimmer when you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs, or medication.
- Ensure before each use that all controls and safety devices function correctly. Do not use the product if the “off” switch does not stop the engine. The defective switch must be replaced by an authorised service centre.
- Inspect the hedge trimmer before each use. Check for fuel leaks or loose fasteners, etc. Do not operate if fuel is leaking or handles and guards are not secure and fully functional.
- Secure long hair so it is above shoulder level to prevent entanglement in moving parts.
- Do not operate in poor lighting. The operator requires a clear view of the work area to identify potential hazards.
- Check the work area before each use. Remove all foreign objects such as posts, wire, or string which may damage or become entangled in moving parts or cutting means.
- Check constantly for persons or animals behind or inside any hedge or bush to be trimmed. Operating similar tools nearby increases both the risk of hearing injury and the potential for other persons to enter your working area.
- Check all nuts, bolts, and screws at frequent intervals for proper tightness to ensure the product is in safe working condition. Any part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorised service centre before use.

English (Original instructions)

⚠ WARNING

When the throttle trigger is released and the engine is running at idle speed, the cutting attachment or blade must not move. If it does continue to move, there is risk of severe injury to the operator. Do not use the product. Bring it to an authorised service centre for professional adjustment.

- Do not touch the area around the silencer or engine of the product, these parts get very hot during operation.
- Do not modify the machine in any way
- Do not force the hedge trimmer through heavy shrubbery. This can cause the blades to bind and slow down. If the blades slow down, reduce the pace.
- Do not attempt to cut stems or twigs that are larger than 32 mm thick, or those obviously too large to feed into the cutting blade. Use a non-powered hand saw or pruning saw to trim large stems.
- Ensure to keep a running or hot engine and silencer well away from combustible materials to reduce the risk of fire.

RESIDUAL RISKS

Even when the product is used as prescribed, it is still impossible to completely eliminate certain residual risk factors. The following hazards may arise in use and the operator should pay special attention to avoid the following:

- Injury caused by contact with cutting means. Ensure that the blade protectors are fitted when the product is not in use. Keep hands and feet away from the blades at all times.
- Injury caused by vibration. Always use the right tool for the job, use designated handles and restrict working time and exposure. See the section “risk reduction” in this manual.
- Hearing injury caused by exposure to noise. Wear hearing protection and limit exposure.
- Eye injury due to flying debris. Wear eye protection at all times.
- Injury caused by falling objects. Wear head protection if there is any risk of falling objects.

RISK REDUCTION

It has been reported that vibrations from handheld tools may contribute to a condition called Raynaud’s Syndrome in certain individuals. Symptoms may include tingling, numbness, and blanching of the fingers, usually apparent upon exposure to cold. Hereditary factors, exposure to cold and dampness, diet, smoking, and work practices are all thought to contribute to the development of these symptoms. It is presently unknown what, if any, vibrations or extent of exposure may contribute to the condition.

There are measures that can be taken by the operator to possibly reduce the effects of vibration:

- Keep your body warm in cold weather. When operating the product, wear gloves to keep the hands and wrists warm. It is reported that cold weather is a major factor contributing to Raynaud’s Syndrome.
- After each period of operation, exercise to increase blood circulation.
- Ensure that the product is correctly located in a designated working position before starting.
- Limit the amount of exposure per day. Take frequent work breaks.

If you experience any of the symptoms of this condition, immediately discontinue use and see your doctor.

⚠ WARNING

Injuries may be caused or aggravated by prolonged use of the product. When using any tool for prolonged periods, ensure you take regular breaks.

MAINTENANCE

⚠ WARNING

Servicing requires extreme care and knowledge and should be performed only be a qualified service technician. For service we suggest you return the product to your nearest authorised service centre for repair. When servicing, use only identical replacement parts.

⚠ WARNING

Blades are sharp. When handling the blade assembly, wear non-slip, heavy-duty protective gloves. Do not place your hand or fingers between blades or in any position where they could get pinched or cut. Never touch blades or service the product with the spark plug wire connected.

⚠ WARNING

Do not, at any times, let brake fluids, solvents, gasoline, petroleum-based products, penetrating lubricant, etc., to come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken, or destroy plastic which may result in serious personal injury.

English (Original instructions)

⚠ WARNING

Do not attempt to modify this product or create accessories not recommended for use with this product. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

- You may make adjustments and repairs described in this manual. For other repairs, contact the authorised service centre.
- Consequences of improper maintenance may include excess carbon deposits resulting in loss of performance and discharge of black lubricant residue dripping from the silencer.
- After each use, clean the body and handles of the product with a soft, dry cloth.
- After each use, clean the debris from the blades with a stiff brush, and then carefully apply a rust preventative lubricant before refitting the blade protector. The manufacturer recommends you to use a rust preventative and lubricant spray to apply an even distribution and reduce the risk of personal injury from contact with the blades. For information about suitable spray product, check with your local authorised service centre.
- You may wish to lubricate the blades lightly before use if necessary using the above method.
- Check all nuts, bolts, and screws at frequent intervals for proper tightness to ensure the product is in safe working condition. Any part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorised service centre.

REPLACING THE BLADES

- Periodically inspect the blades for damage and wear. If any blades are damaged, they should be properly repaired or replaced by an authorised service centre.

LUBRICATING THE BLADE

See figure 5.

- For easier operation and longer blade life, lubricate the hedge trimmer blade before and after each use.
- Stop the engine and disconnect the spark plug wire. Lay the hedge trimmer on a flat surface. Apply light weight product lubricant along the edge of the top blade.
- If you will be using the hedge trimmer for an extended period, it is advisable to lubricate the blade during use.

  NOTE: Do not lubricate while the hedge trimmer is running.

CLEARING A BLOCKAGE

- Stop the engine and wait for all moving parts to stop.
- Disconnect the spark plug wire.
- The blades are sharp. Wear heavy-duty gloves when working near the blades.
- Carefully clear away the blockage or debris from around the blades or other moving parts.

CLEANING THE HEDGE TRIMMER

- Clean the blades using a stiff brush.
- Slide the scabbard over the blade.
- Clean dirt and debris from the body of the hedge trimmer, using a brush or damp cloth.

  NOTE: Do not use any strong detergents on the plastic housing or the handle. They can be damaged by certain aromatic lubricants such as pine and lemon, and by solvents such as kerosene.

CLEANING THE AIR FILTER

See figure 6.

- Stop the engine and disconnect the spark plug wire.
- For proper performance and long life, keep the air filter clean.
- Loosen and remove the air box knob.
- Remove the air box cover from the engine.
- Remove the air filter.
- Clean the foam filter. If damaged, replace immediately.
- Reinstall the foam filter.
- Reinstall the air filter.
- Replace the air box cover.

FUEL CAP

- The fuel cap contains a non-serviceable filter and a check valve. A clogged fuel filter will cause poor engine performance. If performance improves when the fuel cap is loosened, check the valve. The valve may be faulty or filter may be clogged.
- Replace fuel cap with an identical replacement from an authorised service centre if required.

⚠ WARNING

A leaking fuel cap is a fire hazard and must be replaced immediately. Failure to do so could result in a fire that could cause serious personal injury.

English (Original instructions)

SPARK PLUG

See figure 8

- This engine uses a Champion RCJ4 or equivalent with 0.63 mm (0.025 in.) electrode gap. Use only an exact replacement.
- Be careful not to cross-thread the spark plug. Cross-threading will seriously damage the product.

CLEANING THE EXHAUST PORT AND SILENCER

- Depending on the type of fuel used, the type and amount of lubricant used, and/or your operating conditions, the exhaust port and silencer may become blocked with carbon deposits. If you notice a power loss with your petrol hedge trimmer, you may need to remove these deposits to restore performance. We highly recommended that only qualified service technicians perform this service.

SPARK ARRESTOR

- It is recommended to clean or replace the spark arrestor every 50 hours to ensure proper performance of the product. Spark arrestors may be in different locations depending on the model purchased. Please contact the nearest authorised service dealer for the replacement of the spark arrestor for your model.

TRANSPORTATION AND STORAGE

- Stop the engine and allow it to cool before storing or transporting.
- Clean all foreign material from the product.
- Cover the blade with the blade protector (scabbard).
- Drain all fuel from the tank into a container approved for petrol. Remember to properly replace and tighten the fuel cap.
- Run the engine until it stops. This will remove all fuel that could become stale and leave varnish and gum in the fuel system.
- Store the product in a cool, dry, and well-ventilated place that is inaccessible to children and well away from sources of ignition.
- Keep away from corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts.
- Do not store outdoors.
- When transporting the product in a vehicle, secure it against movement or falling to prevent injury to persons or damage to the product.
- Never carry or transport the product while the engine is running.
- Abide all government and local regulations for the safety storage and handling of petrol.

Short term storage (less than 1 month)

- Stop the engine, and allow it to cool before storing.
- Cover the blade with the blade protector (scabbard).
- Store the product in a cool, dry, and well-ventilated place that is inaccessible to children and well away from sources of ignition.
- Keep away from corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts.
- Do not store outdoors.

DESCRIPTION

See figure 1.

1. HedgeSweep™ debris sweeper
2. Scabbard
3. Blade
4. Primer bulb
5. Air box cover knob
6. Fuel tank cap
7. Rotate lock puller
8. Throttle trigger
9. Rear handle
10. Throttle trigger lock
11. On/off switch
12. Starter grip
13. Choke slider
14. Spark plug boot
15. Front handle
16. Guard
17. Wrench

ASSEMBLY

UNPACKING

- This product has been shipped completely assembled.
- Make sure that all items listed in the packing list are included.
- Inspect the product carefully to make sure no breakage or damage occurred during shipping.
- Do not discard the packing material until you have carefully inspected and satisfactorily operated the product.
- If any parts are damaged or missing, please call Customer Service for assistance.

PACKING LIST

- Hedge trimmer
- Scabbard
- HedgeSweep™ debris sweeper
- 2-Cycle engine lubricant

English (Original instructions)

- Wrench
- Operator's manual

⚠ WARNING

If any parts are damaged or missing, do not operate this product until the parts are replaced. Failure to heed this warning could result in serious personal injury.

⚠ WARNING

Do not attempt to modify this product or create accessories not recommended for use with this product. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

⚠ WARNING

To prevent accidental starting that could cause serious personal injury, always disconnect the engine spark plug wire from the spark plug when assembling parts.

OPERATION

⚠ WARNING

Do not allow familiarity with products to make you careless. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict serious injury.

⚠ WARNING

Always wear safety goggles or safety glasses with side shields when operating the product. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes resulting in possible serious injury.

⚠ WARNING

Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this product. The use of attachments or accessories not recommended can result in serious personal injury.

FUELING AND REFUELING

⚠ WARNING

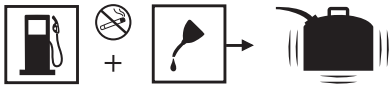
Exercise extreme caution when handling fuel. Petrol is flammable and the vapours are toxic and explosive.

- Use only fuel containers which are approved for petrol.
- Add fuel before starting the engine. Never remove the cap of the fuel tank or add fuel while the engine is running or when the engine is hot.
- Do not smoke.
- Always refuel outdoors. Never refuel indoors or in a poorly ventilated area. Keep away from all sources of ignition, sparks, and flames.
- Wipe spilled fuel from the product. Move 9 m away from refuelling site before starting engine.

MIXING THE FUEL

See figure 2.

- This product is powered by a 2-stroke engine and requires pre-mixing petrol and 2-stroke lubricant. Pre-mix unleaded petrol and 2-stroke engine lubricant in a clean container approved for petrol.
- This engine is certified to operate on unleaded petrol intended for automotive use with an octane rating of 91([R+M]/2) or higher.
- Do not use any type of pre-mixed petrol/lubricant from fuel service stations, this includes the pre-mixed petrol/lubricant intended for use in mopeds, motorcycles, etc.
- Use synthetic 2-stroke lubricant only. Do not use automotive lubricant or 2-stroke outboard lubricant.
- Mix 2% synthetic 2-stroke lubricant into the petrol. This is a 50:1 ratio.
- Mix the fuel thoroughly and also each time before fueling.
- Mix in small quantities. Do not mix quantities larger than the usable in a 30-day period. Synthetic 2-stroke lubricant containing a fuel stabilizer is recommended.



FILLING THE TANK

- Always refuel outdoors in a well-ventilated area away from sparks, flames, and other ignition sources. Choose a hard level surface for this task.
- Clean surface around fuel cap to prevent contamination.
- Loosen fuel cap slowly to release pressure and to keep fuel from escaping around the cap.
- Clean and inspect the gasket.
- Carefully pour fuel mixture into the tank. Avoid spillage.
- Immediately replace fuel cap and hand tighten. Wipe up any fuel spillage.

English (Original instructions)

NOTE: It is normal for smoke to be emitted from a new engine during and after first use.

⚠ WARNING

Always shut off engine before fueling. Never add fuel to a product with a running or hot engine. Move at least 9m from refueling site before starting engine. Do not smoke!



1 L	+	20 mL	=	50:1 (2%)
2 L	+	40 mL	=	
3 L	+	60 mL	=	
4 L	+	80 mL	=	
5 L	+	100 mL	=	

STARTING AND STOPPING

The starting method differs depending on whether the engine is cold or warm.

To start a cold engine by hand

See figure 3a.

1. Lay the product on the ground. Ensure that no objects and other obstructions in the vicinity that could come in contact with the blades.
2. Place the on/off switch to the "I" position before starting the trimmer. Hold and squeeze the rear handle, throttle trigger, and throttle trigger lock firmly with your left hand.
3. Press the primer bulb 10 times.
4. Set the choke lever to position.
5. Pull the starter grip until the engine attempts to start. Do not pull the starter grip more than 6 times.
6. Set the choke lever to position.
7. Pull the starter grip until the engine starts. Do not pull the starter grip more than 4 times.
8. Allow the engine to run for 6 to 10 seconds, then set the choke lever to position.
   NOTE: Once the engine starts, continue holding the trigger for 10 seconds to run the engine at full speed. You can start the work once the engine has warmed up. If the engine still does not start, gently release the trigger and repeat the procedure from Step 1.
9. Squeeze the throttle lock and throttle trigger to run.
   NOTE: Before squeezing and releasing the throttle trigger, ensure that the choke lever is at position.

To start a warm engine by hand:

See figure 3b.

1. Lay the product on the ground. Ensure that no objects or obstructions are in the vicinity that could come in contact with the blades. Hold the rear handle firmly with your left hand. Press the on/off switch to the "I" position before starting the trimmer.
2. Push primer bulb until the fuel appears.
   NOTE: If the engine just stopped and you do not refill the fuel tank, do not push the primer bulb. If you refill the fuel tank, you should prime the engine again.
3. Set choke lever to position.
4. Pull starter grip until the engine starts.
5. Squeeze the throttle lock and throttle trigger to run.

Starting the engine using an electrical starter (optional):

⚠ WARNING

Only use the Ryobi OES18 electrical starter. Use of any other starter may damage the engine and cause serious personal injury.

⚠ WARNING

Before using the electrical starter to start the product, please read and understand completely the operation manual of the OES18 electrical starter to avoid improper operation and serious personal injury.

To start a cold engine by electrical starter:

See figure 10a.

1. Install the starter bit into the electrical starter with the triangle bit facing outside.
2. Push the F/R button to the right until the triangle symbol (△) shows on the F/R button.
3. Lay the product on the ground and make sure that the cutting means do not come in contact with anything.
4. Set the on/off switch to "I" position.
5. Press the primer bulb 10 times.
   NOTE: After the 7th press, the fuel should be visible in the primer bulb. If not, continue pressing until the fuel is visible.
6. Set the choke lever to position.
7. Hold and squeeze the rear handle, throttle trigger, and throttle trigger lock firmly with your left hand and use your right hand to put the starter bit shaft to the shaft hole on the engine. Make sure the starter bit is properly engaged.
   NOTE: The electrical starter is equipped with a safety interlock. Do not press and hold on the switch button when putting the electrical starter shaft into the shaft hole on the engine. The starter will not turn if the electrical starter is not properly engaged.

20160211v1

English (Original instructions)

8. Press and hold the electrical starter switch button until the engine attempt to start. Do not press the electrical starter for more than 4 seconds.
9. Set the choke lever to position.
10. Press and hold the electrical starter switch button until the engine starts. Do not press the electrical starter for more than 4 seconds.
    NOTE: If the engine does not start, repeat the procedure from step 5. Do not repeat the procedure more than 1 time. If the engine does not start after the second attempt, see the solution instruction for the “Flooded engine” in the “Troubleshooting” section of this manual.
11. Set the choke lever to position.
12. Allow the engine to warm up for 10 seconds prior to operation.

To start a warm engine by electrical starter:

See figure 10b.

1. Install the starter bit into the electrical starter with the triangle bit facing outside.
2. Push the F/R button to the right until the triangle symbol (△) shows on the F/R button.
3. Lay the product on the ground and make sure that the cutting means do not come in contact with anything.
4. Set the choke lever to position.
5. Hold and squeeze the rear handle, throttle trigger, and throttle trigger lock firmly with your left hand and use your right hand to put the starter bit shaft to the shaft hole on the engine. Make sure the starter bit and the starter interface is properly engaged.
6. Press and hold the electrical starter switch button until the engine starts.
   Note: If the engine does not start, repeat the procedure from step 5. Do not repeat the procedure more than 1 time. If the engine does not start after the second attempt, see the solution instruction for the “Flooded engine” in the “Troubleshooting” section of this manual.

To stop the engine:

Press the on/off switch to the “O” position.

⚠ WARNING

When the engine starts with the trigger locked, the blades will move. Keep body, objects, and obstructions away from blades. Failure to keep away from the blades can result in serious injury.

ROTATING THE HANDLE

See figure 4.

The handle can be rotated 45˚ or 90˚ to the left or to the right.

To rotate handle:

- Shut off the hedge trimmer.
- Disengage the throttle trigger.
- Pull the rotate lock puller.
- Turn handle to the right or to the left.
- Release rotate lock puller.
- Keep turning handle until it locks into place in one of the 45˚ or 90˚ positions.
  NOTE: The trimmer will only operate at one of these locked positions. The handle is locked when the rotating handle is seated securely into place, is not extended, and does not move to either side.

CUTTING TIPS

⚠ WARNING

Always keep both hands on the hedge trimmer handles. Never hold shrubs with one hand and operate hedge trimmer with the other. Failure to heed this warning can result in serious injury.

⚠ WARNING

To stop the engine in an emergency, press the on/off switch to the “O” position.

⚠ WARNING

Clear the area to be cut before each use. Remove all objects such as cords, lights, wire, or loose string which can become entangled in the cutting blade and create a risk of serious personal injury.

- Do not force the hedge trimmer through heavy shrubbery. This can cause the blades to bind and slow down. If the blades slow down, reduce the pace.
- Do not attempt to cut stems or twigs that are larger than 32 mm. Thick, or those obviously too large to feed into the cutting blade. Use a non-powered hand saw or pruning saw to trim large stems.
- If blades do become jammed, stop the engine, allow the blades to stop, remove the spark plug wire and remove the obstruction.
- If desired, you can use a string to help cut your hedge level. Decide how high you want the hedge. Stretch a piece of string along the hedge at the desired height. Trim the hedge just above the guide line of string. Trim the side of a hedge so that it will be slightly narrower

at the top. More of the hedge will be exposed when shaped this way, and it will be more uniform.

- Always wear gloves when using the hedge trimmer. When trimming new growth, use a wide sweeping action, so that the stems are fed directly into the cutting blade. Older growth will have thicker stems and will be trimmed easiest by using a sawing movement.

OPERATING THE HEDGE TRIMMER

See figure 7

⚠ WARNING

Read the safety information for safe operation using the blade. Extreme care must be taken when using blades to ensure safe operation. Refer to Specific Safety Rules.

- Always hold the hedge trimmer with both hands when operating. Use a firm grip on the handles. The product is used for cutting in either direction in a slow, sweeping action from side to side.
- The hedge trimmer should be positioned so that your body will not come into contact with the silencer or the power head. Stand so that you are stable and balanced on both feet.
- Inspect and clear the area of any hidden objects. Never cut or trim anywhere you cannot clearly see the entire length of the blades.
- Never use the hedge trimmer near power lines, fencing, posts, buildings, or other immovable objects.
- Never use a blade after hitting a hard object without first inspecting it for damage. Do not use if any damage is detected.

English (Original instructions)

TROUBLESHOOTING

If these solutions do not solve the problem, contact your authorised service dealer.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Engine will not start.	No fuel.	Push primer bulb until bulb is full of fuel. If bulb does not fill, primary fuel delivery system is blocked. Contact a servicing dealer. If primer bulb fills, engine may be flooded, proceed to next item.
	Engine is flooded.	Pull starter with choke lever at position and wide open throttle. If engine does not start, move choke lever to position and repeat normal starting procedure. If engine still fails to start, repeat procedure with a new spark plug.
	No spark.	Check spark. Remove spark plug. Reattach the spark plug cap and lay spark plug on metal cylinder. Pull the starter rope and watch for spark at spark plug tip. If there is no spark, repeat test with a new spark plug.
	Starter rope pulls harder now than when new.	Contact a servicing dealer.
Engine starts but will not accelerate.	Engine requires approximately three minutes to warm up.	Allow engine to completely warm up. If engine does not accelerate after three minutes, contact a servicing dealer.
Engine starts but will only run at high speed at half choke.	Carburetor requires adjustment.	Contact a servicing dealer.
Engine does not reach full speed and emits excessive smoke.	Check lubricant fuel mixture.	Use fresh fuel and the correct 2-stroke lubricant mix.
	Air filter is dirty.	Clean air filter. Refer to Cleaning the Air Filter earlier in this manual.
	Spark arrestor screen is dirty.	Contact a servicing dealer.
Engine starts, runs, and accelerates but will not idle.	Idle speed screw on carburetor requires adjustment	Contact a servicing dealer.

NOTE: If your product exhibits specific performance problem(s) where the Troubleshooting section recommends a clockwise screw adjustment on the carburetor and no adjustments have been made since original purchase, the product should be taken to an authorised service centre for repair. In most cases, the needed adjustment is a simple task for the trained service representative.

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

SYMBOLE

Einige der folgenden Symbole könnten mit diesem Produkt verwendet werden. Machen Sie sich mit diesen Symbolen vertraut und merken Sie sich Ihre Bedeutung. Ein gutes Verständnis dieser Symbole erlaubt es Ihnen das Produkt besser und sicherer einzusetzen.

Symbole	Erklärung
	Sicherheitsvorkehrungen, die sich auf ihre Sicherheit auswirken.
	Um das Risiko von Verletzungen zu minimieren, muss der Benutzer die Bedienungsanleitung lesen und verstehen bevor er dieses Produkt benutzt.
	Tragen Sie immer vollen Augenschutz, wenn Sie das Produkt benutzen.
	Tragen Sie immer vollen Gehörschutz, wenn Sie das Produkt benutzen.
	Berühren Sie zur Vermeidung von Verletzungen nicht die Schneidwerkzeuge.
	Halten Sie die Heckenschere beim Betrieb immer mit beiden Händen.
	Achten Sie auf geschleuderte oder fliegende Objekte. Halten Sie alle Zuschauer, besonders Kinder und Haustiere, mindestens 15m von dem Arbeitsbereich fern.
	Vermeiden Sie zur Verringerung des Verletzungs- oder Beschädigungsrisikos Kontakt mit heißen Oberflächen.
	Rauchen Sie nicht, wenn Sie Treibstoff mischen oder den Tank auffüllen.
	Verwenden Sie bleifreies Benzin für Autos mit einem Oktanindex von 91 ([R+M]/2) oder höher.
	Verwenden Sie ein synthetisches Zweitaktöl für Motoren mit Luftkühlung.
	Mischen Sie die Treibstoffmixtur gründlich und auch jedes Mal vor dem Auffüllen.
	Tragen Sie rutschfeste, strapazierfähige Handschuhe.
	Drücken Sie die Gashebelsperre und den Gashebel.
	Drücken Sie die Einspritzpumpe 10 Mal.
	Stellen Sie den Chokehebel auf die "VOLL" Position.

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

	Stellen Sie den Chokehebel auf die "HALB" Position.
	Stellen Sie den Chokehebel auf die "LAUF" Position.
	Den Startergriff ziehen, bis der Motor anspringt.
	Warten Sie für 10 Sekunden.
	Ziehen Sie den Drehgriffknopf zurück. Drehen Sie den Griff nach rechts oder links.
	Einen kalten Motor per Hand starten
	Einen warmen Motor per Hand starten
	Einen kalten Motor mit einem Elektrostarter starten
	Einen warmen Motor mit Elektrostarter starten
	Den Motor stoppen.
	Schalten Sie den Zündungsschalter auf die "I" (AN) Position.
	Zündschalter: O = Stopp, I = Start
CE	Dieses Gerät entspricht allen gesetzlichen Normen des Landes der Europäischen Union, in dem es gekauft wurde.
EAC	EurAsian Konformitätszeichen
	Ukrainisches Prüfzeichen
	Der garantierte Schalldruckpegel und der Schallleistungspegel beträgt 105 dB.

Mit den folgenden Symbolen wird die Bedeutung der verschiedenen Risikostufen, die mit dem Produkt einhergehen, dargestellt.

Symbol	Bedeutung	Erklärung
	**GEFAHR**	Weist auf eine unmittelbare gefährliche Situation hin, die bei Missachtung zu Tod oder ernsthafter Verletzung führen kann.
	**WARNUNG**	Weist auf eine mögliche gefährliche Situation hin, die bei Missachtung zu Tod oder ernsthafter Verletzung führen kann.
	**VORSICHT**	Weist auf eine mögliche gefährliche Situation hin, die bei Missachtung zu einer leichten oder mittleren Verletzung führen kann.

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

Sicherheit, Leistung und Zuverlässigkeit hatten oberste Priorität bei der Entwicklung ihrer benzinbetriebene Heckenschere.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Die benzinbetriebene Heckenschere ist nur für den Gebrauch von Erwachsenen vorgesehen, die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben und als verantwortlich für ihre Handlungen erachtet werden können.

Das Produkt ist ausschließlich zur Verwendung in einem gut belüfteten Bereich im Freien vorgesehen. Aus Sicherheitsgründen muss das Produkt immer mit beiden Händen sicher gehalten werden.

Dieses Produkt wurde für den Hausgebrauch entwickelt. Es ist dazu bestimmt, Hecken, Sträucher und ähnliche Vegetation mit Stämmen oder Ästen mit weniger als 32 mm Durchmesser zu schneiden und zu trimmen. Es darf nur in trockener, gut beleuchteter Umgebung benutzt werden.

Es ist nicht vorgesehen um Gras, Bäume oder Äste zu schneiden. Es sollte für keine andere Aufgabe als das Schneiden von Hecken benutzt werden.

⚠ WARNUNG

Benutzen Sie zur Vermeidung schwerer Verletzungen dieses Produkt nicht, bevor Sie nicht die Bedienungsanleitung sorgfältig durchgelesen und vollständig verstanden haben. Heben Sie diese Bedienungsanleitung auf und lesen sie oft durch, um ein sicheres Arbeiten zu gewährleisten und gegebenenfalls andere Benutzer zu informieren.

Bewahren Sie diese Anleitung auf.

ALLGEMEINE SICHERHEITSWARNUNGEN

VORBEREITUNG

⚠ WARNUNG

Diese Heckenschere kann schwere Verletzungen verursachen. Lesen Sie sorgfältig alle Anweisungen für die richtige Handhabung, Vorbereitung, Wartung, und das richtige Starten und Anhalten der Heckenschere. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem ordnungsgemäßen Gebrauch der Heckenschere vertraut.

- Erlauben Sie Kindern oder ungeschulten Personen nicht den Gebrauch des Produktes.
- Achten Sie bei der Benutzung der Heckenschere auf Freileitungen.
- Halten Sie mindestens 15 Meter Abstand zu umstehenden Personen, Kindern und Haustieren. Bitte benutzen Sie das Werkzeug, wenn andere Personen insbesondere Kinder in der Nähe sind.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine locker sitzende Kleidung oder Schmuck die in sich beweglichen Teilen verfangen können.

⚠ WARNUNG

Beim Betrieb eines Werkzeugs können Fremdkörper in die Augen geschleudert werden, und zu ernster Augenschäden führen. Bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen, tragen Sie immer eine Schutzbrille oder eine Schutzbrille mit Seitenschutz und, wenn nötig eine Voll-Gesichtsmaske. Ryobi empfiehlt eine Vollsicht-Augenschutzmaske für den Gebrauch über Brillen oder eine Schutzbrille mit Seitenschutz.

- Verwenden Sie das Gerät nicht barfuß, mit Sandalen oder ähnlich leichten Schuhen. Tragen Sie rutschfeste Schutzschuhe, die Ihre Füße schützen und Ihren Stand auf rutschigen Untergrund verbessern.

⚠ WARNUNG

Seien Sie bei der Handhabung von Kraftstoff besonders vorsichtig. Benzin ist brennbar und die Dämpfe sind giftig und explosiv.

- Kraftstoff in einen für Benzin zugelassenen Behälter mischen und aufbewahren.
- Fügen Sie Kraftstoff vor dem Start des Motors hinzu. Entfernen Sie niemals den Deckel des Kraftstofftanks oder fügen Kraftstoff hinzu, während der Motor läuft oder der Motor heiß ist.
- Nicht rauchen.
- Immer im Freien auftanken. Tanken Sie niemals im Haus oder in einem schlecht belüfteten Raum auf. Halten Sie sich von Zündquellen, Funken und Flammen fern.
- Lagern Sie das Produkt mit Kraftstoff im Tank niemals in einem Gebäude wo Zündquellen vorhanden sind, wie beispielsweise Warmwassererhitzer, Raumheizungen, Wäschetrockner und dergleichen.
- Verschütteten Kraftstoff vom Werkzeug abwischen. Entfernen Sie sich 9 m von dem Ort der Betankung, bevor Sie den Motor starten.
- Ziehen Sie alle Treibstofftank- und Behälterdeckel fest an.
- Wenn der Kraftstofftank entleert werden soll, sollte

dies im Freien durchgeführt werden.

- Wenn der Schneidmechanismus Fremdkörper berührt oder die Maschine ungewöhnliche Geräusche macht oder ungewöhnlich vibriert, schalten Sie den Motor aus und lassen die Heckenschere anhalten. Ziehen Sie das Zündkerzenkabel von der Zündkerze und führen Sie diese folgenden Schritte aus:
  - überprüfen Sie die Maschine auf Schäden
  - überprüfen Sie, ob Teile locker sind und ersetzen Sie Teile, wenn erforderlich

  Beschädigte Teile sollten sofort mit Teilen gleicher Spezifikation repariert und ersetzt werden.

⚠ WARNUNG

Das Produkt ist während des Betriebs sehr laut. Sie müssen einen Gehörschutz tragen, um das Risiko von Langzeitgehörschäden zu verringern.

⚠ WARNUNG

Tragen Sie stets eine Sicherheits- oder Schutzbrille mit Seitenschutz, wenn Sie das Gerät benutzen. Die Missachtung dieser Anweisung kann dazu führen, dass Fremdkörper in Ihre Augen gelangen und schwere Augenverletzungen verursachen.

- Um den Motor im Notfall zu stoppen, drücken Sie den Ein-/Ausschalter in die „O“ Aus-Position.

VERWENDUNG

- Stellen Sie immer den Motor ab, ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze, lassen Sie sie abkühlen und stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind, bevor:
  - Sie auftanken.
  - Sie der Arbeitsposition oder der Rückgriff-Position einstellen.
  - Sie das Produkt unbeaufsichtigt zurücklassen.
  - Sie das Produkt reinigen.
  - Sie das Zubehör wechseln.
  - Sie Blockierungen entfernen.
  - Sie auf Schäden überprüfen, nachdem ein Gegenstand getroffen wurde.
  - Sie auf Schäden überprüfen, wenn das Produkt anfängt, ungewöhnlich zu vibrieren.
  - Sie Wartungsarbeiten durchführen
- Starten Sie den Motor nur, wenn die Heckenschere sich in einer sicheren Arbeitsposition befindet. Der Hersteller empfiehlt, dass Sie das Produkt so auf dem Boden platzieren, dass das Schneidwerkzeug mit nichts in Berührung kommen, bevor Sie den Motor starten.
- Während Sie die Heckenschere bedienen, vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung und stellen Sie sich nicht auf instabilen Untergrund. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Der Hersteller empfiehlt nicht die Benutzung von Trittleitern oder Leitern. Benutzen Sie ein Werkzeug mit Verlängerung, wenn Schneiden in größerer Höhe erforderlich ist.
- Betreiben Sie die Maschine nicht mit beschädigtem oder übermäßig abgenutztem Schnittwerk.
- Halten Sie den Motor frei von Schmutz, Blättern oder überschüssigem Öl, um die Feuergefahr zu verringern.
- Vergewissern Sie sich bei Einsatz der Heckenschere immer, dass alle Griffe und Schutzvorrichtungen angebracht sind. Versuchen Sie niemals ein unvollständiges, oder mit unautorisierten Modifikationen ausgestattetes Gerät zu benutzen.
- Benutzen Sie immer beide Hände um die Heckenschere , welche mit zwei Griffen ausgestattet ist, zu bedienen.
- Machen Sie sich mit der Umgebung vertraut und achten Sie auf mögliche Gefahren, die Sie aufgrund des Lärms der Maschine vielleicht nicht bemerken.

WARTUNG UND AUFBEWAHRUNG

- Bevor Sie Ihre Heckenschere untersuchen, reinigen oder warten, schalten Sie den Motor aus, warten Sie, bis die beweglichen Teile still stehen, ziehen Sie das Kabel der Zündkerze ab und halten Sie das Kabel vom Stecker fern, um versehentlich Starten zu vermeiden. Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie Überprüfungen oder Einstellungen vornehmen.
- Lagern Sie die Maschine an Orten, wo Kraftstoffdämpfe keine offene Flamme oder Funken erreichen können. Lassen Sie den Motor vor der Aufbewahrung immer abkühlen.
- Immer wenn Sie die Heckenschere nicht verwenden, transportieren oder lagern, bringen Sie den Transportschutz an.

ZUSÄTZLICHE WARNUNG

- Betreiben Sie Maschinen mit Verbrennungsmotor nicht in geschlossenen Räumen, wo sich gefährliche Kohlenmonoxid Gase sammeln können. Kohlenmonoxid ist ein farbloses, geruchloses und geschmackloses Gas, welche äußerst gefährlich ist und Übelkeit, Ohnmacht oder Tod führen kann.
- Arbeiten Sie mit diesem Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind, oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.
- Stellen Sie vor jeder Benutzung sicher, dass

alle Bedienelemente und Sicherheitsvorrichtung ordnungsgemäß funktionieren. Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn der "Aus" Schalter den Motor nicht stoppt. Lassen Sie defekte Schalter durch einen autorisierten Kundendienst austauschen.

- Untersuchen Sie die Maschine vor jeder Benutzung. Überprüfen Sie auf lockere Verschlüsse, Treibstofflecks, usw. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Kraftstoff austritt oder Griffe und Schutzvorrichtungen nicht sicher befestigt und voll funktionsfähig sind.
- Binden Sie lange Haare zurück, so dass diese sich über Schulterhöhe befinden um zu verhindern, dass sie sich in beweglichen Teilen verfangen.
- Nicht bei schlechter Beleuchtung verwenden. Der Benutzer braucht einen ungehinderten Blick auf den Arbeitsbereich, um mögliche Gefahren zu erkennen.
- Untersuchen Sie vor jeder Benutzung den Arbeitsbereich. Entfernen Sie alle Fremdkörper wie Pflöcke, Draht oder Schnur, die an beweglichen Teilen oder Schneidwerkzeugen verwickelt werden oder sie beschädigen könnten.
- Überprüfen Sie ständig, ob sich Personen oder Tiere hinter oder in einer Hecke oder einem Busch befinden, die Sie schneiden wollen. Der Betrieb ähnlicher Werkzeuge in der Umgebung erhöht das Risiko von Gehörschäden und die Wahrscheinlichkeit, dass andere Personen Ihren Arbeitsbereich betreten.
- Überprüfen Sie Bolzen, Muttern und Schrauben immer wieder, ob alle fest angezogen, sind so dass das Produkt in einem sicheren Zustand ist. Jedes beschädigte Teil sollte durch den autorisierten Kundendienst ordnungsgemäß repariert oder ausgetauscht werden.

⚠ WARNUNG

Wenn der Gashebel losgelassen wird und der Motor im Leerlauf läuft, dürfen sich die Schneidwerkzeuge nicht bewegen. Wenn sie sich doch weiter bewegen, besteht die Gefahr schwerer Verletzungen für den Benutzer. Benutzen Sie die Maschine nicht. Geben Sie sie an einen autorisierten Kundendienst zur professionellen Einstellung zurück.

- Berühren Sie den Bereich um den Schalldämpfer und Motor des Gerätes nicht, diese Teile werden während des Betriebs heiß.
- Verändern Sie die Maschine auf keine Weise.
- Führen Sie die Heckenschere nicht mit Gewalt durch dichtes Strauchwerk. Dies kann dazu führen, dass das Schneidwerkzeug blockieren und dadurch langsamer werden. Sollte das Schneidwerkzeug langsamer werden, verringern Sie die Arbeitsgeschwindigkeit.
- Versuchen Sie nicht, Stämme oder Zweige mit einem Durchmesser von mehr als 32 mm zu schneiden, oder Stämme oder Zweige zu schneiden, die offensichtlich zu groß sind, um zwischen die Schneidwerkzeuge zu passen. Verwenden Sie eine Hand- oder Astsäge ohne Motor, um größere Äste und Stämme zu schneiden.
- Stellen Sie sicher, dass ein laufender oder heißer Motor und Schalldämpfer ausrechnend von brennbaren Materialien ferngehalten wird, um die Brandgefahr zu reduzieren.

RESTRISIKEN

Sogar wenn die Maschine wie vorgeschrieben benutzt wird, ist es unmöglich ein gewisses Restrisiko vollständig zu beseitigen. Die folgenden Gefahren können bei der Benutzung entstehen, und der Benutzer sollte besonders auf folgende Punkte achten:

- Durch Kontakt mit dem Schneidwerkzeug. Stellen Sie sicher, dass der Transportschutz montiert ist, wenn das Produkt nicht benutzt wird. Halten Sie immer Hände und Füße von den Schneidwerkzeugen fern.
- Durch Vibrationen verursachte Verletzungen. Benutzen Sie immer das richtige Werkzeug für die Aufgabe; benutzen Sie die vorgesehenen Griffe und schränken die Arbeitszeit und Belastung ein. Siehe Abschnitt „Risikoverringerung“ in diesem Handbuch.
- Lärm kann zu Gehörschäden führen. Tragen Sie einen Gehörschutz und schränken Sie die Belastung ein.
- Augenverletzungen aufgrund von fliegendem Fremdkörpern. Tragen Sie immer einen Augenschutz.
- Verletzungsgefahr durch herabfallende Objekte. Tragen Sie Kopfschutz, wenn eine Gefahr vor herabfallenden Objekten besteht.

RISIKOVERRINGERUNG

Vibrationen von in der Hand gehaltenen Werkzeugen können bei einigen Personen zu einem Zustand, der Raynaud-Syndrom genannt wird, führen. Symptome sind u.a. Kribbeln, Taubheitsgefühl und episodische Weißfärbung der Finger und treten normalerweise bei Kälte auf. Man geht davon aus, dass ererbte Faktoren, Kälte und Feuchtigkeit, Essgewohnheiten, Rauchen und Arbeitsweise zur Entwicklung dieser Symptome beitragen. Momentan ist es unbekannt welche Vibrationen, wenn überhaupt, oder welches Ausmaß der Exposition zu diesem Zustand beisteuert.

Der Anwender kann Maßnahmen ergreifen, um die Auswirkungen der Vibrationen möglicherweise zu verringern:

- Halten Sie den Körper bei Kälte warm. Tragen Sie beim Betrieb des Gerätes Handschuhe, um Hände

und Handgelenke warm zu halten. Berichten zu Folge ist kaltes Wetter ein wesentlicher Faktor, der zum Raynaud Syndrom beiträgt.

- Betätigen Sie sich nach jedem Einsatz körperlich, um den Blutkreislauf zu steigern.
- Stellen Sie sicher, dass die Maschine richtig an der vorgesehenen Arbeitsposition steht, bevor Sie die Maschine starten.
- Beschränken Sie die Beanspruchung pro Tag. Machen Sie regelmäßig Pausen.

Sollten bei Ihnen Symptome dieses Zustands auftreten, stellen Sie unverzüglich den Betrieb ein und suchen Sie in Hinsicht auf die Symptome einen Arzt auf.

⚠ WARNUNG

Verletzungen können durch lange Benutzung eines Werkzeugs entstehen oder verschlimmert werden. Machen Sie regelmäßig Pause, wenn Sie ein Werkzeug für lange Zeit benutzen.

WARTUNG UND PFLEGE

⚠ WARNUNG

Service und Wartung des Gerätes erfordert besonderen Sorgfalt und Kenntnisstand und sollte nur durch qualifiziertes Personal durchgeführt werden. Wir empfehlen zu diesem Zweck, das Produkt umgehend an ein autorisiertes Service Center zur Reparatur zu senden. Beim Service sollten Sie nur originale Ersatzteile benutzen.

⚠ WARNUNG

Die Schneidwerkzeuge sind scharf! Tragen Sie beim Umgang mit den Schneidwerkzeugen rutschfeste und strapazierfähige Schutzhandschuhe. Bringen Sie Hand oder Finger nicht zwischen das Schneidwerkzeug oder in eine Position, in der Sie gequetscht oder geschnitten werden könnten. Berühren Sie niemals das Schneidwerkzeug oder bedienen das Produkt, wenn es mit dem Zündkabel verbunden ist.

⚠ WARNUNG

Lassen Sie niemals Bremsflüssigkeiten, Benzine, Produkte auf Erdölbasis, Rostlöser usw. mit den Plastikteilen in Kontakt geraten. Chemikalien können Plastik beschädigen, aufweichen oder zerstören, was zu schweren Verletzungen führen kann.

⚠ WARNUNG

Versuchen Sie nicht, dieses Gerät zu verändern oder Zubehör zu erstellen, das für dieses Gerät nicht empfohlen ist. Jegliche Änderungen und Modifikationen stellen einen Missbrauch dar und, könnten schwere Personen- und Sachschäden mit sich bringen.

- Sie dürfen die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Einstellungen und Reparaturen durchführen. Kontaktieren Sie Ihren autorisierten Kundendienst für andere Reparaturen.
- Die Folgen falscher Wartung können übermäßige Kohlenstoffablagerungen und zu Leistungsverlust und schwarzen, öligen Rückständen, die von dem Schalldämpfer tropfen, führen.
- Reinigen Sie das Gehäuse und die Griffe nach jeder Benutzung des Produktes mit einem weichen, trockenen Lappen.
- Reinigen Sie nach jeder Benutzung das Schneidwerkzeug von Schmutz mit einer harten Bürste und tragen dann vorsichtig ein Öl als Rostschutz auf, bevor Sie den Transportschutz wieder anbringen. Der Hersteller empfiehlt, dass Sie ein Spray als Rostschutz und zum Ölen benutzen, um eine gleichmäßige Verteilung zu gewährleisten und die Gefahr einer Verletzung durch Berührung des Schneidwerkzeugs zu verringern. Fragen Sie Ihren autorisierten Kundendienst nach ein geeignetes Spray-Produkt.
- Wenn Sie möchten, können Sie das Schneidwerkzeug vor jeder Benutzung auf die oben genannte Weise leicht einölen.
- Überprüfen Sie Bolzen, Muttern und Schrauben immer wieder ob alles fest angezogen sind, so dass das Produkt in einem sicheren Zustand ist. Jedes beschädigte Teil sollte durch den autorisierten Kundendienst ordnungsgemäß repariert oder ausgetauscht werden.

SCHNEIDWERKZEUG AUSTAUSCHEN

- Überprüfen Sie das Schneidwerkzeug regelmäßig auf Beschädigung und Abnutzung. Wenn das Schneidwerkzeug auf irgendeine Weise beschädigt ist, sollte es ordnungsgemäß durch ein autorisiertes Service-Center repariert oder ausgetauscht werden.

SCHNEIDWERKZEUG ÖLEN

Siehe Abbildung 5.

- Ölen Sie die Schneidwerkzeug für einen einfacheren Gebrauch und eine längere Schneidwerkzeughaltbarkeit vor und nach jedem Einsatz.

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

- Schalten Sie den Motor aus und ziehen Sie das Zündkerzenkabel ab. Legen Sie die Heckenschere auf eine flache Oberfläche. Tragen Sie ein leichtes Maschinenöl entlang der oberen Kante des Schneidwerkzeugs auf.
- Sollten Sie die Heckenschere über einen längeren Zeitraum hinweg verwenden, empfiehlt es sich, die Schneidwerkzeuge auch während des Gebrauchs zu ölen.

  HINWEIS: Ölen Sie das Schneidwerkzeug niemals, wenn die Heckenschere in Betrieb ist.

BLOCKIERUNGEN ENTFERNEN

- Stellen Sie den Motor ab und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.
- Ziehen Sie das Zündkerzenkabel ab.
- Das Schneidwerkzeug ist scharf. Tragen Sie feste Handschuhe, wenn Sie in der Nähe des Schneidwerkzeugs arbeiten.
- Entfernen Sie vorsichtig Blockaden oder Fremdkörper vom Schneidwerkzeug oder anderen beweglichen Teilen.

HECKENSCHERE REINIGEN

- Reinigen Sie die Schneidwerkzeuge mit einer harten Bürste.
- Schieben Sie den Transportschutz über die Schneidwerkzeuge.
- Entfernen Sie Schnittgut von der Heckenschere und reinigen Sie sie mit einem feuchten Lappen.

  HINWEIS: Verwenden Sie kein starkes Reinigungsmittel am Plastikgehäuse oder dem Griff. Diese können durch bestimmte aromatische Öle wie Pinie oder Zitrone und Lösungsmittel, wie z.B. Kerosin, beschädigt werden.

LUFTFILTER REINIGEN

Siehe Abbildung 6.

- Schalten Sie den Motor aus und ziehen Sie das Zündkerzenkabel ab.
- Halten Sie für optimale Leistung und lange Lebensdauer den Luftfilter sauber.
- Lösen und entfernen Sie die Luftkastenabdeckung.
- Entfernen Sie den Deckel des Luftfilterkastens von dem Motor.
- Entfernen Sie den Luftfilter.
- Reinigen Sie den Schaumstofffilter. Ersetzen Sie ihn unverzüglich, falls er beschädigt sein sollte.
- Installieren Sie den Schaumstofffilter wieder.
- Setzen Sie den Luftfilter wieder ein.
- Setzen Sie die Luftkastenabdeckung wieder auf.

TANKDECKEL

- Der Tankdeckel enthält einen wartungsfreien Filter und ein Rückschlagventil. Ein verstopfter Treibstofffilter führt zu einer verschlechterten Motorleistung. Falls die Leistung sich verbessert, wenn der Tankdeckel gelöst wird, kann das Rückschlagventil defekt oder verstopft sein.
- Ersetzen Sie den Tankdeckel mit einem identischen Ersatz von einem autorisierten Service Center, falls erforderlich.

⚠ WARNUNG

Ein undichter Tankdeckel stellt eine Feuergefahr dar und muss unverzüglich ersetzt werden! Falls Sie dies nicht tun, kann dies zu einem Feuer führen, dass schwere Verletzungen verursachen kann.

ZÜNDKERZE

Siehe Abbildung 8.

- Der Motor funktioniert mit einer Zündkerze Champion RCJ4 mit einem Elektrodenabstand von 0,63 mm. Benutzen Sie einen genauen Ersatz.
- Achten Sie darauf, die Zündkerze nicht verkantet einzuschrauben. Durch das Verkanten wird der Motor schwer beschädigt.

REINIGEN DER AUSPUFF UND DES SCHALLDÄMPFERS

- Je nach verwendeter Kraftstoffsorte, Ölmenge sowie - sorte und/oder Betriebsbedingungen, können die Auspufföffnung und der Schalldämpfer durch Kohleablagerungen verstopft werden. Sollte am benzingetriebenen Werkzeug ein Leistungsverlust festgestellt werden, müssen diese Kohleablagerungen beseitigt werden, damit die Leistung wieder hergestellt werden kann. Wir empfehlen, dass dieser Service nur von einem qualifizierten Mechaniker durchgeführt wird.

FUNKENFÄNGER

- Es wird empfohlen, den Funkenfänger alle 50 Stunden zu reinigen um die ordnungsgemäße Leistung des Produkts zu gewährleisten. Funkenfänger können sich an verschiedenen Stellen befinden, je nach gekauftem Modell. Bitte wenden Sie sich an das nächst gelegene autorisierte Service-Center um den Funkenfänger ersetzen zu lassen.

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

TRANSPORT UND LAGERUNG

- Stoppen Sie die Maschine und lassen Sie sie abkühlen, bevor Sie sie lagern oder transportieren.
- Entfernen Sie alle Fremdkörper vom Produkt.
- Decken Sie das Schneidwerkzeug mit dem Transportschutz ab.
- Den gesamten Kraftstoff aus dem Tank in einen für Benzin zugelassenen Behälter ablassen. Den Kraftstoffdeckel sofort aufsetzen und von Hand festziehen.
- Den Motor laufen lassen, bis er stoppt. Das entfernt das gesamte Kraftstoff-/Ölgemisch, das alt werden könnte und Ablagerungen und eine Verharzung des Kraftstoffsystems verursachen könnte.
- Lagern Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort, der für Kinder unzugänglich und weit entfernt von Zündquellen ist.
- Von korrodierend wirkenden Stoffen, wie Gartenchemikalien und Enteisungssalzen, fernhalten.
- Nicht im Freien lagern.
- Sichern Sie das Produkt beim Transport in einem Fahrzeug gegen Bewegung oder Herunterfallen, um Verletzungen und Beschädigung des Produktes zu verhindern.
- Tragen oder transportieren Sie das Produkt niemals während der Motor läuft.
- Alle Gesetze und örtlichen Vorschriften für die sichere Aufbewahrung und den Umgang mit Benzin einhalten.

Kurzfristige Aufbewahrung (weniger als 1 Monat)

- Stoppen Sie die Maschine und lassen Sie sie abkühlen, bevor Sie sie lagern oder transportieren.
- Decken Sie das Schneidwerkzeug mit dem Transportschutz ab.
- Lagern Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort, der für Kinder unzugänglich und weit entfernt von Zündquellen ist.
- Von korrodierend wirkenden Stoffen, wie Gartenchemikalien und Enteisungssalzen, fernhalten.
- Nicht im Freien lagern.

BESCHREIBUNG

Siehe Abbildung 1.

1. HedgeSweep™ Schnittgut-Kehrer
2. Transportschutz
3. Schneidwerkzeug
4. Einspritzpumpe
5. Verriegelungsknopf Luftfilter-Kasten
6. Tankdeckel
7. Verriegelungsknopf drehbarer Handgriff
8. Gashebel
9. Hinterer Haltegriff
10. Startgasarretierer
11. Ein-/Ausschalter
12. Startergriff
13. Choke-Hebel
14. Zündkerzenkappe
15. Vorderer Haltegriff
16. Abdeckung
17. Schraubenschlüssel

MONTAGE

AUSPACKEN

- Dieses Produkt wurde vollständig zusammengebaut verschickt.
- Prüfen Sie, ob alle Gegenstände, die in der Packliste aufgeführt sind, vorhanden sind.
- Untersuchen Sie das Produkt sorgfältig und vergewissern Sie sich, dass während des Transports keine Beschädigungen aufgetreten sind.
- Entsorgen Sie nicht die Verpackung, bis Sie das Produkt sorgfältig inspiziert und zu Ihrer Zufriedenheit benutzt haben.
- Sollten Teile beschädigt sein oder fehlen, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

PACKLISTE

- Heckenschere
- Transportschutz
- HedgeSweep™ Schnittgut-Kehrer
- Zweitaktöl
- Schraubenschlüssel
- Bedienungsanleitung

⚠ WARNUNG

Falls Teile fehlen oder beschädigt sind sollte das Gerät nicht in Betrieb genommen werden, bevor alles korrekt ersetzt wurde. Die Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu schweren Personenschäden führen.

⚠ WARNUNG

Versuchen Sie nicht, dieses Gerät zu verändern oder Zubehör zu erstellen, das für dieses Gerät nicht empfohlen ist. Sollten Sie während Wartungsarbeiten andere nicht geeignete Teile benutzen, so könnten dies schwere Personen- und Sachschäden mit sich bringen.

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

⚠ WARNUNG

Um unbeabsichtigtes Starten zu verhindern, welches zu schweren Verletzungen führen könnte, ziehen Sie immer das Zündkerzenkabel von der Zündkerze ab, bevor Sie Teile montieren.

VERWENDUNG

⚠ WARNUNG

Achten Sie darauf, dass Vertrautheit mit diesem Produkt Sie nicht nachlässig werden lässt. Denken Sie daran, dass eine sekundenlange Unkonzentriertheit genügen kann, um eine schwere Verletzung zu verursachen.

⚠ WARNUNG

Tragen Sie stets eine Sicherheits- oder Schutzbrille mit Seitenschutz, wenn Sie mit Geräten arbeiten. Die Missachtung dieser Anweisung kann dazu führen, dass Fremdkörper in Ihre Augen geschleudert werden und schwere Augenverletzungen verursachen.

⚠ WARNUNG

Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Anbau- oder Zubehörteile für dieses Gerät. Die Verwendung von nicht empfohlenen Anbau- oder Zubehörteilen kann zu schweren Verletzungen führen.

KRAFTSTOFF UND AUFTANKEN

⚠ WARNUNG

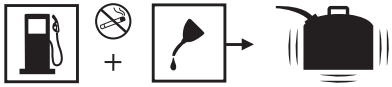
Seien Sie bei der Handhabung von Kraftstoff besonders vorsichtig. Benzin ist brennbar und die Dämpfe sind giftig und explosiv.

- Kraftstoff in einem für Benzin genehmigten Behälter mischen und aufbewahren.
- Fügen Sie Kraftstoff vor dem Start des Motors hinzu. Entfernen Sie niemals den Deckel des Kraftstofftanks oder fügen Kraftstoff hinzu, während der Motor läuft oder der Motor heiß ist.
- Nicht rauchen.
- Immer im Freien auftanken. Tanken Sie niemals im Haus oder in einem schlecht belüfteten Raum auf. Halten Sie sich von Zündquellen, Funken und Flammen fern.
- Verschütteten Kraftstoff vom Werkzeug abwischen. Entfernen Sie sich 9 m von dem Ort der Betankung, bevor Sie den Motor starten.

KRAFTSTOFF MISCHEN

Siehe Abbildung 2.

- Dieses Werkzeug wird von einem Zweitaktmotor angetrieben und erfordert das Vormischen von Benzin und Zweitaktmotoröl. Unverbleites Benzin und Zweitaktmotoröl in einem sauberen Behälter mischen, der für Benzin genehmigt ist.
- Dieser Motor ist für den Betrieb mit unverbleitem Benzin mit einer Oktanzahl von 91 ([R + M] / 2) oder höher vorgesehen.
- Verwenden Sie nicht irgendwelche Art von vorgemischtem Benzin/Schmiermitteln von Tankstellen.Dazu gehören auch vorgemischtes Benzin/Schmiermittel, die für den Einsatz in Mopeds, Motorrädern usw. bestimmt sind
- Verwenden Sie nur ein synthetisches Zweitaktmotoröl. Kein Kfz-Öl oder Öl für Zweitakt-Außenbordmotoren verwenden.
- Mischen Sie 2 % synthetisches 2-Takt-Öl in das Benzin. Das ist ein Verhältnis von 50:1.
- Den Kraftstoff gründlich mischen. Auch vor dem Auftanken noch einmal gründlich mischen.
- In kleinen Mengen mischen. Höchstens einen Vorrat für 30 Tage mischen. Wir empfehlen Ihnen die Verwendung eines synthetischen Zweitaktmotoröls, das einen Kraftstoffstabilisator enthält.



AUFTANKEN

- Füllen Sie Treibstoff immer in einem gut gelüfteten Bereich im Freien nach und nicht in der Nähe von Funken, Flammen oder anderen Zündquellen. Verwenden Sie hierbei eine harte, ebene Oberfläche.
- Die Flächen um den Kraftstofftank-Deckel reinigen, um Kontamination zu vermeiden.
- Den Deckel langsam lösen, um Druck entweichen zu lassen und zu vermeiden, dass Kraftstoffs am Tankdeckel entweicht.
- Reinigen und überprüfen Sie die Dichtung.
- Das Benzingemisch vorsichtig in den Tank leeren. Verschütten vermeiden.
- Den Deckel sofort aufsetzen und von Hand festziehen. Verschütteten Kraftstoff sofort aufwischen.
  HINWEIS: Nach und während dem ersten Gebrauch

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

des Motors tritt immer etwas Rauch aus; das ist normal.

⚠ WARNUNG

Schalten Sie vor dem Befüllen immer den Motor aus. Nie Auftanken, wenn der Motor läuft oder heiß ist. Zum Anlassen des Motors immer mindestens 9 m Abstand vom Ort des Auftankens halten. Nicht rauchen!



1 L	+	20 mL	=	50:1 (2%)
2 L	+	40 mL	=	
3 L	+	60 mL	=	
4 L	+	80 mL	=	
5 L	+	100 mL	=	

EINSCHALTEN UND AUSSCHALTEN

Die Startmethode unterscheidet sich, abhängig davon ob der Motor kalt oder warm ist.

Einen kalten Motor per Hand starten**:**

Siehe Abbildung 3a.

1. Legen Sie die Heckenschere auf ebenen Untergrund und stellen sicher, dass keine Gegenstände oder Hindernisse, die in Berührung mit dem Schneidwerkzeug kommen könnten, in der Nähe sind.
2. Schalten Sie den An/Ausschalter in die "I" Position, bevor Sie die Heckenschere starten. Halten und drücken Sie den hinteren Handgriff, Gashebel und Startgasarretierer kräftig mit der linken Hand fest.
3. Drücken Sie die Einspritzpumpe 10 Mal.
4. Stellen Sie den Chokehebel auf die |↔| Position.
5. Den Startergriff ziehen, bis der Motor anspringt. Ziehen Sie den Startergriff nicht mehr als 6 Mal.
6. Stellen Sie den Chokehebel auf die |↘| Position.
7. Den Startergriff ziehen bis der Motor anspringt. Ziehen Sie den Startergriff nicht mehr als 4 Mal.
8. Lassen Sie den Motor für 6-10 Sekunden laufen, stellen Sie dann den Choke Hebel auf die Betriebsposition. **HINWEIS:** Sobald der Motor startet, halten Sie den Gashebel weiterhin für 10 Sekunden gedrückt, um den Motor auf die volle Drehzahl zu bringen. Sie können die Arbeit beginnen, sobald der Motor aufgewärmt ist. Springt der Motor immer noch nicht an, lassen Sie den Gashebel los und wiederholen Sie den Vorgang ab Schritt 1.
9. Gasarretierung und Gashebel zum Betrieb drücken. **HINWEIS:** Stellen Sie sicher, dass der Chokehebel auf steht, bevor Sie den Gashebel drücken und loslassen.

Einen warmen Motor per Hand starten**:**

Siehe Abbildung 3b.

1. Legen Sie die Heckenschere auf ebenen Untergrund und stellen sicher, dass keine Gegenstände oder Hindernisse, die in Berührung mit dem Schneidwerkzeug kommen könnten, in der Nähe sind. Halten Sie den hinteren Handgriff kräftig mit der linken Hand fest. Schalten Sie den An/Ausschalter in die "I" Position, bevor Sie die Heckenschere starten.
2. Drücken Sie den Einspritzpumpe, bis sie mit Kraftstoff gefüllt ist. **HINWEIS**: Wenn der Motor gerade angehalten hat und Sie den Kraftstofftank nicht auffüllen, drücken Sie nicht den Pumpball. Wenn Sie den Kraftstofftank auffüllen, sollten Sie den Motor wieder einsatzbereit machen.
3. Stellen Sie den Chokehebel auf die Position.
4. Den Startergriff ziehen bis der Motor anspringt.
5. Gasarretierung und Gashebel zum Betrieb drücken.

Starten des Motors mit einem Elektrostarter (optional):

⚠ WARNUNG

Verwenden Sie nur den Ryobi OES18 Elektrostarter. Die Verwendung eines anderen Starters kann den Motor beschädigen und zu schweren Verletzungen führen.

⚠ WARNUNG

Vor dem Einsatz des Elektrostarters, lesen und verstehen Sie bitte Sie die Betriebsanleitung des OES18 Elektrostarters, um unsachgemäße Bedienung und ernsthafte Verletzungen zu vermeiden.

Einen kalten Motor mit Elektrostarter starten:

Siehe Abbildung 10a.

1. Installieren Sie das Starter-Bit im Elektrostarter mit dem Pentagon-Bit nach außen zeigend.
2. Drücken Sie die F/R-Taste nach rechts bis das Dreieck-Symbol △ auf dem F/R-Schalter erscheint.
3. Legen Sie das Produkt auf den Boden und stellen Sie sicher, dass das Schneidwerkzeug nicht mit irgendetwas in Kontakt kommt.
4. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter auf Position „I".
5. Drücken Sie die Einspritzpumpe 10 Mal. **HINWEIS:** Nach 7 Mal drücken sollte Treibstoff in der Einspritzpumpe sichtbar sein. Falls nicht, drücken Sie weiter bis Treibstoff zu sehen ist.
6. Stellen Sie den Chokehebel auf die |↔| Position.
7. Halten und drücken Sie den hinteren Haltegriff, Gashebel und Startgasarretierung mit der linken Hand fest und benutzen Sie die rechte Hand, um die Starter-

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

Bitwelle in die Schaftöffnung auf den Motor zu setzen. Stellen Sie sicher, dass das Starter-Bit richtig fest sitzt.
HINWEIS: Der Elektrostarter verfügt über eine Sicherheitsverriegelung. Drücken und halten Sie nicht den Einschalter des Elektrostartes, während die Welle in die Aufnahmebohrung des Motors stecken beim Einsetzen der Elektrostarterwelle in die Wellenbohrung auf den Motor. Der Starter lässt sich nicht einschalten, wenn der Elektrostarter nicht vollständig im Eingriff ist.

8. Betätigen und halten Sie den elektrischen Starterschalter gedrückt, bis der Motor versucht zu starten. Drücken Sie den Elektrostarter nicht länger als 4 Sekunden.
9. Stellen Sie den Chokehebel auf die Position.
10. Betätigen und halten Sie den elektrischen Starterschalter gedrückt, bis der Motor startet. Drücken Sie den Elektrostarter nicht länger als 4 Sekunden.
    HINWEIS: Wiederholen Sie den Vorgang ab Schritt 5, wenn der Motor nicht startet. Wiederholen Sie den Vorgang nicht mehr als einmal. Wenn der Motor nicht nach dem zweiten Versuch startet, finden Sie in der Anleitung unter "Der Motor ist abgesoffen" im Abschnitt "Fehlerbehebung" die Lösung.
11. Stellen Sie den Chokehebel auf die Position.
12. Lassen Sie den Motor vor dem Einsatz 10 Sekunden aufwärmen.

Einen warmen Motor mit Elektrostarter starten:

Siehe Abbildung 10b.

1. Installieren Sie das Starter-Bit im Elektrostarter mit dem Dreikant-Bit nach außen zeigend.
2. Drücken Sie die F/R-Taste nach rechts bis das Dreieck-Symbol △ auf dem F/R-Schalter erscheint.
3. Legen Sie das Produkt auf den Boden und stellen Sie sicher, dass das Schneidwerkzeug nicht mit irgendetwas in Kontakt kommen.
4. Stellen Sie den Chokehebel auf die Position.
5. Halten und drücken Sie den hinteren Haltegriff, Gashebel und Gashebelsperre mit der linken Hand fest und benutzen Sie die rechte Hand, um die Starter-Bitwelle in die Schaftöffnung auf den Motor zu setzen. Stellen Sie sicher, dass das Starter-Bit und das Starter-Interface richtig fest sitzt.
6. Halten Sie den elektrischen Starterschalter gedrückt, bis der Motor startet.
   HINWEIS: Wiederholen Sie den Vorgang ab Schritt 5, wenn der Motor nicht startet. Wiederholen Sie den Vorgang nicht mehr als einmal. Wenn der Motor nicht nach dem zweiten Versuch startet, finden Sie in der Anleitung unter "Der Motor ist abgesoffen" im Abschnitt "Fehlerbehebung" die Lösung.

Motor ausschalten:

Stellen Sie den Schalter auf die "O" (AUS) Position.

⚠ WARNUNG

Wenn der Motor mit verriegeltem Gashebel startet, werden sich die Schneidwerkzeuge bewegen. Halten Sie den Körper, Objekte und Hindernisse vom Schneidwerkzeug fern. Bitte halten Sie Abstand zum Schneidwerkzeug, um schwere Verletzungen zu vermeiden.

DEN GRIFF DREHEN

Siehe Abbildung 4.

Der Handgriff kann 45° oder 90° nach links oder rechts gedreht werden.

Um den Griff zu drehen:

- Motor ausschalten.
- Lassen Sie den Gashebel los.
- Ziehen Sie den Verriegelungsknopf des Handgriffes.
- Drehen Sie den Griff nach rechts oder links.
- Lassen Sie den Verriegelungsknopf los.
- Drehen Sie den Handgriff solange bis er in der richtigen Position von 45° oder 90° einrastet.
  HINWEIS: Die Heckenschere wird nur bei einer dieser Verriegelungseinstellungen funktionieren. Der Handgriff ist verriegelt und bewegt sich nicht mehr zur Seite, wenn der Verriegelungsknopf eingerastet und nicht mehr gezogen ist.

TIPPS ZUM SCHNEIDEN

⚠ WARNUNG

Halten Sie Ihre Heckenschere immer mit beiden Händen an den Griffen. Halten Sie niemals Ihre Heckenschere mit einer Hand und die zu schneidende Hecke mit der anderen. Die Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu schweren Personenschäden führen.

⚠ WARNUNG

Um den Motor im Notfall zu stoppen, drücken Sie den Ein-/Ausschalter in die Position „O“.

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

⚠ WARNUNG

Räumen Sie den Schnittbereich vor jedem Einsatz frei. Beseitigen Sie alle Objekte, wie Kabel, Lampen, Draht oder lose Fäden, die sich im Schneidwerkzeug verfangen könnten und ein Risiko darstellen, dass zu schweren Verletzungen führen kann.

- Führen Sie die Heckenschere nicht mit Gewalt durch dichtes Strauchwerk. Dies kann dazu führen, dass die Schneidwerkzeuge blockieren und dadurch langsamer werden. Sollten die Schneidwerkzeuge langsamer werden, verringern Sie die Arbeitsgeschwindigkeit.
- Versuchen Sie nicht Stämme oder Zweige mit einem Durchmesser von mehr als 32 mm zu schneiden, oder Stämme oder Zweige zu schneiden, die offensichtlich zu groß sind um zwischen die Schneidwerkzeuge zu passen. Verwenden Sie eine Hand- oder Astsäge ohne Motor, um größere Äste und Stämme zu schneiden.
- Wenn die Schneidwerkzeuge verklemmt sind, halten Sie den Motor an, warten bis die Schneidwerkzeuge gestoppt sind, ziehen das Zündkerzenkabel und entfernen Sie die Blockade.
- Wenn Sie möchten, können Sie eine Schnur dazu verwenden, um die Schnitthöhe festzulegen. Entscheiden Sie, wie hoch Sie die Hecke haben möchten. Spannen Sie eine Schnur in der gewünschten Höhe entlang der Hecke. Schneiden Sie die Hecke knapp oberhalb der Schnur. Schneiden Sie die Seite der Hecke so, dass sie sich nach oben hin etwas verjüngt. Dadurch wird mehr Hecke freigelegt und es sieht einheitlicher aus.
- Tragen Sie immer Handschuhe, wenn Sie die Heckenschere benutzen. Arbeiten Sie bei jungen Pflanzen mit weit ausholenden Bewegungen, so dass die Äste direkt in das Schnittblatt geführt werden. Älterer Bewuchs hat dickere Äste. Es ist einfacher diese mit einer Sägebewegung zu beschneiden.

VERWENDUNG DER HECKENSCHERE

Siehe Abbildung 7.

⚠ WARNUNG

Lesen Sie die Sicherheitshinweise für sicheren Betrieb mit dem Schneidwerkzeug. Große Vorsicht ist bei der Nutzung von Schneidwerkzeugen für einen sicheren Betrieb geboten. Siehe besondere Sicherheitsregeln.

- Halten Sie die Heckenschere beim Betrieb immer mit beiden Händen. Halten Sie die Griffe gut fest. Das Gerät kann zum Schneiden in beiden Richtungen, mit langsamen Bewegungen von einer Seite zur anderen, eingesetzt werden.
- Die Heckenschere sollte so positioniert sein, dass Ihr Körper nicht in Kontakt mit dem Schalldämpfer oder Zylinderkopf kommt. Stehen Sie so, dass sie sicher und im Gleichgewicht auf beiden Füßen stehen.
- Inspizieren Sie den Bereich und entfernen versteckte Objekte. Schneiden oder trimmen Sie niemals in Bereichen, wo Sie nicht das gesamte Schneidwerkzeug sehen können.
- Benutzen Sie die Heckenschere niemals in der Nähe von Stromleitungen, Zäunen, Pfählen, Gebäuden oder anderen unbeweglichen Objekten.
- Benutzen Sie niemals ein Schneidwerkzeug nachdem es auf einen harten Gegenstand getroffen ist, ohne es vorher auf Beschädigungen zu überprüfen. Nicht benutzen, wenn Beschädigungen entdeckt wurden.

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

FEHLERBEHEBUNG

Falls diese Lösungen das Problem nicht klären, kontaktieren Sie Ihren autorisierten Kundendienst.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Motor springt nicht an.	Kein Treibstoff.	Drücken Sie den Einspritzpumpe, bis er mit Kraftstoff gefüllt ist. Wenn der Pumpball sich nicht füllt, ist das primäre Kraftstoffördersystem blockiert. Wenden Sie sich an einen Kundendienst. Wenn Pumpball sich füllt, kann der Motor abgesoffen sein.Fahren Sie mit dem nächsten Punkt fort.
	Der Motor ist abgesoffen.	Ziehen Sie den Starter mit Choke-Hebel und weit geöffneter Drosselklappe in die Position „ “ . Wenn der Motor nicht startet, stellen Sie den Chokehebel auf die „ “ Position und wiederholen den normalen Startvorgang. Wenn der Motor noch immer nicht anspringt, den Vorgang mit einer neuen Zündkerze wiederholen.
	Kein Zündfunke.	Auf Funken prüfen. Die Zündkerze herausnehmen. Bringen Sie den Zündkerzenstecker wieder an und setzen Sie die Zündkerze auf den Metallzylinder. Ziehen Sie das Starterseil und achten Sie auf Funken an der Zündkerzenspitze. Wenn es keinen Funken gibt, wiederholen Sie den Test mit einer neuen Zündkerze.
	Das Starterseil lässt sich schwerer als im Neuzustand ziehen.	Wenden Sie sich an einen Kundendienst.
Motor springt an, nimmt aber kein Gas an.	Der Motor benötigt etwa drei Minuten, um sich aufzuwärmen.	Lassen Sie den Motor vollständig warmlaufen. Wenn der Motor nicht nach drei Minuten beschleunigt, wenden Sie sich an den Fachhändler.
Der Motor springt an, aber läuft nur mit hoher Geschwindigkeit bei halb eingestelltem Choke.	Vergaser muss eingestellt werden.	Wenden Sie sich an einen Kundendienst.
Motor erreicht die Nenndrehzahl nicht und/oder raucht stark.	Öl-Kraftstoff-Gemisch prüfen.	Frisches Benzin und die korrekte Zweitaktmotorölmischung verwenden.
	Luftfilter ist verschmutzt.	Den Luftfilter reinigen. Siehe Wartung - Luftfilter reinigen wie vorher beschrieben in dieser Bedienungsanleitung.
	Funkenlöschsieb ist verschmutzt.	Wenden Sie sich an einen Kundendienst.
Motor springt an, läuft, beschleunigt, läuft aber nicht bei Leerlaufdrehzahl.	Die Leerlaufdrehzahlschraube am Vergaser muss eingestellt werden.	Wenden Sie sich an einen Kundendienst.

HINWEIS: Wenn Ihr Produkt spezifische Leistungsprobleme in dem Bereich aufweist, in dem der Abschnitt „Fehlerbehebung“ eine Schraubeneinstellung am Vergaser im Uhrzeigersinn empfiehlt und keine Anpassungen seit dem Originalkauf vorgenommen worden sind, sollten Sie das Produkt zur Reparatur zu einem autorisierten Service-Center bringen. In den meisten Fällen, ist die erforderliche Einstellung für einen werksgeschulten Servicetechniker einfach durchzuführen.

Español (Traducción de las instrucciones originales)

SÍMBOLOS

Algunos de los siguientes símbolos pueden ser usados en este producto. Obsérvelos y aprenda su significado. Una correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar el producto mejor y de una forma más segura.

Símbolos	Explicación
	Precauciones para su seguridad.
	Para reducir el riesgo de heridas, lea atentamente y comprenda el presente manual de utilización antes de utilizar la herramienta.
	Lleve puesta una protección total para los ojos en todo momento mientras maneja este aparato.
	Lleve puesta una protección para los oídos en todo momento mientras maneja el aparato.
	Para evitar lesiones graves, no toque las cuchillas.
	Sujete siempre el cortasetos con ambas manos cuando lo esté utilizando.
	Tenga cuidado con los objetos volátiles o lanzados. Mantenga a las demás personas, y en especial a los niños y a los animales, a una distancia mínima de 15m de la zona de corte.
	Para reducir el riesgo de lesiones o daños, evite el contacto con cualquier superficie caliente.
	No fume cuando mezcle combustible o rellene el depósito de combustible.
	Utilice gasolina sin plomo para automóviles con un índice de octano de 91 ([R+M]/2) o superior.
	Utilice un aceite de síntesis de dos tiempos para motores de enfriamiento de aire.
	Mezcle bien la mezcla de combustible y también cada vez que vaya a rellenar.
	Use guantes de trabajo resistentes, antideslizantes.
	Apriete el bloqueo del gatillo del acelerador y el gatillo del acelerador.
	Pulse el cebador 10 veces.
	Coloque la palanca del estrangulador en posición “FULL”.

Español (Traducción de las instrucciones originales)

	Coloque la palanca del estrangulador en la posición “HALF”.
	Coloque la palanca del estrangulador en posición “Accionar”.
	Tire de la empuñadura de arranque hasta que el motor intente arrancar.
	Espere 10 segundos.
	Tire de la perilla del manillar giratoria. Gire el manillar hacia la derecha o la izquierda.
	Encender un motor frío a mano
	Encender un motor caliente a mano
	Encender un motor frío con arranque eléctrico:
	Encender un motor caliente con arranque eléctrico
	Detenga el motor.
	Ponga el interruptor de encendido en la posición “I” (ENCENDIDO).
	Interruptor de encendido: O = Stop, I = Accionar
	Esta herramienta responde a todas las normas reglamentarias del país de la UE donde se ha comprado.
	Certificado EAC de conformidad
	Marca de conformidad ucraniana
	El nivel de presión acústica garantizado y el nivel de potencia acústica es de 105 dB.

Los siguientes símbolos y palabras detallan los niveles de cuidado necesarios para usar este producto.

Símbolo	Señal	Significado
	**PELIGRO**	Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar la muerte o heridas de gravedad.
	**ADVERTENCIA**	Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar la muerte o heridas de gravedad.
	**ADVERTENCIA**	Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar heridas leves.

Español (Traducción de las instrucciones originales)

En el diseño de este cortasetos de gasolina, se ha dado prioridad absoluta a la seguridad, el rendimiento y la fiabilidad.

USO PREVISTO

El uso del cortasetos de gasolina está destinado exclusivamente a personas adultas que hayan leído y comprendido las instrucciones y las advertencias de este manual, y que puedan considerarse responsables de sus acciones.

El producto solo está pensado para utilizarse al aire libre en una zona bien ventilada. Por razones de seguridad, es necesario controlar el producto correctamente utilizando las dos manos.

El producto está diseñado para uso doméstico. Está diseñado para talar y cortar setos, arbustos y vegetación similar con tallos o ramitas de un grosor inferior a 32 mm. Debe utilizarse en un lugar seco y bien iluminado.

NO está diseñada para cortar el césped, árboles o ramas. No debe utilizarse para un propósito diferente a cortar setos.

⚠ ADVERTENCIA

No intente utilizar esta herramienta sin haber leído íntegramente y haber comprendido este manual de utilización. Conserve este manual de utilización y consúltelo a menudo para trabajar con total seguridad e informar a otros posibles usuarios.

Guarde estas instrucciones.

ALERTA DE SEGURIDAD GENERAL

PREPARACIÓN

⚠ ADVERTENCIA

Esta máquina puede producir lesiones graves. Lea detenidamente las instrucciones para la correcta manipulación, preparación, mantenimiento, arranque y parada de la máquina. Familiarícese con los controles y el uso adecuado de la máquina.

- No permita que niños o individuos sin experiencia utilicen este producto.
- Cuando utilice el cabezal motriz de la podadora y del cortasetos, tenga cuidado con los tendidos eléctricos situados por encima de su cabeza.
- Las personas, niños y animales deberán estar a 15 metros del aparato como mínimo. No haga funcionar la máquina mientras haya cerca personas, especialmente niños, o animales.
- Lleve ropa adecuada. No lleve ropa suelta, corbatas o joyas que puedan engancharse y arrastrarlo hacia las partes móviles.

⚠ ADVERTENCIA

La utilización de cualquier herramienta eléctrica puede causar que se arrojen objetos extraños a sus ojos que pueden causar daños severos a los mismos. Antes de poner en funcionamiento el producto, lleve siempre gafas de seguridad o con protecciones laterales y, en caso necesario, una protección de cara completa. Se recomienda usar una máscara de seguridad con visión amplia sobre los lentes o gafas de seguridad estándares con protectores laterales.

- No ponga en funcionamiento el equipo mientras esté descalzo o lleve sandalias o un calzado ligero similar. Use calzado protector antideslizante que le proteja los pies y mejore su equilibrio en superficies deslizantes.

⚠ ADVERTENCIA

Tenga especial cuidado en el manejo de combustibles. La gasolina es inflamable y los vapores son tóxicos y explosivos.

- Mezcle y almacene el combustible en un contenedor de gasolina homologado.
- Añada combustible antes de encender el motor. Nunca retire la tapa del depósito de combustible ni añada combustible mientras el motor esté funcionando o caliente.
- No fume.
- Repueste siempre en el exterior. Nunca repueste en el interior ni en una zona poco ventilada. Manténgalo alejado de todo tipo de fuente de ignición, chispas y llamas.
- Nunca guarde el producto con combustible en el depósito de combustible dentro de un edificio donde haya fuentes de ignición, como calentadores de agua o de ambiente, secadoras de ropa o aparatos similares.
- Utilice un trapo para limpiar el combustible que se haya derramado en la unidad. Aléjese 9 m (30 pies) del lugar de repostaje antes de arrancar el motor.
- Apriete los tapones del depósito de combustible y los tapones de contención de forma segura.
- Si se drena el tanque de combustible, debe hacerse al aire libre.
- Si el mecanismo de corte golpea algún objeto extraño o si la máquina comienza a hacer algún ruido o

vibración inusual, apague la fuente de alimentación y deje que la máquina se detenga. Desconecte el cable de la bujía de la bujía (desconecte la unidad eléctrica de la alimentación) y siga los siguientes pasos:

- inspeccionar los daños
- revise y apriete las piezas sueltas

En caso de piezas dañadas, reemplácelas o repárelas con piezas que tengan especificaciones equivalentes.

⚠ ADVERTENCIA

Este producto es muy ruidoso durante su funcionamiento. Debe usar protección auditiva para reducir el riesgo de lesión auditiva a largo plazo.

⚠ ADVERTENCIA

Lleve siempre gafas de seguridad o gafas de protección con pantallas laterales cuando utilice esta herramienta. Si incumple esta instrucción, pueden proyectarse cuerpos extraños a sus ojos y provocarle graves lesiones oculares.

- Para detener el motor en una emergencia, pulse el interruptor de encendido/apagado hasta la posición “O”.

UTILIZACIÓN

- Detenga siempre el motor, desconecte de la bujía de su tapa, deje que se enfríe y asegúrese de que todas las piezas móviles se han detenido por completo antes de:
  - Repostaje
  - ajuste de la posición de funcionamiento o de la posición del manillar posterior
  - dejar el producto desatendido
  - limpiar el producto
  - cambiar los accesorios
  - eliminar obstrucciones
  - comprobar si hay daños después de golpear un objeto
  - comprobar si hay daños en caso de que el producto empiece a vibrar de un modo anormal
  - realizar operaciones de mantenimiento
- Encienda solo el motor cuando el cortasetos se encuentre en una posición de trabajo segura. El fabricante recomienda que el producto se coloque en el suelo donde las hojas no puedan entrar en contacto con nada antes de encender el motor.
- Mientras utilice el cortasetos, no se extralimite ni se pare sobre un soporte inestable. Afírmese bien en sus piernas y no extienda demasiado el brazo. El fabricante no recomienda el uso de escalones o escaleras. Si hay que recortar desde una posición más alta, utilice una herramienta de alcance extensible.
- No utilice la máquina con un dispositivo de corte dañado o excesivamente desgastado.
- Para reducir el riesgo de incendio, mantenga el motor y el silenciador libre de residuos, hojas o un exceso de lubricante.
- Asegúrese siempre de que todas las protecciones y mangos estén correctamente acoplados en el equipo. Nunca trate de usar una máquina incompleta o una equipada con una modificación no autorizada.
- Utilice siempre las dos manos para hacer funcionar la máquina provista de dos asas.
- Familiarícese con el entorno y esté atento a posibles peligros que pueda haber pasado por alto debido al ruido de la máquina.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

- Antes de controlar, limpiar o efectuar cualquier operación de mantenimiento en el cortasetos, pare el motor, espere hasta que todas las piezas móviles se hayan detenido, desenchufe el cable de la bujía y aléjelo de la bujía.
- Guarde la máquina donde el vapor del combustible no pueda alcanzar una llama expuesta o una chispa. Deje siempre que la máquina se enfríe antes de guardarla.
- Cuando no use, o bien transporte o guarde el cortasetos, coloque siempre el protector del dispositivo de corte (funda).

AVISO ADICIONAL

- No haga funcionar las máquinas con motor en un lugar cerrado ya que el escape de un motor contiene monóxido de carbono, que es incoloro, inodoro e insípido; el monóxido de carbono puede ser extremadamente peligroso en lugares cerrados. La inhalación de monóxido de carbono puede causar náuseas, desmayos o la muerte.
- No utilice este aparato si está cansado o si se encuentra bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.
- Antes de cada uso, asegúrese de que todos los controles y dispositivos de seguridad funcionan correctamente. No utilice el aparato si el interruptor “off” no para el motor. Los interruptores defectuosos deben ser reemplazados en un centro de servicio habilitado ryobi.
- Inspeccione la máquina antes de cada uso. Compruebe los cierres sueltos, las fugas de combustible, etc.

  No lo ponga en funcionamiento si hay fugas de combustible o si los manillares y las protecciones no están asegurados y son completamente funcionales.

- Recoja el cabello largo para que quede por encima del nivel de los hombros y evitar así que se enmarañe en cualquier pieza móvil.
- No trabaje con esta herramienta en una zona mal iluminada. El operador debe tener una visión clara de la zona de trabajo para identificar peligros potenciales.
- Limpie el área de trabajo antes de cada uso. Retire todos los objetos extraños como postes, cables o cuerdas que puedan dañar o enredarse en las piezas móviles o medios de corte.
- Compruebe constantemente que no haya personas o animales detrás o dentro de cada seto o arbusto que vaya a podar. Utilizar herramientas similares a poca distancia aumenta tanto el riesgo de lesión auditiva como el riesgo potencial de que otras personas accedan a su área de trabajo.
- Verifique a intervalos frecuentes si todas las tuercas, pernos y tornillos están apretados apropiadamente para asegurarse de que el producto esté en buenas condiciones de trabajo. Cualquier pieza dañada debe ser sustituida o reparada adecuadamente por un centro de servicio autorizado.

⚠ ADVERTENCIA

Cuando se suelta el gatillo del acelerador y el motor funciona al ralentí, el cabezal o cuchilla de corte no debe moverse. Si continúa moviéndose, existe riesgo de lesiones graves al operario. No use la máquina. Entréguelo a un centro de servicio autorizado para que lo ajuste un profesional.

- No toque el área de alrededor del sistema de silenciador o motor del aparato, ya que estas piezas se calientan durante el funcionamiento.
- No realice ningún tipo de modificación a la máquina.
- No fuerce el cortasetos al cortar zonas de arbustos duros. Esto puede hacer que las cuchillas se doblen y se ralenticen. Si las cuchillas se ralentizan, reduzca el ritmo de corte.
- No intente cortar tallos o ramas de más de 32 mm de grosor, o los que, obviamente, sean demasiado grandes para la cuchilla de corte. Utilice una sierra de mano no motorizada o una sierra escamondadora para podar tallos largos.
- Asegúrese de mantener un motor encendido o caliente y el silenciador bien apartados de los materiales combustibles para reducir el riesgo de incendio.

RIESGOS RESIDUALES

Incluso cuando se utiliza el producto según las instrucciones, sigue siendo imposible eliminar por completo ciertos factores de riesgo residuales. Los siguientes peligros pueden surgir en el uso y el operador debe prestar especial atención para evitar lo siguiente:

- Lesión causada por el contacto con medios de recorte

  Compruebe que las protecciones de las láminas están puestas cuando el producto no está siendo utilizado. Mantenga las manos y los pies apartados das láminas en todas las circunstancias.
- Lesiones por vibración.

  Utilice siempre la herramienta adecuada para el trabajo, utilice los mangos pertinentes y limite el tiempo de trabajo y de exposición. Consulte la sección “Reducción de riesgos” en este manual.
- Daños auditivos causados por la exposición al ruido.

  Use protección para los oídos y limite el tiempo de exposición.
- Lesiones oculares provocadas por detritos proyectados.

  Use siempre protección para los ojos.
- Daños provocados al caer objetos.

  Lleve la cabeza protegida si existe el riesgo de que caiga algún objeto.

REDUCCIÓN DEL RIESGO

Se ha informado de que las vibraciones de las herramientas de mano puede contribuir a una condición llamada síndrome de Raynaud en ciertos individuos. Los síntomas pueden incluir hormigueo, entorpecimiento y decoloración de los dedos, generalmente aparentes cuando tiene lugar una exposición al frío. Se considera que los factores hereditarios, exposición al frío y a la humedad, dieta, tabaquismo y prácticas de trabajo contribuyen al desarrollo de estos síntomas. En la actualidad se desconoce qué cantidad de vibraciones o grado de exposición, en su caso, pueden contribuir a esta enfermedad.

Existen medidas que pueden ser tomadas por el operador para reducir los efectos de vibración:

- Mantenga su cuerpo caliente durante el tiempo frío. Al manipular el producto, utilice guantes para mantener las manos y las muñecas calientes. Hay informes que indican que el tiempo frío es un gran factor que contribuye al síndrome de Raynaud.
- Después de cada período de funcionamiento, realice ejercicios para aumentar la circulación sanguínea.
- Asegúrese de que la máquina se encuentra correctamente situada en la posición de trabajo recomendada antes de arrancarla.
- Limite la cantidad de exposición por día. Haga pausas de trabajo frecuentes.

Si siente alguno de los síntomas de esta enfermedad,

interrumpa inmediatamente el uso y consulte a su médico estos síntomas.

⚠ ADVERTENCIA

El uso prolongado de una herramienta puede causar o agravar lesiones. Al utilizar cualquier herramienta durante períodos prolongados asegúrese de tomar descansos regulares.

MANTENIMIENTO

⚠ ADVERTENCIA

Las reparaciones requieren tener mucho cuidado y conocimiento y sólo debe realizarse por un técnico de servicio calificado. Para obtener servicio, le sugerimos que devuelva el producto al centro de servicio autorizado más cercano para reparación. Al realizar una reparación, sólo use piezas de reemplazo idénticas.

⚠ ADVERTENCIA

Las cuchillas son afiladas. Al utilizar el conjunto de cuchillas, utilice guantes de protección resistentes y antideslizantes. No coloque la mano o los dedos entre las cuchillas o en cualquier posición en la que pueda cortarse o pincharse. No toque nunca las hojas ni realice el mantenimiento del producto sin haber desconectado el cable de la bujía.

⚠ ADVERTENCIA

No permita en ningún momento que las piezas de plástico entren en contacto con líquido de frenos, gasolina, productos derivados del petróleo, aceites penetrantes, etc. Los productos químicos pueden dañar, destruir o debilitar el plástico, lo que puede ocasionar graves daños personales.

⚠ ADVERTENCIA

No intente modificar este producto o crear accesorios que no fueron recomendados para usar con este producto. Cualquier alteración o modificación se considerará como mal uso y podrá resultar en una condición peligrosa que conducirá a posibles lesiones personales serias.

- Usted puede realizar los ajustes y reparaciones descritos en este manual del usuario. Para otro tipo de reparaciones póngase en contacto con un agente de servicios autorizado.
- Las consecuencias de un mantenimiento inadecuado pueden incluir un exceso de depósitos de carbono que causarán la pérdida de rendimiento y fugas de residuos aceitosos de color negro desde el silenciador.
- Después de cada uso, limpie la estructura y los mangos del aparato con un paño seco y suave.
- Después de cada uso, limpie los restos de las láminas con un cepillo duro y, a continuación, aplique cuidadosamente un lubricante que prevenga el óxido antes de volver a colocar el protector de la lámina. El fabricante recomienda usar un pulverizador lubricante y preventivo del óxido, aplicándolo de forma uniforme y reducir así el riesgo de lesiones debido al contacto con las cuchillas. Para más información sobre el producto pulverizador apropiado, consulte a su centro de asistencia autorizado local.
- Podría lubricar las láminas ligeramente antes de usar el aparato, si fuera necesario, aplicando el método anterior.
- Verifique a intervalos frecuentes si todas las tuercas, pernos y tornillos están apretados apropiadamente para asegurarse de que el producto esté en buenas condiciones de trabajo. Cualquier pieza dañada debe ser sustituida o reparada adecuadamente por un centro de servicio autorizado.

SUSTITUIR LAS HOJAS

- Inspeccione periódicamente las cuchillas para comprobar si hay daños o desgaste. En caso de que se dañe cualquier hoja, deberá repararse o sustituirse oportunamente por un centro de servicio autorizado.

LUBRICAR LA HOJA

Ver figura 5.

- Para facilitar el funcionamiento y una mayor duración de la cuchilla, lubrique la cuchilla de corte antes y después de cada uso.
- Detenga el motor y desconecte el cable de la bujía. Coloque el cortasetos sobre una superficie plana. Aplique lubricante de maquinaria ligera a lo largo del borde de la cuchilla superior.
- Si va a usar el cortasetos durante un periodo prolongado, es aconsejable lubricar con lubricante la cuchilla durante el uso.

  OBSERVACIÓN: Nunca lubrique la hoja del cortasetos cuando el motor esté en marcha.

DESPEJAR UN BLOQUEO

- Detener el motor y esperar a que todas las piezas móviles se detengan.

- Detenga el motor y desconecte el cable de la bujía.
- Las cuchillas están afiladas. Use guantes reforzados cuando trabaje cerca de las hojas de la sierra.
- Elimine con cuidado la obstrucción o suciedad de las hojas u otras piezas móviles.

LIMPIEZA DEL CORTASETOS

- Limpie las hojas con un cepillo duro.
- Deslice la funda por la cuchilla.
- Limpie la suciedad y los residuos del cuerpo del cortasetos utilizando un paño húmedo con un detergente suave.

  OBSERVACIÓN: No use detergentes fuertes en el mango o en la carcasa de plástico. Podrían dañarse si utiliza lubricantes aromáticos, como de pino y de limón, y solventes como el queroseno.

LIMPIEZA DEL FILTRO DE AIRE

Ver figura 6.

- Detenga el motor y desconecte el cable de la bujía.
- Para un mantenimiento adecuado y una larga duración, mantenga limpia la pantalla del filtro de aire.
- Suelte o retire el pomo de la caja de aire.
- Retire la tapa de la caja de aire del motor.
- Retire el filtro de aire.
- Limpie el filtro de espuma. Si están dañadas, substitúyalas cuanto antes.
- Vuelva a instalar el filtro de espuma.
- Reinstale el filtro del aire.
- Reinstale la tapa de la caja de aire.

TAPA DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE

- La tapa del combustible contiene un filtro desechable y una válvula de retención. Un filtro de combustible atascado causará un rendimiento pobre del motor. Si el rendimiento mejora cuando se afloja el tapón del combustible, puede significar que la válvula de retención está defectuosa o atascada. Puede que la válvula esté defectuosa o el filtro esté obstruido.
- Sustituya el tapón del combustible con un repuesto idéntico de un centro de servicio autorizado en caso necesario.

⚠ ADVERTENCIA

Una tapa de combustible que presente fugas constituye un peligro de incendio y deberá ser reemplazada de inmediato. El incumplimiento de estas recomendaciones podría resultar en un incendio que podría causar graves lesiones personales.

BUJÍA

Ver figura 8.

- El motor funciona con una bujía Champion RCJ4 con separación de electrodo de 0,63 mm. Use una pieza de recambio exacta.
- Tenga cuidado para no dañar los hilos de la rosca de la bujía. En caso de que no enrosque bien, se dañaría gravemente el motor.

LIMPIEZA DEL ORIFICIO DE ESCAPE Y DEL SILENCIADOR

- Dependiendo del tipo de combustible utilizado, del tipo y de la cantidad de aceite y de las condiciones de uso, el orificio de escape y el silenciador pueden quedar obstruidos por los residuos de carbono. Si percibe una pérdida de potencia de la herramienta, puede tener que eliminar los residuos para restablecer el rendimiento. Es muy recomendable confiar este tipo de servicio exclusivamente a técnicos cualificados.

AMORTIGUADOR DE CHISPAS

- Se recomienda limpiar o reemplazar el parachispas cada 50 horas para asegurar un rendimiento adecuado del producto. Los parachispas pueden encontrarse en diferentes lugares dependiendo del modelo adquirido. Póngase en contacto con su distribuidor de servicio más cercano para ubicar el parachispas para su modelo.

TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

- Pare la máquina y deje que se enfríe antes de guardarla o transportarla.
- Limpie todo el material extraño que pueda permanecer en el producto.
- Cubra la hoja con el protector de hoja (funda).
- Vacíe completamente el depósito de combustible en un contenedor de gasolina homologado. Recuerde sustituir y apretar el tapón de combustible correctamente.
- Deje funcionar el motor hasta que se detenga. Esto eliminará todo el combustible que puede quedar viejo y deje barniz y goma en el sistema de combustible.
- Guarde el producto en un lugar fresco, seco y bien ventilado que sea inaccesible por parte de niños y lejos de fuentes de ignición.
- Evite el contacto con agentes corrosivos tales como productos químicos de jardinería o sales descongelantes.
- No almacenar al aire libre.
- Para transportar el producto, sujételo de modo que no se mueva ni se caiga para evitar lesiones personales

o daños al producto.

- No lleve ni transporte el producto mientras esté funcionando.
- Respete toda la legislación nacional y local sobre seguridad para el almacenamiento y la manipulación de la gasolina.

Almacenamiento a corto plazo (menos de un mes)

- Pare la máquina y deje que se enfríe antes de guardarla o transportarla.
- Cubra la hoja con el protector de hoja (funda).
- Guarde el producto en un lugar fresco, seco y bien ventilado que sea inaccesible por parte de niños y lejos de fuentes de ignición.
- Evite el contacto con agentes corrosivos tales como productos químicos de jardinería o sales descongelantes.
- No almacenar al aire libre.

DESCRIPCIÓN

Ver figura 1.

1. Barredora de escombros HedgeSweep™
2. Funda
3. Hoja
4. Cebador
5. Tirador de la tapa de la caja de aire
6. Tapa del depósito de combustible
7. Gire el gatillo de bloqueo
8. Gatillo del acelerador
9. Mango trasero
10. Bloqueo del gatillo del acelerador
11. Interruptor Marcha
12. Tirador del arrancador
13. Control deslizante del obturador
14. Casquillo de la bujía
15. Mango delantero
16. Pantalla protectora
17. Llave de servicio

MONTAJE

DESEMBALAJE

- La hendidora se entrega completamente montada.
- Asegúrese de que están incluidos todos los elementos que figuran en la lista del paquete de embalaje.
- Revise el producto con atención para asegurarse de que no se produjeron daños o roturas durante el transporte.
- No tire el material de embalaje hasta que haya revisado con atención y haya utilizado el producto de manera satisfactoria.
- Si falta alguna pieza o alguna está dañada, llame al Servicio de atención al cliente.

LISTA DE EMBALAJE

- Cortasetos
- Funda
- Barredora de escombros HedgeSweep™
- Lubricante para motor de 2 tiempos
- Llave de servicio
- Manual de instrucciones

⚠ ADVERTENCIA

En caso de que se dañe o falte alguna pieza, no utilice este producto hasta que se hayan reemplazado las piezas. No prestar atención a esta advertencia podría resultar en lesiones personales.

⚠ ADVERTENCIA

No intente modificar este producto o crear accesorios que no fueron recomendados para usar con este producto. Cualquier alteración o modificación se considerará como mal uso y podrá resultar en una condición peligrosa que conducirá a posibles lesiones personales serias.

⚠ ADVERTENCIA

Desenchufe siempre el cable de la bujía cuando monte alguna pieza.

UTILIZACIÓN

⚠ ADVERTENCIA

Preste especial atención aunque esté familiarizado con el producto. No olvide nunca que basta con un segundo de inatención para herirse gravemente.

⚠ ADVERTENCIA

Lleve siempre gafas de seguridad o gafas de protección con pantallas laterales cuando utilice esta herramienta. Si incumple esta instrucción, pueden proyectarse cuerpos extraños a sus ojos y provocarle graves lesiones oculares.

Español (Traducción de las instrucciones originales)

⚠ ADVERTENCIA

Utilice exclusivamente las piezas y accesorios recomendados por el fabricante. El uso de cualquier pieza o accesorio no recomendado puede ocasionar heridas graves.

COMBUSTIBLE Y REPOSTAJE

⚠ ADVERTENCIA

Tenga especial cuidado en el manejo de combustibles. La gasolina es inflamable y los vapores son tóxicos y explosivos.

- Mezcle y almacene el combustible en un contenedor de gasolina homologado.
- Añada combustible antes de encender el motor. Nunca retire la tapa del depósito de combustible ni añada combustible mientras el motor esté funcionando o caliente.
- No fume.
- Repueste siempre en el exterior. Nunca repueste en el interior ni en una zona poco ventilada. Manténgalo alejado de todo tipo de fuente de ignición, chispas y llamas.
- Utilice un trapo para limpiar el combustible que se haya derramado en la unidad. Aléjese 9 m (30 pies) del lugar de repostaje antes de arrancar el motor.

MEZCLA DEL COMBUSTIBLE

Ver figura 2.

- Este producto utiliza un motor de dos tiempos y consume una mezcla de gasolina y aceite de dos tiempos. Mezcle gasolina sin plomo y aceite para motores de dos tiempos en un contenedor de gasolina homologado y limpio.
- El motor está certificado para funcionar con gasolina sin plomo para uso de automoción con un octanaje mínimo de 91 ([R + M] / 2).
- No utilice ningún tipo de combustible previamente mezclado / lubricante de estaciones de servicio de combustible, ya que estos incluyen el combustible previamente mezclado / lubricante destinado a ciclomotores, motocicletas, etc.
- Utilice exclusivamente aceite de síntesis para motores de 2 tiempos. No use lubricante para automóviles o lubricantes para motores fuera de borda de 2 tiempos.
- Mezcle un 2% de lubricante sintético en 2 tiempos en la gasolina. Lo que equivale a una proporción de 50:1.
- Mezcle perfectamente el combustible y vuélvalo a mezclar antes de repostar.
- Mezcle pequeñas cantidades. No mezcle cantidades que no vaya a consumir en un período de 30 días. Le recomendamos que utilice un aceite de síntesis para motores de 2 tiempos con estabilizador de combustible.



LLENADO DEL DEPÓSITO

- Realice siempre las labores de reabastecimiento de combustible al aire libre en un área bien ventilada lejos de chispas, llamas u otras fuentes de ignición. Elija una superficie dura para esta tarea.
- Limpie la superficie que rodea el tapón de combustible para evitar la contaminación.
- Afloje lentamente el tapón.
- Limpie e inspeccione la junta.
- Vierta la mezcla de combustible con cuidado en el depósito. Evite derramar la mezcla.
- Vuelva a poner el tapón inmediatamente y apriételo a mano. Limpie con un trapo el combustible que se haya derramado.
  OBSERVACIÓN: Es normal que el motor emita humos durante y después del primer uso.

⚠ ADVERTENCIA

Apague siempre el motor antes de llenarlo de combustible. Nunca ponga combustible en una máquina en funcionamiento o con el motor caliente. Aléjese al menos 9 m del lugar de repostaje antes de arrancar el motor. No fume!



1 L	+	20 mL	=	50:1 (2%)
2 L	+	40 mL	=	
3 L	+	60 mL	=	
4 L	+	80 mL	=	
5 L	+	100 mL	=	

ARRANCAR Y DETENER

El método de arranque varía según el motor esté frío o caliente.

Español (Traducción de las instrucciones originales)

Para encender un motor frío a mano:

Ver figura 3a.

1. Coloque la desbrozadora a nivel del suelo y asegúrese de que no haya objetos u obstáculos cerca que puedan entrar en contacto con las cuchillas.
2. Coloque el botón de encendido/apagado en posición "I" antes de arrancar la desbrozadora. Sujete y apriete el manillar de posterior, el gatillo del acelerador y el bloqueo del gatillo del acelerador firmemente con la mano izquierda.
3. Pulse el cebador 10 veces.
4. Coloque la palanca del estrangulador en posición "".
5. Tire de la empuñadura de arranque hasta que el motor intente arrancar. No tire de la palanca de arranque más de 6 veces.
6. Coloque la palanca del estrangulador en la posición "".
7. Tire de la palanca de arranque hasta que el motor arranque. No tire de la palanca de arranque más de 4 veces.
8. Deje que el motor funcione durante 6-10 segundos, y coloque la palanca del estrangulador en la posición "". **OBSERVACIÓN:** Una vez que se encienda el motor, siga sujetando el gatillo durante 10 segundos para que el motor funcione a máxima velocidad. Puede comenzar el trabajo una vez que se haya calentado el motor. Si el motor sigue sin encenderse, suelte suavemente el gatillo y repita el procedimiento desde el Paso 1.
9. Deslice el bloqueo del acelerador y el gatillo del acelerador para arrancar el motor. **OBSERVACIÓN:** Antes de apretar y soltar el gatillo del acelerador, la palanca del estrangulador se debe colocar en la posición "".

Para encender un motor caliente a mano:

Ver figura 3b.

1. Coloque la desbrozadora a nivel del suelo y asegúrese de que no haya objetos u obstáculos cerca que puedan entrar en contacto con las cuchillas. Sujete el manillar posterior firmemente con la mano izquierda. Coloque el botón de encendido/apagado en posición "I" antes de arrancar la desbrozadora.
2. Pulse el depósito del cebador hasta que esté lleno de combustible. **OBSERVACIÓN:** Si el motor ya se ha detenido y no rellena el depósito de combustible, no apriete la pera de cebado. Si rellena el depósito de combustible, debería volver a cebar el motor.
3. Coloque la palanca del estrangulador en posición "".
4. Tire de la palanca de arranque hasta que el motor arranque.
5. Deslice el bloqueo del acelerador y el gatillo del acelerador para arrancar el motor.

Arrancar el motor con un encendido eléctrico (opcional):

⚠ ADVERTENCIA

Utilice exclusivamente el arranque eléctrico Ryobi OES18. El uso de cualquier otro arranque podría dañar el motor y provocar graves daños personales.

⚠ ADVERTENCIA

Antes de utilizar el arranque eléctrico para encender el producto, lea y entienda completamente el manual de funcionamiento del arranque eléctrico OES18 para evitar un funcionamiento incorrecto y graves daños personales.

Encender un motor frío con arranque eléctrico:

Ver figura 10a.

1. Coloque la pieza de encendido en el arranque eléctrico con el triángulo mirando hacia fuera.
2. Apriete el botón F/R a la derecha hasta que el símbolo del triángulo (△) aparezca en el botón F/R.
3. Coloque el producto en el suelo y asegúrese de que los medios de corte no entran en contacto con nada.
4. Fije el interruptor de encendido/apagado en la posición "I".
5. Pulse el cebador 10 veces. **OBSERVACIÓN:** Después del 7º prensado, el combustible debe ser visible en el cebador. Si no, continúe haciendo presión hasta que el combustible sea visible.
6. Coloque la palanca del estrangulador en posición "".
7. Sujete y apriete el manillar de posterior, el gatillo del acelerador y el bloqueo del gatillo del acelerador firmemente con la mano izquierda y utilice la derecha para colocar el eje de la pieza de encendido en el orificio del eje del motor. Asegúrese de que la pieza de encendido queda correctamente colocada. **OBSERVACIÓN:** El arranque eléctrico está equipado con una protección de seguridad. No apriete y mantenga el botón de cambio al colocar el eje del arranque eléctrico en el orificio del eje en el motor. El arranque no girará si el arranque eléctrico no está correctamente colocado.
8. Apriete y mantenga el botón de cambio del arranque eléctrico hasta que el motor empiece a arrancar. No apriete el arranque eléctrico durante más de 4 segundos.

9. Coloque la palanca del estrangulador en la posición "↘".
10. Apriete y mantenga el botón de cambio del arranque eléctrico hasta que el motor arranque. No apriete el arranque eléctrico durante más de 4 segundos.
    OBSERVACIÓN: Si el motor no arranca, repita el procedimiento desde el paso 5. No repetir el procedimiento más de una vez. Si el motor no se enciende después del segundo intento, consulte qué puede hacer para solucionar un "Motor ahogado" en la sección "Solución de problemas" de este manual.
11. Coloque la palanca del estrangulador en posición "🏃".
12. Deje que el motor caliente 30 segundos antes de empezar a trabajar.

Para encender un motor caliente con arranque eléctrico:

Ver figura 10b.

1. Coloque la pieza de encendido en el arranque eléctrico con el triángulo mirando hacia fuera.
2. Apriete el botón F/R a la derecha hasta que el símbolo del triángulo (△) aparezca en el botón F/R.
3. Coloque el producto en el suelo y asegúrese de que los medios de corte no entran en contacto con nada.
4. Coloque la palanca del estrangulador en posición "🏃".
5. Sujete y apriete el manillar de posterior, el gatillo del acelerador y el bloqueo del gatillo del acelerador firmemente con la mano izquierda y utilice la derecha para colocar el eje de la pieza de encendido en el orificio del eje del motor. Asegúrese de que la pieza de encendido y la interfaz de encendido queden correctamente colocadas.
6. Apriete y mantenga el botón de cambio del arranque eléctrico hasta que el motor arranque.
    OBSERVACIÓN: Si el motor no arranca, repita el procedimiento desde el paso 5. No repetir el procedimiento más de una vez. Si el motor no se enciende después del segundo intento, consulte qué puede hacer para solucionar un "Motor ahogado" en la sección "Solución de problemas" de este manual.

Para detener el motor:

Ponga el interruptor en la posición "o" (apagado).

⚠ ADVERTENCIA

Cuando el motor se encienda con el gatillo bloqueado, las hojas de la sierra se moverán. Mantenga el cuerpo, los objetos y las obstrucciones apartados de las hojas de la sierra. No mantenerse alejado de las hojas puede provocar lesiones graves.

GIRAR EL MANILLAR

Ver figura 4.

El manillar puede girarse 45° o 90° hacia la izquierda o la derecha.

Para girar el manillar:

- Apague el motor.
- Suelte el gatillo del acelerador.
- Tire del extractor de bloqueo giratorio.
- Gire el manillar hacia la derecha o la izquierda.
- Suelte el extractor de bloqueo giratorio.
- Siga girando el manillar hasta que quede bloqueado en una de las posiciones de 45° o 90°.
  OBSERVACIÓN: El cortasetos solo funcionará en una de estas posiciones bloqueadas. El manillar queda bloqueado cuando la perilla del manillar giratoria está fijada en su sitio, no está extendida y el manillar no se mueve a ninguno de los lados.

CORTAR PUNTAS

⚠ ADVERTENCIA

Mantenga ambas manos en las asas del producto en todo momento. Nunca utilice el cortasetos con una sola mano y la otra sosteniendo el seto que vaya a cortar. No prestar atención a esta advertencia podría resultar en lesiones personales.

⚠ ADVERTENCIA

Para detener el motor en una emergencia, pulse el interruptor de encendido/apagado hasta la posición "O".

⚠ ADVERTENCIA

Despeje el área que va a cortar antes de cada uso. Retire todos los objetos como cuerdas, luces, cables o hilos sueltos que puedan enredarse en la hoja de corte y plantear un riesgo de lesión personal grave.

- No fuerce el cortasetos al cortar zonas de arbustos duros. Esto puede hacer que las cuchillas se doblen y se ralenticen. Si las cuchillas se ralentizan, reduzca el ritmo de corte.
- No intente cortar tallos o ramas de más de 32 mm de grosor, o los que, obviamente, sean demasiado grandes para la cuchilla de corte. Utilice una sierra de mano no motorizada o una sierra escamondadora para podar tallos largos.

Español (Traducción de las instrucciones originales)

- Si las cuchillas se atascan, detenga el motor, deje que las cuchillas se detengan, retire el cable de la bujía y retire el atascamiento.
- Si lo desea, puede utilizar un cordel para ayudar a cortar el seto a un nivel determinado. Decida la altura que desea para el seto. Estire un trozo de cuerda a lo largo del seto a la altura pretendida. Corte el seto justo por encima de esta línea que forma la cuerda. Recorte el lado de un seto, para que sea ligeramente más estrecho en la parte superior. La mayor parte del seto quedará al descubierto cuando se remodele de esta forma, y será más uniforme.
- Utilice siempre guantes cuando esté manejando el cortasetos. Al podar un nuevo brote, utilice un movimiento de barrido amplio, de manera que los tallos estén en una posición adecuada con respecto a la cuchilla. Los brotes más antiguos tendrán tallos más gruesos y será más fácil recortarlos por medio de un movimiento de sierra.

UTILIZACIÓN DEL CORTASETOS

Ver figura 7.

⚠ ADVERTENCIA

Lea la información de seguridad para un funcionamiento seguro con la hoja. Se deben extremar las precauciones al usar hojas a fin de garantizar un funcionamiento seguro. Consulte la sección normas de seguridad específicas.

- Sujete siempre el cortasetos con ambas manos cuando lo esté utilizando. Sostenga firmemente la desbrozadora con las manos. La unidad se usa para cortar en cualquier dirección, en un movimiento lento de barrido de lado a lado.
- El cortasetos debería colocarse de forma que su cuerpo no entre en contacto con el silenciador de la cabeza motriz. Manténgase de pie en posición estable y en equilibrio sobre ambos pies.
- Inspeccione la zona y retire cualquier objeto escondido. Nunca corte ni pode en zonas donde no pueda con claridad la longitud completa de las cuchillas.
- No trabaje cerca de líneas eléctricas, vallas, estacas, edificios u otros objetos fijos.
- No vuelva a utilizar la hoja tras chocar con un objeto duro sin haber comprobado antes que no está dañada. No lo use si detecta algún daño.

Español (Traducción de las instrucciones originales)

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si estas soluciones no resuelven el problema póngase en contacto con su proveedor de servicio autorizado.

Problema	Causa posible	Solución
El motor no se enciende.	No hay combustible.	Pulse el depósito del cebador hasta que esté lleno de combustible. Si el depósito no se llena, el sistema de suministro de combustible primario está bloqueado. Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado. Si el depósito del cebador se llena, puede que el motor se desborde; siga con el siguiente elemento.
	El motor se ha ahogado.	Tire del arranque con la palanca del obturador en la posición "🏃" y el acelerador completamente abierto. Si el motor no arranca, ponga la palanca del estrangulador en posición "⊢⊣" y repita el procedimiento normal de arranque. Si el motor sigue sin arrancar, repita el procedimiento con una bujía nueva.
	No hay bujía.	Compruebe que hay chispa. Quite la bujía. Vuelva a colocar el tapón de la bujía y coloque la bujía en el cilindro metálico. Tire de la cuerda de arranque y compruebe que haya chispa en la punta de la bujía. Si no hay chispa, repita la prueba con una nueva bujía.
	Cuerda de arranque tira más difícil ahora que cuando nueva.	Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.
El motor arranca pero no acelera correctamente.	El motor tarda unos tres minutos en calentarse.	Deje que el motor se caliente por completo. Si el motor no acelera transcurridos tres minutos, póngase en contacto con un distribuidor de servicio.
El motor se enciende pero solo funciona a alta velocidad con el cebador en la posición intermedia.	El carburador necesita un ajuste.	Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.
El motor no alcanza la velocidad máxima y/o produce demasiado humo.	Compruebe la mezcla de aceite y gasolina.	Utilice una mezcla reciente de gasolina y aceite para motores de dos tiempos en la proporción correcta.
	El filtro de aire está sucio.	Limpie el filtro de aire. Consulte la sección "Limpieza del filtro de aire" en la sección "Mantenimiento" de este manual.
	La pantalla apagachispas está sucia.	Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.
El motor arranca, funciona y acelera, pero no funciona en ralentí.	Es necesario ajustar el tornillo de ralentí en el carburador.	Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.

OBSERVACIÓN: Si su producto muestra algún problema de rendimiento específico para el que la sección de Solución de problemas recomiende un ajuste de tornillo en el sentido de las agujas del reloj en el carburador y no se haya realizado ningún ajuste desde la compra original, el producto deberá llevarse a un centro de servicio autorizado para su reparación. En la mayoría de los casos, el ajuste necesario será sencillo para el personal de servicio técnico formado por el fabricante.

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

SIMBOLI

Si potranno individuare alcuni dei seguenti simboli sul prodotto. Leggere i simboli e comprendere i loro significati. Una corretta interpretazione di questi simboli vi permetterà di mettere in funzione questo prodotto in modo migliore e più sicuro.

Simboli	Spiegazione
	Precauzioni sulla sicurezza.
	Per ridurre i rischi di lesioni, è indispensabile leggere attentamente e comprendere il presente manuale d'uso prima di utilizzare l'apparecchio.
	Indossare sempre la protezione completa occhi mentre si utilizza questo prodotto.
	Indossare sempre cuffie per le orecchie mentre si mette in funzione il prodotto.
	Per prevenire gravi lesioni, non toccare le lame di taglio.
	Reggere sempre il decespugliatore con entrambe le mani durante le operazioni.
	Fare attenzione ad oggetti scagliati o lanciati dall'utensile. Mantenere le persone estranee e, in particolar modo, i bambini e gli animali domestici ad una distanza di almeno 15m dall'area di lavoro.
	Per ridurre il rischio di lesioni o danni, evitare il contatto con superfici surriscaldatesi.
	Non fumare mentre si miscela carburante o si riempie il serbatoio di carburante.
	Utilizzare benzina senza piombo per autovetture con numero di ottano almeno pari a 91 ([R+M]/2).
	Utilizzare un olio di sintesi per 2 tempi per motori con raffreddamento ad aria.
	Mescolare il carburante completamente prima di ricaricare.
	Indossare guanti anti-scivolo da lavoro.
	Stringere il fermo del grilletto del gas e il grilletto del gas.
	Premere la pompetta 10 volte.
	Posizionare la leva dell'aria sulla posizione “FULL” (Pieno).

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

	Posizionare la leva dell'aria sulla posizione “Intermedia”.
	Posizionare la leva dell'aria su “Avvio”.
	Tirare la leva di avvio fino a che il motore non si avvia.
	Attendere per 10 secondi.
	Tirare all'indietro il pomello rotante della maniglia. Ruotare la maniglia verso destra o verso sinistra.
	Avviamento manuale del motore a freddo
	Avviamento manuale del motore a caldo
	Avviamento a freddo del motore con l'avviatore elettrico
	Avviamento a caldo del motore con l'avviatore elettrico
	Arrestare il motore.
	Posizionare l'interruttore di accensione su “I” (ON).
	Interruttore di accensione: O = Arresto, I = Avvio
	Questo apparecchio è conforme a tutte le norme vigenti nel paese dell'UE in cui è stato acquistato.
	Marchio di conformità EurAsian
	Marchio di conformità ucraino
	Il livello garantito di pressione e potenza sonori pari a 105 dB.

I seguenti simboli indicano i livelli di rischio associati a questo prodotto.

Simbolo	Segnale	Significato
	**PERICOLO**	Indica una situazione pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare gravi lesioni alla persona o morte.
	**AVVERTENZA**	Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare gravi lesioni alla persona o morte
	**ATTENZIONE**	Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare lesioni minori o moderate alla persona.

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

Il design del potasiepi a benzina è stato progettato per garantire sicurezza, prestazioni e affidabilità.

UTILIZZO RACCOMANDATO

Il potasiepi a benzina è destinato all'uso da parte di adulti che abbiano letto e compreso le istruzioni e le avvertenze del presente manuale e siano responsabili delle proprie azioni.

Prodotto adatto solo per essere utilizzato all'esterno in aree ben ventilate. Per ragioni di sicurezza, l'utensile deve essere adeguatamente controllato utilizzando sempre due mani.

Prodotto disegnato per utilizzo privato o domestico. È destinato al taglio e alla potatura di siepi, cespugli e arbusti similari con radici e ramoscelli spessi meno di 32 mm. Utilizzare solo in luoghi asciutti e ben illuminati.

NON adatto a tagliare erba, alberi o rami. Non utilizzare per scopi diversi oltre a sfrondare siepi.

⚠ AVVERTENZA

Non tentare di utilizzare l'apparecchio prima di avere letto per intero e ben compreso il presente manuale d'uso. Conservare questo manuale e consultarlo regolarmente per lavorare in condizioni di massima sicurezza ed informare altri eventuali utilizzatori.

Conservare le istruzioni.

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA

PREPARAZIONE

⚠ AVVERTENZA

Questo utensile può causare gravi lesioni. Leggere attentamente le istruzioni per una gestione, preparazione, manutenzione avvio e arresto dell'utensile corretti. Familiarizzare con tutti i comandi e con l'utilizzo corretto dell'utensile.

- Non permettere a bambini o a persone non qualificate di utilizzare questo prodotto.
- Quando si utilizza una testa di alimentazione per potatore o decespugliatore, fare attenzione a cavi elettrici sospesi.
- Tenere eventuali osservatori, bambini e animali ad almeno 15 m di distanza. Non mettere mai in funzione l'utensile in presenza di osservatori, soprattutto bambini, o animali.
- Indossare un abbigliamento adatto. Non indossare indumenti ampi, cravatte o gioielli, che potrebbero impigliarsi e trascinare l'operatore verso i componenti in movimento.

⚠ AVVERTENZA

Alcuni elettroutensili potranno subire dei contraccolpi mentre li si utilizza che potranno lanciare in aria corpi estranei, danneggiando così la vista. Prima di utilizzare il prodotto, indossare sempre gli occhiali di sicurezza con protezioni laterali e, quando occorre, uno schermo completo per il viso. Si raccomanda inoltre di indossare una Maschera di Sicurezza con Campo Visivo Largo da utilizzare sugli occhiali o sugli occhiali di sicurezza standard con protezioni laterali.

- Non utilizzare l'apparecchiatura a piedi scalzi o indossando sandali o simili calzature leggere. Indossare calzature protettive antiscivolo che proteggano i piedi e migliorino la deambulazione sulle superfici scivolose.

⚠ AVVERTENZA

Fare la massima attenzione quando si manipolano carburanti. La benzina è infiammabile e i suoi vapori sono tossici ed esplosivi.

- Miscelare e conservare il carburante in una tanica idonea alla benzina.
- Prima di avviare il motore, aggiungere il carburante Non rimuovere mai il coperchio del serbatoio carburante né aggiungere carburante mentre il motore è in movimento oppure è caldo.
- Non fumare.
- Effettuare il rifornimento sempre all'aperto. Non effettuare mai il rifornimento al chiuso o in un'area con scarsa ventilazione. Tenere lontano da tutte le sorgenti di innesco, scintille e fiamme.
- Non conservare mai il prodotto contenente carburante nel serbatoio all'interno di un edificio in cui siano presenti sorgenti di innesco, come acqua calda e radiatori per ambienti, asciugabiancheria e simili.
- Pulire i versamenti di carburante dall'unità. Spostarsi a 9 m (30 piedi) dalla zona di ricarica carburante prima di avviare il motore.
- Serrare il serbatoio del carburante e i tappi del contenitore.
- Svolgere operazioni di rimozione carburante all'aperto.
- Nel caso in cui il meccanismo di taglio entri in contatto con corpi estranei o se la macchina si avvia producendo rumori insoliti o vibrazioni, spegnere l'alimentazone scollegarla dall'alimentazione e lasciare che si fermi.

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

Scollegare il cavo della candela dall'alimentazione (scollegare l'unità elettrica dall'alimentazione) e seguire le fasi di cui sotto:

- controllare eventuali danni
- controllare e serrare le parti eventualmente allentate

Far sostituire eventuali parti danneggiate con parti con specifiche equivalenti.

⚠ AVVERTENZA

Prodotto molto rumoroso quando in funzione. Per ridurre il rischio di lesioni all'udito a lungo termine, indossare una protezione per le orecchie.

⚠ AVVERTENZA

Durante l'utilizzo dell'apparecchio, indossare sempre occhiali di sicurezza o occhiali di protezione muniti di schermi laterali. La mancata osservanza di questa norma, nel caso di proiezione di corpi estranei, potrebbe causare gravi lesioni oculari.

- Per arrestare il motore in caso di emergenza, premere l'interruttore di accensione sulla posizione "0".

UTILIZZO

- Arrestare sempre il motore, scollegare la pipetta dalla candela, lasciarla raffreddare e accertarsi che tutte le parti in movimento si siano fermate completamente, prima di:
  - Rifornimento
  - regolare la posizione di lavoro o la posizione della maniglia posteriore
  - Lasciare il prodotto incustodito
  - Pulire il prodotto
  - cambiare gli accessori
  - rimozione dei blocchi
  - Controllare eventuali danni dopo aver colpito un oggetto
  - Controllare eventuali danni se il prodotto inizia a vibrare eccessivamente
  - Svolgere le operazioni di manutenzione
- Avviare il motore solo quando il potasiepi è in una posizione sicura per il lavoro. Prima di avviare il motore, il produttore raccomanda di posizionare il prodotto a terra, dove le lame non siano a contatto di niente.
- Durante l'utilizzo del potasiepi, non allungarsi eccessivamente né stare in piedi su un supporto instabile. Rimanere bene in equilibrio sulle gambe e non distendere troppo lontano le braccia. La ditta produttrice raccomanda di non utilizzare scale o scalette. Se si desidera svolgere operazioni di taglio a una altezza superiore, utilizzare un utensile estendibile.
- Non mettere in funzione l'utensile se presenta parti di taglio danneggiate o eccessivamente usurate.
- Per ridurre i rischi di incendio rimuovere eventuali macerie, foglie o eccessivo lubrificante dal motore e dal silenziatore.
- Assicurarsi sempre che i manici e i paralame siano stati correttamente installati sull'utensile. Non tentare di utilizzare un utensile non completamente montato o montato ma con delle modifiche non autorizzate.
- Utilizzare sempre due mani per mettere in funzione un utensile dotato di due manici.
- Familiarizzare con l'area di lavoro e fare sempre attenzione agli eventuali rischi che si potranno correre e potranno non venire notati a causa del rumore prodotto dell'utensile.

MANUTENZIONE E RIPONIMENTO

- Prima di ispezionare, pulire o sottoporre il tagliasiepi ad un intervento di manutenzione, arrestare il motore, attendere che tutti i componenti mobili si siano arrestati, scollegare il filo della candela ed allontanarlo da quest'ultima.
- Riporre l'utensile in luoghi dove i vapori del carburante non potranno raggiungere fiamme aperte o scintille. Lasciare raffreddare l'utensile prima di riporlo.
- Quando il potasiepi non è utilizzato, viene trasportato oppure conservato, inserire sempre la protezione delle lame (fodero).

ULTERIORI AVVERTENZE

- Non mettere in funzione in una zona chiusa dal momento che lo scarico del motore contiene monossido di carbonio, un gas incolore, inodore e insapore; il monossido di carbonio è estremamemnte pericoloso in aree chiuse. Inalare monossido di carbonio potrà causare nausea, svenimenti o morte.
- Non mettere in funzione se stanchi, malati o sotto l'influenza di alcool, droghe o medicinali.
- Assicurarsi prima di ciascun utilizzo che tutti i comandi e i dispositivi di sicurezza funzionino correttamente. Non utilizzare l'utensile se l'interruttore "off" (spento) non arresta il motore. Rivolgersi ad un Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi per la sostituzione di un eventuale interruttore difettoso.
- Controllare l'utensile prima di ogni utilizzo. Controllare eventuali parti di collegamento allentate, perdite di carburante, ecc.

  Non utilizzare se ci sono perdite di carburante o se

maniglie e protezioni non sono fissate e pienamente funzionali.

- Assicurare i capelli lunghi al di sopra delle spalle per evitare che rimangano impigliati nelle parti in movimento.
- Norme di sicurezza generali non utilizzare questo apparecchio in una zona scarsamente illuminata. L'area di lavoro deve essere pulita per essere in grado di individuare potenziali rischi.
- Pulire l'area di lavoro prima di ogni utilizzo. Rimuovere tutti i corpi estranei come pali, fili o cordicelle che potrebbero danneggiare le parti in movimento o taglienti oppure aggrovigliarsi con esse.
- Controllare costantemente che non vi siano persone o animali dietro o dentro le siepi o I cespugli da tagliare. Mettere in funzione utensili simili troppo vicino al proprio corpo aumenterà il rischio di lesioni all'udito e i rischi potenziali per le persone che entrano nell'area di lavoro.
- Controllare frequentemente dadi, bulloni e viti, verificando che siano stati assicurati correttamente per fare in modo che il prodotto garantisca condizioni di lavoro ottimali. Riparare eventuali parti danneggiate o farle sostituire da un centro servizi autorizzato.

⚠ AVVERTENZA

Quando la leva dell'aria viene rilasciata e il motore gira al minimo, l'accessorio di taglio o la lama non devono muoversi. Se la motosega continua a muoversi, potrà causare gravi lesioni all'operatore. Non utilizzare la macchina. Riportare presso un centro servizi autorizzato per regolazioni professionali.

- Non toccare la zona attorno al silenziatore o al motore dell'unità, queste parti si surriscaldano durante il funzionamento.
- Non modificare l'utensile in alcun modo.
- Non forzare il decespugliatore attraverso vegetazione folta. Ciò potrà causare alle lame di rimanere inceppate e di rallentare. Se le lame rallentano, ridurre il passo.
- Non tentare di tagliare arbusti o rami più spessi di 32 mm o troppo grandi da inserire nelle lame di taglio. Utilizzare una sega non operata elettricamente o una sega per potatura per tagliare rami grandi.
- Per ridurre il rischio di incendi, assicurarsi di tenere il motore caldo o in funzione e il silenziatore ben distanti dai materiali combustibili.

RISCHI RESIDUI

Anche quando il prodotto viene utilizzato come indicato, è impossibile eliminare completamente alcuni fattori di rischio residuo. Si potranno verificare i seguenti rischi durante l'utilizzo e l'operatore dovrà prestare attenzione speciale per evitare quanto segue:

- Lesioni causate dal contatto con i dispositivi di taglio Assicurarsi che i coperchi delle lame siano stati sistemati quando il prodotto non viene utilizzato. Tenere sempre mani e piedi lontani dalle lame.
- Lesioni causate da vibrazioni. Utilizzare sempre l'utensile adatto per svolgere il lavoro, utilizzare i manici appositi e limitare le ore di lavoro e l'esposizione. Consultare la sezione "Riduzione del rischio" del presente manuale.
- Danni causati all'udito dall'esposizione al rumore. Indossare cuffie di protezione e limitare l'esposizione.
- Lesioni agli occhi causate da detriti scagliati dall'utensile. Indossare sempre protezioni per gli occhi.
- Lesioni causate da oggetti in caduta. Indossare caschi di protezione per la testa nel caso in cui vi sia il rischio di oggetti che possano cadere.

RIDUZIONE DEL RISCHIO

Si è accertato che le vibrazioni causate da utensili a mano possono contribuire a causare una condizione chiamata Sindrome di Raynaud in alcune persone. I sintomi, comprendenti formicolio, intorpidimento e perdita di colore alle dita, si verificano di solito quando ci si espone al freddo. Fattori ereditari, esposizione a freddo e umidità, una dieta scorretta, fumo e condizioni di lavoro non sicure potranno contribuire allo sviluppo di questi sintomi. Al momento non si conosce se vibrazioni o la durata dell'esposizione a vibrazioni possa contribuire a tale condizione. é possibile prendere delle precauzioni per ridurre le vibrazioni:

- Tenere il corpo al caldo a basse temperature. Quando si utilizza il prodotto indossare guanti per tenere le mani e i polsi caldi. Le basse temperature contribuiscono a causare la Sindrome di Raynaud.
- Dopo aver utilizzato l'utensile per un certo periodo, fare degli esercizi per stimolare la circolazione del sangue.
- Assicurarsi che l'utensile sia nella posizione di funzionamento indicata prima di avviare l'utensile.
- Limitare la quantità di esposizione giornaliera. Fare spesso delle pause.

Nel caso in cui si provino i sintomi di questa condizione, interrompere immediatamente l'utilizzo dell'utensile e consultare un dottore.

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

⚠ AVVERTENZA

Il prolungato utilizzo dell'utensile potrà causare o aggravare lesioni. Quando si utilizza questo utensile per periodi di tempo prolungati, assicurarsi di fare sempre delle pause regolari.

MANUTENZIONE

⚠ AVVERTENZA

Le operazioni di manutenzione devono essere svolte con grande attenzione e accortezza solo da un tecnico qualificato. Si consiglia di riportare l'utensile al più vicino centro assistenza autorizzato per farlo riparare. Quando l'attrezzo viene riparato, utilizzare solo ricambi identici.

⚠ AVVERTENZA

Le lame sono affilate. Quando si gestisce il montaggio della lama, indossare guanti di protezione anti-scivolo e da lavoro. Non posizionare mani o dita tra le lame o in una qualsiasi posizione nella quale potrebbero rimanere impigliate o tagliarsi. Non toccare mai le lame né eseguire la manutenzione del prodotto con il cavo della candela collegato.

⚠ AVVERTENZA

Evitare che sostanze come sostanze per freni, benzina, prodotti a base di petrolio, oli penetranti, ecc. entrino in contatto con parti in plastica. Le sostanze chimiche potranno danneggiare, indebolire o distruggere la plastica, il che potrà risultare in gravi lesioni personali.

⚠ AVVERTENZA

Non tentare di modificare questo utensile o di creare accessori non raccomandati per l'utilizzo con questo prodotto. Tali modifiche equivalgono a un utilizzo non consentito e possono causare situazioni pericolose in grado di provocare gravi lesioni fisiche.

- L'operatore potrà fare le regolazioni e riparazioni descritte nel presente manuale. Per ulteriori riparazioni, contattare il centro servizi autorizzato.
- Le conseguenze di una manutenzione scorretta comprendono depositi in eccesso di carbonio risultanti dalla perdita di prestazione e dallo scarico di residuo oleoso nero che scola dal silenziatore.
- Dopo ogni utilizzo, pulire il corpo dell'utensile e le impugnature del prodotto con un panno asciutto morbido.
- Dopo ogni utilizzo, rimuovere gli scarti dalle lame con una spazzola rigida, e quindi applicare attentamente un lubrificante per prevenire la ruggine prima di reinstallare il proteggi lame. La ditta produttrice raccomanda di utilizzare uno spray lubrificante e preventivo della ruggine da applicare in maniera equa e ridurre il rischio di lesioni personali dal contatto con le lame. Per informazioni su un prodotto spray adatto, controllare con il proprio centro servizi autorizzato.
- Si potrà voler lubrificare le lame leggermente prima dell'utilizzo se necessario, utilizzando il metodo di cui sopra.
- Controllare frequentemente dadi, bulloni e viti, verificando che siano stati assicurati correttamente per fare in modo che il prodotto garantisca condizioni di lavoro ottimali. Riparare eventuali parti danneggiate o farle sostituire da un centro servizi autorizzato.

SOSTITUZIONE DELLE LAME

- Controllare le lame per identificare se danneggiate o consumate. Nel caso in cui si danneggino, le lame devono essere adeguatamente riparate o sostituite da un centro assistenza autorizzato.

LUBRIFICAZIONE DELLE LAME

Vedere la figura 5.

- Per operazioni più facili e per una durata prolungata delle lame, lubrificare la lama del decespugliatore prima e dopo ogni utilizzo.
- Arrestare il motore e scollegare il cavo della candela. Poggiare il decespugliatore su una superficie piatta. Applicare lubrificante per utensili leggeri lungo il bordo della lama superiore.
- Se si utilizza il decespugliatore per un periodo di tempo lungo, lubrificare la lama prima dell'uso.

  NOTA: Non lubrificare mai la lama quando il tagliasiepi è in funzione.

RIMOZIONE DI UN BLOCCO

- Arrestare il motore e attendere che tutte le parti in movimento si fermino.
- Arrestare il motore e scollegare il cavo della candela.
- Le lame sono affilate. Quando si lavora vicino alle lame, indossare guanti per impieghi gravosi.
- Togliere con attenzione dalle lame o dalle altre parti in movimento i detriti o qualsiasi cosa ne blocchi il funzionamento.

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

PULIRE IL BORDO DEL DECESPUGLIATORE

- Pulire le lame con una spazzola rigida.
- Inserire il coperchio sulla lama.
- Rimuovere sporco e materiali in eccesso dal corpo del decespugliatore utilizzando un panno umido con un detergente delicato.

  NOTA: Non utilizzare detergenti molto forti su parti in plastica o sul manico. Potranno essere danneggiati da lubrificanti profumati ad aromi di pino e limone, e da solventi come il cherosene.

PULIZIA DEL FILTRO DELL'ARIA

Vedere la figura 6.

- Arrestare il motore e scollegare il cavo della candela.
- Per prestazioni corrette e per una durata più lunga, mantenere il filtro dell'aria pulito.
- Allentare e rimuovere il pomello del collettore dell'aria.
- Rimuovere il coperchio della scatola dell'aria dal motore.
- Rimuovere il filtro dell'aria.
- Pulire il filtro schiuma. Se appaiono danneggiate, richiederne l'immediata sostituzione.
- Reinstallare il filtro in poliuretano.
- Reinstallare il filtro dell'aria.
- Reinstallare il coperchio del collettore aria.

TAPPO CARBURANTE

- Il tappo del carburante contiene un filtro non sostituibile e una valvola di controllo. Un filtro del carburante intasato causerà prestazioni scadenti. Se la prestazione migliora quando il tappo del carburante viene allentato, controllare se la valvola è difettosa o intasata. La valvola potrebbe essere difettosa o il filtro intasato.
- Se necessario, sostituire il tappo del carburante con uno identico fornito da un centro assistenza autorizzato.

⚠ AVVERTENZA

Un tappo del carburante che perde può rappresentare un rischio d'incendio e deve essere sostituito immediatamente. La mancanza della osservanza di quanto indicato sopra potrà risultare in un incendio che potrà causare gravi lesioni alla persona.

CANDELA

Vedere la figura 8.

- Il motore funziona con una candela Champion RCJ4 con distanza tra gli elettrodi di 0,63 mm. Utilizzare un cavo di sostituzione.
- Prestare attenzione a non danneggiare il filetto della candela. Incrociare le filettature danneggerà gravemente il motore.

PULIRE LO SCARICO E IL DEFLETTORE

- secondo il tipo di carburante utilizzato, il tipo e la quantità d'olio e/o le condizioni operative, il tubo di scarico e la marmitta possono ostruirsi dato l'accumulo di depositi di carbone. Se si ravvisa una perdita di potenza durante l'uso dell'attrezzo, si dovranno asportare questi depositi per ripristinare le prestazioni a livello ottimale. Si consiglia vivamente di affidare questa operazione esclusivamente a tecnici autorizzati.

ARRESTO ACCENSIONE

- Se necessario, pulire o sostituire la candela ogni 50 ore per assicurarsi corrette prestazioni sul prodotto. I parascintille possono essere in diverse posizione a seconda del modello acquistato. Contattare il centro di assistenza più vicino per la posizione del parascintille del vostro modello.

TRASPORTO E RIPONIMENTO

- Arrestare l'utensile e lasciare raffreddarlo prima di riporlo o prima del trasporto.
- Rimuovere eventuali materiali di scarto dal prodotto.
- Coprire le lame con l'apposita protezione (fodero).
- Drenare il carburante dal serbatoio e versarlo in una tanica idonea per la benzina. Ricordarsi di sostituire e serrare adeguatamente il tappo del carburante.
- Mettere in funzione il motore fino a quando non si arresta. Rimuove tutto il carburante che può diventare stantio e lasciare gomme e lacche nel sistema del carburante.
- Conservare il prodotto in un luogo fresco, asciutto e ben ventilato, che sia inaccessibile ai bambini e ben distante dalle fonti di innesco.
- tenerlo a distanza da agenti corrosivi, come le sostanze chimiche per il giardinaggio e il fondente chimico.
- Non riporre all'esterno.
- Quando si trasporta il prodotto, assicurarlo da movimenti o cadute per prevenire lesioni a persone o danni al prodotto.
- Non portare né trasportare mai il prodotto mentre è in funzione.
- Rispettare tutte le regolamentazioni statali e provinciali in merito al rimessaggio e al trattamento sicuro della benzina.

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

Conservazione a breve termine (meno di 1 mese)

- Arrestare l'utensile e lasciare raffreddarlo prima di riporlo o prima del trasporto.
- Coprire le lame con l'apposita protezione (fodero).
- Conservare il prodotto in un luogo fresco, asciutto e ben ventilato, che sia inaccessibile ai bambini e ben distante dalle fonti di innesco.
- tenerlo a distanza da agenti corrosivi, come le sostanze chimiche per il giardinaggio e il fondente chimico.
- Non riporre all'esterno.

DESCRIZIONE

Vedere la figura 1.

1. Aspiratore di detriti HedgeSweep™
2. Copertura lame
3. Lama
4. Bulbo di innesco
5. Pomello del coperchio collettore aria
6. Tappo carburante
7. Grilletto di blocco della rotazione
8. Leva acceleratore
9. Manico posteriore
10. Fermo del grilletto del gas.
11. Pulsante di messa in funzione
12. Manopola di avviamento
13. Leva dell'aria
14. Cappuccio isolante per candela
15. Manico anteriore
16. Schermo di protezione
17. Chiave di servizio

MONTAGGIO

RIMUOVERE L'INVOLUCRO

- Questo spaccalegna viene fornito completamente montato.
- Assicurarsi che tutte le voci indicate nella lista siano incluse.
- Controllare attentamente il prodotto assicurandosi che nessuna parte si sia rotta o danneggiata durante il trasporto.
- Non smaltire il materiale dell'imballo fino a che non sia stato attentamente controllato e fino a che il prodotto non sia stato messo correttamente in funzione.
- Nel caso in cui delle parti risultino danneggiate o mancanti, si prega di chiamare il Servizio Clienti per assistenza.

LISTA PARTI

- Decespugliatore
- Copertura lame
- Aspiratore di detriti HedgeSweep™
- Lubrificante motore a 2 cicli
- Chiave di servizio
- Manuale dell'operatore

⚠ AVVERTENZA

Nel caso in cui un componente manchi o sia danneggiato, non tentare di utilizzare l'apparecchio prima di averlo sostituito. La mancata osservanza di queste avvertenze potrà causare gravi lesioni personali.

⚠ AVVERTENZA

Non tentare di modificare questo utensile o di creare accessori non raccomandati per l'utilizzo con questo prodotto. Tali modifiche equivalgono a un utilizzo non consentito e possono causare situazioni pericolose in grado di provocare gravi lesioni fisiche.

⚠ AVVERTENZA

Scollegare sempre il filo della candela quando si esegue il montaggio dei componenti.

UTILIZZO

⚠ AVVERTENZA

Non distrarsi durante l'utilizzo del dispositivo. Non dimenticare mai che basta un secondo di distrazione per ferirsi in modo grave.

⚠ AVVERTENZA

Durante l'utilizzo dell'apparecchio, indossare sempre occhiali di sicurezza o occhiali di protezione muniti di schermi laterali. La mancata osservanza di questa norma, nel caso di proiezione di corpi estranei, potrebbe causare gravi lesioni oculari.

⚠ AVVERTENZA

Non utilizzare componenti o accessori diversi da quelli raccomandati dal produttore per questo apparecchio. L'impiego di componenti o accessori non raccomandati può comportare il rischio di gravi lesioni.

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

CARBURANTE E RIFORNIMENTO

⚠ AVVERTENZA

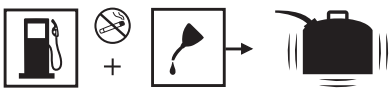
Fare la massima attenzione quando si manipolano carburanti. La benzina è infiammabile e i suoi vapori sono tossici ed esplosivi.

- Miscelare e conservare il carburante in una tanica idonea alla benzina.
- Prima di avviare il motore, aggiungere il carburante Non rimuovere mai il coperchio del serbatoio carburante né aggiungere carburante mentre il motore è in movimento oppure è caldo.
- Non fumare.
- Effettuare il rifornimento sempre all'aperto. Non effettuare mai il rifornimento al chiuso o in un'area con scarsa ventilazione. Tenere lontano da tutte le sorgenti di innesco, scintille e fiamme.
- Pulire i versamenti di carburante dall'unità. Spostarsi a 9 m (30 piedi) dalla zona di ricarica carburante prima di avviare il motore.

MISCELA DEL CARBURANTE

Vedere la figura 2.

- Questo prodotto è dotato di un motore a 2 tempi e richiede una miscela adeguata di benzina e olio. Premiscelare benzina verde con olio per motori a 2 tempi in una tanica pulita idonea per la benzina.
- Questo motore è omologato per il funzionamento con benzina verde intesa per l'uso negli autoveicoli con un grado di ottani pari a 91 ([R + M] / 2) o superiore.
- Non utilizzare qualsiasi tipo di carburante / lubrificante pre-miscelato delle stazioni di servizio, incluso il carburante / lubrificante pre-miscelato destinato per l'uso in ciclomotori, motociclette, ecc.
- Utilizzare esclusivamente olio di sintesi per motori a 2 tempi. Non utilizzare olio motore per autovetture nè olio per 2 tempi per fuoribordo.
- Mescolare un 2% di lubrificante sintetico a 2 tempi con il carburante. Un rapporto di 50:1.
- Mescere completamente il combustibile e ripetere l'operazione ogni volta prima di riempire il serbatoio.
- Mescerlo in piccole quantità. Quanto basta per un periodo di utilizzo entro 30 giorni. Si raccomanda di utilizzare un olio di sintesi per motori a 2 tempi contenente uno stabilizzatore per combustibile.



RIEMPIMENTO DEL SERBATOIO

- Ricaricare sempre all'esterno in un'area ben ventilata e lontano da scintille, fiamme e altre fonti di accensione. Scegliere una superficie resistente per questo lavoro.
- Pulire la superficie circostante il tappo del serbatoio per impedire contaminazioni.
- Aprire lentamente il tappo del serbatoio.
- Pulire e ispezionare la guarnizione.
- Versare la miscela nel serbatoio prestando la massima attenzione. Evitare versamenti.
- Chiudere immediatamente il tappo del serbatoio a mano. Ripulire qualsiasi versamento.
  NOTA: durante e dopo il primo uso l'emissione di fumo da un motore nuovo è un fenomeno normale.

⚠ AVVERTENZA

Arrestare il motore prima di rifornirlo di carburante. Non aggiungere mai carburante a un attrezzo a regime o quando il motore è caldo. Allontanarsi di almeno 9 m dalla stazione di rifornimento prima di avviare il motore. Non fumare!



1 L	+	20 mL	=	50:1 (2%)
2 L	+	40 mL	=	
3 L	+	60 mL	=	
4 L	+	80 mL	=	
5 L	+	100 mL	=	

AVVIO E ARRESTO

Il metodo di avvio differisce a seconda del motore freddo o caldo.

Per avviare un motore freddo:

Vedere la figura 3a.

1. Posizionare il decespugliatore su una superificie piatta e assicurarsi che non vi siano oggetti od altro tipo di materiali ad ostrire l'utensile nelle vicinanze che potranno entrare in contatto con le lame.
2. Premere l'interruttore ON/OFF (Acceso/Spento) sulla posizione "I" prima di avviare il decespugliatore. Stringere con la mano sinistra la maniglia posteriore, il grilletto del gas e il fermo del grilletto del gas.
3. Premere la pompetta 10 volte.
4. Posizionare la leva dell'aria sulla posizione "↤" (Pieno).
5. Tirare la leva di avvio fino a che il motore non si avvia. Non tirare la leva di avvio per più di 6 volte.
6. Posizionare la leva dell'aria sulla posizione "↘".

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

7. Tirare la leva di avvio fino a che non si avvia il motore. Non tirare la leva di avvio per più di 4 volte.
8. Lasciare il motore in funzione per 6-10 secondi, quindi settare la leva dell'aria in posizione "🏃" (Avvio).
   NOTA: Dopo l'avviamento del motore, continuare a stringere il grilletto per 10 secondi, finché il motore non raggiunge la massima velocità. Quando il motore si è riscaldato si può iniziare a lavorare. Se il motore ancora non si avvia, rilasciare delicatamente il grilletto e ripetere la procedura dal Punto 1.
9. Premere il dispositivo di blocco e la valvola a farfalla si avvierà.
   NOTA: Prima di premere e rilasciare la valvola a farfall assicurarsi che la leva dell'aria si trovi sulla posizione "🏃" (Avvio).

Per avviare un motore caldo:

Vedere la figura 3b.

1. Posizionare il decespugliatore su una superificie piatta e assicurarsi che non vi siano oggetti od altro tipo di materiali ad ostrire l'utensile nelle vicinanze che potranno entrare in contatto con le lame. Impugnare saldamente la maniglia posteriore con la mano sinistra. Premere l'interruttore ON/OFF (Acceso/Spento) sulla posizione "I" prima di avviare il decespugliatore.
2. Premere il bulbo primer fino a quando non si riempie di carburante.
   NOTE: Se il motore si è fermato da solo e non si riempie il serbatoio del carburante, non premere la pompetta di adescamento. Se si riempie il serbatoio, il motore va adescato nuovamente.
3. Posizionare la leva dell'aria su "🏃" (Avvio).
4. Tirare la leva di avvio fino a che non si avvia il motore.
5. Premere il dispositivo di blocco e la valvola a farfalla si avvierà.

Avviare il motore con avviamento elettrico (opzionale):

⚠ AVVERTENZA

Utilizzare solo il dispositivo di avviamento elettrico Ryobi OES18. L'utilizzo di un qualsiasi altro motore di avviamento potrebbe danneggiare il motore e causare gravi lesioni.

⚠ AVVERTENZA

Prima di utilizzare il dispositivo di avviamento elettrico per avviare l'utensile, leggere e comprendere completamente il manuale di istruzioni del dispositivo di avviamento elettrico OES18 per evitare un uso improprio e gravi lesioni alla persona.

Per avviare un motore freddo con un dispositivo di avviamento elettrico:

Vedere la figura 10a.

1. Installare l'asta dell'avviatore nell'avviatore elettrico con il triangolo rivolto verso l'alto.
2. Premere il pulsante F/R verso destra finché sul pulsante F/R non compare il triangolo (△).
3. Adagiare l'utensile sul pavimento e assicurarsi che non venga a contatto con oggetti durante il taglio.
4. Premere l'interruttore di accensione sulla posizione "I".
5. Premere la pompetta 10 volte.
   NOTA: Dopo aver premuto per 7 volte, il carburante dovrebbe diventare visibile nella pompetta. In caso contrario, continuare a premere fino a che il carburante non sia visibile.
6. Posizionare la leva dell'aria sulla posizione "🔒" (Pieno).
7. Stringere la maniglia posteriore, il grilletto del gas e il fermo del grilletto del gas con la mano sinistra. Usare la mano destra per applicare il condotto dell'asta dell'avviatore sull'apposito foro del motore. Assicurarsi che la punta dell'albero sia saldamente inserita.
   NOTA: Il dispositivo di avviamento elettrico è dotato di blocco di sicurezza. Non tenere premuto l'interruttore mentre si inserisce l'albero del dispositivo di avviamento elettrico nel foro dell'albero sul motore. Il motore di avviamento non si accende se il dispositivo di avviamento elettrico non è inserito correttamente.
8. Tenere premuto il pulsante di avviamento del motore elettrico fino a quando il motore non tenta di avviarsi. Non premere il pulsante del motore elettrico per più di 4 secondi.
9. Posizionare la leva dell'aria sulla posizione "🔓".
10. Tenere premuto il pulsante di avviamento del motore elettrico fino a quando il motore non si avvia. Non premere il pulsante del motore elettrico per più di 4 secondi.
    NOTA: Se il motore non si avvia, ripetere la procedura dalla fase 5. Non ripetere la procedura per più di 1 volta. Se il motore non si avvia dopo il secondo tentativo, consultare la sezione "Motore ingolfato" nella sezione "Risoluzione dei problemi" di questo manuale.
11. Posizionare la leva dell'aria su "🏃" (Avvio).
12. Lasciare che il motore si riscaldi per 30 secondi prima delle operazioni.

Per avviare un motore caldo con un motore elettrico:

Vedere la figura 10b.

1. Installare l'asta dell'avviatore nell'avviatore elettrico con il triangolo rivolto verso l'alto.
2. Premere il pulsante F/R verso destra finché sul pulsante F/R non compare il triangolo (△).

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

3. Adagiare l'utensile sul pavimento e assicurarsi che non venga a contatto con oggetti durante il taglio.
4. Posizionare la leva dell'aria su "" (Avvio).
5. Stringere la maniglia posteriore, il grilletto del gas e il fermo del grilletto del gas con la mano sinistra. Usare la mano destra per applicare il condotto dell'asta dell'avviatore sull'apposito foro del motore. Accertarsi che l'asta e l'interfaccia dell'avviatore siano saldamente connessi.
6. Tenere premuto il pulsante di avviamento del motore elettrico fino a quando il motore non si avvia.
   NOTA: Se il motore non si avvia, ripetere la procedura dalla fase 5. Non ripetere la procedura per più di 1 volta. Se il motore non si avvia dopo il secondo tentativo, consultare la sezione "Motore ingolfato" nella sezione "Risoluzione dei problemi" di questo manuale.

Per arrestare il motore:

Posizionare l'interruttore su "o" (spento).

⚠ AVVERTENZA

Quando il motore si avvia con il grilletto bloccato, le lame si muovono. Tenere corpo, oggetti e ostacoli distanti dalle lame. Il mancato mantenimento della distanza dalle lame può comportare lesioni gravi.

ROTAZIONE DELLA MANIGLIA

Vedere la figura 4.

La maniglia può essere ruotata a 45° o 90°, verso sinistra o verso destra.

Per ruotare la maniglia:

- Spegnere il motore.
- Rilasciare il grilletto dell'accelerazione.
- Tirare la leva di blocco della rotazione.
- Ruotare la maniglia verso destra o verso sinistra.
- Rilasciare la leva di blocco della rotazione.
- Continuare a ruotare la maniglia finché non si blocca in posizione a 45° o a 90°.
  NOTA: Il potasiepi funziona solo in una di tali posizioni bloccate. La maniglia si blocca quando il pomello della maniglia rotante è fissato in posizione, non viene tirato e la maniglia non si muove più in nessuna direzione.

PUNTE DI TAGLIO

⚠ AVVERTENZA

Tenere sempre entrambe le mani sul prodotto. Non utilizzare mai il tagliasiepi tenendolo con una sola mano ed afferrando con l'altra la siepe da tagliare. La mancata osservanza di queste avvertenze potrà causare gravi lesioni personali.

⚠ AVVERTENZA

Per arrestare il motore in caso di emergenza, premere l'interruttore di accensione sulla posizione "0".

⚠ AVVERTENZA

Pulire la zona di lavoro prima delle operazioni. Rimuovere tutti gli oggetti come corde, luci, cavi o cordicelle lente che potrebbero aggrovigliarsi con le lame di taglio e creare rischi di lesioni personali gravi.

- Non forzare il decespugliatore attraverso vegetazione folta. Ciò potrà causare alle lame di rimanere inceppate e di rallentare. Se le lame rallentano, ridurre il passo.
- Non tentare di tagliare arbusti o rami più spessi di 32 mm o troppo grandi da inserire nelle lame di taglio. Utilizzare una sega non operata elettricamente o una sega per potatura per tagliare rami grandi.
- Se le lame si bloccano, arrestare il motore, lasciare che le lame si arrestino, rimuovere il cavo della candela e rimuovere eventuali ostruzioni.
- Se necessario, utilizzare un filo come guida di taglio per regolare il livello della siepe. Decidere l'altezza della siepe. Stendere un pezzo di corda lungo la siepe all'altezza desiderata. Sfrondare la siepe al di sopra del filo guida. Sfrondare la siepe in modo che sia leggermente più stretta sulla parte superiore. Una parte più estesa siepe verrà esposta alla decespugliatrice e in questo modo il taglio sarà più uniforme.
- Indossare sempre guanti quando si utilizza il decespugliatore. Quando si sfrondano nuovi arbusti, utilizzare una azione veloce, in modo che gli arbusti finiscano direttamente nelle lame di taglio. La vegetazione più vecchia avrà dei gambi più fitti e si taglierà più facilmente con un movimento circolare.

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

UTILIZZO DEL TAGLIASIEPI

Vedere la figura 7.

⚠ AVVERTENZA

Per l'utilizzo sicuro delle lame leggere le informazioni di sicurezza. Per sicurezza prestare estrema attenzione durante l'utilizzo delle lame. Consultare la precedente sezione norme cautelative specifiche.

- Reggere sempre il decespugliatore con entrambe le mani durante le operazioni. Afferrare saldamente i manici. L'unità viene utilizzata per tagliare in ciascuna direzione con un movimento lento e sicuro da un lato all'altro.
- Il decespugliatore dovrà essere posizionato in modo che il corpo dell'operatore non entri in contatto con il silenziatoreo con il blocco di alimentazione. Rimanere in piedi e ben bilanciati sui piedi.
- Ispezionare e tenere pulita la zona da oggetti nascosti. Non tagliare o rifinire la siepe se non è possibile vedere le lame nella loro interezza.
- Non utilizzare il decespugliatore accanto a linee dell'eelettricità, accanto a staccionate, pali, edifici o altri oggetti non mobili.
- Non utilizzare una lama dopo aver colpito oggetti duri senza prima controllare che non vi siano danni. Non utilizzare nel caso in cui vengano evidenziati dei danni.

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Nel caso in cui queste soluzioni non risolvano il problema contattare il proprio rivenditore autorizzato.

PROBLEMA	Causa	SOLUZIONE
Il motore non parte.	Mancanza di benzina.	Premere il bulbo primer fino a quando non si riempie di carburante. Se il bulbo non si riempie, è bloccato il sistema primario di fornitura del combustibile. Contattare un rivenditore autorizzato. Se il bulbo primer si riempie, il motore potrebbe essere ingolfato, passare al punto successivo.
	Motore sommerso.	Tirare l'avviatore con la leva dell'aria in posizione "🏃" e il grilletto del gas totalmente aperto. Se il motore non si avvia, impostare la leva dell'aria su "|↔|" e ripetere la normale procedura di avvio. Se il motore comunque non si avvia, ripetere la procedura con una candela nuova.
	Manca la candela.	Controllare la presenza di scintille. Togliere la candela. Riapplicare la pipa e appoggiare la candela sul cilindro metallico. Tirare la cordina di avviamento e osservare la comparsa di scintille sulla punta. Se le scintille sono assenti, ripetere la prova con una candela nuova.
	Fune tira più difficile ora che quando nuovi.	Contattare un rivenditore autorizzato.
Il motore si avvia ma non accelera correttamente.	Sono necessari circa tre minuti per il riscaldamento del motore.	Lasciare che il motore si riscaldi bene. Se dopo tre minuti il motore non accelera, contattare il servizio di assistenza.
Il motore parte ma funziona sola ad alta velocità con la leva dello starter in posizione intermedia.	Il carburatore deve essere regolato.	Contattare un rivenditore autorizzato.
Il motore non raggiunge la velocità massima e/o emette una quantità eccessiva di fumo.	Controllare la miscela di olio e carburante.	Utilizzare carburante fresco e una miscela in rapporto corretto con l'olio per motori a 2 tempi.
	Il filtro dell'aria è sporco.	Pulire il filtro dell'aria. Consultare la sezione "Manutenzione – Pulizia del Filtro dell'Aria" più avanti in questo manuale.
	La griglia parascintille è sporca.	Contattare un rivenditore autorizzato.
Il motore si mette in moto, funziona e accelera ma non va al minimo.	La vite di regolazione del minimo sul carburatore richiede la regolazione.	Contattare un rivenditore autorizzato.

NOTA: Se il prodotto presenta problemi di funzionamento e la sezione "Risoluzione dei problemi" consiglia di regolare in senso orario la vite sul carburatore, ma dopo l'acquisto originale non è stata eseguita alcuna regolazione, il prodotto dev'essere portato a un centro assistenza autorizzato per la riparazione. Nella maggioranza dei casi, la regolazione degli aghi è una procedura semplice per i tecnici addestrati.

Portugues (Tradução das instruções originais)

SÍMBOLOS

Alguns dos seguintes símbolos podem ser usados neste produto. Observe-os e aprenda o seu significado. Uma correcta interpretação destes símbolos permitir-lhe-á utilizar melhor o produto e de uma forma mais segura.

Símbolos	Explicação
	Precauções para a sua segurança.
	Para reduzir os riscos de ferimentos, é indispensável que leia e compreenda bem este manual de utilização antes de utilizar esta ferramenta.
	Coloque sempre uma proteção total para os olhos enquanto manipula este aparelho.
	Coloque sempre uma proteção para os ouvidos enquanto manipula este aparelho.
	Para prevenir lesões graves, não toque nas lâminas de corte
	Segure sempre o corta-sebes com ambas as mãos quando o estiver a utilizando.
	Tenha cuidado com os objectos voláteis ou lançados. Mantenha os visitantes e especialmente as crianças e os animais, a uma distância de pelo menos 15m da zona de corte.
	Para reduzir o risco de ferimentos ou danos, evite o contacto com qualquer superfície quente.
	Não fume quando misturar combustível ou encher o depósito de combustível.
	Utilize gasolina sem chumbo destinada aos veículos com um índice de octanas de 91 ([R+M]/2) ou superior.
	Utilize um óleo de síntese dois tempos para os motores com arrefecimento por ar.
	Misture bem a mistura de combustível e também cada vez que vá encher.
	Use luvas de trabalho resistentes, antideslizantes.
	Aperte a tranca do gatilho do acelerador e o gatilho do acelerador.
	Pressione o cartucho principal 10 vezes.
	Defina a alavanca de controlo para a posição de “FULL”.

Portugues (Tradução das instruções originais)

	Defina a alavanca de controlo para a posição de “HALF”.
	Defina a alavanca de controlo para a posição “RUN”.
	Puxe a punho de arranque até que o motor tente arrancar.
	Espere 10 segundos.
	Puxe para trás a maçaneta da pega rotativa. Rode a pega para a direita ou para a esquerda.
	Como dar arranque à mão com o motor frio
	Como dar arranque à mão com o motor quente
	Como dar arranque eléctrico com o motor frio
	Como dar arranque eléctrico com o motor quente
	Pare o motor.
	Coloque o interruptor de ignição na posição "I" (ON), ligado.
	Interruptor de ignição: O = Parar, I = Funcionar
	Esta ferramenta obedece a todas as normas regulamentares do país da UE onde foi comprada.
	Marca de conformidade EurAsian
	Marca de conformidade ucraniana
	O nível de pressão sonora garantido e o nível de potência sonora é de 105 dB.

As seguintes palavras de sinal e significados destinam-se a explicar os níveis de risco associados a este produto.

Símbolo	Sinal	Significado
	**PERIGO**	Indica uma situação perigosa iminente, que, se não evitada, poderá resultar em morte ou ferimentos graves.
	**ADVERTÊNCIA**	Indica uma situação potencialmente perigosa, que, se não evitada, poderá conduzir à morte ou graves lesões.
	**ADVERTÊNCIA**	Indica uma situação potencialmente perigosa, que, se não evitada, poderá resultar em pequenas ou moderadas lesões.

Portugues (Tradução das instruções originais)

No design do nosso recortador de sebes a gasolina demos prioridade à segurança, ao desempenho e à fiabilidade.

USO PREVISTO

O recortador de sebes a gasolina destina-se a ser utilizada por adultos que tenham lido e compreendido as instruções e os avisos neste Manual e que possam ser considerados responsáveis pelas suas acções.

O produto apenas se destina a ser usado ao ar livre numa área bem ventilada. Por motivos de segurança, o produto tem obrigatoriamente de ser controlado adequadamente, utilizando ambas as mãos durante a operação.

O produto foi concebido para uso doméstico. Destina-se a cortar e aparar sebes, arbustos ou vegetação semelhante, com hastes ou raminhos com menos de 32 mm de espessura. Deve ser usada num local seco e bem iluminado.

NÃO se destina a cortar relva, árvores ou ramos. Não deve ser usada para qualquer outro fim que não seja aparar pontas.

⚠ ADVERTÊNCIA

Não tente utilizar esta ferramenta sem ter lido totalmente e compreendido este manual de utilização. Conserve este manual de utilização e consulte-o regularmente para trabalhar com toda a segurança e informar os outros utilizadores eventuais.

Guarde as presentes instruções.

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA

PREPARAÇÃO

⚠ ADVERTÊNCIA

Esta máquina pode provocar graves danos. Leia as instruções atentamente para a correcta manipulação, preparação, manutenção, arranque e paragem da máquina. Esteja familiarizado com os controlos e a utilização adequada da máquina.

- Não permita que crianças ou indivíduos inexperientes entrem em contacto com este produto.
- Ao usar a tesoura ou a cabeça eléctrica alimentação do podador ou corta-sebes, tenha cuidado com as linhas eléctricas.
- As pessoas, crianças e animais deverão estar, no mínimo, a 15 metros do equipamento. Nunca coloque a máquina a funcionar quando pessoas, especialmente crianças ou animais de estimação estão por perto.
- Use roupas adequadas. Não use roupas folgadas, gravatas ou jóias que poderiam ficar presas na máquina e arrastá-lo para os elementos móveis.

⚠ ADVERTÊNCIA

O funcionamento de qualquer ferramenta eléctrica pode fazer com que objectos estranhos sejam atirados para os seus olhos, o que pode resultar em graves lesões oculares. Antes de utilizar o produto, ponha sempre óculos fechados ou óculos de segurança com protecções laterais e, quando necessário, um escudo facial. Recomendamos a Máscara Wide Vision Safety para uso sobre os óculos graduados ou sobre os óculos de segurança padrão com protecções laterais.

- Não opere o equipamento quando estiver descalço ou se estiver a utilizar sandálias ou outro tipo semelhante de calçado ligeiro. Use calçado de protecção, anti-derrapante, que proteja os seus pés e que facilite o seu equilíbrio em superfícies escorregadias.

⚠ ADVERTÊNCIA

Tenha especial cuidado no manuseamento de combustíveis. A gasolina é inflamável e os vapores de gasolina são tóxicos e explosivos.

- Misture e guarde o combustível num recipiente aprovado para acondicionar gasolina.
- Abasteça com combustível antes de dar arranque ao motor. Nunca tire o tampão do depósito de combustível nem abasteça de combustível enquanto o motor estiver a trabalhar nem quando o motor estiver quente.
- Não fume.
- Abasteça de combustível sempre ao ar livre. Nunca abasteça de combustível em recintos fechados nem em áreas pouco ventiladas. Mantenha-se afastado de todas as fontes de ignição, faíscas e chamas.
- Nunca armazene o produto com combustível no depósito de combustível dentro de um edifício onde haja fontes de ignição, como por exemplo esquentadores de água e aquecedores de sala, secadores de roupa, e outros aparelhos semelhantes.
- Limpe o combustível que tenha sido derramado no aparelho. Afaste-se 9 m (30 pés) do local de abastecimento antes de ligar o motor.
- Aperte todas as tampas do recipiente e do depósito de combustível cuidadosamente.
- Se se drenar o tanque de combustível, deve fazer-se ao ar livre.

Portugues (Tradução das instruções originais)

- Se o mecanismo de corte bate rem algum objecto estranho ou se a máquina começar a fazer algum ruído ou vibração inusual, desligue a fonte de alimentação e deixe que a máquina pare. Desligue o cabo da vela da vela (desligue a unidade eléctrica da alimentação) e siga os seguintes passos:
  - inspeccionar os danos
  - verifique e aperte as peças soltas

  Em caso de peças danificadas, substitua-as ou repare-as com peças que tenham especificações equivalentes.

⚠ ADVERTÊNCIA

Este aparelho é muito ruidoso durante o funcionamento. Tem obrigatoriamente de usar protecção para os ouvidos para reduzir o risco de danos permanentes à audição.

⚠ ADVERTÊNCIA

Use sempre óculos de segurança ou óculos de protecção munidos de resguardos laterais quando utilizar ferramentas. A falta de cumprimento desta instrução pode ocasionar a projecção de corpos estranhos para os olhos e provocar lesões oculares graves.

- Para parar o motor numa emergência, empurre o interruptor de Ligado/Desligado para a posição "O".

UTILIZAÇÃO

- Pare sempre o motor, desmonte o cachimbo do cabo de ignição da vela de ignição, deixe o motor arrefecer e certifique-se de que todas as peças móveis pararam completamente, antes de fazer as seguintes tarefas:
  - Reabastecimento de combustível
  - ajustar a posição de trabalho ou a posição da pega traseira
  - deixar o produto sem vigilância
  - limpar o produto
  - substituir os acessórios
  - desbloquear
  - comprovar se há danos depois de bater num objecto
  - comprovar se há danos caso o produto comece a vibrar de um modo anormal
  - realizar operações de manutenção
- Só ponha o motor a trabalhar quando o recortador de sebes estiver numa posição de trabalho segura. Antes de fazer pegar o motor, o fabricante recomenda que o produto esteja assente no chão, numa posição em que as lâminas não estejam em contacto com nada.
- Quando estiver a utilizar o recortador de sebes, não se estique nem se ponha em cima de suportes instáveis. Fique sempre bem apoiado nas pernas e não estique demasiado o braço. O fabricante não recomenda o uso de degraus ou escadas. É preciso cortar a partir de una posição mais alta, utilize uma ferramenta de alcance extensível.
- Não opere a máquina com um dispositivo de corte danificado ou excessivamente desgastado.
- Para reduzir o risco de incêndio, mantenha o motor e o silenciador livre de detritos, folhas, ou lubrificante excessiva.
- Assegure-se sempre que todas as pegas e protecções se encontram instaladas na máquina. Nunca tente usar uma máquina incompleta ou uma máquina equipada com uma modificação não autorizada.
- Utilize sempre ambas as mãos para fazer funcionar a máquina com as duas pegas.
- Familiarize-se com o meio que o rodeia e fique alerta para possíveis riscos que poderá não perceber por causa do ruído da máquina.

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

- Antes de inspeccionar, limpar ou efectuar uma operação de manutenção no seu corta-sebes, pare o motor, espere que todas as peças móveis tenham parado, desligue o cabo da vela e afaste-o da vela.
- Guarde a máquina onde o vapor do combustível não possa alcançar uma chama exposta ou uma faísca. Deixe sempre a máquina arrefecer antes de a guardar.
- Quando o recortador de sebes não estiver a ser utilizado, estiver a ser transportado ou estiver guardado, aplique sempre a guarda do dispositivo de corte (bainha).

AVISO ADICIONAL

- Não ponha as máquinas com moto a funcionar num local fechado já que o escape de um motor contém monóxido de carbono, que é incolor, inodoro e insípido; o monóxido de carbono pode ser extremamente perigoso em locais fechados. Respirar monóxido de carbono pode causar náuseas, desmaios ou morte.
- Não opere esta unidade se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.
- Certifique-se antes de cada uso que todos os controlos e dispositivos de segurança funcionam corretamente. Não utilize o aparelho se o interruptor “off” não parar o motor. Mande substituir qualquer interruptor defeituoso num centro de serviço autorizado ryobi.
- Inspecione a máquina antes de cada uso. Verifique os fechos soltos, as fugas de combustível, etc.

Portugues (Tradução das instruções originais)

Não utilize o produto de houver alguma fuga de combustível ou se as pegas e as guardas não estiverem aplicadas de forma firme e segura e completamente funcionais.

- Prenda o cabelo comprido para que fique acima do nível dos ombros para evitar que fique emaranhado em peças móveis.
- Não utilize esta ferramenta numa zona com pouca luz. O operador necessita de uma visão clara da área de trabalho para identificar potenciais perigos.
- Desimpeça a área onde pretende trabalhar antes de cada utilização. Retire todos os objectos estranhos (por exemplo, estacas, arames ou cordéis) que possam danificar ou ficar embaraçados nas peças móveis ou nos meios de corte.
- Verifique constantemente que não há pessoas ou animais atrás ou dentro de cada sebe ou arbusto que vai podar. Operar ferramentas similares nas proximidades aumenta tanto o risco de lesão auditiva e o potencial para outras pessoas entrarem na sua área de trabalho.
- Verifique todas as porcas, pregos e parafusos com intervalos frequentes para confirmar a tensão apropriada e se certificar que o produto está em condições seguras de funcionamento. Qualquer peça danificada deve ser substituída ou reparada adequadamente por um centro de serviço autorizado.

⚠ ADVERTÊNCIA

Quando se solta o gatilho do acelerador e o motor funciona ao ralenti, a cabeça ou lâmina de corte não deve mover-se. Se continuar em movimento, existe risco de lesões graves para o utilizador. Não use a máquina. Entregue-o a um centro de serviço autorizado para ser ajustado por um profissional.

- Não toque na área em redor do sistema de silenciador e motor da unidade, já que estas peças aquecem durante o funcionamento.
- Não realize nenhum tipo de modificação à máquina.
- Não force o cortador de sebes introduzindo-o em arbustos muito pesados. Isto pode fazer com que as lâminas prendam e abrandem. Se as lâminas abrandarem, reduza o ritmo.
- Não tente cortar caules ou galhos com espessura superior a 32 mm, ou daqueles que são claramente demasiado grandes para passarem pela lâmina de corte. Use uma serra manual não motorizada ou uma serra de desbaste para aparar os caules maiores.
- Para reduzir o risco de incêndio, certifique-se de que mantém o produto bem afastado de materiais combustíveis quando o motor estiver a trabalhar ou se o motor estiver quente (incluindo a panela de escape).

RISCOS RESIDUAIS:

Mesmo quando se utiliza o produto segundo as instruções, continua a ser impossível eliminar por completo certos fatores de risco residuais. Os seguintes perigos podem surgir na utilização e o operador deve prestar especial atenção para evitar o seguinte:

- Prejuízo causado pelo contato com os meios de corte
  Assegure-se de que as proteções das lâminas estão colocadas quando o produto não está a ser utilizado. Mantenha as mãos e os pés afastados das lâminas em todas as circunstâncias.
- Lesões por vibração.
  Use sempre a ferramenta certa para o trabalho, use pegas concebidas e restrinja o tempo e exposição de trabalho. Veja a secção "Redução de Riscos" neste Manual.
- Danos auditivos causados pela exposição ao ruído.
  Use proteção para os ouvidos e limite o tempo de exposição.
- Lesões oculares provocadas por detritos projetados.
  Use sempre proteção para os olhos.
- Ferimentos causados por queda de objectos em queda.
  Use protecção para a cabeça se houver o risco de queda de objectos.

REDUÇÃO DO RISCO

Foi reportado que as vibrações das ferramentas de mão podem contribuir para uma doença designada de Síndrome de Raynaud em determinados indivíduos. Os sintomas podem incluir formigueiro, entorpecimento e empalidecimento dos dedos, habitualmente visível aquando da exposição ao frio. Estima-se que os factores hereditários, exposição ao frio e humidade, dieta, tabagismo e práticas de trabalho contribuem todos para o desenvolvimento destes sintomas. Actualmente não se sabe até que ponto qualquer vibração ou grau de exposição (se os houver) podem contribuir para a condição.

Existem medidas que podem ser tomadas pelo operador para possivelmente reduzir os efeitos da vibração:

- Mantenha o seu corpo quente durante o tempo frio. Ao operar o produto, use luvas para manter as mãos e os pulsos quentes. Encontra-se reportado que o tempo frio é um grande factor que contribui para o Síndrome de Raynaud.
- Após cada período de operação, exercite para aumentar a circulação sanguínea.

- Certifique-se de que a máquina está correctamente situada numa posição de trabalho adequado antes de iniciar a máquina.
- Limite o tempo de exposição por dia. Faça pausas frequentes no trabalho.

Caso sinta algum dos sintomas desta doença, interrompa de imediato a sua utilização e consulte o seu médico sobre estes sintomas.

⚠ ADVERTÊNCIA

O uso prolongado de uma ferramenta pode causar o agravar lesões. Ao usar qualquer ferramenta durante períodos prolongados, assegure-se que faz intervalos regulares.

MANUTENÇÃO

⚠ ADVERTÊNCIA

Os serviços de manutenção requerem extremo cuidado e conhecimentos e devem apenas ser realizado por um técnico de assistência qualificado. Para assistência, sugerimos que devolva o produto ao seu centro de assistência autorizado mais próximo para reparação. Ao realizar serviços de manutenção, use apenas peças de substituição idênticas.

⚠ ADVERTÊNCIA

As lâminas são afiadas. Ao segurar o conjunto da lâmina, use luvas protetoras reforçadas anti-deslizantes. Não coloque as suas mãos ou dedos entre as lâminas nem em nenhuma posição onde possam ficar atracados ou ser cortados. Nunca toque nas lâminas nem faça assistência ao produto com o cabo de ignição montado na vela de ignição.

⚠ ADVERTÊNCIA

Nunca, em qualquer momento, deixe que fluidos de travagem, gasolina, produtos petrolíferos, óleos de perfuração, etc., entrem em contacto com as peças de plástico. Os produtos químicos podem danificar, enfraquecer ou destruir o plástico, o que pode resultar em ferimentos graves.

⚠ ADVERTÊNCIA

Não tente modificar este produto ou criar acessórios não recomendados para o uso com este produto. Quaisquer destas alterações ou modificações representam um uso indevido e pode resultar em condições perigosas ocasionando eventuais ferimentos graves pessoais.

- Pode realizar os ajustes e reparações descritos neste manual do utilizador. Para outro tipo de reparações entre em contacto com um agente de serviço autorizado.
- As consequências de uma manutenção imprópria podem incluir o excesso de depósitos de carbono que resultam em perda de desempenho e descarga de resíduo oleoso negro do silenciador.
- Após cada utilização, limpe a estrutura e as pegas do aparelho com um pano seco e macio.
- Após cada utilização, limpe os detritos das lâminas com uma escova dura e, em seguida, aplique cuidadosamente um lubrificante que previne a ferrugem antes de voltar a colocar o protetor de lâmina. O fabricante recomenda-lhe que utilize um pulverizador lubrificante e preventivo contra ferrugem a aplicar numa distribuição uniforme e reduzir assim o risco de lesões do contacto com as lâminas. Para mais informações sobre o produto pulverizador apropriado, verifique com o seu centro de assistência autorizado local.
- Poderá desejar lubrifique as lâminas ligeiramente antes da utilização, se necessário, usando o método acima.
- Verifique todas as porcas, pregos e parafusos com intervalos frequentes para confirmar a tensão apropriada e se certificar que o produto está em condições seguras de funcionamento. Qualquer peça danificada deve ser substituída ou reparada adequadamente por um centro de serviço autorizado.

COMO SUBSTITUIR AS LÂMINAS

- Inspeccione periodicamente as lâminas para verificar se há danos ou desgaste. Se algumas lâminas estiverem danificadas, devem ser correctamente reparadas ou substituídas por um centro de assistência autorizado.

COMO LUBRIFICAR A LÂMINA

Ver figura 5.

- Para uma operação mais fácil e uma vida da lâmina mais longa, lubrifique a lâmina do corta-sebes antes e depois de cada utilização.
- Pare o motor e desligue o cabo da vela. Coloque o corta-sebes numa superfície plana. Aplique o

lubrificante para máquinas de pouco peso ao longo da borda da lâmina superior.

- Se for utilizar o corta-sebes durante um período prolongado, é aconselhável lubrificar a lâmina durante a utilização.

  NOTA: Nunca lubrifique a lâmina quando o corta-sebes estiver a trabalhar.

ELIMINAR UMA OBSTRUÇÃO

- Pare o motor e espere até todas a peças móveis terem parado.
- Pare o motor e desligue o cabo da vela.
- As lâminas estão afiadas. Quando trabalhar perto das lâminas, calce luvas para trabalho pesado.
- Com cuidado, desbloqueie quaisquer materiais que estejam à volta das lâminas ou de outras peças móveis.

LIMPAR O CORTA-SEBES

- Limpe as lâminas com uma escova dura.
- Deslize a bainha ao longo da lâmina.
- Limpe a sujidade e os detritos da estrutura do corta-sebes, usando um pano húmido com um detergente suave.

  NOTA: Não use quaisquer detergentes fortes na estrutura plástica ou no manípulo. Podem ser danificados por determinados lubrificantes aromáticos tais como pinho e limão, e por solventes tais como o querosene.

LIMPEZA DO FILTRO DE AR

Ver figura 6.

- Pare o motor e desligue o cabo da vela.
- Para um adequado desempenho e longa duração, mantenha o filtro de ar limpo.
- Afrouxe e desmonte a maçaneta da caixa do ar.
- Retire a tampa da caixa de ar do motor.
- Remover o filtro de ar.
- Limpe o filtro de espuma. Se estiverem danificadas, mande substitui-las imediatamente.
- Volte a instalar o filtro de espuma.
- Volte a montar o filtro do ar.
- Volte a montar a tampa da caixa do ar.

TAMPA DO COMBUSTÍVEL

- O tampão do combustível contém um filtro não reparável e uma válvula de verificação. Um filtro de combustível entupido causará um fraco rendimento do motor. Se o desempenho melhora quando o tampão do combustível está desapertado, a válvula de verificação poderá ter algum defeito ou estar obstruída. A válvula pode estar avariada ou o filtro pode estar entupido.
- Se necessário, substitua o tampão de combustível por uma peça de substituição idêntica fornecida por um centro de assistência autorizado.

⚠ ADVERTÊNCIA

Um tampão do combustível com fuga é um perigo de fogo e deve ser substituído imediatamente. A inobservância desta indicação pode resultar num incêndio que poderá causar grave lesões pessoais.

VELA

Ver figura 8.

- O motor usa uma vela Champion RCJ4 com afastamento dos pólos de 0,63 mm. Use uma peça de substituição exacta.
- Tenha cuidado para não enroscar a vela de ignição torta. O cruzamento de fios danificará gravemente o motor.

LIMPEZA DA FRESTA DE ESCAPE E DO SILENCIADOR

- Dependendo do tipo de combustível utilizado, do tipo e quantidade de óleo utilizado e/ou das condições de operação, a saída de escape e o silenciador poderão ficar entupidos com depósitos de carvão. Se se aperceber de uma perda de potência na sua ferramenta operada a gás, poderá ter de remover estes depósitos para que o aparelho volte ter um bom desempenho. Recomendamos vivamente que esta operação seja realizada por um técnico qualificado da assistência técnica.

APAGA FAÍSCAS

- Recomenda-se limpar ou substituir o protector de faíscas cada 50 horas para assegurar um rendimento adequado do produto. A localização do tapa-chamas pode ser diferente, dependendo do modelo comprado. Para saber a localização do tapa-chamas para o seu modelo, entre em contacto com o seu concessionário de assistência técnica mais próximo.

TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO

- Pare a máquina e deixe arrefecer antes de guardá-la ou transportá-la.
- Limpe todos os materiais estranhos do produto.
- Cubra a lâmina com o protector da lâmina (bainha).
- Drene totalmente o combustível do depósito para um recipiente aprovado para acondicionar gasolina.

Portugues (Tradução das instruções originais)

Não se esqueça de voltar a montar correctamente o tampão de combustível e de lhe dar aperto.

- Deixe o motor a trabalhar até que o mesmo páre. Isto irá esvaziar todo o combustível que poderia degradar-se:quando o combustível se degrada, suja o interior do sistema de combustível com vernizes e gomas.
- Guarde o produto num local fresco, seco e bem ventilado que esteja fora do alcance de crianças e bem afastado de fontes de ignição.
- Mantenha-o afastado de substâncias corrosivas, tais como produtos químicos utilizados em jardinagem e sais de descongelação.
- Não armazenar ao ar livre.
- Para transportar, prenda o aparelho de modo a evitar que este se mova ou caia, para evitar lesões ou danos no produto.
- Não leve nem transporte o produto enquanto estiver a funcionar.
- Cumpra todos os regulamentos aplicáveis nacional e localmente ao armazenamento e ao manuseio seguros de gasolina.

Armazenamento de curta duração (menos de 1 mês)

- Pare a máquina e deixe arrefecer antes de guardá-la ou transportá-la.
- Cubra a lâmina com o protector da lâmina (bainha).
- Guarde o produto num local fresco, seco e bem ventilado que esteja fora do alcance de crianças e bem afastado de fontes de ignição.
- Mantenha-o afastado de substâncias corrosivas, tais como produtos químicos utilizados em jardinagem e sais de descongelação.
- Não armazenar ao ar livre.

DESCRIÇÃO

Ver figura 1.

1. Varredor de detritos HedgeSweep™
2. Bainha
3. Lâmina
4. Balão de detonação
5. Maçaneta da tampa da caixa do ar
6. Tampa do Combustível
7. Gatilho do puxador da tranca rotativa
8. Actuador do acelerador
9. Pega traseira
10. Tranca do gatilho do acelerador
11. Botão de premir Liga
12. Manípulo do dispositivo de arranque
13. Comando deslizante do ar
14. Arranque da vela de ignição
15. Pega frontal
16. Anteparo de protecção
17. Chave de serviço

MONTAGEM

DESEMBALAGEM

- O seu rachador é entregue completamente montado.
- Assegure-se de que todos os elementos referidos na lista da embalagem estão incluídos.
- Inspeccione o produto cuidadosamente para se certificar que não houve quebra ou danos durante o transporte.
- Não deite fora o material da embalagem até ter inspeccionado cuidadosamente o produto e o ter posto a trabalhar.
- Se alguma peça estiver danificada ou em falta, agradecemos que contacte o Serviço de Apoio ao Cliente para assistência.

LISTA DE EMBALAGEM

- Corta-sebes
- Bainha
- Varredor de detritos HedgeSweep™
- Lubrificante para motor de 2 tempos
- Chave de serviço
- Manual do operador

⚠ ADVERTÊNCIA

Se qualquer peça estiver danificada ou em falta, não utilize este produto até as peças serem repostas. A inobservância deste aviso pode resultar em graves ferimentos pessoais.

⚠ ADVERTÊNCIA

Não tente modificar este produto ou criar acessórios não recomendados para o uso com este produto. Quaisquer destas alterações ou modificações representam um uso indevido e pode resultar em condições perigosas ocasionando eventuais ferimentos graves pessoais.

⚠ ADVERTÊNCIA

Desligue sempre o cabo da vela quando montar peças.

Portugues (Tradução das instruções originais)

UTILIZAÇÃO

⚠ ADVERTÊNCIA

Ao familiarizar-se com este produto, não deixe de ter todos os cuidados. Nunca se esqueça que basta um segundo de falta de atenção para se ferir gravemente.

⚠ ADVERTÊNCIA

Use sempre óculos de segurança ou óculos de protecção munidos de resguardos laterais quando utilizar ferramentas. A falta de cumprimento desta instrução pode ocasionar a projecção de corpos estranhos para os olhos e provocar lesões oculares graves.

⚠ ADVERTÊNCIA

Não utilize peças nem acessórios diferentes dos recomendados pelo fabricante para este aparelho. A utilização de peças ou acessórios não recomendados pode ocasionar riscos de ferimentos graves.

ABASTECIMENTO E REABASTECIMENTO DE COMBUSTÍVEL

⚠ ADVERTÊNCIA

Tenha especial cuidado no manuseamento de combustíveis. A gasolina é inflamável e os vapores de gasolina são tóxicos e explosivos.

- Misture e guarde o combustível num recipiente aprovado para acondicionar gasolina.
- Abasteça com combustível antes de dar arranque ao motor. Nunca tire o tampão do depósito de combustível nem abasteça de combustível enquanto o motor estiver a trabalhar nem quando o motor estiver quente.
- Não fume.
- Abasteça de combustível sempre ao ar livre. Nunca abasteça de combustível em recintos fechados nem em áreas pouco ventiladas. Mantenha-se afastado de todas as fontes de ignição, faíscas e chamas.
- Limpe o combustível que tenha sido derramado no aparelho. Afaste-se 9 m (30 pés) do local de abastecimento antes de ligar o motor.

MISTURA DO COMBUSTÍVEL

Ver figura 2.

- Este aparelho é accionado por um motor de 2 tempos, carecendo da prémistura de gasolina e de óleo de 2 tempos. Realize a pré-mistura de gasolina sem chumbo e de óleo para motores de 2 tempos num recipiente limpo aprovado para acondicionar gasolina.
- Este motor encontra-se certificado para operar com gasolina sem chumbo prevista para uso em veículos automóveis, com um índice de octanas de 91 ([R + M] / 2) ou superior.
- Não tente utilizar nenhum tipo de gasolina pré-misturada, nem óleo lubrificante vendido em estações de serviço (isto inclui a gasolina pré-misturada), nem óleo lubrificante destinado a utilização em motocicletas, motorizadas, etc.
- Utilize um óleo de síntese 2 tempos unicamente. Não use lubrificante automotivo ou 2-ciclo motor de popa lubrificante.
- Misture 2% de lubrificante sintético a 2 tempos com a gasolina. Esta é uma razão de 50:1.
- Misture o combustível muito bem e sempre que abastecer o aparelho.
- Misture pequenas quantidades. Não misture quantidades superiores às que serão utilizadas ao longo de um período de 30 dias. Recomenda-se a utilização de um óleo de 2 tempos contendo um estabilizador de combustível.



ENCHIMENTO DO DEPÓSITO

- Reabasteça sempre ao ar livre numa área bem ventilada afastado de faíscas, chamas e outras fontes de ignição. Escolha uma superfície nivelada e dura para esta tarefa.
- Limpe a superfície à volta do tampão do depósito de combustível para evitar a contaminação.
- Desaperte o tampão do depósito de combustível lentamente.
- Limpe e inspeccione a junta.
- Deite a mistura de combustível no depósito, de forma cuidadosa. Evite derramar combustível.
- Coloque imediatamente o tampão do depósito de combustível e aperte-o à mão. Limpe eventuais derrames de combustível.
  NOTA: A emissão de fumo por um novo motor durante e após a primeira utilização é normal.

Portugues (Tradução das instruções originais)

⚠ ADVERTÊNCIA

Apague sempre o motor antes de o encher de combustível. Nunca reabasteça uma máquina com o motor a trabalhar ou quente. Afaste-se no mínimo 9 m do local de reabastecimento antes colocar o motor em funcionamento. Não fume!



1 L	+	20 mL	=	50:1 (2%)
2 L	+	40 mL	=	
3 L	+	60 mL	=	
4 L	+	80 mL	=	
5 L	+	100 mL	=	

ARRANCAR E PARAR

O método de arranque varia consoante o motor estiver frio ou quente.

Para dar arranque à mão com o motor frio:

Ver figura 3a.

1. Coloque o aparador ao nível do solo e assegure-se de que não há objectos ou obstáculos próximos que possam entrar em contacto com as folhas.
2. Coloque o botão de ligar/desligar em posição "I" antes de arrancar o corta-sebes. Com a sua mão esquerda, agarre e aperte com firmeza a pega traseira, o gatilho do acelerador e a tranca do gatilho do acelerador.
3. Pressione o cartucho principal 10 vezes.
4. Defina a alavanca de controlo para a posição de "↤".
5. Puxe a punho de arranque até que o motor tente arrancar. Não puxe o punho de arranque mais de 6 vezes.
6. Defina a alavanca de controlo para a posição de "↖".
7. Puxe a pega de arranque até que o motor arranque. Não puxe o punho de arranque mais de 4 vezes.
8. Deixe que o motor funcione durante 6-10 segundos e, em seguida, coloque a alavanca de controlo na posição "🏃".
   NOTA: Quando o motor pegar, continue a agarrar no gatilho durante 10 segundos, para fazer o motor trabalhar à rotação máxima. Pode começar a trabalhar quando o motor tiver aquecido. Se o motor não arrancar, liberte suavemente o gatilho e repita o procedimento a partir do Passo 1.
9. Deslize o bloqueio do acelerador e o gatilho do acelerador para arrancar o motor.
   NOTA: Antes de apertar e soltar o gatilho do acelerador, a alavanca do estrangulador deve-se colocar na posição "🏃".

Para dar arranque à mão com o motor quente:

Ver figura 3b.

1. Coloque o aparador ao nível do solo e assegure-se de que não há objectos ou obstáculos próximos que possam entrar em contacto com as folhas. Com a sua mão esquerda, agarre com firmeza a pega traseira. Coloque o botão de ligar/desligar em posição "I" antes de arrancar o corta-sebes.
2. Aperte várias vezes o bolbo de escorvamento, até o bolbo ficar cheio de combustível.
   NOTE: Se tiver desligado o motor há muito pouco tempo e não tiver reatestado o depósito de combustível, então não comprima o bolbo de escorvamento de combustível do motor. Se tiver reatestado o depósito de combustível, então escorve novamente o combustível do motor.
3. Defina a alavanca de controlo para a posição "🏃".
4. Puxe a pega de arranque até que o motor arranque.
5. Deslize o bloqueio do acelerador e o gatilho do acelerador para arrancar o motor.

Para dar arranque ao motor utilizando um motor de arranque eléctrico (opcional)

⚠ ADVERTÊNCIA

Utilize apenas o motor de arranque eléctrico Ryobi OES18. A utilização de qualquer outro motor de arranque pode danificar o motor e causar ferimentos graves.

⚠ ADVERTÊNCIA

Antes de utilizar o motor de arranque eléctrico para dar arranque ao produto, leia e compreenda completamente o Manual de Instruções do motor de arranque eléctrico OES18, para evitar erros de operação e ferimentos graves.

Para dar arranque eléctrico com o motor frio:

Ver figura 10a.

1. Aplique a ponta de engate do motor de arranque no motor de arranque eléctrico, com a ponta triangular a apontar para fora.
2. Empurre o botão F/R para a direita, até o símbolo triangular (△) ficar à vista no botão F/R (Para a Frente/ Para Trás).
3. Assente o produto no chão e certifique-se de que o meio de corte não está a tocar em nada.
4. Ponha o interruptor de Ligado/Desligado na posição "I".

Portugues (Tradução das instruções originais)

5. Pressione o cartucho principal 10 vezes.
   NOTA: Depois de premir pela 7ª vez, o combustível deve ficar visível no cartucho principal. Caso contrário continue a fazer pressão até que o combustível fique visível.
6. Defina a alavanca de controlo para a posição de "I↔I".
7. Com a sua mão esquerda, agarre e aperte com firmeza a pega traseira, o gatilho do acelerador e a tranca do gatilho do acelerador e, com a mão direita, aplique o veio da ponta de engate do motor de arranque no respectivo furo no motor. Certifique-se de que a ponta de engate do motor de arranque está correctamente engatada.
   NOTA: O motor de arranque eléctrico está equipado com um bloqueio de segurança. Não mantenha carregado o botão do interruptor quando aplicar o veio do motor de arranque eléctrico no respectivo furo no motor. O motor de arranque não roda se o motor de arranque eléctrico não estiver correctamente engatado.
8. Mantenha premido o botão do interruptor do motor de arranque eléctrico até o motor começar a tentar pegar. Não faça rodar o motor de arranque eléctrico durante mais do que 4 segundos seguidos.
9. Defina a alavanca de controlo para a posição de "I↦I".
10. Mantenha premido o botão do interruptor do motor de arranque eléctrico até o motor pegar. Não faça rodar o motor de arranque eléctrico durante mais do que 4 segundos seguidos.
    NOTA: Caso ou motor não arranque, repita os passos a partir do 5. Não faça mais do que duas tentativas seguidas para dar arranque ao motor com o motor de arranque eléctrico. Se o motor não arrancar à segunda tentativa, consulte as instruções de resolução para "Motor afogado" na secção "Diagnóstico de Problemas" deste Manual.
11. Defina a alavanca de controlo para a posição "🏃".
12. Deixe que o motor aqueça durante 30 segundos antes da operação.

Para dar arranque eléctrico com o motor quente:

Ver figura 10b.

1. Aplique a ponta de engate do motor de arranque no motor de arranque eléctrico, com a ponta triangular a apontar para fora.
2. Empurre o botão F/R para a direita, até o símbolo triangular (△) ficar à vista no botão F/R (Para a Frente/ Para Trás).
3. Assente o produto no chão e certifique-se de que o meio de corte não está a tocar em nada.
4. Defina a alavanca de controlo para a posição "🏃".
5. Com a sua mão esquerda, agarre e aperte com firmeza a pega traseira, o gatilho do acelerador e a tranca do gatilho do acelerador e, com a mão direita, aplique o veio da ponta de engate do motor de arranque no respectivo furo no motor. Certifique-se de que a ponta de engate do motor de arranque e a interface do motor de arranque estão correctamente engatadas.
6. Mantenha premido o botão do interruptor do motor de arranque eléctrico até o motor pegar.
   NOTA: Caso ou motor não arranque, repita os passos a partir do 5. Não faça mais do que duas tentativas seguidas para dar arranque ao motor com o motor de arranque eléctrico. Se o motor não arrancar à segunda tentativa, consulte as instruções de resolução para "Motor afogado" na secção "Diagnóstico de Problemas" deste Manual.

Para arrancar o motor:

Coloque o interruptor na posição "o" (apagado).

⚠ ADVERTÊNCIA

Quando o motor pega com o gatilho trancado, as lâminas rodam. Mantenha as lâminas afastadas do corpo, de objectos e de obstruções. Tem obrigatoriamente de se manter afastado das lâminas, devido ao risco de ferimentos graves.

COMO RODAR A PEGA

Ver figura 4.

A pega pode ser rodada 45° ou 90° para a esquerda ou para a direita.

Para rodar a pega:

- Desligue o motor.
- Liberte o gatilho de aceleração.
- Puxe pelo puxador da tranca rotativa.
- Rode a pega para a direita ou para a esquerda.
- Liberte o puxador da tranca rotativa.
- Continue a rodar a pega até encaixar na posição de 45° ou na posição de 90°.
  NOTA: O recortador só irá funcionar numa destas posições bloqueadas. A pega está trancada quando a maçaneta da pega rotativa está encaixada em posição de forma segura, não está saída, e a pega já não se move para nenhum dos lados.

Portugues (Tradução das instruções originais)

CORTAR PONTAS

⚠ ADVERTÊNCIA

Mantenha ambas as mãos nas pegas do produto a todo o momento. Nunca utilize o corta-sebes só com uma mão e a outra segurando a sebe a cortar. A inobservância deste aviso pode resultar em graves ferimentos pessoais.

⚠ ADVERTÊNCIA

Para parar o motor numa emergência, empurre o interruptor de Ligado/Desligado para a posição "O".

⚠ ADVERTÊNCIA

Desimpeça a área a ser cortada antes de cada utilização. Retire todos os objectos (por exemplo, cabos, luzes, arames ou cordéis soltos) que possam ficar embaraçados na lâmina de corte e constituir um risco de ferimentos graves.

- Não force o cortador de sebes introduzindo-o em arbustos muito pesados. Isto pode fazer com que as lâminas prendam e abrandem. Se as lâminas abrandarem, reduza o ritmo.
- Não tente cortar caules ou galhos com espessura superior a 32 mm, ou daqueles que são claramente demasiado grandes para passarem pela lâmina de corte. Use uma serra manual não motorizada ou uma serra de desbaste para aparar os caules maiores.
- Se as lâminas se prenderem, para o motor, deixe que as lâminas parem, retire o cabo da vela e resolva a obstrução.
- Se desejar pode utilizar um fio para cortar a sebe. Decida a altura a que quer que a sebe fique. Estique um pedaço de fio ao longo da sebe à altura desejada. Apare a sebe mesmo acima desta linha guia de fio. Apare a parte lateral de uma sebe para que fique ligeiramente mais estreita no topo. Deste modo, quando a sebe crescer ficará mais exposta e será mais uniforme.
- Use sempre luvas ao utilizar o corta-sebes. Ao cortar ramos novos utilize movimentos largos e abrangentes de modo a que os caules fiquem directamente sob a lâmina de corte. Ramos mais antigos têm caules mais grossos e serão cortados mais facilmente se usar um movimento de serra.

UTILIZAÇÃO DO CORTA-SEBES

Ver figura 7.

⚠ ADVERTÊNCIA

Leia as informações de segurança para a operação em segurança utilizando a lâmina. Para garantir a utilização em segurança, tem obrigatoriamente de ser extremamente cuidadoso quando utilizar lâminas. Consulte a secção regras de segurança específicas.

- Segure sempre o corta-sebes com ambas as mãos quando o estiver a utilizando. Segure os manípulos firmemente com as mãos. A unidade usa-se para cortar em qualquer direcção, num movimento lento de varrimento de lado a lado.
- O corta-sebes deveria colocar-se de forma que o seu corpo não entre em contacto com o silenciador da cabeça motorizada. Mantenha-se de pé em posição estável e em equilíbrio sobre ambos os pés.
- Inspeccione a zona e retire qualquer objecto escondido. Nunca corte nem pode em zonas onde não possa com clareza o comprimento completa das lâminas.
- Não trabalhe próximo de linhas eléctricas, valas, estacas, edifícios ou outros objectos fixos.
- Não volte a utilizar a lâmina depois de chocar com um objecto duro se ter verificado antes se está danificada. Não a use se detectar algum dano.

Portugues (Tradução das instruções originais)

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se estas soluções não resolverem o problema, contacte o seu revendedor autorizado de assistência.

Problema	Possível causa	Solução
O motor não arranca.	Sem gasolina.	Aperte várias vezes o bolbo de escorvamento, até o bolbo ficar cheio de combustível. Se o bolbo não se encher de combustível, o sistema de abastecimento de combustível está entupido. Contacte um agente de assistência. Se o bolbo de escorvamento se encher de combustível, o motor poderá estar afogado: avance para o passo seguinte.
	O motor é inundado.	Puxe o cordão de arranque com o manípulo do ar na posição RUN (Trabalhar) e com o ar todo aberto. Se o motor não arranca, ponha a alavanca de controlo na posição "FULL" e repita o procedimento normal de arranque. Se, mesmo assim, o motor não pegar, repita o procedimento com uma nova vela de ignição.
	Não há faísca.	Verifique se há faísca. Retire a vela de ignição. Volte a montar o cachimbo da vela de ignição e assente a vela de ignição no cilindro de metal. Puxe o cordão de arranque e veja se há faísca na ponta da vela de ignição. Se não houver faísca, repita o teste com uma vela de ignição nova.
	Corda de arranque puxa mais difícil agora do que quando novo.	Contacte um agente de assistência.
O motor arranca mas não acelera adequadamente.	O motor demora cerca de 3 minutos a aquecer.	Deixe o motor aquecer completamente. Se o motor não acelerar ao fim de 3 minutos, entre em contacto com um concessionário de assistência técnica.
O motor arranca mas só trabalha em alta velocidade e com o ar meio fechado.	O carburador precisa de ser ajustado.	Contacte um agente de assistência.
O motor não atinge a velocidade máxima e/ou emite demasiado fumo.	Verifique a mistura de óleo do combustível.	Utilize novo combustível e a proporção de mistura de óleo de 2 tempos correcta.
	O filtro de ar está sujo.	Limpe o filtro de ar. Consulte Limpar o Filtro de Ar na secção de Manutenção deste manual.
	O ecrã do pára-faíscas está sujo.	Contacte um agente de assistência.
O motor arranca, funciona e acelera, mas não funciona ao ralenti.	O parafuso do jacto de ralenti no carburador precisa de afinação.	Contacte um agente de assistência.

NOTA: Se o seu produto tiver problemas de desempenho específicos para os quais a secção "Diagnóstico de Problemas" recomenda o ajuste do parafuso do carburador no sentido dos ponteiros do relógio e não tenham sido feitos ajustes desde a compra original, então o produto deverá ser levado a um centro de assistência autorizado, para ser reparado. Na maioria dos casos, o ajuste necessário é uma operação simples para os representantes especializados do serviço de assistência do fabricante.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

SYMBOLEN

Enkele van de ovlgende symbolen kunnen bij dit product worden gebruikt. Bestudeer deze en leer hun betekenis. Een juiste interpretatie van deze symbolen zal u toelaten het product op een betere en veiligere manier te gebruiken.

Symbolen	Uitleg
	Voorzorgsmaatregelen die betrekking hebben met onze veiligheid.
	Om gevaar voor lichamelijk letsel te verminderen dient u deze gebruikshandleiding absoluut goed door te lezen en te begrijpen voordat u het apparaat gaat gebruiken.
	Draag steeds volledige gezichtsbescherming terwijl u dit product gebruikt.
	Draag steeds gehoorbescherming terwijl u dit product gebruikt.
	Om ernstige letsels te voorkomen, raakt u de zaagbladen niet aan.
	Houd de heggenschaar altijd met beide handen vast tijdens het gebruik.
	Houd rekening met weggeslingerde of rondvliegende voorwerpen. Zorg dat omstanders, in het bijzonder kinderen en huisdieren, minstens 15 meter verwijderd blijven van de plek waar u werkt.
	Om het risico op verwondingen of schade te beperken, vermijdt u contact met een warm oppervlak.
	Verboden te roken wanneer u de brandstoftank vult of brandstof mengt.
	Gebruik loodvrije autobenzine met een octaangehalte van 91 ([R+M]/2) of hoger.
	Gebruik synthetische tweetaktolie voor luchtgekoelde motoren.
	Meng de brandstof grondig en telkens voor u opnieuw met brandstof vult.
	Draag zware, antislip handschoenen.
	Knijp de gashendelvergrendeling en gashendel in.
	Druk 10 keer op de brandstofbalg.
	Zet de chokehendel in de chokestand "Volledige".

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

	Zet de chokehendel in de chokestand "Halve".
	Zet de chokehendel in de stand "Draaien".
	Trek aan de startkoord tot de motor start.
	Wacht gedurende 10 seconden.
	Trek de draaibare hendelknop naar achteren. Draai het handvat naar links of naar rechts.
	Een koude motor met de hand starten
	Een warme motor met de hand starten
	Een koude motor starten met de elektrische starter
	Een warme motor starten met de elektrische starter
	Stop de motor.
	Plaats de ontstekingsschakelaar in de stand "I" (AAN).
	Contactschakelaar: O = Stop, I = Draaien
CE	Dit apparaat voldoet aan alle geldende normen van Lid-Staat van de Europese Unie waar het werd gekocht.
EAC	EurAsian-symbool van overeenstemming
	Oekraïens conformiteitssymbool
	Het gegarandeerde geluidsdrukniveau en geluidsvermogenniveau 105 dB.

De volgende kernwoorden en verklaringen zijn bedoeld om de gevaarniveaus die op dit toestel betrekking hebben, te verklaren.

Symbool	Signaal	Betekenis
	**GEVAAR**	Wijst op een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, dodelijk kan zijn of ernstige verwondingen kan veroorzaken.
	**WAARSCHUWING**	Wijst op een mogelijks gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, dodelijk kan zijn of ernstige verwondingen kan veroorzaken.
	**LET OP**	Wijst op een mogelijks gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, kleine of middelmatige verwondingen kan veroorzaken.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

Veiligheid, prestaties en betrouwbaarheid hebben bij het ontwerp van uw benzine-heggenschaar altijd de hoogste prioriteit gekregen.

VOORGESCHREVEN GEBRUIK

Deze benzine-heggenschaar mag uitsluitend worden gebruikt door volwassenen die de instructies en waarschuwingen in deze handleiding hebben gelezen en die verantwoordelijk kunnen worden gehouden voor hun acties.

Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik buitenshuis in een goed geventileerd gebied. Om veiligheidsredenen moet dit product met twee handen op de juiste wijze worden bediend en vastgehouden.

Het product is geschikt voor huishoudelijk gebruik. Het product is bedoeld voor het knippen en snijden van heggen, struiken en vergelijkbare begroeiing met takjes en twijgen die minder dan 32 mm dik zijn. Het moet worden gebruikt in droge, goed verlichte omstandigheden.

Het is NIET bedoeld om gras, bomen of takken te snijden. Het mag niet worden gebruikt voor enig ander doel dan het snoeien van heggen.

⚠ WAARSCHUWING

Gebruik dit apparaat niet voordat u deze handleiding geheel gelezen en begrepen hebt. Bewaar deze gebruikershandleiding zorgvuldig en sla dit document regelmatig op om het gereedschap onder geheel veilige omstandigheden te kunnen blijven gebruiken en om eventuele andere gebruikers te informeren.

Bewaar deze instructies.

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

VOORBEREIDING

⚠ WAARSCHUWING

Deze machine kan ernstige verwondigen veroorzaken. Lees zorgvuldig de instructies voor een correcte behandeling, voorbereiding, onderhoud, starten en stoppen van de machine. Maak uzelf vertrouwd met alle bedieningselementen en het correcte gebruik van de machine.

- Laat kinderen of niet-opgeleide personen dit product niet gebruiken.
- Wanneer u de snoeimachine- of heggentrimmerkop gebruikt, dient u rekening te houden met overhangende stroomleidingen.
- Houd alle omstaanders, kinderen en huisdieren op een afstand van tenminste 15m. Gebruik de machine nooit wanneer zich mensen, in het bijzonder kinderen, en dieren in de buurt bevinden.
- Draag geen wijde kleding, dassen of sieraden die klem kunnen raken en u naar de bewegende delen toe kunnen trekken. Draag bij het werken buitenshuis bij voorkeur rubber werkhandschoenen en schoenen met antislipzolen.

⚠ WAARSCHUWING

Het gebruik van gereedschap kan ertoe leiden dat vreemde voorwerpen in de ogen terechtkomen wat kan leiden tot ernstige oogschade. Vóórdat het product wordt ingeschakeld, moet altijd een veiligheidsbril of veiligheidsbril met zijbescherming en, indien nodig, volledige gezichtsbescherming worden opgezet. Wij raden breedzichtveiligheidsmaskers aan voor gebruik op een bril of een normale veiligheidsbril met zijdelingse bescherming.

- Gebruik het product niet als u blootsvoets bent, of als u sandalen of vergelijkbaar licht schoeisel draagt. Draag anti-slip, beschermend schoeisel dat uw voeten beschermt en waardoor u steviger staat op een gladde ondergrond.

⚠ WAARSCHUWING

Wees uiterst voorzichtig bij het hanteren van brandstof. Benzine is brandbaar en de dampen zijn giftig en explosief.

- Meng en sla brandstof op in een container die goedgekeurd is voor benzine.
- Vul brandstof bij alvorens de motor te starten Haal nooit de dop van de brandstoftank af en vul geen brandstof bij als de motor draait of als de motor heet is.
- Niet roken.
- Brandstof bijvullen moet altijd buiten plaatsvinden. Vul brandstof nooit bij in een afgesloten of slecht geventileerde ruimte. Houd het product uit de buurt van ontstekingsbronnen, vonken en open vuur.
- Sla het product als er brandstof in de brandstoftank zit nooit op in een gebouw met ontstekingsbronnen, zoals heet water en verwarmers, wasdrogers, en dergelijke.
- Veeg gemorste brandstof van het apparaat. Ga op 9 m (30 voet) afstand van de brandstofvulplaats staan voor u de motor start.
- Span alle brandstoftank- en containerdeksels stevig aan.
- Als de brandstoftank wordt gedraineerd, moet dit buitenshuis gebeuren.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

- Als het zaagmechanisme een vreemd voorwerp raakt of als de machine een ongewoon geluid of trilling begint te maken, legt u de aandrijfbron stil en laat u de machine stilvallen. Ontkoppel de bougiekabel van de bougie (ontkoppelt de elektrische eenheid van de voeding) en onderneem de volgende stappen:
  - controleer op schade
  - controleer op losse onderdelen en maak vast

  Laat beschadigde onderdelen vervangen door of herstellen met behulp van onderdelen met dezelfde specificaties.

⚠ WAARSCHUWING

Dit product is uiterst luidruchtig tijdens de werking. Om de kans op gehoorbeschadiging op de lange termijn te voorkomen, dient u gehoorbescherming te dragen.

⚠ WAARSCHUWING

Draag altijd een veiligheidsbril of een beschermbril met zijschotjes wanneer u met dit gereedschap werkt. Er kunnen wegspattende deeltjes in uw ogen komen en ernstig oogletsel veroorzaken als u zich hier niet aan houdt.

- Als u de motor in een noodgeval wilt stopzetten, duwt u de aan/uit-schakelaar in de stand "O".

BEDIENING

- Zet altijd eerst de motor uit, koppel de bougiedop los van de bougie, laat hem afkoelen en zorg ervoor dat alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen, alvorens:
  - Bijtanken
  - aanpassen van de werkpositie of de positie van het achterste handvat
  - het product onbeheerd achterlaten
  - het product reinigen
  - de accessoires te verwisselen
  - verwijderen van blokkades
  - controleer op schade nadat u een voorwerp hebt geraakt
  - controleer op schade als het product abnormaal begint te trillen
  - onderhoud uitvoeren
- Start de motor uitsluitend als de heggeschaar in een veilige werkpositie staat. De fabrikant adviseert het product op de grond te plaatsen, zodanig dat de messen nergens mee in contact zijn, voordat u de motor start.
- Bij het gebruik van de heggenschaar mag u zich niet overstrekken of gaan staan op een onstabiele ondersteuning. Ga altijd stevig op uw benen staan en reik niet te ver weg met uw arm. De fabrikant raadt het gebruik van een ladder niet aan. Gebruik een verlengaccessoire voor hoger trimwerk.
- Bedien de machine niet met een beschadigd of uiterst versleten maai-apparaat.
- Om het brandgevaar te verminderen en de geluiddemper vrij van afval, bladeren of overdreven smeermiddel te houden.
- Zorg er altijd voor dat alle handvatten en beschermers zijn gemonteerd wanneer u de machine gebruikt. Probeer nooit een onvolledige machine of een machine met een niet-geautoriseerde wijziging te gebruiken.
- Gebruik altijd beide handen om de machine te bedienen en die is uitgerust met twee handvatten.
- Maak u vertrouwd met de omgeving en wees alert voor mogelijke gevaren die u misschien niet opmerkt omwille van het lawaai van de machine.

ONDERHOUD EN BEWARING

- Ga als volgt te werk als u de heggenschaar wilt controleren, schoonmaken of onderhouden: zet de motor uit, wacht tot alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen, trek de bougiekabel los en zorg dat de kabel uit de buurt van de bougie blijft.
- Bewaar de machine op een plaats waar de brandstofdampen niet in contact kunnen komen met een open vlam of vonk. Laat de machine afkoelen voor u ze opbergt.
- Als de heggenschaar niet in gebruik is, of wordt vervoerd of opgeslagen, moet altijd de mesbeschermer (schede) zijn aangebracht.

BIJKOMENDE WAARSCHUWING

- Gebruik geen motoraangedreven werktuigen in een gesloten ruimte aangezien de uitlaatgassen van de motor koolmonoxide bevatten, dat kleurloos, geurloos en smaakloos is; koolmonoxide kan in gesloten ruimtes uiterst gevaarlijk zijn. Het inademen van koolstofmonoxide kan leiden tot misselijkheid, bewustzijnsverlies of de dood.
- Gebruik deze machine niet als u moe, ziek of onder de invloed van alcohol, drugs of medicijnen bent.
- Controleer voor elk gebruik of alle bedieningsknoppen en veiligheidsinrichtingen goed functioneren. Gebruik het product niet als de "uit"-knop de motor niet stillegt. Laat een defecte drukknop vervangen in een erkend Ryobi servicecentrum.
- Controleer de machine voor elk gebruik. Controleer op losse bevestigingsonderdelen, brandstoflekkage, enz.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

Schakel het product niet in als er brandstof lekt of als de handvatten en beschermers niet stevig vastzitten of slecht functioneren.

- Maak lang haar vast boven schouderhoogte om te voorkomen dat het verstrikt raakt in de bewegende delen.
- Gebruik dit apparaat niet op plekken waar u niet goed kunt zien. De gebruiker heeft een duidelijk overzicht nodig van het werkgebied om mogelijke gevaren te identificeren.
- Maak voor elk gebruik de werkplek vrij. Haal alle vreemde objecten weg die de bewegende delen of snijdelen kunnen beschadigen of er verstrikt in kunnen raken, zoals paaltjes, draad en touw.
- Controleer voortdurend of er zich geen personen of dieren achter of in de haag of struik bevinden die u wilt trimmen. Het gebruik van gelijksoortige apparaten in de nabijheid verhoogt het risico van letsel en de mogelijkheid dat er andere mensen in uw werkgebied komen.
- Controleer regelmatig of alle moeren, bouten en vijzen goed zijn vastgemaakt om zeker te zijn dat het product veilig kan worden gebruikt. Een beschadigd onderdeel moet door een geautoriseerd onderhoudscentrum goed worden gerepareerd of vervangen.

⚠ WAARSCHUWING

Als de gastrigger wordt losgelaten en de motor in neutraal loopt, mag het snijaccessoire of blad niet bewegen. Indien het blijft bewegen, bestaat er een risico van ernstig letsel voor de gebruiker. Het apparaat niet gebruiken. Retourneer het naar een erkend onderhoudscentrum voor een professionele afstelling.

- Raak de omgeving rond de geluiddemper of motor niet aan; deze onderdelen worden tijdens de werking warm.
- Wijzig de machine op geen enkele manier.
- Forceer de heggenschaar niet door dicht struikgewas. Dit kan ervoor zorgen dat het snijblad vast raakt en vertraagt. Als de snijbladen vertragen, vermindert u het tempo.
- Probeer geen twijgen of takken te snoeien die dikker zijn dan 32 mm of die te groot zijn voor het snijblad. Gebruik een handzaag of snoeizaag om grote stammen te snoeien.
- Zorg ervoor dat u een draaiende of hete motor en demper goed uit de buurt houdt van brandbare materialen, om het risico op brand te beperken.

RESTRISICO'S

Zelfs wanneer het product zoals voorgeschreven wordt gebruikt, is het nog steeds onmogelijk om bepaalde restrisico's volledig te elimineren. De volgende gevaren kunnen zich voordoen tijdens het gebruik en de gebruiker dient in het bijzonder aandacht te hebben om de volgende situaties te vermijden:

- Letsels veroorzaakt door contact met het snijmechanisme.
  Zorg ervoor dat de zaagbladdeksels zijn gemonteerd wanneer het product niet wordt gebruikt. Houd handen en voeten steeds weg van de zaagbladen.
- Letsels veroorzaakt door trillingen.
  Gebruik altijd het juiste gereedschap voor de taak, gebruik de toegewezen handvaten en beperk de gebruikstijd en blootstelling. Raadpleeg het hoofdstuk “Risico's vermijden” in de handleiding.
- Gehoorschade veroorzaakt door blootstelling aan geluid.
  Draag gehoorbescherming en beperk de blootstelling.
- Gezichtsletsels door rondvliegend afval.
  Draag altijd gezichtsbescherming.
- Letsel veroorzaakt door vallende objecten.
  Draag hoofdbescherming als er kans bestaat op vallende objecten.

RISICOBEPERKING

Er zijn meldingen dat trillingen van handwerktuigen bij sommige mensen bijdragen tot het Syndroom van Raynaud. Symptomen kunnen ondermeer tintelingen, gevoelloosheid en bleek worden van de vingers omvatten, wat normaal gezien duidelijk wordt bij blootstelling aan koude. Erfelijke factoren, blootstelling aan koude en vocht, dieet, roken en werkroutine kunnen allemaal bijdragen tot de ontwikkeling van deze symptomen. Het is op heden onbekend of en in hoeverre trillingen of de duur van de blootstelling tot deze aandoening kunnen bijdragen.

Er kunnen door de bediener maatregelen worden genomen om de gevolgen van de trillingen te beperken:

- Houd bij koud weer uw lichaam warm. Draag handschoenen terwijl u het product gebruikt om de handen en polsen warm te houden. Men neemt aan dat koud weer een belangrijke factor is die bijdraagt tot het Syndroom van Raynaud.
- Doe oefeningen om de bloeddoorstroming te bevorderen na elke periode van gebruik.
- Zorg ervoor dat de machine correct in een aangeduide werkpositie bevindt voor u ze start.
- Beperk het aantal uren dat u per dag wordt blootgesteld. Neem regelmatig een pauze.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

Wanneer u enige van de symptomen van deze aandoening ervaart, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het toestel en raadpleeg uw dokter

⚠ WAARSCHUWING

Letsels kunnen worden veroorzaakt of ernstiger worden door verlengd gebruik van een werktuig. Als u een werktuig gedurende langere periodes gebruikt, neem dan regelmatig pauze.

ONDERHOUD

⚠ WAARSCHUWING

Het onderhoud vereist extreme voorzichtigheid en deskundigheid en mag enkel door een gekwalificeerde onderhoudstechnicus worden uitgevoerd. Wij raden u aan het toestel voor herstellingen naar uw dichtstbijzijnde erkende onderhoudsdienst terug te brengen. Gebruik voor het onderhoud alleen identieke vervangingsonderdelen.

⚠ WAARSCHUWING

zaagbladen zijn scherp. Draag zware antislip beschermhandschoenen als u het zaagblad hanteert. Plaats uw hand of vingers niet tussen de snijbladen of in een positie waar ze gekneld kunnen raken of snijwonden kunnen oplopen. Raak nooit de messen aan, en voer nooit onderhoudswerkzaamheden uit op het product als de bougiekabel is aangesloten.

⚠ WAARSCHUWING

Laat op geen elk moment remvloeistoffen, benzine, producten op petroleumbasis, penetrerende oliën, etc. in contact komen met kunststof onderdelen. Chemicaliën kunnen kunststof beschadigen, verzwakken of vernietigen, wat kan leiden tot ernstige letsels.

⚠ WAARSCHUWING

Probeer het toestel niet aan te passen of toebehoren te creëren waarvan het gebruik in combinatie met dit toestel niet is aangewezen. Een dergelijke aanpassing of wijziging wordt als misbruik beschouwd en kan leiden tot gevaarlijke situaties die ernstige verwondingen kunnen veroorzaken.

- U kunt de afstellingen en reparaties die in deze gebruiksaanwijzing worden vermeld, uitvoeren. Voor andere herstellingen, neemt u contact op met uw geautoriseerd onderhoudsagent.
- De gevolgen van slecht onderhoud zijn mogelijks overmatige koolstofafzetting, wat leidt tot vermogensverlies en de uitstoot van zwart, olieachtig residu dat uit de geluiddemper druppelt.
- Reinig na elk gebruik het lichaam en de handvaten van het product met een zachte doek.
- Verwijder na elk gebruik het afval van de bladen met een stijve borstel en breng dan voorzichtig een tegen roest beschermend smeermiddel aan voordat u de bladbescherming weer terugplaatst. De fabrikant raadt aan om een tegen roest beschermende smeerspray te gebruiken om een gelijkmatige laat aan te brengen en om persoonlijk letsel te voorkomen door contact met de bladen. Ga voor informatie over een geschikte spray naar uw plaatselijke bevoegde onderhoudscentrum.
- U kunt zo nodig de bladen licht smeren voor elk gebruik door de bovenstaande methode te gebruiken.
- Controleer regelmatig of alle moeren, bouten en vijzen goed zijn vastgemaakt om zeker te zijn dat het product veilig kan worden gebruikt. Een beschadigd onderdeel moet door een geautoriseerd onderhoudscentrum goed worden gerepareerd of vervangen.

DE MESSEN VERVANGEN

- Controleer de snijbladen regelmatig op schade en slijtage. Als er messen zijn beschadigd, dienen deze door een bevoegd reparatiecentrum onmiddellijk te worden gerepareerd of vervangen.

HET MES SMEREN

Zie afbeelding 5.

- Voor eenvoudiger gebruik en een langere levensduur van de snijbladen, smeert u de snijblad van de heggenschaar voor en na elk gebruik.
- Stop de motor en ontkoppel de bougiekabel. Leg de heggenschaar op een vlak oppervlak. Breng wat machine-olie langs de rand van het bovenste snijblad aan.
- Als u de heggenschaar gedurende een langere periode gebruikt, is het aangewezen om het snijblad tijdens het gebruik te smeren.

  OPMERKING: Breng nooit smeerolie aan als de heggenschaar aanstaat.

VERSTOPPING VRIJMAKEN

- Stop de motor en wacht tot alle bewegende delen tot stilstand zijn gekomen.
- Stop de motor en ontkoppel de bougiekabel.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

- De zaagbladen zijn scherp. Draag stevige werkhandschoenen als u in de buurt van de messen werkt.
- Haal de verstopping of de verontreinigingen rondom de messen of andere bewegende delen voorzichtig weg.

HEGGENSCHAAR REINIGEN

- Reinig de messen met een stijve borstel.
- Glijd de schede over het snijblad.
- Reinig vuil en afval van de heggenschaar met behulp van een vochtige doek met een milde detergent.

  OPMERKING: Gebruik geen sterke detergenten op de kunststof behuizing of het handvat. Ze kunnen beschadigd raken door bepaalde aromatische smeermiddelen, zoals den en citroen en door oplosmiddelen, zoals kerosine.

HET LUCHTFILTER REINIGEN

Zie afbeelding 6.

- Stop de motor en ontkoppel de bougiekabel.
- Houd de luchtfilter schoon voor een goed vermogen en lange levensduur
- Draai de knop van het luchtkastdeksel los en verwijder het.
- Verwijder het omstelklepdeksel van de motor.
- Verwijder het luchtfilter.
- Reinig het schuimfilter. Bij beschadiging moeten zij onmiddellijk worden vervangen.
- Herbevestig de schuimfilter.
- Breng het luchtfilter weer aan.
- Breng het luchtkastdeksel weer aan.

BRANDSTOFDOP

- De brandstofdop bevat een onderhoudsvrije filter en controleklep. Een verstopte filter leidt tot verminderde motorprestaties. Als de presaties verbeteren wanneer de brandstofdop los wordt gemaakt, controleert u of de klep misschien defect of verstopt is. Het kan zijn dat het ventiel stuk is of dat het filter verstopt zit.
- Vervang indien nodig de brandstofdop met een identiek exemplaar afkomstig van een bevoegd onderhoudscentrum.

⚠ WAARSCHUWING

Een lekkende brandstofdop betekent een brandgevaar en moet onmiddellijk worden vervangen. Wanneer u dit niet doet, kan dit leiden tot brand, wat ernstige letsels kan veroorzaken.

BOUGIE

Zie afbeelding 8.

- De motor werkt met een bougie van het type Champion RCJ4 met een elektrodenafstand van 0,63 mm. Gebruik een identiek vervangonderdeel.
- Zorg ervoor dat u de bougie er niet schuin indraait. Dwars doorvoeren zal de motor ernstig beschadigen.

UITLAATPOORT EN GELUIDDEMPER REINIGEN

- Afhankelijk van het type brandstof dat is gebruikt, het type en de hoeveel olie die is gebruikt en/of uw gebruiksomstandigheden, kunnen de uitlaatpoort en de geluidsdemper verstopt raken door koolstofophopingen. Als u vermogensverlies bij uw gereedschap met verbrandingsmotor constateert, dan moet u deze ophopingen verwijderen om de prestaties te herstellen. We raden ten zeerste aan alleen opgeleide onderhoudsmonteurs deze service te laten uitvoeren.

VONKENVANGER

- Het is aangewezen om de vonkenvanger elke 50 uur te reinigen of te vervangen om te verzekeren dat het produt goed werkt. Afhankelijk van het gekochte model kunnen de vonkbeveiligingen zich op verschillende plekken bevinden. Neem contact op met uw dichtstbijzijnde onderhoudsdealer voor de locatie van de vonkbeveiliging voor uw model.

TRANSPORT EN OPSLAG

- Leg de machine stil en laat afkoelen voor opslag of transport
- Verwijder alle vreemde voorwerpen van het product.
- Dek het mes af met de mesbeschermer (schede).
- Tap alle brandstof uit de tank af in een container die goedgekeurd is voor benzine. Vergeet niet om de brandstofdop terug te plaatsen en aan te draaien.
- Laat de motor draaien tot deze stopt. Dit verwijdert alle brandstof die oud kon worden en vernis en gom in het brandstofsysteem kon achterlaten.
- Bewaar het product op een koele, droge en goed-geventileerde plek die niet toegankelijk is voor kinderen en ver uit de buurt van ontstekingsbronnen.
- Houd corrosieve producten, zoals tuinchemicaliën en strooizout uit de buurt van het apparaat.
- Bewaar niet buitenshuis.
- Wanneer u het product transporteert, beveiligt u het tegen bewegen of vallen om lichamelijke letsels of schade aan het product te voorkomen.
- Draag of transporteer het product nooit terwijl de motor draait.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

- Neem alle landelijke en regionale voorschriften voor de veilige opslag van en omgang met benzine in acht.

Kortdurende opslag (korter dan 1 maand)

- Leg de machine stil en laat afkoelen voor opslag of transport
- Dek het mes af met de mesbeschermer (schede).
- Bewaar het product op een koele, droge en goed-geventileerde plek die niet toegankelijk is voor kinderen en ver uit de buurt van ontstekingsbronnen.
- Houd corrosieve producten, zoals tuinchemicaliën en strooizout uit de buurt van het apparaat.
- Bewaar niet buitenshuis.

VERKLARING

Zie afbeelding 1.

1. HedgeSweep™ afvalveger
2. Zaagschede
3. Zaagblad
4. Brandstofbalg
5. Knop van het luchtkastdeksel
6. Brandstofdop
7. Draai aan de vergrendelingstrekker
8. Gashendel
9. Achterste handvat
10. Gashendelvergrendeling
11. Drukknop aan
12. Starthandgreep
13. Schuif van de choke
14. Bougiesteker
15. Voorste handvat
16. Afscherming
17. Speciale sleutel

MONTAGE

UITPAKKEN

- De houtsplijter wordt compleet gemonteerd geleverd.
- Zorg ervoor dat alle opgelijste items op de verpakkingslijst zijn inbegrepen.
- Inspecteer het product nauwkeurig om zeker te zijn dat er geen defect is opgetreden of het geen schade heeft opgelopen tijdens het verzenden.
- Gooi het verpakkingsmateriaal niet weg tot u het product zorgvuldig heeft geïnspecteerd en met succes heeft gebruikt.
- Als er onderdelen beschadigd zijn of ontbreken, neemt u contact op met de klantendienst voor hulp.

VERPAKKINGSLIJST

- Heggenschaar
- Zaagschede
- HedgeSweep™ afvalveger
- Tweetakt motorsmeermiddel
- Speciale sleutel
- Gebruiksaanwijzing

⚠ WAARSCHUWING

Als er onderdelen zijn beschadigd of ontbreken, gebruik dan het toestel niet vooraleer de onderdelen werden vervangen. Wanneer u deze waarschuwing niet in acht neemt, kan dit leiden tot ernstige letsels.

⚠ WAARSCHUWING

Probeer het toestel niet aan te passen of toebehoren te creëren waarvan het gebruik in combinatie met dit toestel niet is aangewezen. Een dergelijke aanpassing of wijziging wordt als misbruik beschouwd en kan leiden tot gevaarlijke situaties die ernstige verwondingen kunnen veroorzaken.

⚠ WAARSCHUWING

Koppel altijd de bougiekabel los als u onderdelen monteert.

BEDIENING

⚠ WAARSCHUWING

Laat uw vertrouwdheid met het product u niet onvoorzichtig maken. Vergeet niet dat één seconde onoplettendheid voldoende is om ernstig letsel te veroorzaken.

⚠ WAARSCHUWING

Draag altijd een veiligheidsbril of een beschermbril met zijschotjes wanneer u met dit gereedschap werkt. Er kunnen wegspattende deeltjes in uw ogen komen en ernstig oogletsel veroorzaken als u zich hier niet aan houdt.

⚠ WAARSCHUWING

Gebruik geen andere onderdelen of accessoires dan die door de fabrikant voor dit apparaat zijn aanbevolen. Bij gebruik van niet aanbevolen onderdelen of accessoires bestaat gevaar voor ernstig lichamelijk letsel.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

BRANDSTOF EN BIJTANKEN

⚠ WAARSCHUWING

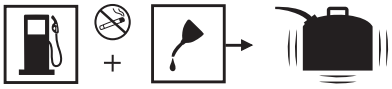
Wees uiterst voorzichtig bij het hanteren van brandstof. Benzine is brandbaar en de dampen zijn giftig en explosief.

- Meng en sla brandstof op in een container die goedgekeurd is voor benzine.
- Vul brandstof bij alvorens de motor te starten Haal nooit de dop van de brandstoftank af en vul geen brandstof bij als de motor draait of als de motor heet is.
- Niet roken.
- Brandstof bijvullen moet altijd buiten plaatsvinden. Vul brandstof nooit bij in een afgesloten of slecht geventileerde ruimte. Houd het product uit de buurt van ontstekingsbronnen, vonken en open vuur.
- Veeg gemorste brandstof van het apparaat. Ga op 9 m (30 voet) afstand van de brandstofvulplaats staan voor u de motor start.

BRANDSTOF MENGEN

Zie afbeelding 2.

- Dit apparaat wordt aangedreven door een tweetaktmotor en hiervoor moet vooraf benzine en tweetaktolie worden gemengd. Meng vooraf ongelode benzine en tweetaktmotorolie in een schone container die goedgekeurd is voor benzine.
- Deze motor is officieel geschikt verklaard voor het gebruik van ongelode autobenzine met een octaangetal van 91 ([R + M] /2) of hoger.
- Gebruik geen voorgemengd brandstof/smeermiddel mengsel van tankstations, ook niet het voorgemengde benzine/smeermiddel mengsel dat wordt gebruikt in bromfietsen, motorfietsen, etc.
- Gebruik uitsluitend synthetische tweetaktolie. Gebruik geen smeermiddel voor auto's of tweetaktolie voor buitenboordmotoren.
- Meng 2% synthetische 2-taktolie in de benzine. Dat is een verhouding van 50:1.
- Meng de brandstof zorgvuldig en doe dit elke keer voordat u bijtankt.
- Meng kleine hoeveelheden. Meng niet meer dan binnen een periode van 30 dagen kan worden verbruikt. Wij raden u aan om een synthetische tweetaktolie te gebruiken die een brandstofstabilisator bevat.

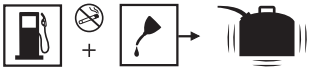


DE TANK VULLEN

- Vul brandstof altijd buitenshuis op een goed verluchte plaats, weg van vonken, vlammen of andere ontstekingsbronnen. Kies een harde ondergrond voor deze taak.
- Maak het gebied rond de brandstofdop schoon om vervuiling te voorkomen.
- Draai de brandstofdop voorzichtig los.
- Reinig en inspecteer de pakking.
- Giet het brandstofmengsel voorzichtig in de tank. Voorkom dat u morst.
- Plaats de brandstofdop meteen terug en draai deze handvast. Veeg eventueel gemorste brandstof weg.
  OPMERKING: Tijdens en na het eerste gebruik van een nieuwe motor kan er rook worden uitgeblazen. Dit is normaal.

⚠ WAARSCHUWING

Schakel de motor altijd uit voor u met brandstof vult. Nooit brandstof aan een apparaat toevoegen terwijl de motor draait of heet is. Zorg voor een afstand van minimaal 9 m tot de brandstoflocatie voordat u de motor start. Niet roken!



1 L	+	20 mL	=	50:1 (2%)
2 L	+	40 mL	=	
3 L	+	60 mL	=	
4 L	+	80 mL	=	
5 L	+	100 mL	=	

STARTEN EN STOPPEN

De startmethode verschilt afhankelijk van het feit of de motor warm of koud is.

Een koude motor met de hand starten:

Zie afbeelding 3a.

1. Plaats de heggenschaar op een vlak oppervlak en zorg ervoor dat er geen enkel voorwerp of geen enkele obstructie in de buurt is dat in contact kan komen met de snijbladen.
2. Druk de aan-/uit-knop in de "I"-stand voor u de heggenschaar start. Houd het achterste handvat, de gashendel en de gashendelvergrendeling met uw linkerhand vast en knijp deze stevig in.
3. Druk 10 keer op de brandstofbalg.
4. Zet de chokehendel in de chokestand "**I↔I**".
5. Trek aan de startkoord tot de motor start. Trek niet meer dan 6 keer aan de startkoord.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

6. Zet de chokehendel in de chokestand "".
7. Trek aan de startkoord tot de motor start. Trek niet meer dan 4 keer aan de startkoord.
8. Laat de motor gedurende 6-10 seconden draaien en zet de chokehendel dan in de stand "".
   OPMERKING: Als de motor start, moet de trekker nog 10 seconden worden vastgehouden, om de motor op volle snelheid te laten draaien. U kunt beginnen met de werkzaamheden als de motor is opgewarmd. Als de motor nog steeds niet wil starten, laat u de trekker geleidelijk los en herhaalt u de procedure vanaf stap 1.
9. Druk op de snelheidsvergrendeling en de snelheidsregelaar om te draaien.
   OPMERKING: Voor u de snelheidsregelaar indrukt en loslaat, zorgt u ervoor dat de chokehendel zich in de ""-stand bevindt.

Een warme motor met de hand starten:

Zie afbeelding 3b.

1. Plaats de heggenschaar op een vlak oppervlak en zorg ervoor dat er geen enkel voorwerp of geen enkele obstructie in de buurt is dat in contact kan komen met de snijbladen. Houd het achterste handvat met uw linkerhand stevig vast. Druk de aan-/uit-knop in de "I"-stand voor u de heggenschaar start.
2. Druk op de pompbalg totdat deze vol zit met brandstof.
   OPMERKING: Niet op de pompbalg drukken als de motor uit zichzelf is gestopt en u de brandstoftank niet hebt bijgevuld. Als u de brandstoftank hebt bijgevuld mag u weer brandstof in de motor injecteren.
3. Zet de chokehendel in de stand "".
4. Trek aan de startkoord tot de motor start.
5. Druk op de snelheidsvergrendeling en de snelheidsregelaar om te draaien.

De motor starten met een elektrische starter (optioneel)

⚠ WAARSCHUWING

Gebruik uitsluitend de elektrische starter Ryobi OES18. Wanneer een andere starter wordt gebruikt kan dit de motor beschadigen en ernstig persoonlijk letsel veroorzaken.

⚠ WAARSCHUWING

Alvorens de elektrische starter te gebruiken om het product te starten, moet de bedieningshandleiding van de elektrische starter OES18 volledig zijn doorgelezen en goed begrepen, om onjuist gebruik en ernstig persoonlijk letsel te voorkomen.

Een koude motor starten met de elektrische starter:

Zie afbeelding 10a.

1. Plaats de starterbit in de elektrische starter, en zorg ervoor dat de driehoekig bit naar buiten wijst.
2. Duw de F/R-knop naar rechts, totdat het driehoekige symbool (△) op de F/R-knop zichtbaar is.
3. Leg het product op de grond en zorg ervoor dat het snijmiddel met niets in contact komt.
4. Zet de aan/uit-schakelaar in de stand "I".
5. Druk 10 keer op de brandstofbalg.
   OPMERKING: Na de 7e keer drukken, moet de brandstof in de brandstofbalg zichtbaar zijn. Indien niet, blijft u drukken tot de brandstof zichtbaar is.
6. Zet de chokehendel in de chokestand "".
7. Houd het achterste handvat, de gashendel en de gashendelvergrendeling met uw linkerhand vast en knijp deze stevig in, en gebruik uw rechterhand om de starterbitas in het asgat op de motor te plaatsen. Zorg ervoor dat de starterbit goed aangrijpt.
   OPMERKING: De elektrische starter is met een veiligheidsvergrendeling uitgerust. Wanneer u de as van de elektrische starter in het asgat op de motor plaatst, mag u de schakelknop niet indrukken en ingedrukt blijven houden. Als de elektrische starter niet goed aangrijpt, zal de starter niet draaien.
8. Duw op de schakelknop van de elektrische starter en houd deze ingedrukt, totdat de motor probeer te starten. Houd de elektrische starter niet langer dan 4 seconden ingedrukt.
9. Zet de chokehendel in de chokestand "".
10. Duw op de elektrische starter en houd deze ingedrukt, totdat de motor start. Houd de elektrische starter niet langer dan 4 seconden ingedrukt.
    OPMERKING: Als de motor niet start, herhaalt u de procedure vanaf stap 5. Herhaal de procedure niet vaker dan 1 keer. Als de motor na de tweede poging niet start, raadpleegt u de oplossingsinstructie voor "Verzopen motor" in het hoofdstuk "Problemen oplossen" van deze handleiding.
11. Zet de chokehendel in de stand "".
12. Laat de motor gedurende 30 seconden opwarmen voor u begint te werken.

Een warme motor starten met de elektrische starter:

Zie afbeelding 10b.

1. Plaats de starterbit in de elektrische starter, en zorg ervoor dat de driehoekig bit naar buiten wijst.
2. Duw de F/R-knop naar rechts, totdat het driehoekige symbool (△) op de F/R-knop zichtbaar is.
3. Leg het product op de grond en zorg ervoor dat het snijmiddel met niets in contact komt.
4. Zet de chokehendel in de stand "".

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

5. Houd het achterste handvat, de gashendel en de gashendelvergrendeling met uw linkerhand vast en knijp deze stevig in, en gebruik uw rechterhand om de starterbitas in het asgat op de motor te plaatsen. Zorg ervoor dat de starterbit en de starterinterface goed aangrijpt.
6. Duw op de elektrische starter en houd deze ingedrukt, totdat de motor start.
   OPMERKING: Als de motor niet start, herhaalt u de procedure vanaf stap 5. Herhaal de procedure niet vaker dan 1 keer. Als de motor na de tweede poging niet start, raadpleegt u de oplossingsinstructie voor "Verzopen motor" in het hoofdstuk "Problemen oplossen" van deze handleiding.

Motor stillegen:

Zet de schakelaar in de "o" (uit)-stand.

⚠ WAARSCHUWING

Als de motor start met een vergrendelde hendel, gaan de messen bewegen. Houd uw lichaam, objecten en obstructies uit de buurt van de messen. Wanneer u niet uit de buurt blijft van de messen, kan ernstig persoonlijk letsel het gevolg zijn.

HET HANDVAT VERDRAAIEN

Zie afbeelding 4.

Het handvat kan 45° of 90° naar links en naar rechts worden gedraaid.

Om het handvat te verdraaien:

- Leg de motor stil.
- Laat de snelheidsregelaar los.
- Trek aan de draaibare vergrendeling.
- Draai het handvat naar links of naar rechts.
- Zet de draaibare vergrendeling los.
- Blijf het handvat draaien, totdat het vergrendelt in één van de 45° of 90° standen.

  OPMERKING: De heggenschaar werkt alleen in één van deze vergrendelde standen. Het handvat is vergrendeld, als de knop van het draaibare handvat stevig op zijn plek zit, niet is uitgetrokken en als het handvat niet meer naar links of naar rechts kan bewegen.

SNOEITIPS

⚠ WAARSCHUWING

Houd beide handen steeds op de handvatten van het product. Houd de heggenschaar niet met één hand vast terwijl u met de andere de heg vasthoudt die u wilt snoeien. Wanneer u deze waarschuwing niet in acht neemt, kan dit leiden tot ernstige letsels.

⚠ WAARSCHUWING

Als u de motor in een noodgeval wilt stopzetten, duwt u de aan/uit-schakelaar in de stand "O".

⚠ WAARSCHUWING

Maak de plek waar moet worden gesnoeid vrij voor elk gebruik. Haal alle objecten weg, die in het snijmes verstrikt kunnen raken waardoor risico op persoonlijk letsel ontstaat, zoals draad, verlichting, kabels of los touw.

- Forceer de heggenschaar niet door dicht struikgewas. Dit kan ervoor zorgen dat het snijblad vast raakt en vertraagt. Als de snijbladen vertragen, vermindert u het tempo.
- Probeer geen twijgen of takken te snoeien die dikker zijn dan 32 mm of die te groot zijn voor het snijblad. Gebruik een handzaag of snoeizaag om grote stammen te snoeien.
- Als de snijbladen verstrikt raken, stopt u de motor, laat u de snijbladen stilvallen, verwijdert u de bougiekabel en verwijdert u de obstructie.
- Indien gewenst, kunt u een draad gebruiken om u te helpen bij het snoeien van uw haag. Beslis hoe hoog u de heg wilt. Trek een stukje draad langs de heg op de gewenste hoogte. Snoei de heg net boven de geleidingskoord. Snoei de zijkant van de heg zodanig dat ze een klein beetje smaller wordt aan de top. De heg zal meer blootgesteld zijn wanneer u deze zo vormgeeft en het resultaat zal uniformer zijn.
- Draag altijd handschoenen tijdens het gebruik van de heggenschaar. Wanneer u nieuwe begroeiing snoeit, doet u dit in een breed zwaaiende beweging zodat de stammen recht in de snijbladen worden gevoed. Oudere begroeiing zal dikkere stammen hebben en kan het makkelijkst worden gesnoeid met behulp van een zaagbeweging.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

DE HEGGENSCHAAR GEBRUIKEN

Zie afbeelding 7.

⚠ WAARSCHUWING

Lees de veiligheidsinformatie over veilig werken met gebruik van het mes. U dient uiterste zorgvuldigheid te betrachten bij het gebruik van de messen, om een veilige bediening te waarborgen. Raadpleeg specifieke veiligheidsregels.

- Houd de heggenschaar altijd met beide handen vast tijdens het gebruik. Houd de handvatten stevig vast. De eenheid wordt gebruikt voor het snoeien in beide richtingen in een langzame, zwaaiende beweging van kant naar kant.
- De heggenschaar moet zodanig worden geplaatst dat uw lichaam niet in contact komt met de geluiddemper of de aandrijfkop. Sta op een manier dat u stabiel en stevig op beide voeten staat.
- Controleer het werkgebied en verwijder verborgen voorwerpen. Snoei of snijd nooit waar u de volledige lengte van de snijbladen niet duidelijk kunt zien.
- Gebruik de heggenschaar nooit in de buurt van stroomkabels, afsluitingen, palen, gebouwen of andere niet-verplaatsbare voorwerpen.
- Gebruik een snijblad nooit nadat het een hard voorwerp heeft geraakt zonder eerst te controleren of het schade heeft opgelopen. Gebruik de heggenschaar niet als u schade opmerkt.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

PROBLEEMOPLOSSEN

Als deze oplossingen het probleem niet verhelpen, neemt u contact op met uw geautoriseerde onderhoudsverdeler.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Motor start niet.	Geen benzine.	Druk op de pompbalg totdat deze vol zit met brandstof. Als de pompbalg niet vult is het primaire vloeistoftoevoersysteem geblokkeerd. Neem contact op met een onderhoudsdealer. Als de pompbalg vult is de motor verzopen, ga door naar het volgende artikel.
	Motor is verzopen.	Trek de starter met de chokehendel in de stand "🏃" en zet de gashendel wijd open. Als de motor niet start, stelt u de chokehendel in de stand "I↔I" en herhaalt u de normale startprocedure. Als de motor nog steeds niet start, herhaalt u de procedure met een nieuwe bougie.
	Geen vonken.	Controleer of u een vonk ziet. De bougie verwijderen. Breng het kapje van de bougie weer aan en leg de bougie op een metalen cilinder. Trek aan het startkoord en kijk of u een vonk ziet bij de punt van de bougie. Als er geen vonk zichtbaar is, moet u de test met een nieuwe bougie uitvoeren.
	Startkabel trekt harder dan toen nieuwe.	Neem contact op met een onderhoudsdealer.
Motor start, maar het toerental kan niet goed worden opgevoerd.	De motor heeft ongeveer drie minuten nodig om op te warmen.	Laat de motor volledig opwarmen. Neem contact op met een onderhoudsdealer indien de motor na drie minuten niet versnelt.
De motor start, maar loopt alleen bij hoge snelheid, bij halve choke.	Carburateur moet worden aangepast.	Neem contact op met een onderhoudsdealer.
Motor haalt maximum toerental niet en/ of ontwikkelt zeer veel rook.	Controleer het oliebrandstofmengsel.	Gebruik verse brandstof en de juiste tweetaktoliemengselverhouding.
	Luchtfilter vuil.	Maak het luchtfilter schoon. Wij verwijzen hierbij naar het hoofdstuk Luchtfilter reinigen in het gedeelte Onderhoud van deze gebruiksaanwijzing.
	Vonkenvangerscherm vuil.	Neem contact op met een onderhoudsdealer.
Motor start, loopt en versnelt, maar loopt niet stationair.	De stationair toerentalschroef op de carburateur moet afgesteld worden.	Neem contact op met een onderhoudsdealer.

OPMERKING: Als uw product specifieke prestatieproblemen vertoont, waarbij het hoofdstuk Problemen oplossen een kloksgewijze schroefafstelling op de carburateur adviseert, en er sinds de originele aankoop geen afstellingen hebben plaatsgevonden, moet het product voor reparatie naar een bevoegd servicecentrum worden gebracht. In de meeste gevallen is de noodzakelijke aanpassing van de naaldinstelling een eenvoudige taak voor de onderhoudsmonteur die door de fabriek is opgeleid.

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

SYMBOLER

Några av dessa symboler kan användas till denna produkt. Studera dem noggrant och lär dig dess betydelse. Korrekt tolkning av dessa symboler gör användning av produkten säkrare och bättre.

Symboler	Beskrivning
	Förebyggande åtgärder som berör din säkerhet.
	För att minska risken för skador måste användaren läsa, och förstå användningsmanualen innan han eller hon använder produkten.
	Använd alltid heltäckande skyddsglasögon vid användning av produkten.
	Använd alltid hörselskydd vid användning av produkten.
	För att undvika allvarlig personskada ska inte skärbladen vidröras.
	Håll alltid häcktrimmern med båda händerna när du använder den.
	Se upp med kringkastade eller flygande föremål. Håll alla personer i närheten (speciellt barn och djur) minst 15m bort från arbetsområdet.
	För att minska risken för skador ska kontakt med varma ytor undvikas.
	Rök inte när du blandar bränsle eller fyller på bränsletanken.
	Använd blyfri bensin avsedd för bilar med ett oktanvärde på 91 ([R+M]/2) eller mer.
	Använd en syntetisk tvåtaktsolja för motorer med luftkylning.
	Blanda bränsleblandningen noggrant och före varje påfyllning.
	Används halkfria, grova skyddshandskar.
	Tryck på gasreglagets spärr och gasreglaget.
	Tryck på primerknappen 10 gånger.
	Ställ in chokespaken i fullt chokeläge.

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

	Ställ in chokespaken i halvt chokeläge.
	Ställ chokespaken i "Kör"-läge.
	Dra i startgreppet tills motorn försöker starta.
	Vänta 10 sekunder.
	Dra tillbaka den roterande handtagsknappen. Vrid handtaget till höger eller till vänster.
	Starta en kall motor för hand:
	Starta en varm motor för hand:
	Starta en kall motor med elstartmotor:
	Starta en varm motor med elstartmotor:
	Stäng av motorn.
	Sätt tändningskontakten i läge "I" (PÅ).
	Tändningsströmbrytare: O = Stanna, I = Kör
	Detta verktyg uppfyller alla standarder i de EU-länder där det kan köpas.
	EurAsian överensstämmelsesymbol
	Ukrainskt märke för överensstämmelse
	Garanterad ljudtrycksnivå och ljudeffektsnivå 105 dB.

Följande signalord och betydelser är tänkta att förklara de olika risknivåerna som är associerade med denna produkt.

Symbol	Signal	Innebörd
	**FARA**	Indikerar en överhängande farlig situation som kan, om den inte undviks, resultera i dödsfall eller allvarlig skada.
	**VARNING**	Indikerar en potentiellt farlig situation som kan, om den inte undviks, resultera i dödsfall eller allvarlig skada.
	**PÅMINNELSE**	Indikerar en potentiellt farlig situation som kan, om den inte undviks, resultera i mindre eller medelstora skador.

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

Säkerhet, prestanda och tillförlitlighet har varit högsta prioritet vid utformningen av din bensindrivna häcktrimmer.

ANVÄNDNINGSOMRÅDE

Den bensindrivna häcktrimmern är endast avsedd att användas av vuxna som har läst och förstått instruktionerna och varningarna i denna manual och vilka kan anses ansvariga för sina handlingar.

Produkten är enbart avsedd för utomhusbruk på väl ventilerade områden. Av säkerhetsskäl ska båda händerna användas för korrekt manövrering av produkten.

Produkten är avsedd för hemma- eller privat bruk. Utrustningen är avsedd för att beskära och trimma häckar, buskar och liknande växtlighet med stammar och grenar som inte är tjockare än 32 mm. Det ska användas under torra, väl belysta förhållanden.

Det är INTE avsett för att klippa gräs, kapa träd eller skära grenar. Det ska inte användas för något annat är att klippa eller trimma häckar.

⚠ VARNING

För att undvika allvarliga personskador ska du inte försöka att använda den här produkten innan du noggrant har läst igenom och förstått anvisningarna i användarhandboken. Spara denna användarhandbok och läs den med jämna mellanrum för fortsatt säker användning; lär andra personer som ska använda den här produkten hur den fungerar.

Spara dessa instruktioner.

ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

FÖRBEREDELSER

⚠ VARNING

Denna maskin kan orsaka svåra skador. Läs igenom instruktionerna noga för korrekt användning, förberedelse, underhåll, start och stopp av maskinen. Se till att du känner till samtliga reglage och hur maskinen ska hanteras.

- Låt inte barn eller icke utbildade personer använda produkten.
- Vid användning av sekatör eller trimmer ska du vara försiktig med överhängande strömledningar.
- Håll alla åskådare, barn och husdjur på minst 15 meters avstånd. Använd aldrig maskinen i närheten av människor, speciellt barn, eller husdjur.
- Klä dig korrekt. Använd inte löst åtsittande kläder, slips eller smycken som kan fastna i rörliga delar.

⚠ VARNING

Användning av kraftverktyg kan resultera i att främmande föremål kastas upp i ögonen vilket kan leda till allvarlig ögonskada. Använd alltid skyddsglasögon eller skyddsglasögon med sidoskydd, och vid behov ett fullständigt ansiktsskydd, innan du startar produkten. Vi rekommenderar användning av en ansiktsmask över skyddsglasögon eller standardskyddsglas med breda sidoglas.

- Använd inte utrustningen när du är barfota eller bär sandaler eller liknande lätta skor. Använd halkfria skyddsskor som skyddar dina fötter och ger dig bra grepp på hala ytor.

⚠ VARNING

Var extra noga när du hanterar bränsle. Bensin är lättantändligt, och ångorna är toxiska och explosiva.

- Blanda och förvara bränslet i en behållare som godkänts för bensin.
- Fyll på bränsle innan du startar motorn. Ta aldrig bort bränsletankens lock eller fyll på bränsle medan motorn är igång eller när motorn är varm.
- Rökning förbjuden.
- Fyll alltid på bränsle utomhus. Fyll aldrig på bränsle inomhus eller på en plats med otillräcklig ventilation. Håll utrustningen borta från alla antändningskällor, gnistor och lågor.
- Förvara aldrig produkten med bränsle i bränsletanken inuti en byggnad där det finns antändningskällor, som vattenvärmare eller rumsuppvärmning, torkanordningar för kläder och liknande.
- Torka bort utspillt bränsle från apparaten. Förflytta dig 9 m (30ft) bort från påfyllningsstället innan motorn startas.
- Dra åt alla bränsle- och behållarlock ordentligt.
- Om bränsletanken svämmar över bör detta göras utomhus.
- Om sågmekanismen träffar ett främmande föremål eller om maskinen skulle starta med ovanligt ljud eller vibrationer, stäng då av kraftkällan och låt maskinen stanna. Koppla ur tändstiftskabeln från tändstiftet (elektrisk enhet kopplas ifrån el-källan) och utför följande steg:
  - inspektera för ev. skador
  - kontrollera och sätt fast ev. lösa delar

  Se till att skadade delar byts ut eller repareras med delar som har liknande specifikationer.

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

⚠ VARNING

Produkten för mycket oväsen när den används. Du måste använda hörselskydd för att minska risken för hörselskador på lång sikt.

⚠ VARNING

Använd alltid säkerhetsglasögon eller skyddsglasögon försedda med sidoskydd vid arbete med verktyg. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan leda till att främmande partiklar slungas mot ögonen och framkallar allvarliga ögonskador.

- För att stoppa motorn i en nödsituation, ställ på/av-brytaren i läget "O".

ANVÄNDNING

- Stanna alltid motorn, koppla från tändstiftslocket från tändstiftet, låt motorn svalna och se till att alla rörliga delar har stannat helt och hållet före:
  - Tankning
  - justera arbetspositionen eller det bakre handtagets position
  - att lämna produkten utan tillsyn
  - rengöring av produkten
  - byta ut tillbehör
  - ta bort blockeringar
  - efter att ha slagit i något skall man kontrollera ev. skador
  - kontrollera ev. skador om produkten börjar vibrera onormalt
  - Underhåll
- Starta motorn endast om häcktrimmern befinner sig i en säker arbetsposition. Tillverkaren rekommenderar att produkten placeras på marken, där bladen inte kan komma i kontakt med något, innan motorn startas.
- Vid användning av häcktrimmern, sträck dig inte för långt och stå inte på ett instabilt underlag. Ha alltid ett bra fotfäste och en god balans. Tillverkaren rekommenderar inte användning av stegar eller trappor. Om det ska klippas på högre höjd ska förlängningstillbehör användas.
- Använd inte maskinen med en skadad eller utsliten skärdel.
- För att minska risken för brand ska motorn och ljuddämparen hållas fria från skräp, löv och onödigt mycket smörjning.
- Se alltid till att alla handtag och skydd sitter på när maskinen används. Använd aldrig en icke komplett maskin eller någon som har icke godkända ändringar.
- Använd alltid båda händerna vid användning av maskiner med två handtag.
- Bekanta dig med omgivningen och var uppmärksam på faror som du kanske inte upptäcker på grund av oljudet från maskinen.

UNDERHÅLL OCH FÖRVARING

- Innan du inspekterar, rengör eller utför ett underhållsarbete på häcksaxen bör du stanna motorn, vänta att alla rörliga delar stannat samt koppla ur kabeln till tändstiftet och avlägsna den från tändstiftet.
- Förvara maskinen där bränsleångor inte kan nå öppen eld eller gnista. Låt alltid maskinen svalna före förvaring.
- När häcktrimmern inte används, t.ex. vid transport eller förvaring, sätt alltid på skärenhetsskyddet (skidan).

EXTRA VARNING

- Kör inte motordrivna maskiner i stängda utrymmen eftersom avgaserna från motorn innehåller kolmonoxid, som är färglöst, luktlöst och smaklöst; kolmonoxid kan vara extremt farligt i instängda utrymmen. Inandning av koloxid kan leda till illamående, trötthet eller dödsfall.
- Använd inte den här enheten när du är trött, sjuk eller under påverkan av alkohol, droger eller mediciner.
- Kontrollera före användning så att reglage och säkerhetsanordningar fungerar som de ska. Använd inte produkten om "Off"-läget inte stoppar motorn. Låt ett auktoriserat servicecenter byta ut trasiga strömbrytare.
- Se över maskinen inför varje användning. Kontrollera lösa fästen, bränsleläckage och liknande. Använd inte enheten om bränsle läcker ut eller om handtag och skydd inte sitter säkert och fungerar felfritt.
- Sätt upp hår som är längre än till axlarna så att det inte trasslas in i rörliga delar.
- Använd endast i god belysning. Operatören måste ha god överblick över arbetsområdet för att upptäcka potentiella faror.
- Rensa upp på arbetsområdet innan arbetet påbörjas. Avlägsna alla främmande föremål som stolpar, metalltråd eller snören som kan skada eller trassla in sig i rörliga delar eller skärenheter.
- Kontrollera hela tiden så att det inte finns personer eller djur i häcken eller busken som ska klippas. Användning av liknande maskiner i närheten ökar risken för både hörselskador och för andra personer i närheten av arbetsområdet.
- För att vara säker på att produkten är säker att använda, kontrollera alla muttrar, bultar och skruvar regelbundet för att säkerställa att de är åtdragna

ordentligt. Skadade delar skall repareras ordentligt eller bytas ut av en auktoriserad servicefirma.

⚠ VARNING

När gasreglaget släpps och motorn går på tomgång får inte klipptillbehöret eller -bladet röra sig. Om den fortsätter att röra sig finns risk för allvarlig personskada för användaren. Använd inte maskinen. Lämna den till auktoriserat servicecenter för åtgärd.

- Rör inte vid omgivningen runt ljuddämpare eller motorn, dessa delar blir heta när apparaten används.
- Modifiera inte maskinen på något sätt.
- Tvinga inte in häcktrimmern igenom grova buskar. Detta kan orsaka att knivbladen fastnar och saktar ned. Om knivarna saktar ned, reducera hastigheten
- Försök inte klippa stammar eller grenar som är tjockare än 32 mm, eller de som uppenbarligen är för grova för att få in i skärbladet. Använd en ej motordriven handsåg för att kapa grova stammar.
- Se till att hålla en motor och ljuddämpare som är i drift - eller som fortfarande är varm - på behörigt avstånd från brännbara material för att reducera brandrisken.

KVARSTÅENDE RISKER

Även om produkten används enligt instruktionerna går det inte att eliminera alla eventuella riskfaktorer. Följande risker kan uppkomma under bruk och användaren ska vara extra uppmärksam för att undvika följande:

- Skador orsakade av kontakt med skärbladen

  Se till att bladskydden alltid sitter på när produkten inte används. Håll alltid händer och fötter på säkert avstånd från bladen.
- Skada orsakad av vibration.

  Använd alltid rätt verktyg för arbetet, håll ordentligt i handtagen och begränsa arbetstid och exponering. Se avsnittet "Riskminskning" i denna manual.
- Hörselskada orsakad av oljud.

  Använd hörselskydd och begränsa exponeringen.
- Ögonskador på grund av kringkastade föremål.

  Använd alltid lämpligt ögonskydd.
- Skador genom fallande föremål.

  Bär huvudskydd vid risk för fallande föremål.

RISKMINSKNING

Det finns rapporter om att vibrationer från handhållna verktyg kan bidra till ett tillstånd som kallas Raynauds syndrom för vissa personer. Symptomen brukar vara att det sticker i fingrarna och att de domnar bort; fingrarna kan också bli vita, särskilt vid kyla. Ärftliga faktorer, kyla och fukt, diet, rökning och arbetsrutiner tros alla bidra till att orsaka dessa symptom. Det är för tillfället okänt om vibrationer, eller långvarig exponering för vibrationer, överhuvudtaget bidrar till symptomen eller sjukdomen.

Det finns förebyggande åtgärder som du kan vidta för att försöka minska vibrationernas påverkan:

- Håll dig varm när du arbetar i kallt väder. Använd handskar för att hålla händer och handleder varma under användning. Kyla har rapporterats som en viktig del i utvecklandet av Raynauds syndrom.
- Träna och rör på dig efter varje användningstillfälle för att öka blodcirkulationen.
- Se till att maskinen är korrekt placerad i önskat arbetsläge före den startas.
- Begränsa tiden du utsätter dig varje dag. Ta ofta pauser från arbetet.

Upphör omedelbart om du upplever några av dessa symptom och uppsök din läkare.

⚠ VARNING

Risk för person- eller slitageskador vid användning av verktyget under lång tid. Om verktyget används under längre perioder krävs regelbundna pauser.

UNDERHÅLL

⚠ VARNING

Att serva produkten kräver extrem försiktighet och kunskap och bör endast utföras av en kvalificerad servicetekniker. Vi rekommenderar att du returnerar produkten till ditt närmsta auktoriserade servicecenter för reparation. Använd endast identiska utbytesdelar när produkten servas.

⚠ VARNING

Bladen är vassa. Vid hantering av klingan ska du använda halkfria, grova skyddshandskar. Placera inte händer eller fingrar mellan bladen eller på något ställe där de kan klämmas eller skäras. Vidrör aldrig bladen eller utför service på produkten medan tändstiftets ledning är ansluten.

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

⚠ VARNING

Låt aldrig bromsvätska, bensin, bensinbaserade produkter, penetrerande oljor, etc., komma i kontakt med plastdelarna. Kemikalier kan skada, försvaga eller förstöra plastdelarna och det kan leda till allvarliga personskador.

⚠ VARNING

Försök inte att modifiera denna produkt eller skapa tillbehör till den som inte är rekommenderade för denna produkt. Sådana modifikationer anses som felanvändning och det kan resultera i en farlig situation som kan leda till allvarlig personskada.

- Du kan göra de justeringar och reparationer som beskrivs i den här manualen. För alla andra reparationer ska godkänt servicecenter kontaktas.
- Konsekvenser av eftersatt underhåll kan vara alltför mycket kolavlagringar som ger försämrad prestanda och utsläpp av svarta oljerester från ljuddämparen.
- Efter varje användning ska produktens yttre och handtag rengöras med en torr, mjuk trasa.
- Efter varje användning ska skräp rensas bort från bladen med en styv borste, rostskyddsmedel appliceras och bladskyddet fästas på nytt. Tillverkaren rekommenderar användning av rostskyddsmedel i sprayform för jämn fördelning och mindre skaderisk vid kontakt med bladen. Information om lämpligt rostskyddsspray finns hos auktoriserat servicecenter.
- Om du vill smörja bladen före användning ska samma metod användas.
- För att vara säker på att produkten är säker att använda, kontrollera alla muttrar, bultar och skruvar regelbundet för att säkerställa att de är åtdragna ordentligt. Skadade delar skall repareras ordentligt eller bytas ut av en auktoriserad servicefirma.

BYTA UT BLADEN

- Inspektera knivbladenregelbundet avseende skador och slitage. Om blad har skadats måste de repareras på korrekt sätt eller bytas ut på en auktoriserad serviceverkstad.

SMÖRJA BLADET

Se bild 5.

- För lättare handhavande och längre livlängd för knivarna, smörj häcktrimmerbladen före- och efter användning.
- Stanna motorn och koppla ur tändkabeln. Lägg trimmern på ett plant underlag. Applicera lätt maskinsmörjmedel längs toppknivens egg.
- Om du använder häcktrimmern en längre period är det tillrådligt att smörja kniven under arbetets gång..
  ANMÄRKNING: Smörj aldrig bladet medan häcksaxen är i gång.

RENSA BLOCKERADE RÖR

- Stoppa motorn och vänta tills alla rörliga delar har stannat.
- Stanna motorn och koppla ur tändkabeln.
- Bladen är vassa. Använd kraftiga skyddshandskar vid arbete nära bladen.
- Ta försiktigt bort blockeringar eller skräp från området runt bladen eller andra rörliga delar.

RENGÖRING AV HÄCKTRIMMERN

- Rengör bladen med en styv borste.
- Skjut höljet över knivbladet.
- Rensa bort smuts och skräp från häcktrimmern med hjälp av en fuktig trasa och ett milt rengöringsmedel.
  ANMÄRKNING: Använd inga starka rengöringsmedel på plasthöljet eller handtaget.. De kan skadas av vissa aromatiska smörjoljor, så som gran eller citron, och av lösningsmedel som t.ex. fotogen.

RENGÖRING AV LUFTFILTRET

Se bild 6.

- Stanna motorn och koppla ur tändkabeln.
- För bra arbete och lång livslängd skall luftfiltret hållas rent.
- Lossa och ta bort knappen på ventilationsboxen.
- Ta bort luftlådeskyddet från motorn.
- Ta bort luftfiltret.
- Rengör skumfiltret. Byt omedelbart ut om den är skadad.
- Sätt tillbaka skumgummifiltret.
- Återmontera luftfiltret.
- Återmontera ventilationskåpan.

TANKLOCK

- Tanklocket innehåller ett fixerat filter och en säkerhetsventil. Ett igensatt bränslefilter försämrar kotorns kapacitet. Prestandan förbättras om bränslelocket lossas, kontrollventilen kan vara trasig eller igensatt. Ventilen kan vara felaktig eller filtret kan vara igensatt.
- Ersätt bränsletankens lock med en identisk reservdel från en auktoriserad serviceverkstad vid behov.

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

⚠ VARNING

Ett läckande bränslelock utgör en brandfara och måste bytas ut omedelbart. Om det inte efterlevs kan det leda till eldsvåda som kan orsaka allvarlig personskada.

TÄNDSTIFT

Se bild 8.

- Motorn fungerar med ett tändstift av typen Champion RCJ4 med ett elektrodavstånd på 0,63 mm. Använd en exakt ersättning.
- Var noga med att inte korsgänga tändstiftet. Skruvning mot gängorna skadar motorn

RENGÖRA AVGASÖPPNINGEN OCH LJUDDÄMPAREN

- Beroende på vilken typ av bränsle, typ och mängd av olja du använder, samt dina arbetsförhållanden, kan avgaskanalen och ljuddämparen bli blockerade av kolavlagringar. Om du märker att din bensindrivna apparat arbetar med sämre prestanda kan du behöva avlägsna dessa avlagringar och återställa prestandan. Vi rekommenderar starkt att detta endast utförs av behörig servicepersonal.

GNISTSLÄCKARE

- Rengöring och utbyte av gnistskyddet var femtionde timme för att säkerställa ordentlig gång.. Gnistfångarna kan finnas på olika platser, beroende på vilken modell du har köpt. Kontakta närmaste distributör med service för information om var gnistfångaren sitter på din modell.

TRANSPORT OCH FÖRVARING

- Stoppa maskinen och låt den svalna före transport eller förvaring.
- Ta bort allt främmande material från produkten.
- Täck bladet med bladskyddet (skidan).
- Töm ut allt bränsle från tanken i en behållare som är godkänd för bensin. Kom ihåg att sätta tillbaka bränsletankens lock och dra åt det ordentligt.
- Kör motorn tills den stannar. Detta avlägsnar allt bränsle som kan förstöras och lämna lacker och gummiämnen i bränslesystemet.
- Förvara produkten på en sval, torr och väl ventilerad plats som är oåtkomlig för barn och befinner sig på tillbörligt avstånd från antändningskällor.
- Förvara på avstånd från frätande medel, t.ex. trädgårdskemikalier och vägsalt.
- Förvara den inte utomhus.
- Vid transport av produkten ska den säkras mot rörelser eller fallande för att förhindra personskador eller att produkten skadas.
- Bär eller transportera aldrig produkten när den är igång.
- Följ alla lagar och förordningar beträffande säker förvaring och hantering av bensin.

Korttidsförvaring (mindre än en månad)

- Stoppa maskinen och låt den svalna före transport eller förvaring.
- Täck bladet med bladskyddet (skidan).
- Förvara produkten på en sval, torr och väl ventilerad plats som är oåtkomlig för barn och befinner sig på tillbörligt avstånd från antändningskällor.
- Förvara på avstånd från frätande medel, t.ex. trädgårdskemikalier och vägsalt.
- Förvara den inte utomhus.

BESKRIVNING

Se bild 1.

1. HedgeSweep™ klippbortföraren
2. Svärdslida
3. Blad
4. Primergummi
5. Knapp på ventilationskåpan
6. Tanklock
7. Roterande och utdragbar spärrutlösare
8. Avtryckare med hastighetsreglage
9. Bakre handtag
10. Gasreglagets spärr
11. Omkopplare av/på
12. Startgrepp
13. Glidreglage för choke
14. Tändstiftshuva
15. Främre handtag
16. Skyddskåpa
17. Servicenyckel

MONTERING

UPPACKNING

- Den här produkten levereras helt färdigmonterad.
- Kontrollera att alla föremål som står med på packsedeln finns med.
- Undersök produkten noggrant och se till att inga skador har uppstått under frakten.
- Kasta inte bort förpackningsmaterialet förrän du har kontrollerat och provat produkten.
- Om någon del är skadad eller saknas, kontakta kundtjänsten för hjälp.

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

PACKLISTA

- Häcktrimmer
- Svärdslida
- HedgeSweep™ klippbortföraren
- 2-takts motorsmörjning
- Servicenyckel
- Användarhandbok

⚠ VARNING

Om några delar är skadade eller saknas, använd inte denna produkt innan delarna har bytts ut. Att inte följa denna säkerhetsvarning kan leda till allvarlig kroppsskada.

⚠ VARNING

Försök inte att modifiera denna produkt eller skapa tillbehör till den som inte är rekommenderade för denna produkt. Sådana modifikationer anses som felanvändning och det kan resultera i en farlig situation som kan leda till allvarlig personskada.

⚠ VARNING

Koppla alltid ur tändstiftets kabel då du monterar delar.

ANVÄNDNING

⚠ VARNING

Låt inte rutin med produkten göra dig ovarsam. Glöm inte att om du är ouppmärksam bara bråkdelen av en sekund kan du skada dig allvarligt.

⚠ VARNING

Använd alltid säkerhetsglasögon eller skyddsglasögon försedda med sidoskydd vid arbete med verktyg. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan leda till att främmande partiklar slungas mot ögonen och framkallar allvarliga ögonskador.

⚠ VARNING

Använd inga andra delar eller tillbehör än sådana som rekommenderas av tillverkaren för detta verktyg. Användning av icke rekommenderade delar eller tillbehör kan medföra risker för allvarliga skador.

BRÄNSLE OCH TANKNING

⚠ VARNING

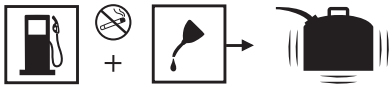
Var extra noga när du hanterar bränsle. Bensin är lättantändligt, och ångorna är toxiska och explosiva.

- Blanda och förvara bränslet i en behållare som godkänts för bensin.
- Fyll på bränsle innan du startar motorn. Ta aldrig bort bränsletankens lock eller fyll på bränsle medan motorn är igång eller när motorn är varm.
- Rökning förbjuden.
- Fyll alltid på bränsle utomhus. Fyll aldrig på bränsle inomhus eller på en plats med otillräcklig ventilation. Håll utrustningen borta från alla antändningskällor, gnistor och lågor.
- Torka bort utspillt bränsle från apparaten. Förflytta dig 9 m (30ft) bort från påfyllningsstället innan motorn startas.

BLANDA BRÄNSLET

Se bild 2.

- Denna produkt drivs av en tvåtaktsmotor och kräver att bensin blandas med tvåtaktsolja. Blanda blyfri bensin och tvåtaktsolja i en ren behållare som godkänts för bensin.
- Denna motor är godkänd för användning med blyfri bensin för bilar med en oktanhalt på 91 ([R + M]/2) eller högre.
- Använd inte någon typ av färdig blandning med bensin och smörjmedel från bensinstationer, inte heller en färdig bensin-/smörjmedelsblandning som är avsedd för mopeder, motorcyklar etc.
- Använd endast syntetisk tvåtaktsolja. Använd inte smörjmedel till bilar eller 2-taktsutombordare.
- Blanda 2% syntetisk tvåtaktsolja i bensinen. Detta är en proportion på 50:1.
- Blanda bränslet noga och före varje tankning.
- Blanda i små kvantiteter. Blanda inte större kvantiteter än som kan användas under en 30-dagarsperiod. Vi rekommenderar användning av en syntetisk tvåtaktsolja som innehåller en bränslestabilisator.



Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

TANKNING

- Fyll alltid på bränsle utomhus på en välventilerad plats där det inte finns några gnistor, lågor eller andra antändningskällor. Välj en hård och plan yta för denna uppgift.
- Rengör ytan runt bränslelocket för att förhindra förorening.
- Lossa bränslelocket långsamt.
- Rengör och kontrollera packningen.
- Häll försiktigt bränsleblandningen i bränsletanken. Undvik spill.
- Sätt omedelbart tillbaka bränslelocket och dra åt för hand. Torka upp eventuellt bränslespill.
  ANMÄRKNING: Det är normalt att motorn ryker under och efter första användningen.

⚠ VARNING

Stäng alltid av motorn innan du fyller på bränsle. Fyll aldrig på bränsle i en maskin medan motorn är igång eller varm. Förflytta dig minst 9 m bort från tankningsstället innan motorn startas. Rökning förbjuden!



1 L	+	20 mL	=	50:1 (2%)
2 L	+	40 mL	=	
3 L	+	60 mL	=	
4 L	+	80 mL	=	
5 L	+	100 mL	=	

STARTA OCH STOPPA

Startmetoden skiljer sig beroende på om motorn är varm eller kall.

För att starta en kall motor för hand:

Se bild 3a.

1. Placea trimmern på plan mark och se till att inga föremål eller hinder finns i omgivningen som skulle kunna komma i kontakt med knivbladen.
2. Tryck På/Av-switchen till "I"-läget innan du startar trimmern. Håll och tryck in det bakre handtaget, gasreglaget och gasreglagets spärr ordentligt med din vänstra hand.
3. Tryck på primerknappen 10 gånger.
4. Ställ in chokespaken i "I↤I"-läge.
5. Dra i startgreppet tills motorn försöker starta. Dra inte i startsnöret mer än 6 gånger.
6. Ställ in chokespaken i "I↖I"-läge.
7. Dra i startsnöret tills motorn startar. Dra inte i startsnöret mer än 4 gånger.
8. Låt motorn vara igång i 6-10 sekunder och ställ sedan in chokespaken till "🏃"-läge.
   ANMÄRKNING: När motorn startar, fortsätt att hålla in gasreglaget under 20 sekunder för att låta motorn nå fullt varvtal. Du kan påbörja arbetet när motorn har värmts upp. Om motorn fortfarande inte startar, släpp mjukt upp reglaget och upprepa proceduren från steg 1.
9. Tryck in gaslåset och gasreglaget för körning.
   ANMÄRKNING: De till att gasreglaget står i "🏃"-läge innan du trycker in eller släpper gasteglaget.

För att starta en varm motor för hand:

Se bild 3b.

1. Placea trimmern på plan mark och se till att inga föremål eller hinder finns i omgivningen som skulle kunna komma i kontakt med knivbladen. Håll det bakre handtaget stadigt med din vänstra hand. Tryck På/Av-switchen till "I"-läget innan du startar trimmern.
2. Tryck på påfyllningsblåsan till blåsan fylls med bränsle.
   NOTA: Se tiver desligado o motor há muito pouco tempo e não tiver reatestado o depósito de combustível, então não comprima o bolbo de escorvamento de combustível do motor. Se tiver reatestado o depósito de combustível, então escorve novamente o combustível do motor.
3. Ställ chokespaken i "RUN"-läge. 🏃
4. Dra i startsnöret tills motorn startar.
5. Tryck in gaslåset och gasreglaget för körning.

Starta motorn med hjälp av en elstartmotor (tillval):

⚠ VARNING

Endast Ryobi OES18-elstartmotor får användas. Användning av annan startmotor kan skada motorn och orsaka allvarliga personskador.

⚠ VARNING

Innan du använder elstartmotorn måste du läsa igenom och till fullo förstå OES18-elstartmotorns bruksanvisning för att undvika felaktig drift och allvarliga personskador.

För att starta en kall motor med elstartmotor:

Se bild 10a.

1. Montera startstycket i elmotorstartaren med trekantsstycket riktat utåt.
2. Skjut F/R-knappen till höger tills trekantssymbolen (△) syns på F/R-knappen.
3. Lägg produkten på marken och se till att skärenheten inte kommer i kontakt med något.

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

4. Ställ in på/av-brytaren på läget "I".
5. Tryck på primerknappen 10 gånger.
   ANMÄRKNING: Efter det 7:e trycket ska bränsle vara synligt i primerknappen. Om inte, fortsätt att trycka tills bränsle är synligt.
6. Ställ in chokespaken i "I↔I"-läge.
7. Håll och tryck in det bakre handtaget, gasreglaget och gasreglagets spärr ordentligt med din vänstra hand och använd din högra hand för att sätta startstyckets skaft i skafthålet på motorn. Se till att startstycket är ordentlig isatt.
   ANMÄRKNING: Elstartmotorn är försedd med en säkerhetsspärr. Tryck inte och håll inte på omkopplarknappen när du sätter elstartmotoraxeln i motorns axelhål. Startmotorn kommer inte att rotera om elstartmotorn inte sitter i ordentligt.
8. Tryck in och håll inne omkopplingsknappen på elstartmotorn tills motorn försöker gå igång. Tryck inte på elstartmotorn i mer än fyra sekunder.
9. Ställ in chokespaken i "I↘I"-läge.
10. Tryck in och håll inne omkopplingsknappen på elstartmotorn tills motorn går igång. Tryck inte på elstartmotorn i mer än fyra sekunder.
    ANMÄRKNING: Om motorn inte startar upprepas proceduren från steg 5. Upprepa inte förfarandet mer än en gång. Om motorn inte startar efter andra försöket, se lösningsanvisningarna för ”Sur motor” i den här manualens ”Felsöknings”-avsnitt.
11. Ställ chokespaken i "🏃"-läge.
12. Låt motorn värmas upp i 30 sekunder innan den används.

För att starta en varm motor med elstartmotor:

Se bild 10. (b)

1. Montera startstycket i elmotorstartaren med trekantsstycket riktat utåt.
2. Skjut F/R-knappen till höger tills trekantssymbolen (△) syns på F/R-knappen.
3. Lägg produkten på marken och se till att skärenheten inte kommer i kontakt med något.
4. Ställ chokespaken i "RUN"-läge. 🏃
5. Håll och tryck in det bakre handtaget, gasreglaget och gasreglagets spärr ordentligt med din vänstra hand och använd din högra hand för att sätta startstyckets skaft i skafthålet på motorn. Se till att startstycket och startstyckets fäste griper in i varandra ordentligt.
6. Tryck in och håll inne omkopplingsknappen på elstartmotorn tills motorn går igång.
   ANMÄRKNING: Om motorn inte startar upprepas proceduren från steg 5. Upprepa inte förfarandet mer än en gång. Om motorn inte startar efter andra försöket, se lösningsanvisningarna för ”Sur motor” i den här manualens ”Felsöknings”-avsnitt.

För att stanna motorn:

Ställ strömbrytaren i "o" (av)-position.

⚠ VARNING

När motorn startar med gasreglaget spärrat kommer bladen att röra sig. Håll kroppsdelar, föremål och hinder på avstånd från bladen. Att inte hålla sig på avstånd från bladen kan resultera i allvarliga olycksfall.

ROTERA HANDTAGET

Se bild 4.

Handtaget kan roteras 45° eller 90° till vänster eller till höger.

För att rotera handtaget:

- Stäng av motorn.
- Släpp gasreglaget.
- Dra i den roterande och utdragbara spärrutlösaren.
- Vrid handtaget till höger eller till vänster.
- Släpp den roterande och utdragbara spärrutlösaren.
- Fortsätt att vrida handtaget tills det låses på plats i endera 45°- eller 90°-läget.
  ANMÄRKNING: Trimmern fungerar endast i en av dessa låsta positioner. Handtaget är låst när den roterande handtagsknappen sitter säkert på plats, inte är utdragen och handtaget inte längre går att flytta i någondera riktningen.

KLIPPNINGSTIP

⚠ VARNING

Håll alltid båda händerna på produktens handtag. Använd aldrig häcksaxen med bara ena handen medan du håller i häcken med den andra. Att inte följa denna säkerhetsvarning kan leda till allvarlig kroppsskada.

⚠ VARNING

För att stoppa motorn i en nödsituation, ställ på/av-brytaren i läget "O".

⚠ VARNING

Rensa området som ska klippas innan användningen. Avlägsna alla föremål som rep, belysning, metalltråd eller lösa snören som kan trassla in sig i skärbladet och utgöra en risk för allvarlig personskada.

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

- Tvinga inte in häcktrimmern igenom grova buskar. Detta kan orsaka att knivbladen fastnar och saktar ned. Om knivarna saktar ned, reducera hastigheten
- Försök inte klippa stammar eller grenar som är tjockare än 32 mm, eller de som uppenbarligen är för grova för att få in i skärbladet. Använd en ej motordriven handsåg för att kapa grova stammar.
- Om knivbladen fastnar, stanna motorn, låt bladen stanna, avlägsna tändstiftet och avlägsna hindret
- Om det behövs kan man använda ett snöre för att på en rak linje att klippa efter.. Bestäm hur hög du vill ha häcken. Spänn ett snöre längs häcken på önskad höjd. Klipp häcken alldeles ovanför guiden som snöret utgör. Klipp sidan av häcken så att den blir aningen smalarare längst upp. Mer av häcken blir synlig när den är formad så här, och den blir mer enhetlig.
- Bär alltid handskar när du använder häcktrimmern. När du klipper ny växtlighet, använd vida, svepande rörelser så att stammarna matas rakt in i knivbladet.. Äldre växtlighet har grövre stammar och trimmas enklast med en sågande rörelse.

ANVÄNDNING AV HÄCKSAXEN

Se bild 7.

⚠ VARNING

Läs säkerhetsinformationen för säker drift med användning av bladet. Stor försiktighet krävs vid användning av blad för att säkerställa en säker drift. Läs i särskilda säkerhetsregler.

- Håll alltid häcktrimmern med båda händerna när du använder den. Håll i handtagen med ett fast grepp. Trimmern är avsedd att klippa i ändera riktningen i långsamma svepande rörelser från sida till sida.
- Häcktrimmern bör riktas så att din kropp inte kommer i kontakt med ljuddämparen eller motorhuvudet. Stå stadigt och i balans på båda fötterna.
- Inspektera och rensa området från dolda föremål. Klipp eller trimma aldrig någonstans där du inte kan se hela knivarnas längd ordentligt.
- Använd aldrig trimmern nära el-ledningar, staket, stolpar, byggnader eller andra orörliga föremål.
- Använd aldrig ett knivblad efter att du har träffat ett hårt föremål utan att förs inspektera skadan Använd den inte om du upptäcker en skada på den.

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

FELSÖKNING

Kontakta din auktoriserade serviceagent om dessa lösningar inte åtgärdar problemet.

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Motorn startar inte.	Ingen bensin.	Tryck på påfyllningsblåsan till blåsan fylls med bränsle. Om blåsan inte fylls är det primära bränsleförsörjningssystemet blockerat. Kontakta en serviceagent. Om påfyllningsblåsan fylls kan motorn ha översvämmats, fortsätt till nästa punkt.
	Motorn har flödats för mycket.	Dra i startaren med choke-spaken i läget "" och öppet gasreglage. Om motorn inte startar, ställ chokespaken i läge "" och upprepa de normala startprocedurerna. Upprepa med ett nytt tändstift, om motorn inte startar.
	Ingen gnista.	Kontroller om en gnista finns. Avlägsna tändstiftet. Sätt tillbaka tändstiftslocket och placera tändstiftet på metallcylindern. Dra i startarvajern och kontrollera om det finns en gnista vid tändstiftets spets. Om ingen gnista finns, upprepa testet med ett nytt tändstift.
	Startsnöret drar hårdare nu än när de är nya.	Kontakta en serviceagent.
Motorn startar men accelererar inte på ett korrekt sätt.	Motorn behöver ungefär tre minuter för uppvärmning.	Låt motorn värmas upp helt och hållet. Om motorn inte accelererar efter tre minuter, kontakta en distributör med service.
Motorn startar men kan bara köras vid högt varvtal med halv choke.	Förgasaren behöver ställas in.	Kontakta en serviceagent.
Motorn når inte full hastighet och avger stora mängder rök	Kontrollera oljebränsleblandningen.	Använd nytt bränsle och korrekt blandning med tvåtaktsolja.
	Luftfiltret är smutsigt.	Rengör luftfiltret. Se Rengör luftfiltret i Underhållssektionen i denna manual.
	Gnistfångaren är smutsig.	Kontakta en serviceagent.
Motorn startar, körs och accelererar men går inte på tomgång.	Tomgångsskruven på karburatorn behöver justeras.	Kontakta en serviceagent.

ANMÄRKNING: Om din produkt uppvisar specifika prestandaproblem, för vilka avsnittet Felsökning rekommenderar en skruvjustering medurs på karburatorn, och om inga justeringar har gjorts sedan det ursprungliga inköpstillfället, ska produkten tas till en auktoriserad serviceverkstad för reparation. I de flesta fall är den nödvändiga justeringen en enkel sak för servicerepresentanten.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

SYMBOLER

Nogle af nedenstående symboler kan være brugt i forbindelse med dette produkt. Læs dem grundigt, og lær deres betydning. Korrekt fortolkning af disse symboler bidrager til bedre og mere sikker betjening af produktet.

Symboler	Forklaring
	Forholdsregler af hensyn til din sikkerhed.
	For at mindske risikoen for uheld, så skal brugeren læse og forstå denne brugsanvisning, inden produktet tages i brug.
	Benyt altid fuldstændigt øjenværn under brugen af dette produkt.
	Benyt altid fuldstændigt høreværn under brugen af produktet.
	For at undgå alvorlige personskader må man ikke røre knivene.
	Hold altid hækkeklipperen med begge hænder under brug.
	Pas på udslyngede eller flyvende objekter. Sørg for, at alle tilskuere (især børn og dyr) er mindst 15m fra arbejdsområdet.
	For at begrænse risikoen for (person)skader skal man undgå kontakt med enhver varm overflade.
	Undlad at ryge, når du blander brændstof eller fylder brændstoftanken.
	Brug blyfri benzin til personvogne med et oktantal på 91 ([R+M]/2) eller derover.
	Anvend syntetisk olie til luftkølede totaktsmotorer.
	Bland brændstofblandingen grundigt - også altid inden tankning.
	Brug friktionsfri, kraftige handsker.
	Tryk på gashåndtagslåsen og gashåndtaget.
	Pres spædebolden ind 10 gange.
	Indstil chokerhåndetaget i chokerposition “fuld”.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

	Indstil chokerhåndetaget i chokerposition “halv”.
	Indstil chokerhåndetaget i pos. “kør”.
	Træk i starthåndtaget, til motoren forsøger at starte.
	Vent i 10 sekunder.
	Træk tilbage i det drejelige håndtagsgreb. Drej håndtaget til højre eller venstre.
	Start af en kold motor med hånden
	Start af en varm motor med hånden
	Start af en kold motor med en elektrisk starter
	Start af en varm motor med en elektrisk starter
	Stop motoren.
	Sæt tændingskontakten i pos. "I" (=ON).
	Tændings kontakt: O = Stop, I = Kør
	Dette redskab overholder alle lovkrav og standarder i det EU-land, hvor det er købt.
	EurAsian overensstemmelsesmærke
	Ukrainsk overensstemmelsesmærke
	Det garanterede lydtryk og støjniveau er 105 dB.

De følgende ikoner og betydninger er beregnet til at forklare risikoen involveret i at anvende denne enhed.

Symbol	Signal	Betydning
	**FARE**	Indikerer en meget farlig situation, som hvis ikke undgås, kan føre til alvorlige skader og i værste fald døden.
	**ADVARSEL**	Indikerer en potentielt farlig situation, som hvis ikke undgås, kan føre til alvorlige skader og i værste fald døden.
	**PAS PÅ**	Indikerer en potentielt farlig situation, som hvis ikke undgås, kan føre til mindre eller moderate skader.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

Ved udformningen af din benzindrevne hækkeklipper har vi givet topprioritet til sikkerhed, gode resultater og driftssikkerhed.

TILTÆNKT ANVENDELSESFORMÅL

Den benzindrevne hækkeklipper er kun beregnet til at blive brugt af voksne, som har læst og forstået instruktionerne og advarslerne i denne vejledning og som kan betragtes som værende ansvarlige for deres handlinger.

Produktet er kun beregnet til brug i det fri i et godt ventileret område. Af sikkerhedsmæssige årsager skal produktet betjenes med to hænder, så man kan kontrollere det ordentligt.

Produktet er beregnet til privat eller hjemlig brug. Den er beregnet til at beskære og trimme hække, buske og lignende vegetation med stængler eller grene, der er mindre end 32 mm tykke. Bør anvendes under tørre, godt oplyste forhold.

Det er IKKE beregnet til klipning af græs, træer eller grene. Det bør ikke bruges til andre formål end hækkeklipning.

⚠ ADVARSEL

For at undgå alvorlige personskader må man ikke forsøge at anvende dette produkt, før man omhyggeligt har læst og forstået brugsanvisningen. Gem denne brugsanvisning, og slå jævnligt op i den for fortsat sikker brug; instruér andre, som evt. skal bruge dette produkt.

Gem disse instruktioner.

GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER

FORBEREDELSE

⚠ ADVARSEL

Maskinen kan forårsage alvorlige personskader. Denne brugsanvisning skal læses grundigt igennem med henblik på korrekt håndtering, klargøring, vedligeholdelse, start og stop af maskinen. Sørg for at blive fortrolig med alle betjeningselementer for korrekt brug af maskinen.

- Lad ikke børn eller uskolede personer bruge dette produkt.
- Når man bruger beskærer- eller hækkeklipper-drivhovedet skal man passe på elektriske luftledninger.
- Alle tilskuere, børn og dyr skal være mindst 15 m væk. Brug aldrig maskinen, når der er personer, især børn, eller dyr i nærheden.
- Vær ordentligt klædt på. Undlad at bære løstsiddende tøj, halskæder eller smykker, som kan hænge fast i og trække dig ind i bevægelige dele.

⚠ ADVARSEL

Anvendelse af denne form for produkter kan føre til at små stykker kastes væk fra enheden og måske rammer øjnene, hvilket kan føre til alvorlige øjenskader. Før du betjener produktet, skal du tage sikkerhedsbriller eller sikkerhedsbriller med sideafskærmning på eller et fuldt dækkende ansigtsvisir, hvis der er brug for det. Vi anbefaler enten Wide Vision Safety Mask, som kan bruges over almindelige briller, eller standard sikkerhedsbriller med sidebeskyttelse.

- Anvend ikke udstyret, hvis du har bare fødder eller går med sandaler eller lignende letvægtsfodtøj. Anvend skridsikre beskyttelsessko, der kan beskytte dine fødder og lader dig stå fast på glatte overflader.

⚠ ADVARSEL

Vær ekstra forsigtig ved håndtering af brændstoffer. Benzin er brandfarlig, og dampene er giftige og eksplosive.

- Bland og opbevar benzin/olie i en dunk, der er godkendt til brændstof.
- Fyld brændstof på, før du starter motoren. Fjern ikke hætten til brændstoftanken, og påfyld ikke brændstof, hvis motoren kører eller er varm.
- Ingen rygning.
- Påfyld altid brændstof udendørs. Der må aldrig påfyldes brændstof indendørs eller på steder, hvor der er dårlig ventilation. Holdes på afstand af alle antændingskilder, gnister og flammer.
- Produktet må aldrig sættes til opbevaring, hvis der er brændstof i brændstoftanken, inde i en bygning, hvor der er antændelseskilder, som f.eks. varmtvandsvarmere, varmemaskiner, tørretumblere og lignende.
- Evt. benzinspild på motorsaven skal tørres af. Flyt enheden 9 m bort fra tankningsstedet, inden motoren startes.
- Sørg for, at dækslet på benzintanken og -beholderne er monteret korrekt.
- Hvis brændstoftanken skal tømmes, skal dette ske udendørs.
- Hvis skæremekanismen rammer fremmedlegemer, eller hvis maskinen begynder at udsende unormal støj eller vibration, skal man afbryde strømkilden og vente,

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

til maskinen er standset. Afmontér tændrørskablet fra tændrøret (så den elektriske enhed afbrydes fra strømforsyningen), og gør følgende:

- inspicér for skader
- kontrollér og efterspænd evt. løse dele

Sørg for at få evt. beskadigede dele repareret eller udskiftet med ækvivalente dele.

⚠ ADVARSEL

Dette produkt er meget støjende i brug. Du skal anvende høreværn for at reducere risikoen for høreskader på langt sigt.

⚠ ADVARSEL

Brug altid sikkerhedsbriller eller beskyttelsesbriller med sideafskærmning, når der arbejdes med redskaber og værktøj. Hvis denne regel ikke overholdes, kan man få slynget fremmedlegemer i øjnene og komme alvorligt til skade.

- For at stoppe motoren i en nødsituation skal du trykke Til/Fra-kontakten til position "O".

VEKSELSTRØM

- Du skal altid stoppe motoren, fjerne tændrørshætten fra tændrøret, lade den afkøle og sikre, at alle bevægelige dele ikke bevæger sig, inden du gør noget af følgende:
  - Optankning
  - Juster arbejdspositionen eller positionen af det bagerste håndtag
  - at efterlade produktet uden opsyn
  - rengøring af produktet
  - Udskiftning af tilbehør
  - rydning af blokeringer
  - kontrol for evt. skader efter kollision med et objekt
  - kontrol for evt. skader, hvis produktet begynder at vibrere unormalt
  - udførelse af vedligeholdelsesarbejde
- Start kun motoren, hvis hækkeklipperen er i en sikker arbejdsposition. Før du starter motoren, anbefaler producenten, at produktet placeres på jorden, hvor klingerne ikke kan komme i kontakt med noget.
- Under brug af hækkeklipperen må du ikke række dig for langt frem eller stå på usikre elementer. Sørg for altid at have godt fodfæste og god balance. Producenten anbefaler ikke, at man benytter skamler eller stiger. Hvis hækkeklipperen skal anvendes højere op, skal man benytte et hertil indrettet redskab, med hvilket man kan forlænge sin rækkevidde.
- Undlad at bruge maskinen med beskadiget eller meget slidt klippeudstyr.
- For at reducere brandfaren skal motor og lydpotte holdes fri for affald, løv eller overskydende smøremiddel.
- Når du bruger maskinen, skal du kontrollere, at alle håndtag og skærme er monteret korrekt. Forsøg aldrig at bruge en ukomplet maskine eller en maskine, hvorpå der er foretaget ikke-godkendte ændringer.
- Brug altid begge hænder til at betjene maskinen med to håndtag.
- Gør dig fortrolig med omgivelserne, og vær opmærksom på evt. faremomenter, som du måske ikke bemærker pga. støjen fra maskinen.

VEDLIGEHOLDELSE OG OPBEVARING

- Inden hækkeklipperen ses efter, gøres ren eller vedligeholdes, skal motoren standses og alle bevægelige dele stå stille, hvorefter tændrørsledningen fjernes og holdes væk fra tændrøret.
- Opbevar maskinen på et sted, hvor brændstofdampe ikke kan komme nær åben ild eller gnister. Lad altid maskinen køle af, inden den stilles til opbevaring.
- Når hækkeklipperen ikke bruges, når den transporteres, eller når den sættes til opbevaring, skal klingebeskytteren (skeden) altid sættes på.

EKSTRA ADVARSEL

- Motordrevne maskiner må ikke bruges på et indelukket område, fordi udstødningen fra motoren indeholder kulilte, som er uden farve, lugt og smag; kulilte kan være ekstremt farligt i indelukkede områder. Indånding af kulilte kan forårsage kvalme, besvimelse eller dødsfald.
- Undlad at bruge dette produkt, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, narkotika eller medikamenter.
- Inden hver brug skal man kontrollere, at alle betjeningselementer og alt sikkerhedsudstyr fungerer upåklageligt. Undlad at bruge produktet, hvis motoren ikke kan standses med "SLUK"-kontakten. Få defekte kontakter udskiftet på et autoriseret servicecenter.
- Husk altid at inspicere maskinen inden brug. Kontrollér for løse fastgørelseselementer, brændstoflækage, mv.

  Betjen ikke enheden, hvis der lækker brændstof, eller hvis håndtag eller afskærmninger ikke er sikre eller fuldt funktionelle.
- Langt hår skal bindes op over skulderniveau, så det ikke risikerer at vikle sig ind i bevægelige dele.
- Må ikke anvendes under dårlige lysforhold. Operatøren skal have tydeligt overblik over arbejdsområdet, så han/hun kan identificere evt. faremomenter.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

- Ryd arbejdsområdet inden hver ibrugtagning. Fjern alle fremmedlegemer, som f.eks grene, wire eller tråde, der kan gå i stykker eller blive viklet ind i de bevægelige eller skærende dele.
- Man skal hele siden sikre sig, at der ikke er personer eller dyr bag ved eller inde i den hæk eller busk, der skal klippes. Brug af lignende værktøjer i nærheden øger både risikoen for høreskader og for, at uvedkommende personer kommer ind i dit arbejdsområde.
- Tjek ofte alle møtrikker, bolte og skruer om de sidder godt fast, og sørg for at produktet fungerer ordentligt. Enhver del, som bliver beskadiget, skal repareres ordentligt eller udskiftes på et autoriseret servicecenter.

⚠ ADVARSEL

Når man slipper udløseren, og motoren kører i tomgang, må klippeudstyret eller kniven ikke være i bevægelse. Hvis disse dele bevæger sig, udsætter operatøren sig for alvorlig personskade. Undlad da at bruge maskinen. Indlever den på et autoriseret servicecenter til service udført af fagfolk.

- Undgå at berøre området omkring lydpotte eller motor i produktet; disse dele bliver meget varme under drift.
- Maskinen må ikke ændres på nogen måde.
- Undgå at tvinge hækkeklipperen gennem tæt buskads. Dette kan få knivene til at blokere eller køre langsommere. Hvis knivene kører langsommere, reducerer man bevægelsestempoet.
- Forsøg ikke at klippe stammer eller kviste, der er tykkere end 32 mm, eller som tydeligvis er for tykke til at komme ind i klippekniven. Brug en manuel håndsav eller beskæringssav til klipning af lange stammer.
- En kørende eller varm motor samt lyddæmperen skal holdes på afstand af brandbart materiale for herved at reducere risikoen for brand.

UUNDGÅELIGE RISICI

Selv om produktet anvendes som foreskrevet, er det stadig umuligt at eliminere visse uundgåelige risikofaktorer fuldstændigt. Følgende risici kan opstå under brug, og operatøren bør være særligt opmærksom for at undgå følgende:

- Personskade som følge af kontakt med skærende dele
  Sørg altid for at montere knivskærmene, når produktet ikke anvendes. Hold altid hænder og fødder på afstand af klinger.
- Personskader forårsaget af vibration. Brug altid det rigtige værktøj i forhold til arbejdsopgaven, benyt de hertil indrettede håndtag, og sørg for at begrænse arbejds- og eksponeringstiden. Se afsnittet "Risikoreducering" i denne manual.
- Fare for høreskader som følge af eksponering til støj. Benyt høreværn, og begræns eksponering.
- Øjenskader pga. flyvende affaldsstykker. Der skal altid benyttes øjenværn.
- Skader forvoldt af faldende genstande. Bær hovedbeskyttelse, hvis der er risiko for faldende genstande.

RISIKOREDUKTION

Der er rapporteret om, at vibrationer fra håndholdte værktøjer kan være medvirkende til en lidelse kaldet Raynauds syndrom hos visse personer. Symptomerne herpå kan være prikken, følelsesløshed og blegning af fingrene, der normalt viser sig ved kuldepåvirkning. Faktorer som arvelighed, udsættelse for kulde og fugt, kost, rygning og arbejdsvaner menes alle at medvirke til udviklingen af disse symptomer. Det er i skrivende stund ukendt, hvilken grad - om nogen - af vibrationer eller af påvirkninger, der kan medvirke til denne lidelse.

Der findes forholdsregler, som operatøren kan træffe for at begrænse påvirkningen fra vibrationer:

- Hold kroppen varm i koldt vejr. Brug handsker, så hænder og vriste holdes varme under arbejdet. Der er rapporteret om, at koldt vejr er en væsentlig faktor til Raynauds syndrom.
- Motionér efter hver arbejdsperiode for at øge blodcirkulationen.
- Kontrollér, at maskinen er korrekt anbragt i en foreskrevet arbejdsposition, inden maskinen startes.
- Begræns eksponeringen for vibrationer pr. dag. Hold hyppige arbejdspauser.

Hvis du mærker nogen af symptomerne på denne tilstand, skal du straks ophøre med arbejdet og søge læge.

⚠ ADVARSEL

Længere tids brug af et værktøj kan forårsage - eller forværre - personskader. Når man bruger et værktøj i længere perioder ad gangen, skal man huske at holde hyppige pauser.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

VEDLIGEHOLDELSE

⚠ ADVARSEL

Vedligeholdelse kræver stor omhyggelighed og viden og kun bør udføres af en kvalificeret teknikker. Vi anbefaler du leverer enheden tilbage til dit nærmeste autoriserede service center til reparation. Skal dele udskiftes må kun identiske reservedele anvendes.

⚠ ADVARSEL

Knivene er skarpe. Ved håndtering af knivmodulet skal man benytte skridsikre, kraftige beskyttelseshandsker. Undlad at anbringe hånden eller fingrene mellem knive eller i en position, hvor de kunne blive klemt eller afklippet. Rør ikke ved klingerne, og udfør ikke service på produktet, hvis ledningen til tændrøret er tilsluttet.

⚠ ADVARSEL

Sørg for, at bremsevæske, benzin, petroleumsbaserede produkter, penetreringsolie, mv., aldrig kommer i kontakt med plastdele. Kemikalier kan beskadige, blødgøre eller ødelægge plast, hvilket kan medføre alvorlig personskade.

⚠ ADVARSEL

Forsøg ikke at modificere denne enhed eller at anvende tilbehør som ikke er beregnet til denne enhed. Sådanne ændringer eller modificeringer betegnes som værende misbrug og kan føre til farlige situationer og potetielt alvorlige personlige skader.

- Du kan lave justeringer og reparationer beskrevet i denne brugervejledning. Til andre reparationsopgaver skal man kontakte den autoriserede servicemontør.
- Konsekvenser af ukorrekt vedligeholdelse kan inkludere kulaflejringer, der medfører tab af ydelse og afladning af sorte olieagtige rester der drypper fra lyddæmperen.
- Produktlegemet og -håndtagene skal rengøres med en blød klud efter hver brug.
- Efter hver brug skal man fjerne affald fra knivene med en stiv børste og derefter forsigtigt påføre rustbeskyttelsesmiddel, inden man genmonterer knivbeskytteren. Producenten anbefaler, at man bruger en rustbeskyttende smøremiddelspray, som fordeles jævnt og reducerer faren for personskade som følge af kontakt med knivene. For information mht. passende sprayprodukt henvises til det lokale autoriserede servicecenter.
- Hvis man evt. ønsker at smøre knivene en smule inden brug, skal man følge ovenstående fremgangsmåde.
- Tjek ofte alle møtrikker, bolte og skruer om de sidder godt fast, og sørg for at produktet fungerer ordentligt. Enhver del, som bliver beskadiget, skal repareres ordentligt eller udskiftes på et autoriseret servicecenter.

UDSKIFTNING AF KLINGER

- Inspicér med jævne mellemrum knivene for skader og slitage. Hvis der er beskadigede klinger, skal de repareres behørigt eller udskiftes på et autoriseret servicecenter.

SMØRING AF KLINGEN

Se figur 5.

- Af hensyn til nemmere betjening og længere knivlevetid skal hækkeklipperens kniv smøres før og efter brug.
- Stop motoren, og afbryd tændrørskablet. Læg hækkesaksen på en flad overflade. Kom letvægts-maskinsolie langs kanten af overkniven.
- Hvis man skal bruge hækkeklipperen i en længere periode, anbefales det at smøre knivene løbende under brug.

  BEMÆRK: Smør aldrig klingen, mens hækkeklipperen er i drift.

AFHJÆLPNING AF BLOKERING

- Stop motoren og vent på, at alle bevægelige dele står stille.
- Stop motoren, og afbryd tændrørskablet.
- Knivene er skarpe. Anvend kraftige handsker, når du arbejder i nærheden af klingerne.
- Vær forsigtig, når du fjerner blokerende materiale eller rester omkring klingerne eller andre bevægelige dele.

RENGØRING AF HÆKKEKLIPPEREN

- Rengør klingerne ved hjælp af en stiv børste.
- Skub skeden ind over kniven.
- Fjern snavs og affald fra hækkeklipperens krop med en fugtig klud vædet i mildt rengøringsmiddel.

  BEMÆRK: Undgå at bruge kraftige rengøringsmidler på plasthuset eller håndtaget. De kan beskadiges af visse aromatiske smøremidler såsom granolie eller citronolie og af opløsningsmidler såsom petroleum.

RENSNING AF LUFTFILTER

Se figur 6.

- Stop motoren, og afbryd tændrørskablet.
- For korrekt ydelse og lang levetid skal luftfiltret holdes rent.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

- Løsgør og fjern luftboksgrebet.
- Fjern luftdækslet fra motoren.
- Fjern luftfilteret.
- Rens skumfilteret. Beskadigede ledninger skal udskiftes omgående.
- Rens/genmonter skumfilteret.
- Sæt luftfilteret på igen.
- Sæt luftboksdækslet på igen.

BRÆNDSTOFDÆKSEL

- I brændstofdækslet findes et ikke-servicerbart filter og en kontrolventil. Et tilstoppet brændstoffilter giver en dårlig motorydelse. Hvis ydelsen bliver bedre, når brændstofdækslet løsnes, skal man kontrollere, om ventilen er defekt eller tilstoppet. Ventilen kan være i stykker, eller filteret kan være tilstoppet.
- Udskift om nødvendigt brændstofhætten med en identisk erstatningshætte fra et autoriseret servicecenter.

⚠ ADVARSEL

Et utæt brændstofdæksel udgør en brandrisiko og skal omgående udskiftes. Manglende overholdelse af denne anvisning kan medføre alvorlige personskader.

TÆNDRØR

Se figur 8.

- Motorens tændrør er af fabrikatet Champion RCJ4 med en elektrodeafstand på 0,63 mm. Brug en eksakt udskiftningsdel.
- Pas på ikke at skrue tændrøret skævt i. Hvis gevindet iskrues skævt, ødelægges motoren alvorligt

RENSNING AF UDSTØDNINGSÅBNING OG LYDPOTTE

- Motorens udstødningsport og lyddæmper kan efterhånden blive mere eller mindre tilstoppet af koksaflejringer, afhængigt af den anvendte benzinkvalitet samt olietype og - mængde og/eller af driftsforholdene. Hvis maskinens ydeevne forringes mærkbart, skal motoren renses for koksaflejringer på et autoriseret serviceværksted. Det tilrådes stærkt at lade et autoriseret serviceværksted udføre dette arbejde.

GNIST SKÆRM

- Det anbefales, at man renser eller udskifter gnistfanget for hver 50 timer for at sikre, at produktet fungerer korrekt. Gnistfangere kan findes forskellige steder, afhængigt af den indkøbte model. Kontakt venligst din nærmeste serviceforhandler for at finde gnistfangeren til din model.

TRANSPORT OG OPBEVARING

- Stop maskinen, og lad den køle af, inden den opbevares eller transporteres.
- Afrens alle fremmedlegemer fra produktet.
- Tildæk klingerne med klingebeskyttelsen (skeden).
- Tøm benzintanken helt. Brug en dunk, der er godkendt til brændstof. Husk at sætte brændstofhætten korrekt på og stramme den.
- Start motoren og lad den gå, til den kører tør. Dette vil fjerne alt brændstof, der ellers ville blive muggent og efterlade rester og klæbrigt materiale i brændstofsystemet.
- Opbevar produktet et køligt, tørt og godt ventileret sted, hvor der ikke er adgang for børn, og hvor der er god afstand til antændelseskilder.
- Opbevar motorsaven på afstand af ætsende midler som f.eks. havekemikalier og optøningssalt.
- Må ikke opbevares udendørs.
- Når man transporterer produktet, skal man sikre det, så det ikke kan bevæge sig eller vælte; dette for at forebygge personskader eller skader på produktet.
- Produktet må aldrig bæres eller transporteres, mens det kører.
- Overhold alle ISO-normer og gældende bestemmelser for síkker opbevaring og håndtering af benzin.

Opbevaring i kort tid (mindre end 1 måned)

- Stop maskinen, og lad den køle af, inden den opbevares eller transporteres.
- Tildæk klingerne med klingebeskyttelsen (skeden).
- Opbevar produktet et køligt, tørt og godt ventileret sted, hvor der ikke er adgang for børn, og hvor der er god afstand til antændelseskilder.
- Opbevar motorsaven på afstand af ætsende midler som f.eks. havekemikalier og optøningssalt.
- Må ikke opbevares udendørs.

BESKRIVELSE

Se figur 1.

1. HedgeSweep™-løvfjerner
2. Skede
3. Klinge
4. Primer
5. Greb til luftboksdæksel
6. Brændstofdæksel
7. Drej låsestifthåndtaget
8. Gashåndtag (klemmegreb)
9. Baghåndtag
10. Gashåndtagslås

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

11. Tænd/sluk-kontakt
12. Startgreb
13. Skydeknap til choker
14. Tændrørshætte
15. Forhåndtag
16. Sikkerhedsskærm
17. Servicenøgle

MONTERING

UDPAKNING

- Dette produkt leveres fuldstændigt samlet.
- Kontrollér, at alle delene på paklisten er indeholdt i leveringen.
- Inspicér produktet omhyggeligt for evt. brud eller skader opstået under transporten.
- Bortskaf ikke indpakningsmaterialet, før du har inspiceret produktet omhyggeligt og anvendt produktet med tilfredsstillende resultat.
- I tilfælde af beskadigede eller manglende dele kontaktes kundeservice for assistance.

PAKKELISTE

- Hækkeklipper
- Skede
- HedgeSweep™-løvfjerner
- Smøremiddel til 2-taktsmotorer
- Servicenøgle
- Brugsanvisning

⚠ ADVARSEL

Hvis dele enten er beskadiget eller mangler, så anvend ikke produktet før disse dele er udskiftet. Manglende overholdelse af denne advarsel kan medføre alvorlig personskade.

⚠ ADVARSEL

Forsøg ikke at modificere denne enhed eller at anvende tilbehør som ikke er beregnet til denne enhed. Sådanne ændringer eller modificeringer betegnes som værende misbrug og kan føre til farlige situationer og potetielt alvorlige personlige skader.

⚠ ADVARSEL

Fjern altid ledningen fra tændrøret inden montering af dele.

VEKSELSTRØM

⚠ ADVARSEL

Man må på intet tidspunkt forfalde til uforsigtighed, blot fordi man føler sig fortrolig med produktet. Glem aldrig, at man blot skal være uopmærksom en brøkdel af et sekund for at komme alvorligt til skade.

⚠ ADVARSEL

Brug altid sikkerhedsbriller eller beskyttelsesbriller med sideafskærmning, når der arbejdes med redskaber og værktøj. Hvis denne regel ikke overholdes, kan man få slynget fremmedlegemer i øjnene og komme alvorligt til skade.

⚠ ADVARSEL

Brug ikke andre dele eller tilbehørsdele end dem, fabrikanten anbefaler til dette apparat. Hvis der anvendes ikke anbefalede dele eller tilbehørsdele, kan man komme alvorligt til skade.

BRÆNDSTOF OG OPTANKNING

⚠ ADVARSEL

Vær ekstra forsigtig ved håndtering af brændstoffer. Benzin er brandfarlig, og dampene er giftige og eksplosive.

- Bland og opbevar benzin/olie i en dunk, der er godkendt til brændstof.
- Fyld brændstof på, før du starter motoren. Fjern ikke hætten til brændstoftanken, og påfyld ikke brændstof, hvis motoren kører eller er varm.
- Ingen rygning.
- Påfyld altid brændstof udendørs. Der må aldrig påfyldes brændstof indendørs eller på steder, hvor der er dårlig ventilation. Holdes på afstand af alle antændingskilder, gnister og flammer.
- Evt. benzinspild på motorsaven skal tørres af. Flyt enheden 9 m bort fra tankningsstedet, inden motoren startes.

BLANDING AF BENZIN/OLIE

Se figur 2.

- Maskinen drives af en 2-taktsmotor. Den kræver benzin tilsat 2-taktsolie, der skal iblandes i forvejen.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

- Bland blyfri benzin og 2-taktsolie i en ren dunk, som er godkendt til brændstof.
- Brug ikke nogen form for forblandet benzin / smørelse fra benzinstationer, dette inkluderer den forblandede benzin / smørelse beregnet til brug på knallerter, motorcykler etc.
- Brug udelukkende syntetisk 2-taktsolie. Anvende ikke autosmørelse eller 2-cyklus påhængsmotor smørelse.
- Bland 2% syntetisk totaktsolie i benzinen. Dette svarer til blandingsforholdet 50:1.
- Bland benzin og olie omhyggeligt og ryst dunken inden hver optankning.
- Bland benzin og olie i små mængder. Der bør ikke blandes mere benzin/olie, end der skal bruges i løbet af en måned. Det anbefales at anvende syntetisk 2-taktsolie med stabiliserende additiv.

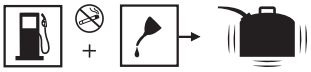


OPTANKNING

- Tankning skal altid ske udendørs i et godt ventileret område på afstand af gnister, ild eller andre antændingskilder. Vælg et en hård, plan overflade til dette formål.
- Gør rent omkring dækslet, så der ikke kommer urenheder i tanken.
- Løsn dækslet langsomt.
- Rens og kontroller pakningen.
- Hæld forsigtigt benzinblanding i tanken. Undgå at spilde benzin.
- Sæt straks derefter dækslet på plads og spænd det fast med håndkraft. Alt evt. benzinspild skal optørres.
  BEMÆRK: Det er normalt, at en motor ryger under og efter første gangs brug.

⚠ ADVARSEL

Sluk altid motoren inden tankning. Optankning må aldrig ske med igangværende eller varm motor. Start ikke motorsaven på mindre end 9 m afstand af stedet, hvor den blev tanket op. Ingen rygning!



1 L	+	20 mL	=	50:1 (2%)
2 L	+	40 mL	=	
3 L	+	60 mL	=	
4 L	+	80 mL	=	
5 L	+	100 mL	=	

START OG STOP

Startmetoden afviger afhængig af, om motoren er kold eller varm.

Start af en kold motor med hånden:

Se figur 3a.

1. Læg hækkeklipperen på et plant underlag, og kontrollér, at der ikke er objekter eller forhindringer i nærheden, som kan komme i kontakt med knivene.
2. Pres ON/OFF-kontakten ind i pos. "I", inden du starter hækkeklipperen. Med din venstre hånd skal du holde det bagerste håndtag inde sammen med gashåndtag og gashåndtagslåsen.
3. Pres spædebolden ind 10 gange.
4. Indstil chokerhåndetaget i chokerposition "I↤I" (=fuld).
5. Træk i starthåndtaget, til motoren forsøger at starte. Træk ikke i starthåndtaget mere end 6 gange.
6. Indstil chokerhåndetaget i chokerposition "I↖I" (=halv).
7. Træk i starthåndtaget, til motoren starter. Træk ikke i starthåndtaget mere end 4 gange.
8. Las motoren køre i 6-10 sekunder, og sæt dernæst choker-håndtaget i pos. "🏃" (=kør).
   BEMÆRK: Når motoren starter, skal du blive ved med at holde håndtaget inde i 10 sekunder for at køre motoren ved fuld hastighed. Du kan påbegynde arbejdet, når motoren er varmet op. Hvis motoren stadig ikke starter, skal du forsigtigt slippe gashåndtaget og gentage fremgangsmåden fra trin 1.
9. Pres gaslåsen og gasudløseren ind for at starte.
   BEMÆRK: Inden man presser og slipper gasudløseren, skal man sikre sig, at chokerhåndtaget er i pos. "🏃" (=Kør).

Start af en varm motor med hånden:

Se figur 3b.

1. Læg hækkeklipperen på et plant underlag, og kontrollér, at der ikke er objekter eller forhindringer i nærheden, som kan komme i kontakt med knivene. Med din venstre hånd skal du holde det bagerste håndtag inde. Pres ON/OFF-kontakten ind i pos. "I", inden du starter hækkeklipperen.
2. Skub primerkolben, indtil kolben er fuld af brændstof.
   BEMÆRK: Hvis motoren lige stoppede, og du ikke genopfylder brændstoftanken, må du ikke skubbe primerkolben. Hvis du genopfylder brændstoftanken, skal du prime motoren igen.
3. Indstil chokerhåndetaget i pos. "🏃" (=kør).
4. Træk i starthåndtaget, til motoren starter.
5. Pres gaslåsen og gasudløseren ind for at starte.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

Start af motoren ved hjælp af en elektrisk starter (ekstraudstyr)

⚠ ADVARSEL

Der må kun bruges en elektrisk starter af typen Ryobi OES18. Brug af andre startere kan skade motoren og forårsage alvorlige personskader.

⚠ ADVARSEL

Før du anvender en elektrisk starter til at starte produktet, skal du læse og fuldstændigt forstå betjeningsmanualen til den elektriske starter OES18 for at undgå forkert brug og alvorlige personskader.

Start af en kold motor med en elektrisk starter:

Se figur 10a.

1. Sæt starterens bit ind i den elektriske starter, så den trekantede bit vender udad.
2. Tryk Frem/Tilbage-knappen til højre, indtil symbolet med trekanten (△) vises på Frem/Tilbage-knappen.
3. Læg produktet på jorden, og sørg for at skæreorganerne ikke kommer i kontakt med noget.
4. Indstil Til/Fra-kontakten til position "I".
5. Pres spædebolden ind 10 gange.
   BEMÆRK: Efter det 7. tryk bør man kunne se brændstoffet i spædebolden (primer-bolden). I modsat fald fortsætter man med at trykke, indtil brændstoffet kan ses.
6. Indstil chokerhåndetaget i chokerposition "⊢⊢" (=fuld).
7. Med din venstre hånd skal du holde det bagerste håndtag inde sammen med gashåndtag og gashåndtagslåsen, og brug så din højre hånd til at anbringe starterens bitaksel i motorens starthul. Sørg for, at starterens bit aktiveres korrekt.
   BEMÆRK: Den elektriske starter er udstyret med en sikkerhedslås. Tryk ikke ned på kontaktknappen, og hold den ikke nede, når du anbringer den elektriske starters aksel i motorens akselhul. Starteren vil ikke tænde, hvis den elektriske starter ikke aktiveres korrekt.
8. Tryk på kontaktknappen til den elektriske starter, og hold den nede, indtil motoren forsøger at starte. Tryk ikke på den elektriske starter i mere end 4 sekunder.
9. Indstil chokerhåndetaget i chokerposition "⊢" (=halv).
10. Tryk på kontaktknappen til den elektriske starter, og hold den nede, indtil motoren starter. Tryk ikke på den elektriske starter i mere end 4 sekunder.
    BEMÆRK: Hvis motoren ikke starter, gentager man proceduren fra trin 5. Gentag ikke proceduren mere end 1 gang. Hvis motoren ikke starter efter andet forsøg, skal du kigge i løsningsinstruktionerne for "Druknet motor" i afsnittet "Fejlsøgning" i denne vejledning.
11. Indstil chokerhåndetaget i pos. "🏃" (=kør).
12. Lad motoren varme op i 30 sekunder, inden den skal bruges.

Start af en varm motor med en elektrisk starter:

Se figur 10b.

1. Sæt starterens bit ind i den elektriske starter, så den trekantede bit vender udad.
2. Tryk Frem/Tilbage-knappen til højre, indtil symbolet med trekanten (△) vises på Frem/Tilbage-knappen.
3. Læg produktet på jorden, og sørg for at skæreorganerne ikke kommer i kontakt med noget.
4. Indstil chokerhåndetaget i pos. "🏃" (=kør).
5. Med din venstre hånd skal du holde det bagerste håndtag inde sammen med gashåndtag og gashåndtagslåsen, og brug så din højre hånd til at anbringe starterens bitaksel i motorens starthul. Sørg for, at starterens bit og startinterfacet aktiveres korrekt.
6. Tryk på kontaktknappen til den elektriske starter, og hold den nede, indtil motoren starter.
   BEMÆRK: Hvis motoren ikke starter, gentager man proceduren fra trin 5. Gentag ikke proceduren mere end 1 gang. Hvis motoren ikke starter efter andet forsøg, skal du kigge i løsningsinstruktionerne for "Druknet motor" i afsnittet "Fejlsøgning" i denne vejledning.

Sådan stoppes motoren:

Stil kontakten i pos. "O" (OFF=slukket).

⚠ ADVARSEL

Hvis motoren starter med låst håndtag, vil klingerne ikke bevæge sig. Hold din krop, genstande og forhindringer på afstand af klingerne. Hvis du ikke holder afstand til klingerne, kan det medføre alvorlige skader.

DREJ HÅNDTAGET

Se figur 4.

Håndtaget kan drejes 45° eller 90° til venstre eller højre.

For at dreje håndtaget:

- Stop motoren.
- Slip gasudløseren.
- Træk i den drejelige låsestift.
- Drej håndtaget til højre eller venstre.
- Slip den drejelige låsestift.
- Bliv ved med at dreje håndtaget, indtil det låses på plads i en position på enten 45° eller 90°.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

BEMÆRK: Klipperen kan kun betjenes i en af disse låste positioner. Håndtaget er låst, hvis det drejelige håndtagsgreb er sikret, ikke trukket ud og ikke kan bevæges til nogen af siderne.

KLIPPETIPS

⚠ ADVARSEL

Hold altid begge hænder på produktets håndtag. Anvend aldrig hækkeklipperen med en hånd, mens den anden hånd holder i den hæk, der skal klippes. Manglende overholdelse af denne advarsel kan medføre alvorlig personskade.

⚠ ADVARSEL

For at stoppe motoren i en nødsituation skal du trykke Til/Fra-kontakten til position "O".

⚠ ADVARSEL

Ryd altid det område, der skal klippes, inden brug. Fjern alle genstande, som f.eks. reb, lys, wire eller løse strenge, der kan blive viklet ind i skæreklingerne og udgøre en risiko for alvorlig personskade.

- Undgå at tvinge hækkeklipperen gennem tæt buskads. Dette kan få knivene til at blokere eller køre langsommere. Hvis knivene kører langsommere, reducerer man bevægelsestempoet.
- Forsøg ikke at klippe stammer eller kviste, der er tykkere end 32 mm, eller som tydeligvis er for tykke til at komme ind i klippekniven. Brug en manuel håndsav eller beskæringssav til klipning af lange stammer.
- Hvis knivene sætter sig fast, skal man standse motoren, vente til knivene er stoppet, afmontere tændrørskablet og fjerne forhindringen.
- Man kan evt. bruge en snor til at klippe hækken i den ønskede højde. Beslut dig for, hvor høj hækken skal være. Opspænd evt. et stykke snot langs hækken i den ønskede højde. Klip hækken lige over rettesnoren. Klip siden af en hæk således, at den bliver en smule tyndere foroven. Mere af hækken eksponeres, hvis den formes på denne måde, og den vil blive mere ensartet.
- Bær altid handsker i forbindelse med brug af hækkeklipperen. Ved klipning af ny vækst udfører man en bred fejende bevægelse, så grenene føres direkte ind i kniven. Ældre vækst vil have tykkere grene og klippes nemmest ved hjælp af savebevægelser.

ANVENDELSE AF HÆKKEKLIPPER

Se figur 7.

⚠ ADVARSEL

Læs sikkerhedsinformationerne for at få information om sikker brug af klingen. For at garantere sikker brug skal du passe meget på, når du anvender klingerne. I afsnittet særlige sikkerhedsregler.

- Hold altid hækkeklipperen med begge hænder under brug. Hold godt fast i håndtagene. Enheden er beregnet til klipning i begge retninger i en langsom, fejende bevægelse fra side til side.
- Du skal holde hækkeklipperen således, at din krop ikke kommer i berøring med lydpotten eller drivhovedet. Stå således, at du er stabil og afbalanceret på fødderne.
- Inspicér og rens området for evt. skjulte objekter. Der må aldrig klippes eller trimmes på steder, hvor man ikke tydeligt kan se hele længden af knivene.
- Brug aldrig hækkeklipperen nær elledninger, indhegning, pæle, bygninger eller andre faste genstande.
- Brug aldrig en kniv efter kollision med en hård genstand uden først at efterse kniven for skader. Undlad brug, hvis der konstateres skader.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

FEJLFINDER

Hvis disse løsninger ikke afhjælper problemet, kontakter man sin atoriserede serviceforhandler.

Problem	Mulig årsag	Løsning
Motor vil ikke starte.	Ingen benzin.	Skub primerkolben, indtil kolben er fuld af brændstof. Hvis kolben ikke fyldes op, er det primære benzin-leveringssystem blokeret. Kontakt en serviceforhandler. Hvis den primære kolbe ikke fyldes op, er motoren muligvis oversvømmet; fortsæt til næste genstand.
	Motor er druknet.	Træk i starteren med chokerhåndtaget i -position og fuldt aktiveret gashåndtag. Hvis motoren ikke starter, indstiller man choker-håndtaget i pos. "" og gentager den normale startprocedure. Starter motoren stadig ikke, prøv da at udskifte tændrøret med et nyt.
	Ingen gnist i tændrøret.	Se, om der kommer gnister. Tag tændrøret ud. Sæt tændrørshætten på igen, og læg tændrøret på metalcylinderen. Træk i startsnoren og se efter, om der kommer gnister ved spidsen af tændrøret. Hvis der ikke kommer gnister, skal du prøve igen med et nyt tændrør.
	Startsnoren trækker hårdere nu, end da nyt.	Kontakt en serviceforhandler.
Motoren starter men kan ikke tage gassen.	Motoren kræver omkring tre minutter til at varme op.	Lad motoren varme helt op. Hvis motoren ikke accelererer efter tre minutter, så kontakt en serviceforhandler.
Motoren starter men vil kun køre på halv hastighed, med halv choker.	Karburatoren trænger til justering.	Kontakt en serviceforhandler.
Motoren kan ikke komme helt op i omdrejninger og ryger for meget.	Kontrollér benzin-/olieblandingen.	Brug frisk benzin og den korrekte blanding af benzin og 2-taktsolie.
	Luftfilteret er tilstoppet.	Rens luftfilteret. Henvise til Rengøring af Luft Filter i Vedligeholdelse afsnittet af dette hæfte.
	Gnistfangeren er tilsnavset.	Kontakt en serviceforhandler.
Motoren starter og tager gassen, men kan ikke gå i tomgang.	Tomgangsskrue på karburator kræver justering.	Kontakt en serviceforhandler.

BEMÆRK: Hvis der er særlige ydelsesmæssige problemer med dit produkt, og afsnittet Fejlsøgning anbefaler en skruejustering i urets retning på karburatoren, og der ikke er foretaget justeringer siden det oprindelige køb, så skal produktet indleveres til et autoriseret servicecenter med henblik på reparation. Den nødvendige justering er i de fleste tilfælde en enkel opgave for en faguddannet servicetekniker.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

SYMBOLER

Noen av følgende symboler kan bli brukt i tilknytning til dette produktet. Vennligst studer dem og lær hva de betyr. Korrekt tolkning av disse symbolene vil gjøre det mulig å betjene produktet bedre og tryggere.

Symboler	Forklaring
	Forholdsregler som gjelder din sikkerhet.
	For å redusere faren for personskade må brukeren ha lest og forstått bruksanvisningen før produktet tas i bruk.
	Bruk alltid full øyebeskyttelse når du bruker dette produktet.
	Bruk alltid full hørselvern når du bruker dette produktet.
	For å hindre alvorlige personskader, ikke ta på kuttebladene.
	Hold alltid hekksaksen med begge hender når den brukes.
	Vær oppmerksom på utkastede eller flygende gjenstander. Hold alle tilskuere (spesielt barn og dyr) minst 15m vekke fra arbeidsområdet.
	For å redusere faren for skade på person, unngå kontakt med enhver varm overflate.
	Ikke røyk eller bruk åpen ild mens du blander eller fyller tanken med drivstoff.
	Bruk blyfri bensin til biler med et oktantall på 91 ([R+M]/2) eller mer.
	Bruk en syntetisk totaktsolje til luftkjølte motorer.
	Bland drivstoffet grundig også hver gang før etterfylling av drivstoff.
	Bruk kraftige, sklisikre hansker.
	Klem inn startgassperren og gassen.
	Trykk på primerballongen 10 ganger.
	Sett chokespaken til ”FULL” chokeposisjon.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

	Sett chokespaken til ”HALV” chokeposisjon.
	Sett chokespaken til ”Kjør” posisjon.
	Trekk i starthåndtaket inntil motoren gjør forsøk på å starte.
	Vent i 10 sekunder.
	Trekk tilbake dreieknotten på håndtaket. Vri håndtaket til høyre eller til venstre.
	Starte en kald motor for hånd
	Starte en varm motor for hånd
	Starte en kald motor med en elektrisk starter
	Starte en varm motor med en elektrisk starter
	Stopp motoren.
	Sett tenningsbryteren til "I"-posisjon (ON) .
	Startbryter: O = Stopp, I = Kjør
	Dette verktøyet overholder samtlige standarder i det EU-landet det er kjøpt i.
	EurAsian Konformitetstegn
	Ukrainsk merke for konformitet
	Garantert lydtrykk- og lydeffektnivå 105 dB.

Følgende symboler og betydninger forklarer risikonivået som er assosiert med dette produktet.

Symbol	Navn	Forkaring
	**FARE**	Indikerer en øyeblikkelig farlig situasjon, som, hvis ikke unngås, kan resultere i død eller alvorlig personskade.
	**ADVARSEL**	Indikerer en potensiell farlig situasjon, som, hvis ikke unngås, kan resultere i død eller alvorlig personskade.
	**FORSIKTIGHETSREGEL**	Indikerer en potensiell farlig situasjon, som, hvis ikke unngås, kan resultere i mindre eller moderat personskade.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

Sikkerheten, ytelsen og påliteligheten har hatt topp prioritet under konstruksjonen av den bensindrevne hekksaksen.

TILTENKT BRUK

Den skal bare brukes av voksne som har lest og forstått instruksjonene og advarslene i denne håndboken, og som kan holdes ansvarlige for sine handlinger.

Produktet er kun tiltenkt til utendørs bruk på et godt ventilert sted. Av sikkerhetshensyn må produktet betjenes på forsvarlig vis med to hender.

Dette produktet er konstruert for hjemmebruk. Den er beregnet til klipping og trimming av hekker, busker og lignende vegetasjon med stilker eller kvister som er mindre enn 32 mm tykke. Det må brukes under tørre og godt opplyste forhold.

Det er IKKE ment for klipping av gress, kapping av grener eller felling av trær. Det må ikke brukes for andre formål enn klipping/trimming av hekker/kratt.

⚠ ADVARSEL

For å unngå alvorlig personskade, ikke gjør forsøk på å bruke dette produktet før du har lest grundig gjennom og forstått brukermanualen. Ta vare på brukermanualen og les den ofte for å sikre trygg drift og instruer andre som kan komme til å bruke verktøyet.

Ta vare på disse instruksjonene.

GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER

KLARGJØRING

⚠ ADVARSEL

Denne maskinen kan skape alvorlig personskade. Les instruksjonene nøye for korrekt bruk, klargjøring, vedlikehold, starting og stopping av maskinen. Bli kjent med alle kontrollene og korrekt bruk av maskinen.

- Ikke la barn eller ukyndige bruke dette utstyret.
- Vær oppmerksom på elektriske kabler som går i luften når du bruker kraftuttak med grensaks eller hekktrimmer .
- Hold andre mennesker på minst 15 meters avstand. Ikke bruk maskinen dersom andre personer - og spesielt barn - eller dyr er i nærheten.
- Kle deg riktig. Ikke bruk løstsittende klær, skjerf, slips eller smykker som kan bli trukket inn i de bevegelige delene.

⚠ ADVARSEL

Bruk av motorisert redskap kan føre til at fremmedlegemer blir slengt mot øynene dine, noe som kan føre til alvorlig øyeskade. Bruk alltid vernebriller, eventuelt med sidebeskyttelse, når du bruker utstyret. Bruk ansiktsskjerm hvis det er behov for det. Vi anbefaler Wide Vision Safety Mask for bruk over vernebriller eller bruk vernebriller.

- Ikke bruk utstyret med nakne føtter eller bare iført sandaler eller lignende lett fottøy. Bruk sklisikre vernesko som vil beskytte føttene og gi deg bedre fotfeste på glatt underlag.

⚠ ADVARSEL

Vis ekstra omtanke ved behandling av drivstoff. Bensin er brannfarlig, og bensindampene er giftige og eksplosive.

- Brennstoffet må blandes og lagres i en beholder som er godkjent for oppbevaring av bensin.
- Fyll på med drivstoff før du starter motoren. Ta aldri lokket av bensintanken eller fyll drivstoff mens motoren er i gang eller er varm.
- Du må ikke røyke.
- Fyll alltid på drivstoff mens du er utendørs. Fyll aldri på drivstoff innendørs eller i et dårlig ventilert område. Hold utstyret vekk fra antennelseskilder, gnister og flammer.
- Når det er drivstoff i drivstofftanken, må produktet aldri oppbevares inne i en bygning i nærheten av tennkilder som varmtvannsberedere eller varmeovner, tørketromler eller liknende.
- Tørk opp alt brennstoffsøl på redskapet. Flytt 9 m vekk fra påfyllingsstedet for drivstoff før motoren startes.
- Skru godt fast alle lokk som på drivstoffbeholderen og beholder.
- Hvis drivstofftanken skal tømmes, må det skje utendørs.
- Hvis skjæremekanismen skulle treffe et fremmedlegeme eller maskinen begynner å avgi uvanlige lyder eller vibrasjoner, må kraftkilden slås av slik at maskinen stanser. Fjern tennpluggkabelen fra tennpluggen (elektrisk enhet kobles fra strømuttaket) og ta følgende trinn:
  - inspiser for skader
  - undersøk og stram alle løse deler

  Sørg for å reparere eller skifte skadede deler med deler av tilsvarende spesifikasjoner.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

⚠ ADVARSEL

Denne maskinen avgir mye støy når den brukes. Bruk alltid hørselsvern for å redusere risikoen for varige hørselsskader.

⚠ ADVARSEL

Bruk alltid sikkerhetsbriller eller vernebriller med sidebeskyttelse når du bruker verktøy. Hvis denne forskriften ikke overholdes, kan det forårsake utslynging av fremmedlegemer i øynene dine og alvorlige øyenskader.

- Stopp motoren ved å trykke på startbryteren til O hvis det oppstår en nødsituasjon.

BETJENING

- Stopp motoren, kople tennplugghetten fra tennpluggen, la den kjøle seg ned og sørg for at alle bevegelige deler har stoppet helt før du gjør følgende:
  - Etterfylling av brennstoff
  - Justering av driftsstillingen eller posisjonen til det bakre håndtaket
  - etterlater produktet uten tilsyn
  - rengjøring av produktet
  - bytte tilbehør
  - fjerne blokkeringer
  - se etter skader dersom verktøyet har truffet en gjenstand
  - se etter skader dersom produktet begynner å vibrere kraftig
  - gjennomfører vedlikehold
- Motoren må bare startes når hekksaksen holdes i en forsvarlig arbeidsstilling. Produsenten anbefaler at produktet plasseres på bakken slik at tennene ikke kan komme i kontakt med noe før du starter motoren.
- Når du bruker hekksaksen, må du alltid passe på at du ikke strekker deg for mye eller står på et ustabilt underlag. Sørg for godt fotfeste og god balanse til enhver tid. Produsenten anbefaler ikke bruk av stiger, trapper eller lignende. Hvis du trenger å klippe høyere, bruk et forlengelsesverktøy.
- Ikke bruk maskinen med skadet eller meget slitt klippeutstyr.
- For å redusere faren for brann, hold motoren og støydemperen fri for avfall, blader eller overdrevne mengder smøremidler.
- Påse at alle håndtak og beskyttelsesutstyr er montert før du tar maskinen i bruk. Gjør aldri forsøk på å bruke en ufullstendig maskin eller en som er uautorisert modifisert.
- Bruk alltid to hender til å betjene en maskin utstyrt med to håndtak.
- Gjør deg kjent med omgivelsene og vær på vakt overfor mulige farer som du kanskje ikke legger merke til på grunn av støyen fra maskinen.

VEDLIKEHOLD OG OPPBEVARING

- Før du inspiserer, rengjør eller vedlikeholder hekksaksen, skal du stoppe motoren, vente til alle bevegelige deler har stoppet, kople fra tennpluggens ledning og holde denne unna tennpluggen.
- Oppbevar maskinen på et sted hvor drivstoffgassen ikke vil kunne nå en åpen flamme eller gnister. La alltid maskinen kjøle seg ned før lagring.
- La alltid bladet være i sliren når hekksaksen ikke er i bruk eller den transporteres eller settes bort.

YTTERLIGERE ADVARSEL

- Ikke kjør drivstoffdrevne maskiner i lukkede områder siden eksosen inneholder karbonmonoksid, som er fargeløs, luktløs og smakløs, men kan være meget giftig når det ikke finnes tilstrekkelig ventilasjon. Innånding av karbonmonoksid kan føre til kvalme, besvimelse eller død.
- Ikke bruk utstyret når du er sliten, syk eller under påvirkning av alkohol, narkotika eller medisiner som kan påvirke reaksjonsevne og dømmekraft.
- Kontroller før hver bruk at alle styreenheter og sikkerhetsanordninger fungerer som de skal. Ikke bruk dette produktet hvis "av" knappen ikke stanser motoren. Sørg for at ødelagte brytere skiftes av et autorisert servicesenter.
- Sjekk maskinen før hver bruk. Sjekk for løse fester, drivstofflekkasjer osv.

  Ikke bruk utstyret hvis det lekker drivstoff og heller ikke når håndtakene og beskyttelsene ikke er sikre eller fungerer som de skal.
- Sørg for at langt hår ikke når lenger ned en til skuldrene for å hindre at det kan fanges opp av roterende deler.
- Ikke bruk i dårlig lys. Operatøren må ha klar sikt over arbeidsfeltet for å identifisere potensielle farer.
- Klargjør arbeidsstedet før hver gangs bruk. Fjern alle fremmedlegemer, som stolper, ståltråd og strenger, som kan skade eller bli viklet inn i de bevegelige delene og i skjæredeler.
- Sjekk konstant at det ikke personer eller dyr oppholder seg bak eller i hekken eller busken du skal klippe. Bruk av lignende utstyr i nærheten øker faren for både hørselskade og muligheten for at andre kommer inn i din arbeidssone.
- Kontroller all mutter, bolter og skruer med jevne

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

mellomrom at de er skrudd fast for å sikre at produktet er i driftssikker stand. Enhver del som er skadet må repareres eller skiftes ut ved et autorisert serviceverksted.

⚠ ADVARSEL

Når gassen slippes opp og motoren starter å gå i tomgang, skal kutteutstyr og blader ikke være i bevegelse. Hvis det fortsetter å bevege seg er det stor risiko for alvorlig skade på operatøren. Ikke bruk maskinen. Lever den til et autorisert servicesenter for en justering av en fagperson.

- Ikke berør områdene rundt støydemper og motor på enheten idet disse kan bli meget varme under bruk.
- Maskinen må ikke modifiseres.
- Ikke tving hekksaksen gjennom tette kjerr. Dette kan føre til at bladet blokkeres og saktner hastigheten. Hvis hastigheten på bladet synker, reduser klippehastigheten.
- Ikke gjør forsøk på å klippe stammer eller grener som er tykkere enn 32 mm, eller de som åpenbart er for tykke til å bli matet inn mellom klippebladene. Bruk en manuell håndsag eller grensag for å kappe tykke stammer eller grener.
- Når motoren og lyddemperen kjører eller er varme, må de holdes godt unna brennbart materiale for å redusere risikoen for brann.

GJENVÆRENDE RISIKO

Selv om utstyret brukes som beskrevet er det ikke mulig å unngå enhver gjenværende risiko. Følgende faresituasjoner kan oppstå ved bruk, og operatøren må legge spesielt vekt på å unngå følgende:

- Skader som følge av kontakt med oppkappingsutstyr

  Påse at bladdekslene er montert når produktet ikke er i bruk. Hold på ethvert tidspunkt hender og føtter vekke fra bladene.
- Personskade på grunn av vibrasjon.

  Bruk alltid riktig verktøy til jobben, bruk håndtakene og begrens arbeidstiden og eksponeringen. Se «Reduksjon av risikoen» i denne håndboken.
- Eksponering for støy kan gi hørselsskader.

  Bruk hørselvern og begrens eksponeringen.
- Øyeskader som følge av flygende gjenstander.

  Bruk til enhver tid øyebeskyttelse.
- Personskade forårsaket av fallende gjenstander.

  Ha alltid på deg hodebeskyttelse hvis er fare for fallende gjenstander.

FAREREDUKSJON

Det foreligger rapporter om at vibrasjoner fra håndholdt verktøy for enkelte personer kan bidra til en tilstand som kalles Raynauds Syndrome. Symptomene kan omfatte følelsesløshet og gjøre fingrene bleke, vanligvis synlig ved eksponering til lave temperaturer. Arvelige faktorer, eksponering mot lave temperaturer og fuktighet, diett, røyking og arbeidspraksis blir alle ansett for å kunne bidra til å utvikle disse symptomene. Det er i øyeblikket ikke kjent om vibrasjoner eller graden av eksponering kan bidra til denne tilstanden.

Brukeren kan iverksette tiltak for mulig å redusere virkningene av vibrasjonene:

- Hold kroppen din varm i kaldt vær. Bruk hansker og hold hender og håndledd varme ved bruk av produktet. Det er rapportert at kaldt vær er en viktig faktor som bidrar til Raynauds Syndrome.
- Etter hver arbeidsperiode bør det utføres øvelser for å øke blodsirkulasjonen.
- Påse at maskinen er korrekt plassert i en korrekt arbeidsstilling før den startes.
- Begrens mengden av eksponering pr. dag. Ta ofte pauser fra arbeidet som utføres.

Hvis du opplever noen av symptomene på denne tilstanden må du øyeblikkelig avbryte arbeidet og oppsøke en lege med disse symptomene.

⚠ ADVARSEL

Hvis man bruker verktøyet for lenge av gangen, kan det føre til eller forverre allerede eksisterende personskade. Når du bruker et verktøy over en lenger tidsperiode, husk å ta regelmessige pauser.

VEDLIKEHOLD

⚠ ADVARSEL

Service krever meget stor forsiktighet og kunnskap og bør utføres kun av kvalifisert teknisk personale. Vi anbefaler at man sender verktøyet tilbake til nærmeste autoriserte servicesenter for reparasjon. Når service utføres skal kun identiske reservedeler brukes.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

⚠ ADVARSEL

Bladene er skarpe. Når du håndterer bladenheten, bruk profesjonelle vernehansker med antiskli. Ikke sett hånden eller fingrene mellom bladene eller et annet sted der de kan bli kuttet eller klemt. Når tennpluggkabelen er tilkoblet, må du aldri berøre tennene eller utføre vedlikehold på produktet.

⚠ ADVARSEL

Ikke på noe tidspunkt må du la bremsevæske, bensin, petroleumsbaserte produkter, rustoppløsende oljer og lignende komme i kontakt med plastdelene. Kjemikaliene kan skade, svekke eller ødelegge plast, som i sin tur kan føre til alvorlig personskade.

⚠ ADVARSEL

Ikke forsøk å modifisere dette produktet eller Alle slike forandringer eller modifikasjoner er feil. Hvilken som helst forandring eller modifikasjon eller feilaktig bruk kan resultere i farlige forhold som leder til mulig alvorlig personskade.

- Du kan foreta justeringer og reparasjoner som er beskrevet i denne brukermanualen. For andre reparasjoner, ta kontakt med et autorisert serviceverksted.
- Konsekvensene av manglende eller feilaktig vedlikehold kan være overdreven avleiring av karbon, noe som i sin tur kan føre til tap av ytelser og oljeoverskudd som drypper ut fra støydemperen.
- Etter hver bruk, rens produktets ytre med en myk tørr klut.
- Etter hvert bruk, fjern avfall fra bladene med en stiv børste og påfør forsiktig antirustsmøring før du setter på bladbeskyttelsen igjen. Produsenten anbefaler at du påfører smørespray med antirustfunksjon som en jevn hinne og dermed minske faren for personskade. For mer informasjon om passende sprayprodukter, ta kontakt med ditt lokale autoriserte servicesenter.
- Du kan også ved behov smøre bladene lett før bruk, som beskrevet over.
- Kontroller all mutter, bolter og skruer med jevne mellomrom at de er skrudd fast for å sikre at produktet er i driftssikker stand. Enhver del som er skadet må repareres eller skiftes ut ved et autorisert serviceverksted.

BYTTE AV TENNER

- Inspiser bladet periodisk for slitasje eller skader. Hvis noen av tennene er skadet, må de repareres eller skiftes ut av et autorisert verksted.

SMØRING AV BLADET

Se fig. 5.

- For enklere bruk og lengre levetid anbefales det å smøre knivbladene til hekksaksen før og etter hver gangs bruk.
- Stopp motoren og trekk ut tennpluggkabelen. Legg hekksaksen på en flat overflate. Påfør lett motorolje langs kanten på den øvre kniven.
- Dersom du kommer til å bruke hekksaksen lenge anbefales det å smøre bladet underveis.

  MERK: Smør aldri knivene når hekksaksen er i gang.

FJERNING AV EN BLOKKERING

- Stopp motoren, og vent til alle bevegelige deler har stoppet.
- Stopp motoren og trekk ut tennpluggkabelen.
- Bladene er skarpe. Bruk kraftige hansker når du arbeider i nærheten av tennene.
- Fjern omhyggelig alle blokkeringer og rusk fra tennene og andre bevegelige deler.

RENGJØRING AV HEKKSAKSEN

- Rengjør tennene med en stiv børste.
- Skyv sliren over bladet
- Fjern skitt og avfall fra huset til hekksaksen med en klut fuktet med et mildt vaskemiddel og vann.

  MERK: Ikke bruk sterke vaskemidler på plasthuset eller håndtaket. De kan skades av visse aromatiske oljer som furu og sitron, og av løsemidler som parafin.

REINGJØRE LUFTFILTERET

Se fig. 6.

- Stopp motoren og trekk ut tennpluggkabelen.
- For tilfredsstillende ytelser og lang levetid, hold luftfilteret rent.
- Løsne og fjern knotten på luftfilterbeholderen.
- Fjern luftboksdekslet fra motoren.
- Ta av luftfilteret.
- Rengjør skumfilteret. Hvis skadet må den øyeblikkelig skiftes ut.
- Reinstaller skumfilteret.
- Sett på luftfilteret.
- Sett lokket på luftfilterbeholderen.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

LOKK TIL DRIVSTOFFTANK

- Tanklokket inneholder et ikke utskiftbart filter og en kontrollventil. Et tett filter vil føre til reduserte motorytelser. Dersom ytelsen bedrer seg når man løsner på drivstofflokket, sjekk ventilen, den kan være defekt eller tett. Ventilen kan være skadet eller filteret kan være tett.
- Bytt om nødvendig ut bensinlokket med et identisk lokk fra et autorisert verksted.

⚠ ADVARSEL

Et tanklokk som lekker representerer brannfare og må skiftes umiddelbart. Unnlatelse av å gjøre dette kan føre til brann og derigjennom alvorlige personskader.

TENNPLUGG

Se fig. 8.

- Motoren går med en Champion RCJ4 tennplugg med en elektrodeavstand på 0,63 mm. Bruk nøyaktig samme del.
- Vær forsiktig så du ikke setter tennpluggen skjevt i gjengene. Kryss-gjenging vil påføre motoren alvorlig skade.

RENGJØRING AV EKSOSPORTEN ELLER LYDDEMPEREN

- Avhengig av hvilken type brennstoff som brukes, oljetype og blandingsforhold og/eller bruksbetingelsene, kan ekshaustporten og lyddemperen bli blokkert av sot og koksing. Hvis du merker at bensinmotoren blir svakere, må du fjerne disse avleiringene, slik at motoren får full ytelse igjen. Vi anbefaler sterkt at du får en kvalifisert servicemann til å gjøre denne jobben.

GNISTFANGER

- Det anbefales å rengjøre eller erstatte gnistfangeren etter hver 50. times bruk for å sikre at utstyret skal fungere tilfredsstillende. Ginstfangeren kan være på forskjellige steder avhengig av modell kjøpt. Ta kontakt med ditt nærmeste serviceverksted for å få greie på hvor gnistfangeren er plassert på din modell.

TRANSPORT OG LAGRING

- Stans maskinen å la den kjøle ned før lagring eller transport.
- Fjern alle fremmedelementer fra produktet.
- Stikk bladet i sliren.
- Tøm alt brennstoff fra tanken over i en beholder som er godkjent for bensin. Husk å sette på og drivstofflokket og stramme det godt til.
- Kjør motoren til den stopper. Dette vil fjerne alt drivstoff som ikke lenger er egnet, og la avleiringer og harpiks bli igjen i drivstoffsystemet.
- Oppbevar produktet på et kjølig, tørt og godt ventilert sted som er utilgjengelig for barn og godt vekk fra antennelseskilder.
- Hold den borte fra korrosive materialer, så som ugressmidler og veisalt.
- Ikke oppbevar utendørs.
- Ved transport må produktet sikres mot å komme i bevegelse eller falle for å unngå skade på personer, ting eller på produktet.
- Bær eller transporter aldri produktet når det går.
- Pass på at du overholder både nasjonale og lokale regelverk for sikker lagring og håndtering av bensin.

Kortsiktig lagring (mindre enn en måned)

- Stans maskinen å la den kjøle ned før lagring eller transport.
- Stikk bladet i sliren.
- Oppbevar produktet på et kjølig, tørt og godt ventilert sted som er utilgjengelig for barn og godt vekk fra antennelseskilder.
- Hold den borte fra korrosive materialer, så som ugressmidler og veisalt.
- Ikke oppbevar utendørs.

BESKRIVELSE

Se fig. 1.

1. HedgeSweep™ avfallsfjerner
2. Futteral
3. Blad
4. Pumpeblåse
5. Knott til deksel for luftfilterbeholder
6. Lokk til drivstofftank
7. Avtrekker for rotasjonslås
8. Gasshendel
9. Bakre håndtak
10. Startgassperre
11. Av/PÅ-bryter
12. Starthåndtak
13. Chokebryter
14. Tennpluggkammer
15. Fremre håndtak
16. Beskyttelsesskjerm
17. Skrunøkkel

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

MONTERING

OPPAKKING

- Dette produktet er sendt fra fabrikk i fullstendig montert tilstand.
- Påse at alt som er ført opp på pakklisten befinner seg i esken.
- Inspiser innholdet grundig og påse at det ikke har oppstått skader under transporten.
- Ikke kast emballasjen før det er foretatt en grundig inspeksjon og gjennomført en tilfredsstillende prøve av produktet.
- Hvis noen del er skadet eller mangler, vennligst kontakt Kundeservice for hjelp.

PAKKELISTE

- Hekksaks
- Futteral
- HedgeSweep™ avfallsfjerner
- 2-takts motorolje
- Skrunøkkel
- Brukermanual

⚠ ADVARSEL

Om noen deler er skadet eller mangler ikke bruk dette produktet før det er reparert eller erstattet. Å ikke følge denne advarselen kan føre til alvorlig personskade.

⚠ ADVARSEL

Ikke forsøk å modifisere dette produktet eller Alle slike forandringer eller modifikasjoner er feil. Hvilken som helst forandring eller modifikasjon eller feilaktig bruk kan resultere i farlige forhold som leder til mulig alvorlig personskade.

⚠ ADVARSEL

Kople alltid ut tennpluggens ledning når du monterer deler.

BETJENING

⚠ ADVARSEL

Sørg for at ikke fortrolighet med produktet fører til at du blir skjødesløs. Husk at uforsiktighet i en brøkdel av et sekund er nok til at du kan skade deg selv alvorlig.

⚠ ADVARSEL

Bruk alltid sikkerhetsbriller eller vernebriller med sidebeskyttelse når du bruker verktøy. Hvis denne forskriften ikke overholdes, kan det forårsake utslynging av fremmedlegemer i øynene dine og alvorlige øyenskader.

⚠ ADVARSEL

Bruk ikke andre deler eller tilbehør enn de som anbefales av fabrikanten til dette apparatet. Bruken av deler eller tilbehør som ikke anbefales kan medføre fare for alvorlige personskader.

BRENNSTOFF OG FYLLING

⚠ ADVARSEL

Vis ekstra omtanke ved behandling av drivstoff. Bensin er brannfarlig, og bensindampene er giftige og eksplosive.

- Brennstoffet må blandes og lagres i en beholder som er godkjent for oppbevaring av bensin.
- Fyll på med drivstoff før du starter motoren. Ta aldri lokket av bensintanken eller fyll drivstoff mens motoren er i gang eller er varm.
- Du må ikke røyke.
- Fyll alltid på drivstoff mens du er utendørs. Fyll aldri på drivstoff innendørs eller i et dårlig ventilert område. Hold utstyret vekk fra antennelseskilder, gnister og flammer.
- Tørk opp alt brennstoffsøl på redskapet. Flytt 9 m vekk fra påfyllingsstedet for drivstoff før motoren startes.

BLANDE BRENNSTOFFET

Se fig. 2.

- Dette produktet drives med en totaktsmotor som må ha bensin blandet med totaktsolje. Bland blyfri bensin og totaktsolje i en ren beholder som er godkjent for oppbevaring av bensin.
- Denne motoren er godkjent for å kjøres på blyfri bensin for bilbruk, med et oktantall på 91([R + M]/2) eller høyere.
- Ikke bruk noen form for ferdigblandet bensin/smøremiddel fra bensinstasjoner, inkludert ferdigblandet bensin/smøremiddel beregnet for bruk i mopeder, motorsykler, o.l.
- Bruk utelukkende syntetisk totaktsolje. Ikke bruk

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

motorolje eller 2-taktsolje på utsiden som smøremiddel.

- Bland 2% syntetisk 2-taktsolje inn i bensinen. Dette gir forholdet 50:1.
- Bland brennstoffet godt ved blanding, og også før hver fylling.
- Bland bare små kvanta. Du bør ikke blande mer enn det du regner med å bruke i løpet av 30 dager. Vi anbefaler deg å bruke en syntetisk totaktsolje som inneholder en drivstoffstabilisator.

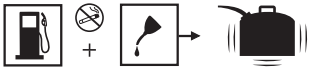


FYLLE TANKEN

- Etterfyll alltid utendørs, på et sted med god ventilasjon hvor det ikke finnes gnister, flammer eller andre tennkilder. Velg et hardt og jevnt underlag for denne oppgaven.
- Rengjør overflaten rundt tanklokket for å unngå rusk i brennstoffet.
- Løsne tanklokket forsiktig.
- Rengjør og inspiser pakningen.
- Tøm brennstoffblandingen forsiktig på tanken. Unngå søl.
- Sett på lokket igjen med én gang, og sett det godt til. Tørk opp alt brennstoffsøl.
  MERK: Det er normalt at det kommer røyk fra motoren under og etter første gangs bruk.

⚠ ADVARSEL

Slå alltid av motoren før fylling av drivstoff. Du må aldri fylle brennstoff på en motor som er i gang, eller som er veldig varm. Fjern deg minst 9 m fra det stedet der du fylte brennstoff før du starter motoren. Du må ikke røyke!



1 L	+	20 mL	=	50:1 (2%)
2 L	+	40 mL	=	
3 L	+	60 mL	=	
4 L	+	80 mL	=	
5 L	+	100 mL	=	

START OG STOPP

Startmetoden er forskjellig avhengig av om motoren er kald eller varm.

Slik starter du en kald motor for hånd:

Se fig. 3a.

1. Plasser hekksaksen på flat grunn og sørg for at ingen gjenstander eller hindringer i nærheten kan komme i kontakt med skjærebladene.
2. Trykk på/av-bryteren i posisjon «I» før du starter hekksaksen. Hold og klem det bakre håndtaket, gassen og startgassperren fast med venstre hånd.
3. Trykk på primerballongen 10 ganger.
4. Sett chokespaken til "I↔I" chokeposisjon.
5. Trekk i starthåndtaket inntil motoren gjør forsøk på å starte. Ikke dra i starterhåndtaket mer enn 6 ganger.
6. Sett chokespaken til "I↘I" (halv) chokeposisjon.
7. Dra starterhåndtaket inntil motoren starter. Ikke dra i starterhåndtaket mer enn 4 ganger.
8. La motoren gå i 6-10 sekunder og sett deretter chokspaken i "🏃" posisjon.
   MERK: Når motoren starter, fortsetter du å holde avtrekkeren i 10 sekunder for å kjøre motoren på full hastighet. Du kan begynne å bruke produktet når motoren er varm. Hvis motoren fortsatt ikke starter, må du slippe avtrekkeren forsiktig og gjenta prosedyren fra 1. trinn.
9. Klem inn avtrekkerlåsen og avtrekkeren for å kjøre.
   MERK: Før du trykker inn og slipper gassavtrekkeren, påse at chokespaken er i posisjon "🏃".

Slik starter du en varm motor for hånd:

Se fig. 3b.

1. Plasser hekksaksen på flat grunn og sørg for at ingen gjenstander eller hindringer i nærheten kan komme i kontakt med skjærebladene. Ta et godt tak i det bakre håndtaket med venstre hånd. Trykk på/av-bryteren i posisjon "I" før du starter hekksaksen.
2. Trykk på primer-kolben til kolben er full av drivstoff.
   MERK: Hvis motoren akkurat har stoppet og du ikke etterfyller drivstoff, må du ikke presse på primerballongen. Hvis du etterfyller drivstofftanken, må du prime motoren på nytt.
3. Sett chokespaken til "🏃" posisjon.
4. Dra starterhåndtaket inntil motoren starter.
5. Klem inn avtrekkerlåsen og avtrekkeren for å kjøre.

Starte motoren ved hjelp av en elektrisk starter (valgfritt)

⚠ ADVARSEL

Bruk bare den elektriske starteren Ryobi OES18. Bruk av en annen starter kan skade motoren og forårsake alvorlig personskade.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

⚠ ADVARSEL

Før du bruker den elektriske starteren for å starte produktet, må du lese og forstå driftshåndboken for OES18 fullt ut for å unngå feilaktig drift og alvorlig personskade.

Slik starter du en kald motor med elektrisk starter:

Se fig. 10a.

1. Sett starterbiten i den elektriske starteren med trekantbiten vendt utover.
2. Skyv F/R-knappen mot høyre inntil trekantsymbolet (△) vises på F/R-knappen.
3. Plasser produktet på bakken, og sørg for at trimmetilbehøret ikke kommer i kontakt med noe.
4. Sett startbryteren på I.
5. Trykk på primerballongen 10 ganger.
   MERK: Etter 7 trykk skal drivstoffet være synlig i primerballongen. Hvis ikke, fortsett inntil drivstoffet er synlig.
6. Sett chokespaken til "⊢" chokeposisjon.
7. Hold og klem det bakre håndtaket, gassen og startgassperren fast med venstre hånd. Sett starterbitakselen i motorens akselhull med høyre hånd. Kontroller at starterbiten har gått riktig i inngrep.
   MERK: Den elektriske starteren er utstyrt med en sikkerhetssperre. Ikke hold bryterknappen inne når du plasserer den elektriske starterakselen i motorens akselhull. Starteren vil ikke rotere hvis den elektriske starteren ikke har gått riktig i inngrep.
8. Trykk på og hold den elektriske starterknappen inntil motoren prøver å starte. Ikke hold den elektriske starterknappen inne i mer enn 4 sekunder.
9. Sett chokespaken til "⊢" (halv) chokeposisjon.
10. Hold den elektriske starterknappen inne til motoren starter. Ikke hold den elektriske starterknappen inne i mer enn 4 sekunder.
    MERK: Hvis motoren ikke starter, gjenta vanlig startprosedyre fra trinn 5. Ikke gjenta prosedyren mer enn 1 gang. Hvis motoren ikke starter etter andre forsøk, se løsningsinstruksjonen for "Oversvømt motor" i "feilsøkingsavsnittet" i denne håndboken.
11. Sett chokespaken til "🏃" posisjon.
12. La motoren varme seg opp i 30 sekunder før bruk.

Slik starter du en varm motor med elektrisk starter::

Se fig. 10b.

1. Sett starterbiten i den elektriske starteren med trekantbiten vendt utover.
2. Skyv F/R-knappen mot høyre inntil trekantsymbolet (△) vises på F/R-knappen.
3. Plasser produktet på bakken, og sørg for at trimmetilbehøret ikke kommer i kontakt med noe.
4. Sett chokespaken til "🏃" posisjon.
5. Hold og klem det bakre håndtaket, gassen og startgassperren fast med venstre hånd. Sett starterbitakselen i motorens akselhull med høyre hånd. Pass på at starterbiten og starteren er i skikkelig inngrep.
6. Hold den elektriske starterknappen inne til motoren starter.
   MERK: Hvis motoren ikke starter, gjenta vanlig startprosedyre fra trinn 5. Ikke gjenta prosedyren mer enn 1 gang. Hvis motoren ikke starter etter andre forsøk, se løsningsinstruksjonen for "Oversvømt motor" i "feilsøkingsavsnittet" i denne håndboken.

Å stoppe motoren:

Vipp tenningsbryteren til posisjon "O" (AV).

⚠ ADVARSEL

Tennene vil bevege seg når motoren startes med avtrekkeren låst. Hold kropp, gjenstander og hindringer unna tennene. Det kan føre til alvorlig personskade hvis brukeren ikke holder god avstand til tennene.

DREIE PÅ HÅNDTAKET

Se fig. 4.

Håndtaket kan dreies 45 eller 90 grader til venstre eller til høyre.

Slik dreier du på håndtaket:

- Slå av motoren.
- Løs ut gassbryteren.
- Trekk i avtrekkeren for rotasjonslåsen.
- Vri håndtaket til høyre eller til venstre.
- Slipp avtrekkeren for rotasjonslåsen.
- Fortsett å vri på håndtaket til det går i lås i 45 eller 90 graders vinkel.

  MERK: Trimmeren virker bare i én av disse låste stillingene. Håndtaket er låst når dreieknotten på håndtaket er på plass, ikke er trukket ut, og håndtaket ikke lenger kan beveges til noen av sidene.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

TIPS OM KLIPPING

⚠ ADVARSEL

Hold begge hendene på produktets håndtak til enhver tid. Bruk aldri hekksaksen med bare den ene hånden, mens den andre holder i hekken som skal beskjæres. Å ikke følge denne advarselen kan føre til alvorlig personskade.

⚠ ADVARSEL

Stopp motoren ved å trykke på startbryteren til O hvis det oppstår en nødsituasjon.

⚠ ADVARSEL

Rydd området som skal klippes før arbeidet påbegynnes. Fjern alle gjenstander, som ledninger, lys, ståltråd eller løse strenger, som kan bli viklet inn i skjærebladet og skaper en risiko for alvorlig personskade.

- Ikke tving hekksaksen gjennom tette kjerr. Dette kan føre til at bladet blokkeres og saktner hastigheten. Hvis hastigheten på bladet synker, reduser klippehastigheten.
- Ikke gjør forsøk på å klippe stammer eller grener som er tykkere enn 32 mm, eller de som åpenbart er for tykke til å bli matet inn mellom klippebladene. Bruk en manuell håndsag eller grensag for å kappe tykke stammer eller grener.
- Hvis bladene låser seg, stopp motoren og la bladene stoppe helt, fjern tennkabelen fra tennpluggen og fjern hindringen.
- Du kan bruke en snor som hjelp til å klippe hekken i en gitt høyde. Bestem hvor høy du ønsker at hekken skal være. Strekk en snor langs hekken i ønsket høyde. Klipp hekken rett over hjelpesnoren. Klipp sidene på hekken slik at den blir litt smalere på toppen. Mer av hekken vil bli synlig når den klippes på den måten, og den vil bli mer uniform.
- Bruk alltid hansker når du anvender hekksaksen. Når du klipper ferske skudd bruk store, feiende bevegelser slik at stenglene presses direkte inn mot knivene. Eldre planter vil ha tykkere stammer og grener og vil kappes enklere ved å foreta en sagende bevegelse.

BRUK AV HEKKSAKSEN

Se fig. 7.

⚠ ADVARSEL

Les i sikkerhetsinformasjonen om sikker drift ved bruk av bladet. Vær ekstrem forsiktig når tennene er i bruk for å sikre trygg bruk. Se se bestemte sikkerhetsregler.

- Hold alltid hekksaksen med begge hender når den brukes. Ha et fast grep på håndtakene. Enheten brukes til å klippe i sakte, feiende bevegelser fra side til side.
- Hekksaksen skal plasseres slik at kroppen din ikke vil få kontakt med lyddemperen eller motorhuset. Stå slik at du er stabil og balansert på begge føtter.
- Inspiser området og fjern alle skjulte hindringer. Ikke skjær eller trim på steder der du ikke klart kan se hele lengden på sverdet.
- Bruk aldri hekksaksen nær elektriske kabler, stråltrådgjerder, gjerdestolper, bygninger eller andre ubevegelige gjenstander.
- Bruk aldri et blad etter at det har truffet en hard gjenstand uten først å inspisere for eventuelle skader. Ikke bruk dersom det oppdages skader.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

FEILSØKING

Dersom ikke disse løsningene løser problemet må et autorisert servicesenter kontaktes.

Problem	Mulig årsak	Løsning
Motoren starter ikke.	Tom for drivstoff.	Trykk på primer-kolben til kolben er full av drivstoff. Hvis kolben ikke fylles, vil hovedfyllesystemet blokkert. Ta kontakt med et serviceverksted. Hvis primer-kolben fylles, kan det være motoren er oversvømmet. Fortsett da til neste punkt.
	Motoren ble druknet.	Trekk i starteren med choken på "" og med full gass. Hvis motoren ikke starter, sett chokespaken til "" og gjenta vanlig startprosedyre. Hvis motoren fremdeles ikke vil starte, gjentar du prosedyren med en ny tennplugg.
	Ingen gnist.	Sjekk om det forekommer gnister. Ta ut tennpluggen. Sett hetten på tennpluggen, og legg tennpluggen på metallsylinderen. Trekk i startsnoren og se om det oppstår gnister på tuppen av tennpluggen. Gjenta testen med en ny tennplugg hvis det ikke oppstår noen gnister.
	Startsnoren trekker hardere nå enn da den var ny.	Ta kontakt med et serviceverksted.
Motoren starter, men vil ikke akselerere.	Det tar omkring tre minutter før motoren er varm.	La motoren varmes helt opp. Hvis motoren ikke akselererer etter tre minutter, må du kontakte et serviceverksted.
Motoren starter men kjører kun på halv choke.	Forgasseren må justeres.	Ta kontakt med et serviceverksted.
Motoren når ikke full fart, og ryker mer enn vanlig.	Kontroller oljeblandingen i brennstoffet.	Bruk nylig blandet brennstoff og korrekt blandingsforhold med totaktsolje.
	Luftfilteret er urent.	Rengjør luftfilteret. Henvis til rengjøring av luftfilter i i vedlikeholdsavsnittet i denne manualen.
	Gnistfangeren er skitten.	Ta kontakt med et serviceverksted.
Motoren starter og kjører, men vil ikke gå på tomgang.	Tomgangsskruen på forgasseren må justeres.	Ta kontakt med et serviceverksted.

MERK: Lever produktet til et godkjent verksted for reparasjon hvis det forekommer spesifikke ytelsesproblemer med utstyret og feilsøkingsseksjonen anbefaler at skruen på forgasseren justeres med klokken, og det ikke har vært gjort noen justeringer siden utstyret opprinnelige ble kjøpt. I de fleste tilfeller vil den justeringen som da er nødvendig være en enkel jobb for en servicemann som er opplært av fabrikanten.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

SYMBOLIT

Laitteessa saattaa olla joitakin seuraavista symboleista. Tutustu niihin ja opi niiden merkitys. Kun ymmärrät ne oikein, osaat käyttää tuotetta paremmin ja turvallisemmin.

Symbolit	Selitys
	Käyttäjän turvallisuutta koskeva varoitus.
	Onnettomuusvaarojen vähentämiseksi tämän käsikirjan sisältö on ehdottomasti luettava ja ymmärrettävä ennen työkalun käyttöä.
	Käytä aina täysiä suojalaseja tuotetta käyttäessäsi.
	Käytä aina kuulonsuojaimia tuotetta käyttäessäsi.
	Älä kosketa teriin, jotta vältyt vakavalta loukkaantumiselta.
	Pitele pensasleikkuria aina kaksin käsin sitä käyttäessäsi.
	Varo sinkoutuneita ja muita lentäviä esineitä. Pidä vierailijat, eritoten lapset ja kotieläimet vähintään 15m etäisyydessä työskentelyalueelta.
	Vähennä loukkaantumisen ja rikkoutumisen riskiä olemalla koskettamatta mitään kuumaa pintaa.
	Älä tupakoi sekoittaessasi polttoainetta tai täyttäessäsi polttoainesäiliötä.
	Käytä lyijytöntä autoille tarkoitettua, vähintään 91 ([R+M]/2) oktaanin bensiiniä.
	Utilice un aceite de síntesis de dos tiempos para motores de enfriamiento de aire.
	Sekoita polttoaine huolella ja aina ennen tankkausta.
	Käytä luisumattomia raskaan käytön käsineitä.
	Paina kaasuliipaisimen lukkoa ja kaasuliipaisinta.
	Paina pumppauspalloa 10 kertaa.
	Aseta rikastinvipu asentoon "täysin auki".

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

	Aseta rikastinvipu asentoon "puoliksi auki".
	Aseta rikastinvipu asentoon "Käyttö".
	Nyi käynnistimen kahvaa, kunnes moottori yrittää käynnistyä.
	Odota 10 sekuntia.
	Vedä kääntökahvan nuppia taaksepäin. Käännä kahva oikealle tai vasemmalle.
	Kylmän moottorin käynnistys käsin
	Kuuman moottorin käynnistys käsin
	Kylmän moottorin käynnistys sähkökäynnistimellä
	Kuuman moottorin käynnistys sähkökäynnistimellä
	Pysäytä moottori.
	Aseta käynnistyskytkin asentoon "I" (Päällä).
	Katkaisin: O = Stop, I = Käyttö
	Tämä työkalu on sen EU-maan kaikkien sääntömääräisten standardien mukainen, josta se on ostettu.
	EurAsian-vaatimustenmukaisuusmerkki
	Ukrainalainen säädöstenmukaisuusmerkintä
	Taattu äänenpainetaso ja äänentehotaso on 105 dB.

Seuraavat signaalisanat ja merkitykset on tarkoitettu selittämään tähän tuotteeseen liittyviä riskin tasoja.

Symboli	Signaali	Tarkoitus
	**VAARA**	Ilmaisee välitöntä vaaratilannetta, joka ellei sitä vältetä, johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.
	**VAROITUS**	Ilmaisee potentiaalisen vaaratilanteen, joka ellei sitä vältetä, johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.
	**HUOMAUTUS**	Ilmaisee potentiaalisen vaaratilanteen, joka ellei sitä vältetä, saattaa johtaa pienempään tai keskivaikeaan loukkaantumiseen.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

Pensasleikkurin suunnittelussa on kiinnitetty erityistä huomiota turvallisuuteen, suorituskykyyn ja käyttövarmuuteen.

KÄYTTÖTARKOITUS

Bensiinikäyttöistä pensasleikkuria saavat käyttää vain aikuiset, jotka ovat lukeneet tässä käyttöohjeessa olevat ohjeet ja varoitukset ja ymmärtävät niiden sisällön ja joiden voidaan katsoa olevan vastuussa omista teoistaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan ulkokäyttöön hyvin tuuletetuilla alueilla. Turvallisuuden varmistamiseksi tuotetta on ohjattava hallintakahvoilla kahdella kädellä.

Tuote on tarkoitettu kotikäyttöön. Se on tarkoitettu pensasaitojen ja pensaiden ja samankaltaisen kasvillisuuden leikkuuseen ja katkaisuun, joiden varsien ja oksien enimmäispaksuus on 32 mm. Setä tulee käyttää kuivassa, hyvin valaistussa ympäristössä.

Sillä EI saa leikata ruohoa, puita eikä oksia. Sitä ei saa käyttää muuhun tarkoitukseen kuin pensaiden trimmaukseen.

⚠ VAROITUS

Älä yritä käyttää tätä työkalua ennen, kuin olet lukenut ja ymmärtänyt tämän käyttäjän käsikirjan sisällön. Säilytä tämä käyttöohje ja tutki sitä säännöllisesti turvallisten työolosuhteiden takaamiseksi ja muiden mahdollisten käyttäjien opastamiseksi.

Säilytä nämä ohjeet.

YLEISET TURVALLISUUSVAROITUKSET

VALMISTELUT

⚠ VAROITUS

Tämä laite voi aiheuttaa vakavia vammoja. Lue huolella ohjeet laitteen asianmukaisesta käsittelystä, valmistelusta, huollosta, käynnistämisestä ja sammuttamisesta. Tutustu kaikkiin laitteen hallintalaitteisiin sekä asianmukaiseen käyttöön.

- Älä anna lasten tai kouluttamattomien henkilöiden käyttää tätä tuotetta.
- Kun käytät oksaleikkurin tai pensasleikkurin käyttöpäätä, varo yläpuolisia sähköjohtoja.
- Pidä kaikki sivulliset, lapset ja lemmikit vähintään 15 metrin päässä. Älä koskaan käytä laitetta, jos lähistöllä on ihmisiä, erityisesti lapsia, tai lemmikkejä.
- Älä pukeudu väljiin vaatteisiin, kravattiin tai koruihin, jotka voivat juuttua liikkuviin osiin. Suosittelemme kumikäsineiden ja liukumattomien kenkien käyttöä kun työskentelet ulkona.

⚠ VAROITUS

Konetyökalun käyttö voi johtaa vieraiden esineiden sinkoutumiseen silmiisi, mikä voi aiheuttaa vakavan silmävaurion. Pue suojalasit tai sivusuojukselliset turvalasit ja tarvittaessa täydellinen kasvosuojus ennen laitteen käyttämistä. Suosittelemme käytettäväksi kasvosuojusta silmälasien päällä tai sivusuojilla varustettuja vakiosuojalaseja.

- Konetta ei saa käyttää avojaloin eikä sandaalit tai muut kevyet jalkineet jalassa. Käytä liukuesteisiä turvajalkineita, jotka suojaavat jalkoja ja parantavat jalansijaa liukkailla pinnoilla.

⚠ VAROITUS

Ole erittäin varovainen käsitellessäsi polttoaineita. Bensiini on herkästi syttyvää ja sen höyryt ovat myrkyllisiä ja räjähdysalttiita.

- Sekoita ja säilytä polttoaine bensiinille hyväksytyssä säiliössä.
- Lisää polttoainetta ennen koneen käynnistämistä. Älä koskaan irrota polttoainesäiliön korkkia tai lisää polttoainetta moottorin ollessa käynnissä tai kuuma.
- Älä tupakoi.
- Lisää polttoainetta aina ulkona. Älä koskaan lisää polttoainetta sisätiloissa tai huonosti ilmastoidussa paikassa. Pidä poissa syttymislähteiden, kipinöiden ja liekkien luota.
- Älä koskaan säilytä konetta sisätiloissa, joissa on syttymislähteitä, kuten kuumaa vettä tai ilmanlämmittimiä, vaatteiden kuivauslaitteita tai vastaavia, jos sen polttoainesäiliössä on polttoainetta.
- Pyyhi läikkynyt polttoaine pois laitteesta. Siirry 9 metrin (30 jalan) päähän täyttöpaikasta ennen moottorin käynnistämistä.
- Kiriistä polttoainesäiliön ja säiliön korkit huolella.
- Jos polttoainesäiliö tyhjennetään, tee se ulkona.
- Jos leikkuumekanismi osuu vierasesineisiin tai jos laitteesta alkaa kuulua epätavallisia ääniä tai se alkaa täristä, sammuta virtalähde ja anna laitteen pysähtyä. Irrota sytytystulpan kaapeli sytytystulpasta (jos kyseessä on sähkölaite, irrota se poistorasiasta) ja toimi seuraavasti:
  - tarkista vaurioiden varalta
  - tarkista, onko jokin osa löysällä, ja kiristä tarvittaessa

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

Vaihdata tai korjauta kaikki vioittuneet osat osilla, joilla on vastaavat tekniset tiedot.

⚠ VAROITUS

Tämä tuote on käytössä hyvin meluisa. Käytä kuulosuojaimia pysyvän kuulovamman vaaran välttämiseksi.

⚠ VAROITUS

Käytä aina tavanomaisia tai sivusuojilla varustettuja suojalaseja kun käytät tätä työkalua. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa roskien sinkoutumista silmiin käytön aikana ja aiheuttaa täten vakavia silmävammoja.

- Kone sammutetaan hätätilanteessa painamalla virtakytkin asentoon ”O”.

KÄYTTÖ

- Sammuta aina moottori, irrota sytytystulpasta hattu, anna jäähtyä ja varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat täysin pysähtyneitä ennen:
  - Polttoaineen lisääminen
  - työasennon tai takakahvan asennon säätämistä
  - tuotteen jättäminen valvomatta
  - tuotteen puhdistaminen
  - ennen lisälaitteiden vaihtamista
  - tukosten selvittäminen
  - vaurioiden tarkistaminen esineeseen osumisen jälkeen
  - vaurioiden tarkistaminen, jos tuote alkaa täristä epänormaalisti
  - huolto
- Käynnistä kone vasta, kun pensasleikkuri on turvallisessa työskentelyasennossa. Valmistaja suosittelee laitteen sijoittamista maahan ennen sen käynnistämistä niin, etteivät terät voi koskettaa mitään.
- Älä kurkottele tai seiso epävakaalla alustalla pensasleikkurin käytön aikana. Pysyttele tukevasti jaloillasi äläkä kurkota käsivartta liian kauas. Valmistaja ei suosittele tuotteen käyttöä tikkailla. Jos trimmausta on suoritettava korkeammalla, käytä jatkolaitetta.
- Älä käytä laitetta, jos leikkuuosa on vioittunut tai pahastu kulunut.
- Jotta tulipalon vaara pienenisi, pidä moottori ja äänenvaimennin puhtaana roskista, lehdistä ja ylimääräisestä voiteluaineesta.
- Tarkista aina, että kaikki kahvat ja suojukset ovat paikoillaan ennen koneen käyttöä. Älä koskaan yritä käyttää puutteellista laitetta tai laitetta, johon on tehty luvattomia muunnoksia.
- Käytä kaksikahvaista konetta aina kahdella kädellä.
- Ole aina tietoinen ympäristöstäsi ja varo vaaroja, joita et ehkä kuule koneen aiheuttaman metelin takia.

HUOLTO JA VARASTOINTI

- Ennen kuin aloitat pensasleikkurin tarkastuksen, puhdistuksen tai huollon, sammuta moottori ja odota, että kaikki liikkuvat osat pysähtyvät, irrota sytytystulpan johdin ja siirrä se syrjään sytytystulpasta.
- Säilytä laitetta paikassa, jossa polttoainehuurut eivät pääse kosketuksiin avoliekin tai kipinöiden kanssa. Anna laitteen aina jäähtyä ennen varastointia.
- Kun pensasleikkuria ei käytetä, sitä kuljetetaan tai se varastoidaan, asenna terän päälle aina suojus (tuppi)

MUUT VAROITUKSET

- Älä käytä polttomoottorilla toimivia laitteita suljetussa tilassa, koska moottorin päästöt sisältävät häkää, mikä on väritöntä, hajutonta ja mautonta; häkä voi olla erittäin vaarallista suljetuissa tiloissa. Hään hengittäminen voi aiheuttaa pahoinvointia, tajunnan menetyksen ja kuoleman.
- Älä käytä tätä laitetta väsyneenä, sairaana tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.
- Varmista aina ennen käyttöä, että kaikki hallinta- ja turvallisuuslaitteet toimivat asianmukaisesti. Älä käytä tuotetta, jos Off-kytkin ei sammuta moottoria. Anna valtuutetun ryobi huoltamon vaihtaa viallinen painonappi.
- Tarkasta laite aina ennen käyttöä. Tarkista, onko laitteessa löysiä kiinnikkeitä, polttoainevuotoja tms.

  Ei saa käyttää, jos polttoainetta vuotaa tai jos kahvat ja suojukset eivät ole turvallisesti paikallaan eivätkä täysin toimintakykyisiä.
- Sido pitkät hiukset hartioiden yläpuolelle, jotta ne eivät pääse tarttumaan liikkuviin osiin.
- Älä käytä tätä työkalua huonosti valaistussa paikassa. Käyttäjällä on oltava esteetön näkyvyys työalueelle, jotta hän näkee mahdolliset vaaratekijät.
- Siivoa työalue ennen jokaista käyttöä. Poista kaikki vieraat esineet, kuten pylväät, rautalangat ja narut, jotka voivat vaurioittaa liikkuvia osia tai teriä tai juuttua niihin.
- Pidä jatkuvasti silmäsi auki sen varalta, että trimmattavan pensasaidan tai pensaan takana tai sisällä on joku henkilö tai eläin. Samankaltaisten laitteiden käyttö lähettyvillä kasvattaa kuulovaurion riskiä sekä vaaraa, että joku muu tulee työalueellesi.
- Varmista aina, että ruuvit ja mutterit ovat tiukasti kiinni, jotta tuote olisi aina turvallinen ja käyttövalmis.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

Valtuutetun huoltopisteen on korjattava tai vaihdettava vioittuneet osat asianmukaisesti.

⚠ VAROITUS

Kun kaasuliipaisin vapautetaan ja moottori käy tyhjäkäynnillä, leikkuuvarusteen tai terän ei saa liikkua. Jos se liikkuu yhä, se voi aiheuttaa käyttäjän loukkaantumisen. Älä käytä laitetta. Palauta se valtuutettuun huoltoon ammattilaisen säädettäväksi.

- Älä kosketa laitetta äänenvaimentimen tai moottorin läheltä, sillä nämä osat kuumenevat käytössä.
- Älä muuntele laitetta millään tavoin.
- Älä pakota pensasleikkuria paksun kasvuston läpi. Tämä voi saada terän tarttumaan ja hidastumaan. Jos terät hidastuvat, hidasta tahtia.
- Älä yritä leikata runkoja tai oksia, jotka ovat paksumpia kuin 32 mm tai selvästi liian suuria leikkuuterälle. Trimmaa paksummat varret käsikäyttöisellä sahalla tai karsintasahalla.
- Käynnissä oleva tai kuuma kone ja äänenvaimennin on pidettävä etäällä herkästi syttyvistä materiaaleista tulipalon vaaran ehkäisemiseksi.

KÄYTTÖÖN LIITTYVÄT RISKIT

Vaikka tuotetta käytettäisiin ohjeiden mukaisesti, ei ole mahdollista täysin eliminoida tiettyjä käyttöön liittyviä riskitekijöitä. Käytössä voi aiheutua seuraavia vaaroja, ja käyttäjän tulee kiinnittää erityistä huomiota niiden välttämiseen:

- Leikkuulaitteeseen koskettamisesta aiheutunut vamma

  Varmista, että terän suojukset ovat paikoillaan, kun tuotetta ei käytetä. Pidä kädet ja jalat aina kaukana teristä.
- Tärinän aiheuttama vamma.

  Käytä aina työhön sopivaa laitetta, käytä nimettyjä kahvoja ja rajoita työaikaa sekä altistumista. Katso tämän oppaan osa ”Riskien vähentäminen”.
- Melulle altistumisesta aiheutunut kuulovamma.

  Käytä suojalaseja ja rajoita altistumista.
- Silmävamma sinkoilevien roskien takia.

  Käytä aina suojalaseja.
- Putoavien ja kaatuvien esineiden aiheuttamat vaarat.

  Jos työssä on putoavien esineiden, esim. oksien vaara, käytä päänsuojainta.

RISKIEN VÄHENTÄMINEN

Raporttien mukaan käsikäyttöisten laitteiden tärinä voi joidenkin kohdalla myötävaikuttaa Raynaud’s Syndromen (Raynaudin oireen) ilmenemiseen. Oireita ovat pistely, turtuus ja sormien kalpeneminen, yleensä kylmässä ilmassa. Perinnölliset tekijät, kylmyys ja kosteus, ruokavalio, tupakointi sekä työtavat voivat kaikki myötävaikuttaa näiden oireiden ilmenemiseen. Tällä hetkellä ei tiedetä, millainen tärinä tai sille altistuminen vaikuttaa tähän sairauteen, tai onko tärinä ylipäätään sen aiheuttaja.

Käyttäjä voi ehkäistä tärinän aiheuttamia vaikutuksia seuraavasti:

- Pidä itsesi lämpimänä kylmällä säällä. Käytä tuotteen käytön aikana käsineitä, jotta kätesi ja ranteesi pysyvät lämpöisinä. Raporttien mukaan kylmä ilma on tärkeä tekijä Raynaud’s Syndromen (Raunaudin oireiden) ilmenemisessä.
- Harjoita kunkin käyttöjakson jälkeen liikuntaa, jotta verenkierto lisääntyisi.
- Varmista ennen laitteen käynnistystä, että se on oikeassa työasennossa.
- Rajoita päivittäisen tärinän määrä. Pidä työn aikana säännöllisesti taukoja.

Jos mitään yllä mainittuja oireita ilmenee, lopeta heti laitteen käyttö ja kerro oireista lääkärille.

⚠ VAROITUS

Laitteen pitkittynyt käyttö voi aiheuttaa tai vaikeuttaa vammoja. Kun käytät mitä tahansa laitetta pitkiä aikoja, muista pitää säännöllisiä taukoja.

HUOLTO

⚠ VAROITUS

Huolto kaipaa suurta huolellisuutta ja hyvää työkalun tuntemusta: Se on annettava pätevän teknikon tehtäväksi. Suosittelemme, että viet työkalun korjattavaksi lähimpään valtuutettuun liikkeeseen. Käytä vaihdossa yksinomaan alkuperäisiä varaosia.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

⚠ VAROITUS

Terät ovat teräviä. Käytä teräkokoonpanoa käsitellessäsi luisumattomia raskaan käytön suojakäsineitä. Älä aseta kättä tai sormia terien väliin tai mihinkään, missä ne voivat joutua puristuksiin tai leikkaantua. Älä koskaan kosketa teriä tai huolla konetta, jos sytytystulpan johto on liitettynä.

⚠ VAROITUS

Älä koskaan päästä jarrunesteitä, bensiiniä, öljytuotteita, läpäiseviä öljyjä tms. kosketuksiin muoviosien kanssa. Kemikaalit voivat vioittaa, heikentää ja tuhota muovia, mikä saattaa aiheuttaa vakavan loukkaantumisen.

⚠ VAROITUS

Älä yritä tehdä muutoksia työkaluun tai liittää siihen lisävarusteita, joita ei suositella käytettäväksi tämän tuotteen kanssa. Jokainen sellainen muutos tai korjaus on väärinkäyttöä ja voi johtaa vaarallisiin, vakaviin loukkaantumisiin johtaviin tilanteisiin.

- Voit tehdä tässä käyttöoppaassa kuvattuja säätöjä ja korjauksia. Jos laite vaatii muuta huoltoa, ota yhteys valtuutettuun huoltopisteeseen.
- Epäasianmukaisesta huollosta voi syntyä ylimääräisiä hiilijäämiä, mikä heikentää suorituskykyä ja saa äänenvaimentimesta vuotamaan mustaa öljyä.
- Puhdista tuotteet runko ja kahvat pehmeällä, kuivalla liinalla jokaisen käyttökerran jälkeen.
- Puhdista roskat jokaisen käyttökerran jälkeen teristä kovalla harjalla ja levitä sen jälkeen huolella ruosteenestovoiteluainetta ennen teränsuojuksen kiinnittämistä. Valmistaja suosittelee, että levität ruosteenestoainetta ja voiteluainetta suihkeena, jotta ne leviäisivät tasaisesti ja jotta välttyisit teriin koskettamisesta aiheutuvasta loukkaantumisvaarasta. Lisätietoja asianmukaisesta suihkeesta saa paikallisesta valtuutetusta huollosta.
- Terät kannattaa tarvittaessa voidella kevyesti ennen käyttöä yllä kuvatulla tavalla.
- Varmista aina, että ruuvit ja mutterit ovat tiukasti kiinni, jotta tuote olisi aina turvallinen ja käyttövalmis. Valtuutetun huoltopisteen on korjattava tai vaihdettava vioittuneet osat asianmukaisesti.

TERIEN VAIHTAMINEN

- Tarkista terät säännöllisesti vaurioiden ja kulumisen varalta. Jos terissä on vaurioita, ne on korjautettava tai vaihdatettava valtuutetussa huoltoliikkeessä.

TERÄN VOITELU

Katso kuvaa 5.

- Jotta käyttö olisi helpompaa ja terä kestäisi pitempään, voitele pensasleikkurin terä ennen jokaista käyttöä ja sen jälkeen.
- Pysäytä moottori ja irrota sytytystulpan kaapeli. Aseta pensasleikkuri tasapinnalle. Levitä yläterän reunaan kevyttä konevoiteluainetta.
- Jos käytät pensasleikkuria pitemmän aikaa, suositellaan, että terä voidellaan käytön aikana.

  HUOMAUTUS: Älä koskaan voitele terää, kun pensasleikkurin moottori on käynnissä.

TUKOKSEN POISTAMINEN

- Sammuta kone ja odota, että kaikki liikkuvat osat pysähtyvät.
- Pysäytä moottori ja irrota sytytystulpan kaapeli.
- Terät ovat teräviä. Käytä tukevia käsineitä terien lähellä työskenneltäessä.
- Poista varoen tukos tai lika terien tai muiden liikkuvien osien ympäriltä.

PENSASLEIKKURIN PUHDISTAMINEN

- Puhdista terät jäykällä harjalla.
- Vedä suojus terän päälle.
- Puhdista pensasleikkurin runko liasta ja roskista kostealla liinalla ja laimealla pesuaineella.

  HUOMAUTUS: Älä käytä mitään voimakkaita puhdistusaineita muovikotelossa tai kahvassa. Tietyt aromaattiset voiteluaineet, kuten mänty ja sitruuna, ja liuottimet, kuten kerosiini, voivat vioittaa niitä.

ILMANSUODATTIMEN PUHDISTAMINEN

Katso kuvaa 6.

- Pysäytä moottori ja irrota sytytystulpan kaapeli.
- Jotta laite toimisi asianmukaisesti ja mahdollisimman kauan, pidä ilmansuodatin puhtaana.
- Avaa ja irrota ilmanottokotelon nuppi.
- Poista imukotelon kansi moottorista.
- Irrota ilmansuodattimen.
- Puhdista vaahtosuodatin. Mikäli ne ovat vialliset, vaihda ne välittömästi.
- Asenna vaahtomuovisuodatin.
- Asenna ilmansuodatin takaisin.
- Asenna ilmanottokotelo takaisin.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

POLTTOAINESÄILIÖN KORKKI

- Polttoainesäiliön korkissa on huoltovapaa suodatin ja sulkuventtiili. Tukkeutunut polttoainesuodatin heikentää moottorin suorituskykyä. Jos suorituskyky paranee polttoainesäiliön korkin ollessa löysällä, sulkuventtiili voi olla viallinen tai tukossa. Venttiili voi olla viallinen tai suodatin saattaa olla tukossa.
- Vaihda polttoainesäiliön korkki tarvittaessa valtuutetusta huoltoliikkeestä saatavaan identtiseen vaihto-osaan.

⚠ VAROITUS

Vuotava polttoainesäiliön korkki merkitsee tulipalon vaaraa, ja se on vaihdettava välittömästi. Muutoin seurauksena voi olla tulipalo, joka johtaa vakavaan loukkaantumiseen.

SYTYTYSTULPPA

Katso kuvaa 8.

- Moottori toimii Champion RCJ4 sytytystulpalla, jonka elektrodiväli on 0,63 mm. Käytä oikeaa varaosaa.
- Ole varovainen ettet kierrä sytytystulppaa pois kierteiltään. Jos pultit eivät mene kierteilleen, moottori vioittuu pahasti.

PAKOAUKON JA ÄÄNENVAIMENTIMEN PUHDISTAMINEN

- Riippuen käytetystä polttoainetyypistä, käytetystä öljytyypistä ja määrästä ja/tai laitteen käyttöympäristöstä, pakoaukko ja äänenvaimennin voivat tukkeutua hiilikerrostumista. Jos huomaat tehon menetystä bensiinillä käyvässä työkalussa, sinun on ehkä poistettava nämä kerrostumat suorituskyvyn palauttamiseksi. Suosittelemme, että vain pätevä huoltoasentaja suorittaa tämän huollon.

KIPINÄNSAMMUTIN

- Suositellaan, että kipinäsammutin puhdistetaan tai vaihdetaan 50 tunnin välein, jotta tuote toimii asianmukaisesti. Kipinänsammutinten sijaintipaikka saattaa vaihdella ostetun mallin mukaan. Kysy lähimmältä jälleenmyyjältä, missä kipinänsammutin sijaitsee omassa mallissasi.

KULJETUS JA VARASTOITAESSA

- Sammuta laite ja anna sen jäähtyä ennen varastointia ja kuljetusta.
- Puhdista laitteesta kaikki vieraat materiaalit.
- Peitä terä teräsuojuksella (tuppi).
- Tyhjennä kaikki polttoaine säiliöstä bensiiniä varten hyväksyttyyn astiaan. Muista asettaa polttoainesäiliön korkki paikalleen ja kiristä se huolellisesti.
- Anna moottorin käydä, kunnes se pysähtyy. Tämä poistaa kaiken polttoaineen, joka voi väljähtyä ja jättää polttoainejärjestelmään lakkaa ja kumia.
- Säilytä konetta viileässä, kuivassa ja hyvin ilmastoidussa paikassa, jossa se on lasten ulottumattomissa ja poissa syttymislähteiden luota.
- Pidä poissa syövyttäviltä aineilta kuten puutarhakemikaaleilta ja jäänsulatussuolalta.
- Älä säilytä ulkona.
- Kiinnitä tuote kuljetettaessa siten, että se ei pääse liikkumaan tai kaatumaan, jotta vältytä loukkaantumisilta ja vaurioilta.
- Älä koskaan kanna tai kuljeta tuotetta sen ollessa käynnissä.
- Noudata kaikkia kansallisia ja paikallisia bensiinin turvallista säilytystä ja käsittelyä koskevia määräyksiä.

Lyhytaikainen säilytys (alle 1 kuukausi)

- Sammuta laite ja anna sen jäähtyä ennen varastointia ja kuljetusta.
- Peitä terä teräsuojuksella (tuppi).
- Säilytä konetta viileässä, kuivassa ja hyvin ilmastoidussa paikassa, jossa se on lasten ulottumattomissa ja poissa syttymislähteiden luota.
- Pidä poissa syövyttäviltä aineilta kuten puutarhakemikaaleilta ja jäänsulatussuolalta.
- Älä säilytä ulkona.

KUVAUS

Katso kuvaa 1.

1. HedgeSweep™-puhdistuslaite
2. Terän suojus
3. Terä
4. Ryypytinnuppi
5. Ilmanottokotelon nuppi
6. Polttoainesäiliön korkki
7. Kiertolukon vetoliipaisin
8. Kaasuliipaisin
9. Takakädensija
10. Kaasuliipaisimen lukko
11. Virtakytkin
12. Käynnistyskahva
13. Rikastimen luisti
14. Sytytystulpan suojus
15. Etukädensija
16. Pantalla protectora
17. Säätöavain

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

KOKOONPANO

PAKKAUKSEN PURKAMINEN

- Halkaisukone toimitetaan kokoonpantuna.
- Tarkista, että laatikko sisältää kaikki pakkauslistan osat.
- Tarkista tuote huolella ja varmista, että se ei ole vioittunut kuljetuksen aikana.
- Älä hävitä pakkausmateriaaleja, ennen kuin olet tarkastanut tuotteen ja käyttänyt sitä tyydyttävästi.
- Jos jokin osa on vioittunut tai puuttuu, soita asiakaspalveluun.

LÄHETYSLUETTELO

- Pensasleikkuri
- Terän suojus
- HedgeSweep™-puhdistuslaite
- Kaksitahtimoottorin voiteluaine
- Säätöavain
- Käyttöohjeet

⚠ VAROITUS

Jos osia puuttuu, älä käytä työkalua ennen, kuin olet hankkinut puuttuvan osan. Muutoin seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen.

⚠ VAROITUS

Älä yritä tehdä muutoksia työkaluun tai liittää siihen lisävarusteita, joita ei suositella käytettäväksi tämän tuotteen kanssa. Jokainen sellainen muutos tai korjaus on väärinkäyttöä ja voi johtaa vaarallisiin, vakaviin loukkaantumisiin johtaviin tilanteisiin.

⚠ VAROITUS

Irrota sytytystulpan johdin aina, kun asennat osia.

KÄYTTÖ

⚠ VAROITUS

Älä tule varomattomaksi sen takia, että tunnet laitteen. Muista aina, että hetken kestävä huolimattomuus voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.

⚠ VAROITUS

Käytä aina tavanomaisia tai sivusuojilla varustettuja suojalaseja kun käytät tätä työkalua. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa roskien sinkoutumista silmiin käytön aikana ja aiheuttaa täten vakavia silmävammoja.

⚠ VAROITUS

Älä käytä muita, kuin valmistajan tälle laitteelle suosittelemia varaosia ja lisävarusteita. Muiden, kuin suositeltujen varaosien ja lisävarusteiden käyttö voi aiheuttaa vakavaa loukkaantumisvaaraa.

POLTTOAINE JA POLTTOAINEEN LISÄÄMINEN

⚠ VAROITUS

Ole erittäin varovainen käsitellessäsi polttoaineita. Bensiini on herkästi syttyvää ja sen höyryt ovat myrkyllisiä ja räjähdysalttiita.

- Sekoita ja säilytä polttoaine bensiinille hyväksytyssä säiliössä.
- Lisää polttoainetta ennen koneen käynnistämistä. Älä koskaan irrota polttoainesäiliön korkkia tai lisää polttoainetta moottorin ollessa käynnissä tai kuuma.
- Älä tupakoi.
- Lisää polttoainetta aina ulkona. Älä koskaan lisää polttoainetta sisätiloissa tai huonosti ilmastoidussa paikassa. Pidä poissa syttymislähteiden, kipinöiden ja liekkien luota.
- Pyyhi läikkynyt polttoaine pois laitteesta. Siirry 9 metrin (30 jalan) päähän täyttöpaikasta ennen moottorin käynnistämistä.

POLTTOAINEEN SEKOITTAMINEN

Katso kuvaa 2.

- Tämä tuote käy 2-tahtimoottorilla, johon tarvitaan esisekoitetun bensiinin ja 2-tahtimoottorin öljyn seos. Sekoita lyijytön bensiini ja 2-tahtimoottorin öljy puhtaassa bensiinille hyväksytyssä astiassa.
- Tämä moottori on sertifioitu toimimaan lyijyttömällä bensiinillä, joka on tarkoitettu autojen käyttöön ja jonka oktaaniarvo on 91 ([R + M]/2) tai korkeampi.
- Älä käytä minkään tyyppistä huoltoasemilla myytävää esisekoitettua bensiini- ja voiteluöljytuotetta, sillä tällainen esisekoitettua bensiini- ja voiteluöljytuote on tarkoitettu mopedeihin, moottoripyöriin ym.
- Käytä yksinomaan synteettistä 2-tahtiöljyä. Älä käytä

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

auton voiteluainetta tai perämoottorin 2-tahtiöljyä.

- Sekoita 2% synteettistä kaksitahtivoiteluöljyä bensiiniin. Tämä on suhteessa 50:1.
- Sekoita polttoaine hyvin ja joka kerta ennen sitä lisättäessä.
- Sekoita pienissä erissä. Älä sekoita suurempia määriä kuin mitä voit käyttää 30 päivän aikana. Suosittelemme myös polttoaineen stabilointiainetta sisältävän synteettisen 2-tahtiöljyn käyttöä.



SÄILIÖN TÄYTTÄMINEN

- Täytä polttoainesäiliö aina ulkotiloissa hyvin tuuletetulla alueella kaukana kipinöistä, liekeistä ja muista syttymisen lähteistä. Suorita täyttö kovalla tasapinnalla.
- Puhdista polttoainesäiliön tulpan ympärillä oleva pinta saastumisen estämiseksi.
- Irrota polttoainesäiliön tulppa hitaasti.
- Puhdista ja tarkasta tiiviste.
- Kaada polttoaineseosta varovasti säiliöön. Vältä läikyttämästä.
- Kierrä polttoainesäiliön tulppa heti takaisin paikoilleen ja kiristä käsin. Pyyhi pois läikkynyt polttoaine.
  HUOMAUTUS: On normaalia, että moottorista tulee savua sen ensimmäisen käytön aikana ja sen jälkeen.

⚠ VAROITUS

Sammuta moottori aina ennen tankkausta. Älä koskaan lisää polttoainetta koneeseen, kun moottori on käynnissä tai kuuma. Siirry vähintään 9 m päähän polttoaineen lisäyspaikasta ennen kuin käynnistät moottorin. Älä tupakoi!



1 L	+	20 mL	=	50:1 (2%)
2 L	+	40 mL	=	
3 L	+	60 mL	=	
4 L	+	80 mL	=	
5 L	+	100 mL	=	

KÄYNNISTÄMINEN JA SAMMUTTAMINEN

Käynnistystapa riippuu siitä, onko moottori kylmä vai kuuma.

Kylmän moottorin käynnistys käsin

Katso kuvaa 3b.

1. Aseta leikkuri tasaiselle alustalle ja tarkista, että sen lähellä ei ole mitään esineitä tai esteitä, jotka voisivat osua teriin.
2. Kytke virtakytkin "I"-asentoon ennen leikkurin käynnistämistä. Tartu vasemmalla kädellä takakahvasta, kaasuliipaisimesta ja kaasuliipaisimen lukosta.
3. Paina pumppauspalloa 10 kertaa.
4. Aseta rikastinvipu asentoon "I↠I".
5. Nyi käynnistimen kahvaa, kunnes moottori yrittää käynnistyä. Älä vedä käynnistimen kahvaa useammin kuin neljä kertaa.----(no "6")
6. Aseta rikastinvipu asentoon "I↞I".
7. Nykäise käynnistimen kahvasta siten, että moottori käynnistyy. Älä vedä käynnistimen kahvaa useammin kuin neljä kertaa.----(no "4")
8. Anna moottorin käydä 6-10 sekuntia ja aseta rikastinvipu sitten asentoon "🏃".
   HUOMAUTUS: Kun kone käynnistyy, pidä liipaisin painettuna 10 sekunnin ajan, että kone alkaa käydä täydellä nopeudella. Voit aloittaa työt heti kun moottori on lämmennyt. Ellei kone käynnisty, vapauta kevyesti liipaisin ja toista vaiheen 1 toimenpide.
9. Käytä laitetta puristamalla kaasuttimen lukitusta ja kaasuliipaisinta.
   HUOMAUTUS: Tarkista ennen kaasuliipaisimen painamista ja vapauttamista, että rikastinvipu on "🏃"-asennossa.

Kuuman moottorin käynnistys käsin

Katso kuvaa 3b.

1. Aseta leikkuri tasaiselle alustalle ja tarkista, että sen lähellä ei ole mitään esineitä tai esteitä, jotka voisivat osua teriin. Tartu takakahvasta tiukasti vasemmalla kädellä. Kytke virtakytkin "I"-asentoon ennen leikkurin käynnistämistä.
2. Paina rikastimen kupua, kunnes kupu on täynnä polttoainetta.
   HUOMAUTUS: Älä paina ryyppypainiketta, jos moottori sammui etkä täytä polttoainesäiliötä. Jos täytät polttoainesäiliön, anna moottorille ryyppy käynnistettäessä.
3. Aseta rikastinvipu asentoon "🏃".
4. Nykäise käynnistimen kahvasta siten, että moottori käynnistyy.
5. Käytä laitetta puristamalla kaasuttimen lukitusta ja kaasuliipaisinta.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

Moottorin käynnistys sähkökäynnistimellä (lisävaruste)

⚠ VAROITUS

Käytä vain Ryobi OES18 -sähkökäynnistintä. Muun tyyppisen käynnistimen käyttö voi vaurioittaa moottoria ja aiheuttaa vakavan henkilövamman.

⚠ VAROITUS

Ennen kuin käytät sähkökäynnistintä tuotteen käynnistämiseen, perehdy huolellisesti OES18 -sähkökäynnistimen käyttöoppaaseen väärien käyttötapojen ja vakavan henkilövamman välttämiseksi.

Kylmän moottorin käynnistys sähkökäynnistimellä:

Katso kuvaa 10a.

1. Asenna käynnistysosa sähkökäynnistimeen niin, että kolmion muotoinen osa osoittaa ulospäin.
2. Työnnä eteen/taakse-painiketta oikealle, kunnes kolmion symboli (△) näkyy eteen/taakse-painikkeessa.
3. Aseta tuote maahan ja varmista, että leikkuriosat eivät kosketa mihinkään.
4. Aseta virtakytkin asentoon ”I”.
5. Paina pumppauspalloa 10 kertaa.
   HUOMAUTUS: Seitsemännen painalluksen jälkeen polttoaineen tulisi näkyä pumppauspallossa.--(no "7") Jos näin ei ole, jatka painelua kunnes polttoaine tulee näkyviin.
6. Aseta rikastinvipu asentoon "".
7. Tartu vasemmalla kädellä takakahvasta, kaasuliipaisimesta ja kaasuliipaisimen lukosta ja aseta käynnistysosan akseli oikealla kädellä moottorissa olevaan akselin aukkoon. Varmista, että käynnistysosa on kytkeytynyt asianmukaisesti.
   HUOMAUTUS: Sähkökäynnistimessä on turvalukitustoiminto. Älä pidä kytkinpainiketta painettuna, kun asetat sähkökäynnistimen akselin moottorissa olevaan akselin aukkoon. Käynnistin ei toimi, jos sähkökäynnistin ei ole asianmukaisesti kytkettynä.
8. Pidä sähkökäynnistimen kytkinpainiketta painettuna, kunnes moottori pyrkii käynnistymään. Sähkökäynnistimen painiketta saa painaa yhtäjaksoisesti enintään 4 sekunnin ajan.
9. Aseta rikastinvipu asentoon "".
10. Pidä sähkökäynnistimen kytkinpainiketta painettuna, kunnes moottori käynnistyy. Sähkökäynnistimen painiketta saa painaa yhtäjaksoisesti enintään 4 sekunnin ajan.
    HUOMAUTUS: Jos moottori ei käynnisty, toista menetelmä alkaen vaiheesta 5. Toimenpiteen saa toistaa enintään 1 kerran. Jos moottori ei käynnisty toisen yrityksen jälkeen, katso toimintaohjeita tämän käyttöoppaan "Vianmääritys"-kohdan osasta "Kastunut moottori".
11. Aseta rikastinvipu asentoon "".
12. Anna moottorin lämmetä 30 sekuntia ennen käyttöä.

Kuuman moottorin käynnistys sähkökäynnistimellä:

Katso kuvaa 10b.

1. Asenna käynnistysosa sähkökäynnistimeen niin, että kolmion muotoinen osa osoittaa ulospäin.
2. Työnnä eteen/taakse-painiketta oikealle, kunnes kolmion symboli (△) näkyy eteen/taakse-painikkeessa.
3. Aseta tuote maahan ja varmista, että leikkuriosat eivät kosketa mihinkään.
4. Aseta rikastinvipu asentoon "".
5. Tartu vasemmalla kädellä takakahvasta, kaasuliipaisimesta ja kaasuliipaisimen lukosta ja aseta käynnistysosan akseli oikealla kädellä moottorissa olevaan akselin aukkoon. Varmista, että käynnistysosa ja käynnistimen liitäntä ovat kytkeytyneet asianmukaisesti.
6. Pidä sähkökäynnistimen kytkinpainiketta painettuna, kunnes moottori käynnistyy.
   HUOMAUTUS: Jos moottori ei käynnisty, toista menetelmä alkaen vaiheesta 5. Toimenpiteen saa toistaa enintään 1 kerran. Jos moottori ei käynnisty toisen yrityksen jälkeen, katso toimintaohjeita tämän käyttöoppaan "Vianmääritys"-kohdan osasta "Kastunut moottori".

Moottorin sammuttaminen:

Käännä kytkin "O" (OFF) -asentoon.

⚠ VAROITUS

Terät liikkuvat, kun kone käynnistyy liipaisin lukittuna. Pidä keho, esineet ja esteet poissa terien läheisyydestä. Jos terien tieltä ei pysytä poissa, seurauksena voi olla vakava vamma.

KAHVAN KÄÄNTÄMINEN

Katso kuvaa 4.

Kahvaa voidaan kääntää 45° tai 90° vasemmalle tai oikealle.

Kahvan kääntäminen:

- Sammuta moottori.
- Vapauta liipaisin.
- Vedä kiertolukon vedintä.
- Käännä kahva oikealle tai vasemmalle.
- Vapauta kiertolukon vedin.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

- Käännä kahvaa, kunnes se lukkiutuu paikalleen yhteen 45°- tai 90°-asennoista.
  HUOMAUTUS: Pensasleikkuri toimii vain yhdessä näistä lukituista asennoista. Kahva on lukittu, kun kiertokahvan nuppi on varmasti paikallaan eikä ulottuneena, eikä kahva liiku enää kummallekaan puolelle.

LEIKKUUVINKKEJÄ

⚠ VAROITUS

Pidä molemmat kädet aina tuotteen kahvoilla. Älä koskaan työskentele pensasleikkurin kanssa siten, että pidät sitä vain yhdellä kädellä toisen käden ollessa kiinni leikattavassa pensaassa. Muutoin seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen.

⚠ VAROITUS

Kone sammutetaan hätätilanteessa painamalla virtakytkin asentoon ”O”.

⚠ VAROITUS

Siivoa työalue ennen jokaista käyttöä. Poista kaikki esineet, kuten johdot, valaisimet, rautalangat tai irtonaiset narut, joihin leikkuuterä voi tarttua ja aiheuttaa vakavan henkilövamman vaaran.

- Älä pakota pensasleikkuria paksun kasvuston läpi. Tämä voi saada terän tarttumaan ja hidastumaan. Jos terät hidastuvat, hidasta tahtia.
- Älä yritä leikata runkoja tai oksia, jotka ovat paksumpia kuin 32 mm tai selvästi liian suuria leikkuuterälle. Trimmaa paksummat varret käsikäyttöisellä sahalla tai karsintasahalla.
- Jos terät juuttuvat, pysäytä moottori, anna terien pysähtyä, irrota sytytystulpan kaapeli ja poista tukos.
- Voit tarvittaessa käyttää narua viitteenä pensasaidan leikkuulinjalle. Päätä, miten korkeaksi haluat leikata pensasaidan. Vedä naru pensasaidan viereen toivotulle korkeudelle. Trimmaa pensasaita heti viitteenä käytetyn narun yläpuolelta. Trimmaa pensasaidan kyljet siten, että se on hieman kapeampi yläosasta. Pensasaidasta näkyy enemmän, kun se muotoillaan näin, ja se tulee tasaisemmaksi.
- Käytä aina käsineitä pensasleikkuria käyttäessäsi. Kun trimmaat uutta kasvustoa, käytä leveää pyyhkäisyliikettä, jolloin varret syötetään suoraan leikkuuterään. Vanhemman kasvuston varret ovat paksumpia, ja ne on helpoin trimmata sahaavalla liikkeellä.

PENSASLEIKKURIN KÄYTTÖ

Katso kuvaa 7.

⚠ VAROITUS

Lue turvallisuustiedot terän turvallista käyttöä varten. Teriä täytyy käyttää erittäin varoen turvallisen toiminnan takaamiseksi. Koskevat tiedot kohdasta erityiset turvasäännöt.

- Pitele pensasleikkuria aina kaksin käsin sitä käyttäessäsi. Pitele kahvoja tukevalla otteella. Laitteella voidaan leikata molempiin suuntiin hitaalla pyyhkäisyliikkeellä puolelta toiselle.
- Pensasleikkuri tulee sijoittaa siten, että vartalosi ei kosketa äänenvaimentajaa eikä käyttöpäätä. Seiso vakaasti ja tasapainossa molemmilla jaloilla.
- Tarkista ja puhdista alue näkymättömissä olevista kappaleista. Älä koskaan leikkaa tai trimmaa siten, että et näe koko terää.
- Älä koskaan käytä pensasleikkuria sähköjohtojen, aitojen, pylväiden, rakennusten tai muiden kiinteiden kappaleiden lähellä.
- Älä koskaan käytä terää sen osuttua kovaan esineeseen tarkistamatta sitä ensin vaurioiden varalta. Älä käytä laitetta, jos se on vioittunut.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

VIANHAKU

Jos nämä ratkaisut eivät ratkaise ongelmaa, ota yhteys valtuutettuun huoltoon.

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Moottori ei käynnisty	Ei polttoainetta.	Paina rikastimen kupua, kunnes kupu on täynnä polttoainetta. Jos kupu ei täyty, polttoaineen pääsyöttöjärjestelmä on tukossa. Ota yhteys huoltoon. Jos rikastimen kupu täyttyy, moottori saattaa olla kastunut, jatka seuraavasta kohdasta.
	Moottorissa on liikaa polttoainetta.	Vedä käynnistintä rikastinvipu -asennossa ja rikastin täysin auki. Jos moottori ei käynnisty, aseta rikastinvipu asentoon "" ja toista tavallinen käynnistysmenetelmä. Jos moottori ei vieläkäänkäynnisty, toista toimenpide uudella sytytystulpalla.
	Ei kipinää.	Tarkasta, ilmeneekö kipinää. Poista sytytystulppa. Kiinnitä sytytystulpan hattu takaisin ja sijoita sytytystulppa metallilieriön päälle. Vedä käynnistinköydestä ja katso, näkyykö sytytystulpan kärjessä kipinää. Ellei kipinää ole, toista koe uudella sytytystulpalla.
	Käynnistysnarua vetää kovempaa nyt kuin silloin, kun uutta.	Ota yhteys huoltoon.
Moottori käynnistyy mutta kiihdy oikein.	Moottori tarvitsee noin kolme minuuttia lämmetäkseen.	Anna moottorin lämmetä täydellisesti. Jos moottorin kierroksia ei saa nopeammiksi kolmen minuutin jälkeen, ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.
Moottori käynnistyy, mutta käy vain korkeilla kierroksilla rikastimen ollessa puolessa välissä.	Kaasutin tarvitsee säätöä.	Ota yhteys huoltoon.
Moottori ei pääse täyteen nopeuteen ja/tai savuttaa normaalia enemmän.	Tarkista öljypolttoaineseos.	Käytä tuoretta polttoainetta ja oikeaa 2-tahtimoottoriöljyn seosta.
	Ilmansuodatin on likainen.	Puhdista ilmansuodatin. Katso tämän käsikirjan kohdasta ”ilmansuodattimen puhdistaminen”.
	Kipinöitä pidättävä verkko on likainen.	Ota yhteys huoltoon.
Moottori käynnistyy, käy ja kiihtyy, mutta ei käy tyhjäkäynnillä.	Kaasuttimen joutokäyntiruuvia on säädettävä.	Ota yhteys huoltoon.

HUOMAUTUS: Jos laitteen suorituskyvyssä ilmenee erityisiä ongelmia, joihin Vianmääritys-kohta suosittelee kaasuttimen ruuvin säätöä myötäpäivään eikä laitteen hankintapäivämäärän jälkeen ole tehty säätöjä, laite tulisi toimittaa valtuutettuun huoltoliikkeeseen korjattavaksi. Useimmissa tapauksissa tarvittava säätö on helppo tehtävä tehtaan kouluttamille huoltohenkilöille.

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

SZIMBÓLUMOK

A következő szimbólumok némelyike szerepelhet a terméken. Tanulmányozza ezeket és tanulja meg a jelentésüket. Ezen szimbólumok megfelelő értelmezése lehetővé teszi a termék jobb és biztonságosabb használatát.

Szimbólumok	Magyarázat
	Óvintézkedések a biztonsága érdekében.
	A sérülések kockázatának csökkentése érdekében a felhasználónak a termék használata előtt el kell olvasnia és meg kell értenie a kezelői kézikönyv tartalmát.
	A termék használata közben mindig viseljen teljes szemvédőt.
	A termék használata közben mindig viseljen teljes fülvédőt.
	A súlyos sérülések elkerülése végett ne érintse meg a vágókéseket.
	Használat közben mindig két kézzel fogja a sövényvágót.
	Figyeljen a kivetett vagy repülő tárgyakra. Az nézelődők (különösen a gyerekek és a háziállatok) legyenek legalább 15m-es távolságra a használati területtől.
	A sérülés vagy károsodás kockázatának elkerülése érdekében kerülje a forró felületekkel való érintkezést.
	Ne dohányozzon az üzemanyag keverése vagy betöltése közben.
	Használjon 91-es ([R + M]/2) vagy ennél magasabb oktánszámú ólommentes motorbenzint.
	Használjon kétütemű, léghűtéses motorokhoz való szintetikus olajat.
	Minden betöltés előtt jól rázza össze az üzemanyagot.
	Viseljen nem csúszós, nehéz igénybevételre tervezett kesztyűt.
	Nyomja meg a gázkar zárat és a gázkart.
	Nyomja meg az adagolószivattyú gombját 10-szer.
	Állítsa a fojtókart „TELJES” fojtás állásba.

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

	Állítsa a fojtókart „FÉL” fojtás állásba.
	Állítsa a fojtókart „MŰKÖDÉS” állásba.
	Húzza meg az indítófogantyút többször addig, amíg a motor be nem indul.
	Várjon 10 másodpercet.
	Húzza vissza a forgó fogantyú gombot Fordítsa el a fogantyút jobbra vagy balra.
	A hideg motor kézi indítása:
	A meleg motor kézi indítása:
	A hideg motor indítása önindítóval:
	A meleg motor indításához önindítóval:
	Állítsa le a motort.
	A gyújtáskapcsolót állítsa „I” (BE) állásba.
	Gyújtáskapcsoló: O = Leállítás, I = Üzem
	Ez a szerszám minden, a vásárlás európai uniós országában hatályos szabványnak megfelel.
	Eurázsiai megfelelőségi jelzés
	Ukrajnai megfelelőségi nyilatkozat
	A garantált hangnyomás-szint és hangteljesítmény-szint 105 dB.

A következő jelölőszavak és jelentések arra szolgálnak, hogy megmagyarázzák a termékkel kapcsolatos veszélyességi szinteket.

Szimbólum	Jelzés	Jelentés
	**VESZÉLY**	Egy bekövetkező veszélyes helyzetet jelez, ami, ha nem előzik meg, halált vagy komoly sérülést eredményez.
	**FIGYELMEZTETÉS**	Egy potenciálisan bekövetkező veszélyes helyzetet jelez, amit, ha nem előznek meg, halált vagy komoly sérülést eredményezhet.
	**FIGYELEMFELHÍVÁS**	Egy potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, ami, ha nem előzik meg, kisebb vagy mérsékelt sérülést eredményezhet.

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

A benzines sövényvágó kialakítása során elsődleges szempont volt a biztonság, a teljesítmény és a megbízhatóság.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A benzines sövényvágót kizárólag olyan felnőttek használhatják, akik elolvasták és megértették a jelen kézikönyv utasításait és figyelmeztetéseit, és tetteikért felelősséget tudnak vállalni.

A termék csak kültéri, jól szellőztetett területen való használatra készült. Biztonsági okokból a terméket kétkezes működtetéssel megfelelő ellenőrzés alatt kell tartani.

A termék otthoni vagy háztartási használatra készült. A készülék sövények, cserjék, és hasonló növények szárának vágására és nyírására, illetve 32 mm-nél vékonyabb ágak vágására szolgál. Száraz, jól megvilágított környezetben kell használni.

NEM használható fű, fák vagy ágak vágására. Sövényvágáson kívül más célra nem használható.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A súlyos személyi sérülések elkerülése érdekében addig ne próbálja használni a terméket, amíg teljesen át nem olvasta, és nem értette meg a kezelési útmutatóban foglaltakat. Őrizze meg a kezelői útmutatót, és időnként olvassa át a folyamatosan biztonságos használat érdekében, valamint hogy ismertetni tudja másokkal a termék használati módját.

Őrizze meg ezt az útmutatót.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

ELŐKÉSZÜLET

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A gép súlyos sérüléseket okozhat. A gép megfelelő kezeléséhez, előkészítéséhez, karbantartásához, beindításához és leállításához figyelmesen olvassa el az utasításokat. Legyen tisztában a gép kezelőszerveivel és a helyes használatával.

- Ne engedje, hogy gyerekek vagy megfelelő gyakorlattal nem rendelkező személyek használják a terméket.
- Az ágazófűrész vagy a sövényvágó hajtófej használatakor óvakodjon az elektromos felsővezetékektől.
- A gyerekek, állatok és más személyek legyenek legalább 15 méteres távolságban. Soha ne működtesse a gépet, ha emberek - különösen gyerekek - vagy állatok vannak a közelben.
- Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen laza ruházatot, nyakláncot vagy ékszereket; ezek beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe és Önt is hozzájuk húzhatják.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Elektromos szerszámgépek használata közben idegen tárgyak repülhetnek a szemébe, amelyek súlyos szemkárosodást okozhatnak. A termék használata előtt mindig vegyen fel védőszemüveget vagy oldalvédelemmel ellátott védőszemüveget, szükség esetén teljes arcvédő pajzsot. Javasoljuk, hogy a szemüveg vagy az oldalellenzőkkel felszerelt védőszemüveg mellett viseljen széles látószögű biztonsági álarcot is.

- Ne használja a gépet mezítláb, vagy ha szandált vagy hasonló könnyű lábbelit visel. Viseljen csúszásgátló talpú, munkavédelmi lábbeli, amely védi a lábát, és csúszós felületeken is biztonságosan megállhat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Különös figyelemmel járjon el az üzemanyagok kezelésekor. A benzin gyúlékony, gőzei mérgezők és robbanásveszélyesek.

- A benzint egy olyan, homologizált benzintartályban keverje össze, amelyet erre a célra gyártottak és hagytak jóvá.
- A motort indítás előtt töltse fel üzemanyaggal. Soha ne távolítsa el az üzemanyagtartály sapkáját vagy töltsön üzemanyagot miközben a motor jár, vagy ha a motor forró.
- Tilos a dohányzás.
- A feltöltést mindig szabadtéren végezze. Soha ne tankoljon zárt térben vagy rosszul szellőző helyen. Tartsa távol minden gyújtóforrástól, szikrától és lángtól.
- Soha ne tárolja a terméket üzemanyaggal feltöltve olyan épületben, ahol gyújtóforrások vannak jelen, mint például vízmelegítő és fűtőberendezések, szárítógép, és hasonlók.
- Amennyiben kiöntötte a benzint, gondosan törölje le a szerszámot. Menjen 9 m (30 láb) távolságra az újratöltés helyétől a motor beindítása előtt.
- Erősen csavarja be az üzemanyagtartály és a benzineskanna sapkáját.
- Az üzemanyagtartály kiürítését a szabadban kell elvégezni.

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

- Ha a vágómechanizmus bármilyen idegen tárgyat eltalál, vagy ha a gép bármilyen szokatlan hangot vagy vibrációt kezd kibocsátani, állítsa le a hajtóművet, és hagyja leállni a gépet. A gyújtógyertyáról válassza le a gyújtókábelt (leválasztás az elektromos áramforrásról), és kövesse az alábbi lépéseket:
  - vizsgálja át a gépet sérülések tekintetében
  - ellenőrizze és húzza meg a meglazult alkatrészeket

  Bármilyen sérült alkatrészt azzal azonos jellemzőkkel rendelkezővel kell kicserélni.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A termék működés közben nagyon hangos. Viseljen fülvédőt a hosszú távú halláskárosodás kockázatának csökkentésére.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Viseljen mindig biztonsági szemüveget vagy oldallappal ellátott védőszemüveget, amikor valamilyen szerszámot használ. Ennek az előírásnak a be nem tartása által a felhasználó szemébe idegen test kerülhet és ez súlyos szemsérülést okozhat.

- Vészhelyzetben a motor leállításához nyomja a be/ki kapcsolót "O" állásba.

HASZNÁLAT

- Mindig állítsa le a motort, húzza le a gyújtógyertya pipát a gyújtógyertyáról, hagyja lehűlni, és ellenőrizze, hogy minden mozgó alkatrész teljesen leállt mielőtt:
  - A tartály feltöltése
  - a munkahelyzet, vagy a hátsó fogantyú pozíciójának beállítása
  - a termék felügyelet nélkül hagyása
  - a termék tisztítása
  - a tartozékok cseréje
  - dugulások elhárítása
  - egy tárgy eltalálása után vizsgálja meg, hogy nincsenek-e rajta sérülések
  - Ellenőrizze, hogy a termék nem sérült-e meg, ha a vágó túlzottan vibrálni kezd
  - karbantartás végrehajtása
- Csak akkor indítsa el a motort, ha a sövényvágó biztonságos munkahelyzetben van. A gyártó azt javasolja, hogy a motor beindítása előtt helyezze a terméket a földre, ahol a kések nem érnek hozzá semmihez.
- A sövényvágó használat közben ne nyúljon ki túlságosan messzire vagy ne álljon instabil emelvényen. Mindig tartson megfelelő testtartást és egyensúlyt. A gyártó nem javasolja fellépők vagy létrák használatát. Ha a magasban kell vágni, használjon nagyobb hatótávolságú gépet.
- Ne használja a gépet sérült vagy túlságosan elhasználódott vágóeszközzel.
- A tűzveszély csökkentése érdekében a motoron és a hangtompítón ne legyen hulladék, levél vagy kenőzsír.
- A gép használatakor mindig ügyeljen rá, hogy minden fogantyú és védőburkolat fel legyen szerelve. Soha ne próbáljon hiányos vagy nem engedélyezett módon módosított gépet használni.
- A két fogantyúval felszerelt gépeket mindig mindkét kezét használva üzemeltesse.
- Mindig figyeljen a környezetére és legyen éber a lehetséges veszélyekre, amelyeket esetleg nem érzékel a gép zaja miatt.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

- A sövénynyíró gép vizsgálata, tisztítása ill. karbantartása előtt állítsa le a motort, várja meg, hogy minden mozgó alkatelem leálljon, húzza ki a gyertya vezetékét és távolítsa el ez utóbbit a gyertyától.
- A gépet olyan helyen tárolja, ahol az üzemanyag gőzei nem érintkezhetnek nyílt lánggal vagy szikrával. Tárolás előtt mindig hagyja lehűlni a gépet.
- Amikor a sövényvágó nincs használatban, szállításkor vagy tároláskor, mindig helyezze fel a vágóeszköz védőburkolatát (hüvely).

TOVÁBBI FIGYELMEZTETÉS

- Ne működtesse a motorral meghajtott gépeket zárt térben, mert a motorból jövő kipufogógáz szénmonoxidot tartalmaz, ami színtelen, szagtalan és íztelen; a szénmonoxid zárt térben különösen veszélyes lehet. A szénmonoxid belélegzése hányingert, ájulást vagy halált okozhat.
- Ne használja a gépet, ha fáradt, beteg vagy alkohol, gyógyszerek illetve más tudatmódosítók hatása alatt áll.
- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy az összes kezelőszerv és biztonsági eszköz megfelelően működik. Ne használja a gépet, ha a főkapcsoló nem állítja le a motort. A hibás kapcsolókat egy hivatalos szervizközpontban ki kell cseréltetni.
- Minden használat előtt vizsgálja át a gépet. Ellenőrizze a meglazult alkatrészeket, az üzemanyag-szivárgást stb.

  Ne használja, ha az üzemanyag szivárog, vagy ha a fogantyúk és a védőelemek nem biztonságosak vagy nem teljesen működőképesek.
- Ha hosszú a haja, azt a vállvonal felett rögzítse,

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

nehogy beakadjon valamilyen mozgó alkatrészbe.

- Ne használja a gépet gyenge megvilágítás esetén. A kezelőnek tiszta rálátással kell rendelkeznie a munkaterületre, hogy azonosíthassa a potenciális veszélyeket.
- A használat előtt tisztítsa meg a munkaterületet. Távolítsa el az összes idegen tárgyat, mint karókat, drótokat, vagy zsinórokat, amelyek károsíthatják vagy belegabalyodhatnak a mozgó alkatrészekbe vagy vágóeszközbe.
- Személyek vagy állatok tekintetében folyamatosan ellenőrizze a vágandó sövény mögötti és melletti részt. Hasonló gépek egymás közelében történő használata növeli a halláskárosodás veszélyét, valamint annak veszélyét, hogy más személyek lépnek be az Ön munkaterületére.
- Gyakori időközönként ellenőrizze a csavaranyák, csavarok és fejescsavarok megfelelő meghúzását, hogy a termék biztonságos üzemi állapotban legyen. A sérült alkatrészeket egy hivatalos szervizközpontban kell megjavíttatni vagy kicseréltetni.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A gázkioldó felengedésekor, amikor a motor alapjárati fordulatszámon működik, a vágóeszköznek vagy a késnek nem szabad mozognia. Ha mégis mozog, fennáll a kezelő súlyos sérülésének veszélye. Ne használja a gépet. A szakszerű beállításhoz vigye a hivatalos szervizközpontba.

- Ne érjen a gép hangtompítója vagy a motor körüli területekhez, mert ezek a részek működés közben felforrósodnak.
- Semmilyen módon ne módosítsa a gépet.
- Sűrű bokrokon soha ne erőltesse a sövényvágót. Ez a kések beakadását és a lelassulását okozhatja. Ha a kés lelassult, csökkentse a haladási sebességét.
- Ne próbáljon olyan ágakat vagy tüskéket elvágni, amelyek vastagabbak 32 mm-nél, és olyanokat sem, amiket nem lehet „megetetni" a vágókéssel. A vastagabb ágakat egy kézifűrész vagy ágazófűrész segítségével vágja le.
- Biztosítsa, hogy az üzemelő vagy forró motor és a hangtompító éghető anyagoktól távol legyen, ezzel csökkenti a tűzveszélyt.

FENNMARADÓ KOCKÁZAT

Még a termék rendeltetésszerű használata esetén sem lehet teljesen kiküszöbölni minden kockázati tényezőt. A gép használata során a következő veszélyek merülhetnek fel, és a kezelőnek különösen oda kell figyelnie az alábbiak elkerülésére:

- Vágóeszközökkel való érintkezés okozta sérülés

  Ha nem használja a terméket, ügyeljen rá, hogy a késvédő fel legyen szerelve. A kezét és a lábát mindig tartsa távol a késektől.
- A vibráció sérüléseket okozhat.

  Mindig a munkához megfelelő célszerszámot használja, használja a gépre szerelt fogantyúkat, és korlátozza a munkaidőt és a vibrációnak való kitettséget. Lásd a "Kockázatcsökkentés" részt ebben a használati utasításban.
- A zajnak való kitettség halláskárosodást okoz.

  Viseljen hallásvédőt és korlátozza a zajnak való kitettséget.
- A repülő hulladék okozta szemsérülés.

  Mindig viseljen szemvédőt.
- A leeső tárgyak sérülést okozhatnak.

  Viseljen fejvédőt, ha leeső tárgyak bármilyen veszélyét látja.

KOCKÁZATCSÖKKENTÉS

Arról számoltak be, hogy a kéziszerszámok használata során fellépő vibráció bizonyos személyeknél hozzájárulhat az úgynevezett Raynaud-szindróma (Raynaud's Syndrome) nevű állapot kialakulásához. A tünetei lehetnek: az ujjak zsibbadása, elfehéredése, szúrások érzése, amelyek hidegnek kitéve gyakran felerősödnek. Az öröklődő tényezők, a hidegnek kitettség és verejtékezés, a diéta, a dohányzás és munka közben alkalmazott fogások valószínűleg mind hozzájárulhatnak ezen tünetek megjelenéséhez. Jelenleg nem ismert, hogy pontosan mi, a vibráció, vagy az annak való kitettség mértéke lehet-e felelős az állapot kialakulásáért.

A vibráció hatásainak csökkentése érdekében a kezelőnek be kell tartani az alábbi óvintézkedéseket:

- Hideg időben tartsa melegen a testét. A termék használatakor viseljen kesztyűt a kéz és a csukló melegen tartásához. Arról számoltak be, hogy a hideg időjárásnak fontos szerepe van a Raynaud-szindróma kialakulásában.
- Bizonyos időtartamú használat után mindig végezzen gyakorlatokat a vérkeringés javításához.
- A gép beindítása előtt ellenőrizze, hogy a gép megfelelően, az előírt működési pozícióba van beállítva.
- Korlátozza a napi munkaidőt. Gyakran tartson munkaszünetet.

Ha ezen állapot bármelyik tünetét tapasztalja, azonnal hagyja abba a munkát, és tájékoztassa az orvosát a tünetekről.

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Injuries may be caused, or aggravated, by prolonged use of a tool. Ha a gépet hosszú időn át kell használnia, tartson gyakran szünetet.

KARBANTARTÁS

⚠ FIGYELMEZTETÉS

szervizelés különös figyelmet és hozzáértést igényel, és csak szakképzett szerelő végezheti el. Javasoljuk, hogy a szervizeléskor a terméket vigye a legközelebbi hivatalos szervizközpontba javítás céljából. Szervizeléskor csak azonos cserealkatrészeket használjon.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A kések élesek. A késszerelvény kezelésekor viseljen csúszásmentes, nehéz igénybevételre tervezett védőkesztyűt. Az ujjait vagy a kezét ne tegye a kések közé vagy bármilyen más pozícióba, ahol becsípődhetnek vagy levághatja azokat. Soha ne érjen a késekhez vagy javítsa a terméket, ha gyújtógyertya kábel csatlakoztatva van.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A műanyag részek semmilyen körülmények között nem érintkezhetnek fékolajjal, benzinnel, petróleum alapú termékekkel, beszívódó olajokkal stb. A vegyszerek károsíthatják, gyengíthetik vagy tönkretehetik a műanyagot, ami súlyos személyi sérülést eredményezhet.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ne próbálja módosítani a terméket vagy olyan kiegészítőket előállítani, amelyeknek a termékkel való használata nem javasolt. Az ilyen módosítás vagy megváltoztatás helytelen használatnak minősül és veszélyes körülményeket eredményezhet, amelyek komoly személyi sérüléshez vezethetnek.

- A használati útmutatóban leírt beállításokat és javításokat Ön is elvégezheti. Az egyéb javításokhoz vegye fel a kapcsolatot a hivatalos szervizzel.
- A helytelen karbantartás következményeként fellépő túlzott koromlerakódás teljesítménycsökkenést eredményezhet, és fekete olajmaradék csöpöghet a hangtompítóból.
- Minden egyes használat után egy puha, száraz ruhával tisztítsa meg a termék házát és fogantyúit.
- Egy kemény kefével minden használat után tisztítsa meg a kést a hulladékoktól, majd a késvédő felszerelése előtt kenjen rá rozsdásodásgátlót. A gyártó azt javasolja, hogy permetezhető rozsdásodásgátlót és kenőanyagot vigyen fel egyenletes rétegben, mert azzal meggátolhatja a késsel való érintkezés miatti személyi sérüléseket. A megfelelő permetezhető termékről kérdezze a helyi hivatalos szervizközpontot.
- A fenti módszert követve használat előtt is felvihet kenőanyagot a késekre.
- Gyakori időközönként ellenőrizze a csavaranyák, csavarok és fejescsavarok megfelelő meghúzását, hogy a termék biztonságos üzemi állapotban legyen. A sérült alkatrészeket egy hivatalos szervizközpontban kell megjavíttatni vagy kicseréltetni.

A KÉSEK CSERÉJE

- Rendszeresen ellenőrizze a késeket, sérülést és elhasználódást keresve. Ha valamelyik kés megsérült, hivatalos szervizközpontban kell kicserélni vagy megjavítani.

A KÉS KENÉSE

Lásd 5. ábrá.

- A könnyebb használat és a hosszabb késélettartam érdekében minden használat előtt és után kenje meg a sövényvágó kését.
- Állítsa le a motort és vegye le a gyújtáskábelt. Fektesse a sövényvágót egy lapos felületre. Könnyű gépolajjal kenje meg a felső kés élét.
- Ha hosszabb ideig akarja használni a sövényvágót, javasolt használat közben is megkenni a kést.

  MEGJEGYZÉS: Soha ne olajozza a vágókést, amikor a sövényvágó be van kapcsolva.

ELTÖMŐDÉS MEGSZÜNTETÉSE

- Állítsa le a motort és várja meg, amíg minden mozgó alkatrész megáll.
- Állítsa le a motort és vegye le a gyújtáskábelt.
- A kések élesek. Viseljen strapabíró munkakesztyűt, ha a kések mellett dolgozik.
- Óvatosan távolítsa el a dugulást vagy törmeléket a kések vagy más mozgó alkatrészek körül.

A SÖVÉNYVÁGÓ TISZTÍTÁSA

- Egy erős kefe segítségével tisztítsa meg a késeket.
- Csúsztassa a védőtokot a késre.
- Enyhe tisztítószerrel átitatott nedves ruhával tisztítsa meg a sövényvágó burkolatát a kosztól és a lerakódástól.

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

MEGJEGYZÉS: A műanyag házon vagy fogantyún ne használjon erős tisztítószereket. Bizonyos aromás kenőanyagok, mint a citrom és fenyő, valamint egyes oldószerek, mint például a petróleum, károsíthatják a műanyagot.

A LÉGSZŰRŐ TISZTÍTÁSA

Lásd 6. ábrá.

- Állítsa le a motort és vegye le a gyújtáskábelt.
- A megfelelő teljesítmény és a hosszú élettartam érdekében tartsa tisztán a légszűrőt.
- Lazítsa meg és távolítsa el a légszűrőház gombját.
- Távolítsa el a légszűrő fedelét a motorról.
- Vegye le a levegőszűrő.
- Tisztítsa meg a habszűrőt. Sérülés esetén azonnal cserélje ki.
- Helyezze vissza a szivacs szűrőt.
- Szerelje vissza a légszűrőt.
- Szerelje vissza a légszűrő burkolatát.

ÜZEMANYAGTARTÁLY FEDELE

- Az üzemanyagtartály fedele egy nem javítható szűrőt és egy visszacsapó szelepet tartalmaz. Az eltömődött üzemanyagszűrő gyenge motorteljesítményt eredményez. Ha az üzemanyagtartály fedelének meglazításakor a teljesítmény javul, akkor a visszacsapószelep hibás lehet vagy eltömődött. A szelep meghibásodhatott vagy a szűrő eltömődhetett.
- Ha szükséges, cserélje ki az üzemanyagsapkát egy hivatalos márkaszervizből származó, azonos cserealkatrésszel.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A szivárgó üzemanyagtartály-fedél tűzveszélyes és azonnal ki kell cserélni. Ennek elmulasztása tüzet eredményezhet, ami komoly személyi sérülést okozhat.

GYÚJTÓGYERTYA

Lásd 8. ábrá.

- A motor egy Champion RCJ4 típusú gyertyával működik, melynek elektródtávolsága 0,63 mm. Csak azonos cserealkatrészt használjon.
- Rendkívüli módon ügyeljen arra, hogy a gyertyát megfelelő módon helyezze be. A ferde becsavarás a motor súlyos károsodását okozza.

A KIPUFOGÓNYÍLÁS ÉS A HANGTOMPÍTÓ TISZTÍTÁSA

- A használt üzemanyag típusától, az olaj mennyiségétől és típusától, és a használati körülményektől függően a kipufogónyílást és a kipufogódobot eltömítheti a lerakódott korom. Ha a szerszám teljesítménye csökken, szükségessé válhat a lerakódott kormot eltávolítani. Erőteljesen hangsúlyozzuk, hogy ezt a munkálatot képzett szakemberre kell bízzni.

SZIKRAFOGÓ

- A termék megfelelő teljesítményének biztosításához ajánlott a szikrafogót 50 óránként kitisztítani vagy kicserélni. A vásárolt modell függvényében a gyújtásindító máshol helyezkedhet el. Lépjen kapcsolatba a legközelebbi szervizzel a gyújtásindító helyének meghatározásához az Ön modelljénél.

SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS

- Szállítás és tárolás előtt állítsa le és hagyja lehűlni a gépet.
- Minden idegen anyagtól tisztítsa meg a terméket.
- Burkolja a kést a késvédővel (hüvely).
- Öntse az üzemanyagtartályban található összes benzint egy homologizált benzines marmonkannába. Ne feledje helyesen visszarakni és meghúzni az üzemanyagsapkát.
- Járassa a motort, amíg le nem áll. Így eltávolítja az összes üzemanyagot, ami egy idő után beszáradna és lakk, illetve ragacsréteget hagyna maga után az üzemanyagrendszerben.
- A terméket hűvös, száraz és jól szellőző helyen tárolja, amely a gyerekek számára nem hozzáférhető, és távol van a gyújtóforrásoktól.
- Ne tárolja olyan oxidálószerek közelében, mint pl. kerti munkáknál használatos vegyszerek vagy jégmentesítő sók.
- Ne tárolja a szabadban.
- Szállításkor rögzítse a terméket elmozdulás és leesés ellen, hogy elkerülje a sérüléseket és a termék sérülését.
- Ne szállítsa a terméket működő állapotban.
- Az üzemanyag tárolása és kezelése tekintetében lásd a megfelelő országos és helyi rendeleteket.

Rövidtávú tárolás (kevesebb mint 1 hónap)

- Szállítás és tárolás előtt állítsa le és hagyja lehűlni a gépet.
- Burkolja a kést a késvédővel (hüvely).
- A terméket hűvös, száraz és jól szellőző helyen tárolja, amely a gyerekek számára nem hozzáférhető, és távol van a gyújtóforrásoktól.
- Ne tárolja olyan oxidálószerek közelében, mint pl. kerti munkáknál használatos vegyszerek vagy jégmentesítő sók.
- Ne tárolja a szabadban.

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

Lásd 1. ábrá.

1. HedgeSweep™ hulladékseprű
2. Védőtok
3. Kés
4. Indító befecskendező pumpa (szivató)
5. Légszűrőház gombja
6. Üzemanyagtartály fedele
7. Fordítsa el a forgatás zárót
8. Ravasz (gázadagoló gomb)
9. Hátsó fogantyú
10. Gázkar zár
11. BE/KI kapcsoló gomb
12. Berántó-zsinór fogantyúja
13. Légtorok csúszka
14. Gyújtógyertya ütköző
15. Elülső fogantyú
16. Védőlemez
17. Szorítókulcs

ÖSSZESZERELÉS

KICSOMAGOLÁS

- Ez a termék teljesen összeszerelt állapotban van leszállítva.
- Ellenőrizze, hogy a rakjegyzékben szereplő összes tétel megvan.
- Figyelmesen vizsgálja át a terméket, és bizonyosodjon meg róla, hogy a szállítás során nem tört el és nem sérült meg semmi.
- Amíg figyelmesen át nem vizsgálta és nem működtette a terméket, addig ne dobja ki a csomagolását.
- Ha bármelyik alkatrész megsérült vagy hiányzik, segítségért hívja a vevőszolgálatot.

RAKJEGYZÉK

- Sövényvágó
- Védőtok
- HedgeSweep™ hulladékseprű
- 2 ütemű motor kenőanyag
- Szorítókulcs
- Kezelői kézikönyv

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ha bármilyen alkatrész megsérült vagy hiányzik, addig ne működtesse a terméket, amíg nem pótolta azokat. Ezen figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos személyi sérülést eredményezhet.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ne próbálja módosítani a terméket vagy olyan kiegészítőket előállítani, amelyeknek a termékkel való használata nem javasolt. Az ilyen módosítás vagy megváltoztatás helytelen használatnak minősül és veszélyes körülményeket eredményezhet, amelyek komoly személyi sérüléshez vezethetnek.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Mindig szüntesse meg a gyertya vezetékének csatlakoztatását (azaz húzza ki), ha valamilyen elemet szerel fel a gépre.

HASZNÁLAT

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ne engedje, hogy a termék mind alaposabb ismerete figyelmetlenné tegye. Soha ne feledje, hogy egy pillanatnyi figyelmetlenség is elegendő ahhoz, hogy súlyosan megsérüljön.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Viseljen mindig biztonsági szemüveget vagy oldallappal ellátott védőszemüveget, amikor valamilyen szerszámot használ. Ennek az előírásnak a be nem tartása által a felhasználó szemébe idegen test kerülhet és ez súlyos szemsérülést okozhat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Kizárólag a gyártó által ezen készülékhez előírt alkatelemeket és tartozékokat használjon. A nem előírt alkatelemek és tartozékok használata súlyos sérülésekkel járó baleseteket idézhet elő.

ÜZEMANYAG ÉS A TARTÁLY FELTÖLTÉSE

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Különös figyelemmel járjon el az üzemanyagok kezelésekor. A benzin gyúlékony, gőzei mérgezők és robbanásveszélyesek.

- A benzint egy olyan, homologizált benzintartályban keverje össze, amelyet erre a célra gyártottak és hagytak jóvá.

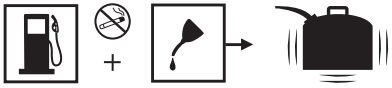
Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

- A motort indítás előtt töltse fel üzemanyaggal. Soha ne távolítsa el az üzemanyagtartály sapkáját vagy töltsön üzemanyagot miközben a motor jár, vagy ha a motor forró.
- Tilos a dohányzás.
- A feltöltést mindig szabadtéren végezze. Soha ne tankoljon zárt térben vagy rosszul szellőző helyen. Tartsa távol minden gyújtóforrástól, szikrától és lángtól.
- Amennyiben kiöntötte a benzint, gondosan törölje le a szerszámot. Menjen 9 m (30 láb) távolságra az újratöltés helyétől a motor beindítása előtt.

AZ ÜZEMANYAG KEVERÉSE

Lásd 2. ábrá.

- A szerszámban kétütemű motor van, mely benzin és kétütemű olaj keverék üzemanyagával működik. Az ólommentes benzint és a kétütemű olajat egy olyan tiszta, homologizált benzintartályban keverje össze, melyet erre a célra gyártottak és hagytak jóvá.
- A motor 91-es ([R + M]/2) vagy magasabb oktánszámú ólommentes motorbenzinnel működik.
- Ne használjon semmilyen előkevert benzint/kenőanyagokat benzinkutakról, ide tartoznak a robogókban, motorokban stb. használt előkevert benzinek/kenőanyagok is.
- Kizárólag kétütemű motorokhoz való szintetikus olajat használjon. Ne használjon gépkocsikhoz való olajat, vagy 2-ütemű csónakmotorhoz való olajat.
- A benzinhez 2% szintetikus 2-ütemű olajat adjon. Ily módon 50:1 arányú keveréket kap.
- Alaposan keverje meg az üzemanyagot minden egyes feltöltés előtt.
- A benzint kis mennyiségben keverje. Ne készítsen elő üzemanyagot több mint egy hónapra. Előírás szerint kétütemű szintetikus motorolaj használata kötelező, mely üzemanyag-stabilizáló adalékot tartalmaz.

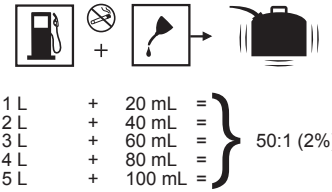


A TARTÁLY FELTÖLTÉSE

- Az üzemanyagot a szabadban, jól szellőző területen, szikra-, láng- és tűzforrásoktól távol töltse be. A műveletet szilárd, sima felületen végezze.
- Törölje le a tartályt a benzinsapka körül, ily módon az üzemanyag nem szennyeződik be.
- Lassan csavarja le az üzemanyag tartály sapkáját.
- Tisztítsa meg és ellenőrizze a tömítést
- Óvatosan öntse a keverék üzemanyagot a tartályba. Hogy ne folyjon mellé.
- Azonnal helyezze vissza a tartályra a sapkát és jól szorítsa meg. Törölje le a kifolyt benzint.
  MEGJEGYZÉS: Ha az első használat során (esetleg a későbbiekben is) füst távozik a motorból, ez normális jelenség.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Az üzemanyag betöltése előtt mindig állítsa le a motort. Soha ne töltsön egy olyan eszköz tartályába, aminek a motorja még jár, ill. még meleg. Távolodjon el legalább 9 m -re attól a helytől, ahol a gépet az üzemanyaggal feltöltötte a motor beindítása előtt. Tilos a dohányzás!



BEINDÍTÁS ÉS LEÁLLÍTÁS

A motor beindítási módja függ attól, hogy a motor hideg vagy meleg.

A hideg motor kézi indításához:

Lásd 3a. ábrá.

1. Tegye a vágót egy lapos területre a talajon, ügyelve arra, hogy a közelében ne legyen semmilyen tárgy vagy akadály, ami érintkezhet a késekkel.
2. Nyomja a be/ki kapcsolót „I" állásba a vágó beindítása előtt. Bal kezével fogja meg és szorítsa össze a hátsó fogantyút, gázkart, és a gázkar zárat.
3. Nyomja meg az adagolószivattyú gombját 10-szer.
4. Állítsa a fojtókart „" fojtás állásba.
5. Húzza meg az indítófogantyút többször addig, amíg a motor be nem indul. Ne húzza meg 6-nél több alkalommal az indítófogantyút.
6. Állítsa a fojtókart „" fojtás állásba.
7. Húzza az indítófogantyút addig, amíg a motor be nem indul. Ne húzza meg 4-nél több alkalommal az indítófogantyút.
8. Hagyja járni a motort 6-10 másodpercig, ezután állítsa a fojtókart „" állásba.
   MEGJEGYZÉS: Ha a motor beindult, tartsa a indítót még 10 másodpercig lenyomva, hogy a motor teljes fordulatszámon üzemeljen. A munkát akkor kezdheti el, ha a motor felmelegedett. Ha a motor továbbra sem indul, óvatosan engedje fel az gázkart és ismételje

meg az eljárást a 1. lépéstől.

9. Húzza meg a gázrögzítőt és a gázkart a működtetéshez.
   MEGJEGYZÉS: A gázkar behúzása és felengedése előtt ellenőrizze, hogy a fojtókar „🏃" állásba van állítva.

A meleg motor kézi indításához:

Lásd 3b. ábrá.

1. Tegye a vágót egy lapos területre a talajon, ügyelve arra, hogy a közelében ne legyen semmilyen tárgy vagy akadály, ami érintkezhet a késekkel. Bal kezével erősen fogja meg a hátsó fogantyút. Nyomja a be/ki kapcsolót „I" állásba a vágó beindítása előtt.
2. Nyomja a primer égőt, amíg az meg nem telik üzemanyaggal.
   MEGJEGYZÉS: Ha a motor éppen megállt, és nem tölti újra az üzemanyagtartályt, akkor ne nyomja meg a szivatógombot. Ha újratölti az üzemanyagtartály, akkor töltse fel újra a motort.
3. Állítsa a fojtókart „🏃" állásba.
4. Húzza az indítófogantyút addig, amíg a motor be nem indul.
5. Húzza meg a gázrögzítőt és a gázkart a működtetéshez.

A motor indítása önindítóval (extra tartozék):

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Csak a Ryobi OES18 önindítót használja. Bármilyen más önindító használata kárt okozhat a motorban, és súlyos személyi sérülést okozhat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Mielőtt az önindítót használja a termék elindításához, olvassa végig és értse meg az OES18 önindító üzemeltetési kézikönyvét a helytelen működtetés és a súlyos személyi sérülés elkerüléséhez.

A hideg motor indításához önindítóval:

Lásd 10a. ábrá.

1. Helyezze az indítófejet az önindítóba úgy, hogy az háromszögletű fej kifelé nézzen.
2. Nyomja el az előre/hátra gombot jobbra, amíg meg nem jelenik rajta az háromszög (△) jelzés.
3. Fektesse le a terméket a földre és győződjön meg arról, hogy a vágóeszközök ne érjenek hozzá semmihez.
4. Állítsa a be/ki kapcsolót "I" állásba.
5. Nyomja meg az adagolószivattyú gombját 10-szer.
   MEGJEGYZÉS: A 7. nyomás után az üzemanyagnak meg kell jelennie az adagolószivattyúban. Ha nem, addig folytassa a nyomkodását, amíg nem látszik az üzemanyag.
6. Állítsa a fojtókart „I↔I" fojtás állásba.
7. Bal kezével fogja meg és szorítsa össze a hátsó fogantyút, gázkart, és a gázkar zárat, és a jobb kezével tegye az indítófej tengelyt a motoron lévő tengelylyukba. Győződjön meg arról, hogy az indítófej megfelelően összekapcsolódott.
   MEGJEGYZÉS: Az önindító biztonsági retesszel rendelkezik. Ne tartsa lenyomva a kapcsológombot, mikor az önindítót a motoron lévő tengelylyukba helyezi. Az indító nem forog, ha az önindító nem kapcsolódott össze megfelelően.
8. Tartsa lenyomva az önindító gombot, amíg a motor meg nem próbál elindulni. Ne nyomja meg az önindítót 4 másodpercnél hosszabban.
9. Állítsa a fojtókart „I↘I" fojtás állásba.
10. Tartsa lenyomva az önindító gombot, amíg a motor el nem indul. Ne nyomja meg az önindítót 4 másodpercnél hosszabban.
    MEGJEGYZÉS: Ha a motor nem indul be, ismételje meg a műveletet a 5. lépéstől. Ne ismételje meg az eljárást 1-nél többször. Ha a motor nem indul el a második kísérlet után, akkor a megoldást lásd a jelen kézikönyv „Hibakeresés" c. szakaszának „Befulladt motor" c. részében.
11. Állítsa a fojtókart „🏃" állásba.
12. Használat előtt 30 másodpercig hagyja felmelegedni a motort.

A meleg motor indításához önindítóval:

Lásd 10b. ábrá.

1. Helyezze az indítófejet az önindítóba úgy, hogy az háromszögletű fej kifelé nézzen.
2. Nyomja el az előre/hátra gombot jobbra, amíg meg nem jelenik rajta az háromszög (△) jelzés.
3. Fektesse le a terméket a földre és győződjön meg arról, hogy a vágóeszközök ne érjenek hozzá semmihez.
4. Állítsa a fojtókart „🏃" állásba.
5. Bal kezével fogja meg és szorítsa össze a hátsó fogantyút, gázkart, és a gázkar zárat, és a jobb kezével tegye az indítófej tengelyt a motoron lévő tengelylyukba. Győződjön meg arról, hogy az indítófej és az indító adapter megfelelően összekapcsolódott.
6. Tartsa lenyomva az önindító gombot, amíg a motor el nem indul.
   MEGJEGYZÉS: Ha a motor nem indul be, ismételje meg a műveletet a 5. lépéstől. Ne ismételje meg az eljárást 1-nél többször. Ha a motor nem indul el a második kísérlet után, akkor a megoldást lásd a jelen kézikönyv „Hibakeresés" c. szakaszának „Befulladt motor" c. részében.

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

A motor leállítása:

Állítsa a kapcsolót „o” (ki) állásba.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ha a motort zárt állapotú karral indítja be, a kések mozogni fognak. Tartsa testétől, tárgyaktól és akadályok távol a késeket. A kések megközelítése súlyos sérülést eredményezhet.

A FOGANTYÚ ELFORDÍTÁSA

Lásd 4. ábrá.

A fogantyú 45˚ vagy 90˚ fokban forgatható balra vagy jobbra.

A fogantyú elfordításához:

- Állítsa le a motort.
- Engedje fel a gázkart.
- Húzza ki a forgatás zárót.
- Fordítsa el a fogantyút jobbra vagy balra.
- Oldja ki a forgatás zárót.
- Forgassa a fogantyút, amíg a helyére nem pattan a 45° vagy 90°-os pozícióban.

  MEGJEGYZÉS: A sövényvágó csak az egyik ilyen rögzített helyzetben működik. A fogantyú zárt állapotban van, ha a forgó fogantyú gomb biztonságosan a helyén van, nincs megfeszítve és a fogantyú egyik oldalra sem mozdul el.

TIPPEK A VÁGÁSHOZ

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Mindig mindkét kezét tartsa a termék fogantyúin. Soha ne használja a sövénynyírót oly módon, hogy csak az egyik kezével tartja a gépet, a másikkal pedig a sövényt fogja. Ezen figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos személyi sérülést eredményezhet.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Vészhelyzetben a motor leállításához nyomja a be/ki kapcsolót "O" állásba.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A vágandó területet tisztítsa meg minden használat előtt. Távolítson el minden olyan tárgyat, mint zsinórok, fényforrások, vezetékek, vagy laza zsinórok, amelyek belegabalyodhatnak a vágókésbe és súlyos személyi sérülés kockázatát eredményezhetik.

- Sűrű bokrokon soha ne erőltesse a sövényvágót. Ez a kések beakadását és a lelassulását okozhatja. Ha a kés lelassult, csökkentse a haladási sebességét.
- Ne próbáljon olyan ágakat vagy tüskéket elvágni, amelyek vastagabbak 32 mm-nél, és olyanokat sem, amiket nem lehet „megetetni” a vágókéssel. A vastagabb ágakat egy kézifűrész vagy ágazófűrész segítségével vágja le.
- Ha a kés elakad, állítsa le a motort, hagyja megállni a késeket, és az akadály megszüntetése előtt húzza le a gyújtásvezetéket.
- Szükség esetén egy zsinór segítségével segíthet a sövény egyenesre vágásában. Határozza meg, hogy milyen magas sövényt szeretne. Feszítsen ki egy zsinórt a sövény kívánt magasságában. Csak a vezetőzsinór felett vágja le a sövényt. A sövény oldalát úgy vágja, hogy a tetejénél kicsit keskenyebb legyen. Így több sövény lesz látható és sokkal egyenletesebbnek fog tűnni.
- A sövényvágó használatakor mindig viseljen kesztyűt. Új hajtások vágásakor széles sepregető mozdulattal vágjon, hogy az ágak közvetlenül a vágókésbe kerüljenek. Az öregebb bokrok vastagabb ágai fűrészelő mozgással vághatók könnyebben.

A SÖVÉNYNYÍRÓ HASZNÁLATA

Lásd 7. ábrá.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A kés biztonságos használata érdekében olvassa el a biztonsági tudnivalókat. A biztonságos működés érdekében különösen nagy körültekintéssel kell eljárni, ha késeket használ. Lásd a jelen kézikönyv speciális biztonsági előírások.

- Használat közben mindig két kézzel fogja a sövényvágót. Mindkét fogantyút erősen fogja. Az egységgel mindkét irányba lehet vágni lassú, sepregető mozgással, oldaltól oldalig.
- A sövényvágót úgy helyezze el, hogy a hangtompító vagy a hajtófej ne érjen a testéhez. Úgy álljon, hogy mindkét lába stabilan és egyensúlyban legyen.
- A területet fésülje át és tisztítsa meg a rejtett tárgyaktól. Ne vágjon és ne nyírjon olyan helyeken, ahol nem látja a kést teljes hosszában.
- Vezetékek, kerítések, oszlopok, épületek vagy más nem mozgatható tárgyak közelében soha ne használja a sövényvágót.
- Ha a kés kemény tárgyba ütközik, vizsgálja át, mielőtt újra használja. Bármilyen sérülés észlelése esetén hagyja abba a gép használatát.

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

HIBAELHÁRÍTÁS

Ha az alábbi megoldások nem szüntetik meg a problémát, forduljon a hivatalos szervizhez.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A motor nem indul be.	Nincs üzemanyag.	Nyomja a primer égőt, amíg az meg nem telik üzemanyaggal. Ha az égő nem telik meg, az elsődleges üzemanyag-szállító rendszer blokkolva van. Lépjen kapcsolatba egy szervizképviselettel. Ha a primer égő megtelik, a motor lehet, hogy befulladt - folytassa a következő tétellel.
	A motor lefulladt.	Húzza az indítót a szívatókarral „" állásba, és engedje ki teljesen a gázkart. Ha a motor nem indul be, a fojtókart állítsa „" állásba, és végezze el a normális indítás műveletet. Amennyiben a motor még így sem indul be, ismételje meg a leírtakat egy új gyertyával.
	Nincs szikra.	Ellenőrizze a gyújtószikrát. Vegye ki a gyertyát. Tegye vissza a gyújtógyertya pipát és helyezze a gyújtógyertyát a fémhengerre. Húzza meg az indítózsinórt, és figyelje a szikrát a gyújtógyertya hegyénél. Ha nem lát szikrát, ismételje meg a műveletet egy új gyertyával.
	Indítókötél húz nehezebb most, mint amikor új.	Lépjen kapcsolatba egy szervizképviselettel.
A motor beindul, de nem gyorsul fel megfelelően.	A motornak körülbelül három percre van szüksége a bemelegedéshez.	Hagyja, hogy a motor teljesen bemelegedjen. Ha a motor nem gyorsul fel három percen belül, lépjen kapcsolatba a szervizzel.
A motor beindul, de csak nagy sebességen fut félig nyitott szívatónál.	Be kell állítani a porlasztót.	Lépjen kapcsolatba egy szervizképviselettel.
A motor nem éri el a teljes fordulatszámát és/vagy túlzottan füstöl.	Ellenőrizze az üzemanyag keveréket.	Használjon frissen kevert üzemanyagot, melyben a megfelelő arányban van a kétütemű olaj.
	A légszűrő elszennyeződött.	Tisztítsa meg a légszűrőt. Olvassa el az útmutató Karbantartás fejezetének Légszűrő tisztítása részét.
	A szikrafogó rács szennyezett.	Lépjen kapcsolatba egy szervizképviselettel.
A motor beindul, forog és gyorsul, de nem esik vissza a fordulatszám alapjáratra.	Be kell állítania az üresjárat csavart a karburátoron.	Lépjen kapcsolatba egy szervizképviselettel.

MEGJEGYZÉS: Ha a termék használatakor olyan konkrét működési probléma lép fel, amely a Hibaelhárítás részben a karburátoron egy óramutató járásával megegyező csavarállítást javasol, és az eredeti vásárlás óta beállításra nem került sor, a terméket egy hivatalos márkaszervizbe kell küldeni javításra. A legtöbb esetben a szükséges beállítások rutinmunkát jelentenek képzett szakembereinknek.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

SYMBOLY

Některé z následujících symbolů mohou být použity na tomto výrobku. Prostudujte si je prosím a naučte se jejich význam. Řádný výklad těchto symbolů vám umožní s tímto výrobkem pracovat lépe a bezpečněji.

Symboly	Vysvětlení
	Opatření, která zajišťují vaši bezpečnost.
	Pro snížení nebezpečí poranění musí uživatel před použitím tohoto nástroje přečíst a pochopit návod k použití.
	Při práci s nástrojem vždy používejte ochranu zraku.
	Při práci s nástrojem vždy používejte ochranu sluchu.
	Pro zabránění poranění se nedotýkejte řezacích nožů.
	Plotostřih vždy držte během používání pevně oběma rukama.
	Dávejte pozor na odmrštěné nebo odletující předměty. Všechny přihlížející, zvláště děti a zvířata udržujte ve vzdálenosti alespoň 15m od pracovní oblasti.
	Pro snížení nebezpečí poranění nebo poškození se vyhněte kontaktu s jakoukoliv horkou plochou.
	Při míchání paliva a plnění palivové nádrže nekuřte.
	Používejte pouze bezolovnatý benzin pro motorová vozidla s oktanovým číslem 91 ([R + M]/2) nebo více.
	Používejte syntetické oleje pro dvoudobé motory se vzduchovým chlazením.
	Palivo důkladně promíchejte a opět ho zamíchejte vždy před použitím.
	Navlékněte si pevné neklouzavé rukavice.
	Zmáčkněte zámek plynové páčky a plynovou páčku.
	Stiskněte 10-krát hlavičku startéru.
	Nastavte páku sytiče do polohy „Plná“.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

	Nastavte páku sytiče do polohy „Poloviční“.
	Nastavte páku sytiče do polohy „Spustit“.
	Tahejte za startovací rukojeť, dokud se motor nepokusí nastartovat.
	Vyčkejte 10 sekund.
	Zatáhněte za otáčivé kolečko rukojeti. Otočte rukojeť doprava nebo doleva.
	Spuštění studeného motoru rukou
	Spuštění teplého motoru rukou
	Spuštění studeného motoru pomocí elektrického startéru
	Spuštění teplého motoru pomocí elektrického startéru
	Zastavte motor.
	Nastavte spínač zapalování do polohy "I" (Zap.).
	Spínač zapalování: O = Vypnuto, I = Spustit
CE	Toto nářadí je v souladu se všemi normami a předpisy platnými v zemi EU, ve které bylo zakoupeno.
EAC	Euroasijská značka shody
	Ukrajinská značka shody
	Zaručená míra akustického tlaku a míra intenzity zvuku je 105 dB.

Následující signální slova a významy jsou vhodné pro vysvětlení úrovní nebezpečí spojených s tímto výrobkem.

Symbol	Signál	Význam
	**NEBEZPEČÍ**	Označuje bezprostředně rizikovou situaci, které je třeba předejít, jinak bude jejím následkem smrt nebo vážné zranění.
	**VAROVÁNÍ**	Označuje možnou rizikovou situaci, které je třeba předejít, jinak jejím následkem může být smrt nebo vážné zranění.
	**VAROVÁNÍ**	Označuje možnou rizikovou situaci, které je třeba předejít, jinak jejím následkem může být smrt nebo vážné zranění.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

Při návrhu benzínového plotostřihu byl kladen obzvláštní důraz na bezpečnost, výkon a spolehlivost.

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Benzínový plotostřih smí používat pouze dospělé osoby, které si přečetly a řádně pochopily pokyny a upozornění v tomto návodu, a mohou být považovány za zodpovědné za své činy.

Tento výrobek je určen pouze pro venkovní používání v dobře větrané oblasti. Z bezpečnostních důvodů je nutné s produktem řádně manipulovat oběma rukama.

Výrobek je navržen pro domácí používání. Zařízení je určeno ke stříhání živých plotů, keřů a obdobné vegetace se stonky či větvičkami o tloušťce do 32 mm. Měl by se používat v suchých, dobře osvětlených podmínkách.

NENÍ určen pro sekání trávy, stromů nebo větví. Neměl by se používat pro jiné účely než stříhání živých plotů.

⚠ VAROVÁNÍ

Abyste se vyhnuli vážným osobním poraněním, nepokoušejte se tento výrobek používat, dokud jste řádně nepřečetli a nepochopili celý návod k použití. Uschovejte si tento návod k obsluze a často se do něj dívejte, abyste stále bezpečně pracovali a poučte ostatní, kteří by mohli nástroj používat.

Uschovejte tyto pokyny.

VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ

PŘÍPRAVA

⚠ VAROVÁNÍ

Tento přístroj může způsobit vážná poranění. Řádně si přečtěte pokyny pro správnou obsluhu, přípravu, údržbu, spouštění a zastavování přístroje. Seznamte se všemi ovládáními a řádným používáním přístroje.

- Nenechávejte děti nebo neproškolené osoby používat tento přístroj.
- Poháněnou hlavu plotostřihu a nůžky provozujte s obezřetností pod vedením elektrické energie.
- Všechny přihlížející, děti a zvířata udržujte ve vzdálenosti alespoň 15 m. Nikdy nepracujte s přístrojem, když jsou v blízkosti osoby, obzvláště děti nebo domácí zvířata.
- Správně se oblékejte. Nenoste volné oblečení nebo šperky; mohou se zachytit do pohyblivých částí.

⚠ VAROVÁNÍ

Obsluha každého poháněného nástroje může způsobit vniknutí cizího tělesa do očí a způsobit vážná osobní poranění. Před uvedením výrobku do provozu si vždy nasaďte ochranné brýle nebo brýle s ochrannými postranicemi, popřípadě ochranný štít přes tvář. Doporučujeme bezpečnostní masku Wide Vision při nošení dioptrických brýlí nebo standardní bezpečnostní brýle s postranními štíty.

- Zařízení nepoužívejte, pokud jste na boso nebo v sandálech či obdobně lehké obuvi. Obujte si protiskluzové, ochranné boty na ochranu nohou a lepší stabilitu na kluzkých površích.

⚠ VAROVÁNÍ

Při manipulaci buďte velmi opatrní. Benzín je hořlavý a výpary jsou toxické a výbušné.

- Benzín míchejte a skladujte v nádobě určené ke skladování benzínu (vhodný kanystr).
- Před spuštěním motoru přilijte palivo. Nikdy neodstraňujte kryt palivové nádrže ani nepřilévejte palivo, když motor běží nebo když je horký.
- Nekuřte.
- Palivo vždy dolívejte venku. Nikdy nedolévejte palivo uvnitř ani ve špatně větraném prostoru. Uchovávejte mimo zdrojů vznícení, jisker a plamenů.
- Nikdy neuchovávejte výrobek s palivem v palivové nádrži uvnitř budovy, kde jsou přítomny zdroje vznícení, jako topná tělesa, sušičky na prádlo apod.
- Pokud jste při plnění nádrže potřísnili palivem kryt pily, je nutné pilu pečlivě otřít. Přesuňte se o 9 m (30 stop) od místa doplnění před spuštěním motoru.
- Utáhněte bezpečně všechna víka pro palivové nádrže a nádoby.
- Pokud se musí nádrž pro palivo vypustit, provádějte pouze ve venkovních prostorech.
- Pokud řezací mechanismus udeří do cizích předmětů, nebo pokud začne nepřirozený hluk nebo vibrace, odpojte od zdroje napájení a nechejte stroj zastavit. Odpojte zapalovací kabel od zapalovací svíčky (elektricky odpojte od napájení) a proveďte následující kroky:
  - zjistěte škody
  - zkontrolujte a utáhněte všechny volné části

  Musí-li se poškozené součásti vyměnit nebo opravit, musí mít stejné specifikace.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

⚠ VAROVÁNÍ

Tento produkt je při provozu velmi hlučný. Ke snížení rizika dlouhodobého poškození sluchu je nutné používat chrániče na uši.

⚠ VAROVÁNÍ

Z bezpečnostních důvodů používejte při práci uzavřené ochranné brýle (s boční ochranou). Nedodržení tohoto bezpečnostního pokynu může způsobit vniknutí cizích těles do očí a vážné poškození zraku.

- V nouzovém případě zastavte motor stisknutím vypínače do pozice „O“.

POUŽITÍ

- Vždy zastavte motor, odpojte kryt ze zapalovací svíčky, nechte vychladit a ujistěte se, že všechny části jsou zcela zastaveny, a to před:
  - Plnění palivové nádrže
  - úprava provozní pozice nebo pozice zadní rukojeti
  - ponechání výrobku bez dozoru
  - čištění výrobku
  - výměna příslušenství
  - Odstraňování blokování
  - kontrola případného poškození po nárazu do předmětu
  - kontrola případného poškození, pokud začne výrobek nezvykle vibrovat
  - provádění údržby
- Motor nezapínejte, dokud nemáte plotostřih v bezpečné pracovní pozici. Výrobce doporučuje před spuštěním motoru výrobek umístit na zem, kde se čepele nemohou ničeho dotknout.
- Při používání plotostřihu se nesnažte dosahovat příliš vysoko ani nestůjte na vratké podpěře. Udržujte řádné postavení a rovnováhu po celou dobu práce. Výrobce nedoporučuje používat žebřík nebo schůdky. Je-li třeba práci vykonávat ve výšce, použijte nástroj pro práci ve výškách.
- Nepokoušejte se stroj provozovat s poškozeným nebo velmi opotřebovaným řezacím zařízením.
- Pro snížení nebezpečí požáru od motoru a tlumiče je udržujte bez nečistot, listí nebo nadměrné mastnoty.
- Vždy se ujistěte, že jsou nainstalovány všechny rukojeti a ochrany, když stroj používáte. Nikdy se nepokoušejte používat nekompletní stroj nebo s nějakou nepovolenou úpravou.
- K obsluze nástroje vždy používejte obě ruce umístěné na rukojetích.
- Seznamte se s prostředím, ve kterém budete plotostřih používat a uvědomte si různé nebezpečné situace, které mohou vzniknout a které mohou být překryty hlukem nářadí za provozu.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

- Před kontrolou, čištěním nebo opravou stroje vypněte motor, počkejte, dokud se všechny pohybující se části nezastaví, odpojte kabel zapalovací svíčky a dejte kabel stranou.
- Stroj ukládejte tam, kde výpary z paliva nepřijdou do kontaktu s otevřeným ohněm nebo jiskrami. Před skladováním nechejte přístroj vždy vychladnout.
- V době, kdy se plotostřih nepoužívá, a při přepravě nebo uskladnění by měl být na čepeli vždy nasazen ochranný kryt.

DOPLŇUJÍCÍ VAROVÁNÍ

- Nespouštějte motor na ropná paliva v uzavřené oblasti, protože zplodiny obsahují kysličník uhelnatý, který je bezbarvý, bez zápachu a bez chuti; kysličník uhelnatý může být velmi nebezpečný v uzavřených oblastech. Vdechování oxidu uhelnatého může způsobit mdloby, slabost nebo smrt.
- Nepoužívejte, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.
- Před každým použitím se ujistěte, že všechny ovladače a jištění řádně fungují. Nástroj nepoužívejte, pokud přepínač „nevypíná“ (off) motor. Poškozené spínače smí vyměnit pouze pověřené servisní středisko.
- Zkontrolujte nástroj před každým použitím. Zkontrolujte, zda nejsou uvolněny sponky, neuniká palivo atd.

  Nepoužívejte, pokud uniká palivo nebo pokud nejsou rukojeť a kryty zajištěné a plně funkční.
- Dlouhé vlasy si svažte nad rameny, aby se nemohly zaplést do pohyblivých částí.
- Neprovozujte při slabém osvětlení. Obsluha musí mít čistý výhled na pracovní oblast k identifikaci potenciálních nebezpečí.
- Před každým použitím si vyčistěte pracovní oblast. Odstraňte veškeré nežádoucí předměty jako květináče, dráty nebo provazy.
- Neustále sledujte osoby či zvířata před nebo za plotem či křovinami, které se mají stříhat. Obsluha podobných nástrojů zvyšuje jak nebezpečí poranění sluchu, tak osob vstupujících do zóny práce.
- Zkontrolujte všechny šrouby, matice v častých intervalech na řádné utažení, aby se zajistilo, že výrobek bude pracovat v bezpečných pracovních podmínkách. Jakýkoliv poškozený díl je nutné správně opravit nebo nechat vyměnit v autorizovaném servisním středisku.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

⚠ VAROVÁNÍ

Po uvolnění spouště plynu a uvedení motoru do volnoběžných otáček se nesmí žací doplněk nebo nůž pohybovat. Dochází-li k pohybu, hrozí vážné poranění obsluze. Nepoužívejte nástroj. Obraťte se pro profesionální seřízení a opravu na autorizované servisní centrum.

- Nedotýkejte se oblasti okolo tlumiče a motoru zařízení, během funkce se mohou velmi zahřát.
- Nástroj nijak neupravujte.
- Nepoužívejte násilí při stříhání tvrdých keřů. Může to způsobit zaseknutí nože do dřeva a zpomalování. Pokud se nože zpomalují, snižte rychlost.
- Nepokoušejte se řezat větve nebo kmeny silnější než 32 mm nebo evidentně příliš silné, na které nože nestačí. Použijte neelektrickou ruční pilu nebo vyvětvovací pilu pro řezání velkých větví.
- Jako opatření proti vzniku požáru udržujte běžící nebo horký motor a tlumič mimo dosah vznětlivých materiálů.

ZBYTKOVÁ RIZIKA

Dokonce, i když se výrobek provozuje jak je předepsáno, je stále nemožné zcela eliminovat veškeré zbytkové rizikové faktory. Následující nebezpečí mohou nastat při používání; vyhýbejte se:

- Poranění způsobená kontaktem s řeznými prostředky
  Zajistěte umístění krytů kotoučů, pokud výrobek není v provozu. Ruce a nohy udržujte celou dobu mimo kotouče.
- Poranění způsobené vibracemi.
  Pro danou práci vždy používejte správný nástroj, navržené rukojeti a dodržujte pracovní dobu a expozici. Přečtěte si v uživatelské příručce část Snižování rizika.
- Poškození sluchu způsobeného expozicí hluku.
  Noste ochranu sluchu a omezte vystavení.
- Poranění zraku odletujícím materiálem.
  Vždy noste adekvátní ochranu zraku.
- Zranění způsobená padajícími objekty.
  Hrozí-li riziko padajících objektů, noste ochranu hlavy.

SNÍŽENÍ RIZIKA

Bylo zjištěno, že vibrace z ručních pracovních nástrojů mohou u některých osob přispívat ke stavu tzv. Raynaud's Syndrome (Raynaudovu syndromu). Mezi jeho příznaky patří brnění, necitlivost a zběleni prstů, patrné obvykle po pobytu v chladu. Vědci se domnívají, že k rozvinutí těchto příznaků přispívají dědičné faktory, pobyt v chladu a vlhku, strava, kouření a pracovní návyky. V současné době není zcela prokázáno, zda vůbec vibrace nebo dlouhodobé vystavování může přispívat k znecitlivění.

Uživatel může omezit případné působení vibrací použitím vhodných opatření:

- Za chladného počasí se teple oblečte. Při práci s výrobkem si navlékněte rukavice, abyste udrželi ruce a zápěstí v teple. Bylo zjištěno, že chladné počasí je hlavním faktorem přispívajícím k Raynaud's Syndrome (Raynaudovu syndromu).
- Během práce si v pravidelných intervalech zacvičte, abyste zvýšili krevní oběh.
- Ujistěte se, že je nástroj správně umístěn v navržené provozní poloze před spuštěním nástroje.
- Omezte dobu práce za den. Zařazujte časté pracovní přestávky.

Jakmile pocítíte některý z výše uvedených příznaků tohoto syndromu, okamžitě přerušte práci a vyhledejte lékaře.

⚠ VAROVÁNÍ

Poranění mohou být způsobena, či zhoršena, prodlouženým používáním nástroje. Když používáte jakýkoliv nástroj delší dobu, dělejte pravidelně přestávky.

ÚDRŽBA

⚠ VAROVÁNÍ

Údržba vyžaduje extrémní péči a znalosti a měla by být prováděna pouze kvalifikovaným servisním technikem. Pro údržbu nebo servis doporučujeme výrobek vrátit do nejbližšího pověřeného opravárenského střediska. Pokud opravujete, používejte pouze stejné náhradní díly.

⚠ VAROVÁNÍ

Žací lišty jsou ostré. Noste neklouzavé, odolné ochranné rukavice, když manipulujete s žací lištou. Nedávejte své ruce a prsty mezi žací lišty nebo do jakéhokoliv místa, kdy by se mohli uřezat nebo přiskřípnout. Nikdy se nedotýkejte čepelí ani neprovádějte údržbu výrobku, když je drát zapalovací svíčky zapojen.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

⚠ VAROVÁNÍ

Nikdy nenechte přijít brzdové kapaliny, petrolej, výrobky založené na petroleji, pronikavé oleje, atd. do kontaktu s plastovými součástmi. Chemikálie mohou poškodit, oslabit nebo zničit plast, což může mít za následek vážná poranění osob.

⚠ VAROVÁNÍ

Nepokoušejte se tento výrobek upravovat nebo vyrábět příslušenství, které nejsou doporučeny k tomuto výrobku. Jakékoliv úpravy nebo přestavby je nesprávné zacházení mohou mít za následek nebezpečné podmínky vedoucí k vážným osobním poraněním.

- Můžete provádět v návodu k obsluze uvedené opravy a seřízení. Další opravy se smí provádět pouze u pověřených servisních prodejců.
- Následky nesprávné údržby mohou zahrnovat nadměrné usazování uhlíkových usazenin s následkem ztráty výkonu a vytékání černých olejovitých zbytků z tlumiče.
- Po každém použití očistěte těleso a rukojeti výrobku měkkým a suchým hadříkem.
- Po každém použití očistěte nečistoty z nožů tvrdým štětcem a poté opatrně naneste antikorozní přípravek před upevněním krytu nože. Výrobce doporučuje používat antikorozní a mazací sprej pro rovnoměrné nanesení a snížení nebezpečí poranění při kontaktu s noži. Informace o vhodném spreji získáte u místního pověřeného servisního střediska.
- Před každým použitím lze nože lehce namazat, je-li to nutné, aplikujte metodu uvedenou výše.
- Zkontrolujte všechny šrouby, matice v častých intervalech na řádné utažení, aby se zajistilo, že výrobek bude pracovat v bezpečných pracovních podmínkách. Jakýkoliv poškozený díl je nutné správně opravit nebo nechat vyměnit v autorizovaném servisním středisku.

VÝMĚNA ČEPELÍ

- Pravidelně kontrolujte nože na poškození a opotřebení. Při poškození čepelí je nutné kontaktovat autorizované servisní centrum a zajistit jejich řádnou opravu či výměnu.

MAZÁNÍ ČEPELE

Viz obrázek 5.

- Pro bezproblémovou funkci a delší životnost mažte žací lišty plotostřihu před a po každém použití.
- Zastavte motor a odpojte zapalovací kabel. Položte plotostřih na rovnou plochu. Naneste mazivo pro lehké stroje podél řezacího ostří horní žací lišty.
- Budete-li plotostřih používat delší dobu, je doporučeno mazat žací lištu během používání.

  POZNÁMKA: Nikdy neprovádějte mazání stříhací lišty za chodu nářadí.

ODSTRANĚNÍ ZABLOKOVÁNÍ

- Zastavte motor a počkejte, až se všechny pohyblivé části zastaví.
- Zastavte motor a odpojte zapalovací kabel.
- Nože jsou velmi ostré. Pro práci v blízkosti čepele používejte hrubé rukavice.
- Opatrně čištěním odstraňte nánosy nebo odpad z čepelí nebo jiných pohyblivých částí.

ČIŠTĚNÍ PLOTOSTŘIHU

- Čepele očistěte pomocí tvrdého kartáče.
- Nasuňte krytku na nůž.
- Vyčistěte nečistoty a nánosy z těla plotostřihu, používejte vlhkou utěrku s jemným saponátem.

  POZNÁMKA: Nepoužívejte silné saponáty na plastový kryt nebo rukojeť. Mohou se poškodit některými aromatickými oleji, například smrkovým a citrónovým, a rozpouštědly, například petrolejem.

ČIŠTĚNÍ VZDUCHOVÉHO FILTRU

Viz obrázek 6.

- Zastavte motor a odpojte zapalovací kabel.
- Pro správný výkon a dlouhou životnost, udržujte filtr vzduchu čistý.
- Uvolněte a odstraňte kolečko vzduchové komory.
- Sundejte kryt vzduchové komory z motoru.
- Vyjměte vzduchový filtr.
- Vyčistěte pěnový filtr. Poškozené kabely ihned vyměňte.
- Vložte nový pěnový filtr.
- Vyměňte vzduchový filtr.
- Vyměňte vzduchový filtr.

VÍKO NÁDRŽE

- Víko nádrže obsahuje bezúdržbový filtr a kontrolní ventil. Zanesený filtr paliva může způsobit slabý výkon motoru. Pokud se výkon zvýší, když se víko palivové nádrže uvolní, může se kontrolní ventil poškodit nebo zanést. Ventil může být vadný nebo filter může být zanesený.
- V případě potřeby nahraďte palivový kryt stejným krytem od autorizovaného servisního centra.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

⚠ VAROVÁNÍ

Netěsné víko nádrže je místo s nebezpečím požáru a musí se ihned vyměnit. Zanedbání tohoto může způsobit požár s následkem vážného poranění osob.

ZAPALOVACÍ SVÍČKA

Viz obrázek 8.

- Motor používá zapalovací svíčku Champion RCJ4 se vzdáleností mezi elektrodami 0,63 mm. Používejte přesnou součástku.
- Dbejte na správně nasazení zapalovací svíčky. Poškození závitu při montáži vážně poškodí motor.

ČIŠTĚNÍ VÝFUKOVÉHO OTVORU A VÝFUKU

- V závislosti na použitém typu paliva, typu a množství použitého oleje a na provozních podmínkách může dojít k zanesení výfukového otvoru a tlumiče karbonem. Pokud konstatujete ztrátu výkonu pily, možná je nutné odstranit nashromážděný karbon. Tyto úkony raději nechte na kvalifikované odborníky.

JISKROJEM

- Lapač jisker je doporučeno čistit nebo měnit každých 50 hodin, aby se zajistil správný výkon výrobku. Podle zakoupeného modelu se mohou lapače jisker nacházet na jiném místě. Informace o umístění lapače jisker u vašeho modelu vám poskytne váš nejbližší servisní prodejce.

TRANSPORT A SKLADOVÁNÍ

- Před skladováním a transportem nechejte přístroj vždy zastavit a vychladnout.
- Odstraňte z výrobku všechen cizí materiál.
- Čepel zasuňte do ochranného pouzdra.
- Vylijte palivo z nádrže do kanystru nebo do jiné nádoby, ve které lze uchovávat benzín. Řádně nasaďte uzávěr palivové nádrže a utáhněte.
- Zapněte motor a nechte ho běžet, dokud se sám nevypne pro nedostatek paliva. Odstraní se tak veškerý benzín, který by mohl po čase zanechat stopy laku a pryže v palivovém systému.
- Výrobek uchovejte na chladném, suchém a dobře větraném místě, kam nemají přístup děti, a mimo zdroje vznícení.
- Nářadí neuskladňujte v blízkosti žíravých látek, jako například v blízkosti zahrádkářských nebo zahradnických chemických přípravků nebo soli na zimní sypání komunikací.
- Neskladujte mimo budovu.
- Při transportu výrobku zajistěte proti pohybům nebo pádu, abyste zabránili poranění osob nebo poškození výrobku.
- Nepřenášejte či nepřepravujte nástroj, když běží.
- Dodržujte veškeré národní závazné předpisy v oblasti přepravy a skladování pohonných hmot.

Krátkodobé skladování (méně než 1 měsíc)

- Před skladováním a transportem nechejte přístroj vždy zastavit a vychladnout.
- Čepel zasuňte do ochranného pouzdra.
- Výrobek uchovejte na chladném, suchém a dobře větraném místě, kam nemají přístup děti, a mimo zdroje vznícení.
- Nářadí neuskladňujte v blízkosti žíravých látek, jako například v blízkosti zahrádkářských nebo zahradnických chemických přípravků nebo soli na zimní sypání komunikací.
- Neskladujte mimo budovu.

POPIS

Viz obrázek 1.

1. HedgeSweep™ sběrače odřezků
2. Pouzdro
3. Nůž
4. Čerpadlo
5. Kolečko krytu vzduchové komory
6. Víko nádrže
7. Páčka otáčivého zámku.
8. Spouštěč - zvyšování otáček
9. Zadní rukojeť
10. Zámek palivové páčky
11. Spínač ZAPNUTO/VYPNUTO
12. Rukojeť startovacího kabelu (hnací část spouštěče)
13. Páčka sytiče
14. Startovací zapalovací svíčka
15. Přední rukojeť
16. Ochrana přední ruky
17. Servisní utahovací klíč

MONTÁŽ

VYBALENÍ

- Tento výrobek byl dodán kompletně složený.
- Ujistěte se, že jsou přibaleny všechny položky uvedené v seznamu součástí.
- Pečlivě výrobek prohlédněte, zda není dopravou rozbit nebo poškozen.
- Obal nelikvidujte, dokud jste výrobek řádně neprohlédli a přiměřeně neodzkoušeli.
- Pokud nějaké díly chybí nebo jsou poškozeny, kontaktujte pro pomoc služby zákazníkům.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

OBSAH BALENÍ

- Plotostřih
- Pouzdro
- HedgeSweep™ sběrače odřezků
- Olej pro 2-dobé motory
- Servisní utahovací klíč
- Návod k obsluze

⚠ VAROVÁNÍ

Pokud nějaké předměty chybí nebo jsou viditelně poškozeny, nepracujte s tímto výrobkem, dokud se součásti nevymění. Pochybení tak může způsobit vážné osobní poranění.

⚠ VAROVÁNÍ

Nepokoušejte se tento výrobek upravovat nebo vyrábět příslušenství, které nejsou doporučeny k tomuto výrobku. Jakékoliv úpravy nebo přestavby je nesprávné zacházení mohou mít za následek nebezpečné podmínky vedoucí k vážným osobním poraněním.

⚠ VAROVÁNÍ

Při montáži dílů vždy odpojte kabel zapalovací svíčky motoru.

POUŽITÍ

⚠ VAROVÁNÍ

Neseznamujte se s výrobkem tak, abyste ztratili opatrnost. Nezapomeňte, že i pouhý okamžik nepozornosti může být příčinou závažného úrazu.

⚠ VAROVÁNÍ

Z bezpečnostních důvodů používejte při práci uzavřené ochranné brýle (s boční ochranou). Nedodržení tohoto bezpečnostního pokynu může způsobit vniknutí cizích těles do očí a vážné poškození zraku.

⚠ VAROVÁNÍ

Používejte pouze náhradní díly a příslušenství doporučené výrobcem. Používání jiných než doporučených dílů a příslušenství může být příčinou závažného zranění.

PALIVO A PLNĚNÍ NÁDRŽE

⚠ VAROVÁNÍ

Při manipulaci buďte velmi opatrní. Benzín je hořlavý a výpary jsou toxické a výbušné.

- Benzín míchejte a skladujte v nádobě určené ke skladování benzínu (vhodný kanystr).
- Před spuštěním motoru přilijte palivo. Nikdy neodstraňujte kryt palivové nádrže ani nepřilévejte palivo, když motor běží nebo když je horký.
- Nekuřte.
- Palivo vždy dolívejte venku. Nikdy nedolévejte palivo uvnitř ani ve špatně větraném prostoru. Uchovávejte mimo zdrojů vznícení, jisker a plamenů.
- Pokud jste při plnění nádrže potřísnili palivem kryt pily, je nutné pilu pečlivě otřít. Přesuňte se o 9 m (30 stop) od místa doplnění před spuštěním motoru.

BENZÍNOVÁ SMĚS

Viz obrázek 2.

- Toto nářadí je vybaveno dvoudobým motorem, který ke svému provozu potřebuje benzín a olej. Smíchejte bezolovnatý benzín a olej pro dvoutaktní motory v čisté nádobě, která odpovídá bezpečnostním předpisům.
- Motor používá bezolovnatý benzín pro motorová vozidla s oktanovým číslem 91 ([R + M]/2) nebo více.
- Nepoužívejte předem namíchaný benzín/mazivo z čerpacích stanic. To platí pro předem namíchaný benzín/mazivo používané pro mopedy, motocykly atd.
- Používejte pouze syntetický olej pro dvoudobé motory. Nepoužívejte automobilové oleje nebo olej pro vnější 2-dobé motory.
- Přimíchejte 2% synthetického oleje pro 2dobé motory do benzínu. Míchejte v poměru 50:1.
- Před doplněním paliva do nádrže palivovou směs dobře promíchejte.
- Připravte palivovou směs v malém množství. Benzínovou směs si nepřipravujete více než na měsíc dopředu. Doporučuje se používat syntetický olej pro dvoudobé motory se stabilizační přísadou.



PLNĚNÍ PALIVOVÉ NÁDRŽE

- Palivo doplňujte ve venkovních prostředích v dobře větraných oblastech mimo dosah zdrojů produkujících

jiskry, plameny nebo jiné zdroje zapalování. Pro tento úkol si vybírejte rovnou tvrdou plochu.

- Vyčistěte nádrž kolem uzávěru, aby nedošlo ke kontaminaci paliva.
- Pomalu odšroubujte uzávěr palivové nádrže.
- Vyčistěte a zkontrolujte těsnění.
- Pomalu a opatrně nalijte palivo do nádrže Dávejte pozor, abyste palivo nerozlili.
- Nasaďte uzávěr a pevně ho utáhněte. Pečlivě utřete vylitý benzín.
  POZNÁMKA: Při prvním používání a bezprostředně po použití je zcela normálním jevem, že se z motoru kouří.

⚠ VAROVÁNÍ

Před doplněním paliva vypněte motor. Nikdy nedolívejte palivo do nádrže, pokud je motor nářadí zapnutý nebo pokud je ještě horký. Než spustíte motor, postavte se nejméně 9 m od místa, kde jste nalévali benzín do nádrže. Nekuřte!



1 L	+	20 mL	=	50:1 (2%)
2 L	+	40 mL	=	
3 L	+	60 mL	=	
4 L	+	80 mL	=	
5 L	+	100 mL	=	

SPUŠTĚNÍ A ZASTAVENÍ

Způsob spuštění nářadí závisí na tom, zda je motor studený nebo zahřátý.

Spuštění studeného motoru rukou:

Viz obrázek 3b.

1. Položte sekačku na rovnou zem a zkontrolujte, zda se v blízkosti nenachází žádný předměty nebo překážky, které by mohly přijít do kontaktu s noži.
2. Přepněte před spuštěním plotostřihu spínač On/Off (Zapnout/vypnout) do polohy „I“. Levou rukou pevně uchopte a zmáčkněte zadní rukojeť, páčku plynu a zámek páčky plynu.
3. Stiskněte 10-krát hlavičku startéru.
4. Nastavte páku sytiče do polohy „**I↔I**“.
5. Tahejte za startovací rukojeť, dokud se motor nepokusí nastartovat. Netahejte za rukojeť startéru více než 6-krát.
6. Nastavte páku sytiče do polohy „**I↖I**“.
7. Tahejte za rukojeť spouštěče, až se spustí. Netahejte za rukojeť startéru více než 4-krát.
8. Motor nechejte běžet 6-10 vteřin, pak páčku sytiče nastavte do polohy „🏃“.
   POZNÁMKA: Po naskočení motoru držte páčku po dobu 10 vteřin, aby motor běžel na plné obrátky. S prací můžete začít, jakmile se motor zahřeje. Pokud ani tak motor nenaskočí, jemně uvolněte páčku a zopakujte postup z kroku 1.
9. Stiskněte zámek spouště a spoušť plynu pro chod.
   POZNÁMKA: Před mačkáním a uvolňováním spouště plynu musí být páčka sytiče nastavena do polohy „🏃“ (Chod).

Spuštění teplého motoru rukou:

Viz obrázek 3b.

1. Položte sekačku na rovnou zem a zkontrolujte, zda se v blízkosti nenachází žádný předměty nebo překážky, které by mohly přijít do kontaktu s noži. Levou rukou pevně uchopte zadní rukojeť. Přepněte před spuštěním plotostřihu spínač On/Off (Zapnout/vypnout) do polohy „I“.
2. Stiskněte baňku sytiče, až se baňka zcela naplní palivem.
   POZNÁMKA: Pokud se motor zastavil a nedolijete do palivové nádrže benzín, nestlačujte palivovou pumpičku. Pokud benzín do palivové nádrže dolijete, měli byste motor znovu nastartovat.
3. Nastavte páku sytiče do polohy „🏃“.
4. Tahejte za rukojeť spouštěče, až se spustí.
5. Stiskněte zámek spouště a spoušť plynu pro chod.

Spuštění motoru pomocí elektrického startéru (volitelné)

⚠ VAROVÁNÍ

Pouze s elektrickým startérem Ryobi OES18. Při používání jiného startéru může dojít k poškození motoru a vážným zraněním osob.

⚠ VAROVÁNÍ

Před použitím elektrického startéru ke spuštění produktu si přečtěte celou provozní příručku k elektrickému startéru OES18 a ujistěte se, že jste jí porozuměli. Tím předejdete nesprávnému provozu a vážným zraněním osob.

Spuštění studeného motoru pomocí elektrického startéru

Viz obrázek 10a.

1. Nasaďte startovací kolík do elektrického startéru tak, aby byl trojhranný kolík orientován směrem ven.
2. Stiskněte tlačítko F/R (vpřed/vzad) doprava, až se na tlačítku F/R (vpřed/vzad) zobrazí trojúhelníkový symbol (△).

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

3. Položte produkt na zem a ujistěte se, že se sečné nástroje ničeho nedotýkají.
4. Vypínač nastavte do polohy „I“.
5. Stiskněte 10-krát hlavičku startéru.
   POZNÁMKA: Po 7 stisknutích by mělo být palivo vidět v hlavičce startéru. Pokud ne, mačkejte, až se palivo objeví.
6. Nastavte páku sytiče do polohy „ “.
7. Levou rukou pevně uchopte a zmáčkněte zadní rukojeť, páčku plynu a zámek páčky plynu a pravou rukou vložte hřídel startovacího kolíku do otvoru hřídele na motoru. Ujistěte se, že startovací kolík je řádně usazen.
   POZNÁMKA: Elektrický startér je vybaven bezpečnostním blokováním. Při vkládání hřídele elektrického startéru do otvoru hřídele na motoru nesmí být stisknuto a přidrženo spínací tlačítko. Startér se nebude otáčet, není-li elektrický startér řádně sepnutý.
8. Stiskněte a přidržte spínač elektrického startéru, dokud motor nezačne naskakovat. Nedržte elektrický startér stisknutý déle než 4 s.
9. Nastavte páku sytiče do polohy „ “.
10. Stiskněte a přidržte spínač elektrického startéru, až motor naskočí. Nedržte elektrický startér stisknutý déle než 4 s.
    POZNÁMKA: Pokud motor nenaskočí, opakujte postup od kroku 5. Tento postup neopakujte více než jedenkrát. Pokud se motor nespustí na druhý pokus, přečtěte si pokyny k řešení potíží v oddílu „Přeplavený motor“ v části „Řešení potíží“ v této příručce.
11. Nastavte páku sytiče do polohy „ “.
12. Před prací nechte motor zahřát po dobu 30 sekund.

Spuštění teplého motoru pomocí elektrického startéru:

Viz obrázek 10b.

1. Nasaďte startovací kolík do elektrického startéru tak, aby byl trojhranný kolík orientován směrem ven.
2. Stiskněte tlačítko F/R (vpřed/vzad) doprava, až se na tlačítku F/R (vpřed/vzad) zobrazí trojúhelníkový symbol (△).
3. Položte produkt na zem a ujistěte se, že se sečné nástroje ničeho nedotýkají.
4. Nastavte páku sytiče do polohy „ “.
5. Levou rukou pevně uchopte a zmáčkněte zadní rukojeť, páčku plynu a zámek páčky plynu a pravou rukou vložte hřídel startovacího kolíku do otvoru hřídele na motoru. Ujistěte se, že startovací kolík a startovací rozhraní jsou řádně usazeny.
6. Stiskněte a přidržte spínač elektrického startéru, až motor naskočí.
   POZNÁMKA: Pokud motor nenaskočí, opakujte postup od kroku 5. Tento postup neopakujte více než jedenkrát. Pokud se motor nespustí na druhý pokus, přečtěte si pokyny k řešení potíží v oddílu „Přeplavený motor“ v části „Řešení potíží“ v této příručce.

Zastavení motoru

Přepněte přepínač do polohy „o“ (vypnuto).

⚠ VAROVÁNÍ

Když se motor spustí a páčka je uzamčena, čepele se uvedou do pohybu. Udržujte dostatečnou vzdálenost těla, předmětů a překážek od čepele. Nedostatečná vzdálenost od čepelí může vést k závažnému úrazu.

OTÁČENÍ RUKOJETI

Viz obrázek 4.

Rukojeť lze otáčet o 45° nebo 90° doleva či doprava.

Otáčení rukojeti:

- Vypněte motor.
- Uvolněte spoušť plynu.
- Zatáhněte za páčku otáčivého zámku.
- Otočte rukojeť doprava nebo doleva.
- Uvolněte páčku otáčivého zámku.
- Rukojeť otáčejte do zapadnutí v pozici 45° nebo 90°.
  POZNÁMKA: Sekačka bude provozuschopná pouze v jedné z uzamčených pozic. Rukojeť je uzamčená, když je otáčivé kolečko rukojeti bezpečně zacvaknuté, není vytažené a rukojetí již nelze pohybovat doprava ani doleva.

RADY KE STŘÍHÁNÍ

⚠ VAROVÁNÍ

Držte vždy obě ruce na rukojeti výrobku. Nikdy nedržte benzínový plotostřih pouze jednou druhou a druhou rukou nepřidržujte stříhaný porost! Pochybení tak může způsobit vážné osobní poranění.

⚠ VAROVÁNÍ

V nouzovém případě zastavte motor stisknutím vypínače do pozice „O“.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

⚠ VAROVÁNÍ

Před každým použitím si vyčistěte oblast řezání. Odstraňte veškeré předměty jako kabely, světla, dráty nebo volné provazy, které se mohou zamotat do čepele a způsobit riziko závažného poranění.

- Nepoužívejte násilí při stříhání tvrdých keřů. Může to způsobit zaseknutí nože do dřeva a zpomalování. Pokud se nože zpomalují, snižte rychlost.
- Nepokoušejte se řezat větve nebo kmeny silnější než 32 mm nebo evidentně příliš silné, na které nože nestačí. Použijte neelektrickou ruční pilu nebo vyvětvovací pilu pro řezání velkých větví.
- Pokud se nože zaseknou, zastavte motor, nechejte nože zastavit, sundejte zapalovací kabel a odstraňte překážku.
- Dle volby můžete použít provaz pro pomoc s výškou plotu. Rozhodněte se, jak vysoký si přejete mít plot. Natáhnete kus provazu podél plotu v požadované výšce. Upravujte plot pouze nad vodící linkou z provazu. Stříhejte boční část plotu tak, že se bude směrem nahoru zužovat. Většina plotu bude výstavní, když tvarujete tímto způsobem a bude více uniformní.
- Při používání plotostřihu noste vždy rukavice. Když stříháte mladé porosty, použijte širokou rozsáhlou akci tak, že se větve polohují přímo na řezací nože. Starší porosty mají silnější větve a snadněji se řežou pomocí řezacích pohybů.

POUŽÍVÁNÍ BENZÍNOVÉHO PLOTOSTŘIHU

Viz obrázek 7.

⚠ VAROVÁNÍ

Přečtěte si bezpečnostní informace pro bezpečné použití čepele. Pro bezpečné použití je nutné být při zacházení s čepelí velmi obezřetní. Přečtěte si informace uvedené v části specifické bezpečnostní pokyny.

- Plotostřih vždy držte během používání pevně oběma rukama. Držte pevně za rukojeti. Přístroj se pro řezání používá v řezacím směru pomalu, rychlé akce ze strany na stranu.
- Plotostřih je třeba umístit tak, aby vaše tělo nepřišlo do kontaktu s tlumičem nebo poháněnou hlavou. Postavte se tak, abyste byly stabilně a v rovnováze na obou nohách.
- Zkontrolujte a vyčistěte oblast od skrytých objektů. Nikdy nesekejte nebo nestříhejte tam, kde dobře nevidíte celou délku nožů.
- Nikdy nepoužívejte nůžky blízko rozvodů elektřiny, plotů, sloupů, budov nebo jiných nepřesouvatelných objektů.
- Nůž nikdy nepoužívejte po zasažení tvrdého předmětu, dokud jej nezkontrolujete na poškození. Nepoužívejte, pokud zjistíte poškození.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Pokud tyto rady nevyřeší váš problém, kontaktujte pověřeného servisního prodejce.

Problém	Možná příčina	Řešení
Motor nenastartuje.	Bez benzínu.	Stiskněte baňku sytiče, až se baňka zcela naplní palivem. Pokud se baňka nenaplní, je zablokován primární palivový systém. Kontaktujte servisního prodejce. Pokud se baňka naplní, motor může být přeplaven. Postupujte podle dalšího kroku.
	Motor je zahlcen.	Zatáhněte starter s páčkou sytiče v pozici „ “ a naplno otevřeným plynem. Pokud motor nenastartuje, nastavte páku sytiče do polohy sytiče „ “ a opakujte normální postup startování. Pokud se i přes provedené úkony nepodaří motor nastartovat, proveďte celý postup ještě jednou s novou zapalovací svíčkou.
	Chybí jiskření.	Zkontrolujte jiskry. Vyndejte svíčku. Vraťte kryt zapalovací svíčky a položte zapalovací svíčku na kovový cylinder. Zatáhněte za startovací lanko a zkontrolujte jiskry na konci zapalovací svíčky. Pokud se žádné jiskry netvoří, zopakujte test s novou zapalovací svíčkou.
	Startovací lano táhne těžší, než když nový.	Kontaktujte servisního prodejce.
Motor nastartuje, ale nelze zvýšit otáčky motoru.	Zahřívání motoru trvá asi 3 min.	Nechte motor zcela zahřát. Pokud se otáčky motoru nezvýší po uplynutí třech minut, obraťte se na servisního prodejce.
Motor se spustí, avšak běží jen při vysokých otáčkách s polovičním sytičem.	Je třeba seřídit karburátor.	Kontaktujte servisního prodejce.
Motor nedosáhne svého plného režimu a/nebo se z něho kouří.	Zkontrolujte palivovou směs.	Použijte čerstvě namíchanou palivovou směs obsahující správný poměr oleje pro dvoudobé motory.
	Je znečištěný vzduchový filtr.	Vyčistěte vzduchový filtr. Podívejte se na Čištění vzduchového filtru v části Údržba.
	Je znečištěná ochranná mřížka proti jiskření.	Kontaktujte servisního prodejce.
Nastartování, chod a zrychlení motoru je normální, ale nelze udržet volnoběh.	Je nutné seřídit šroub volnoběhu na karburátoru.	Kontaktujte servisního prodejce.

POZNÁMKA: Pokud se u výrobku objeví konkretní problémy s výkonem, kde část uživatelké příručky s řešením závad doporučuje přitáhnout šroub po směru hodinových ručiček na karburátoru a od původního nákupu nebyly žádné úpravy provedeny, měli byste výrobek zanést opravit do autorizovaného servisního centra. Ve většině případů jde o rutinní seřízení, se kterým si naši odborníci poradí.

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

На данном инструменте могут присутствовать некоторые из следующих обозначений. Изучите их и запомните, что они означают. Правильное понимание данных обозначений позволит вам лучше и безопаснее пользоваться данным устройством.

Условные обозначения	Пояснение
	Предупреждения, обеспечивающие вашу безопасность.
	Во избежание телесных повреждений пользователь должен внимательно ознакомиться и запомнить указания данного руководства до использования инструмента.
	Обязательно носите специальные устройства защиты зрения.
	Обязательно носите специальные устройства для защиты слуха.
	Во избежание серьезных травм не касайтесь режущих лезвий.
	При работе удерживайте шпалерные ножницы обеими руками.
	Помните об опасности, которую представляют собой отбрасываемые устройством или вылетающие из-под него предметы. Не подпускайте посторонних лиц, особенно детей и домашних животных, ближе чем на 15 метров к месту проведения работ.
	Во избежание телесного повреждения или повреждения оборудования, не допускайте касания с нагретой поверхностью.
	Не курите при приготовлении топливной смеси или заправке топливного бака.
	Пользуйтесь автомобильным неэтилированным бензином с октановым числом 91 ([R+M]/2) или выше.
	Пользуйтесь только синтетическим маслом для двухтактных двигателей.
	Перед каждой заправкой тщательно перемешайте топливную смесь.
	Надевайте нескользящие перчатки для работы в тяжелых условиях.
	Сожмите фиксатор дроссельного регулятора и дроссельный регулятор.
	Нажмите 10 раз кнопку подсоса.

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

	Установите рычажок дросселя в положение «Полные обороты».
	Установите рычажок дросселя в положение «Половина оборотов».
	Установите рычажок дросселя в рабочее положение (RUN).
	Дергайте за ручку стартера, пока двигатель не запустится.
	Подождите 10 секунд.
	Потяните за поворотную рукоять. Поверните рукоять вправо или влево.
	Запуск холодного двигателя вручную
	Запуск теплого двигателя вручную
	Запуск холодного двигателя с помощью электрического стартера
	Запуск теплого двигателя с помощью электрического стартера
	Остановите двигатель.
	Установите ключ зажигания в положение "I" (ВКЛ.).
	Выключатель запала: O = Стоп, I = Рабочее положение
CE	Настоящий инструмент отвечает всем официальным стандартам страны ЕС, в которой он был приобретен.
EAC	Знак Евразийского Соответствия Сертификат Соответствия No. TC RU C-DE.AE11.B.04159 Срок действия Сертификата Соответствия по 08.11.2020 Некоммерческая организация Учреждение сертификации и экспертизы «Сертэкс» 109044 РФ, город Москва, 3-й Крутицкий переулок, дом 11
	Украинский знак стандартизации
	Гарантированный уровень звукового давления составляет 105 дБ.

Следующие сигнальные слова и значения предназначены, чтобы объяснить уровни риска, связанного с этим изделием.

Символ	Сигнал	Значение
	**ОПАСНО**	Указывает неизбежно опасную ситуацию, которая, если не избежать, кончится смертельным или серьезным ущербом.
	**ОСТОРОЖНО**	Указывает потенциально опасную ситуацию, которая, если не избежать, может кончаться смертельным или серьезным ущербом.
	**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**	Указывает потенциально опасную ситуацию, которая, если не избежать, может кончаться малым или уменьшенным ущербом.

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

При производстве бензинового триммера наибольшее внимание уделяется безопасности, эксплуатационным характеристикам и надежности инструмента.

НАЗНАЧЕНИЕ

К эксплуатации бензинового триммера допускаются только совершеннолетние лица, ознакомленные с инструкциями и предупреждениями, предоставленными в настоящем руководстве, и способные нести ответственность за свои действия.

Продукт предназначен только для использования на открытом воздухе в хорошо проветриваемом месте. Из соображений безопасности всегда необходимо эксплуатировать инструмент, управляя им двумя руками.

Изделие предназначено для домашнего использования. Предназначено для подрезания живых изгородей, кустов и аналогичной растительности с толщиной стебля или ветвей до 32 мм. Пользоваться инструментом следует в сухих хорошо освещенных условиях.

Устройство НЕ предназначено для подрезки травы, деревьев или веток. Инструмент не следует использовать в каких-либо других целях, кроме подрезки живой изгороди.

⚠ ОСТОРОЖНО

Во избежание тяжких телесных повреждений не пытайтесь использовать данный инструмент, пока не прочитаете внимательно и не запомните все инструкции данного руководства. Сохраните данное руководство по эксплуатации и в дальнейшем обращайтесь к нему чаще, чтобы помнить указания по безопасной эксплуатации инструмента и инструктировать лиц, которые могут пользоваться данным инструментом.

Сохранить эти инструкции.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

ПОДГОТОВКА

⚠ ОСТОРОЖНО

Данный инструмент может стать причиной тяжких телесных повреждений. Внимательно прочтите данные инструкции для правильного обращения, подготовки, технического обслуживания, запуска и останова инструмента. Ознакомьтесь со всеми органами управления и правилами использования инструмента.

- Не позволяйте пользоваться устройством детям или не обученным лицам.
- При использовании силового агрегата подрезчика деревьев или шпалерных ножниц не забывайте о воздушных линиях электропередач.
- При работе не позволяйте приближаться к вам на расстояние ближе 15 метров посторонним лицам, детям и домашним животным. Не работайте с устройством, если рядом присутствуют посторонние лица, особенно дети, а также домашние животные.
- Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте свободную одежду, галстуки или украшения, которые могут попасть во вращающиеся детали и затянуть вас в них.

⚠ ОСТОРОЖНО

Действие любого инструмента мощности, может кончаться иностранными объектами, бросаемыми в ваши глаза, которые могут кончаться серьезным повреждением глаз. В процессе эксплуатации прибора следует использовать защитные очки с боковыми щитками или без них. При необходимости используйте полнопрофильную защитную маску. Мы рекомендуем Широкую Маску Безопасности Зрения для использования по очкам или стандартным небьющимся стеклам со щитами стороны.

- Не допускается эксплуатация устройства босиком, в сандалиях или другой легкой обуви. Используйте нескользящую обувь, способную защитить ваши ноги и обеспечить устойчивость на скользких поверхностях.

⚠ ОСТОРОЖНО

Будьте предельно осторожны при обращении с горючим. Бензин является воспламеняемым веществом, а его пары токсичны и взрывоопасны.

- Храните и смешивайте топливо в специальных канистрах для бензина.
- Перед запуском двигателя залейте топливо. Запрещается снимать крышку топливного бака и доливать топливо при работающем или горячем двигателе.
- Не курить.
- Заправка должна всегда производиться вне помещения. Заправка устройства в помещении или в плохо проветриваемой зоне не допускается. Оградить от контакта с любыми источниками возгорания, искрами и открытым пламенем.

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

- Запрещается хранить устройство с топливом в баке в одном помещении с источниками возгорания, такими как обогреватели, сушилки для белья и прочее.
- Если топливная смесь разлилась, вытрите ее. Перед запуском двигателя переместитесь на 9 метров от места заправки.
- Плотно закройте крышками канистру и топливный бак.
- Если требуется слить горючее из топливного бака, делайте это на открытом воздухе.
- При попадании в режущий механизм постороннего предмета или при появлении необычного шума или вибрации Остановите или отключите устройство от источника питания и дождитесь его полной остановки. Отсоедините провод свечи зажигания от свечи (электроинструмент отключите от сети питания) и выполните следующие действия:
  - осмотрите устройство на предмет повреждений
  - проверьте и, при необходимости, затяните ослабленные детали

  Отремонтируйте или замените поврежденные детали на детали с аналогичными техническими характеристиками.

⚠ ОСТОРОЖНО

Во время работы данное устройство производит много шума. Во избежание риска получения травм органов слуха необходимо использовать защитные наушники.

⚠ ОСТОРОЖНО

При работе всегда пользуйтесь защитными очками с боковыми протекторами. При несоблюдении этого правила техники безопасности посторонние предметы могут попасть в глаза и вызвать тяжелые глазные травмы.

- Для экстренной остановки двигателя переведите выключатель в положение "O".

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Выключите двигатель, отсоедините кожух от свечи зажигания, дождитесь ее охлаждения и убедитесь в том, что все подвижные детали полностью остановились перед:
  - Заправка топливного бака
  - регулировка рабочего положения или положения задней рукояти
  - Оставление изделия без присмотра
  - Чистка изделия
  - замена принадлежностей
  - снятие блокировки
  - Проверка на наличие повреждений после столкновения с предметами
  - Проверка на наличие повреждений, если изделие начнет необычно вибрировать
  - Выполнение технического обслуживания
- Запуск двигателя допускается только после приведения триммера в безопасное рабочее положение. Перед запуском двигателя производитель рекомендует поместить устройство на землю таким образом, чтобы лезвия ни с чем не контактировали.
- При эксплуатации триммера не перегибайтесь и не становитесь на неустойчивую поверхность. Старайтесь сохранять устойчивость и подыскивайте твердую опору. Производитель не рекомендует использовать стремянки или лестницы. Если требуется обрезать выше, используйте удлинительную насадку.
- Не используйте инструмент с поврежденным или сильно изношенным режущим устройством.
- Во избежание возгорания очищайте двигатель и глушитель от мусора, листьев и излишней смазки.
- Перед использованием устройства установите все ручки и защитные устройства. Не пользуйтесь инструментом в неполной комплектации или с деталями не рекомендованной модификации.
- При работе с инструментом обе ручки руки следует удерживать обеими руками.
- Никогда не забывайте об окружающей обстановке и помните о возможных опасностях, о которых вы можете не подозревать из-за шума, создаваемого инструментом при работе.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

- Перед осмотром, чисткой и обслуживанием кустореза остановите мотор, подождите, пока все подвижные детали остановятся, снимите провод со свечи зажигания и отведите его подальше от не.
- Храните устройство в местах, вне досягаемости паров горючего для открытого пламени или искр. Перед хранением дождитесь остывания устройства.
- При простое, транспортировке и хранении триммера необходимо устанавливать защиту режущих поверхностей (ножны).

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не пользуйтесь устройством с приводом от топливного двигателя в закрытых зонах, так как выхлопные газы содержат окись углерода (угарный газ), который не имеет цвета, запаха и привкуса; окись углерода исключительно опасна в замкнутых пространствах. Вдыхание выхлопных газов (оксида углерода) может стать причиной тошноты, потери сознания или смертельного исхода.
- Не работайте с данным инструментом в случае усталости, болезни или под воздействием алкоголя, наркотиков или медикаментов.
- Убедитесь перед каждым использованием, что все элементы управления и предохранительные устройства функционируют правильно. Не используйте устройство, если невозможно остановить двигатель выключателем. Неисправные выключатели заменяйте в специализированном центре обслуживания.
- Проверяйте устройство перед каждым использованием. Проверьте надежность креплений, наличие утечки топлива и т. д.

  При обнаружении течи топлива или недостаточной фиксации либо надежности рукоятей и защитных элементов использование устройства не допускается.
- Соберите длинные волосы выше плеч, чтобы предотвратить их попадание в движущиеся части.
- Не работайте при недостаточном освещении. Оператор должен четко видеть рабочую зону в целях выявления потенциальных опасностей.
- Перед каждым использованием проверяйте рабочую зону. Удалите все посторонние объекты, такие как штифты, провода или шнуры, которые могут быть повреждены или застрять в подвижных деталях или режущих элементах.
- Постоянно проверяйте, нет ли людей или животных позади или внутри изгороди или кустарника, который вы собираетесь обрезать. Эксплуатация аналогичных устройств вблизи рабочей зоны повышает риск повреждения слуха и опасность появления посторонних лиц в вашей рабочей зоне.
- Проверить все болты, задвижки, и винты, через короткие интервалы, на надлежащую плотность, чтобы убедиться, что изделие находится в безопасном, рабочем состоянии. В случае повреждения какой-либо детали необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр для выполнения надлежащего ремонта или замены.

⚠ ОСТОРОЖНО

Когда дроссельный регулятор отпущен, и двигатель работает на холостом ходу, режущая насадка или лезвие должны быть неподвижны. Если они продолжают двигаться, это может привести к тяжелой травме оператора. Не эксплуатируйте устройство. Обратитесь для ремонта в авторизованный сервисный центр.

- Не прикасайтесь к поверхностям в области глушителя и двигателя инструмента, так как эти детали нагреваются во время работы.
- Запрещается каким-либо образом изменять конструкцию устройства.
- Не используйте шпалерные ножницы для подрезания густого кустарника. Это может привести к зажиму и замедлению работы режущих полотен. Если движение режущих полотен замедляется, уменьшите ход работы.
- Не пытайтесь обрезать стебли или ветви толщиной более 32 мм или заведомо не проходящие в режущие полотна. Для обрезания больших стеблей используйте ручную пилу или ножовку.
- Во избежание возгорания убедитесь в отсутствии рядом с работающим или горячим двигателем и глушителем воспламеняемых материалов.

БУДЬТЕ ВСЕГДА ОСТОРОЖНЫ

Даже когда изделие используют согласно инструкциям, невозможно полностью устранить факторы риска. При эксплуатации могут возникнуть следующие ситуации, которым пользователь должен уделять особое внимание, чтобы избежать проблем:

- Травмы, вызываемые контактом с режущими приспособлениями Убедитесь, что режущие приспособления закрыты крышками, когда изделие не используется. Не допускайте попадания рук и ног в зону работы режущих приспособлений.
- Травмы, вызываемые вибрацией. Применяйте инструмент только по своему назначению, используйте надлежащие ручки и соблюдайте рабочий режим. См. раздел "Снижение риска" данного руководства.
- Повреждение слуха, вызываемое воздействием шума. Носите устройства защиты слуха и ограничивайте продолжительность шумового воздействия.
- Повреждение глаз летящим мусором. Обязательно носите устройства для защиты глаз.
- Травмы, вызванные падающими объектами.

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

Носите защитные головные уборы при наличии риска падающих объектов.

СНИЖЕНИЕ РИСКА

Считается, что вибрация ручного инструмента может привести к проявлению у отдельных лиц так называемой болезни Рейно (Raynaud's Syndrome). К симптомам могут относиться покалывание, онемение и побеление пальцев (как при переохлаждении). Считают, что наследственные факторы, охлаждение и влажность, диета, курение и практический опыт способствуют развитию этих симптомов. В настоящее время неизвестно, как вибрация или продолжительность воздействия влияют (если вообще влияют) на развитие данных симптомов.

Ниже приводятся меры, которые может принять оператор для снижения воздействия вибрации:

- Одевайтесь теплее в холодную погоду. При эксплуатации изделия носите перчатки, чтобы сохранить руки и запястья в тепле. Считается, что холодная погода является основным фактором, способствующим возникновению болезни Рейно (Raynaud's Syndrome).
- После каждого этапа работы выполните упражнения для усиления кровообращения.
- Перед запуском инструмента установите его в правильное рабочее положение.
- Сократите длительность ежедневного пребывания на открытом воздухе. Чаще делайте перерывы в работе.

При появлении каких-либо из указанных симптомов сразу же прекратите работу и обратитесь по их поводу к врачу.

⚠ ОСТОРОЖНО

Слишком продолжительное использование инструмента может привести к травме. При использовании инструмента в течение длительного времени делайте регулярные перерывы.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠ ОСТОРОЖНО

Обслуживание требует чрезвычайной заботы и знания и должно быть выполнено только квалифицированным техником обслуживания. Для обслуживания мы предлагаем, чтобы вы возвратили изделие вашему самому близкому уполномоченному центру обслуживания для ремонта. При обслуживании использовать только идентичные сменные части.

⚠ ОСТОРОЖНО

Лезвия имеют острые кромки. При выполнении всех операций с лезвиями носите нескользкие прочные защитные перчатки. Не допускайте попадания руки или пальцев между лезвиями и держите их так, чтобы невозможно было их прищемить или порезать. Запрещается касаться лезвий или обслуживать устройство при подключенном проводе свечи зажигания.

⚠ ОСТОРОЖНО

Не допускайте взаимодействия тормозных жидкостей, бензина, нефтепродуктов, пропиточных масел и т.п. с пластмассовыми деталями. Химикаты могут повредить, ослабить или разрушить пластмассу, что может привести к тяжким телесным повреждениям.

⚠ ОСТОРОЖНО

Не пытайтесь изменять это изделие или создавать принадлежности, не рекомендуемые для использования с этим изделием. Любое такое изменение или модификация - неправильное употребление и могут кончаться опасным состоянием, ведущим к возможному серьезному персональному ущербу.

- Вы можете также выполнить другие виды регулировки и ремонтные работы, описанные в данном руководстве. По вопросу ремонта обращайтесь в авторизированный сервисный центр.
- Вследствие ненадлежащего технического обслуживания может происходить чрезмерное образование нагара, что ведет к снижению производительности, и вытекание из глушителя черного маслянистого отстоя.
- После каждого использования протирайте корпус и ручки изделия мягкой сухой тканью.
- После каждого использования, очистите лезвия от мусора жесткой щеткой, а затем аккуратно нанесите на него антикоррозионную смазку перед установкой защитного приспособления для лезвия. Производитель рекомендует использовать антикоррозионную распыляемую смазку, чтобы нанести ровный слой и снизить риск получения травмы от контакта с лезвиями. Для получения информации о подходящих распыляемых смазках свяжитесь с местным авторизованным сервисным центром.

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

- Вы можете при необходимости слегка смазывать лезвия перед эксплуатацией, используя данный метод.
- Проверить все болты, задвижки, и винты, через короткие интервалы, на надлежащую плотность, чтобы убедиться, что изделие находится в безопасном, рабочем состоянии. В случае повреждения какой-либо детали необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр для выполнения надлежащего ремонта или замены.

ЗАМЕНА ЛЕЗВИЙ

- Регулярно проверяйте режущие полотна на отсутствие повреждений и износ. В случае повреждения лезвий необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр для их ремонта или замены.

СМАЗЫВАНИЕ ЛЕЗВИЯ

См. рис. 5.

- Для улучшения работы и повышения срока службы режущего полотна перед каждым использованием и после него смазывайте режущее полотно.
- Остановите двигатель и снимите провод свечи зажигания. Уложите инструмент на ровную поверхность. Для смазки кромки режущего полотна используйте легкое машинное масло.
- При использовании шпалерных ножниц в течение продолжительного времени рекомендуется периодически смазывать режущие полотна.

  ПРИМЕЧАНИЕ: Никогда не смазывайте полотно работающего кустореза.

ОЧИСТКА ЗАСОРЕНИЯ

- Выключите двигатель и дождитесь остановки всех движущихся деталей.
- Остановите двигатель и снимите провод свечи зажигания.
- Лезвия имеют острые кромки. В процессе работы в непосредственной близости от лезвий необходимо использовать защитные перчатки.
- Соблюдайте осторожность при удалении затора или мусора с лезвий и других подвижных деталей.

ОЧИСТКА ШПАЛЕРНЫХ НОЖНИЦ

- Очистите лезвия с использованием жесткой щетки.
- Натяните чехол на режущее полотно.
- Очистите от грязи и мусора корпус шпалерных ножниц с помощью влажной тряпки, смоченной в мягком моющем растворе.

  ПРИМЕЧАНИЕ: Не применяйте сильнодействующие моющие средства к пластиковому покрытию ручки. Ее могут повредить различные ароматические смазочные материалы типа ананаса и лимона, а также растворители типа керосина.

ЧИСТКА ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА

См. рис. 6.

- Остановите двигатель и снимите провод свечи зажигания.
- Для нормальной работы и повышения срока службы воздушный фильтр должен содержаться в чистоте.
- Выкрутите рукоять воздушной коробки.
- Снимите крышку воздушной камеры с двигателя.
- Снимите воздушный фильтр.
- Очистите поролоновый фильтр. В случае повреждения сразу же замените его.
- Установите на место пенопластовый фильтр.
- Установите воздушный фильтр.
- Установите крышку воздушной коробки.

КРЫШКА ТОПЛИВНОГО БАКА

- В крышке топливного бака имеется несменяемый фильтр и обратный клапан. Засоренный топливный фильтр может стать причиной плохой работы двигателя. Если производительность улучшается, когда крышка топливного бака ослаблена, обратный клапан может быть неисправен или засорен. Возможно неисправен клапан или забит фильтр.
- При необходимости замените топливного бака на идентичную, которую можно приобрести через авторизованный сервисный центр.

⚠ ОСТОРОЖНО

Протекающая крышка топливного бака пожароопасна и должна быть заменена исправной немедленно. Невыполнение данного условия может привести к возгоранию и тяжким телесным повреждениям.

СВЕЧА ЗАЖИГАНИЯ

См. рис. 8.

- Мотор работает на свече Champion RCJ4 / Torch L7RTC с зазором между электродами 0,63 мм. Используйте точные замены.
- Следите за тем, чтобы свеча была ввернута правильно. Перекос при завинчивании может серьезно повредить двигатель.

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

ОЧИСТКА ВЫХЛОПНОГО ОТВЕРСТИЯ И ГЛУШИТЕЛЯ

- В зависимости от используемого топлива, типа, количества масла и условий работы, в выхлопном отверстии и в глушителе может скопиться окалина. Если бензопила теряет мощность, удалите скопившуюся окалину. Рекомендуется поручать эту операцию квалифицированному специалисту.

УЛАВЛИВАТЕЛЬ ИСКР

- Для обеспечения нормальной работы устройства рекомендуется очищать или заменять искрогаситель через каждые 50 часов использования инструмента. Искрогасители могут располагаться в разных местах, в зависимости от модели инструмента. Обратитесь в ближайший сервисный центр для приобретения искрогасителя для вашей модели.

ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

- Остановите устройство и дайте ему остыть перед постановкой на хранение или транспортировкой.
- Очистите устройство от всех посторонних материалов.
- Установите на лезвие специальную защиту (ножны).
- Слейте все топливо из бака в канистру для бензина. Не забывайте тщательно закрывать крышку топливного бака.
- Дайте мотору поработать, пока он сам не остановится. Это позволит избавиться от старого топлива, представляющего опасность загрязнения топливной системы нагаром и смолами.
- Храните устройство в прохладном сухом помещении с достаточной вентиляцией вне зоны доступа детей, в удалении от источников возгорания.
- Не держите бензопилу рядом с коррозийными веществами, такими как садовые химикаты или размораживающая соль.
- Не храните на открытом воздухе.
- При транспортировке закрепите изделие так, чтобы оно не могло перемещаться или упасть во избежание травмирования персонала или повреждения изделия.
- Ни в коем случае не перемещайте устройство при работающем двигателе.
- Соблюдайте государственные и местные нормы хранения топлива.

Краткосрочное хранение (до 1 месяца)

- Остановите устройство и дайте ему остыть перед постановкой на хранение или транспортировкой.
- Установите на лезвие специальную защиту (ножны).
- Храните устройство в прохладном сухом помещении с достаточной вентиляцией вне зоны доступа детей, в удалении от источников возгорания.
- Не держите бензопилу рядом с коррозийными веществами, такими как садовые химикаты или размораживающая соль.
- Не храните на открытом воздухе.

ОПИСАНИЕ

См. рис. 1.

1. Подметальная для мусора HedgeSweep™
2. Ножны
3. Пильное полотно
4. Подсос
5. Рукоять крышки воздушной коробки
6. Крышка топливного бака
7. Поверните собачку фиксатора
8. Курок акселератора
9. Задняя ручка
10. Фиксатор дроссельного регулятора
11. Выключатель ВКЛ/ВЫКЛ
12. Ручка запуска
13. Дроссельная заслонка
14. Чехол свечи зажигания
15. Передняя ручка
16. Защитный щиток
17. Гаечный ключ

СБОРКА

РАСПАКОВЫВАНИЕ

- Данный инструмент поставляется в полностью собранном виде.
- Проверьте наличие всех деталей, перечисленных в упаковочном листе.
- Внимательно осмотрите устройство на наличие дефектов или повреждений, возникших при транспортировке.
- Не выбрасывайте материал упаковки, пока не выполните тщательный осмотр и не убедитесь в нормальной работе устройства.
- Если какая-либо деталь повреждена или отсутствует, обратитесь в службу работы с клиентами компании.

УПАКОВОЧНЫЙ ЛИСТ

- Шпалерные ножницы

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

- Ножны
- Подметальная для мусора HedgeSweep™
- Смазочное масло для 2-тактного двигателя
- Гаечный ключ
- Руководство пользователя

⚠ ОСТОРОЖНО

Если любые части повреждены, или отсутствуют не использовать это изделие, пока части не заменены. Пренебрежение данным предупреждением может привести к тяжкому телесному повреждению.

⚠ ОСТОРОЖНО

Не пытайтесь изменять это изделие или создавать принадлежности, не рекомендуемые для использования с этим изделием. Любое такое изменение или модификация - неправильное употребление и могут кончаться опасным состоянием, ведущим к возможному серьезному персональному ущербу.

⚠ ОСТОРОЖНО

При установке деталей всегда снимайте провод со свечи.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

⚠ ОСТОРОЖНО

Будьте внимательны при работе с устройством, даже если хорошо знакомы с ним. Помните, что достаточно секунды невнимания, чтобы получить тяжелую травму.

⚠ ОСТОРОЖНО

При работе всегда пользуйтесь защитными очками с боковыми протекторами. При несоблюдении этого правила техники безопасности посторонние предметы могут попасть в глаза и вызвать тяжелые глазные травмы.

⚠ ОСТОРОЖНО

Пользуйтесь только рекомендованными изготовителем деталями и аксессуарами. Использование других деталей и аксессуаров ведет к тяжелым травмам.

ТОПЛИВО И ЗАПРАВКА БАКА

⚠ ОСТОРОЖНО

Будьте предельно осторожны при обращении с горючим. Бензин является воспламеняемым веществом, а его пары токсичны и взрывоопасны.

- Храните и смешивайте топливо в специальных канистрах для бензина.
- Перед запуском двигателя залейте топливо. Запрещается снимать крышку топливного бака и доливать топливо при работающем или горячем двигателе.
- Не курить.
- Заправка должна всегда производиться вне помещения. Заправка устройства в помещении или в плохо проветриваемой зоне не допускается. Оградить от контакта с любыми источниками возгорания, искрами и открытым пламенем.
- Если топливная смесь разлилась, вытрите ее. Перед запуском двигателя переместитесь на 9 метров от места заправки.

ТОПЛИВНАЯ СМЕСЬ

См. рис. 2.

- Мотор инструмента - двухтактный, он работает на смеси бензина и масла для двухтактных двигателей. Смешивайте неэтилированный бензин с маслом для двухтактных двигателей в чистой стандартной канистре для бензина.
- Мотор работает на автомобильном неэтилированном бензине с октановым числом 91 или выше.
- Не пользуйтесь смесями бензина и масла, предлагаемыми на заправочных станциях, они предназначены для такой техники, как мопеды и мотоциклы.
- Пользуйтесь только синтетическим маслом для двухтактных двигателей. Не используйте автомобильную смазку или 2-циклическую наружную смазку
- Добавьте в бензин 2%-ное синтетическое масло

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

для 2-тактного двигателя. Пропорция 1:50.

- Хорошо смешивайте топливо перед каждой заправкой.
- Смешивайте топливо в небольших количествах: не более чем на месяц работы. Рекомендуется пользоваться синтетическим маслом для двухтактных двигателей, содержащим стабилизатор бензина.

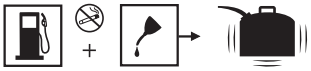


ЗАПРАВКА БАКА

- Всегда выполняйте заправку топлива на открытом воздухе в хорошо проветриваемом месте, на расстоянии от источников искрения, огня и других источников воспламенения. Для выполнения этой задачи выбирайте твердую поверхность.
- Во избежание засорения топлива протрите бак вокруг крышки.
- Медленно отвинтите крышку бака.
- Очистите и осмотрите корзину.
- Осторожно залейте топливную смесь в бак. Старайтесь не проливать ее.
- Наденьте крышку на горловину и крепко завинтите ее. Вытирайте разлившееся горючее.
  ПРИМЕЧАНИЕ: Во время и после первого использования мотор может дымить.

⚠ ОСТОРОЖНО

Всегда глушите двигатель перед заправкой. Никогда не заправляйте инструмент с работающим или горячим мотором. После заправки бака отойдите не менее чем на 9 m от места заправки, прежде чем запускать мотор. Не курить!



1 L	+	20 mL	=	50:1 (2%)
2 L	+	40 mL	=	
3 L	+	60 mL	=	
4 L	+	80 mL	=	
5 L	+	100 mL	=	

ЗАПУСК И ОСТАНОВ

Способ запуска зависит от степени прогрева двигателя.

Чтобы завести холодный двигатель вручную:

См. рис. 3a.

1. Уложите подрезчик на ровную поверхность и уберите все посторонние предметы и препятствия из зоны, в которой они могут соприкасаться с режущими полотнами.
2. Перед запуском подрезчика установите выключатель в положение “I”. Крепко сожмите заднюю рукоять, дроссельный регулятор и фиксатор дроссельного регулятора левой рукой.
3. Нажмите 10 раз кнопку подсоса.
4. Установите рычажок дросселя в положение «I⇥I» (Полные обороты).
5. Дергайте за ручку стартера, пока двигатель не запустится. Не дергайте ручку стартера больше 6 раз.
6. Установите рычажок дросселя в положение «I↘I» (Половина оборотов).
7. Дергайте за ручку стартера, пока двигатель не запустится. Не дергайте ручку стартера больше 4 раз.
8. Дав двигателю отработать в течение 6-10 секунд, установите рычажок дросселя в рабочее положение «🏃».
   ПРИМЕЧАНИЕ: После запуска двигателя удерживайте дроссельный регулятор в течение 10 секунд для полной его раскрутки. Работу можно начинать после прогрева двигателя. Если двигатель все еще не запускается, плавно отпустите регулятор и повторите Шаг 1.
9. Нажмите рычажок блокировки и курковый выключатель.
   ПРИМЕЧАНИЕ: Перед нажатием и отпусканием рычажка заслонки дросселя рычажок дросселя следует установить в рабочее положение «🏃».

Запуск теплого двигателя вручную

См. рис. 3b.

1. Уложите подрезчик на ровную поверхность и уберите все посторонние предметы и препятствия из зоны, в которой они могут соприкасаться с режущими полотнами. Крепко удерживайте заднюю рукоять левой рукой. Перед запуском подрезчика установите выключатель в положение “I”.
2. Сожмите сжимной насос, пока он полностью не наполнится топливом.
   ПРИМЕЧАНИЕ: Если двигатель остановился и вы не доливаете топливо, не нажимайте на грушу подкачки. При доливке топлива следует еще раз выполнить подкачку.
3. Установите рычажок дросселя в рабочее положение «🏃».

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

4. Дергайте за ручку стартера, пока двигатель не запустится.
5. Нажмите рычажок блокировки и курковый выключатель.

Запуск двигателя с помощью электрического стартера (опционально)

⚠ ОСТОРОЖНО

Используйте только электрический стартер Ryobi OES18. Использование другого стартера может повредить двигатель и стать причиной тяжелой травмы.

⚠ ОСТОРОЖНО

Перед запуском двигателя инструмента с помощью электрического стартера внимательно изучите руководство пользователя электрического стартера OES18 во избежание неправильной его работы и причинения тяжелой травмы.

Запуск холодного двигателя с помощью электрического стартера:

См. рис. 10a.

1. Установите наконечник стартера в вал стартера треугольным наконечником наружу.
2. Нажмите и удерживайте расположенную справа кнопку вперед/назад до тех пор, пока на кнопке не появится треугольный символ (△).
3. Положите инструмент на землю и проверьте, чтобы режущие элементы не соприкасались ни с какими предметами.
4. Переведите выключатель в положение "I".
5. Нажмите 10 раз кнопку подсоса.
   ПРИМЕЧАНИЕ: После 7-го нажатия топливо появляется на кнопке подсоса. Если этого не происходит, продолжайте нажимать до появления топлива.
6. Установите рычажок дросселя в положение «|↦|» (Полные обороты).
7. Крепко сожмите заднюю рукоять, дроссельный регулятор и фиксатор дроссельного регулятора левой рукой, а правой введите вал стартера в специальное отверстие в двигателе. Проверьте сцепление вала стартера.
   ПРИМЕЧАНИЕ: Электрический стартер оснащен автоблокировкой. Не нажимайте и не удерживайте кнопку включения при вводе вала стартера в отверстие вала стартера на двигателе. Стартер не начнет вращаться, если нет соответствующего сцепления.
8. Нажмите и удерживайте кнопку электрического стартера до тех пор, пока двигатель не начнет запускаться. Не дергайте ручку стартера больше 4 раз.
9. Установите рычажок дросселя в положение «|↘|» (Половина оборотов).
10. Нажмите и удерживайте кнопку электрического стартера до тех пор, пока двигатель не запустится. Не держите нажатой кнопку стартера более 4 секунд.
    ПРИМЕЧАНИЕ: Если двигатель не запускается, вернитесь к шагу 5 и повторите процедуру. Не повторяйте данную процедуру более одного раза. Если двигатель не запустится после одной попытки, смотрите способ устранения неисправности в разделах "Залитый двигатель" и "Неисправности и способы их устранения" настоящего руководства.
11. Установите рычажок дросселя в рабочее положение «».
12. Перед работой дайте двигателю прогреться в течение около 30 секунд.

Запуск теплого двигателя с помощью электрического стартера:

См. рис. 10b.

1. Установите наконечник стартера в вал стартера треугольным наконечником наружу.
2. Нажмите и удерживайте расположенную справа кнопку вперед/назад до тех пор, пока на кнопке не появится треугольный символ (). △
3. Положите инструмент на землю и проверьте, чтобы режущие элементы не соприкасались ни с какими предметами.
4. Установите рычажок дросселя в рабочее положение «».
5. Крепко сожмите заднюю рукоять, дроссельный регулятор и фиксатор дроссельного регулятора левой рукой, а правой введите вал стартера в специальное отверстие в двигателе. Проверьте сцепление вала стартера и контактной поверхности стартера.
6. Нажмите и удерживайте кнопку электрического стартера до тех пор, пока двигатель не запустится.
   ПРИМЕЧАНИЕ: Если двигатель не запускается, вернитесь к шагу 5 и повторите процедуру. Не повторяйте данную процедуру более одного раза. Если двигатель не запустится после одной попытки, смотрите способ устранения неисправности в разделах "Залитый двигатель" и "Неисправности и способы их устранения" настоящего руководства.

Останов двигателя.

Установите переключатель в положение "O" (OFF).

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

⚠ ОСТОРОЖНО

При запуске двигателя с блокированным дроссельным регулятором будут двигаться лезвия. Не допускать контакта частей тела и других объектов с лезвиями. Контакт с лезвиями может привести к серьезной травме.

ВРАЩЕНИЕ РУКОЯТИ

См. рис. 4.

Рукоять вращается влево и вправо на 45° и 90°.

Для вращения рукояти:

- Заглушите двигатель.
- Отпустите рычажок дросселя.
- Потяните за рычаг фиксатора.
- Поверните рукоять вправо или влево.
- Опустите рычаг фиксатора.
- Вращайте рукоять до ее фиксации в положении 45° или 90°.

  ПРИМЕЧАНИЕ: Триммер работает в одном из этих фиксированных положений. Рукоять блокируется путем вращения фиксатора до упора, после чего рукоять не вытягивается и не перемещается в стороны.

СОВЕТЫ ПО ПОДРЕЗАНИЮ

⚠ ОСТОРОЖНО

Постоянно держите пилу обеими руками за рукоятки. Никогда не работайте кусторезом одной рукой, держа куст другой рукой. Пренебрежение данным предупреждением может привести к тяжкому телесному повреждению.

⚠ ОСТОРОЖНО

Для экстренной остановки двигателя переведите выключатель в положение "O".

⚠ ОСТОРОЖНО

Перед использованием очистите рабочую зону. Удалите все объекты, такие как шнуры, источники освещения, провода или шнуры, которые могут застрять в режущих элементах и стать причиной серьезной травмы.

- Не используйте шпалерные ножницы для подрезания густого кустарника. Это может привести к зажиму и замедлению работы режущих полотен. Если движение режущих полотен замедляется, уменьшите ход работы.
- Не пытайтесь обрезать стебли или ветви толщиной более 32 мм или заведомо не проходящие в режущие полотна. Для обрезания больших стеблей используйте ручную пилу или ножовку.
- Если режущее полотно застряло, остановите двигатель, дождитесь остановки режущего полотна, снимите провод свечи зажигания и устраните препятствие.
- При необходимости для определения уровня подрезания можно использовать натянутую веревку. Определитесь с нужной высотой подрезания. Протяните кусок веревки вдоль живой изгороди на нужной высоте. Подрезайте живую изгородь над протянутой веревкой. Подрезайте живую изгородь таким образом, чтобы она сужалась кверху. При подрезании таким образом большая часть инструмента будет на виду, а выравнивание будет более аккуратным.
- При работе со шпалерными ножницами всегда пользуйтесь перчатками. При подравнивании молодой растительности широко водите инструментом так, чтобы стебли попадали прямо под режущую кромку. Старая растительность имеет более толстые стебли и легче всего подрезать ее пилящими движениями.

РАБОТА КУСТОРЕЗОМ

См. рис. 7.

⚠ ОСТОРОЖНО

Ознакомьтесь с информацией о мерах предосторожности при обращении с лезвием. При работе с лезвиями необходимо соблюдать особую осторожность. Дополнительная информация, приведена в разделе особые правила техники безопасности.

- При работе удерживайте шпалерные ножницы обеими руками. Крепко возьмите инструмент за ручки. Инструмент используется для подрезания в любом направлении медленными маховыми движениями из стороны в сторону.
- Шпалерные ножницы следует держать таким образом, чтобы части вашего теле не соприкасались с глушителем или силовым агрегатом. При работе

поддерживайте устойчивость и равновесие.

- Проверьте и при необходимости очистите рабочую зону от посторонних скрытых предметов. Никогда не выполняйте подрезку или подравнивание, если режущее полотно не видно по всей длине.
- Не пользуйтесь инструментом вблизи линий электропередачи, заборов, столбов, строений и других стационарных объектов.
- Не пользуйтесь инструментом после соприкосновения с твердым объектом, пока не проверите состояние режущего полотна. Не пользуйтесь неисправным инструментом.

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если предлагаемые меры не приводят к устранению неисправности, обращайтесь в уполномоченный сервисный центр.

Проблема	Возможные причины	Решение
Двигатель не запускается.	Нет бензина.	Сожмите сжимной насос, пока он полностью не наполнится топливом. Если сжимной насос не наполняется, значит система подачи топлива в рабочем режиме блокирована. Обратитесь в сервисную службу. Если сжимной насос наполняется, значит двигатель может быть залит, переходите к следующему пункту.
	Двигатель переполнен.	Потяните за стартер («🏃» рычаг дросселя в рабочем положении, дроссель полностью открыт). Если двигатель не запускается, установите рычаг стартера в положение «|⊷|» и повторите обычную процедуру запуска. Если и после этого мотор не завелся, повторите все эти операции с новой свечой.
	Нет искры.	Проверьте искру. Снимите свечу. Установите кожух свечи зажигания и поместите свечу на металлический цилиндр. Потяните за веревку стартера и наблюдайте за появлением искры на конце свечи. При отсутствии искры возьмите новую свечу и повторите процедуру.
	Автор веревка тянет сильнее, чем когда новый.	Обратитесь в сервисную службу.
Мотор заводится но не разгоняется.	Двигателю для прогрева необходимо около трех минут.	Полностью прогрейте двигатель. Если двигатель не запускается через три минуты, обратитесь в авторизованный сервисный центр.
При открытой наполовину дроссельной заслонке двигатель запускается, но работает только на высокой скорости.	Необходимо отрегулировать карбюратор.	Обратитесь в сервисную службу.
Мотор не разгоняется до Полной скорости, и из него идет много дыма.	Проверьте качество топливной смеси.	Используйте новую смесь с правильной пропорцией масла для двухтактных двигателей.
	Воздушный фильтр засорился.	Прочистите воздушный фильтр. Обратитесь к Чистке Воздушного фильтра, секция Обслуживание этого руководства.
	Сетка искроотражателя засорилась.	Обратитесь в сервисную службу.
Мотор заводится и разгоняется, но не держит режим малых оборотов.	Необходимо отрегулировать винт холостого хода на карбюраторе.	Обратитесь в сервисную службу.

ПРИМЕЧАНИЕ: При обнаружении проблемы, для решения которой в разделе "Поиск и устранение неисправностей" предлагается отрегулировать винт на карбюраторе, и в том случае, если данная регулировка не проводилась с момента покупки устройства, необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр. В большинстве случаев, необходимые регулировки ежедневно производятся квалифицированными техниками.

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

ТРАНСПОРТИРОВКА:

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке.

При разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки.

ХРАНЕНИЕ:

Необходимо хранить в сухом месте.

Необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей.

При хранении необходимо избегать резкого перепада температур.

Хранение без упаковки не допускается.

СРОК СЛУЖБЫ ИЗДЕЛИЯ:

Срок службы изделия составляет 5 лет.

Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки.

Дата изготовления (код даты) отштампован на поверхности корпуса изделия.

Пример:

W17 Y2015, где Y2015 - год изготовления

W17 – неделя изготовления

Определить месяц изготовления можно согласно приведенной ниже таблице, на примере 2015 года.

Обратите внимание! Количество недель в месяце различается от года в год.

Месяц	Январь	Февраль	Март	Апрель	Май	Июнь	Июль	Август	Сентябрь	Октябрь	Ноябрь	Декабрь	Год
Неделя	01	05	09	14	18	22	27	31	36	40	44	49	2015
	02	06	10	15	19	23	28	32	37	41	45	50	
	03	07	11	16	20	24	29	33	38	42	46	51	
	04	08	12	17	21	25	30	34	39	43	47	52	
	05	09	13	18	22	26	31	35	40	44	48	53	
			14			27							

Română (Traducere din versiunea originală a instrucţiunilor)

SIMBOLURI

Unele dintre următoarele simboluri pot fi folosite pe acest produs. Vă rugăm să le studiaţi şi să le reţineţi sensul. Interpretarea corectă a acestor simboluri vă va permite să operaţi produsul mai bine şi mai în siguranţă.

Simboluri	Explicaţie
	Precauţii referitoare la siguranţa dumneavoastră.
	Pentru a reduce riscul vătămării, utilizatorul trebuie să citească şi să înţeleagă manualul de utilizare înainte să utilizeze acest produs.
	Purtaţi protecţie completă pentru ochi tot timpul când operaţi acest produs.
	Purtaţi protecţie completă pentru auz tot timpul când operaţi acest produs.
	Pentru prevenirea vătămării grave nu atingeţi lamele de tăiere.
	Ţineţi întotdeauna motounealta de tuns gard viu cu ambele mâini atunci când funcţionează.
	Feriţi-vă de obiecte proiectate sau în zbor. Ţineţi toate persoanele, în special copiii şi animalele de companie, la cel puţin 15m distanţă de zona de lucru.
	Pentru a reduce riscul de vătămare sau de daune, evitaţi contactul cu orice suprafaţă fierbinte.
	Nu fumaţi când amestecaţi combustibilul sau când umpleţi rezervorul de combustibil.
	Utilizaţi benzină fără plumb destinată automobilelor cu o cifră octanică de 91 ([R+M]/2) sau mai mare.
	Utilizaţi un ulei de sinteză în 2 timpi pentru motoarele cu răcire cu aer.
	Amestecaţi combustibilul bine şi, de asemenea, înainte de fiecare alimentare.
	Purtaţi mănuşi care nu alunecă, destinate pentru operaţiuni grele.
	Trageţi maneta de acceleraţie şi piedica manetei de acceleraţie.
	Apăsaţi pompa de amorsare de 10 ori.
	Setaţi maneta şocului la poziţia „FULL”.

Română (Traducere din versiunea originală a instrucţiunilor)

	Setaţi maneta şocului la poziţia „HALF”.
	Setaţi maneta şocului în poziţia „Funcţionare”.
	Trageţi mânerul starterului până când motorul încearcă să pornească.
	Aşteptaţi 10 secunde.
	Trageţi înapoi mânerul rotativ. Rotiţi maneta către stânga sau către dreapta.
	Pornirea manuală a motorului rece
	Pornirea manuală a motorului cald
	Pornirea motorului rece utilizând demarorul electric
	Pornirea motorului cald utilizând demarorul electric:
	Opriţi motorul.
	Setaţi comutatorul de aprindere în poziţia "I" (PORNIT).
	Întrerupător pornire: O = Stop, I = Pornire
	Acest aparat este conform cu ansamblul normelor reglementare din ţara din UE în care a fost cumpărat.
	Marcaj de conformitate EurAsian
	Semn de conformitate ucrainean
	Nivelul acustic garantat este de 105 dB.

rmătoarele cuvinte simbol şi înţelesul lor au intenţia de a explica nivelele de risc asociate cu acest produs.

Simbol	Semnal	Înţeles
	**PERICOL**	Indică o situaţie periculoasă iminentă, care dacă nu este evitată va cauza decesul sau vătămarea gravă.
	**AVERTISMENT**	Indică o situaţie periculoasă iminentă, care dacă nu este evitată poate rezulta în deces sau vătămare gravă.
	**ATENŢIE**	Indică o situaţie potenţial periculoasă, care dacă nu este evitată poate cauza vătămarea moderată sau uşoară.

Română (Traducere din versiunea originală a instrucţiunilor)

Siguranţa, performanţa şi fiabilitatea au fost principalele noastre priorităţi la proiectarea uneltei cu benzină pentru tăiat gard viu.

UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Unealta cu benzină pentru tuns gardul viu poate fi utilizată doar de persoane adulte care au citit şi au înţeles instrucţiunile şi avertismentele din acest manual şi pot fi considerate responsabile pentru acţiunile proprii.

Produsul este proiectat să fie folosit doar în mediu exterior şi în zonă bine aerisită. Din motive de siguranţă, produsul trebuie manevrat corespunzător, cu ambele mâini.

Produsul este proiectat pentru uz casnic şi domestic. Este destinat tăierii şi tunderii gardului viu, a tufelor şi a vegetaţiei similare cu ramuri cu o grosime de cel mult 32 mm. Trebuie folosit în zone uscate şi bine iluminate.

NU este destinat pentru tăierea ierbii, a copacilor sau a ramurilor. Nu trebuie folosit în nici un alt scop, altul decât tăierea gardurilor vii.

⚠ AVERTISMENT

Pentru a evita răni grave, nu încercaţi să utilizaţi produsul fără a citi şi înţelege manualul de utilizare. Păstraţi acest manual de utilizare şi consultaţi-l frecvent pentru o o funcţionare constantă în condiţii de siguranţă şi pentru a-i instrui pe alţi potenţiali utilizatori ai acestui produs.

Salvaţi aceste instrucţiuni.

AVERTISMENTE GENERALE PRIVIND SIGURANŢA

PREGĂTIRE

⚠ AVERTISMENT

Această maşină poate provoca leziuni grave. Citiţi cu atenţie instrucţiunile pentru manipularea, pregătirea, întreţinerea, pornirea şi oprirea corectă a maşinii. Familiarizaţi-vă cu toate controalele şi utilizarea corespunzătoare a maşinii.

- Nu permiteţi copiilor sau persoanele fără experienţă să utilizeze acest produs.
- Când utilizaţi motorul foarfecei de tăiat crengi sau al motouneltei pentru tuns gard viu, fiţi atent la cablurile electrice suspendate.
- Ţineţi trecătorii, copii şi animalele de companie la o distanţă de cel puţin 15 m. Nu utilizaţi niciodată maşina în timp ce în apropiere se află persoane, în special copii sau animale de companie.
- Îmbrăcaţi-vă corespunzător. Nu purtaţi haine largi, cravate sau bijuterii care pot fi prinse şi vă pot trage în piesele în mişcare.

⚠ AVERTISMENT

Operarea oricărei scule electrice poate rezulta în aruncarea de obiecte străine în ochii dvs, ceea ce poate rezulta în vătămare gravă a ochilor. În timpul utilizării, purtaţi ochelari de protecţie sau ochelari cu protecţie laterală şi, dacă este cazul, o mască de protecţie completă. Recomandăm să folosiţi Masca de Siguranţă cu Câmp Vizual Larg peste ochelarii de protecţie sau peste cei cu apărătoare laterală.

- Nu utilizaţi echipamentul dacă sunteţi desculţ sau purtaţi sandale sau altă încălţăminte uşoară. Purtaţi încălţăminte de protecţie antiderapantă.

⚠ AVERTISMENT

Aveţi grijă deosebită la manevrarea combustibililor. Benzina este inflamabilă, iar vaporii sunt toxici şi pot provoca explozie.

- Amestecaţi şi păstraţi carburantul într-o canistră concepută pentru păstrarea benzinei.
- Adăugaţi combustibil înainte de a porni motorul. Nu îndepărtaţi niciodată capacul rezervorului de carburant şi nu alimentaţi cu carburant când motorul este pornit sau cald.
- Nu fumaţi.
- Realimentaţi întotdeauna în spaţii deschise. Nu realimentaţi niciodată în spaţii închise sau ventilate necorespunzător. Feriţi de sursele de aprindere, scânteie şi flacără.
- Nu lăsaţi niciodată echipamentul cu rezervorul plin în clădiri în care există surse de foc, cum ar fi încălzitoare, uscătoare de rufe şi alte echipamente similare.
- Ştergeţi aparatul dacă aţi vărsat carburant. Îndepărtaţi-vă 9 m (30 ft) de zona de alimentare înainte de a porni motorul.
- Strângeţi capacele rezervorului de combustibil şi recipientului.
- Dacă rezervorul de combustibil este golit, acest lucru trebuie făcut la exterior.
- În cazul în care mecanismul de tăiere loveşte orice obiect străin sau maşina începe să facă un zgomot neobişnuit sau vibrează, opriţi sursa de alimentare şi lăsaţi maşina să se oprească. Deconectaţi fişa bujiei de la bujie (unitate electrică deconectată de la alimentare) şi luaţi următoarele măsuri:

Română (Traducere din versiunea originală a instrucţiunilor)

- inspectaţi dacă există daune
- verificaţi dacă există şi strângeţi orice piese desprinse

Piesele deteriorate trebuie înlocuite sau reparate cu piese cu specificaţii echivalente.

⚠ AVERTISMENT

Acest produs este foarte zgomotos atunci când funcţionează. Purtaţi căşti pentru a reduce riscul de afectare a auzului pe termen lung.

⚠ AVERTISMENT

Purtaţi întotdeauna ochelari de siguranţă sau ochelari de protecţie cu ecrane laterale atunci când utilizaţi maşini electrice. Nerespectarea acestei reguli poate antrena proiectarea de corpuri străine în ochi şi poate provoca răniri oculare grave.

- Pentru a opri motorul într-o situaţie de urgenţă, apăsaţi comutatorul de pornire în poziţia „O”.

UTILIZARE

- Opriţi întotdeauna motorul, deconectaţi fişa bujiei, lăsaţi-l să se răcească şi asiguraţi-vă că piesele în mişcare s-au oprit înainte de:
  - Umplerea rezervorului
  - reglarea poziţiei de lucru sau a poziţiei mânerului posterior
  - lăsarea produsului fără supraveghere
  - curăţarea produsului
  - schimbarea accesoriilor
  - eliminarea blocajelor
  - verificare pentru orice daune după lovirea unui obiect
  - verificare pentru orice daune în cazul în care produsul începe să vibreze anormal
  - efectuarea întreţinerii
- Nu porniţi motorul decât dacă unealta de tundere este în poziţie sigură de lucru. Producătorul recomandă aşezarea echipamentului pe sol, într-un loc în care nu este posibil contactul lamelor cu niciun obiect înainte de pornirea motorului.
- Când utilizaţi echipamentul pentru tuns gardul viu, nu vă întindeţi şi nu staţi pe o suprafaţă instabilă. În timpul operării dispozitivului, păstraţi-vă în permanenţă echilibrul şi stabilitatea. Producătorul nu recomandă folosirea treptelor sau a scărilor. Dacă este necesară o tundere la o înălţime mai mare folosiţi o unealtă prelungitoare.
- Nu utilizaţi maşina cu un dispozitiv e tăiere deteriorat sau uzat excesiv.
- Pentru a reduce pericolul de incendiu, feriţi motorul şi amortizorul de moloz, de frunze sau de vaselină în exces.
- Asiguraţi-vă întotdeauna că toate mânerele şi protecţiile sunt montate când utilizaţi maşina. Nu încercaţi niciodată să utilizaţi o maşină incompletă sau una echipată cu modificări neautorizate.
- Utilizaţi întotdeauna două mâini pentru a opera maşina dotată cu două mânere.
- Familiarizaţi-vă cu mediul şi fiţi atenţi la pericole posibile pe care s-ar putea să nu le observaţi din cauza zgomotului produs de maşină.

ÎNTREŢINERE ŞI DEPOZITARE

- Înainte de a inspecta, de a curăţa sau de a efectua o operaţie de întreţinere a aparatului de tuns gard viu, opriţi motorul, aşteptaţi ca toate piesele mobile să se oprească, deconectaţi cablul bujiei şi îndepărtaţi-l de bujie.
- Depozitaţi maşina într-un loc în care vaporii de combustibil să nu intre în contact cu o flacără deschisă sau cu o scânteie. Lăsaţi întotdeauna maşina să se răcească înainte de depozitare.
- Când nu utilizaţi echipamentul sau când îl transpotzaţi sau depozitaţi, montaţi întotdeauna manşonul de protecţie.

AVERTIZARE SUPLIMENTARĂ

- Nu lăsaţi motouneltele într-o un spaţiu închis, deoarece emisiile unui motor conţin monoxid de carbon, care este incolor, inodor şi insipid; monoxidul de carbon poate fi foarte periculos în spaţii închise. Respirarea monoxidului de carbon poate provoca greaţă, leşin sau deces.
- Nu utilizaţi unealta când sunteţi obosit, bolnav sau sub influenţa alcoolului, a drogurilor sau a medicamentelor.
- Asiguraţi-vă că înainte de fiecare folosire toate funcţiile de control şi dispozitivele de siguranţă funcţionează corect. Nu folosiţi produsul dacă întrerupătorul "oprit" nu opreşte motorul. Comutatoarele defecte trebuie înlocuite de un centru de service autorizat.
- Inspectaţi aparatul înainte de fiecare folosire. Verificaţi dacă există şuruburi slăbite, scurgeri de combustibil etc.

  Nu utilizaţi echipamentul dacă există scurgeri de combustibil sau dacă mânerele şi elementele de protecţie nu sunt fixate şi funcţionale.
- Prindeţi părul lung deasupra umerilor pentru a preveni prinderea lui de părţile în mişcare.
- Nu utilizaţi în condiţii de iluminare necorespunzătoare. Operatorul necesită o panoramă clară a zonei de lucru pentru identificarea potenţialelor pericole.

Română (Traducere din versiunea originală a instrucţiunilor)

- Eliberaţi zona de lucru înainte de fiecare utilizare. Îndepărtaţi toate obiectele străine, cum sunt stâlpii, cablurile sau firele ar putea fi antrenate în piesele în mişcare sau în accesoriile de tăiere.
- Verificaţi constant să nu existe persoane sau animale în spatele sau în gardul viu sau tufişul ce doriţi să-l tundeţi. Operarea de aparate similare în vecinătate creşte atât riscul unei deteriorări a auzului cât şi posibilitatea ca alte persoane să intre în zona dvs. de lucru.
- Verificaţi toate piuliţele, suruburile la intervale frecvente de timp ca să fie corespunzător strânse pentru a vă asigura că produsul este în stare de lucru în siguranţă. Orice piesă deteriorată trebuie să fie reparată în mod corespunzător sau înlocuită de un service autorizat.

⚠ AVERTISMENT

Când trăgaciul de putere este eliberat şi motorul funcţionează la relanti, accesoriul de tăiere sau lama/ discul nu trebuie să se rotească. Dacă continuă să se mişte există risc de vătămare gravă a operatorului. Nu folosiţi maşina. Returnaţi-o la un centru service autorizat pentru o reglare profesională.

- Nu atingeţi zona din jurul a amortizorului sau a motorului unităţii, aceste piese să înfierbântă în timpul funcţionării.
- Nu modificaţi aparatul în niciun fel.
- Nu forţaţi motounealta pentru tuns gard viu în tufişuri dese. Acest lucru poate cauza lipirea şi încetinirea lamelor. În cazul în care lamele încetinesc, reduceţi ritmul.
- Nu încercaţi să tăiaţi tulpini sau crengi care au o grosime mai mare de 32 mm, sau cele care sunt prea mari pentru a intra în lama de tăiere. Utilizaţi un ferăstrău manual sau un ferăstrău pentru curăţarea crengilor pentru a tăia tulpinile groase.
- Dacă motorul este pornit sau cald sau amortizorul este cald, nu le apropiaţi de materiale combustibile pentru a reduce riscul de incendiu.

RISCURI REZIDUALE

Chiar dacă produsul este folosit aşa cum a fost prescris, este totuşi imposibil să se elimine complet anumiţio factori de risc reziduali. Următoarele pericole pot apărea în timpul folosirii şi operatorul trebuie să acorde atenţie specială pentru a evita următoarele:

- Vătămare cauzată de mijloacele de tăiere.

  Asiguraţi-vă că apărătorile lamei sunt montate atunci când produsul nu este în uz. Ţineţi tot timpul mâinile şi picioarele ferite de lame.
- Vătămare cauzată de vibraţie.

  Folosiţi întotdeauna aparatul potrivit pentru sarcină, folosiţi mânerele prevăzute şi restricţionaţi timpul de lucru şi expunerea. Consultaţi secţiunea „Reducerea riscurilor” din acest manual.
- Poate fi cauzată vătămarea auzului de la expunerea la zgomot.

  Purtaţi protecţie pentru auz şi limitaţi expunerea.
- Vătămare a ochilor datorată resturilor aruncate.

  Purtaţi întotdeauna protecţie pentru ochi.
- Vătămări datorate obiectelor în cădere.

  Purtaţi cască de protecţie dacă există riscul de cădere a unor obiecte.

REDUCEREA RISCULUI

S-a raportat faptul că vibraţiile produse de uneltele manuale pot contribui, la anumite persoane, la o afecţiune denumită Sindromul Raynaud. Simptomele pot include furnicături, amorţeală şi albirea degetelor, care apare, de obicei, după expunerea la frig. Factori ereditari, expunerea la frig şi umiditate, dieta, fumatul şi practicile de muncă contribuie la dezvoltarea acestor simptome. În prezent nu se cunoaşte care, dacă este cazul, vibraţii sau grad de expunere pot contribui la această stare.

Există măsurător care pot fi efectuate de către operator pentru a reduce efectele de vibraţiilor:

- Păstraţi-vă temperatura corporală ridicată pe vreme rece. Când operaţi produsul purtaţi mănuşi pentru a menţine calde mâinile şi încheieturile. S-a constatat că vremea rece este un factor major care contribuie la sindromul Raynaud.
- După fiecare perioadă de operare, trebuie făcute exerciţii pentru a creşte circulaţia sângelui.
- Asiguraţi-vă că maşina este amplasată corect într-o poziţie de lucru indicată, înainte de a porni maşina.
- Limitaţi expunerea zilnică. Trebuie făcute pauze la intervale de timp regulate.

Dacă sunt experimentate oricare dintre simptomele acestei afecţiuni, trebuie întreruptă utilizarea şi consultat un medic.

⚠ AVERTISMENT

Pot fi cauzate sau agravate vătămările de la folosirea prelungită a aparatului. Atunci când folosiţi o sculă pentru perioade prelungite, asiguraţi-vă că luaţi pauze regulate.

ÎNTREŢINEREA

⚠ AVERTISMENT

Service-ul necesită atenţie şi cunoştinţe deosebite şi trebuie îndeplinit doar de către un tehnician service calificat. Pentru service sugerăm să returnaţi produsul la cel mai apropiat centru service autorizat pentru efectuarea reparaţiilor. Când se efectuează service-ul folosiţi doar piese de schimb identice.

⚠ AVERTISMENT

Lamele sunt ascuţite. Atunci când manipulaţi ansamblul de lame, purtaţi mănuşi rezistente, nealunecoase. Nu puneţi degetele sau mâna între lame sau în orice poziţie unde pot fi ciupite sau tăiate. Nu atingeţi niciodată lamele şi nu reparaţi echipamentul cu fişele conectate.

⚠ AVERTISMENT

Nu lăsaţi deloc lichidul de frână, benzina, produsele pe bază de petrol, uleiurile penetrante etc., să intre în contact cu piesele din plastic. Produsele chimice pot deteriora, slăbi sau distruge plasticul, ceea ce poate cauza vătămări grave.

⚠ AVERTISMENT

Nu încercaţi să modificaţi acest produs sau să creaţi accesorii nerecomandate pentru folosirea cu acest produs. Orice transformare sau modificare înseamnă întrebuinţare abuzivă şi poate rezulta în condiţii periculoase ce pot duce la vătămare personală gravă.

- Puteţi face reglaje şi reparaţii descrise în acest manual de instrucţiuni. Pentru alte reparaţii, contactaţi agentul service autorizat.
- Consecinţele întreţinerii necorespunzătoare pot include depozite de carbon în exces rezultând într-o pierdere a randamentului şi scurgere de reziduuri negre uleioase din amortizorul de zgomot.
- După fiecare folosire, curăţaţi corpul şi mânerele produsului cu o cârpă moale şi uscată.
- După fiecare folosire, curăţaţi resturile de pe lame/discuri cu o perie tare şi apoi cu atenţie aplicaţi un lubrifiant de prevenire a ruginei înainte a ataşa protecţia lamei/discului. Producătorul recomandă să folosiţi un spray lubrifiant de prevenire a ruginei şi să aplicaţi pe o suprafaţă dreaptă pentru a reduce riscul de vătămare personală de la contactul cu lamele/discurile. Pentru informaţii privind spray-ul corespunzător, întrebaţi centrul dvs service local autorizat.
- Puteţi lubrifia uşor lamele/discurile înainte de folosire, folosind metoda de mai sus.
- Verificaţi toate piuliţele, suruburile la intervale frecvente de timp ca să fie corespunzător strânse pentru a vă asigura că produsul este în stare de lucru în siguranţă. Orice piesă deteriorată trebuie să fie reparată în mod corespunzător sau înlocuită de un service autorizat.

SCHIMBAREA LAMELOR

- Verificaţi periodic lamele pentru daune şi uzură. Dacă lamele sunt deteriorate, acestea trebuie reparate sau înlocuite de un centru de service autorizat.

LUBRIFIEREA LAMEI

A se vedea figura 5.

- Pentru operare mai uşoară şi o durată de viaţă mai lungă a lamei, lubrifiaţi lama motouneltei de tuns gard viu înainte şi după fiecare utilizare.
- Opriţi motorul şi deconectaţi fişa bujiei. Aşezaţi motounealta pentru gard viu pe o suprafaţă plată. Aplicaţi lubrifiant pentru maşină cu viscozitate redusă de-a lungul muchiei lamei superioare.
- Dacă veţi utiliza motounealta de tuns gard viu pentru o perioadă îndelungată, este recomandat să lubrifiaţi lama în timpul utilizării.

  OBSERVAŢIE: Nu lubrifiaţi lama niciodată când aparatul de tuns gard viu este în funcţiune.

ELIBERAREA UNEI BLOCĂRI

- Opriţi motorul şi aşteptaţi oprirea tuturor pieselor în mişcare.
- Opriţi motorul şi deconectaţi fişa bujiei.
- Lamele sunt ascuţite. Purtaţi mănuşi de protecţie când lucraţi în apropierea lamelor.
- Curăţaţi cu atenţie materialele care pot produce blocaje şi resturile din apropierea lamelor şi a altor piese în mişcare.

CURĂŢAREA MOTOUNELTEI DE TUNS GARD VIU

- Curăţaţi lamele cu o perie dură.
- Glisaţi manşonul peste lamă
- Curăţaţi murdăria şi resturile de pe corpul maşinii de tuns gard viu, utilizând o cârpă umedă cu detergent delicat.

  OBSERVAŢIE: Nu utilizaţi detergent puternic pe carcasa din plastic a mânerului. Acestea pot fi deteriorate de anumiţi lubrifianţi aromatici, precum pinul şi lămâiul şi de solvenţi precum kerosenul.

Română (Traducere din versiunea originală a instrucţiunilor)

CURĂŢAREA FILTRULUI DE AER

A se vedea figura 6.

- Opriţi motorul şi deconectaţi fişa bujiei.
- Pentru funcţionarea corespunzătoare şi o viaţă mai lungă, păstraţi curăţenia filtrului de aer.
- Slăbiţi şi îndepărtaţi mânerul cutiei filtrului de aer.
- Scoateţi capacul filtrului de aer de la motor.
- Scoateţi filtrul de aer.
- Curăţaţi filtrul din spumă. În caz de deteriorare înlocuiţi imediat.
- Reinstalaţi filtrul din spumă.
- Montaţi la loc filtrul de aer.
- Montaţi la loc capacul filtrului de aer.

CAPACUL DE ALIMENTARE CU CARBURANT

- Capacul de alimentare cu carburant conţine un filtru care nu necesită service şi o supapă de reţinere. Un filtru de combustibil înfundat va duce la scăderea performanţei motorului. Dacă funcţionarea se îmbunătăţeşte când este slăbit capacul de combustibil, verificaţi supapa, ar putea fi defectă sau înfundată. Este posibil ca supapa să fie defectă sau filtrul să fie înfundat.
- Dacă este cazul, schimbaţi buşonul rezervorului de combustibil cu unul similar, de la un centru de service autorizat.

⚠ AVERTISMENT

Capacul de alimentare cu combustibil care prezintă scurgeri este un pericol de incendiu şi trebuie înlocuit imediat. În caz contrar, poate rezulta un incendiu care poate provoca vătămări corporale grave.

BUJIE

A se vedea figura 8.

- Motorul funcţionează cu o bujie Champion RCJ4 cu o distanţă disruptivă de 0,63 mm. Utilizaţi o piesă de schimb identică.
- Aveţi grijă să introduceţi bujia corect; în caz contrar. Alinierea greşită a fileturilor va deteriora grav motorul.

CURĂŢAREA CANALULUI DE EVACUARE ŞI A AMORTIZORULUI DE ZGOMOT

- În funcţie de tipul de carburant utilizat, de tipul şi de cantitatea de ulei utilizate şi de condiţiile de folosire, orificiul de eşapament şi eşapamentul pot fi colmatate de un exces de calamină. Dacă constataţi o pierdere de putere a aparatului, poate fi necesar să îndepărtaţi calamina acumulată. Vă recomandăm călduros să încredinţaţi această operaţiune unor tehnicieni calificaţi.

DECUPLOR PORNIRE

- Este recomandat să curăţaţi sau să înlocuiţi opritorul de scântei la fiecare 50 de ore pentru a asigura performanţa adecvată a produsului. Arestoarele de scânteie se pot afla în diverse locuri, în funcţie de model. Contactaţi cel mai apropiat service pentru a afla poziţia arestorului de scânteie pentru modelul dvs.

TRANSPORTAREA ŞI DEPOZITAREA

- Opriţi aparatul şi lăsaţi-l să se răcească înainte de a-l transporta sau depozita.
- Curăţaţi toate materialele străine din produs.
- Acoperiţi lama cu manşonul protector.
- Turnaţi tot carburantul rămas în rezervor într-o canistră omologată pentru păstrarea benzinei. Repoziţionaţi şi strângeţi bine capacul rezervorului de combustibil.
- Porniţi motorul până când acesta se opreşte singur. Prin această operaţie se va îndepărta tot combustibilul care, cu timpul, ar putea colmata conductele de alimentare cu lacuri şi alte depuneri.
- Depozitaţi echipamentul într-un loc uscat, ventilat, inaccesibil copiilor şi departe de surse de foc.
- Nu-l depozitaţi în apropiere de agenţi corozivi cum ar fi produşi chimici de grădinărit sau săruri antigel.
- Nu depozitaţi în aer liber.
- Pentru transportare, fixaţi produsul împotriva mişcării sau căderii pentru a preveni vătămarea persoanelor sau deteriorarea produsului.
- Nu purtaţi sau transportaţi produsul în timp ce funcţionează.
- Consultaţi reglementările naţionale şi locale în materie de depozitare şi manipulare a carburantului.

Păstrarea pe termen scurt (mai puţin de 1 lună)

- Opriţi aparatul şi lăsaţi-l să se răcească înainte de a-l transporta sau depozita.
- Acoperiţi lama cu manşonul protector.
- Depozitaţi echipamentul într-un loc uscat, ventilat, inaccesibil copiilor şi departe de surse de foc.
- Nu-l depozitaţi în apropiere de agenţi corozivi cum ar fi produşi chimici de grădinărit sau săruri antigel.
- Nu depozitaţi în aer liber.

DESCRIERE

A se vedea figura 1.

1. Dispozitiv de aspirat reziduuri HedgeSweep™
2. Învelitoare

Română (Traducere din versiunea originală a instrucţiunilor)

3. Lamă
4. Pompa de amorsare
5. Mâner al capacului cutiei filtrului de aer
6. Capacul de alimentare cu carburant
7. Mâner rotativ de blocare
8. Trăgaciul acceleratorului
9. Mânerul principal
10. Piedica acceleraţiei
11. Întrerupător PORNIT/OPRIT
12. Mânerul demarorului
13. Clapetă de şoc
14. Capac/pipă de bujie
15. Mâner anterior
16. Ecran de protecţie
17. Cheie de serviciu

MONTARE

DEZAMBALAREA

- Acest produs a fost livrat complet asamblat.
- Asiguraţi-vă că toate elementele enumerate în lista de ambalare sunt incluse.
- Inspectaţi produsul cu atenţie pentru a vă asigura că nici o spargere sau defecţiune nu a survenit în timpul transportului.
- Nu aruncaţi ambalajul până când nu inspectaţi cu atenţie şi nu utilizaţi în mod satisfăcător produsul.
- În cazul în care orice piesele sunt deteriorate sau lipsesc, vă rugăm să sunaţi la centrul de service pentru asistenţă.

LISTĂ DE EXPEDIERE

- Motounealtă pentru tuns gard viu
- Învelitoare
- Dispozitiv de aspirat reziduuri HedgeSweep™
- Lubrifiant de motor în 2 timpi
- Cheie de serviciu
- Manualul operatorului

⚠ AVERTISMENT

Dacă orice piesă este deteriorată sau lipsă nu operaţi acest produs până când piesele nu sunt înlocuite. Nerespectarea acestei avertizări poate provoca vătămări corporale grave.

⚠ AVERTISMENT

Nu încercaţi să modificaţi acest produs sau să creaţi accesorii nerecomandate pentru folosirea cu acest produs. Orice transformare sau modificare înseamnă întrebuinţare abuzivă şi poate rezulta în condiţii periculoase ce pot duce la vătămare personală gravă.

⚠ AVERTISMENT

Deconectaţi, întotdeauna, cablul bujiei când montaţi piese.

UTILIZARE

⚠ AVERTISMENT

Dacă sunteţi familiarizat cu acest produs, nu trebuie să deveniţi neglijent. Nu uitaţi niciodată că o secundă de neatenţie este suficientă pentru a vă răni foarte grav.

⚠ AVERTISMENT

Purtaţi întotdeauna ochelari de siguranţă sau ochelari de protecţie cu ecrane laterale atunci când utilizaţi maşini electrice. Nerespectarea acestei reguli poate antrena proiectarea de corpuri străine în ochi şi poate provoca răniri oculare grave.

⚠ AVERTISMENT

Nu utilizaţi alte piese sau accesorii decât cele recomandate de către producătorul acestui aparat. Utilizarea de piese sau accesorii nerecomandate poate prezenta riscuri de răniri grave.

CARBURANTUL ŞI UMPLEREA REZERVORULUI

⚠ AVERTISMENT

Aveţi grijă deosebită la manevrarea combustibililor. Benzina este inflamabilă, iar vaporii sunt toxici şi pot provoca explozie.

- Amestecaţi şi păstraţi carburantul într-o canistră concepută pentru păstrarea benzinei.
- Adăugaţi combustibil înainte de a porni motorul. Nu îndepărtaţi niciodată capacul rezervorului de carburant şi nu alimentaţi cu carburant când motorul este pornit sau cald.

Română (Traducere din versiunea originală a instrucţiunilor)

- Nu fumaţi.
- Realimentaţi întotdeauna în spaţii deschise. Nu realimentaţi niciodată în spaţii închise sau ventilate necorespunzător. Feriţi de sursele de aprindere, scânteie şi flacără.
- Ştergeţi aparatul dacă aţi vărsat carburant. Îndepărtaţi-vă 9 m (30 ft) de zona de alimentare înainte de a porni motorul.

AMESTECUL CARBURANTULUI

A se vedea figura 2.

- Aparatul funcţionează cu un motor în 2 timpi care necesită un amestec de benzină şi de ulei în 2 timpi. Amestecaţi benzina fără plumb şi uleiul în 2 timpi într-un recipient curat omologat pentru a conţine benzină.
- Motorul funcţionează cu benzină fără plumb pentru vehicule cu o cifră octanică de 91 ([R + M]/2) sau mai mare.
- Nu utilizaţi amestecuri de combustibili-lubrifianţi de la benzinării - nici chiar amestecuri destinate mopedurilor sau motocicletelor.
- Utilizaţi numai un ulei de sinteză în 2 timpi. Nu folosiţi lubrifiante auto sau lubrifiant în 2 timpi pentru motoare suspendate.
- Amestecaţi 2% lubrifiant pentru motoare în 2 timpi în carburant. Adică într-un raport de 50:1.
- Amestecaţi bine carburantul înainte de fiecare umplere a rezervorului.
- Amestecaţi carburantul în cantităţi mici. Nu pregătiţi mai mult decât echivalentul unei luni de utilizare. Vă recomandăm să utilizaţi un ulei de sinteză în 2 timpi care conţine un stabilizator de carburant.



UMPLEREA REZERVORULUI

- Alimentaţi întotdeauna cu combustibil într-o zonă bine ventilată ferită de scântei, flăcări şi alte surse de aprindere. Alegeţi o suprafaţă dreaptă dură pentru această sarcină.
- Curăţaţi rezervorul în jurul buşonului pentru a evita orice contaminare a carburantului.
- Deşurubaţi încet buşonul rezervorului.
- Curăţaţi şi verificaţi garnitura.
- Turnaţi cu atenţie amestecul de carburant în rezervor. Evitând vărsarea acestuia.
- Puneţi imediat la loc buşonul rezervorului şi strângeţi-l bine. Ştergeţi carburantul vărsat.

OBSERVAŢIE: Este normal ca motorul să emită fum în timpul şi după prima utilizare.

⚠ AVERTISMENT

Opriţi întotdeauna motorul înainte de alimentare. Nu umpleţi niciodată rezervorul unui aparat atunci când motorul este pornit sau este încă cald. Îndepărtaţi-vă la cel puţin 9 m de locul în care aţi umplut rezervorul înainte de a porni motorul. Nu fumaţi!



1 L	+	20 mL	=	50:1 (2%)
2 L	+	40 mL	=	
3 L	+	60 mL	=	
4 L	+	80 mL	=	
5 L	+	100 mL	=	

PORNIREA ŞI OPRIREA

Metoda de pornire diferă, în funcţie de temperatura motorului.

Pentru pornirea manuală a motorului rece:

A se vedea figura 3a.

1. Plasaţi motounealta de tuns gard viu pe teren drept şi asiguraţi-vă că nu există obiecte sau obstacole în vecinătate, care ar putea veni în contact cu lamele.
2. Apăsaţi butonul de pornire/oprire în poziţia “I” înainte de a porni motounealta de tuns gard viu. Ţineţi cu mâna stângă de mânerul din spate, maneta de acceleraţie şi piedica manetei de acceleraţie.
3. Apăsaţi pompa de amorsare de 10 ori.
4. Setaţi maneta şocului la poziţia „ ”.
5. Trageţi mânerul starterului până când motorul încearcă să pornească. Nu trageţi mânerul starterului de mai mult de 6 ori.
6. Setaţi maneta şocului la poziţia „ ”.
7. Trageţi mânerul starterului până când motorul porneşte. Nu trageţi mânerul starterului de mai mult de 4 ori.
8. Lăsaţi motorul să funcţioneze timp de 6-10 secunde, apoi setaţi maneta şocului în poziţia „ ”.
   OBSERVAŢIE: După pornirea motorului, menţineţi acţionat comutatorul timp de 10 secunde pentru a rula la turaţie maximă. Aşteptaţi ca motorul să se încălzească înainte de a începe lucrul. Dacă motorul nu porneşte, eliberaţi uşor acceleraţia şi repetaţi procedura de la pasul 1.
9. Strângeţi opritorul acceleraţiei şi declanşatorul acceleraţiei pentru a porni.
   OBSERVAŢIE: Înainte de a apăsa şi a elibera declan-

şatorul de acceleraţie, maneta şocului trebuie să fie în poziţia "🏃" (Funcţionare).

Pentru pornirea manuală a motorului cald:

A se vedea figura 3b.

1. Plasaţi motounealta de tuns gard viu pe teren drept şi asiguraţi-vă că nu există obiecte sau obstacole în vecinătate, care ar putea veni în contact cu lamele. Ţineţi mânerul din spate ferm cu mâna stângă. Apăsaţi butonul de pornire/oprire în poziţia “I” înainte de a porni motounealta de tuns gard viu.
2. Apăsaţi pompa de amorsare până la umplerea acesteia cu combustibil.
   OBSERVAŢIE: Dacă motorul s-a oprit şi nu umpleţi rezervorul cu combustibil, nu apăsaţi pompa de amorsare. Dacă umpleţi rezervorul cu combustibil, motorul trebuie amorsat din nou.
3. Setaţi maneta şocului în poziţia „🏃”.
4. Trageţi mânerul starterului până când motorul porneşte.
5. Strângeţi opritorul acceleraţiei şi declanşatorul acceleraţiei pentru a porni.

Pornirea motorului utilizând un demaror electric (opţional)

⚠ AVERTISMENT

Folosiţi numai demarorul electric Ryobi OES18. Utilizarea altui tip de demaror poate duce la defectarea motorului şi la vătămări personale grave.

⚠ AVERTISMENT

Înainte de utilizarea demarorului electric, vă rugăm să citiţi şi să înţelegeţi în totalitate manualul de utilizare al demarorului electric OES18, pentru a evita manevrarea necorespunzătoare şi riscurile de accidentare.

Pentru a porni motorul rece utilizând demarorul electric:

A se vedea figura 10a.

1. Montaţi bolţul de angrenare în demaror cu partea triunghiulară spre exterior.
2. Apăsaţi butonul Înainte/Înapoi spre dreapta până ce apare simbolul unui triunghi (△).
3. Aşezaţi echipamentul pe sol astfel încât capul tăietor să nu intre în contact cu nimic.
4. Aduceţi comutatorul de pornire în poziţia „I”.
5. Apăsaţi pompa de amorsare de 10 ori.
   OBSERVAŢIE: După a 7-a apăsare, combustibilul trebuie să fie vizibil în pompa de amorsare. Dacă nu, continuaţi să apăsaţi până când combustibilul este vizibil.
6. Setaţi maneta şocului la poziţia „🔒”.
7. Ţineţi cu mâna stângă de mânerul din spate, maneta de acceleraţie şi piedica manetei de acceleraţie şi folosiţi mâna dreaptă pentru a introduce bolţul de angrenare al demarorului în locaşul din motor. Asiguraţi-vă că bolţul de angrenare este cuplat corespunzător.
   OBSERVAŢIE: Demarorul electric este echipat cu un mecanism de blocare de siguranţă. Nu ţineţi apăsat pe comutatorul de pornire atunci când introduceţi bolţul de angrenare în locaşul din motor. Demarorul nu se va roti dacă nu este cuplat corespunzător.
8. Apăsaţi pe butonul de pornire al demarorului electric până ce motorul dă semne de pornire. Nu ţineţi apăsat butonul de pornire al demarorului mai mult de 4 secunde.
9. Setaţi maneta şocului la poziţia „🔒”.
10. Apăsaţi pe butonul de pornire al demarorului electric până ce motorul porneşte. Nu ţineţi apăsat butonul de pornire al demarorului mai mult de 4 secunde.
    OBSERVAŢIE: Dacă motorul nu porneşte, repetaţi procedura începând de la pasul 5. Puteţi repeta procedura doar o singură dată. Dacă motorul nu porneşte nici după a doua încercare, consultaţi instrucţiunile de depanare pentru "Motor înecat" din secţiunea "Depanare" a acestui manual.
11. Setaţi maneta şocului în poziţia „🏃”.
12. Lăsaţi motorul să se încălzească timp de 30 de secunde înainte de operaţie.

Pentru a porni motorul cald utilizând demarorul electric:

A se vedea figura 10b.

1. Montaţi bolţul de angrenare în demaror cu partea triunghiulară spre exterior.
2. Apăsaţi butonul Înainte/Înapoi spre dreapta până ce apare simbolul unui triunghi (△).
3. Aşezaţi echipamentul pe sol astfel încât capul tăietor să nu intre în contact cu nimic.
4. Setaţi maneta şocului în poziţia „🏃”.
5. Ţineţi cu mâna stângă de mânerul din spate, maneta de acceleraţie şi piedica manetei de acceleraţie şi folosiţi mâna dreaptă pentru a introduce bolţul de angrenare al demarorului în locaşul din motor. Asiguraţi-vă că bolţul de angrenare şi demarorul sunt cuplate corespunzător.
6. Apăsaţi pe butonul de pornire al demarorului electric până ce motorul porneşte.
   OBSERVAŢIE: Dacă motorul nu porneşte, repetaţi procedura începând de la pasul 5. Puteţi repeta procedura doar o singură dată. Dacă motorul nu porneşte nici după a doua încercare, consultaţi instrucţiunile de depanare pentru "Motor înecat" din secţiunea "Depanare" a acestui manual.

Română (Traducere din versiunea originală a instrucţiunilor)

Pentru a opri motorul:

Setaţi comutatorul în poziţia "o" (oprit).

⚠ AVERTISMENT

Când porniţi motorul cu acceleraţia blocată, lamele se vor mişca. Feriţi părţile corpului şi orice obiecte de contactul cu lamele. Contactul cu lamele poate provoca răni grave.

ROTIREA MÂNERULUI

A se vedea figura 4.

Mânerul poate fi rotit la 45° sau 90° către stânga sau către dreapta.

Pentru a roti mânerul:

- Opriţi motorul.
- Eliberaţi declanşatorul acceleraţiei.
- Trageţi mânerul rotativ de blocare.
- Rotiţi maneta către stânga sau către dreapta.
- Eliberaţi mânerul rotativ de blocare.
- Rotiţi mânerul până când se fixează în poziţie de 45° sau 90°.

  OBSERVAŢIE: Unealta va funcţiona numai în una dintre poziţiile blocate. Mânerul este blocat când maneta rotativă de blocare este fixată, nu este extinsă şi mânerul nu se mai deplasează şateral.

SFATURI PENTRU TUNDERE

⚠ AVERTISMENT

Ţineţi ambele mâini pe mânerele produsului tot timpul. Nu folosiţi, niciodată, aparatul de tuns gard viu cu o singură mână, cu cealaltă ţinând gardul viu de tăiat. Nerespectarea acestei avertizări poate provoca vătămări corporale grave.

⚠ AVERTISMENT

Pentru a opri motorul într-o situaţie de urgenţă, apăsaţi comutatorul de pornire în poziţia „O”.

⚠ AVERTISMENT

Curăţaţi zona de tăiere înainte de fiecare utilizare. Îndepărtaţi toate obiectele (cabluri sau fire) care s-ar putea încurca în lamă generând astfel un risc ridicat de rănire personală.

- Nu forţaţi motounealta pentru tuns gard viu în tufişuri dese. Acest lucru poate cauza lipirea şi încetinirea lamelor. În cazul în care lamele încetinesc, reduceţi ritmul.
- Nu încercaţi să tăiaţi tulpini sau crengi care au o grosime mai mare de 32 mm, sau cele care sunt prea mari pentru a intra în lama de tăiere. Utilizaţi un ferăstrău manual sau un ferăstrău pentru curăţarea crengilor pentru a tăia tulpinile groase.
- Dacă lamele se blochează, opriţi motorul, lăsaţi lamele să se oprească, scoateţi fişa bujiei şi îndepărtaţi obstrucţia.
- Dacă doriţi, puteţi utiliza un fir pentru a tăia drept gardul viu. Stabiliţi înălţimea gardului viu. Întindeţi un fir de-a lungul gardului viu la înălţimea dorită. Tundeţi gardul chiar deasupra liniei de ghidare a firului. Tundeţi partea laterală a gardului viu, astfel încât acesta să fie puţin mai îngust la vârf. Astfel va fi expusă o suprafaţă mai mare a gardului viu şi acesta va fi mai uniform.
- Purtaţi întotdeauna mănuşi atunci când utilizaţi motounealta de tuns gard viu. Când tundeţi vegetaţia nouă, utilizaţi o mişcare oscilantă largă, astfel încât tijele să intre direct în lama de tăiere. Vegetaţia îmbătrânită va avea tulpini mai groase şi va fi tunsă mai uşor prin utilizarea unei mişcări de tăiere.

UTILIZAREA APARATULUI DE TUNS GARD VIU

A se vedea figura 7.

⚠ AVERTISMENT

Citiţi informaţiile de siguranţă pentru utilizarea în siguranţă a lamei. Respectaţi toate normele de siguranţă când utilizaţi lamele. Consultaţi secţiunea măsuri de siguranţă specifice.

- Ţineţi întotdeauna motounealta de tuns gard viu cu ambele mâini atunci când funcţionează. Ţineţi strâns de mânere. Unitatea este utilizată pentru tăierea în ambele direcţii cu o mişcare lentă, laterală, dintr-o parte în cealaltă.
- Motounealta de tuns gard viu trebuie poziţionată astfel încât corpul dvs. să nu intre în contact cu amortizorul sau cu motorul. Adoptaţi o poziţie stabilă şi echilibrată, pe ambele picioare.
- Verificaţi şi curăţaţi zona de orice obiecte ascunse. Nu tăiaţi sau tundeţi unde nu puteţi vedea clar pe toată lungimea lamelor.
- Nu utilizaţi niciodată motounealta pentru tuns gard viu în apropierea cablurilor electrice, a gardurilor, a stâlpilor, a clădirilor sau a altor obiecte fixe.
- Nu utilizaţi o lamă după lovirea unui obiect dur fără să verificaţi, mai întâi, dacă există daune. Nu utilizaţi dacă este detectată vreo deterioare.

Română (Traducere din versiunea originală a instrucţiunilor)

REMEDIEREA DEFECŢIUNILOR

Dacă aceste soluţii nu rezolvă problema contactaţi reprezentantul dvs. autorizat de service.

Problemă	Cauză posibilă	Soluţie
Motorul nu porneşte.	Fără benzină.	Apăsaţi pompa de amorsare până la umplerea acesteia cu combustibil. Dacă pompa de amorsare nu se umple, sistemul principal de alimentare cu combustibil este blocat. Contactaţi un reprezentant service. Dacă pompa de amorsare se umple, există riscul ca motorul să fie înecat. Treceţi la sugestia următoare.
	Motorul este inundat.	Trageţi demarorul cu maneta de acceleraţie în poziţia „🏃" şi acceleraţi la maximum. Dacă motorul nu porneşte, setaţi maneta şocului la „⊢" şi repetaţi procedura de pornire normală. Dacă nici acum nu porneşte motorul, repetaţi toate aceste etape cu o bujie nouă.
	Nu există scânteie la bujie.	Verificaţi bujia. Scoateţi bujia. Montaţi la loc fişa bujiei şi plasaţi bujia pe cilindrul de metal. Trageţi cordonul de ponire şi verificaţi dacă există scânteie în vârful bujiei. Dacă nu vedeţi nicio scânteie, schimbaţi bujia cu una nouă şi repetaţi testul.
	Coarda de pornire trage mai greu acum decât atunci când noi.	Contactaţi un reprezentant service.
Motorul porneşte dar nu accelerează corect.	Motorul are nevoie de aproximativ 3 minute pentru a se încălzi.	Permiteţi motorului să se încălzească. Dacă motorul nu poate fi accelerat după 3 minute, contactaţi un furnizor de service.
Motorul porneşte, dar funcţionează doar la turaţie maximă, cu şocul tras la jumătate.	Trebuie să reglaţi carburatorul.	Contactaţi un reprezentant service.
Motorul nu atinge regimul maxim şi/sau degajă fum în exces.	Verificaţi amestecul de carburant.	Utilizaţi un carburant amestecat recent conţinând proporţia corectă de ulei în 2 timpi.
	Filtrul de aer este murdar.	Curăţaţi filtrul de aer. Referiţi-vă la Curăţarea Filtrului de Aer în secţiunea Întreţinere a acestui manual.
	Grila parascântei este murdară.	Contactaţi un reprezentant service.
Motorul porneşte, merge şi accelerează dar se opreşte în ralanti.	Şurubul de reglare a ralanti-ului de pe carburator necesită ajustare.	Contactaţi un reprezentant service.

OBSERVAŢIE: Dacă survin probleme de performanţă pentru care în secţiunea Depanare se recomandă reglarea în sens orar a şurubului de pe carburator, dar nu a fost executat niciun reglaj de la achiziţionarea echipamentului, duceţi echipamentul la un centru de service autorizat. În majoritatea cazurilor, reglajele necesare reprezintă o muncă de rutină pentru tehnicienii noştri calificaţi.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

SYMBOLE

Na urządzeniu mogą znajdować się omówione poniżej symbole. Należy się z nimi zapoznać i zapamiętać ich znaczenie. Poprawne zrozumienie tych symboli pozwoli lepiej i bezpieczniej obsługiwać urządzenie.

Symbole	Znaczenie
	Zasady dotyczące bezpieczeństwa operatora.
	Aby zmniejszyć ryzyko zranienia, użytkownik musi przeczytać i zrozumieć podręcznik obsługi przed przystąpieniem do użytkowania tego urządzenia.
	Podczas obsługi produktu przez cały czas należy stosować pełne zabezpieczenie oczu.
	Podczas obsługi produktu przez cały czas należy stosować pełne zabezpieczenie słuchu.
	Aby nie dopuścić do poważnych urazów ciała, nie należy dotykać ostrzy.
	Podczas pracy przycinarkę do żywopłotów należy trzymać obiema rękami.
	Uwaga na odrzucane przedmioty. Trzymać wszystkie osoby postronne, szczególnie dzieci i zwierzęta, w odległości przynajmniej 15m od miejsca pracy.
	Aby zmniejszyć ryzyko zranienia lub uszkodzenia, należy unikać kontaktu z gorącymi powierzchniami.
	Nie palić tytoniu podczas mieszania paliwa i tankowania.
	Stosować benzynę bezołowiową do pojazdów samochodowych o liczbie oktanowej 91 ([R + M]/2) lub wyższej.
	Stosować olej syntetyczny przeznaczony do silników 2-suwowych do silników chłodzonych powietrzem.
	Wymieszać dokładnie mieszankę paliwową oraz każdorazowo przed uzupełnieniem paliwa.
	Zakładać antypoślizgowe, grube rękawice ochronne.
	Ścisnąć blokadę spustu przepustnicy i spust przepustnicy.
	Naciśnij pompkę ręczną paliwa 10 razy.
	Ustaw dźwignię ssania w położeniu „FULL”.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

	Ustaw dźwignię ssania w położeniu „HALF”.
	Ustaw dźwignię ssania w położeniu „Praca”.
	Pociągnąć za uchwyt rozrusznika tak, aby uruchomić silnik.
	Odczekaj 10 sekund.
	Odciągnąć do tyłu gałkę blokującą obrót uchwytu. Obrócić uchwyt w prawo bądź w lewo.
	Uruchamianie zimnego silnika ręcznie
	Uruchamianie ciepłego silnika ręcznie
	Uruchamianie zimnego silnika rozrusznikiem elektrycznym:
	Uruchamianie ciepłego silnika rozrusznikiem elektrycznym:
	Zatrzymać silnik.
	Ustawić przełącznik zapłonu w położeniu (I) (ON).
	Przełącznik zapłonu: O = Zatrzymaj, I = Praca
CE	Narzędzie to spełnia wymogi wszystkich norm reglamentacji kraju UE, w którym było ono zakupione.
EAC	Znak zgodności EurAsian
	Ukraiński znak zgodności
	Gwarantowany poziom ciśnienia i natężenia dźwięku 105 dB.

Poniższe symbole i nazwy które im nadano, pozwalają wyjaśnić różne poziomy ryzyka związanego z używaniem tego narzędzia.

Symbol	Nazwa	Znaczenie
	**NIEBEZPIECZEŃSTWO**	Wskazuje na realne zagrożenie, które może spowodować śmierć lub poważne zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa.
	**OSTRZEŻENIE**	Wskazuje na potencjalne zagrożenie, które może spowodować śmierć lub poważne zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa.
	**UWAGA**	Wskazuje na potencjalne zagrożenie, które może spowodować mniejsze lub bardziej poważne zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Najwyższymi priorytetami w trakcie projektowania zakupionej przez Państwa benzynowej przycinarki do żywopłotu były bezpieczeństwo, wydajność i niezawodność.

PRZEZNACZENIE

Opisywana benzynowa przycinarka do żywopłotu przeznaczona jest do stosowania wyłącznie przez osoby dorosłe, które zapoznały się z instrukcjami i ostrzeżeniami zawartymi w niniejszym dokumencie oraz zrozumiały je, a także mogą być uważane za odpowiedzialne za swoje postępowanie.

Produkt jest przeznaczony do użytku wyłącznie na zewnątrz pomieszczeń w dobrze wentylowanym miejscu. Ze względów bezpieczeństwa produkt należy obsługiwać dwiema rękami.

Produkt jest przeznaczony do domowego użytkowania. Urządzenie przeznaczone jest to cięcia i przycinania żywopłotów, krzewów i podobnej roślinności o łodygach i gałęziach poniżej 32 mm grubości. Urządzenie należy stosować w warunkach suchych, przy dobrym oświetleniu.

NIE JEST ono przeznaczone do koszenia trawy, piłowania drzew lub konarów. Nie należy używać tego urządzenia w celu innym niż przycinanie żywopłotów.

⚠ OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć poważnych obrażeń, nie wolno używać tego urządzenia przed dokładnym zapoznaniem się z podręcznikiem obsługi i zrozumieniem jego treści. Podręcznik należy przechowywać i okresowo przeglądać, zapewniając bezpieczeństwo obsługi urządzenia i instruując inne osoby, które mogą to urządzenie obsługiwać.

Zachować ten podręcznik.

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

PRZYGOTOWANIE

⚠ OSTRZEŻENIE

Urządzenie może spowodować poważne zranienie. Należy dokładnie zapoznać się z instrukcjami dotyczącymi prawidłowego przenoszenia, przygotowywania do pracy, konserwacji, uruchamiania i zatrzymywania pracy urządzenia. Zapoznać się z wszystkimi elementami sterowania i właściwym sposobem obsługi urządzenia.

- Nie wolno zezwalać dzieciom ani osobom bez odpowiedniego przeszkolenia na korzystanie z tego urządzenia.
- W przypadku używania głowicy napędowej do okrzesywania lub przycinania żywopłotów, uważać na napowietrzne linie elektryczne.
- Trzymać osoby postronne, dzieci i zwierzęta w odległości przynajmniej 15 od miejsca pracy. Nie wolno używać tego urządzenia, gdy w pobliżu znajdują się osoby postronne, szczególnie dzieci lub zwierzęta.
- Należy zakładać odpowiednią odzież ochronną. Nie zakładać luźnych elementów odzieży, krawatów lub biżuterii, które mogłyby zostać pochwycone i wciągnięte przez ruchome elementy urządzenia.

⚠ OSTRZEŻENIE

Praca urządzeń napędzanych grozi uszkodzeniem wzroku przez uderzenie obcych przedmiotów. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zawsze zakładać gogle ochronne lub okulary ochronne z osłonami bocznymi, a także — gdy będzie to wymagane — osłonę chroniącą całą twarz. Zaleca się stosować maskę bezpieczeństwa o szerokim polu widzenia zamiast tradycyjnych okularów ochronnych lub okularów z osłonami bocznymi.

- Sprzętu nie mogą używać osoby bose bądź noszące sandały lub podobne lekkie obuwie. Nosić antypoślizgowe obuwie ochronne, które chroni stopy i poprawia przyczepność na śliskich podłożach.

⚠ OSTRZEŻENIE

Stosować wyjątkową ostrożność podczas prac przy paliwie. Benzyna jest łatwopalna, a jej opary są toksyczne i wybuchowe.

- Paliwo należy mieszać i przechowywać tylko w zbiorniku zatwierdzonym do zawierania benzyny.
- Przed uruchomieniem silnika dolać paliwa. Nigdy nie demontować zakrętki zbiornika paliwa ani nie dodawać paliwa, gdy silnik pracuje lub jest gorący.
- Palenie zabronione.
- Zawsze dolewać paliwa na zewnątrz pomieszczeń. Nigdy nie uzupełniać paliwa w pomieszczeniach lub w miejscach słabo wentylowanych. Trzymać z dala od wszelkich źródeł zapłonu, iskier i płomieni.
- Nigdy nie przechowywać produktu z paliwem w zbiorniku wewnątrz budynku, w którym występują źródła zapłonu, takie jak bojlery lub grzejniki, suszarki do ubrań itp.
- Wytrzyjcie narzędzie, jeżeli rozlaliście paliwo. Przed uruchomieniem silnika należy oddalić się od miejsca uzupełniania paliwa na 9 m (30 stóp).

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

- Dokręcić korki wlewu zbiornika paliwa i pojemnika na paliwo.
- Jeśli zachodzi potrzeba spuszczenia paliwa ze zbiornika, należy to zrobić na zewnątrz pomieszczeń.
- Gdy mechanizm tnący uderzy w przedmiot obcy lub maszyna zacznie wytwarzać nietypowy hałas lub drgania, należy wyłączyć jednostkę napędową i odczekać, aż maszyna się zatrzyma. Odłączyć przewód od świecy zapłonowej (w przypadku urządzenia elektrycznego odłączyć od zasilania) i wykonać następujące czynności:
  - sprawdzić na oznaki uszkodzeń
  - sprawdzić, czy nie ma obluzowanych elementów i w razie potrzeby dokręcić je

  Uszkodzone podzespoły należy wymieniać lub naprawiać za pomocą podzespołów o takiej samej specyfikacji.

⚠ OSTRZEŻENIE

Urządzenie wytwarza bardzo duży poziom hałasu. Konieczne jest noszenie ochrony uszu w celu ograniczenia ryzyka chronicznego uszkodzenia słuchu.

⚠ OSTRZEŻENIE

Kiedy używacie narzędzi, zakładajcie zawsze okulary ochronne lub okulary zabezpieczające wyposażone w boczne osłony. W razie nie spełnienia tych wymagań może dojść do odrzutu obcego ciała do oczu, co grozi poważnym skaleczeniem oka.

- Aby zatrzymać silnik w sytuacji zagrożenia, nacisnąć wyłącznik tak, by znalazł się w położeniu „O".

SPOSÓB UŻYCIA

- Zawsze zatrzymać silnik, odłączyć fajkę świecy zapłonowej od świecy zapłonowej, poczekać, aż urządzenie ostygnie, a także upewnić się, że wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają, przed:
  - Napełnianie zbiornika
  - regulacją położenia roboczego lub położenia uchwytu tylnego;
  - pozostawianie produktu bez nadzoru
  - czyszczenie produktu
  - wymianą akcesoriów;
  - usuwaniem zatorów
  - kontrola uszkodzeń po uderzeniu obiektu
  - kontrola uszkodzeń w przypadku, gdy produkt wpada w nietypowe drgania
  - konserwacja
- Uruchamiać silnik wyłącznie wówczas, gdy przycinarka do żywopłotu znajduje się w bezpiecznym położeniu roboczym. Producent zaleca, aby przed uruchomieniem silnika produkt znajdował się na gruncie w miejscu, w którym ostrza nie mają z niczym styczności.
- W trakcie pracy z przycinarką do żywopłotu nie wolno się wychylać ani stać na niestabilnych podstawach. Należy cały czas pewnie opierać stopy i utrzymywać równowagę. Producent nie zaleca stosowania stopni ani drabin. Jeśli wymagane jest przycinanie wysokiego żywopłotu, należy zastosować narzędzie z wysięgnikiem.
- Nie uruchamiać urządzenia z uszkodzonym lub nadmiernie zużytym elementem tnącym.
- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, silnik i tłumik należy utrzymywać w stanie wolnym od zanieczyszczeń, liści lub nadmiaru środków smarnych.
- Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy upewnić się, że wszystkie uchwyty i osłony są prawidłowo zamontowane. Nie próbować używać urządzenia niekompletnego lub pracującego w zmodyfikowanej i niezatwierdzonej konfiguracji.
- Do obsługi urządzenia wyposażonego w dwa uchwyty należy używać dwóch rąk.
- Należy zapoznać się z otoczeniem i obserwować je oraz pamiętać, że z powodu hałasu urządzenia niektóre zagrożenia mogą być trudne do zauważenia.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

- Przed przystąpieniem do inspekcji, czyszczenia czy wykonywania czynności konserwacyjnych na nożycach do żywopłotu, należy zatrzymać silnik, upewnić się czy wszystkie ruchome części są zatrzymane, odłączyć kabel ze świecy i oddalić go od świecy.
- Przechowywać maszynę tam, gdzie opary paliwa nie dosięgną otwartego płomienia lub iskier. Przed schowaniem urządzenia odczekać, aż ostygnie.
- Gdy przycinarka do żywopłotu nie jest używana (w trakcie transportu lub przechowywania), powinna być zawsze umieszczana w osłonie (pokrowcu).

DODATKOWE OSTRZEŻENIE

- Nie uruchamiać urządzeń silnikowych w pomieszczeniach zamkniętych, spaliny silnikowe zawierają tlenek węgla, który jest bezbarwny, bez zapachu i smaku i może być bardzo groźny w zamkniętych pomieszczeniach. Wdychanie tlenku węgla może powodować nudności, omdlenia lub śmierć.
- Nie wolno obsługiwać tego urządzenia w stanie zmęczenia, choroby, będąc pod wpływem alkoholu, środków odurzających lub lekarstw.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

- Przed użyciem należy sprawdzić, czy wszystkie przyrządy sterowania oraz zabezpieczenia działają prawidłowo. Nie należy używać produktu, jeśli wyłącznik („offr") nie umożliwia wyłączenia silnika. Wymienić uszkodzone wyłączniki w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić maszynę. Sprawdzić, czy wszystkie mocowania są dobrze dokręcone oraz czy nie ma wycieków paliwa itp.

  Nie używać w przypadku wycieku paliwa lub gdy uchwyty lub osłony nie są dobrze zamocowane i w pełni sprawne.
- Długie włosy należy związać, aby znajdowały się powyżej ramion i aby nie zostały pochwycone przez maszynę.
- Nie pracować w słabym oświetleniu. Operator musi dobrze widzieć miejsce pracy, aby móc zidentyfikować potencjalne zagrożenia.
- Oczyścić miejsce pracy każdorazowo przed rozpoczęciem pracy. Usunąć wszelkie niepożądane obiekty, takie jak słupki, druty lub sznurki, które mogą uszkodzić części ruchome lub tnące bądź zaplątać się w nich.
- Przez cały czas należy sprawdzać, czy za krzakami lub roślinami, które mają być przycinane, nie ma żadnych osób lub zwierząt. Praca podobnych narzędzi w pobliżu zwiększa ryzyko urazu słuchu oraz wtargnięcia innej osoby na miejsce pracy.
- Systematycznie sprawdzać, czy wszystkie nakrętki, wkręty i śruby są dobrze dokręcone, aby upewnić się, że produkt jest w bezpiecznym stanie. Każdą uszkodzoną część należy odpowiednio naprawić lub wymienić w autoryzowanym punkcie serwisowym.

⚠ OSTRZEŻENIE

Gdy przycisk przepustnicy jest zwolniony i silnik pracuje na wolnych obrotach, osprzęt tnący lub ostrze nie mogą się poruszać. Jeśli elementy te nadal poruszają się, występuje ryzyko poważnych obrażeń ciała operatora. Nie używać maszyny. Zwrócić maszynę do autoryzowanego punktu serwisowego w celu przeprowadzenia fachowej regulacji.

- Nie dotykać urządzenia w pobliżu tłumika lub silnika, te elementy nagrzewają się podczas pracy.
- Nie wolno modyfikować maszyny w żaden sposób.
- Nie wymuszać pracy przycinarki w gęstych krzewach. Może to spowodować stępienie noży i zwolnienie ich pracy. Gdy noże zwalniają, zmniejszyć prędkość posuwu.
- Nie należy próbować przecinać konarów lub gałęzi o średnicy większej niż 32 mm lub zbyt dużych. Do docinania większych konarów należy używać piły ręcznej lub piły ogrodniczej.
- Pamiętać o utrzymywaniu uruchomionego lub gorącego silnika (i tłumika) z dala od materiałów palnych, tak by ograniczyć ryzyko pożaru.

RYZYKO ZWIĄZANE Z UŻYTKOWANIEM:

Nawet jeśli produkt jest używany zgodnie z zaleceniami, nadal nie jest możliwe wyeliminowanie określonych czynników ryzyka. Następujące zagrożenia mogą wystąpić podczas używania urządzenia i operator powinien zwracać szczególną uwagę na poniższe punkty:

- Urazy spowodowane kontaktem z ostrzami

  Gdy produkt nie jest używany, należy zakładać osłonę ostrza. Nigdy nie zbliżać rąk i nóg w pobliże ostrzy.
- Urazy ciała spowodowane przez wibracje.

  Zawsze należy używać do określonego zadania odpowiednich narzędzi, korzystać z przeznaczonych do tego uchwytów i stosować się do zaleceń dotyczących czasu pracy i narażenia. Patrz: rozdział „Ograniczenie ryzyka" w niniejszej instrukcji.
- Uszkodzenie słuchu spowodowane narażeniem na hałas.

  Należy nosić środki ochrony uszu oraz ograniczyć poziom narażenia.
- Występuje ryzyko spowodowane odrzucanymi obiektami.

  Stosować przez cały czas środki ochrony oczu.
- Urazy spowodowane spadającymi przedmiotami.

  Jeżeli występuje ryzyko spadających przedmiotów, należy stosować środki chroniące głowę.

OGRANICZENIE RYZYKA

Badania dowodzą, że wibracje powodowane przez narzędzia ręczne mogą wywoływać u niektórych osób objawy syndromu Raynauda. Typowe objawy to mrowienie, drętwienie i blednięcie palców, widoczne zwykle po wystawieniu na działanie zimna. Uważa się, że czynniki dziedziczne, wystawienie na działanie zimna i wilgoci, dieta, palenie papierosów i przyjęte zwyczaje przyczyniają się do rozwoju tych objawów. Obecnie nie wiadomo czy i jakie wibracje lub rozmiar ekspozycji może przyczyniać się do takiego stanu.

Istnieją środki zaradcze, które może podjąć operator narzędzia, aby zmniejszyć efekt wibracji:

- Zadbać w niskich temperaturach o ciepłotę własnego ciała, zakładając odpowiednie ubranie. Podczas obsługi produktu należy nosić rękawice, aby dłonie i nadgarstki były ciepłe. Wiadomo, że niskie temperatury są główną przyczyną powstawania objawu Raynauda.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

- Podczas przerw w pracy należy wykonywać ćwiczenia poprawiające krążenie krwi..
- Przed uruchomieniem urządzenia należy sprawdzić, czy jest ono właściwie ustawione w położeniu roboczym.
- Ograniczyć ekspozycję w ciągu dnia. Podczas pracy robić częste przerwy.

W razie doświadczenia dowolnego z wymienionych objawów, należy niezwłocznie zaprzestać użytkowania tego urządzenia i skontaktować się z lekarzem.

⚠ OSTRZEŻENIE

Długotrwałe użytkowanie narzędzia może spowodować obrażenia ciała lub nasilić dolegliwości zdrowotne. W przypadku używania narzędzia przed dłuższy czas należy pamiętać o regularnych przerwach.

KONSERWACJA

⚠ OSTRZEŻENIE

Serwisowanie wymaga wyjątkowej staranności i wiedzy. Może być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel serwisowy. W celu naprawy zaleca si odda kosiark do najbli szego autoryzowanego punktu serwisowego. Do napraw używać wyłącznie identycznych zamienników.

⚠ OSTRZEŻENIE

Ostrza są ostre. Podczas prac związanych z zespołem ostrza, należy nosić antypoślizgowe, grube rękawice ochronne. Nie wkładać rąk lub palców pomiędzy ostrza ani w miejsce, gdzie może dojść do przecięcia lub zakleszczenia. Nigdy nie dotykać ostrzy ani nie serwisować produktu, gdy podłączony jest przewód świecy zapłonowej.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie wolno dopuścić do kontaktu plastikowych części z płynem hamulcowym, benzyną, produktami ropopochodnymi, olejami penetrującymi itp. Substancje chemiczne mogą uszkodzić, osłabić lub zniszczyć tworzywo sztuczne, co może spowodować poważne obrażenia ciała.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie należy modyfikować narzędzia lub korzystać z akcesoriów, które nie są przeznaczone dla tego urządzenia. Dokonanie zmian konstrukcyjnych lub modyfikacji jest postępowaniem niezgodnym z przeznaczeniem i może być przyczyną wystąpienia niebezpiecznych warunków grożących poważnymi obrażeniami.

- Możesz wykonywać czynności regulacyjne i naprawcze opisane w tej instrukcji obsługi. W przypadku innych napraw należy skontaktować się autoryzowanym punktem serwisowym.
- Konsekwencje nieprawidłowej konserwacji mogą obejmować nadmiar nagaru, który wpływa na spadek wydajności oraz kapanie czarnej oleistej cieczy z tłumika.
- Po każdym użyciu należy wyczyścić korpus oraz uchwyty produktu miękką, suchą szmatką.
- Po każdym użyciu należy usunąć pozostałości z ostrzy za pomocą sztywnej szczotki, a następnie, przed montażem osłony ostrza, ostrożnie nanieść środek smarny chroniący przed rdzą. Producent zaleca stosowanie natryskowego środka smarnego chroniącego przed rdzą w celu naniesienia równomiernej warstwy oraz aby ograniczyć ryzyko obrażeń ciała na skutek kontaktu z ostrzami. Informacje na temat odpowiedniego produktu natryskowego można uzyskać w lokalnym autoryzowanym punkcie serwisowym.
- Przy pomocy powyżej metody można nasmarować lekko ostrza przed użyciem, jeśli występuje taka potrzeba.
- Systematycznie sprawdzać, czy wszystkie nakrętki, wkręty i śruby są dobrze dokręcone, aby upewnić się, że produkt jest w bezpiecznym stanie. Każdą uszkodzoną część należy odpowiednio naprawić lub wymienić w autoryzowanym punkcie serwisowym.

WYMIANA OSTRZY

- Systematycznie sprawdzać ostrza na oznaki uszkodzenia i zużycia. Jeżeli którekolwiek ostrza zostaną uszkodzone, powinny zostać należycie naprawione lub wymienione przez autoryzowane centrum serwisowe.

SMAROWANIE OSTRZA

Zobacz rysunek 5.

- Dzięki smarowaniu ostrza każdorazowo przed rozpoczęciem pracy i po jej zakończeniu, obsługa przycinarki będzie łatwiejsza i wydłuży się czas jej eksploatacji.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

- Zatrzymać pracę silnika i odłączyć przewód świecy zapłonowej. Położyć przycinarkę na płaskiej powierzchni. Wzdłuż krawędzi górnego ostrza nałożyć lekki olej maszynowy.
- Ostrze należy smarować również wtedy, gdy przycinarka pracuje przez dłuższy czas.

  OBJAŚNIENIE: Nigdy nie smarujcie listwy nożowej, kiedy nożyce do żywopłotów są w trakcie działania.

USUWANIE ZABLOKOWANYCH ELEMENTÓW

- Zatrzymać silnik i poczekać, aż wszystkie ruchome części zatrzymają się.
- Zatrzymać pracę silnika i odłączyć przewód świecy zapłonowej.
- Ostrza są ostre. W trakcie pracy w pobliżu ostrzy nosić wytrzymałe rękawice.
- Ostrożnie usunąć obiekt lub ścinki zakleszczone przy ostrzach lub innych ruchomych częściach.

CZYSZCZENIE PRZYCINARKI

- Oczyścić ostrza szczotką ze sztywnym włosiem.
- Nasunąć pochwę na ostrze.
- Oczyścić obudowę z odpadów i zanieczyszczeń wilgotną szmatką nawilżoną łagodnym płynem do mycia.

  OBJAŚNIENIE: Nie należy używać silnych detergentów na powierzchniach z tworzywa sztucznego ani do czyszczenia rękojeści. Mogą one ulec uszkodzeniu przez niektóre olejki aromatyczne, jak np, sosna lub cytryna, oraz przez rozpuszczalniki, jak np. nafta.

CZYSZCZENIE FILTRA POWIETRZA

Zobacz rysunek 6.

- Zatrzymać pracę silnika i odłączyć przewód świecy zapłonowej.
- Aby zachować odpowiednie parametry urządzenia i przedłużyć jego żywotność, należy utrzymywać filtr powietrza w czystości.
- Poluzować i wyjąć pokrętło pokrywy czerpni powietrza.
- Zdejmij osłonę filtra powietrza z silnika.
- Wyjmij filtr powietrza.
- Oczyścić filtr piankowy. Uszkodzone należy niezwłocznie wymienić.
- Wymień filtr piankowy.
- Ponownie zamontować filtr powietrza.
- Ponownie zamontować pokrywę czerpni powietrza.

KOREK PALIWA

- Korek paliwa zawiera jednorazowy filtr i zawór zwrotny. Zatkany filtr paliwa obniża osiągi silnika. Jeśli praca silnika ulegnie poprawie po poluzowaniu korka paliwa, może to oznaczać, że zawór kontrolny jest niesprawny lub zapchany. Zawór może być wadliwy lub filtr może być zablokowany.
- W razie potrzeby wymienić zakrętkę zbiornika paliwa na identyczną dostarczoną przez autoryzowane centrum serwisowe.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nieszczelny korek wlewu paliwa stanowi zagrożenie pożarem i musi być niezwłocznie wymieniony. W przeciwnym razie może dojść do pożaru i w rezultacie do poważnych obrażeń ciała.

ŚWIECA ZAPŁONOWA

Zobacz rysunek 8.

- Silnik funkcjonuje na świecy Champion RCJ4 z rozstawem elektrody 0,63 mm. Stosować ścisłe zamienniki.
- Postarajcie się wprowadzić jak należy świecę zapłonową. Przekręcenie gwintu spowoduje poważne uszkodzenie silnika.

CZYSZCZENIE OTWORU WYRZUTOWEGO SPALIN I TŁUMIKA

- Otwór wylotowy spalin i tłumik mogą być zatkane osadami węglowymi; wielkoś ć tego zanieczyszczenia zależy od rodzaju stosowanego paliwa, gatunku i ilości oleju w mieszance i warunków użytkowania. Jeż e l i stwierdzicie utratę mocy waszego narzędzia, może zajść potrzeba wyjęcia nagromadzonego osadu węglowego. Zalecamy Państwu powierzenie tej czynności wykwalifikowanemu technikowi.

ODISKROWNIK

- Zaleca się, aby czyścić lub wymieniać odiskiernik co każde 50 godzin pracy, co pozwoli zapewnić prawidłowe funkcjonowanie urządzenia. W zależności od modelu chwytacze iskier mogą znajdować się w różnych miejscach. Skontaktować się z najbliższym serwisem w celu uzyskania informacji dotyczących lokalizacji chwytacza iskier w nabytym modelu.

TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE

- Przed schowaniem lub transportem urządzenia należy zatrzymać je i odczekać, aż ostygnie.
- Usunąć z produktu wszelkie zanieczyszczenia.
- Osłonić ostrze ochraniaczem (pokrowcem).

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

- Spuścić całe pozostałe paliwo ze zbiornika do pojemnika zatwierdzonego dla benzyny. Należy pamiętać o ponownym założeniu i dokręceniu korka wlewu paliwa.
- Uruchomić silnik i odczekać aż sam zgaśnie. Pozwoli to na usunięcie całości paliwa, które mogłoby utracić świeżość, co mogłoby skutkować powstaniem osadu w układzie paliwowym.
- Przechowywać produkt w chłodnym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu, które jest niedostępne dla dzieci oraz znajduje się z dala od źródeł zapłonu.
- Nie chowajcie jej w pobliżu czynników żrących, takich jak ogrodowe produkty chemiczne czy sole odmrażające.
- Nie przechowywać na zewnątrz.
- W przypadku transportu produktu należy zabezpieczyć go przed przemieszczaniem się lub upadkiem, aby nie dopuścić do obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia.
- Nie wolno przenosić ani transportować uruchomionego produktu.
- Odnieście się do przepisów krajowyvh i lokalnych w zakresie magazynowania i manipulowania paliwa.

Przechowywanie krótkoterminowe (poniżej 1 miesiąca)

- Przed schowaniem lub transportem urządzenia należy zatrzymać je i odczekać, aż ostygnie.
- Osłonić ostrze ochraniaczem (pokrowcem).
- Przechowywać produkt w chłodnym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu, które jest niedostępne dla dzieci oraz znajduje się z dala od źródeł zapłonu.
- Nie chowajcie jej w pobliżu czynników żrących, takich jak ogrodowe produkty chemiczne czy sole odmrażające.
- Nie przechowywać na zewnątrz.

OPIS

Zobacz rysunek 1.

1. Zamiatarka ogrodowa HedgeSweep™
2. Pochwa
3. Ostrze
4. Pompka paliwowa
5. Pokrętło pokrywy czerpni powietrza
6. Korek paliwa
7. Element blokujący obrót
8. Spust przepustnicy
9. Tylny uchwyt
10. Blokada spustu przepustnicy
11. Wyłącznik WŁĄCZENIE/WYŁĄCZENIE
12. Uchwyt rozrusznika
13. Suwak przepustnicy
14. Osłona świecy zapłonowej
15. Przedni uchwyt
16. Osłona ochronna
17. Kluczyk

MONTAŻ

ROZPAKOWYWANIE

- Urządzenie jest dostarczane w stanie całkowicie zmontowanym.
- Sprawdzić, czy opakowanie zawiera wszystkie wyszczególnione elementy.
- Sprawdzić dokładnie, czy produkt nie został uszkodzony podczas transportu.
- Nie wyrzucać opakowania od czasu dokładnego sprawdzenia i pomyślnego uruchomienia produktu.
- W przypadku stwierdzenia braków lub uszkodzeń, skontaktować się telefonicznie z centrum obsługi klienta.

LISTA DOSTARCZONEGO WYPOSAŻENIA

- Przycinarka do żywopłotów
- Pochwa
- Zamiatarka ogrodowa HedgeSweep™
- Olej do silników dwusuwowych
- Kluczyk
- Instrukcja obsługi

⚠ OSTRZEŻENIE

W przypadku uszkodzenia lub braku dowolnego podzespołu urządzenia, nie wolno go używać aż do wymiany podzespołu. W przeciwnym wypadku może dojść do poważnych obrażeń.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie należy modyfikować narzędzia lub korzystać z akcesoriów, które nie są przeznaczone dla tego urządzenia. Dokonanie zmian konstrukcyjnych lub modyfikacji jest postępowaniem niezgodnym z przeznaczeniem i może być przyczyną wystąpienia niebezpiecznych warunków grożących poważnymi obrażeniami.

⚠ OSTRZEŻENIE

Przy montowaniu części, należy zawsze odłączyć kabel od świecy zapłonowej.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

SPOSÓB UŻYCIA

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie wolno dopuścić do tego, aby fakt zapoznania się z tym urządzeniem zmniejszył ostrożność operatora. Nigdy nie zapomnijcie, że wystarczy ułamek sekundy nieuwagi, aby doszło do poważnego zranienia.

⚠ OSTRZEŻENIE

Kiedy używacie narzędzi, zakładajcie zawsze okulary ochronne lub okulary zabezpieczające wyposażone w boczne osłony. W razie nie spełnienia tych wymagań może dojść do odrzutu obcego ciała do oczu, co grozi poważnym skaleczeniem oka.

⚠ OSTRZEŻENIE

Do tego urządzenia używajcie jedynie części i akcesoriów zalecanych przez producenta. Używanie niezalecanych części i akcesoriów może pociągnąć za sobą ryzyko poważnych obrażeń ciała.

PALIWO I TANKOWANIE

⚠ OSTRZEŻENIE

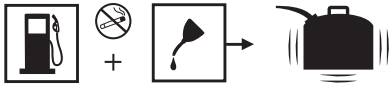
Stosować wyjątkową ostrożność podczas prac przy paliwie. Benzyna jest łatwopalna, a jej opary są toksyczne i wybuchowe.

- Paliwo należy mieszać i przechowywać tylko w zbiorniku zatwierdzonym do zawierania benzyny.
- Przed uruchomieniem silnika dolać paliwa. Nigdy nie demontować zakrętki zbiornika paliwa ani nie dodawać paliwa, gdy silnik pracuje lub jest gorący.
- Palenie zabronione.
- Zawsze dolewać paliwa na zewnątrz pomieszczeń. Nigdy nie uzupełniać paliwa w pomieszczeniach lub w miejscach słabo wentylowanych. Trzymać z dala od wszelkich źródeł zapłonu, iskier i płomieni.
- Wytrzyjcie narzędzie, jeżeli rozlaliście paliwo. Przed uruchomieniem silnika należy oddalić się od miejsca uzupełniania paliwa na 9 m (30 stóp).

SPORZĄDZANIE MIESZANKI PALIWOWEJ

Zobacz rysunek 2.

- Urządzenie to jest napędzane silnikiem dwusuwowym i dlatego wymaga uprzedniego sporządzenia mieszanki benzyny z olejem do silników dwusuwowych. Zmieszajcie benzynę bezołowiową z olejem do silników 2-suwowych w czystym zbiorniku zatwierdzonym do przechowywania benzyny.
- Silnik ten działa na benzynę bezołowiową do pojazdów o liczbie oktanowej 91 ([R + M]/2) lub wyższej.
- Nie stosować jakichkolwiek dostępnych na stacjach paliw rodzajów gotowych mieszanek benzyny i środków smarnych, w tym przeznaczonych do stosowania w skuterach, motocyklach itp.
- Stosować jedynie olej syntetyczny przeznaczony do silników 2-suwowych. Nie stosować zwykłych olejów silnikowych lub olejów do silników dwusuwowych pozaburtowych.
- Wymieszaj z benzyną 2% oleju syntetycznego do silników dwusuwowych. Czyli stosunek 50 :1.
- Wymieszajcie dobrze paliwo przed każdym tankowaniem.
- Mieszankę należy sporządzać w małych ilościach. Nie przygotowujcie więcej niż odpowiednik zużycia na miesiąc. Zalecamy państwu również stosowanie oleju syntetycznego do silników 2- suwowych zawierających stabilizator paliwa.



TANKOWANIE

- Uzupełnianie paliwa należy przeprowadzać na zewnątrz, w dobrze wentylowanym miejscu, z dala od źródeł iskier, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu. Tankowanie należy wykonywać na równej i stabilnej powierzchni.
- Aby niedopuścić do zanieczyszczenia paliwa, należy oczyścić powierzchnię zbiornika wokół korka wlewu paliwa.
- Powoli poluzować korek wlewu paliwa.
- Oczyścić i sprawdzić uszczelkę.
- Mieszankę paliwową należy wlewać ostrożnie do zbiornika. Unikając rozlania jej.
- Natychmiast po tankowaniu należy założyć korek wlewu paliwa i dokręcić go mocno. Wytrzeć natychmiast rozchlapane paliwo.
  OBJAŚNIENIE: Jest rzeczą normalną, że silnik wydziela dym podczas i po pierwszym użyciu.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

⚠ OSTRZEŻENIE

Przed przystąpieniem do tankowania należy bezwzględnie wyłączyć silnik. Nigdy nie wolno wlewać paliwa do zbiornika narzędzia, którego silnik pracuje lub jest jeszcze gorący. Przed uruchomieniem silnika należy odsunąć się na odległość co najmniej 9 m od miejsca, w którym tankowaliście. Palenie zabronione!



1 L	+	20 mL	=	50:1 (2%)
2 L	+	40 mL	=	
3 L	+	60 mL	=	
4 L	+	80 mL	=	
5 L	+	100 mL	=	

URUCHAMIANIE I ZATRZYMYWANIE

Sposób rozruchu silnika zależy od tego, czy jest on rozgrzany, czy zimny.

Aby uruchomić zimny silnik ręcznie:

Zobacz rysunek 3a.

1. Umieścić przycinarkę na równym podłożu, upewniając się, że w bezpośredniej bliskości nie ma żadnych przedmiotów, z którymi mogłoby się zetknąć ostrze.
2. Przestawić przełącznik On/Off (Wł./Wył.) w położenie „I" przed uruchomieniem przycinarki. Mocno chwycić i ścisnąć tylny uchwyt, spust przepustnicy i blokadę spustu przepustnicy lewą dłonią.
3. Naciśnij pompkę ręczną paliwa 10 razy.
4. Ustaw dźwignię ssania w położeniu „".
5. Pociągnąć za uchwyt rozrusznika tak, aby uruchomić silnik. Nie ciągnąć za uchwyt rozrusznika więcej niż 6 razy.
6. Ustaw dźwignię ssania w położeniu „".
7. Pociągnij za uchwyt rozrusznika tak, aby uruchomić silnik. Nie ciągnąć za uchwyt rozrusznika więcej niż 4 razy.
8. Odczekaj, aż silnik przepracuje 6-10 sekund, następnie przestaw dźwignię ssania w położenie „". **OBJAŚNIENIE:** Po uruchomieniu silnika przytrzymać spust przez 10 sekund, aby uruchomić silnik z pełną prędkością. Pracę można rozpocząć, gdy silnik się rozgrzeje. Jeżeli silnik nadal nie będzie się uruchamiać, łagodnie zwolnić spust i powtórzyć procedurę z Kroku 1.
9. Nacisnąć przycisk blokady przepustnicy i przycisk uruchamiania przepustnicy, aby uruchomić urządzenie. **OBJAŚNIENIE:** Przed naciśnięciem i zwolnieniem przycisku uruchamiania przepustnicy należy sprawdzić, czy dźwignia ssania znajduje się w położeniu „" (Praca).

Aby uruchomić ciepły silnik ręcznie:

Zobacz rysunek 3b.

1. Umieścić przycinarkę na równym podłożu, upewniając się, że w bezpośredniej bliskości nie ma żadnych przedmiotów, z którymi mogłoby się zetknąć ostrze. Mocno chwycić tylny uchwyt lewą dłonią. Przestawić przełącznik On/Off (Wł./Wył.) w położenie „I" przed uruchomieniem przycinarki.
2. Wciskać bańkę pompy zastrzykowej dopóki nie napełni się paliwem. **OBJAŚNIENIE:** Bezpośrednio po zatrzymaniu się silnika nie należy naciskać bańki pompki zastrzykowej, jeśli paliwo w zbiorniku nie było uzupełniane. Jeżeli paliwo w zbiorniku było uzupełniane, należy zassać paliwo, naciskając bańkę pompki zastrzykowej.
3. Ustaw dźwignię ssania w położeniu „".
4. Pociągnij za uchwyt rozrusznika tak, aby uruchomić silnik.
5. Nacisnąć przycisk blokady przepustnicy i przycisk uruchamiania przepustnicy, aby uruchomić urządzenie.

Uruchamianie silnika za pomocą rozrusznika elektrycznego (opcjonalny)

⚠ OSTRZEŻENIE

Stosować wyłącznie rozrusznik elektryczny Ryobi OES18. Stosowanie jakiegokolwiek innego rozrusznika może spowodować uszkodzenie silnika i poważne obrażenia.

⚠ OSTRZEŻENIE

Przed przystąpieniem do użycia rozrusznika elektrycznego w celu rozruchu narzędzia należy zapoznać się (ze zrozumieniem) z instrukcją obsługi rozrusznika elektrycznego OES18, aby uniknąć niewłaściwego działania oraz obrażeń.

Aby uruchomić zimny silnik rozrusznikiem elektrycznym:

Zobacz rysunek 10a.

1. Zamontować element pośredniczący silnika w rozruszniku elektrycznym tak, by końcówka trójkątna była zwrócona na zewnątrz.
2. Nacisnąć przesunąć przełącznik ruchu w przód/w tył (F/R) w prawo do momentu gdy nie uwidoczni się na nim symbol trójkąta (△).
3. Ułożyć narzędzie na gruncie i upewnić się, że elementy tnące z niczym się nie stykają.
4. Ustawić wyłącznik w położeniu „I".

5. Naciśnij pompkę ręczną paliwa 10 razy.
   OBJAŚNIENIE: Po siedmiu naciśnięciach paliwo powinno być widoczne w zbiorniczku pompki ręcznej paliwa. W przeciwnym wypadku kontynuować naciskanie, aż będzie widoczne paliwo.
6. Ustaw dźwignię ssania w położeniu „".
7. Mocno chwycić i ścisnąć tylny uchwyt, spust przepustnicy i blokadę spustu przepustnicy lewą dłonią, a jednocześnie prawą dłonią włożyć wałek elementu pośredniczącego rozrusznika w otwór w obudowie silnika. Upewnić się, że element pośredniczący jest odpowiednio załączony.
   OBJAŚNIENIE: Silnik elektryczny wyposażony jest w blokadę bezpieczeństwa. Nie naciskać i nie przytrzymywać przycisku przełącznika w trakcie wkładania wałka rozrusznika elektrycznego w otwór w obudowie silnika. Rozrusznik nie będzie się obracać, jeśli rozrusznik elektryczny nie będzie prawidłowo załączony.
8. Nacisnąć i przytrzymać przycisk przełącznika rozrusznika elektrycznego do momentu pierwszych obrotów silnika. Nie naciskać rozrusznika elektrycznego dłużej niż 4 sekundy.
9. Ustaw dźwignię ssania w położeniu „".
10. Nacisnąć i przytrzymać przycisk przełącznika rozrusznika elektrycznego do momentu gdy silnik zacznie się obracać. Nie naciskać rozrusznika elektrycznego dłużej niż 4 sekundy.
    OBJAŚNIENIE: Jeśli silnik się nie uruchamia, powtórzyć procedurę od punktu 5. Nie powtarzać procedury więcej niż jeden raz. Jeżeli silnik nie uruchomi się po drugiej próbie, zapoznać się instrukcją dotyczącą rozwiązania w rozdziałach „Zalany silnik" oraz „Rozwiązywanie problemów".
11. Ustaw dźwignię ssania w położeniu „".
12. Przed przystąpieniem do pracy odczekać 30 sekund na rozgrzanie silnika.

Aby uruchomić ciepły silnik rozrusznikiem elektrycznym:

Zobacz rysunek 10b.

1. Zamontować element pośredniczący silnika w rozruszniku elektrycznym tak, by końcówka trójkątna była zwrócona na zewnątrz.
2. Nacisnąć przesunąć przełącznik ruchu w przód/w tył (F/R) w prawo do momentu gdy nie uwidoczni się na nim symbol trójkąta (△).
3. Ułożyć narzędzie na gruncie i upewnić się, że elementy tnące z niczym się nie stykają.
4. Ustaw dźwignię ssania w położeniu „".
5. Mocno chwycić i ścisnąć tylny uchwyt, spust przepustnicy i blokadę spustu przepustnicy lewą dłonią, a jednocześnie prawą dłonią włożyć wałek elementu pośredniczącego rozrusznika w otwór w obudowie silnika. Upewnić się, że wszystkie elementy pośredniczące są odpowiednio załączone.
6. Nacisnąć i przytrzymać przycisk przełącznika rozrusznika elektrycznego do momentu gdy silnik zacznie się obracać.
   OBJAŚNIENIE: Jeśli silnik się nie uruchamia, powtórzyć procedurę od punktu 5. Nie powtarzać procedury więcej niż jeden raz. Jeżeli silnik nie uruchomi się po drugiej próbie, zapoznać się instrukcją dotyczącą rozwiązania w rozdziałach „Zalany silnik" oraz „Rozwiązywanie problemów".

Zatrzymywanie silnika:

Ustawić przełącznik w położeniu "O" (WYŁ.).

⚠ OSTRZEŻENIE

Gdy silnik zostanie uruchomiony po zablokowaniu spustu, ostrza zaczną się poruszać. Pilnować, aby ostrza nie znajdowały się w pobliżu ciała, przedmiotów i przeszkód. Nieprzestrzeganie zakazu dotykania ostrzy może skutkować poważnymi obrażeniami.

OBRACANIE UCHWYTU

Zobacz rysunek 4.

Uchwyt można obracać o 45° lub 90° w lewo lub w prawo.

Aby obrócić uchwyt:

- Wyłączyć silnik.
- Zwolnić przycisk uruchamiający.
- Pociągnąć element blokujący obrót.
- Obrócić uchwyt w prawo bądź w lewo.
- Zwolnić element blokujący obrót.
- Obracać uchwyt, dopóki nie zablokuje się w jednym z położeń 45° lub 90°.
  OBJAŚNIENIE: Przycinarka będzie działać wyłącznie w jednym z tym czterech zablokowanych położeń. Uchwyt jest zablokowany, gdy gałka blokująca obrót jest trwale zamocowana i nie jest wysunięta — wówczas uchwyt nie porusza się w żadną stronę.

CIĘCIE - WSKAZÓWKI

⚠ OSTRZEŻENIE

Przez cały czas obie dłonie powinny znajdować się na uchwytach produktu. Nigdy nie używajcie nożyc do żywopłotu trzymając je tylko jedną ręką z drugą ręką na żywopłocie do przycięcia. W przeciwnym wypadku może dojść do poważnych obrażeń.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

⚠ OSTRZEŻENIE

Aby zatrzymać silnik w sytuacji zagrożenia, nacisnąć wyłącznik tak, by znalazł się w położeniu „O".

⚠ OSTRZEŻENIE

Przed każdym użyciem oczyścić obszar cięcia. Usunąć wszystkie niepożądane obiekty, takie jak przewody, światła, druty lub sznurki, które mogą zaplątać się w ostrzu i spowodować zagrożenie poważnymi obrażeniami.

- Nie wymuszać pracy przycinarki w gęstych krzewach. Może to spowodować stępienie noży i zwolnienie ich pracy. Gdy noże zwalniają, zmniejszyć prędkość posuwu.
- Nie należy próbować przecinać konarów lub gałęzi o średnicy większej niż 32 mm lub zbyt dużych. Do docinania większych konarów należy używać piły ręcznej lub piły ogrodniczej.
- W przypadku zakleszczenia ostrza, zatrzymać pracę silnika, odczekać, aż ostrze całkowicie się zatrzyma, odłączyć przewód świecy zapłonowej i usunąć blokadę.
- Aby utrzymać równy poziom żywopłotu, można przeciągnąć wzdłuż niego sznurek. Należy określić wysokość żywopłotu. Rozciągnąć sznurek wzdłuż żywopłotu na żądanej wysokości. Przyciąć szczyt żywopłotu zaraz powyżej sznurka. Żywopłot należy przycinać w taki sposób, aby był nieco szerszy u dołu, węższy od góry. W ten sposób większa powierzchnia żywopłotu zostanie wystawiona na słońce i będzie on bardziej jednolity.
- Do obsługi przycinarki zakładać rękawice ochronne. Podczas cięcia nowych odrostów, stosować szeroki ruch zagarniający tak, aby łodygi były prowadzone bezpośrednio na ostrze tnące. Starsze odrosty mają grubsze łodygi i najłatwiej je podcinać ruchem piłującym.

OBSŁUGA NOŻYC DO ŻYWOPŁOTU

Zobacz rysunek 7.

⚠ OSTRZEŻENIE

Przeczytać informacje dotyczące bezpiecznego użytkowania ostrza. W trakcie pracy z ostrzami należy zachować skrajną ostrożność, aby zapewnić bezpieczne działanie. Odnieść się do rozdziału tego podręcznika specyficzne wymogi bezpieczeństwa.

- Podczas pracy przycinarkę do żywopłotów należy trzymać obiema rękami. Obydwa uchwyty należy trzymać w sposób pewny. Urządzenie jest przeznaczone do cięcia w obydwu kierunkach, powolnym, zamiatającym ruchem z jednej strony na drugą.
- Przycinarka do żywopłotów powinna być tak ustawiona, aby operator nie dotykał tłumika głowicy napędowej. Należy stać w sposób stabilny, utrzymując równowagę na obydwu stopach.
- Sprawdź i oczyść obszar roboczy z ukrytych przedmiotów obcych. Nie wolno wykonywać cięcia w miejscu, w którym nie widać pełnej długości ostrza.
- Nie używać przycinarki w pobliżu linii elektrycznych, płotów, słupów, budynków lub innych nieruchomych obiektów.
- Nie wolno używać ostrza po uderzeniu w twardy przedmiot, zanim operator nie upewni się, że ostrze nie jest uszkodzone. Nie używać uszkodzonego w dowolny sposób ostrza.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeżeli przedstawione czynności nie rozwiązały problemu, należy skontaktować się z autoryzowanym przedstawicielem serwisu.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Silnik nie uruchamia się.	Brak paliwa.	Wciskać bańkę pompy zastrzykowej dopóki nie napełni się paliwem. Jeżeli bańka nie napełni się, będzie to oznaczać, że układ doprowadzenia paliwa jest zablokowany. Skontaktować się z dealerem serwisu. Jeżeli bańka pompki zastrzykowej napełnia się, oznacza to, że silnik może być zalany — należy wówczas przejść do kolejnej czynności.
	Silnik jest zalany.	Pociągnąć linkę rozrusznika, gdy dźwignia przepustnicy będzie znajdować się w położeniu „🐇", a sama przepustnica będzie całkowicie otwarta. Jeżeli silnik nie uruchomi się, przestawić dźwignię ssania w położenie „I↔I" i rozpocząć standardową procedurę rozruchową. Jeżeli mimo to silnik nie daje się uruchomić, to należy powtórzyć powyższą procedurę, lecz przy założonej nowej świecy.
	Brak iskry.	Sprawdzić, czy występuje iskra. Zdjąć świecę zapłonową. Ponownie załączyć fajkę świecy zapłonowej i położyć świecę zapłonową na metalowym cylindrze. Pociągnąć linkę rozrusznika i obserwować końcówkę świecy zapłonowej pod kątem występowania iskry. W przypadku braku iskry powtórzyć test z nową świecą zapłonową.
	Linka rozrusznika ciągnie mocniej niż wtedy, gdy nowa.	Skontaktować się z dealerem serwisu.
Silnik się uruchamia lecz nie przyspiesza należycie.	Rozgrzanie silnika trwa około 3 minut.	Poczekać, aż silnik całkowicie się rozgrzeje. Jeżeli silnik nie zacznie przyspieszać po upływie 3 minut, skontaktować się z serwisem.
Silnik uruchamia się, ale działa wyłącznie na wysokich obrotach przy przepustnicy otwartej do połowy.	Gaźnik wymaga regulacji.	Skontaktować się z dealerem serwisu.
Silnik nie uzyskuje pełnych obrotów i/lub wydziela zbyt dużo dymu.	Sprawdźcie mieszankę paliwową.	Używać świeżego paliwa i poprawić stosunek mieszanki ilości oleju do silników 2-suwowych /ilości paliwa.
	Brudny filtr powietrza.	Wyczyścić filtr powietrza. Patrz sekcja Czyszczenie filtru powietrza w dziale Konserwacja.
	Siatka iskrochwytu jest brudna.	Skontaktować się z dealerem serwisu.
Silnik zapala, pracuje i przyspiesza, ale gaśnie przy wolnych obrotach.	Śruba biegu jałowego na gaźniku wymaga regulacji.	Skontaktować się z dealerem serwisu.

OBJAŚNIENIE: Jeżeli w przypadku wystąpienia określonych problemów z działaniem produktu w rozdziale „Rozwiązywanie problemów" zaleca się obrócenie śruby na gaźniku w prawo, a od czasu pierwszego zakupu nie dokonywano żadnych regulacji, produkt należy zabrać do autoryzowanego centrum serwisowego w celu naprawy. W większości przypadków, regulacja ta jest rutynową czynnością dla naszych wykwalifikowanych pracowników.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

SIMBOLI

Na izdelku so lahko uporabljeni naslednji simboli. Prosimo, preučite jih in se naučite njihovih pomenov. Pravilno razumevanje sporočila teh simbolov vam omogoča boljše in varnejše uporabljanje naprave.

Simboli	Razlaga
	Ukrepi za večjo varnost.
	Za zmanjšanje nevarnosti poškodb si preberite in osvojite vsebino navodil, preden izdelek uporabite.
	Med celotnim upravljanjem tega izdelka vedno nosite popolno zaščito za oči.
	Med celotnim upravljanjem izdelka vedno nosite popolno zaščito za ušesa.
	Da bi preprečili resne poškodbe, se ne dotikajte rezil.
	Obrezovalnik med delom vedno držite z obema rokama.
	Pazite na izvržene ali leteče predmete. Prisotni, še posebej otroci in živali, naj bodo med obratovanjem oddaljeni vsaj 15m od delovnega območja.
	Da zmanjšate tveganje poškodb ali škode, preprečite stik z vročo površino.
	Med mešanjem goriva ali polnjenjem rezervoarja za gorivo ne kadite.
	Uporabljajte neosvinčen bencin, namenjen za motorna vozila, z oktanskim številom 91 ([R+M]/2) ali višje.
	Uporabljajte sintetično 2-taktno mazivo za zračno hlajene motorje.
	Pred vsakim točenjem goriva dobro premešajte mešanico goriva.
	Nosite si nedrseče, močne delovne zaščitne rokavice.
	Stisnite ročico za plin in njen zaklep.
	10-krat pritisnite črpalni mehurček.
	Ročico dušilne lopute premaknite v položaj »polna zadušitev«.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

	Ročico dušilne lopute premaknite v položaj »polovična zadušitev«.
	Ročico dušilne lopute premaknite v položaj »tek«.
	Povlecite ročaj zaganjalnika, da se bo motor zagnal.
	Počakajte 10 sekund.
	Gumb vrtljive ročice povlecite nazaj. Ročico obrnite v desno ali levo.
	Ročni zagon hladnega motorja
	Ročni zagon segretega motorja
	Zagon hladnega motorja z električnim zaganjalnikom
	Zagon segretega motorja z električnim zaganjalnikom:
	Zaustavite motor.
	Stikalo za vžig prestavite v položaj »I« (VKLOP).
	Stikalo za vklop: O = Ustavi, I = Tek
	Ustreza vsem predpisanim standardom v državi članici EU, kjer je bil kupljen izdelek.
	EurAsian oznaka o skladnosti
	Ukrajinska oznaka za skladnost
	Zajamčena raven zvočnega tlaka in moči zvoka 105 dB.

Sledeče signalne besede in pomeni naj bi pojasnili ravni tveganja, ki so povezane s tem izdelkom.

Simbol	Znamenje	Pomen
	**NEVARNOST**	Označuje neizbežno tvegano stanje, ki če se ji ne izognete lahko povzroči smrt ali resno poškodbo.
	**OPOZORILO**	Označuje morebitno tvegano stanje, ki če se ji ne izognete lahko povzroči smrt ali resno poškodbo.
	**POZOR**	Označuje morebitno tvegano stanje, ki če se mu ne izognete lahko povzroči manjšo ali srednje resno poškodbo.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

Pri zasnovi tega bencinskega obrezovalnika za žive meje smo se prednostno osredotočali na varnost, učinkovitost in zanesljivost.

NAMEN UPORABE

Bencinski obrezovalnik za žive meje lahko uporabljajo samo odrasle osebe, ki so prebrale in razumejo navodila ter opozorila v tem priročniku ter so sposobne prevzeti odgovornost za svoja dejanja.

Izdelek je namenjen le za uporabo na prostem in v dobro zračenih prostorih. Zaradi varnosti je zahtevano dvoročno krmiljenje naprave.

Izdelek je namenjen za domačo uporabo. Namenjen je rezanju in prirezovanje živih meja, grmičevja in podobnega rastja z debelin stebel ali vej, manjšo od 32 mm. Uporabljati ga je treba v suhih razmerah z dobro svetlobo.

NI namenjen košenju trave, obrezovanju drevja ali vej. Ne smete ga uporabljati za druge namen kot pa za obrezovanje žive meje.

⚠ OPOZORILO

Da se izognete resnim poškodbam, ne uporabljajte tega proizvoda, dokler ne preberete in popolnoma razumete navodil za uporabo. Shranite ta navodila za uporabo in jih pogosto preglejte za nadaljevanje varnega delovanja in usposabljanja drugih, ki bodo uporabljali ta proizvod.

Shranite ta navodila.

SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA

PRIPRAVA

⚠ OPOZORILO

Naprava lahko povzroči resne poškodbe. Za pravilno rokovanje z njim, pripravo, vzdrževanje, zagon in ustavitev naprave pozorno preberite navodila. Seznanite se s krmilnimi elementi in pravilno uporabo naprave.

- Otrokom in neusposobljenim osebam ne dovolite, da bi uporabljali ta izdelek.
- Ko uporabljate pogonsko glavo obrezovalnika ali obrezovalnika žive meje, bodite pozorni na zunanje električne vode.
- Opazovalci, otroci in živali naj bodo med obratovanjem oddaljeni vsaj 15 m. Če so v bližini ljudje, še posebej otroci ali domače živali, naprave ne uporabljajte.
- Bodite primerno oblečeni. Ne nosite oblečenih ohlapnih oblačil, rut ali nakita, saj bi se lahko ujelo v premikajoče se dele orodja.

⚠ OPOZORILO

Uporaba kakršnega koli električnega ali motornega orodja lahko povzroči izmet predmetov v vaše oči, kar lahko povzroči hude poškodbe. Pred krmiljenjem naprave si nadenite zaščitna očala ali zaščitna očala s stranskim ščitom ter po potrebi celoobrazno zaščitno masko. Namesto varnostnih očal sicer bolj priporočamo uporabo varnostne maske, ki prekrije celoten obraz in ne ovira vidnega polja.

- Opreme ne krmilite, ko ste bosi ali ko nosite natikače ali podobna lahka obuvala. Nosite zaščitne čevlje s protizdrsnim podplatom za zaščito nog in izboljšanje oprijema na drsnih površinah.

⚠ OPOZORILO

Pri delu z gorivom bodite še posebej previdni. Bencin je vnetljiv, njegovi hlapi pa strupeni in eksplozivni.

- Gorivo mešajte in skladiščite v posodi, odobreni za bencin.
- Pred zagonom motorja dolijte gorivo. Goriva ne dolivajte oziroma pokrovčka rezervoarja za gorivo nikoli ne odstranite, ko je motor segret oziroma v teku.
- Ne kadite.
- Dolivanje goriva vedno izvajajte na prostem. Goriva nikoli ne dolivajte v zaprtem ali slabo prezračenem prostoru. Ne približujte se virom vžiga, iskram in plamenom.
- Naprave nikoli ne shranjujte v zaprtem prostoru, v katerem so prisotni viri vžiga, npr. vroča voda in grelna telesa, sušilnik za perilo in podobno, če je v rezervoarju še vedno prisotno gorivo.
- Obrišite polito gorivo na napravi. Preden motor zaženete, se odmaknite najmanj 9 m (30 ft) stran od območja točenja goriva.
- Dobro privijte pokrova za rezervoar in za posodo za gorivo.
- Če morate izprazniti rezervoar, to napravite zunaj.
- Če rezalni mehanizem udari ob tuj predmet ali če so zvok oziroma vibracije naprave neobičajni, izklopite napajanje in pustite, da se naprava ustavi. Izklopite kabel vžigalne svečke (odklop električne naprave z napajanja) in izvedite naslednje postopke:
  - preglejte za primer poškodb
  - preverite, ali so kateri koli deli zrahljani in jih privijte

  Poškodovane dele popravite ali jih zamenjajte z deli podobnih specifikacij.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

⚠ OPOZORILO

Izdelek je med delovanjem zelo hrupen. Za zmanjšanje nevarnosti dolgotrajnih poškodb sluha morate nositi glušnike.

⚠ OPOZORILO

Pri delu z napravo vedno uporabljajte varovalne naočnike ali varnostna očala s stranskimi ščitniki. Če tega ne storite, vam lahko v oko prileti predmet in povzroči resno poškodbo.

- Za zaustavitev motorja v sili stikalo za vklop/izklop pomaknite v položaj »O«.

DELOVANJE

- Pred spodnjimi opravili motor vedno zaustavite, snemite pokrovček vžigalne svečke, počakajte, da se vžigalna svečka ohladi, in se prepričajte, da so se premikajoči deli popolnoma zaustavili:
  - Polnjenje z gorivom
  - prilagajanje delovnega položaja ali položaja zadnje ročice
  - pustiti izdelek brez nadzora
  - čiščenje izdelka
  - menjavanje dodatkov
  - uvoľňujúca blokovanie
  - preverjanje glede poškodb, ko zadenete predmet
  - preverjanje glede poškodb, če izdelek začne neobičajno vibrirati
  - vzdrževanje
- Motor zaženite šele, ko je obrezovalnik za žive meje v varnem delovnem položaju. Po priporočilih proizvajalca je treba pred zagonom motorja napravo položiti na tla, kjer rezila niso v stiku z nobenimi predmeti.
- Med krmiljenje obrezovalnika za žive meje ne segajte predaleč naprej oziroma ne stojte na nestabilni podpori. Pazite, da stojite stabilno in da imate ravnotežje. Proizvajalec priporoča, da ne uporabljate stopnic ali lestev. Če morate obrezovati na višini, uporabite podaljševalno orodje.
- Naprave ne uporabljajte, če ima poškodovano ali zelo obrabljeno rezilo.
- Da zmanjšate nevarnost požara poskrbite, da v motor in dušilnik ne vstopi listje, odvečno mazivo ali drugi predmeti.
- Med uporabo naj bodo ročaji in varovala vedno nameščeni. Nikoli ne uporabljajte nepopolne naprave ali naprave z nameščenimi nepooblaščenimi deli.
- Napravo vedno uporabljajte z nameščenima obema ročajema, in sicer tako, da ročaja držite z obema rokama.
- Dobro spoznajte okolico in bodite pozorni na morebitne nevarnosti, ki bi jih lahko spregledali zaradi hrupnosti naprave.

VZDRŽEVANJE IN SHRANJEVANJE

- Pred pregledom, čiščenjem ali servisiranjem stroja izključite motor, počakajte, da se zaustavijo vsi premikajoči se deli, izključite žico vžigalne svečke ter jo odstranite od vžigalne svečke.
- Napravo shranite, kjer hlapi goriva ne bodo dosegli odprtega ognja ali iskric. Pred shranjevanjem počakajte, da se naprava ohladi.
- Ko obrezovalnik za žive meje ni v uporabi oziroma med njegovim transportom ali shranjevanjem vedno namestite zaščito rezila.

DODATNO OPOZORILO

- Motorno gnanih naprav ne zaženite v zaprtih prostorih, ker izpuhi iz motorja vsebujejo ogljikov dioksid, ki je brezbarven plin brez vonja in okusa ter je v zaprtih prostorih izredno nevaren. Vdihavanje ogljikovega monoksida lahko povzroči slabost, nezavest ali smrt.
- Naprave ne uporabljajte, ko ste utrujeni, bolni ali pod vplivom alkohola, drog ali zdravil.
- Pred vsako uporabo zagotovite, da vse kontrole in varnostne naprave delujejo pravilno. Izdelka ne uporabljajte, če stikalo za izklop ne zaustavi motorja. Okvarjena stikala mora zamenjati pooblaščeni servisni center.
- Prev vsako uporabo preglejte stroj. Preverite privitost in pritrjenost delov, tesnjenje goriva itd.

  Naprave ne krmilite, če iz nje uhaja gorivo ali če ročice in varovala niso fiksno nameščeni oziroma ne delujejo brezhibno.
- Dolge lase si spnite nad rameni in tako preprečite njihovo ujetje v premikajoče se dele.
- S cepilnikom ne upravljajte pri slabi osvetljavi. Upravljavec mora imeti jasen pregled nad delovnim območjem, da lahko prepozna morebitne nevarnosti.
- Pred vsako uporabo temeljito očistite območje obratovanja. Odstranite vse tujke, kot so stebri, žice ali vrvice, ki lahko poškodujejo premikajoče se dele ali sredstva za rezanje oziroma se vanje zapletejo.
- Vedno preverite, ali so za ali v živi meji in grmih, ki jih nameravate obrezati, ljudje ali živali. Uporaba podobnih orodij v bližini poveča nevarnost za poškodbe sluha in nevarnost, da druge osebe vstopijo v vaše delovno območje.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

- Pogosto preverjajte, ali so vse matice in vijaki dobro priviti in tako zagotovite varno delovno stanje izdelka. Vsak poškodovani del mora ustrezno popraviti ali zamenjati pooblaščeni servisni center.

⚠ OPOZORILO

Ko je gumb za plin spuščen in motor teče v prostem teku, se rezalni pripomoček ali rezilo ne sme premikati. Če se še naprej premika, lahko pride do hudih poškodb upravljavca. Stroja ne uporabljajte. Vrnite ga v pooblaščeni servisni center, kjer ga bodo strokovnjaki nastavili.

- Ne dotikajte se delov okoli dušilca in motorja enote, saj se ti med obratovanjem zelo segrejejo.
- Stroja nikoli ne spreminjajte na kakršen koli način.
- Obrezovalnika ne potiskajte na silo skozi gosto grmičevje. S tem se rezila lahko upočasnijo. Če se rezila upočasnijo, upočasnite tempo.
- Ne režite debel ali vej, ki so debelejše od 32 mm ali takih, ki so očitno prevelike, da bi ustrezale velikosti rezila. Velika stebla odrežite z neelektrično ročno žago.
- Za zmanjšanje nevarnosti požara naj bosta motor in dušilec zraka, ki sta v teku oziroma sta segreta, stran od vnetljivih materialov.

REZIDUALNA TVEGANJA:

Tudi če izdelek uporabljate tako, kot je predpisano, še vedno ne moremo izključiti določenih preostalih dejavnikov tveganja. Med uporabo se lahko pojavijo naslednje nevarnosti, upravljavec pa naj bo pozoren na sledeče:

- Poškodba zaradi stika z rezili

  Kadar izdelka ne uporabljate, morajo biti nameščeni pokrovi rezila. Roke in noge držite vedno proč od rezil.
- Poškodbe zaradi vibracij.

  Vedno uporabljajte pravo orodje za opravilo, uporabite ustrezne ročaje in omejite delovni čas in izpostavljenost. Glejte poglavje »Zmanjševanje nevarnosti« v tem priročniku.
- Poškodbe sluha zaradi izpostavljenosti hrupu

  Nosite zaščito za sluh in omejite izpostavljenost.
- Poškodbe oči, zaradi delcev, ki odletijo.

  Vedno nosite zaščito za oči.
- Telesne poškodbe zaradi padajočih predmetov.

  V primeru nevarnosti zaradi padajočih predmetov nosite čelado.

ZMANJŠANJE TVEGANJA

Ugotovljeno je bilo, da lahko pri nekaterih posameznikih vibracije ročnih orodij povzročijo Raynaudov sindrom. Simptomi so lahko mravljinci, otrplost in pobledeli prsti, kar je običajno vidno, kadar je oseba izpostavljena mrazu. Dedni dejavniki, izpostavljenost mrazu in vlagi, dieta, kajenje in delovne navade naj bi pripomogle k razvoju teh simptomov. Trenutno še ni znano, katere vibracije ali raven izpostavljenosti, če sploh, lahko prispevajo k temu.

Za zmanjšanje učinkov vibracij lahko upravljavec upošteva naslednja navodila:

- Poskrbite, da bo vaše telo na mrazu toplo. Med upravljanjem nosite rokavice in tako ohranjajte toploto vaših dlani in zapestij. Kot poročajo, je mraz glavni dejavnik, ki prispeva k Raynaudovemu sindromu.
- Po vsakem obdobju upravljanja naprave telovadite in tako pospešite krvni obtok.
- Pazite, da je naprava v v ustreznem delovnem položaju, preden jo zaženete.
- Omejite dnevno količino izpostavljenosti. Pogosto si vzemite odmor.

Če zaznavate kakršne koli simptome takšnega stanja, takoj prenehajte z uporabo naprave in se o simptomih posvetujte z zdravnikom.

⚠ OPOZORILO

Daljša uporaba orodja lahko privede do poškodb ali pa so poškodbe lahko hujše. Kadar orodje uporabljate dalj časa, si večkrat vzemite odmor.

VZDRŽEVANJE

⚠ OPOZORILO

Servisiranje zahteva posebno pozornost in znanje in naj jo zato opravlja samo izurjeni servisni tehnik. Servisiranje in popravila izdelka vam priporočamo pri vašem najbližjem pooblaščenem servisnem centru. Pri servisiranju uporabljajte le identične nadomestne dele.

⚠ OPOZORILO

Rezila so ostra. Pri sestavljanju rezil si nadenite nedrseče zaščitne rokavice za groba dela. Dlani ali prstov ne polagajte med rezila ali na katera koli mesta, kjer bi jih lahko preščipnili ali porezali. Rezil se ne dotikajte oziroma naprave ne servisirajte, če je priključena žica vžigalne svečke.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

⚠ OPOZORILO

Zavorna tekočina, gorivo, izdelki na osnovi nafte, prodirajoče olje ipd. nikoli ne smejo priti v stik s plastičnimi deli. Kemikalije lahko plastiko poškodujejo, oslabijo ali uničijo, kar lahko povzroči hude telesne poškodbe.

⚠ OPOZORILO

Ne skušajte spreminjati izdelka ali ustvarjati priključke, katerih uporabe na tem izdelku ne priporočamo. Vsako tako spreminjajte je zloraba in lahko privede do tveganj, ta pa do hudih osebnih poškodb.

- Opravljati smete le nastavitve in popravila, ki so opisana v teh navodilih za uporabo. Za ostala popravila se obrnite na pooblaščenega serviserja.
- Posledice nepravilnega vzdrževanja so lahko npr. prekomerno kopičenje ogljika, kar povzroča zmanjševanje učinkovitosti in izpust črnih oljnih ostankov, ki kapljajo iz dušilca zvoka.
- Po vsaki uporabi z mehko suho krpo očistite trup in ročaje izdelka.
- Po vsaki uporabi s trdo krtačo z rezila odstranite ostanke, nato pa previdno nanesite mazivo proti rji, preden znova namestite zaščito rezila. Proizvajalec priporoča uporabo zaščitnega sredstva pred rjo ter spreja, ki ju enakomerno nanesete, ter s tem zmanjšate tveganje za poškodbe oseb zaradi stika z rezilom. Za informacije o ustreznem spreju se obrnite na lokalni pooblaščeni servisni center.
- Pred uporabo lahko rezila po potrebi rahlo namažete, pri tem pa upoštevajte zgornjo metodo.
- Pogosto preverjajte, ali so vse matice in vijaki dobro priviti in tako zagotovite varno delovno stanje izdelka. Vsak poškodovani del mora ustrezno popraviti ali zamenjati pooblaščeni servisni center.

MENJAVANJE REZIL

- Redno pregledujte rezila za primer poškodb in obrabe. Če je katero od rezil poškodovano, jih morajo ustrezno popraviti ali menjati v pooblaščenem servisnem centru.

MAZANJE REZILA

Glejte sliko 5.

- Za zagotavljanje boljšega delovanja in daljše življenjske dobe rezil jih pred vsako uporabo namažite.
- Zaustavite motor in odklopite kabel vžigalne svečke. Obrezovalnik položite na ravno površino. Vzdolž robov zgornjega rezila nanesite lahko motorno olje.
- Če boste obrezovalnik uporabljali daljše obdobje, priporočamo, da rezila namažete tudi med samim delom.

  OPOMBA: Ne mažite med delovanjem obrezovalnika žive meje.

ODPRAVLJANJE BLOKAD

- Zaustavite motor in počakajte, da se zaustavijo vsi premikajoči se deli.
- Zaustavite motor in odklopite kabel vžigalne svečke.
- Rezila so ostra. Pri delu v bližini rezil nosite robustne delovne rokavice.
- Iz okolice rezil ali drugih premikajočih se delov previdno odstranite blokade ali ostanke.

ČIŠČENJE OBREZOVALNIKA ŽIVE MEJE

- Rezilo očistite s trdo ščetko.
- Nožnico vedno potisnite preko rezila.
- S krpo, ki ste jo namočili v blago milnico, z ohišja orodja odstranite nečistočo.

  OPOMBA: Za čiščenje plastičnega dela ročaja ne uporabljajte močnih čistilnih sredstev. Lahko se poškodujejo zaradi vsebnosti določenih aromatskih maziv, kot sta olje bora ali limone, ravno tako pa tudi topila, kot je kerozin.

ČIŠČENJE ZRAČNEGA FILTRA

Glejte sliko 6.

- Zaustavite motor in odklopite kabel vžigalne svečke.
- Za pravilno in dolgo delovanje naj bo mrežica zračnega filtra vedno čista.
- Zrahljajte in odstranite gumb posode za zrak.
- Odstranite pokrov zračnega filtra z motorja.
- Odstranite zračni filter.
- Očistite penasti filter. Če so poškodovani, jih takoj zamenjajte.
- Očistite/ponovno namestite penasti filter.
- Znova namestite filter zraka.
- Znova namestite pokrov posode za zrak.

POKROV ZA BENCIN

- Pokrovček za gorivo ima filter za enkratno uporabo in ventil za preverjanje. Zamašen filter za gorivo bo povzročil neučinkovito delovanje motorja. Če se delovanje po odvitju pokrovčka izboljša, je lahko ventil za preverjanje poškodovan ali pa zamašen. Ventil je morda okvarjen oziroma je filter zamašen.
- Pokrovček za polnjenje goriva po potrebi menjajte z nadomestnim z enakimi lastnostmi, ki ga kupite v pooblaščenem servisnem centru.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

⚠ OPOZORILO

Pokrovček goriva, ki ne tesni, predstavlja nevarnost za požar in ga morate takoj zamenjati. Če tega ne storite, se lahko vname ogenj, ki povzroči hude telesne poškodbe.

VŽIGALNA SVEČKA

Glejte sliko 8.

- Motor je opremljen z vžigalno svečko Champion RCJ4 ali enakovredno, z elektrodno režo 0,63 mm. Del zamenjajte z enakim delom.
- Pazite, da svečke ne privijete v nasprotni smeri. Zaradi nepravilne lege se lahko motor zelo poškoduje.

ČIŠČENJE IZPUŠNE CEVI IN DUŠILCA

- Glede na vrsto uporabljenega goriva, vrsto in količino uporabljenega olja in pogojev pri delu, se lahko izpušna odprtina in glušnik zamašita z oblogami saj. Če opazite izgubo moči vašega orodja na bencinski pogon, bo morda treba odstraniti te obloge, da bi ponovno vzpostavili normalno storilnost. Toplo vam priporočamo, da to delo opravljajo samo usposobljeni servisni tehniki.

PREPREČEVALEC ISKER

- Priporočljivo je, da prestrezalo isker čistite ali menjate vsakih 50 ur, da zagotovite ustrezno delovanje izdelka. Lapače iskier môžu byť umiestnené na rôznych miestach, v závislosti od zakúpeného modelu. Prosím, obráťte sa na najbližšie servisné stredisko pre umiestnenie lapača iskier na váš model.

TRANSPORT IN SHRANJEVANJE

- Ustavite napravo in pustite, da se ohladi, preden jo shranite ali prevažate.
- Očistite vse tujke z izdelka.
- Rezilo pokrijte z zaščito.
- Odtočite vse gorivo iz rezervoarja v posodo, ki je odobrena za bencin. Ne pozabite pravilno menjati in priviti pokrovčka za gorivo.
- Pustite delovati motor, dokler se ne zaustavi. S tem boste porabili vse gorivo, ki bi lahko postalo postano in povzročilo nabiranje usedlin v sistemu za dovod goriva.
- Napravo shranite na hladnem, suhem in dobro prezračenem mestu, ki je zunaj dosega otroka in stran od virov vžiga.
- Hranite proč od jedkih sredstev, kot so kemikalije za vrtnarjenje in soli za odmrzovanje.
- Ne shranjujte na prostem.
- Za transport zavarujte izdelek pred premiki ali padci, da preprečite poškodbe oseb ali izdelka.
- Naprave nikoli ne prenašajte, ko je v teku.
- Upoštevajte vse državne in krajevne predpise glede varnega skladiščenja in rokovanja z bencinom.

Kratkotrajno shranjevanje (manj kot 1 mesec)

- Ustavite napravo in pustite, da se ohladi, preden jo shranite ali prevažate.
- Rezilo pokrijte z zaščito.
- Napravo shranite na hladnem, suhem in dobro prezračenem mestu, ki je zunaj dosega otroka in stran od virov vžiga.
- Hranite proč od jedkih sredstev, kot so kemikalije za vrtnarjenje in soli za odmrzovanje.
- Ne shranjujte na prostem.

OPIS

Glejte sliko 1.

1. Čistilnik smeti HedgeSweep™
2. Zaščitni tulec
3. Rezilo
4. Gumb vbrizgalke
5. Gumb pokrova posode za zrak
6. Pokrov za bencin
7. Obrnite potezni/zaklepni sprožilnik
8. Stikalo dušilne loputе
9. Zadnji ročaj
10. Zaklep ročice za plin
11. Stikalo za vklop/izklop
12. Ročica zaganjalnika
13. Drsnik dušilke
14. Kapica vžigalne svečke
15. Sprednji ročaj
16. Ščitnik
17. Ključ

MONTAŽA

ODPAKIRANJE

- Ta proizvod je bil opremljen v celoti sestavljen.
- Preverite, ali so priloženi vsi deli, navedeni na pakirnem seznamu.
- Izdelek temeljito preglejte in se prepričajte, da se med prevozom ni poškodoval ali zlomil.
- Ne odvrzite pakirnega materiala, dokler izdelka temeljito ne pregledate in ga ne začnete uporabljati zadovoljivo.
- Če so katerikoli deli poškodovani ali manjkajo, za pomoč pokličite center za stranke.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

PAKIRNI SEZNAM

- Obrezovalnik žive meje
- Zaščitni tulec
- Čistilnik smeti HedgeSweep™
- Mazivo za 2-taktne motorje
- Ključ
- Uporabniški priročnik

⚠ OPOZORILO

Če so deli poškodovani ali manjkajo, izdelka ne uporabljajte, dokler deli niso zamenjani. Če tega opozorila ne upoštevate, lahko pride do hudih osebnih poškodb.

⚠ OPOZORILO

Ne skušajte spreminjati izdelka ali ustvarjati priključke, katerih uporabe na tem izdelku ne priporočamo. Vsako tako spreminjajte je zloraba in lahko privede do tveganj, ta pa do hudih osebnih poškodb.

⚠ OPOZORILO

Pred sestavljanjem delov vedno odklopite žico iz vžigalne svečke za motor, sicer ga lahko nenamerno vklopite in povzročite resne telesne poškodbe.

DELOVANJE

⚠ OPOZORILO

Četudi se dodobra seznanite s tem izdelkom, pri rokovanju z njim ne postanite neprevidni. Zapomnite si, da lahko že trenutek nepazljivosti povzroči resno poškodbo.

⚠ OPOZORILO

Pri delu z napravo vedno uporabljajte varovalne naočnike ali varnostna očala s stranskimi ščitniki. Če tega ne storite, vam lahko v oko prileti predmet in povzroči resno poškodbo.

⚠ OPOZORILO

Ne uporabljajte sestavnih delov ali pribora, ki ga ne priporoča proizvajalec te naprave. Uporaba nepriporočenih sestavnih delov ali pribora lahko povzroči resne telesne poškodbe.

GORIVO IN POLNJENJE

⚠ OPOZORILO

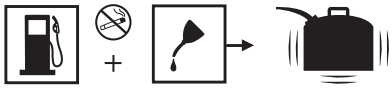
Pri delu z gorivom bodite še posebej previdni. Bencin je vnetljiv, njegovi hlapi pa strupeni in eksplozivni.

- Gorivo mešajte in skladiščite v posodi, odobreni za bencin.
- Pred zagonom motorja dolijte gorivo. Goriva ne dolivajte oziroma pokrovčka rezervoarja za gorivo nikoli ne odstranite, ko je motor segret oziroma v teku.
- Ne kadite.
- Dolivanje goriva vedno izvajajte na prostem. Goriva nikoli ne dolivajte v zaprtem ali slabo prezračenem prostoru. Ne približujte se virom vžiga, iskram in plamenom.
- Obrišite polito gorivo na napravi. Preden motor zaženete, se odmaknite najmanj 9 m (30 ft) stran od območja točenja goriva.

MEŠANJE GORIVA

Glejte sliko 2.

- Orodje poganja 2-taktni motor in zahteva, da predhodno naredite mešanico bencina in sintetičnega 2-taktnega olja. Neosvinčen bencin in sintetično 2-taktno strojno olje predhodno premešajte v čisti posodi, odobreni za bencin.
- Ta motor je odobren za delovanje z neosvinčenim bencinom, namenjenim za uporabo v motornih vozilih z oktansko vrednostjo 91 ([R + M]/2) ali višjo.
- Nepoužívajte žiadne hotové zmesi benzínu s olejom z benzínových čerpacích staníc, určených pre mopedy, motocykle atď.
- Uporabljajte samo 2-taktno olje. Ne uporabite olja za avtomobile ali 2-taktno olje za zunanjo uporabo.
- Gorivu primešajte 2 % sintetično 2-taktno mazivo. To je razmerje 50:1.
- Dobro premešajte gorivo, prav tako tudi pred vsakih dolivanjem.
- Mešajte majhne količine. Ne mešajte večjih količin, kot jih lahko uporabite v roku 30 dni. Priporočamo sintetično 2-taktno olje, ki vsebuje stabilizator goriva.



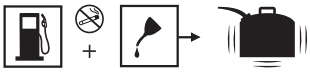
Slovensko (Prevod originalnih navodil)

POLNJENJE POSODE ZA GORIVO

- Gorivo vedno dolivajte zunaj, v dobro zračenem prostoru, proč od isker, ognja in drugih virov vžiga. Izberite trdno in ravno površino za to opravilo.
- Očistite površino okrog pokrovčka za gorivo, da preprečite onesnaženje.
- Počasi zrahljajte pokrovček za gorivo, da sprostite pritisk in da preprečite uhajanje goriva okrog pokrovčka.
- Očistite in preglejte tesnilo.
- Previdno nalijte mešanico goriva v posodo. Pazite, da ne prelije.
- Takoj ponovno namestite pokrovček za gorivo in ga ročno pritegnite. Obrišite morebitno razlito gorivo.
  OPOMBA: Normalno je, če med prvo uporabo in po njej uhaja dim iz novega motorja.

⚠ OPOZORILO

Pred točenjem goriva vedno ugasnite motor. Nikoli ne dolivajte goriva v stroj pri delujočem ali vročem motorju. Preden zaženete motor, se umaknite vsaj 9 m proč od mesta polnjenja. Ne kadite!



1 L	+	20 mL	=	50:1 (2%)
2 L	+	40 mL	=	
3 L	+	60 mL	=	
4 L	+	80 mL	=	
5 L	+	100 mL	=	

ZAGON IN ZAUSTAVLJANJE

Metoda zaganjanja se razlikuje glede na to, ali je motor mrzel ali ogret.

Ročni zagon hladnega motorja:

Glejte sliko 3a.

1. Obrezovalnik postavite a ravno površino in zagotovite, da v bližini ni predmetov ali ovir, ki bi lahko prišli v stik z rezili.
2. Stikalo za vklop/izklop prestavite v položaj "I", preden zaženete obrezovalnik. Z levo roko močno primite in stisnite zadnjo ročico, ročico za plin in njen zaklep.
3. 10-krat pritisnite črpalni mehurček.
4. Ročico dušilne lopute premaknite v položaj »⊢|« (polna zadušitev).
5. Povlecite ročaj zaganjalnika, da se bo motor zagnal. Zagonskega ročaja ne povlecite več kot 6-krat.
6. Ročico dušilne lopute premaknite v položaj »|⊢« (polovična zadušitev).
7. Zagonski ročaj povlecite tolikokrat, da se motor zažene. Zagonskega ročaja ne povlecite več kot 4-krat.
8. Motor naj teče približno 6-10 sekund, nato pa ročico dušilne lopute premaknite v položaj »🏃« (tek).
   OPOMBA: Po zagonu motorja sprožilnik držite še 10 sekund, da motor deluje pri polnih obratih. Z delom lahko začnete, ko se motor segreje. Če se motor še vedno ne zažene, nežno sprostite sprožilec in ponovite postopek iz 1. koraka.
9. Za zagon stisnite zaklep ročice za plin in ročico za plin.
   OPOMBA: Preden stisnete in sprostite ročico za plin, mora biti dušilna loputa v položaju "Run". 🏃

Ročni zagon segretega motorja:

Glejte sliko 3b.

1. Obrezovalnik postavite a ravno površino in zagotovite, da v bližini ni predmetov ali ovir, ki bi lahko prišli v stik z rezili. Z levo roko močno primite zadnjo ročico. Stikalo za vklop/izklop prestavite v položaj "I", preden zaženete obrezovalnik.
2. Stláčajte gumový balónik, kým sa nenaplní palivom.
   OPOMBA: Če se je motor pravkar zaustavil in vam ni treba napolniti rezervoarja za gorivo, ne pritiskajte sijalke za vbrizg goriva. Če napolnite rezervoar za gorivo, boste morali znova izvesti vbrizg goriva v motor.
3. Ročico dušilne lopute premaknite v položaj »🏃« (tek).
4. Zagonski ročaj povlecite tolikokrat, da se motor zažene.
5. Za zagon stisnite zaklep ročice za plin in ročico za plin.

Zagon motorja z električnim zaganjalnikom (izbirno):

⚠ OPOZORILO

Uporabite samo električni zaganjalnik Ryobi OES18. Uporaba drugih vrst zaganjalnikov lahko poškoduje motor in privede do hudih telesnih poškodb.

⚠ OPOZORILO

Preden za zagon orodja uporabite električni zaganjalnik, preberite priročnik za delovanje električnega zaganjalnika OES18 in se prepričajte, da ga v celoti razumete.S tem lahko preprečite nepravilno delovanje in hude telesne poškodbe.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

Za zagon hladnega motorja z električnim zaganjalnikom:

Glejte sliko 10a.

1. Element zaganjalnika namestite v električni zaganjalnik tako, da je trikotni element obrnjen navzven.
2. Gumb naprej/nazaj (F/R) potiskajte v desno, dokler se na njem ne prikaže simbol trikotnika △.
3. Položte výrobok na zem a uistite sa, že rezné prostriedky neprichádzajú s ničím do kontaktu.
4. Stikalo za vklop/izklop premaknite v položaj »I«.
5. 10-krat pritisnite črpalni mehurček.
   OPOMBA: Po 7 pritiskih mora biti gorivo že vidno v črpalnem mehurčku. V nasprotnem primeru stiskajte, dokler gorivo ni vidno.
6. Ročico dušilne lopute premaknite v položaj »⊢I« (polna zadušitev).
7. Z levo roko primite in stisnite zadnjo ročico, ročico za plin in njen zaklep, z desno pa element zaganjalnik vstavite v odprtino gredi na motorju. Prepričajte se, da je element zaganjalnika ustrezno vstavljen.
   OPOMBA: Električni zaganjalnik vključuje varnostno zaporo. Ko gred električnega zaganjalnika vstavite v odprtino gredi na motorju, ne smete hkrati pritisniti in držati preklopnega gumba. Če električni zaganjalnik ni pravilno vstavljen, njegovo obračanje ne bo omogočeno.
8. Pritisnite in pridržite preklopni gumb električnega zaganjalnika, dokler se ne izvede poskus zagona motorja. Električnega zaganjalnika ne pridržite za več kot 4 sekunde.
9. Ročico dušilne lopute premaknite v položaj »I◹I« (polovična zadušitev).
10. Pritisnite in pridržite preklopni gumb električnega zaganjalnika, dokler se motor ne zažene. Električnega zaganjalnika ne pridržite za več kot 4 sekunde.
    OPOMBA: Če se motor ne zažene, postopek ponovite od koraka 5. Postopek ponovite največ enkrat. Če se motor po drugem poskusu ne zažene, glejte navodila za reševanje težav pod naslovom »Zalit motor« v poglavju »Odpravljanje težav« v priročniku.
11. Ročico dušilne lopute premaknite v položaj »🏃« (tek).
12. Pred uporabo počakajte 30 sekund, da se motor ogreje.

Za zagon segretega motorja z električnim zaganjalnikom:

Glejte sliko 10b.

1. Element zaganjalnika namestite v električni zaganjalnik tako, da je trikotni element obrnjen navzven.
2. Gumb naprej/nazaj (F/R) potiskajte v desno, dokler se na njem ne prikaže simbol trikotnika △.
3. Položte výrobok na zem a uistite sa, že rezné prostriedky neprichádzajú s ničím do kontaktu.
4. Ročico dušilne lopute premaknite v položaj »🏃« (tek).
5. Z levo roko primite in stisnite zadnjo ročico, ročico za plin in njen zaklep, z desno pa element zaganjalnik vstavite v odprtino gredi na motorju. Prepričajte se, da sta element in vmesnik zaganjalnika ustrezno vstavljena.
6. Pritisnite in pridržite preklopni gumb električnega zaganjalnika, dokler se motor ne zažene.
   OPOMBA: Če se motor ne zažene, postopek ponovite od koraka 5. Postopek ponovite največ enkrat. Če se motor po drugem poskusu ne zažene, glejte navodila za reševanje težav pod naslovom »Zalit motor« v poglavju »Odpravljanje težav« v priročniku.

Za ustavitev motorja:

Stikalo preklopite v položaj "o" (izklop).

⚠ OPOZORILO

Ob zagonu motorja z zaklenjenim sprožilnikom se rezila ne premikajo. Rezilom se ne približujte z deli telesa, predmeti in blokadami. Če ne zagotovite varne razdalje od rezil, lahko to vodi v resne poškodbe.

OBRAČANJE ROČICE

Glejte sliko 4.

Ročico lahko obrnete za 45° ali 90° v levo ali desno.

Za obračanje ročice:

- Ugasnite motor.
- Spustite gumb za plin.
- Povlecite ročaj vrtljive ročice.
- Ročico obrnite v desno ali levo.
- Sprostite ročaj vrtljive ročice.
- Ročico obračajte, dokler ne zaskoči na mestu pod 45- ali 90-stopinjskim kotom.
  OPOMBA: Obrezovalnik deluje samo v enem od teh zaklenjenih položajev. Ročica je zaklenjena, ko je gumb vrtljive ročice fiksno nameščen, ni izvlečen in ko se ročica ne premika v nobeno smeri.

NASVETI ZA REZANJE

⚠ OPOZORILO

Izdelek ves čas z obema rokama držite za ročaje. Nikoli ne držite grmovja z eno roko, obrezovalnika žive meje pa z drugo roko. Če tega opozorila ne upoštevate, lahko pride do hudih osebnih poškodb.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

⚠ OPOZORILO

Za zaustavitev motorja v sili stikalo za vklop/izklop pomaknite v položaj »O«.

⚠ OPOZORILO

Območje rezanja pred vsako uporabo počistite. Odstranite vse predmete, kot so kabli, luči, žice ali zrahljano vrvico, ki se lahko zaplete v rezilo in privede do nevarnosti za resne telesne poškodbe.

- Obrezovalnika ne potiskajte na silo skozi gosto grmičevje. S tem se rezila lahko upočasnijo. Če se rezila upočasnijo, upočasnite tempo.
- Ne režite debel ali vej, ki so debelejše od 32 mm ali takih, ki so očitno prevelike, da bi ustrezale velikosti rezila. Velika stebla odrežite z neelektrično ročno žago.
- Če se rezila zataknejo, ustavite motor, pustite, da se rezila ustavijo, ostranite kabel vžigalne svečke in odstranite oviro.
- Za bolj ravno rezanje žive meje lahko uporabite napeto vrvico. Določite višino žive meje. Na želeni višini žive meje napnite vrvico. Obrezujte živo mejo tik nad vrvico. Stranski del žive meje režite tako, da bo na vrhu nekoliko bolj ozka. Na ta način bo vidne več žive meje, ki bo tudi bolj enotna.
- Med uporabo obrezovalnika žive meje vedno nosite rokavice. Nove izrastke obrezujte na široko, da so vsa debla zajeta neposredno v rezilo. Starejše rastje ima debelejša stebla in jih boste najlažje obrezali z žaganjem.

UPORABA OBREZOVALNIKA ŽIVIH MEJ

Glejte sliko 7.

⚠ OPOZORILO

Preberite varnostne informacije za varno krmiljenje z rezilom. Za zagotavljanje varnega delovanja je pri uporabi rezil potrebna izjemna previdnost. Si oglejte poglavje posebna varnostna pravila.

- Obrezovalnik med delom vedno držite z obema rokama. Ročaja dobro držite. Enota se uporablja za rezanje v kateri koli smeri v počasnem gibanju z ene strani na drugo stran.
- Obrezovalnik žive meje mora biti postavljen tako, da vaše telo ne pride v stik z glušnikom ali pogonsko glavo. Stojte stabilno in uravnoteženo na obeh nogah.
- Preglejte, ali se na območju nahajajo skriti predmeti in jih odstranite. Nikoli ne režite oz. obrezujte kjer koli, kjer ne morete videti cele dolžine rezil.
- Obrezovalnika žive meje nikoli ne uporabljajte blizu električnih vodov, ograj, drogov, stavb ali nepremičnih predmetov.
- Rezila nikoli ne uporabljate, če ste z njim predhodno zadeli ob trd predmet; prej ga preglejte za poškodbe. Ne uporabljaje naprave, če odkrijete škodo.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

ODPRAVLJANJE NAPAK

Če te rešitve ne odpravijo težave, se posvetujte s pooblaščenim serviserjem.

Problem	Možen vzrok	Rešitev
Motor sa nedá naštartovať.	Ni bencina.	Stláčajte gumový balónik, kým sa nenaplní palivom. Ak sa gumový balónik nenaplní palivom, obehový systém paliva je upchaný. Obrnite se na serviserja. Ak sa gumový balónik naplní palivom, možno je zaplavený motor, prejdite na ďalší bod.
	Motor je zalit.	Povlecite zaganjalnik, ko je ročica dušilke v položaj za »🏃« in ko je dušilka povsem odprta. Če se motor ne zažene, ročico dušilne lopute premaknite v položaj »⊢⊣« (polno) in ponovite običajni način zaganjanja motorja. Če motor še vedno noče vžgati, ponovite postopek z novo svečko.
	Ni iskrenja.	Preverite, ali je prisotna iskra. Odstranite vžigalno svečko. Znova namestite pokrovček vžigalne svečke in jo namestite na kovinski valj. Povlecite vrv za zagon in spremljajte, ali se na konici vžigalne svečke pojavi iskra. Če ni iskre, preizkus ponovite z novo vžigalno svečko.
	Starter vrv potegne težje zdaj kot takrat, ko nova.	Obrnite se na serviserja.
Motor vžge, vendar ne pospešuje pravilno.	Motor potrebuje na zahriatie približne tri minúty.	Nechajte motor úplne sa zahriať. Ak ani po troch minútach motor nezrýchli, obráťte sa na zástupcu servisu.
Motor naštartuje, ale beží na plný výkon iba v polootvorenej polohe.	Uplinjač je treba nastaviti.	Obrnite se na serviserja.
Motor ne doseže polne hitrosti ali oddaja preveč dima.	Preverite mešanico olja in goriva.	Uporabite sveže gorivo in pravilno razmerje 2-taktne mešanice olja.
	Umazan zračni filter.	Očistite zračni filter. Glejte Čiščenje zračnega filtra v poglavju Vzdrževanje.
	Umazan zaslon omejevalca iskrenja.	Obrnite se na serviserja.
Motor vžge, teče in pospešuje, vendar ne teče na prazno.	Skrutka voľnobežných otáčok na karburátore vyžaduje nastavenie.	Obrnite se na serviserja.

OPOMBA: Če vaša naprava kaže specifične znake težav v delovanju, kjer je v poglavju »Odpravljanje težav« priporočena prilagoditev vijaka na uplinjaču v desno stran in od prvega nakupa ni bila izvedena nobena prilagoditev, je treba napravo na popravilo posredovati pooblaščenemu servisnemu centri. V večini primerov je potrebna nastavitev enostavno opravilo za serviserja, usposobljenega v tovarni.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

SIMBOLI

Neki od sljedećih simbola mogu se koristiti na ovom uređaju. Molimo vas da ih proučite i naučite njihovo značenje. Pravilno tumačenje ovih simbola omogućit će vam da s uređajem radite bolje i sigurnije.

Simboli	Objašnjenje
	Mjere opreza koje uključuju vašu sigurnost.
	Kako bi se smanjila opasnost od ozljeda, prije korištenja ovog proizvoda korisnik mora pročitati i shvatiti ove upute za korištenje.
	Cijelo vrijeme nosite potpunu zaštitu za oči.
	Cijelo vrijeme dok radite s proizvodom nosite zaštitu za oči.
	Za spriječavanje ozbiljnih ozljeda, ne dodirujte oštrice za rezanje.
	Uvijek držite trimer za ogradu s obje ruke prilikom rada.
	Čuvajte se odbačenih ili letećih predmeta. Držite sve promatrače, naročito djecu i kućne ljubimce na udaljenosti ne manjoj od 15m od radnog područja.
	Za smanjenje opasnosti od ozljeda ili oštećenja izbjegavajte kontakt s bilo kojom vrućom površinom.
	Nemojte pušiti dok miješate gorivo ili punite spremnik s gorivom.
	Rabite bezolovni benzin namijenjen automobilima s oznakom oktana od 91 ([R+M]/2) ili većom.
	Koristite 2-taktno ulje za motore hlađenje zrakom.
	Miješajte mješavinu goriva temeljito te svaki puta prije ponovnog punjenja.
	Nosite zaštitne rukavice velike debljine koje se ne kližu.
	Pritisnite blokadu prekidača gasa i prekidač gasa.
	Pritisnite pumpicu za gorivo 10 puta.
	Postavite polugu čoka u položaj čoka “PUNO”.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

	Postavite polugu čoka u položaj čoka “POLA”.
	Postavite polugu čoka u položaj “POKRENUTO”.
	Povucite ručku za pokretanje dok se motor ne pokrene.
	Pričekajte 10 sekunda.
	Povucite gumb na okretnoj ručki. Okrenite ručku na lijevu ili na desnu stranu.
	Ručno pokretanje hladnog motora
	Ručno pokretanje toplog motora
	Pokretanje hladnog motora pomoću električnog pokretača.
	Pokretanje toplog motora pomoću električnog pokretača
	Zaustavite motor.
	Postavite prekidač paljenja u položaj "I" (Uključeno).
	Prekidač za paljenje: O = Stop, I = Pokretanje
	Ovaj alat usklađen je sa svim normama i propisima zemlje Europske unije u kojoj je kupljen.
	EurAsian znak konformnosti
	Ukrajinska oznaka za sukladnost
	Jamčena razina zvučnog tlaka i razina snage zvuka je 105 dB.

Slijedeće riječi upozorenja i značenja imaju namjeru da objasne nivo rizika u vezi s ovim proizvodom.

Simbol	Signal	Značenje
	**OPASNOST**	Ukazuje na neposrednu opasnu situaciju, koja, ukoliko se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili opasnim povredama
	**UPOZORENJE**	Ukazuje na moguću opasnu situaciju, koja, ukoliko se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili opasnim povredama
	**UPOZORENJE**	Ukazuje na moguću opasnu situaciju, koja, ukoliko se ne izbjegne, može rezultirati manjim ili blažim povredama

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

Dizajn Vašeg benzinskog trimera za živicu počiva na prioritetima sigurnosti, visokih performansi i pouzdanosti.

NAMJENA

Benzinski trimer za živicu smiju koristiti isključivo punoljetne osobe koje su pročitale i razumjele upute i upozorenja u ovom priručniku i koje se mogu smatrati odgovornima za svoje postupke.

Ovaj uređaj namijenjen je samo za korištenje na otvorenom u dobro prozračenom prostoru. Iz sigurnosnih razloga proizvod za vrijeme rukovanja uvijek držite pod kontrolom držeći ga s obje ruke.

Ovaj proizvod namijenjen je za kućnu ili upotrebu u domaćinstvu. Namijenjen je rezanju i obrezivanju živice, grmlja i slične vegetacije čije su stabljike tanje od 32 mm. Treba se koristiti samo u suhim, dobro osvjetljenim uvjetima.

NIJE namijenjen za rezanje trave, drveća ili grana. Ne smije se koristiti za nikakvu drugu svrhu osim za obrazivanje ograde.

⚠ UPOZORENJE

Za izbjegavanje ozbiljnih osobnih ozljeda ne pokušavajte koristiti proizvod sve dok temeljito ne pročitate i potpuno ne shvatite upute za uporabu. Spremite ove upute za uporabu i povremeno ih pregledajte radi nastavka sigurnog rada i uputa drugima koji mogu koristiti ovaj proizvod.

Sačuvajte ovo upute.

OPĆA SIGURNOSNA PRAVILA

PRIPREMA

⚠ UPOZORENJE

Ovaj uređaj može dovesti do ozbiljnih ozljeda. Pažljivo pročitajte upute za pravilno rukovanje, pripremu, održavanje, pokretanje i zaustavljanje uređaja. Upoznajte se sa svim kontrolama i pravilnim korištenjem trimera za ogradu.

- Nemojte dopustiti djeci ili nestručnim osobama da koriste ovaj proizvod.
- Kod korištenja pogonske glave sjekača ili trimera za ogradu pazite na vodove iznad glave.
- Držite sve promatrače, djecu i kućne ljubimce na udaljenosti od najmanje 15 m. Nikada ne radite s uređajem dok su u blizini ljudi, osobito djeca ili kućni ljubimci.
- Pravilno se odjenite. Nemojte nositi široku odjeću, kravate ili nakit koji mogu biti zahvaćeni i povući vas među pokretne dijelove.

⚠ UPOZORENJE

Rukovanje bilo kojom alatkom s ugrađenim motorom može imati za posljedicu da odbaci strani predmet u oko, što može izazvati ozbiljno oštećenje oka. Prije rukovanja proizvodom uvijek stavite zaštitne naočale ili sigurnosne naočale s bočnim štitnicima te, kada je to potrebno, štitnik za cijelo lice. Mi preporučamo Wide Vision Safety Mask masku za korištenje preko naočala ili standardne zaštitne naočale s bočnim štitnicima.

- Nemojte rukovati opremom bosonogi ili u sandalama ili u sličnoj lakoj obući. Nosite protukliznu zaštitnu obuću koja će zaštititi vaše noge i povećati sigurnost pri radu na klizavim površinama.

⚠ UPOZORENJE

Obratite posebnu pozornost kod rukovanja gorivom. Benzin je zapaljiv, a njegove pare su otrovne i eksplozivne.

- Miješajte i čuvajte gorivo u kantici namijenjenoj za držanje benzina.
- Prije pokretanja motora dolijte gorivo. Nikada nemojte skidati poklopac sa spremnika goriva ili dodavati gorivo dok motor radi ili dok je vruć.
- Nemojte pušiti.
- Gorivo uvijek dolijevajte na otvorenom prostoru. Nikada nemojte dolijevati gorivo u zatvorenom ili loše ventiliranom prostoru. Držite dalje od svih zapaljivih izvora, iskri i plamena.
- Nikada nemojte odlagati i spremati proizvod s punim spremnikom goriva u zgradi s prisutnim izvorima topline, kao što su vruća voda i grijači prostora, sušila odjeće i slično.
- Obrišite alat ako ste prolili gorivo. Pomaknite se 9 m (30 stopa) dalje od mjesta punjenja prije pokretanja motora.
- Čvrsto postavite sve čepove spremnika za gorivo i spremnika.
- Ako spremnik za gorivo treba prazniti, uradite to na otvorenom.
- Ako rezni mehanizam udari u bilo kakve strane predmete ili ako uređaj počne raditi neuobičajenu buku ili vibracije, isključite napajanja i omogućite uređaju da se zaustavi. Odspojite žicu svjećice iz utičnice za svjećicu (električna jedinica odspojena iz napajanja) i

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

poduzmite sljedeće korake:

- provjerite ima li oštećenja
- provjerite ima li i pritegnite sve labave dijelove

Ppromjenite ili popravite sve oštećene dijelove s dijelovima jednakih specifikacija.

⚠ UPOZORENJE

Ovaj uređaj je vrlo bučan pri radu. Kako biste smanjili rizik od oštećenja sluha, obavezno nosite štitnike za uši.

⚠ UPOZORENJE

Dok upotrebljavate uređaj uvijek nosite sigurnosne naočale ili zaštitne naočale opremljene bočnim štitnicima. Nepoštivanje ovog upozorenja može dovesti do prskanja stranih tijela u vaše oči i prouzročiti teške ozljede oka.

- Za zaustavljanje motora u hitnim slučajevima postavite prekidač za uključivanje/isključivanje u položaj "O".

UPORABA

- Uvijek zaustavite motor, odspojite kapicu svjećice od svjećice, pustite da se motor ohladi te provjerite jesu li svi pokretni dijelovi zaustavljeni prije:
  - Punjenje spremnika
  - podešavanja radnog položaja ili položaja stražnje ručke
  - ostavljanje proizvoda bez nadzora
  - čistite svoj proizvod
  - izmjene priključaka
  - čišćenja blokada
  - provjerite za bilo kakvo oštećenje nakon odbacivanja predmeta
  - provjerite za bilo kakvo oštećenje ako proizvod počne abnormalno vibrirati
  - izvođenje održavanja
- Motor pokrenite samo ako je trimer za živicu u sigurnom radnom položaju. Proizvođač preporučuje da se proizvod položi na zemlju u takav položaj da noževi ne dolaze u kontakt s predmetima sve dok ne pokrenete motor.
- Prilikom rada s trimerom za živicu izbjegavajte situacije u kojima možete izgubiti ravnotežu ili stajanje na nestabilnim osloncima. Cijelo vrijeme držite pravilno uporište i ravnotežu. Proizvođač ne preporučuje korištenje stepenica ili ljestvi. Ako je potrebno rezanje na višoj razini, koristite produžetke za alat.
- Nemojte raditi s uređajem s oštećenim ili istrošenim reznim uređajem.
- Za smanjenje opasnosti od požara držite motor i prigušnik čistim od ostataka, lišća ili previše sredstava za podmazivanje.
- Uvijek osigurajte da su sve ručke i štitnici pravilno učvršćeni prilikom korištenja uređaja. Nikada ne pokušavajte koristiti nekompletan uređaj ili onaj s neovlaštenom modifikacijom.
- Uvijek koristite dvije ruke prilikom rada s uređajem koji ima dvije ručke.
- Upoznajte se sa okruženjem i pazite na moguće opasnosti koje može niste primijetili radi buke uređaja.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

- Prije provjere, čišćenja ili odræavanja motornih škara, zaustavite motor, pričekajte da se svi pokretni dijelovi zaustave, otpojite nit svjećice i udaljite je od nje.
- Pohranite uređaj gdje isparavanja goriva ne dolaze u kontakt s otvorenim plamenom ili iskrom. Uvijek omogućite uređaju da se ohladi prije spremanja.
- Kad god nije u upotrebi, prilikom transporta ili skladištenja trimera za živicu, na rezni uređaj uvijek postavite štitnik (korice).

DODATNO UPOZORENJE

- Nemojte pokretati motor uređaja u zatvorenim područjima budući da ispušni plinovi motora sadrže ugljični monoksid, koji je bez boje, mirisa i okusa; ugljični monoksid može biti naročito opasan u zatvorenim područjima. Udisanje ugljičnog monoksida može izazvati mučninu, nesvjesticu ili smrt.
- Nemojte raditi s uređajem kada ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, droge ili lijekova.
- Osigurajte prije svakog korištenja da svi upravljački elementi i sigurnosni uređaji pravilno funkcioniraju. Ne koristite proizvod ako sklopka „isključeno“ ne zaustavlja motor. Sklopku u kvaru zamijenite u ovlaštenom servisnom centru.
- Prije korištenja provjerite uređaj. Provjerite za olabavljene zatezače, istjecanje goriva itd.

  Nemojte rukovati proizvodom ako iz njega curi gorivo i ako štitnici nisu sigurno pričvršćeni i potpuno funkcionalni.
- Osigurajte dugu kosu na način da je iznad razine ramena kako biste spriječili zahvaćanje u pokretne dijelove.
- Nemojte raditi u slabom osvjetljenju. Operateru treba jasan pogled radnog područja kako bi identificirao potencijalne opasnosti.
- Prije svakog korištenja očistite radno područje. Uklonite iz radnog područja sve strane objekte kao što su primjerice stupići, žica ili struna, koji mogu oštetiti ili se zapetljati u pokretne dijelove alata za rezanje.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

- Provjeravajte za osobe i životnje iza ili unutar svake živice ili grma koji namjeravate obrezivati. Rad u blizini sličnim alatom dovodi do opasnosti povreda sluha i mogućim ulaskom drugih osoba u radno područje.
- Često provjeravajte sve matice i zavrtnje da li su dobro pritegnuti kako biste bili sigurni da je proizvod u sigurnom radnom stanju. Svaki oštećeni dio trebao bi pravilno popraviti ili zamijeniti ovlašteni servisni centar.

⚠ UPOZORENJE

Kada je sklopka gasa otpuštena i motor je pokrentu u praznom hodu, rezni priključak ili oštrica se ne smije pomicati. Ako se nastavi pokretati može doći do ozbiljnih ozljeda operatera. Nemojte koristiti uređaj. Vratite ga ovlaštenom servisnom centru za stručno podešavanje.

- Nemojte dodirivati područje oko prigušnika i motora jedinice, ovi dijelovi postaju vrući tijekom rada.
- Nemojte modificirati uređaj ni na koji način.
- Nemojte siliti trimer za ogradu kroz teško žbunje. Ovo može uzrokovati tromost oštrica i usporavanje. Ako oštrice uspore smanjite brzinu hoda.
- Nemojte pokušati rezati stabiljke ili grane koje su veće debljine od 32 mm ili onih koji su očito preveliki da uđu u oštrice za rezanje. Koristite ručnu pilu ili pilu za sječenja za trimanje velikih stabiljki.
- Stroj koji radi i vrući motor i prigušivač obavezno držite dalje od zapaljivih materijala kako biste smanjili rizik od požara.

OSTALE OPASNOSTI

Čak i kad je proizvod korišten kao što je prethodno opisano, još uvijek nije moguće potpuno isključiti ostale čimbenike opasnosti. Može doći do sljedećih opasnosti prilikom korištenja i operater mora obratiti posebnu pozornost kako bi izbjegao sljedeće:

- Ozljede uzorkovane kontaktom s oštricama

  Uvijek postavite pokrov oštrice kada se proizvod ne koristi. Držite ruke i stopala dalje od oštrice cijelo vrijeme.
- Ozljede uzrokovane vibracijom.

  Uvijek koristite pravi alat za posao, koristite označenu kopču i ograničite radno vrijeme i izloženost. Pogledajte poglavlje “Smanjenje rizika” u ovom priručniku.
- Oštećenje sluha uzrokovano izlaganjem buci.

  Nosite zaštitu za sluh i ograničite izloženost.
- Ozljede oka zbog letećih krhotina.

  Cijelo vrijeme nosite sredstva za zaštitu očiju.
- Ozljeda zbog padajućih objekata.

  Ako postoji opasnost od padajućih objekata, nosite odgovarajuću zaštitu za glavu

SMANJENJE OPASNOSTI

Prijavljeno je da vibracije alata koje se drži u ruci kod određenih pojedinaca mogu doprinijeti stanju pod nazivom Raynaud’s Syndrome. Simptomi mogu uključivati trnce, ukočenost i bjelinu prstiju, obično uočljivo po izlaganju hladnoći. Smatra se da nasljedne osobine, izlaganje hladnoći i vlazi, dijeta, pušenje i radni postupci pridonose razvoju ovih simptoma. Trenutačno nije poznato koji od ovih vibracija ili duljeg izlaganja može doprinijeti ovom stanju.

Postoje mjere koje operator može poduzeti kako bi smanjio moguće učinke vibracije:

- Održavajte svoje tijelo toplim u hladnim vremenskim uvjetima. Kad radite s proizvodom nosite rukavice kako biste ruke i zglobove održavali toplima. Prijavljeno je da je hladnoća glavni čimbenik koji doprinosi Raynaud’s Syndrome.
- Nakon svakog perioda rada vježbajte kako biste povećali cirkulaciju krvi.
- Osigurajte da je uređaj pravilno smješten u prepoznatom radnom položaju prije pokretanja uređaja.
- Ograničite količinu izlaganja po danu. Uzimajte česte stanke u radu.

Ako osjetite neke od simptoma ovog stanja, odmah prekinite korištenje i obratite se svome liječniku vezano uz ove simptome.

⚠ UPOZORENJE

Povrede mogu biti uzrokovane ili zadobivene produljenim korištenjem alata. Kada koristite bilo koji alat dulje vremena, osigurajte da uzimate povremene stanke.

ODRŽAVANJE

⚠ UPOZORENJE

Servisiranje iziskuje krajnju pažnju i znanje i treba da ga vrši samo kvalificirani serviser. Za servisiranje mi vam preporučamo da odnesete proizvod u najbliži ov lašteni servisni cent ar radi opravke. Prilikom servisiranja koristiti identične zamjenske dijelove.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

⚠ UPOZORENJE

Noževi su oštri. Kada rukujete sa sklopom noža, nosite zaštitne rukavice velike debljine koje se ne kližu. Ne stavljate ruku ili prste između noževa ili u neku poziciju gdje mogu biti prignječeni ili odrezani. Nikada nemojte dodirivati noževe ili obavljati servisne radove na proizvodu dok je spojena žica svjećice.

⚠ UPOZORENJE

Nikada ne dopustite kontakt plastičnih dijelova s tekućinom za kočnice, benzinom, proizvodima na bazi petroleja, sredstvima za odmašćivanje, idr. Kemikalije mogu oštetiti, oslabiti ili uništiti plastiku što može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.

⚠ UPOZORENJE

Ne pokušavajte mijenjati ovaj proizvod niti izabrati pribor koji se ne preporuča za uporabu s ovim proizvodom. Svaka takva izmjena ili preinaka je pogrešno korištenje i može imati za posljedicu ozbiljne osobne povrede.

- Možete izvršiti podešavanja i popravke koji su opisani u ovom priručniku. Za druge popravke, obratite se ovlaštenom servisnom agentu.
- Posljedice nepravilnog održavanja uključuju višak ugljičnih naslaga koji dovodi do gubitka učinkovitosti i pražnjenje crnih uljnih ostataka kapanjem iz prigušnika.
- Nakon svakog korištenja, očistite kućište sa suhom mekom krpom.
- Nakon svakog korištenja, očistite ostatke s oštrica sa čvrstom četkom i potom pažljivo primjenite sredstvo protiv hrđe prije ponovnog postavljanja štitnika oštrice. Proizvođač preporučuje da koristite sprej protiv hrđe i sredstvo za podmazivanje ravnomjerno i smanjite opasnost od osobnih ozlčjeda od kontakata s oštricama. Za informacije o prikladnim proizvodima kao sprej, provjerite kod lokalnog ovlaštenog servisnog centra.
- Možda budete željeli podmazati oštrice prije korištenja, po potrebi, korištenjem gornjeg načina.
- Često provjeravajte sve matice i zavrtnje da li su dobro pritegnuti kako biste bili sigurni da je proizvod u sigurnom radnom stanju. Svaki oštećeni dio trebao bi pravilno popraviti ili zamijeniti ovlašteni servisni centar.

ZAMJENA NOŽEVA

- Povremeno provjerite oštrice na oštećenja i istrošenost. Oštećene noževe smije na propisan način popraviti ili zamijeniti isključivo ovlašteni servisni centar.

PODMAZIVANJE NOŽA

Pogledajte sliku 5.

- Za lakši rad i dugotrajnost noža prije i nakon svakog korištenja podmazujte nož škara za živicu.
- Zaustavite motor i odspojite kabel svjećice. Položite Trimer za ogradu na ravnu površinu. Primijenite lako strojno ulje uzduž ruba vrha noža.
- Ako ćete trimer za ogradu koristiti na dulje vremensko razdoblje, preporučamo da uljite nož tijekom korištenja.

  NAPOMENA: Ne podmazujte oštricu dok motorne škare rade.

ČIŠĆENJE BLOKADA

- Zaustavite motor i pričekajte da se zaustave svi pokretni dijelovi.
- Zaustavite motor i odspojite kabel svjećice.
- Noževi su oštri. Pri radu s noževima i oko njih nosite debele zaštitne rukavice.
- Pažljivo očistite blokirajući materijal ili ostatke oko noževa ili drugih pokretnih dijelova.

ČIŠĆENJE TRIMERA ZA OGRADU

- Krutom četkom očistite noževe.
- Nataknite korice preko oštrice.
- Očistite prljavštinu i otpatke s kućišta škara za živicu pomoću vlažne krpe i blagog deterdženta.

  NAPOMENA: Nemojte koristiti jake deterdžente na plastičnim kućištima ili ručki. Mogu se oštetiti određenim aromatičnim uljima bora i limuna, i otapalima kao što je prečišćeni petrolej.

ČIŠĆENJE ZRAČNOGA FILTRA

Pogledajte sliku 6.

- Zaustavite motor i odspojite kabel svjećice.
- Za pravilan rad i dugotrajnost, držite čistim filtar za zrak.
- Otpustite i skinite gumb na kutiji za zrak
- Uklonite poklopac zračne kutije iz motora.
- Uklonite filtar za zrak.
- Očistite filtar za pjenu. Ako su oštećeni odmah ih zamijenite.
- Ponovno postavite filtar s pjenom.
- Ponovno montirajte zračni filtar.
- Ponovno montirajte poklopac zračnog filtra.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

ČEP ZA GORIVO

- Čep za gorivo sadrži filtar koji se ne servisira i zaporni ventil. Začepljeni filtar za gorivo dovodi do slabog rada motora. Ako se poboljša rad motora kada se olabavi čep za gorivo, možda je zaporni ventil u kvaru ili je začepljen. Ventil može biti neispravan ili je filtar začepljen.
- Ako je to potrebno, zamijenite poklopac gorica identičnim poklopcem iz ovlaštenog servisnog centra.

⚠ UPOZORENJE

Čep za gorivo na koji istječe gorivo je opasnost od požara i mora se odmah zamijeniti. Nepoštivanje ove upute može izazvati požar koji može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.

SVJEĆICA

Pogledajte sliku 8.

- Motor rabi svjećicu Champion RCJ4 s elektrodnim jazom od 0,63 mm. Koristite točne zamjene.
- Pazite da dobro umetnete svjećicu Narezivanje u presjeku ozbiljno oštećuje motor.

ČIŠĆENJE ULAZA ISPUHA I PRIGUŠNOG LONCA

- Ovisno o vrsti rabljenoga goriva, vrsti i količini rabljenoga ulja i/ili uvjetima uporabe, ispušni otvor i sustav se mogu začepiti viškom karbona. Ako utvrdite da vaš alat radi manjom jačinom, možda je potrebno ukloniti višak karbona. Preporučamo vam da to učini kvalificirani tehničar.

HVATAČ ISKRI

- Kako bi se osigurala pravilna učinkovitost vašeg proizvoda preporučujemo čišćenje ili zamjenu prigušivača iskre svakih 50 sati. Hvatači iskre se mogu nalaziti na različitim mjestima na proizvodu, ovisno o kupljenom modelu. Za informaciju o položaju hvatača iskri na vašem modelu obratite se najbližem ovlaštenom serviseru.

PRIJEVOZ I SKLADIŠTENJE

- Zaustavite uređaj i omogućite mu da se ohladi prije skladištenja ili prijevoza.
- Očistite svaki strani materijal s uređaja.
- Prekrijte nož njegovim štitnikom (koricama).
- Naspite svo preostalo gorivo u spremniku u kanticu posebno namijenjenu za držanje benzina. Nemojte zaboraviti propisno zamijeniti i zategnuti kapicu goriva.
- Pustite motor da se okreće dok se sam ne zaustavi. Time će se ukloniti svo gorivo koje bi moglo postati ustajalo, a u sustavu goriva moglo bi ostati i laka i gume.
- Proizvod pohranite na hladnom, suhom i dobro prozračivanom mjestu, tako da je nedostupan za djecu i daleko od izvora topline.
- Nemojte ju ostavljati u blizini korozivnih agenasa kao ni vrtnih kemijskih proizvoda i soli za odmrzavanje.
- Ne ostavljajte na otvorenom.
- Za prijevoz, osigurajte uređaj protiv pomicanja ili pada kako biste spriječili povrede osoba ili oštećenja na uređaju.
- Nikada nemojte nositi ili transportirati proizvod dok je pokrenut.
- Poštujte nacionalne i lokalne propise koji se odnose na odlaganje i rukovanje gorivom.

Kratkotrajna pohrana (kraće od 1 mjesec)

- Zaustavite uređaj i omogućite mu da se ohladi prije skladištenja ili prijevoza.
- Prekrijte nož njegovim štitnikom (koricama).
- Proizvod pohranite na hladnom, suhom i dobro prozračivanom mjestu, tako da je nedostupan za djecu i daleko od izvora topline.
- Nemojte ju ostavljati u blizini korozivnih agenasa kao ni vrtnih kemijskih proizvoda i soli za odmrzavanje.
- Ne ostavljajte na otvorenom.

OPIS

Pogledajte sliku 1.

1. HedgeSweep™ čistač otpadaka
2. Korice (štitnik lanca i vodilice lanca)
3. Oštrica
4. Pumpica za gorivo
5. Okretni gumb na poklopcu kutije za zrak
6. Čep za gorivo
7. Okretni prekidač izvlakača blokade
8. Otponac akceleratora
9. Stražnja ručica
10. Blokada prekidača gasa
11. Sklopka za UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE
12. Drška startera
13. Klizni gumb prigušnice goriva (čoka)
14. Svjećica za pokretanje
15. Prednja ručka
16. Štitnik
17. Iščašenje

POSTAVLJANJE

RASPAKIRAVANJE

- Ovaj uređaj isporučuje se potpuno sklopljen.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

- Provjerite jesu li sve stavke navedene na popisu pakiranja uključene.
- Pažljivo provjerite uređaj kako biste bili sigurni da tijekom isporuke nije došlo do puknuća ili oštećenja.
- Ne odbacujte ambalažu sve dok pažljivo niste pregledali i zadovoljavajuće radili s uređajem.
- Ako su neki od dijelova oštećeni ili nedostaju, molimo vas da se za pomoć obratite Službi za korisnike.

POPIS PAKIRANJA

- Trimer za ogradu
- Korice (štitnik lanca i vodilice lanca)
- HedgeSweep™ čistač otpadaka
- Sredstvo za podmazivanje 2-taktnog motora
- Iščašenje
- Upute za uporabu

⚠ UPOZORENJE

Ukoliko je bilo koji dio oštećen ili nedostaje ne koristite ovaj proizvod sve dok se ti dijelovi ne nadomjeste. Nepoštivanje ovog upozorenja može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.

⚠ UPOZORENJE

Ne pokušavajte mijenjati ovaj proizvod niti izabrati pribor koji se ne preporuča za uporabu s ovim proizvodom. Svaka takva izmjena ili preinaka je pogrešno korištenje i može imati za posljedicu ozbiljne osobne povrede.

⚠ UPOZORENJE

Uvijek otpojite nit svjećice kad postavljate dijelove.

UPORABA

⚠ UPOZORENJE

Opuštanje u radu s ovim uređajem dovodi vas do nepažljivog rada. Uvijek imajte na umu da je dovoljna samo jedna sekunda nepažnje kako biste se teško ozlijedili.

⚠ UPOZORENJE

Dok upotrebljavate uređaj uvijek nosite sigurnosne naočale ili zaštitne naočale opremljene bočnim štitnicima. Nepoštivanje ovog upozorenja može dovesti do prskanja stranih tijela u vaše oči i prouzročiti teške ozljede oka.

⚠ UPOZORENJE

Upotrebljavajte samo dijelove ili dodatnu opremu koje je za ovaj aparat preporučio proizvođač. Uporaba dijelova i dodatne opreme koje nije preporučio proizvođač može dovesti do teških ozljeda.

GORIVO I DOPUNJAVANJE SPREMNIKA

⚠ UPOZORENJE

Obratite posebnu pozornost kod rukovanja gorivom. Benzin je zapaljiv, a njegove pare su otrovne i eksplozivne.

- Miješajte i čuvajte gorivo u kantici namijenjenoj za držanje benzina.
- Prije pokretanja motora dolijte gorivo. Nikada nemojte skidati poklopac sa spremnika goriva ili dodavati gorivo dok motor radi ili dok je vruć.
- Nemojte pušiti.
- Gorivo uvijek dolijevajte na otvorenom prostoru. Nikada nemojte dolijevati gorivo u zatvorenom ili loše ventiliranom prostoru. Držite dalje od svih zapaljivih izvora, iskri i plamena.
- Obrišite alat ako ste prolili gorivo. Pomaknite se 9 m (30 stopa) dalje od mjesta punjenja prije pokretanja motora.

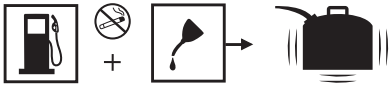
MIJEŠANJE GORIVA

Pogledajte sliku 2.

- Vaš alat funkcionira s dvotaktnim motorom kojemu je potrebna mješavina benzina i dvosintetiziranog ulja. Miješajte bezolovni benzin i dvosintetizirano ulje u odgovarajućoj posudi posebno namijenjenoj za držanje benzina.
- Motor funkcionira s bezolovnim benzinom za vozila s oktanskim pokazateljem od 91 ([R + M]/2) ili više.
- Nemojte koristiti prethodno zamiješanu mješavinu benzina / maziva sa servisnih benzinskih postaja, ovo uključuje mješavine benzina / maziva namijenjene upotrebi u mopedima, motociklima, itd.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

- Rabite samo dvosintetizirano ulje. Ne koristite automobilsko ulje niti dvotaktno ulje za izvanbrodske motore.
- Pomiješajte 2% sintetičkog 2-taktnog sredstva za podmazivanja u gorivo. Odnosno u omjeru 50 :1.
- Dobro izmiješajte gorivo prije svakog nadopunjavanja spremnika.
- Miješajte gorivo u malim količinama. Pripremite samo količinu koja je dovoljna za jedan mjesec uporabe. Također vam preporučamo da rabite dvosintetizirano ulje koje sadržava stabilizator za gorivo.

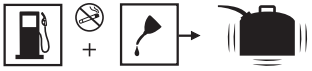


PUNJENJE SPREMNIKA ZA GORIVO

- Gorivo uvijek punite na otvorenom u dobro prozračenom području dalje od iskri, plamena ili drugih izvora zapaljenja. Za taj zadatak odaberite tvrdu ravnu površinu.
- Očistite spremnik oko čepa da se gorivo ni na koji način ne bi onečistilo.
- Polako odvijte čep spremnika za gorivo.
- Očistite i pregledajte brtvu.
- Sipajte mješavinu goriva u spremnik s oprezom. Da se ne bi razlijevalo.
- Odmah ponovno postavite na mjesto čep spremnika za gorivo i čvrsto ga stegnite. Obrišite razliveno gorivo. **NAPOMENA:** Normalno je da se iz motora ispušta dim tijekom i nakon prve uporabe.

⚠ UPOZORENJE

Prije punjenja uvijek ugasite motor. Nikad ne punite spremnik alata dok je motor u radu ili dok je još vruć. Udaljite se najmanje 9 m od mjesta gdje ste punili spremnik gorivom prije no što pokrenete motor. Nemojte pušiti!



1 L	+	20 mL	=	50:1 (2%)
2 L	+	40 mL	=	
3 L	+	60 mL	=	
4 L	+	80 mL	=	
5 L	+	100 mL	=	

POKRETANJE I ZAUSTAVLJANJE

Način pokretanja razlikuje se ovisno o tome je li motor hladan ili topao.

Za ručno pokretanje hladnog motora:

Pogledajte sliku 3a.

1. Postavite trimer na ravno tlo i osigurajte da nema predmeta ili prepreka u blizini koji mogu doći u dodir s oštricama.
2. Pritisnite sklopku za On/Off (Uklj/isklj) u položaj „I" prije pokretanja trimera. Čvrsto pritisnite i držite stražnju ručku, prekidač gasa i blokadu prekidača gasa lijevom rukom.
3. Pritisnite pumpicu za gorivo 10 puta.
4. Postavite polugu čoka u položaj čoka "I↔I" (PUNO).
5. Povucite ručku za pokretanje dok se motor ne pokrene. Nemojte povlačiti ručku za pokretanje više od 6 puta.
6. Postavite polugu čoka u položaj čoka "I↘I".
7. Povucite ručku za pokretanje dok se motor ne pokrene. Nemojte povlačiti ručku za pokretanje više od 4 puta.
8. Omogućite motoru da se pokreće 6-10 sekundi, potom postavite polugu čoka u položaj "" (POKRENUTO). **NAPOMENA:** Kad se motor pokrene nastavite držati prekidač još 10 sekundi kako biste pokrenuli motor na punu brzinu. S radom možete započeti kada se ugrije motor uređaja. Ako se motor ne pokrene, lagano otpustite prekidač i ponovite postupak iz Koraka 1.
9. Za pokretanje stišćite bravu sklopke gasa i sklopku. **NAPOMENA:** Prije stiskanja i otpuštanja sklopke gasa poluga čoka osigurajte da je poluga čoka u položaju „" (Pokrenuto).

Za ručno pokretanje toplog motora:

Pogledajte sliku 3b.

1. Postavite trimer na ravno tlo i osigurajte da nema predmeta ili prepreka u blizini koji mogu doći u dodir s oštricama. Lijevom rukom čvrsto držite stražnju ručku. Pritisnite sklopku za On/Off (Uklj/isklj) u položaj „I" prije pokretanja trimera.
2. Pritisnite pumpicu za gorivo sve dok se ona ne ispuni gorivom. **NAPOMENA:** Ako je motor tek zaustavljen i ne nadolijevate gorivo u spremnik, nemojte pritiskati pumpicu za gorivo. Ako nadolijevate gorivo u spremnik, trebali biste ponovo postiti gorivo u rasplinjač.
3. Postavite polugu čoka u položaj "" (POKRENUTO).
4. Povucite ručku za pokretanje dok se motor ne pokrene.
5. Za pokretanje stišćite bravu sklopke gasa i sklopku.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

Pokretanje motora pomoću električnog pokretača (opcionalno):

⚠ UPOZORENJE

Koristite isključivo električni pokretač Ryobi OES18. Uporaba bilo kojeg drugog pokretača može oštetiti motor i prouzročiti ozbiljne ozljede.

⚠ UPOZORENJE

Prije korištenja električnog pokretača za pokretanje proizvoda, molimo Vas da pročitate i u potpunosti razumijete upute za rukovanje za OES18 električni pokretač kako biste izbjegli neispravan rad i ozbiljne ozljede.

Za pokretanje hladnog motora pomoću električnog pokretača:

Pogledajte sliku 10a.

1. Montirajte nastavak (bit) pokretača u električni pokretač tako da je trokutasti nastavak bita okrenut prema van.
2. Pritisnite gumb za naprijed/natrag na desnoj strani gumba sve dok se na njemu ne pokaže simbol trokuta (△).
3. Položite proizvod na zemlju i osigurajte da rezni nastavci nisu u kontaktu s drugim objektima u okolini.
4. Postavite prekidač za paljenje/gašenje na položaj "I".
5. Pritisnite pumpicu za gorivo 10 puta.
   NAPOMENA: Nakon 7-og pritiska, gorivo treba biti vidljivo u pumpici za gorivo. Ako ne, nastavite pritiskati sve dok gorivo ne bude vidljivo.
6. Postavite polugu čoka u položaj čoka "I↤I" (PUNO).
7. Čvrsto pritisnite i držite stražnju ručku, prekidač gasa i blokadu prekidača gasa lijevom rukom, a desnom rukom postavite osovinu nastavka pokretača u provrt za osovinu na motoru. Nastavak pokretača mora biti pravilno umetnut.
   NAPOMENA: Električni pokretač je opremljen sigurnosnom blokadom. Nemojte pritiskati i držati gumb za prebacivanje za vrijeme postavljanja osovine električnog pokretača u otvor za osovinu na motoru. Pokretač se neće okretati ako električni pokretač nije pravilno postavljen.
8. Pritisnite i držite gumb za prebacivanje električnog pokretača sve dok se motor ne pokuša pokrenuti. Nemojte pritiskati električni pokretač na dulje od 4 sekunde.
9. Postavite polugu čoka u položaj čoka "I↘I" (POLA).
10. Pritisnite i držite gumb za prebacivanje električnog pokretača sve dok se motor ne pokrene. Nemojte pritiskati električni pokretač na dulje od 4 sekunde.
    NAPOMENA: Ako se motor ne pokreće, ponovite postupak iz koraka 5. Nemojte ponavljati ovaj postupak više od jednog puta. Ako se motor ne pokrene iz drugog pokušaja, pogledajte upute o rješenjima za "Preplavljen motor" u odjeljku "Rješavanje problema" u ovom priručniku.
11. Postavite polugu čoka u položaj "🏃" (POKRENUTO).
12. Prije rada omogućite motoru da se zagrije za 30 sekundi.

Za pokretanje toplog motora pomoću električnog pokretača:

Pogledajte sliku 10a.

1. Montirajte nastavak (bit) pokretača u električni pokretač tako da je trokutasti nastavak bita okrenut prema van.
2. Pritisnite gumb za naprijed/natrag na desnoj strani gumba sve dok se na njemu ne pokaže simbol trokuta (△).
3. Položite proizvod na zemlju i osigurajte da rezni nastavci nisu u kontaktu s drugim objektima u okolini.
4. Postavite polugu čoka u položaj "RUN" (🏃).
5. Čvrsto pritisnite i držite stražnju ručku, prekidač gasa i blokadu prekidača gasa lijevom rukom, a desnom rukom postavite osovinu nastavka pokretača u provrt za osovinu na motoru. Provjerite jesu li nastavak pokretača i njegovo sučelje pravilno postavljeni
6. Pritisnite i držite gumb za prebacivanje električnog pokretača sve dok se motor ne pokrene.
   NAPOMENA: Ako se motor ne pokreće, ponovite postupak iz koraka 5. Nemojte ponavljati ovaj postupak više od jednog puta. Ako se motor ne pokrene iz drugog pokušaja, pogledajte upute o rješenjima za "Preplavljen motor" u odjeljku "Rješavanje problema" u ovom priručniku.

Za zaustavljanje motora:

Poravnajte prekidač na položaj „o“ (off-isključeno).

⚠ UPOZORENJE

Kada se pokrene motor s blokiranim pokretačem, noževi će se pokrenuti. Tijelo, predmete i prepreke držite dalje od noževa. Dodir s noževima može prouzročiti ozbiljne tjelesne ozljede.

OKRETANJE RUČKE

Pogledajte sliku 4.

Ručku je moguće okrenuti za 45° ili 90° na lijevu ili desnu stranu.

Za okretanje ručke:

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

- Isključite motor.
- Otpustite sklopku gasa.
- Povucite okretni izvlakač blokade rotacije.
- Okrenite ručku na lijevu ili na desnu stranu.
- Otpustite okretni izvlakač blokade rotacije.
- Nastavite okretati ručku sve dok se ona ne zaključa u jedan od položaja pod kutovima od 45° ili 90°.

  NAPOMENA: Trimer će raditi samo na jednom od ovih blokiranih položaja. Ručka je blokirana kada je okretni gumb ručke na mjestu i kada nije izvučen, ručka se više ne može micati niti na jednu stranu.

SAVJETI ZA REZANJE

⚠ UPOZORENJE

Imajte obje ruke na ručkama proizvoda cijelo vrijeme. Nikad ne rabite motorne škare jednom rukom dok drugom rukom dræite æivicu koju reæete. Nepoštivanje ovog upozorenja može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.

⚠ UPOZORENJE

Za zaustavljanje motora u hitnim slučajevima postavite prekidač za uključivanje/isključivanje u položaj "O".

⚠ UPOZORENJE

Prije svkog korištenje očistite područje. Uklonite iz radnog područja sve predmete kao što su kabeli, svjetla, žica ili labava struna koji se mogu zapetljati u reznu oštricu i stvoriti rizik od ozbiljnih tjelesnih ozljeda.

- Nemojte siliti trimer za ogradu kroz teško žbunje. Ovo može uzrokovati tromost oštrica i usporavanje. Ako oštrice uspore smanjite brzinu hoda.
- Nemojte pokušati rezati stabiljke ili grane koje su veće debljine od 32 mm ili onih koji su očito preveliki da uđu u oštrice za rezanje. Koristite ručnu pilu ili pilu za sječenja za trimanje velikih stabiljki.
- Ako se oštrice zaglave, motor zaustavi, omogućite oštricama da se zaustave, uklonite žicu iskrice i uklonite zaglavljenje.
- Možete koristiti konop za pomoć prilikom rezanja razine živice. Odlučite koliko visoku živicu želite. Na željenoj visini razvucite komad konopa uzduž živice. Režite živicu malo iznad ove linije konopa. Obrežite stranu živice tako da bude neznatno uža na vrhu. Živica će ovim načinom oblika biti više izložena i istoobrazna.
- Prilikom korištenja trimera za ogradu uvijek nosite rukavice. Kada režete nove nasade, koristite radnju širokog zahvata tako da stabiljke izravno ulaze na nož za rezanje. Starije raslinje ima deblje stabiljke i lakše ih je obrezati piljenjem.

UPORABOM ŽIVICA TRIMER

Pogledajte sliku 7.

⚠ UPOZORENJE

Za siguran rad s noževima pročitajte sigurnosne informacije. Kako biste osigurali siguran rad budite iznimno pažljivi prilikom korištenja noževa. Za podatke, pogledajte posebne sigurnosne upute.

- Uvijek držite trimer za ogradu s obje ruke prilikom rada. Čvrsto držite ručke. Jedinica je korištena za rezanje u oba smjera u laganoj, preklapajućoj radnji od jedne na drugu stranu.
- Trimer za ogradu treba pozicionirati na način da vaše tijelo ne dođe u kontakt s prigušnikom ili pogonskom glavom. Stanite tako da ste stabilni i uravnoteženi na oba stopala.
- provjeru i čišćenje područja svih skrivenih objekata. Nikada nemojte rezati ili obrezivati nigdje gdje ne možete jasno vidjeti cijelu duljinu oštrice.
- Nikada ne koristite trimer za ogradu pored električnih kabela, ograda, klinova, zgrada ili drugih nepokretnih objekata.
- Nikada ne koristite oštrice nakon odbacivanja tvrdih predmeta bez prethodne provjere na oštećenja. Nemojte koristiti ako su otkrivena neka oštećenja.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

OTKLANJANJE SMETNJI

Ako ova rješenja ne dovedu do rješenja problema, obratite se ovlaštenom davatelju servisa.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Motor se ne pokreće.	Nema goriva.	Pritisnite pumpicu za gorivo sve dok se ona ne ispuni gorivom. Ako se pumpica goriva ne ispunjava gorivom, glavni sustav za dobavu goriva je blokiran. Obratite se serviseru. Ako se pumpica goriva ispuni gorivom, postoji mogućnost da je motor preplavljen: nastavite na sljedeći korak.
	Motor je potopljen.	Povucite pokretač s polugom čoka u položaju za pokretanje (🏃) i s potpuno otvorenim gasom. Ako se motor ne pokreće, zakrenite polugu čoka u položaj "I↔I" (PUNO) i ponovite uobičajeni postupka pokretanja. Ako se motor još uvijek ne pali, ponovite ove različite etape s novom svjećicom.
	Nema iskre.	Provjerite na iskrenje. Uklonite svjećicu. Ponovno spojite kapicu svjećice i položite svjećicu na metalni cilindar. Povucite uže pokretača i promatrajte pojavljuje li se iskra na vrhu svjećice. Ako nema iskre, ponovite ispitivanje s novom svjećicom.
	Uže startera povlači teže sada nego kada novi.	Obratite se serviseru.
Motor se pali ali se ne ubrzava.	Motoru treba oko tri minute da se zagrije.	Pustite da se motor potpuno zagrije. Ako se motor ne ubrza nakon tri minute, obratite se ovlaštenom serviseru.
Motor se pokreće ali radi samo na visokom broju okretaja s pola otvorene prigušnice (čoka).	Treba podesiti karburator.	Obratite se serviseru.
Motor ne postiže svoj puni režim i/ili spušta previše dima.	Provjerite mješavinu goriva.	Rabite gorivo nedavno miješano, koje sadržava dobar odnos dvosintetiziranoga ulja.
	Zračni filtar je zaprljan.	Očistite zračni filtar. Pogledajte Čišćenje zračnog filtra u odjeljku Održavanje ovog priručnika.
	Štitnik za zaustavljanje iskri je prljav.	Obratite se serviseru.
Motor se pali i ubrzava, ali ne postiže leru.	Potrebno je izvršiti podešavanje vijka praznog hoda na rasplinjaču.	Obratite se serviseru.

NAPOMENA: Ako Vaš proizvod pokazuje neki specifični problem u radu, u poglavlju Rješavanje problema preporučuje se podešavanje vijka na rasplinjaču okretanjem u smjeru kazaljke na satu, a na Vašem proizvodu nisu izvođena nikakva podešavanja od originalne kupnje, proizvod bi trebalo odnijeti servisnom centru na popravak. U većini slučajeva, potrebna podešavanja za naše kvalificirane mehaničare predstavljaju rutinski rad.

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

SÜMBOLID

Sellel tootel võidakse kasutada mõnda järgmistest sümbolitest. Palun vaadake need üle ja tehke nende tähendus endale selgeks. Nendest sümbolitest arusaamine aitab seadet paremini ja ohutumalt kasutada.

Sümbolid	Selgitus
	Teie ohutust tagavad ettevaatusabinõud.
	Vigastusohu vähendamiseks peab kasutaja enne seadme kasutamist kasutusjuhendi läbi lugema ja endale selgeks tegema.
	Kandke selle seadme kasutamise ajal alati silmakaitsevahendeid.
	Kandke selle seadme kasutamisel alati kuulmiskaitseid ja kaitseprille.
	Ärge puudutage lõiketera, et mitte rasket vigastust saada.
	Kasutamise ajal hoidke hekitrimmerit alati kahe käega.
	Hoiduge ülespaisatud ja lendavate esemete eest. Hoidke kõik kõrvalseisjad, eriti lapsed ja lemmikloomad tööalalt vähemalt 15 meetri kaugusele.
	Kehavigastuse ja põletuse ohu vältimiseks vältige kokkupuudet kuuma pinnaga.
	Kütuse segamise või tankimise ajal ärge suitsetage.
	Kasutage pliivaba mootorsõidukite bensiini oktaanarvuga 91 ([R+M]/2) või enam.
	Kasutage üksnes sünteetilist kahetaktilise õhkjahutusega mootori õli.
	Segage kütusesegu hoolikalt läbi ja tehke seda ka alati enne tankimist.
	Kandke libisemiskindlaid, tugevdatud kaitsekindaid.
	Vajutage turvalülitit ja gaasilülitit.
	Suruge etteandekuplile 10 korda.
	Seadke õhuklapi hoob asendisse "SULETUD".

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

	Seadke õhuklapi hoob asendisse "POOL".
	Seadke õhuklapi hoob asendisse "TÖÖ".
	Tõmmake starterinöörist seni, kui mootor käivitub.
	Oodake 10 sekundit.
	Tõmmake käepideme pööramise nuppu enda poole. Pöörake käepide paremale või vasakule.
	Külma mootori käivitamine käsitsi
	Sooja mootori käivitamine käsitsi
	Külma mootori käivitamine elektrilise starteri abil
	Sooja mootori käivitamine elektrilise starteri abil
	Peatage mootor.
	Seadke süütelüliti asendisse "I" (SEES).
	Süütelüliti: O = Stopp, I = Töötamine
	Vastab kõigile eeskirjadele EL-i liikmesriigis, kus toode on ostetud.
	Euraasia vastavusmärk
	Ukraina vastavusmärgis
	Garanteeritud helirõhutase ja helivõimsuse tase 105 dB.

Järgnevad märguandesõnad ja tähendused on mõeldud selle toote kasutamisega seotud riskitasemete kirjeldamiseks.

Sümbol	Signaalsõna	Tähendus
	**OHT.**	Viitab kohe tekkivale ohtlikule situatsioonile, mis, kui ei väldita, lõpeb surma või tõsise vigastusega.
	**HOIATUS**	Viitab võimalikule ohtlikule situatsioonile, mis, kui ei väldita, võib lõppeda surma või tõsise vigastusega.
	**ETTEVAATUST**	Viitab võimalikule ohtlikule situatsioonile, mis, kui ei väldita, võib lõppeda väiksemate või keskmiste vigastusega.

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

Bensiinimootoriga hekilõikuri juures on peetud esmatähtsaks selle ohutust, töövõimet ja töökindlust.

OTSTARBEKOHANE KASUTAMINE

Bensiinimootoriga hekilõikurit tohivad kasutada täiskasvanud, kes on lugenud läbi selles kasutusjuhendis olevad juhised ja hoiatused ning saavad neist aru, ja kes suudavad oma tegevuse eest vastutada.

See seade on ette nähtud kasutamiseks vaid väljaspool ruume, hästiventileeritud kohas. Ohutuse tagamise eesmärgil peab töötamise ajal hoidma tööriista kahe käega, et seda saaks piisavalt kontrollida.

Seade on ette nähtud kasutamiseks kodumajapidamises. See on mõeldud peenemate kui 32 mm tüvede ja okstega heki, põõsaste ning sarnaste taimede lõikamiseks ja kärpimiseks. Seda tuleb kasutada kuivas ja heades valgustustingimustes.

See EI OLE ette nähtud rohu, puude või jämedate okste lõikamiseks. Seda ei tohi kasutada muuks otstarbeks kui heki trimmimiseks.

⚠ HOIATUS

Tõsise kehavigastamise vältimiseks ärge üritage kasutada seadet enne, kui olete kasutusjuhendi põhjalikult läbi lugenud ja selle juhistest täielikult aru saanud. Hoidke kasutusjuhend alles ja lugege seda perioodiliselt, et tagada ohutu töötamine ning juhendada teisi, kes võivad seda tööriista kasutada.

Säilitage need juhendid.

OHUTUSE ÜLDEESKIRJAD

ETTEVALMISTUSTOIMINGUD

⚠ HOIATUS

Seade võib põhjustada raskeid kehavigastusi. Lugege läbi kõik juhised seadme õige käsitsemise, ettevalmistamise, hooldamise, käivitamise ja seiskamise kohta. Õppige tundma kõiki seadme juhtseadiseid ja kasutusnõudeid.

- Ärge lubage seadet kasutada lastel ega väljaõppeta isikutel.
- Oksalõikaja või hekitrimmeri ajampea kasutamisel elektriülekande õhuliinide läheduses olge ettevaatlik.
- Hoidke kõik kõrvalseisjad, lapsed ja lemmikloomad vähemalt 15 meetri kaugusel. Ärge kasutage seadet, kui läheduses on teisi inimesi, eriti lapsi või lemmikloomi.
- Kandke tööks sobivat riietust. Ärge kandke lõtvu riietusesemed, kaelasidet või ehteid, sest need võivad haakuda liikuvate osade külge.

⚠ HOIATUS

Iga mootortööriista kasutamine võib põhjustada võõrobjektide lendumist teie silmadesse, mis omakorda võib põhjustada mitmeid kahjustusi silmale. Tööriistaga töötades kandke alati turvaprille või külgkaitsega kaitseprille ning vajadusel näokaitset. Me soovitame prillide või küljekaitsmetega kaitseprillide peal kasutada laia nägevusulatusega kaitsemaski.

- Ärge kasutage tööriista paljajalu ega kandke sandaale või teisi kergeid jalanõusid. Kandke mittelibiseva tallaga kaitsejalatseid, mis kaitsevaid teie jalgu ja lihtsustavad libedal pinnasel liikumist.

⚠ HOIATUS

Olge kütuse käitlemisel eriti ettevaatlik. Bensiin on kergestisüttiv ning bensiiniaurud on mürgised ja plahvatusohtlikud.

- Segage ja säilitage kütust vastava otstarbega anumas.
- Lisage kütus enne mootori käivitamist. Ärge kunagi eemaldage kütusepaagi korki ega lisage kütust, kui mootor töötab või kui mootor on kuum.
- Ärge suitsetage.
- Lisage kütust alati vabas õhus. Ärge kunagi lisage kütust siseruumides või halva ventilatsiooniga kohas. Hoidke eemal süüteallikatest, sädemetest ja leekidest.
- Ärge kunagi hoiustage täis kütusepaagiga tööriista ruumides, kus on süüteallikad nagu soojaveeboilerid ja kütteseadmed, riidekuivatid jms.
- Pühkige seadmelt liigne kütus. Enne mootori käivitamist minge tankimiskohast 9 m (30 jala) kaugusele.
- Keerake kütusepaagi ja kütusekanistri korgid tihedalt kinni.
- Kui kütusepaaki on vaja tühjendada, siis tehke seda väljaspool ruumi.
- Kui lõikemehhanism tabab mõnda võõrkeha või hakkab masin tegema ebatavalist heli või vibreerima, lülitage toiteallikas välja ja laske masinal seiskuda. Ühendage süütekünlalt lahti süütejuhe (elektrilisel seadmel ühendage lahti toide) ja tehke järgmised sammud.
  - kontrollige üle vigastuste suhtes
  - kontrollige ja pingutage lõtvunud osad

  Laske kõik vigastatud osad asendada või parandada osadega, millel on võrdväärsed tehnilised andmed.

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

⚠ HOIATUS

Seade teeb töötamise ajal suurt müra. Te peate kasutama kõrvakaitsmeid, et vähendada pikaajalise kuulmiskahjustuse ohtu.

⚠ HOIATUS

Kandke toodet kasutades küljekaitsmetega ohutusvõi kaitseprille. Selle eiramine võib tähendada, et võõrkehad võivad sattuda teile silma põhjustades võimalikku tõsist vigastust.

- Hädaolukorras peatage mootor, vajutades sisse/välja lüliti asendisse “O”.

KASUTAMINE

- Iga kord peatage mootor, eemaldage süüteküünlalt kork, laske mootoril jahtuda ja veenduge, et kõik liikuvad osad on täielikult peatunud, enne kui:
  - Tankimine
  - tööasendi või tagumise käepideme asendi reguleerimist
  - toote jätmisel järelvalveta
  - toote puhastamine
  - tarvikute vahetamist
  - blokeeringute puhastamiseks
  - kõikide vigastuste ülekontrollimine pärast lööki mõne eseme vastu
  - kõikide vigastuste ülekontrollimine kui toode hakkab ebanormaalselt vibreerima
  - hooldustööde tegemine
- Käivitage mootor ainult siis, kui hekilõikur on ohutus tööasendis. Tootja soovitab asetada tööriist enne mootori käivitamist maapinnale, kus lõiketerad ei puutu millegagi kokku.
- Hekilõikuriga töötades ärge end küünitage ega seiske ebakindlal alusel. Hoidke end pidevalt jalgadel ja tasakaalus. Tootja ei soovita kasutada treppe ja redeleid. Kui on vaja trimmida kõrgelt, kasutage pikendatud tööulatusega seadet.
- Ärge kasutage masinat, kui selle lõikeseade on vigastatud või väga kulunud.
- Tuleohu vähendamiseks hoidke mootor ja summuti vaba prahist, lehtedest ja määrdejääkidest.
- Seadme kasutamisel tagage alati, et kõik käepidemed ja kaitsekatted on oma kohtadel. Ärge püüdke kasutada puuduvate osadega masinat või teha konstruktsioonis heakskiitmata muudatusi.
- Kui seadmel on kaks käepidet, hoidke töötamise ajal mõlemast kinni.
- Tutvuge oma ümbruskonnaga ja olge tähelepanelik võimalike ohtude suhtes, mis võivad mootorimüra tõttu tähelepanuta jääda.

HOOLDAMINE JA HOIUSTAMINE

- Lülitage enne seadme kontrollimist, puhastamist või parandamist mootor välja; oodake, kuni kõik liikuvad osad on peatunud, ühendage lahti süüteküünla juhe ja viige see süüteküünlast eemale.
- Hoidke masinat kohas, kus kütuseaurud ei satu kokkupuutesse leegi või sädemetega. Laske mootoril enne hoiustamist maha jahtuda.
- Pange alati peale lõiketera kaitsekate, kui te hekilõikurit ei kasuta, seda transpordite või hoiustate.

TÄIENDAVAD HOIATUSED

- Ärge käitage sisepõlemismootoriga masinaid suletud alal, sest mootorist väljuvad väljalaskegaasid sisaldavad vingugaasi, mis on värvitu, lõhnatu ja maitseta; vingugaas võib suletud kohas olla äärmiselt ohtlik. Vingugaasi sissehingamine võib põhjustada iiveldust, minestust või surma.
- Ärge kasutage tööriista väsinuna või haigena ega siis, kui olete uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.
- Enne seadme kasutamise alustamist veenduge, et kõik juht- ja ohutusseadised töötavad nõuetekohaselt. Kui mootor nupule OFF vajutamisel välja ei lülitu, ärge seadet kasutage. Laske rikkis lülitid asendada volitatud teeninduskeskuses.
- Kontrollige seade iga kord enne kasutamist üle. Kontrollige kinnitite lõtvumise, kütuselekete jne suhtes.
  Ärge kasutage tööriista, kui kütust lekib või käepidemed ja kaitsed ei ole korralikult paigaldatud.
- Kinnitage pikad juuksed õlgadest kõrgemale, et vältida nende takerdumist liikuvate osade vahele.
- Ärge kasutage seadet halva valgustatuse korral. Töötajal peab tööpiirkonnale olema selge väljavaade, et tuvastada võimalikud ohud.
- Enne töö alustamist tuleb tööpiirkond alati korrastada. Eemaldage kõik võõrkehad (nt postid, juhtmed, nöörid), mis võivad kahjustada liikuvaid osi ja lõikevahendeid või nende külge kinni jääda.
- Kontrollige lõigatavat hekki pidevalt , et selle taga või selle sees ei ole inimesi või loomi. Mitme sarnase seadme töötamisel samas piirkonnas suurendab kuulmiskahjustuse riski töötajal ja inimestel, kes tööpiirkonda sisenevad.
- Kontrollige kõiki mutreid, polte ja kruvisid sagedaste intervallidega õige pingululeku suhtes, et veenduda toote ohutus töökorras olemises. Vigastatud osad tuleb lasta pädeval hooldajal parandada või asendada.

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

⚠ HOIATUS

Kui gaasipäästik on vabastatud ja mootor töötab tühikäigul, tuleb lõikeorgan või tera eemaldada. Kui see jääb liikuma, on oht, et operaator võib kehavigastusi saada. Ärge seadet kasutage. Andke seade hoolduskeskusesse, kus seda pädevalt hooldatakse.

- Ärge puudutage summutit või mootorit, sest töötamise ajal need osad kuumenevad.
- Ärge seadet mingil viisil ümber ehitage.
- Ärge suruge trimmerit läbi tiheda põõsastiku. See võib põhjustada terade kinnijäämise ja töökiiruse languse. Kui töökiirus langeb, siis alandage käiku.
- Ärge püüdke lõigata võsusid või võrseid, mille läbimõõt on üle 32 mm või mis ilmselt ei mahu lõiketerade vahele. Suurte varte piiramiseks kasutage käsisaagi või mootoriga oksasaagi.
- Tulekahjude riski vähendamiseks tagage, et töötav või kuum mootor ja summuti on süttivatest materjalidest eemal.

JÄÄKRISKID

Isegi siis, kui kultivaatorit kasutatakse kirjeldatud viisil, ei ole võimalik kõrvaldada kõiki jääkriskide mõjureid. Töötamise ajal võivad tekkida järgmised ohud, millele operaator peab pöörama erilist tähelepanu.

- Lõikeorganitega kokkupuutesse sattumisest põhjustatud kehavigastus

  Kui seade ei ole kasutusel, siis veenduge, et terakaitsed on paigaldatud. Hoidke käed ja jalad lõiketeradest kogu aeg eemal.
- Vibratsioonist põhjustatud kehavigastus.

  Kasutage töötamiseks õiget seadet, kasutage ettenähtud käepidemeid, piirake tööaega ja kokkupuudet vibratsiooniga. Vt kasutusjuhendi osa “Ohu vähendamine”.
- Müraga kokkupuutumine võib kuulmist kahjustada.

  Kandke kuulmiskaitsevahendeid ja piirake müraga kokkupuudet.
- Silmade vigastamise oht lendavast prahist.

  Kandke alati silmakaitsevahendeid.
- Kukkuvate esemete poolt põhjustatud vigastus.

  Kandke peakaitset, kui on kukkuvate esemete oht.

RISKI ALANDAMINE

Teadaolevalt võib käsitööriistade kasutamine põhjustada mõnedel inimestel seisundit, mida nimetatakse Raynaud’ sündroomiks. Sümptomidena võib ilmneda sõrmede tuimus ja valkjaks muutumine, mis tavaliselt ilmneb külmas töötamisel. Nende sümptomite puhul tuleb hoiduda külmast ja niiskusest, dieedist ning suitsetamisest ja kasutada õigeid töövõtteid. Käesoleval ajal on teadmata, kas vibratsioon või selle mõjuulatus võib seisundi muutumisele kaasa aidata.

Vibratsiooni mõju vähendamiseks tuleb rakendada järgmisi abinõusid.

- Külma ilmaga hoidke oma keha soe. Kandke kindaid, et hoida oma käed ja randmed soojad. Uuringud näitavad, et Raynaud’s Syndrome ilmneb põhiliselt külma ilmaga.
- Pärast külmas töötamist tehke harjutusi, et verevarustust kiirendada.
- Enne seadme käivitamist veenduge, et seade on õiges tööasendis.
- Piirake tööperioodi pikkust. Tehke regulaarselt töövaheaegasid.

Kui ilmnevad haigustunnused, lõpetage kohe töö ja pöörduge arsti poole.

⚠ HOIATUS

Seadme pikaajalisel kasutamisel võite saada kehavigastusi ja varasemad vigastused võivad süveneda. Seadme kasutamisel pika aja jooksul tuleb teha korralisi vaheaegasid.

HOOLDUS

⚠ HOIATUS

Hooldamine nõuab ülimat korrashoidu ja teadmisi ning tuleks teostada ainult kvalifitseeritud hooldustehnikute poolt. Hoolduseks soovitame me viia toote remontimiseks lähimasse vo lit atud teenind uskesk usesse . Kui hooldate, kasutage ainult identseid varuosi.

⚠ HOIATUS

Lõiketerad on teravad. Terade käitlemisel kandke libisemiskindlaid, tugevdatud kaitsekindaid. Ärge pange oma kätt või sõrmi terade vahele või sellisesse asendisse, kus need võivad pitsitusi või sisselõikeid saada. Ärge kunagi puudutage lõiketera või hooldage tööriista, kui süüteküünla juhe on ühendatud.

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

⚠ HOIATUS

Ärge laske plastosadel mitte mingil juhul sattuda kokkupuutesse auto pidurivedeliku, bensiini, bensiinipõhiste toodete, immutusõlidega või muude samalaadsete vedelikega. Kemikaalid võivad plaste rikkuda, nõrgendada või neile hävitavalt mõjuda, mis võib põhjustada raske kehavigastuse.

⚠ HOIATUS

Ärge üritage seda seadet ümber ehitada ega luua lisaseadmeid, mida pole soovitatud selle tootega koos kasutada. Iga selline muutmine või ümberehitus on väärkasutamine ja võib põhjustada ohtliku olukorra ja viia võimaliku tõsise vigastuseni.

- Lubatud on teha ainult selles kasutusjuhendis kirjeldatud reguleerimis- ja parandustoiminguid. Muude remonditööde tegemiseks võtke ühendust volitatud hooldajaga.
- Ebapiisava hoolduse tagajärjel võib koguneda liigselt põlemisjääke ja sellega langeb tootlus ja summutist hakkab välja voolama musta õlijääki.
- Pärast iga kasutuskorda pühkige seadme korpus ja käepidemed pehme kuiva lapiga puhtaks.
- Pärast iga kasutuskorda pühkige praht teradelt ära tugeva harjaga ja kandke seejärel neile roostetõrjemääret, enne kui tera kaitse uuesti kohale panete. Tootja soovitab kasutada roostekaitsevahendit ja määrida tera ühtlase aerosoolvahendi kihiga, et alandada riski töötajatele kokkupuutel lõketeradega. Teavet sellise aerosoolvahendi kohta saate oma kohalikust hoolduskeskusest
- Võite soovi korral sellel viisil määrida lõiketerasid kergelt enne kasutamist.
- Kontrollige kõiki mutreid, polte ja kruvisid sagedaste intervallidega õige pinguloleku suhtes, et veenduda toote ohutus töökorras olemises. Vigastatud osad tuleb lasta pädeval hooldajal parandada või asendada.

LÕIKETERADE PAIGALDAMINE

- Kontrollige perioodiliselt lõiketerade vigastumist ja kulumist. Kui lõiketerad on vigastatud, peab need laskma korralikult parandada või asendada volitatud hooldustöökojas.

ÕLITAGE LÕIKETERA

Vaata joonist 5.

- Trimmeri kasutamise hõlbustamiseks ning lõiketera tööea pikendamiseks õlitage seda iga kord enne ja pärast kasutamist.
- Seisake mootor ja ühendage süüteküünla juhe lahti. Asetage trimmer tasasele pinnale. Õlitage ülemine tera piki lõikeserva vedela õliga.
- Trimmeri pikaajalisel kasutamisel soovitame õlitada lõiketera ka töötamise ajal.

  MÄRKUS. Ärge kunagi õlitage siis, kui see töötab!

UMMISTUSE KÕRVALDAMINE

- Peatage mootor ja oodake, kuni kõik liikuvad osad peatuvad.
- Seisake mootor ja ühendage süüteküünla juhe lahti.
- Lõiketerad on teravad. Lõiketera läheduses töötades kandke kaitsekindaid.
- Eemaldage hoolikalt lõiketera ja teiste liikuvate osade ümber olev ummistus või praht.

TRIMMERI PUHASTAMINE

- Puhastage lõiketera jäikade harjastega harjaga.
- Lükake tera kaitsekate lõiketera peale.
- Puhastage trimmeri korpus mustusest ja prahist pehme lapiga, mis on niisutatud nõrga pesuvahendi lahuses.

  MÄRKUS. Ärge kasutage plastkorpuse või käepideme puhastamiseks tugevaid pesuvahendeid. Need võivad saada kahjustatud mõnede aromaatsete õlide, näiteks männiõli või sidruniõli või lahustite, nagu petrooleumi kasutamisel.

ÕHUFILTRI PUHASTAMINE

Vaata joonist 6.

- Seisake mootor ja ühendage süüteküünla juhe lahti.
- Maksimaalse tootluse ja tööea saavutamiseks hoidke õhufilter puhas.
- Keerake lahti ja eemaldage õhufiltri nupp.
- Eemaldage mootorilt õhukogumiskarbi kate.
- Eemalda õhufiltri.
- Puhastage vahtfilter. Kui see on vigastatud, asendage viivitamatult.
- Puhastage / pange kohale vahtkummist filter.
- Pange õhufilter tagasi.
- Pange õhufiltri kate tagasi.

KÜTUSEPAAGI KORK

- Kütusepaagi korgis on mittehooldatav filter ja klapp. Ummistunud kütusefilter võib põhjustada mootori võimsuse langemise. Kui mootori võimsus kütusepaagi korgi lõdvendamisel suureneb, siis võib selle klapp olla rikkis või ummistunud. Klapp võib olla vigane või filter ummistunud.

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

- Vajadusel vahetage kütusekork identse varukorgi vastu, mille saate volitatud hooldustöökojast.

⚠ HOIATUS

Lekkiv kütusepaagi kork on tuleohtlik ja see tuleb kohe asendada. Vastasel juhul võite saada raske kehavigastuse.

SÜÜTEKÜÜNAL

Vaata joonist 8.

- Sellel mootoril on 0,63 mm elektroodivahega Champion RCJ4 süüteküünalt. Kasutage samasugust varuosa.
- Kontrollige, et süüteküünal oleks otse. Vale keerme asend võib mootorit vigastada.

VÄLJALASKEAVA JA SUMMUTI PUHASTAMINE

- Sõltuvalt kütuse tüübist, õli tüübist ja kogusest ning kasutustingimustest, võib väljalaskeavasse ja summutisse koguneda tahmasadestisi. Kui märkate, et seadme võimsus kaob, peab need sadestised eemaldama, et taastada seadme jõudlus. Soovitame selle töö lasta teha vastava väljaõppega spetsialistidel.

SÄDEMEPÜÜDUR

- Soovitatav on puhastada või asendada sädemepüüdja iga 50 töötunni järel, et tagada seadme nõuetekohane töövõime. Sädemepüüdjad võivad eri mudelitel asuda erinevas kohas. Võtke ühendust oma lähima hooldusfirmaga, et tuvastada teie tootemudeli sädemepüüdja asukoht.

TRANSPORTIMINE JA HOIUSTAMINE

- Enne hoiule paneku või teisaldamise alustamist seisake mootor.
- Puhastage seade kõikidest võõrkehadest.
- Pange lõiketerale kaitsekate.
- Kallake kogu kütus paagist kütusemahutisse. Ärge unustage kütusekorki korralikult tagasi panna ja kinnitada.
- Laske mootoril töötada kuni peatumiseni. See eemaldab kütusepaagist kogu kütuse, mis muidu võib vanaks minna ning jätta küttesüsteemi vaiku jms.
- Hoiustage tööriista jahedas, soojas ja hea ventilatsiooniga kohas, mis ei ole lastele juurdepääsetav, ning süüteallikatest eemal.
- Hoidke kettsaagi eemal söövitavatest ainetest nagu aiakemikaalid ja jäätõrjevahendid.
- Ärge hoiustage õues.
- Vedamise ajal tõkestage kultivaator liikuma hakkamise ja alla kukkumise vastu, et vältida kehavigastusi ja masinaosade kahjustamist.
- Ärge kandke või teisaldage saagi sel ajal, kui see töötab.
- Järgige kõiki riiklikke ja kohalikke eeskirju kütuse turvalisel säilitamisel ja käsitsemisel.

Lühiajaline hoiustamine (vähem kui 1 kuu)

- Enne hoiule paneku või teisaldamise alustamist seisake mootor.
- Pange lõiketerale kaitsekate.
- Hoiustage tööriista jahedas, soojas ja hea ventilatsiooniga kohas, mis ei ole lastele juurdepääsetav, ning süüteallikatest eemal.
- Hoidke kettsaagi eemal söövitavatest ainetest nagu aiakemikaalid ja jäätõrjevahendid.
- Ärge hoiustage õues.

KIRJELDUS

Vaata joonist 1.

1. HedgeSweep™ prahieemaldi
2. Tupp
3. Saeleht
4. Süütekapsel
5. Õhufiltri katte nupp
6. Kütusepaagi kork
7. Pööramise lukusti päästik
8. Päästik
9. Tagumine käepide
10. Turvaüliti
11. SISSE/VÄLJA lüliti
12. Starteri käepide
13. Õhuklapi liugur
14. Süüteküünla kübar
15. Eesmine käepide
16. Kaitse
17. Võti

KOKKUPANEK

LAHTIPAKKIMINE

- Seade on tarnitud täielikult koostatud olekus.
- Veenduge, et kõik pakkelehel loetletud osad on olemas.
- Uurige seadet põhjalikult, et veenduda tarne ajal tekkida võinud mõrade või kahjustuste puudumises.
- Ärge visake pakendit ära enne, kui te olete seadme põhjalikult üle vaadanud ja olete saanud seadet rahuldavalt kasutada.
- Kui mõni osa on vigastatud või puudub, võtke

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

ühendust klienditoega.

PAKKELEHT

- Hekitrimmer
- Tupp
- HedgeSweep™ prahieemaldi
- 2-taktilise mootori õli
- Võti
- Kasutusjuhend

⚠ HOIATUS

Kui mõni osa on kahjustunud või puudu, ärge kasutage seda seadet enne, kui vastav osa on asendatud. Selle hoiatuse eiramine võib põhjustada raskeid vigastusi.

⚠ HOIATUS

Ärge üritage seda seadet ümber ehitada ega luua lisaseadmeid, mida pole soovitatud selle tootega koos kasutada. Iga selline muutmine või ümberehitus on väärkasutamine ja võib põhjustada ohtliku olukorra ja viia võimaliku tõsise vigastuseni.

⚠ HOIATUS

Et vältida juhuslikku käivitumist, mis võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi, ühendage osade kokkupanemisel mootori süüteküünla juhe alati süüteküünla küljest lahti.

KASUTAMINE

⚠ HOIATUS

Ärge muutuge hooletuks vaatamata sellele, et seadet tunnete. Pidage meeles, et tähelepanu minetamine sekundi murdosa jooksul on piisav tõsise kehavigastuse tekitamiseks.

⚠ HOIATUS

Kandke toodet kasutades küljekaitsmetega ohutusvõi kaitseprille. Selle eiramine võib tähendada, et võõrkehad võivad sattuda teile silma põhjustades võimalikku tõsist vigastust.

⚠ HOIATUS

Ärge kasutage mis tahes lisavarustust, mida käesoleva toote valmistaja pole soovitanud. Mittesoovitatud lisaseadmete ja tarvikute kasutamine võib tekitada tõsise kehavigastuse.

KÜTUS JA TANKIMINE

⚠ HOIATUS

Olge kütuse käitlemisel eriti ettevaatlik. Bensiin on kergestisüttiv ning bensiiniaurud on mürgised ja plahvatusohtlikud.

- Segage ja säilitage kütust vastava otstarbega anumas.
- Lisage kütus enne mootori käivitamist. Ärge kunagi eemaldage kütusepaagi korki ega lisage kütust, kui mootor töötab või kui mootor on kuum.
- Ärge suitsetage.
- Lisage kütust alati vabas õhus. Ärge kunagi lisage kütust siseruumides või halva ventilatsiooniga kohas. Hoidke eemal süüteallikatest, sädemetest ja leekidest.
- Pühkige seadmelt liigne kütus. Enne mootori käivitamist minge tankimiskohast 9 m (30 jala) kaugusele.

KÜTUSE SEGAMINE

Vaata joonist 2.

- Sellel tootel on kahetaktiline mootor, mis vajab bensiini ja kahetaktilise õli eelnevat segamist. Segage pliivaba bensiin ja kahetaktiline õli puhtas bensiinikonteineris.
- Mootori tööks on vajalik pliivaba autobensiin oktaanarvuga 91 või enam.
- Ärge kasutage mitte mingit bensiinijaamas saadavat kütuse- ja õlisegu (s.h mopeedidele, mootorratastele mõeldud kütuse- ja õlisegu).
- Kasutage üksnes sünteetilist kahetaktilise mootori õli. Ärge kasutage autodele mõeldud määret ega 2-taktilist välispidist määret.
- Segage bensiini sisse 2% 2-taktilise mootori õli. Suhe on 50:1.
- Segage kütust põhjalikult ja korrake segamist ka enne iga tankimist.
- Segage kütust väikestes kogustes. Ärge segage koguseid, millest jätkub enam kui 30 päevaks. Soovitatav on kasutada sünteetilist kahetaktilise mootori õli, mis sisaldab kütusestabilisaatorit.

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

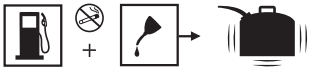


TANKIMINE

- Tankida tohib vaid väljaspool siseruume, hästiventileeritavas kohas, eemal sädemetest, leegist ja muudest süüteallikatest. Valige selleks toiminguks tasane koht.
- Saastumise vältimiseks puhastage paagi korgi ümbrus.
- Keerake kork aeglaselt lahti, et alandada rõhku ja vältida kütuse mahavoolamist.
- Puhastage ja kontrollige tihendit.
- Valage kütusesegu ettevaatlikult paaki. Vältige mahaloksumist.
- Asetage kork kohe tagasi ja pingutage käsitsi. Pühkige ära mahavoolanud kütus.
  MÄRKUS. Uue mootori puhul on suitsu eraldumine normaalne

⚠ HOIATUS

Enne tankimist lülitage mootor alati välja. Ärge lisage kütust töötavale või kuumale mootorile. Enne mootori käivitamist liikuge vähemalt 9 m kaugusele tankimiskohast. Ärge suitsetage!



1 L	+	20 mL	=	50:1 (2%)
2 L	+	40 mL	=	
3 L	+	60 mL	=	
4 L	+	80 mL	=	
5 L	+	100 mL	=	

KÄIVITAMINE JA SEISKAMINE

Käivitamise viis sõltub sellest, kas mootor on soe või külm.

Külma mootori käivitamine käsitsi:

Vaata joonist 3a.

1. Pange trimmer tasasele pinnale ja veenduge, et läheduses ei ole mingeid esemeid või takistusi, mis võivad teradega kokku puutuda.
2. Enne trimmeri käivitamist vajutage sisse/välja lüliti asendisse "I". Hoidke vasaku käega tagumisest käepidemest, vajutage gaasilülitit ja turvalülitit ning hoidke tugevasti.
3. Suruge etteandekuplile 10 korda.
4. Seadke õhuklapi hoob asendisse "".
5. Tõmmake starterinöörist seni, kui mootor käivitub. Ärge tõmmake käivitamisel käivituskäepidet rohkem kui 6 korda järjest.
6. Seadke õhuklapi hoob asendisse "".
7. Tõmmake starteri käepidemest kuni mootor käivitub. Ärge tõmmake käivitamisel käivituskäepidet rohkem kui 4 korda järjest.
8. Laske mootoril töötada 6-10 sekundi jooksul ja seadke õhuklapi hoob seejärel asendisse "".
   MÄRKUS. Kui mootor käivitub, hoidke lülitit veel 10 sekundit, et mootor töötaks täispööretel. Kui mootor on soojenenud, saate tööd alustada. Kui mootor ikka ei käivitu, vabastage ettevaatlikult lüliti ja korrake protseduuri alates 1. sammust.
9. Vajutage töötamiseks seguklapi lukustusnupule ja gaasipäästikule.
   MÄRKUS. Enne gaasipäästiku vajutamist ja vabastamist veenduge, et õhuklapi hoob on asendis "".

Sooja mootori käivitamine käsitsi:

Vaata joonist 3b.

1. Pange trimmer tasasele pinnale ja veenduge, et läheduses ei ole mingeid esemeid või takistusi, mis võivad teradega kokku puutuda. Hoidke vasaku käega tugevasti tagumisest käepidemest. Enne trimmeri käivitamist vajutage sisse/välja lüliti asendisse "I".
2. Vajutage bensiinipumba nuppu, kuni see täitub.
   MÄRKUS: Kui mootor just peatus ja te ei lisa paaki kütust, ärge vajutage eeltäitepumpa. Kui te lisate paaki kütust, peate mootori käivitamiseks uuesti vajutama eeltäitepumpa.
3. Seadke õhuklapi hoob asendisse "".
4. Tõmmake starteri käepidemest kuni mootor käivitub.
5. Vajutage töötamiseks seguklapi lukustusnupule ja gaasipäästikule.

Mootori käivitamine elektrilise starteri (lisavarustus) abil

⚠ HOIATUS

Kasutage ainult elektrilist starterit Ryobi OES18. Mõne teise starteri kasutamine võib mootorit kahjustada ja tekitada raskeid kehavigastusi.

⚠ HOIATUS

Enne tööriista käivitamist elektrilise starteri abil lugege läbi ja tehke endale selgeks elektrilise starteri OES18 kasutusjuhend, et vältida selle väära käsitsemist ja raskeid kehalisi vigastusi.

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

Külma mootori käivitamine elektrilise starteri abil:

Vaata joonist 10a.

1. Asetage starteri tarvik elektrilisse starterisse nii, et kolmkant jääks väljapoole.
2. Lükake F/R (edasi/tagasi) lüliti paremale, kuni kolmnurga sümbol (△) on F/R (edasi/tagasi) lülitil nähtav.
3. Asetage tööriist maapinnale ja veenduge, et lõikevahendid ei puutu millegagi kokku.
4. Pange sisse/välja lüliti asendisse “I”.
5. Suruge etteandekuplile 10 korda.
   MÄRKUS. Pärast 7-ndat vajutust peab kütust eeltäitekuplis näha olema. Kui kütust näha ei ole, siis jätkake vajutamist kuni seda on näha.
6. Seadke õhuklapi hoob asendisse "|↔|".
7. Hoidke vasaku käega tugevalt tagumisest käepidemest, vajutage gaasilülitit ja turvalülitit ning pange parema käega starteri võll mootori võlli auku. Veenduge, et starteri tarvik on korralikult haakunud.
   MÄRKUS. Elektrilisel starteril on turvablokeering. Ärge vajutage ega hoidke all lülitit, kui ühendate elektrilise starteri võlli mootoriga. Starter ei liigu, kui elektriline starter ei ole korralikult haakunud.
8. Vajutage elektrilise starteri lülitit ja hoidke see all kuni mootor proovib käivituda. Ärge vajutage elektrilist starterit kauem kui 4 sekundit.
9. Seadke õhuklapi hoob asendisse "|↘|".
10. Vajutage elektrilise starteri lülitit ja hoidke see all kuni mootor käivitub. Ärge vajutage elektrilist starterit kauem kui 4 sekundit.
    MÄRKUS. Kui mootor ei käivitu, korrake ülaltoodud protseduuri alates sammust 5. Ärge korrake seda protseduuri rohkem kui üks kord. Kui mootor ei käivitu pärast teist katset, vt "Üleujutatud mootor" kasutajajuhendi osas "Veaotsing".
11. Seadke õhuklapi hoob asendisse "".
12. Enne töö alustamist laske mootoril 30 sekundi jooksul üles soojeneda.

Sooja mootori käivitamine elektrilise starteri abil:

Vaata joonist 10b.

1. Asetage starteri tarvik elektrilisse starterisse nii, et kolmkant jääks väljapoole.
2. Lükake F/R (edasi/tagasi) lüliti paremale, kuni kolmnurga sümbol (△) on F/R (edasi/tagasi) lülitil nähtav.
3. Asetage tööriist maapinnale ja veenduge, et lõikevahendid ei puutu millegagi kokku.
4. Seadke õhuklapi hoob asendisse "".
5. Hoidke vasaku käega tugevalt tagumisest käepidemest, vajutage gaasilülitit ja turvalülitit ning pange parema käega starteri võll mootori võlli auku. Veenduge, et starteri tarvik ja starteri liides on korralikult haakunud.
6. Vajutage elektrilise starteri lülitit ja hoidke see all kuni mootor käivitub.
   MÄRKUS. Kui mootor ei käivitu, korrake ülaltoodud protseduuri alates sammust 5. Ärge korrake seda protseduuri rohkem kui üks kord. Kui mootor ei käivitu pärast teist katset, vt "Üleujutatud mootor" kasutajajuhendi osas "Veaotsing".

Mootori peatamiseks tehke järgmist.

Seadke lüliti "off"-asendisse "o".

⚠ HOIATUS

Kui mootor käivitub lukustatud lülitiga, siis lõiketera liigub. Hoidke keha, esemed ja takistused lõiketerast eemal. Hoidke end lõiketerast eemale, vastasel juhul võib see põhjustada raskeid vigastusi.

KÄEPIDEME PÖÖRAMINE

Vaata joonist 4.

Käepidet saab pöörata 45° või 90° vasakule või paremale.

Käepideme pööramiseks:

- Lülitage mootor välja.
- Vabastage gaasihoob.
- Tõmmake pööramise lukustit.
- Pöörake käepide paremale või vasakule.
- Vabastage pööramise lukusti.
- Keerake käepidet kuni see lukustub 45° või 90° asendisse.
  MÄRKUS. Lõikur töötab ainult ühes neist lukustatud asenditest. Käepide on lukustatud, kui käepideme pööramise nupp on kindlalt omal kohal (s.t ei ole välja tõmmatud) ning käepide ei liigu enam kummalegi poole.

KASUTUSSOOVITUSED

⚠ HOIATUS

Hoidke mõlemad käed kogu aeg käepidemetel. Ärge kunagi hoidke ühe käega kinni põõsastest ja teisega trimmerist. Selle hoiatuse eiramine võib põhjustada raskeid vigastusi.

⚠ HOIATUS

Hädaolukorras peatage mootor, vajutades sisse/välja lüliti asendisse “O”.

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

⚠ HOIATUS

Iga kord enne kasutamist puhastage tööpiirkond takistustest. Eemaldage kõik sellised esemed nagu nöörid, lambid, juhtmed või lahtised ketid, mis võivad lõiketera vahele kiiluda ja tekitada raskete kehaliste vigastuste ohu.

- Ärge suruge trimmerit läbi tiheda põõsastiku. See võib põhjustada terade kinnijäämise ja töökiiruse languse. Kui töökiirus langeb, siis alandage käiku.
- Ärge püüdke lõigata võsusid või võrseid, mille läbimõõt on üle 32 mm või mis ilmselt ei mahu lõiketerade vahele. Suurte varte piiramiseks kasutage käsisaagi või mootoriga oksasaagi.
- Kui terad jäävad kinni, seisake mootor, laske lõiketeradel seiskuda, võtke süüteküünla juhe lahti ja eemaldage takistus.
- Heki pügamisel ühtlasele kõrgusele võib soovi korral kasutada sihtnööri. Esmalt otsustage, kui kõrget hekki te soovite. Tõmmake nöör piki hekki soovitud kõrgusele. Pügage hekki nööriga määratud joont mööda. Pügage hekki mõlemalt poolelt nii, et see on veidi ülespoole ahenev. Niimoodi kujundatud hekk on vaadeldavam ja ühtlasem.
- Hekitrimmeriga töötamisel kandke alati kaitsekindaid. Noorte võsude pügamisel kasutage laiade niitmisliigutustega lõikamist nii et lõiketerad suunatakse otse vastu võsuvarsi. Vanematel kasvudel on jämedamad tüved ja neid on lihtsam lõigata saagimisliigutusega.

TRIMMERIGA TÖÖTAMINE

Vaata joonist 7.

⚠ HOIATUS

Lugege lõiketeraga ohutult töötamise kohta olevat teavet. Ohutuse tagamiseks peab lõiketera kasutamisel olema äärmiselt hoolikas. Täiendava info saamiseks vt jaotist spetsiifilised ohutusnõuded.

- Kasutamise ajal hoidke hekitrimmerit alati kahe käega. Hoidke käepidemetest tugevasti kinni. Trimmer on ette nähtud lõikamiseks ükskõik kumbas suunas aeglaste niitmisliigutustega küljelt-küljele.
- Hekitrimmer peab paiknema nii, et teie keha ei satu kontakti summuti ega ajampeaga. Seiske nii, et olete kindlas asendis ja toetute mõlemale jalale.
- Vaadake tööpiirkond üle varjatud objektide suhtes. Ärge kunagi lõigake ega trimmige seal, kus te ei näe lõiketera kogu pikkuses.
- Ärge kasutage hekitrimmerit mingil juhul toiteliinide, piirete, postide, ehitiste või muude kinnisobjektide läheduses.
- Pärast lõiketera sattumist kõva eseme vastu ärge jätkake lõiketera kasutamist ilma, et selle vigastused on üle vaadatud. Ärge kasutage, kui ilmneb vigastus.

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

RIKKEOTSING

Kui selle lahuse kasutamine ei aita, siis pöörduge meie volitatud hooldaja poole.

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Mootor ei käivitu.	Bensiin puudub.	Vajutage bensiinipumba nuppu, kuni see täitub. Kui bensiinipumba nupp ei täitu, on küttesüsteem ummistunud. Pöörduge teenindaja poole. Kui bensiinipumba nupp täitub, võib mootor olla üleujutatud - vt järgmist punkti.
	Mootor on üle ujutatud.	Tõmmake starterit nii, et õhuklapi hoob on -asendis ja gaasilüliti põhjas. Kui mootor ei käivitu, seadke õhuklapi hoob asendisse "I↔I" ja korrake käivitamise tavaprotseduuri. Kui mootor ikka ei käivitu, korrake protseduuri uue süüteküünlaga.
	Süüde puudub.	Kontrollige sädet. Eemaldage süüteküünal. Pange süüteküünla kork tagasi ja asetage süüteküünal metallsilindrisse. Tõmmake starteri käepidemist ja jälgige süüteküünla sädet. Kui sädet ei ole, korrake uue süüteküünlaga.
	Starterit tõmbab raskem nüüd kui siis, kui uus.	Pöörduge teenindaja poole.
Mootor käivitub, kuid ei kiirenda korralikult.	Mootori soojenemiseks kulub umbes kolm minutit.	Laske mootoril korralikult soojaks minna. Kui mootor ei võta pöördeid üles kolme minuti jooksul, võtke ühendust hooldusfirmaga.
Mootor käivitub, kuid töötab täispööretel ainult siis, kui õhuklapp on osaliselt kinni.	Karburaator vajab reguleerimist.	Pöörduge teenindaja poole.
Mootor ei jõua täispööreteni ja/või suitseb.	Kontrollige kütusesegu.	Kasutage värsket kütust ja õiget sünteetilist kahetaktilist õlisegu.
	Õhufilter on puhastamata.	Puhastage õhufilter. Vaadake selle kasutusjuhendi Hoolduse osa peatükki Õhufiltri puhastamine.
	Sädemekaitse on puhastamata.	Pöörduge teenindaja poole.
Mootor käivitub ja kiirendab, kuid ei tööta tühikäigul.	Karburaatori tühikäigu kruvi vajab reguleerimist.	Pöörduge teenindaja poole.

MÄRKUS. Kui teie tööriistal esineb spetsiifilisi töötamisega seotud probleeme, mille korral "Vea otsingus" soovitatakse keerata karburaatori kruvi päripäeva ning tööriista ostmisest alates ei ole selle juures muudetud mitte mingeid seadistusi, peab toote viima parandusse volitatud hooldustöökotta. Enamikul juhtudest on nõela seadistamine esinduse spetsialistile lihtne ülesanne.

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

ŽENKLAI

Ant šio prietaiso gali būti matomi šie ženklai. Prašome juos išnagrinėti ir susipažinti su jų reikšme. Tinkamai supratę šiuos ženklus, galėsite geriau ir saugiau naudotis šiuo prietaisu.

Ženklai	Aprašymas
	Su jūsų saugumu susiję įspėjimai.
	Prieš pradėdami naudoti šį gaminį perskaitykite ir supraskite šią vartotojo instrukciją, kad sumažintumėte sužeidimų pavojų.
	Naudodami šią krūmapjovę, visada dėvėkite pilną akių apsaugą.
	Naudodami šią krūmapjovę, visada dėvėkite klausos apsaugą.
	Kad sunkiai nesusižeistumėte, nelieskite pjovimo geležčių.
	Dirbdami su gyvatvorės apkarpymo mašinėle ją laikykite abiem rankomis.
	Saugokitės išmetamų arba skrendančių objektų. Įsitikinkite, kad 15 metrų atstumu nuo darbo zonos nėra pašalinių asmenų (ypač vaikų ir gyvūnų).
	Siekiant išvengti sužeidimų arba turto sugadinimų, neprisilieskite prie karštų paviršių.
	Maišydami kurą arba pildydami kuro baką kuru, nerūkykite.
	Naudokite benziną be švino, skirtą automobiliams, su oktaniniu skaičiumi 91 ([R+M]/2) arba didesniu.
	Naudokite sintetinę alyvą dviejų taktų oru aušinamiems varikliams.
	Kuro mišinį gerai išmaišykite, tai taip pat būtina atlikti kiekvieną kartą prieš pildant kurą.
	Mūvėkite neslystančias, tvirtas apsaugines pirštines.
	Suspauskite droselinės sklendės paleidiklio užraktą ir droselinės sklendės paleidiklį.
	Paspauskite užvedimo lemputę 10 kartų.
	Nustatykite droselio svirtį į “Full” droselio padėtį.

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

	Nustatykite droselio svirtį į “Half” droselio padėtį.
	Nustatykite droselio svirtį į “Run” padėtį.
	Traukite užvedimo troselį tol, kol variklis pradeda užsivesti.
	Palaukite 10 sek.
	Patraukite atgal besisukančią rankenėlę. Rankeną pasukite į dešinę arba į kairę.
	Šalto variklio užvedimas rankomis
	Šilto variklio užvedimas rankomis
	Šalto variklio užvedimas elektriniu paleidikliu
	Šilto variklio užvedimas elektriniu paleidikliu
	Išjunkite variklį.
	Uždegimo jungiklį nustatykite į „I“ (įjungta) padėtį.
	Uždegimo spynelė: O = Stabdyti, I = Darbinė padėtis
CE	Šis prietaisas atitinka visas reglamentuotas normas ES šalies, kur jis buvo nupirktas.
EAC	„EurAsian“ atitikties ženklas
	Ukrainos atitikties ženklas
	Garantuotas garso slėgio lygis ir garso galios lygis yra 105 dB.

Šie signaliniai žodžiai yra skirti nurodyti su prietaiso naudojimu susijusio pavojaus lygį.

Simboliai	Signalas	Reikšmė
	**PAVOJUS**	Reiškia ypač pavojingą padėtį, kurios neišvengus bus patirti sunkūs ar net mirtini sužeidimai.
	**ĮSPĖJIMAS**	Reiškia potencialiai pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimi sunkūs ar net mirtini sužeidimai.
	**ATSARGIAI**	Reiškia potencialiai pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimi lengvi ar vidutinio sunkumo sužeidimai.

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

Kuriant benzinu varomų gyvatvorių žirklių konstrukciją, didžiausia pirmenybė buvo skiriama saugai, našumui ir patikimumui.

NAUDOJIMO PASKIRTIS

Benzinu varomos gyvatvorių žirklės yra skirtos naudoti tik suaugusiesiems, kurie yra perskaitę ir supratę šiame vadove pateikiamas instrukcijas bei įspėjimus ir gali būti laikomi atsakingais už savo veiksmus.

Prietaisas skirtas naudoti lauke, gerai vėdinamoje vietoje. Darbo šiuo įrenginiu saugą galima užtikrinti tik dirbant abiem rankomis.

Gaminys skirtas namų savininkams arba buitiniam naudojimui. Jis skirtas gyvatvorėms, krūmams ir panašiems augalams pjauti ir genėti, kurių stiebai ir šakos nėra storesni kaip 32 mm. Jį reikia naudoti sausose ir gerai apšviestose vietose.

Jis NESKIRTAS pjauti žolę, medžius ar šakas. Šio įrankio nenaudokite jokiam kitam darbui, tik gyvatvorių apkarpymui.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Kad išvengtumėte sunkių sužeidimų, prieš naudodamiesi įrankiu įdėmiai perskaitykite ir visiškai įsisavinkite vartotojo instrukciją. Dėl nuolatinio saugaus darbo išsaugokite šias instrukcijas ir dažnai jas peržiūrėkite bei apmokykite kitus asmenis, dirbančius su šiuo įrankiu.

Išsaugokite šias instrukcijas.

BENDRIEJI SAUGOS ĮSPĖJIMAI

PARUOŠIMAS

⚠ ĮSPĖJIMAS

Šis prietaisas gali sukelti sunkius sužeidimus. Atidžiai perskaitykite šias instrukcijas, kaip teisingai dirbti su prietaisu, jį paruošti, prižiūrėti, užvesti ir išjungti. Susipažinkite su visu prietaiso valdymu ir tinkamu naudojimu.

- Neleiskite vaikams ar neapmokytiems asmenims naudotis šiuo prietaisu.
- Naudodami genėtuvo ar gyvatvorės apkarpymo mašinėlės pagrindinę elektrinę dalį, saugokitės viršuje esančių elektros laidų.
- Visi asmenys, vaikai ir gyvūnai turi būti bent 15 metrų atstumu. Niekada nenaudokite šio prietaiso šalia esant kitiems asmenims, gyvūnams, o ypač vaikams.
- Dėvėkite tik darbui tinkamus drabužius. Nedėvėkite laisvų neprigludusių drabužių, kaklaraiščių ir juvelyrinių dirbinių, kurie gali įsipainioti ir įtraukti jus į judančias detales.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Naudojantis bet kokiu elektriniu prietaisu staiga mesti pašaliniai daiktai gali kliudyti akis ar jas smarkiai sužaloti. Prieš eksploatuodami produktą visada dėvėkite apsauginius akinius arba saugos akinius su šoninėmis apsaugomis ir, jei reikia, viso veido apsaugą. Mes rekomenduojame plataus vaizdo apsauginę kaukę, kuri dėvima kartu su apsauginiais akiniais arba standartiniais akiniais su šonine apsauga.

- Neeksploatuokite įrangos basomis kojomis arba avėdami sandalus ar panašią lengvą avalynę. Avėkite neslystančią, apsauginę avalynę, kuri apsaugos jūsų pėdas ir leis tvirčiau stovėti ant slidžių paviršių.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Dirbdami su kuru būkite ypač atsargūs. Benzinas yra degus, o jo garai yra toksiški ir sprogūs.

- Maišykite ir saugokite degalus kanistre, skirtame degalams laikyti.
- Įpilkite degalų prieš užvesdami variklį. Niekada nenuimkite degalų bako dangtelio ar nepildykite degalų, kai variklis veikia arba kai jis yra įkaitęs.
- Nerūkyti.
- Visada degalus pilkite lauke. Niekada nepildykite degalų patalpoje ar prastai vėdinamoje vietoje. Laikykite atokiai nuo visų uždegimo, kibirkščių ir liepsnos šaltinių.
- Niekada nelaikykite produkto su į degalų baką įpiltais degalais pastate, kuriame yra uždegimo šaltiniai, kaip antai karšto vandens ir patalpos šildytuvai, drabužių džiovintuvai ir pan.
- Nušluostykite įrankį, jei išliejote šiek tiek degalų. Prieš užvesdami variklį, pasitraukite 9 m nuo tos vietos, kur į įrangą pylėte degalus.
- Patikimai uždarykite degalų talpyklos ir rezervuaro dangtelius.
- Jei norite ištuštinti baką, degalus pilkite lauke.
- Jei pjovimo mechanizmas liečia kokius nors pašalinius objektus ar jei prietaisas pradeda skleisti neįprastus garsus ar vibruoti, prietaisą išjunkite ir palaukite kol variklis nustos suktis. Atjunkite uždegimo žvakės laidą nuo uždegimo žvakės (elektrinę dalį atjunkite nuo maitinimo šaltinio) ir atlikite šiuos veiksmus:

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

- patikrinkite, ar jis neapgadintas
- patikrinkite, ar nėra atsilaisvinusių detalių ir jas priveržkite

Pažeistas detales būtina pakeisti arba suremontuoti naudojant tokių pat specifikacijų detales.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Naudojant šį prietaisą keliamas didelis triukšmas. Privalote dėvėti klausos apsaugos priemones, kad nebūtų padaryta ilgalaikės žalos klausai.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Visada užsidėkite apsauginius akinius arba akinius su šoniniais skydais, kai dirbate su šiuo įrankiu. Neužsidėjus, į jūsų akis gali patekti nuolaužų, kurios gali rimtai sužaloti.

- Norėdami skubiai sustabdyti variklį, įjungimo / išjungimo jungiklį perjunkite į padėtį „O“.

EKSPLOATAVIMAS

- Visada sustabdykite variklį, atjunkite kibirkščių žvakės gaubtą nuo žvakės, leiskite jai atvėsti, pasirūpinkite, kad visos judančios dalys visiškai sustotų ir tik tada:
  - Bako pripildymas
  - nustatykite darbinę padėtį arba galinės rankenos padėtį
  - gaminio palikimas be priežiūros
  - gaminio valymas
  - priedų keitimas
  - užsikimšimų valymas
  - patikrinkite, ar prietaisas neapgadintas po sutrenkimo į kitą daiktą
  - patikrinkite šį gaminį dėl apgadinimo, jei jis pradeda neįprastai vibruoti
  - techninės priežiūros atlikimas
- Variklį užveskite tik tada, kai gyvatvorių žirklės yra saugioje darbinėje padėtyje. Gamintojas rekomenduoja, kad gaminys būtų padėtas ant pagrindo, kur mentės negalėtų nieko liesti, ir tik tada būtų užvedamas variklis.
- Dirbdami su gyvatvorių žirklėmis, niekada nepersisverkite ir nestovėkite ant nestabilios atramos. Visada tvirtai stovėkite ir išlaikykite pusiausvyrą. Gamintojas nepataria pasilypėti ant laiptelių ar kopėčių. Jeigu reikia pjauti aukščiau, naudokite pailgintą įrankį.
- Prietaiso nenaudokite, jei pjovimo įtaisas yra pažeistas ar žymiai nusidėvėjęs.
- Siekiant sumažinti gaisro pavojų, variklyje ir slopintuve neturi būti atliekų, lapų ir per didelio tepalų kiekio.
- Prieš pradėdami naudotis įrankiu visada įsitikinkite, kad visos rankenos ir apsaugos yra tinkamai pritvirtintos. Niekada nebandykite naudoti ne visiškai sukomplektuotą ar neaiškios modifikacijos prietaisą.
- Prietaisą su dvejomis rankenomis visada laikykite abejomis rankomis.
- Susipažinkite su aplinka ir būkite pasirengę pavojams, kurių jūs galite nepastebėti dėl iš įrankio sklindančio triukšmo.

PRIEŽIŪRA IR LAIKYMAS

- Prieš apžiūrėdami, valydami, ar atlikdami kokį nors savo gyvatvorės genėtuvo techninio aptarnavimo veiksmą, išjunkite variklį, palaukite, kol visos judančios dalys sustos, atjunkite elektros maitinimo laidą nuo uždegimo žvakės ir atitraukite jį nuo žvakės.
- Prietaisą saugokite tokiose patalpose, kuriose kuro garai nepasiektų atviros liepsnos ar kibirkšties. Prieš padėdami prietaisą saugoti visada palaukite, kol variklis atvės.
- Kai gyvatvorių žirklės nenaudojamos, transportuojamos ar padedamos saugoti, visada uždėkite pjovimo įrenginio apsaugą (makštį).

PAPILDOMAS ĮSPĖJIMAS

- Prietaisų su elektros varikliais nenaudokite uždarose patalpose, nes iš variklio išmetamųjų dujų sudėtyje yra anglies monoksido, kuris yra bespalvis, bekvapis, beskonis; anglies monoksidas gali būti ypač pavojingas uždarose patalpose. Anglies monoksido įkvėpimas gali sukelti pykinimą, sąmonės netekimą arba mirtiną apsinuodijimą.
- Nesinaudokite šiuo įrankiu, kai esate pavargę, sergate, ar esate pavartoję alkoholio, narkotikų ar vaistų.
- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar tinkamai veikia visi valdikliai ir saugos įtaisai. Nenaudokite krūmapjovės, jeigu išjungimo jungikliu nepavyksta sustabdyti variklio. Sugedusius jungiklius gali pakeisti tik įgalioti techninės priežiūros centro darbuotojai.
- Prieš kiekvieną naudojimą apžiūrėkite krūmapjovę. Patikrinkite, ar nėra atsipalaidavusių tvirtinamųjų elementų, ar nepratekа kuras ir pan.

  Neeksploatuokite, jei yra degalų nutekėjimas arba jei rankenos ir apsaugos nėra pritvirtintos ir visiškai funkcionalios.
- Ilgus plaukus reikia susegti virš pečių lygio, kad neįsipainiotų į judančias dalis.
- Dirbkite gerai apšviestoje aplinkoje. Kad pastebėtų galimus pavojus, prietaisu dirbančiam asmeniui turi būti sudarytos gero matomumo sąlygos.

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

- Prieš pradėdami darbą sutvarkykite darbo vietą. Pašalinkite visus pašalinius daiktus, kaip antai stulpus, laidus ar virves, kurios gali sugadinti arba įsipainioti į judamąsias dalis ar pjovimo priemones.
- Nuolatos tikrinkite, ar už gyvatvorės ar krūmų, kuriuos ketinate apkirpti, nėra žmonių ar gyvūnų. Netoliese naudojant panašius prietaisus padidėja pavojus pakenkti klausą ir galimybė kitiems asmenims patekti į darbo zoną.
- Dažnai tikrinkite visas veržles, varžtus ir sraigtus, ar jie tvirtai laikosi ir ar gaminys yra saugios darbo būklės stovyje. Bet kurią apgadintą detalę leidžiama remontuoti arba keisti tik autorizuotame aptarnavimo centre.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Atleidus droselio spragtuką, o varikliui veikiant tuščiąja eiga, pridedamas pjovimo įtaisas ar geležtė jokiu būdu negali judėti. Jeigu ji ir toliau juda, gaminį naudojantis asmuo gali sunkiai susižeisti. Neeksploatuokite įrenginio. Grąžinkite jį į įgaliotąjį techninio aptarnavimo centrą, kad profesionaliai sureguliuotų.

- Nelieskite vietų šalia duslintuvo ar prietaiso variklio, nes šios detalės prietaiso naudojimo metu įkaista.
- Jokiu būdu nemodifikuokite krūmapjovės.
- Nepjaukite per jėgą tankių krūmų. Dėl to geležtė gali užsikirsti ir pradėti lėčiau dirbti. Geležtėms sulėtėjus sumažinkite darbo tempą.
- Nepjaukite stiebų ar šakų, storesnių nei 32 mm, ar kitų, akivaizdžiai per didelių, kad tilptų tarp geležčių. Norėdami nupjauti storesnius stiebus ir šakas, naudokite rankinį arba genėjimo pjūklą.
- Pasirūpinkite, kad veikiantis arba karštas variklis ir duslintuvas būtų atokiai nuo degiųjų medžiagų, kad sumažėtų gaisro pavojus.

ŠALUTINIAI PAVOJAI

Net naudojant gaminį pagal nurodymus, neįmanoma visiškai atmesti visų pavojaus veiksnių. Gali kilti toliau nurodyti pavojai, todėl operatorius turi būti itin dėmesingas, kad išvengtų šių dalykų:

- Sužeidimas, sukeltas sąlyčio su pjovimo įtaisais

  Kai gaminys nenaudojamas, būtinai turi būti uždėti geležčių gaubtai. Rankas ir kojas reikia visada laikyti atokiai nuo geležčių.
- Vibracijos sukeltas sužalojimas.

  Kiekvieną darbą atlikite jam skirtu įrankiu, naudokite atitinkamas rankenas ir ribokite darbo bei buvimo sveikatai žalingoje aplinkoje laiką. Žr. šio vadovo skyrių „Pavojaus mažinimas“.
- Klausos pakenkimas dėl buvimo triukšme.

  Dėvėkite akių apsaugą ir ribokite poveikio trukmę.
- Akių traumos dėl ištiškusių nuolaužų.

  Būtinai dėvėti akių apsaugą.
- Krintančių objektų nulemti sužeidimai.

  Jei yra krintančių objektų pavojus, užsidėkite apsauginį šalmą.

RIZIKOS MAŽINIMAS

Turime pranešimų, kad vibracija nuo ranka laikomų įrankių kai kuriems asmenims gali turėti neigiamos įtakos vystantis Raynaud sindromui. Šios ligos požymiai yra pirštų dilgčiojimas, nutirpimas ir pabalimas, paprastai pasireiškiantis nuo šalčio. Šie simptomai vystosi dėl paveldimų veiksnių, nesisaugant nuo šalčio ir drėgmės, dėl mitybos, rūkymo ir darbo praktikos. Šiuo metu nėra žinoma, ar vibracija arba koks laikotarpis esant vibracijai gali turėti įtakos šiam sveikatos sutrikimui.

Operatorius gali imtis šių priemonių, kurios gali sumažinti vibracijos poveikį:

- Apsirenkite kuo šilčiau šaltu oru. Naudojant gaminį, reikia mūvėti pirštines, kad plaštakos ir riešai neatšaltų. Turime pranešimų, kad Raynaud sindromas labiausiai vystosi nuo šalto oro sąlygų.
- po darbo kiekvieną kartą pasportuokite, kad pagerėtų kraujo apytaka;
- Prieš užvesdami prietaisą patikrinkite, ar jis teisingai pastatytas nurodytoje darbinėje padėtyje.
- Apribokite darbo laikotarpį per dieną. dažnai darykite darbo pertraukas.

Jei jums pasireiškia kokie nors šios būklės simptomai, nedelsdami nutraukite darbą ir kreipkitės į gydytoją.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Ilgiau naudojant, įrankis kelia sužeidimų pavojų ir apsunkina darbą. Ilgiau naudojant įrankius, reikia reguliariai daryti pertraukas.

PRIEŽIŪRA

⚠ ĮSPĖJIMAS

Aptarnavimą atlikti būtina itin atidžiai, todėl rekomenduojame, kad techninę apžiūrą vykdytų kvalifikuotas specialistas. Techninei apžiūrai atlikti patariame grąžinti prietaisą į artimiausią įgaliot ą paslaugų teikimo tarnyb ą. Sugedusias detales keiskite tik originaliomis detalėmis.

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

⚠ ĮSPĖJIMAS

Geležtės aštrios. Lieskite geležtes tik dėvėdami neslidžias, tvirtas apsaugines pirštines. Nedėkite plaštakos ar pirštų tarp geležčių ar ten, kur jie gali būti sugnybti ar įpjauti. Niekada nelieskite menčių ar nevykdykite produkto techninės priežiūros jei kibirkščių žvakės laidas yra prijungtas.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Neleiskite stabdžių skysčiams, benzinui, naftos produktams, persisunkiantiems tepalams ir kt. susiliesti su plastikinėmis dalimis. Chemikalai gali jas pažeisti, susilpninti arba sunaikinti, taip sukeldami sunkių sužeidimų pavojų.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Nebandykite prietaiso modifikuoti ar kurti priedų, kurie nėra rekomenduojami naudoti su šiuo produktu. Bandymas jas keisti ar modifikuoti laikoma netinkamu naudojimu, galinčiu sukelti pavojingą situaciją ir jus rimtai sužeisti.

- Prietaisą galite reguliuoti ir remontuoti, kaip aprašyta šiame naudotojo vadove. Dėl kitų remonto darbų kreipkitės į įgaliotą techninio aptarnavimo centrą.
- Pasekmės dėl netinkamos priežiūros gali būti šios: per didelės anglies dioksido sankaupos, dėl kurių gali suprastėti įrankio darbas; bei juodos, alyvos formos atliekos, tekančios iš slopintuvo.
- Po kiekvieno panaudojimo nuvalykite įtaiso korpusą ir rankenas minkšta sausa servetėle.
- Po kiekvieno panaudojimo nuvalykite sąnašas nuo geležčių standžiu šepečiu, po to rūpestingai ištepkite nuo rūdijimo apsaugančiu tepalu ir tik tada uždėkite geležčių apsauginį įrenginį. Gamintojas pataria naudoti purškiamąjį nuo rūdijimo apsaugantį tepalą, kad tolygiai pasiskirstytų ant geležčių bei būtų mažesnis pavojus susižeisti prie jų prisilietus. Informacijos apie tinkamą purškiamąjį tepalą kreipkitės į vietinį įgaliotą techninio aptarnavimo centrą.
- Jei reikia, galite minėtuoju būdu truputį patepti geležtes prieš naudodami įtaisą.
- Dažnai tikrinkite visas veržles, varžtus ir sraigtus, ar jie tvirtai laikosi ir ar gaminys yra saugios darbo būklės stovyje. Bet kurią apgadintą detalę leidžiama remontuoti arba keisti tik autorizuotame aptarnavimo centre.

MENČIŲ PAKEITIMAS

- Geležtes reguliariai patikrinkite, ar jos neapgadintos ir nenusidėvėję. Jei kuri nors mentė yra sugadinta, jas būtina tinkamai sutaisyti arba pakeisti įgaliotame techninės priežiūros centre.

MENTĖS TEPIMAS

Žr. 5 pav.

- Kad geležtė lengviau ir ilgiau veiktų, kiekvieną kartą prieš ir po naudojimo ją sutepkite.
- Išjunkite variklį ir atjunkite uždegimo žvakės laidą. Padėkite gyvatvorės apkarpymo mašinėlę ant lygaus paviršiaus. Užpilkite lengvo mašininio tepalo išilgai viršutinių geležtės briaunų.
- Jei naudositės mašinėle ilgą laiką, patartina geležtes tepti naudojimo metu.

  PASTABA: Niekada netepkite ašmenų gyvatvorės genėtuvui veikiant.

UŽSIKIMŠUSIO GAMINIO VALYMAS

- Sustabdykite variklį ir palaukite, kol judamosios dalys sustos.
- Išjunkite variklį ir atjunkite uždegimo žvakės laidą.
- Geležtės aštrios. Dirbdami arti menčių dėvėkite didelės apkrovos pirštines.
- Atidžiai išvalykite užsikimšimus arba nuvalykite liekanas nuo menčių ir kitų judančių dalių.

GYVATVORĖS APKARPYMO MAŠINĖLĖS VALYMAS

- Nuvalykite mentes kietu šepečiu.
- Gaubtą užstumkite ant geležtės
- Drėgna, švelnioje valymo priemonėje sumirkyta šluoste nuvalykite šiukšles ir purvą nuo gyvatvorės apkarpymo mašinėlės.

  PASTABA: Valydami plastikinį korpusą ar rankeną nenaudokite stiprių valymo priemonių. Tam tikri aromatiniai tepalai, pvz., pušų ir citrinos aromatiniai tepalai, bei žibalo tirpikliai gali juos pažeisti.

ORO FILTRO VALYMAS

Žr. 6 pav.

- Išjunkite variklį ir atjunkite uždegimo žvakės laidą.
- Kad oro filtras tinkamai veiktų ir jį galėtumėte ilgai naudoti, filtras turi būti švarus.
- Atlaisvinkite ir nuimkite ventiliacijos kameros rankenėlę.
- Nuo variklio nuimkite oro dėžės dangtelį.
- Nuimkite oro filtrą.
- Išvalykite putų filtrą. Pažeistą laidą būtina nedelsiant pakeisti.

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

- Vėl pritvirtinkite putplasčio filtrą.
- Įstatykite oro filtrą.
- Uždėkite ventiliacijos kameros dangtį.

KURO DANGTELIS

- Kuro dangtelyje yra įmontuotas neremontuojamas filtras ir vožtuvas. Dėl užsikišusio kuro filtro variklio darbas suprastėja. Jeigu, atlaisvinus degalų dangtelį, variklis pradeda gerai veikti, gali būti, jog sugedęs ar užsikimšęs atbulinis vožtuvas. Vožtuvas gali būti sugedęs arba filtras gali būti užsikimšęs.
- Degalų dangtelį prireikus pakeiskite identišku, įsigytu iš įgalioto techninės priežiūros centro.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Jeigu kuro dangtelis pralaidus, gali kilti gaisro pavojus, todėl dangtelį būtina nedelsiant pakeisti. Priešingu atveju, gali kilti gaisras bei sukelti sunkius sužeidimus.

UŽDEGIMO ŽVAKĖ

Žr. 8 pav.

- Variklyje naudojama uždegimo žvakė Champion RCJ4 su 0,63 mm elektrodo atstumu. Naudokite tokią pačią atsarginę detalę.
- Pasistenkite teisingai įdėti žvakę. Kryžminis sriegių įsukimas sunkiai pažeidžia variklį.

IŠMETAMOSIOS ANGOS IR SLOPINTUVO VALYMAS

- Pagal naudojamų degalų rūšį, naudojamos alyvos rūšį ir kiekį ir naudojimo sąlygas nuodegų perteklius gali užkimšti dujų išmetimo angą ir duslintuvą. Jei jūs konstatuojate savo variklio galingumo sumažėjimą, tai gali prireikti pašalinti susikaupusias nuodegas. Mes labai rekomenduojame jums pavesti šį veiksmą kvalifikuotiems specialistams.

KATALIZATORIUS

- Siekiant užtikrinti tinkamą produkto darbą, kibirkščių gesintuvą rekomenduojama išvalyti ir pakeisti kas 50 valandų. Kibirkščių gesintuvas gali būtų skirtingose vietose (šiuo atveju atsižvelgiama į įsigytą modelį). Prašome susisiekti su artimiausiu techninę priežiūrą atliekančiu platintoju dėl kibirkščių gesintuvo padėties jūsų įsigytame modelyje.

GABENIMAS IR LAIKYMAS

- Prieš padėdami į sandėlį ar gabendami, sustabdykite įrenginį ir leiskite jam atausti.
- Nuo įrankio nuvalykite visas pašalines medžiagas.
- Uždenkite mentes menčių apsauga (makštimi).
- Išpilkite visus bake likusius degalus į indą, oficialiai skirtą benzinui laikyti. Neužmirškite tinkamai užsukti ir priveržti degalų bako dangtelį.
- Tegul variklis sukasi, kol jis sustos. Tai pašalina visus degalus, kurie gali pasenti ir degalų sistemoje palikti laką bei gumą.
- Gaminį saugokite vėsioje, sausoje ir gerai vėdinamoje vietoje, kur nepatektų vaikai ir kuri būtų atokiai nuo degimo šaltinių.
- Nelaikykite jo arti nuo tokių koroziją sukeliančių reagentų kaip cheminės sodininkystės medžiagos arba druskos, naudojamos prieš apledėjimą.
- Nelaikykite lauke.
- Paruošiant gabenimui, gaminį reikia pritvirtinti, kad nejudėtų ir nenukrsitų, nes priešingu atveju jis gali sužaloti žmones arba sugesti pats.
- Niekada neneškite ir negabenkite prietaiso, kai jis veikia.
- Remkitės nacionaliniais ir vietiniais įstatymais dėl degalų saugojimo ir manipuliavimo jais.

Trumpalaikis saugojimas (mažiau kaip 1 mėn.)

- Prieš padėdami į sandėlį ar gabendami, sustabdykite įrenginį ir leiskite jam atausti.
- Uždenkite mentes menčių apsauga (makštimi).
- Gaminį saugokite vėsioje, sausoje ir gerai vėdinamoje vietoje, kur nepatektų vaikai ir kuri būtų atokiai nuo degimo šaltinių.
- Nelaikykite jo arti nuo tokių koroziją sukeliančių reagentų kaip cheminės sodininkystės medžiagos arba druskos, naudojamos prieš apledėjimą.
- Nelaikykite lauke.

PAVAIZDAVIMAS

Žr. 1 pav.

1. HedgeSweep™ atliekų šlavyklė
2. Makštis
3. Geležtė
4. Pasiurbimo pompytė
5. Ventiliacijos kameros dangčio rankenėlė
6. Kuro dangtelis
7. Sukamas užrakto traukiklis
8. Akceleratoriaus mygtukas
9. Galinė rankena
10. Droselinės sklendės paleidiklio užraktas
11. ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklis
12. Starterio rankena
13. Droselio slankiklis
14. Uždegimo žvakės apsauginis gaubtas
15. Priekinė rankena
16. Apsauginis skydelis
17. Veržliaraktis

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

SURINKIMAS

IŠPAKAVIMAS

- Ši prekė pristatyta visiškai sumontuota.
- Įsitikinkite, kad pakuotėje yra visos sąraše pažymėtos detalės.
- Gerai patikrinkite prietaisą, ar pervežimo metu prietaisas nebuvo apgadintas ar sulaužytas.
- Neišmeskite pakuotės, kol neapžiūrėjote, ar prietaisas veikia patenkinamai.
- Jei trūksta detalių ar jos pažeistos, pagalbos kreipkitės į klientų aptarnavimo skyrių.

PAKUOTĖS SĄRAŠAS

- Gyvatvorės apkarpymo mašinėlė
- Makštis
- HedgeSweep™ atliekų šlavyklė
- 2-ų taktų variklio alyva
- Veržliaraktis
- Vartotojo instrukcija

⚠ ĮSPĖJIMAS

Nenaudokite prietaiso, jei trūksta detalių ar jos yra apgadintos tol, kol jos nebus pakeistos. Nepaisydami šių įspėjimų, galite sunkiai susižeisti.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Nebandykite prietaiso modifikuoti ar kurti priedų, kurie nėra rekomenduojami naudoti su šiuo produktu. Bandymas jas keisti ar modifikuoti laikoma netinkamu naudojimu, galinčiu sukelti pavojingą situaciją ir jus rimtai sužeisti.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Prijungdami dalis, visada atjunkite laidą nuo uždegimo žvakės.

EKSPLOATAVIMAS

⚠ ĮSPĖJIMAS

Atsargiai naudokitės prietaisu. Atsiminkite, kad užtenka tik sekundės dalelytės

⚠ ĮSPĖJIMAS

Visada užsidėkite apsauginius akinius arba akinius su šoniniais skydais, kai dirbate su šiuo įrankiu. Neužsidėjus, į jūsų akis gali patekti nuolaužų, kurios gali rimtai sužaloti.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Su šiuo prietaisu nenaudokite jokių įtaisų ar priedų, kurių nerekomenduoja šio produkto gamintojai. Įtaisų ir priedų, kurių nerekomenduoja gamintojai, naudojimas gali sukelti rimtus su(si)žalojimus.

DEGALAI IR BAKO PRIPILDYMAS

⚠ ĮSPĖJIMAS

Dirbdami su kuru būkite ypač atsargūs. Benzinas yra degus, o jo garai yra toksiški ir sprogūs.

- Maišykite ir saugokite degalus kanistre, skirtame degalams laikyti.
- Įpilkite degalų prieš užvesdami variklį. Niekada nenuimkite degalų bako dangtelio ar nepildykite degalų, kai variklis veikia arba kai jis yra įkaitęs.
- Nerūkyti.
- Visada degalus pilkite lauke. Niekada nepildykite degalų patalpoje ar prastai vėdinamoje vietoje. Laikykite atokiai nuo visų uždegimo, kibirkščių ir liepsnos šaltinių.
- Nušluostykite įrankį, jei išliejote šiek tiek degalų. Prieš užvesdami variklį, pasitraukite 9 m nuo tos vietos, kur į įrangą pylėte degalus.

DEGALŲ MAIŠYMAS

Žr. 2 pav.

- Jūsų įrankis veikia naudojant 2 taktų variklį, kuriam reikia benzino ir alyvos mišinio 2 taktų varikliams. Maišykite benziną be švino ir alyvą 2 taktų varikliams švariame inde, kuris oficialiai skirtas benzinui laikyti.
- Variklis veikia naudojant automobiliams skirtą benziną be švino, kurio oktaninis skaičius ne mažesnis nei 91 ([R+M]/2).
- Draudžiama naudoti bet kokį iš anksto paruoštą benzino ir tepalo mišinį, kurio galima įsigyti degalinėse, įskaitant mopeduose, motocikluose naudoti skirtą iš anksto paruoštą benzino ir tepalo mišinį.
- Naudokite vien tik sintetinę alyvą 2 taktų varikliams. Nenaudokite automobilinio tepalo ar dvitakčiams

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

valčių varikliams skirto tepalo.

- Į kurą įpilkite 2 proc. sintetinės 2-ų taktų variklio alyvos. t.y. santykiu 50-1.
- Prieš kiekvieną bako pripildymą gerai maišykite degalus.
- Maišykite degalus mažais kiekiais. Neruoškite daugiau nei vieno mėnesio naudojimosi ekvivalento. Taip pat mes rekomenduojame jums naudoti 2 taktų varikliams skirtą sintetinę alyvą, kurios sudėtyje yra degalų stabilizatorius.

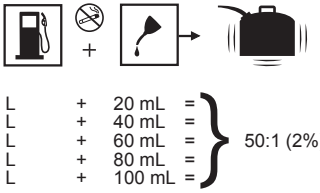


BAKO PRIPILDYMAS

- Kurą pildykite visada lauke, gerai vėdinamoje vietoje, toliau nuo kibirkščių, liepsnos ir kitų uždegimo šaltinių. Šiam darbui atlikti pasirinkite kietą paviršių.
- Išvalykite degalų baką aplink dangtelį bet kokiam degalų užteršimui išvengti.
- Lėtai atsukite bako dangtelį.
- Išvalykite ir patikrinkite sandariklį.
- Atsargiai pilkite degalų mišinį į baką. Vengdami jo išsiliejimo.
- Tuoj pat sugrąžinkite degalų bako dangtelį į vietą ir tvirtai užsukite jį. Nušluostykite išsiliejusius degalus.
  PASTABA: Yra normalu, kad variklis išskiria šiek tiek dūmų pirmo naudojimo metu.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Prieš pildydami baką kuru, visada išjunkite variklį. Niekuomet nepripilkite įrankio bako, kurio variklis veikia ar yra dar karštas. Prieš įjungdami variklį, pasitraukite bet 9 m atstumu nuo tos vietos, kur jūs pripildėte baką degalų. Nerūkyti!



ŽOLIAPJOVĖS ĮJUNGIMAS IR IŠJUNGIMAS

Užvedimo būdas skiriasi pagal tai, ar variklis yra šaltas ar šiltas.

Rankinis šalto variklio įjungimas:

Žr. 3a pav.

1. Žoliapjovę padėkite ant žemės bei užtikrinkite, kad aplinkui nebūtų jokių daiktų ir kliūčių, kurie galėtų susiliesti su geležte.
2. Prieš užvesdami žoliapjovę nuspauskite „On“ (įjungimo) / „Off“ (išjungimo) mygtuką į „I“ padėtį. Laikykite nuspaudę galinę rankeną, droselinės sklendės paleidiklį ir droselinės sklendės paleidiklį tvirtai užfiksuokite kaire ranka.
3. Paspauskite užvedimo lemputę 10 kartų.
4. Nustatykite droselio svirtį į “|↔|” droselio padėtį.
5. Traukite užvedimo troselį tol, kol variklis pradeda užsivesti. Starterio rankenėlės netraukite daugiau nei 6 kartus.
6. Nustatykite droselio svirtį į “|↘|” droselio padėtį.
7. Traukite rankinį starterį tol, kol variklis užsiveda. Starterio rankenėlės netraukite daugiau nei 4 kartus.
8. Leiskite varikliui padirbti 6-10 sekundžių, po to droselio svirtį nustatykite į „🏃“ padėtį.
   PASTABA: Varikliui užsivedus toliau laikykite paleidiklį 10 sekundžių, kad variklis pradėtų veikti visu greičiu. Pradėti dirbti galite iš karto, kai variklis įšyla. Jei variklis vis tiek neužsiveda, lėtai atleiskite paleidiklį ir pakartokite procedūrą nuo 1 veiksmo.
9. Jei norite prietaisą įjungti, nuspauskite perjungiklio užraktą ir droselinį perjungiklį.
   PASTABA: Prieš nuspausdami ir atleisdami droselinį perjungiklį droselio svirtį būtinai nustatykite į „🏃“ padėtį.

Rankinis šilto variklio įjungimas:

Žr. 3b pav.

1. Žoliapjovę padėkite ant žemės bei užtikrinkite, kad aplinkui nebūtų jokių daiktų ir kliūčių, kurie galėtų susiliesti su geležte. Galinę rankeną tvirtai laikykite kairiąja ranka. Prieš užvesdami žoliapjovę nuspauskite „On“ (įjungimo) / „Off“ (išjungimo) mygtuką į „I“ padėtį.
2. Suspauskite guminį suspaudžiamąjį siurblį (guminę „kriaušę“), kol jis prisipildys degalų.
   PASTABA: Jei variklis sustojo ir nepildote degalų bako, nespauskite pripildymo įrenginio lemputės. Jei pripildote degalų baką, turėtumėte vėl pripildyti variklį.
3. Nustatykite droselio svirtį į “🏃” padėtį.
4. TRAUKITE rankinį starterį tol, kol variklis užsiveda.
5. Jei norite prietaisą įjungti, nuspauskite perjungiklio užraktą ir droselinį perjungiklį.

Variklio įjungimas naudojantis elektriniu starteriu (įsigyjamu atskirai):

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

⚠ ĮSPĖJIMAS

Naudokite tik „Ryobi“ OES18 elektrinį starterį. Naudojant kitokį starterį kyla pavojus sugadinti variklį ir sunkiai susižeisti.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Prieš naudodami elektrinį starterį įrenginio varikliui įjungti, perskaitykite ir išsiaiškinkite visą OES18 elektrinio starterio naudojimo instrukciją, kad išvengtumėte netinkamo naudojimo ir sunkių asmeninių sužalojimų.

Šalto variklio įjungimas naudojant elektrinį starterį:

Žr. 10a pav.

1. Įstatykite paleidiklio suklį į elektrinį paleidiklį, kad trikampis suklys būtų nukreiptas į išorę.
2. Paspauskite F/R mygtuką į dešinę, kol ant F/R mygtuko atsiras trikampis simbolis (△).
3. Padėkite produktą ant žemės ir pasirūpinkite, kad pjovimo priemonės prie nieko nebūtų prisilietusios.
4. Įjungimo / išjungimo jungiklį nustatykite į padėtį „I“.
5. Paspauskite užvedimo lemputę 10 kartų.
   PASTABA: Nuspaudus 7-ą kartą, kuras turėtų būti matomas užvedimo lemputėje. Jei ne, ir toliau spauskite tol, kol kuras bus matomas.
6. Nustatykite droselio svirtį į “**I⊷I**” droselio padėtį.
7. Laikykite nuspaudę galinę rankeną, droselinės sklendės paleidiklį ir droselinės sklendės paleidiklį tvirtai užfiksuokite kaire ranka, dešine ranka paleidiklio suklį įstatykite į variklyje esančią veleno angą. Įsitikinkite, kad starterio antgalis įstatytas tinkamai.
   PASTABA: Elektriniame starteryje yra apsauginė blokuotė. Įstatydami elektrinio starterio veleną į veleno angą variklyje nespauskite ir nelaikykite paspaudę jungiklio mygtuko. Netinkamai įstačius elektrinį starterį, starteris nesisuks.
8. Paspauskite ir palaikykite elektrinio starterio jungiklio mygtuką, kol bus atliktas bandymas įjungti variklį. Nespauskite elektrinio starterio ilgiau nei 4 sekundes.
9. Nustatykite droselio svirtį į “**I◥I**” droselio padėtį.
10. Paspauskite ir palaikykite elektrinio starterio jungiklio mygtuką, kol variklis įsijungs. Nespauskite elektrinio starterio ilgiau nei 4 sekundes.
    PASTABA: Jei variklis neužsiveda, pakartokite veiksmus nuo 5 žingsnio. Šią procedūrą leidžiama kartoti tik 1 kartą. Jei variklis neįsijungia po antro bandymo, žr. instrukcijas, pateiktas šios instrukcijos skyriaus „Trikčių šalinimas“ dalyje „Apsemtas variklis“.
11. Nustatykite droselio svirtį į “🏃” padėtį.
12. Prieš pradėdami darbą, leiskite varikliui įšilti apie 30 sekundžių.

Šilto variklio įjungimas naudojant elektrinį starterį:

Žr. 10b pav.

1. Įstatykite paleidiklio suklį į elektrinį paleidiklį, kad trikampis suklys būtų nukreiptas į išorę.
2. Paspauskite F/R mygtuką į dešinę, kol ant F/R mygtuko atsiras trikampis simbolis (△).
3. Padėkite produktą ant žemės ir pasirūpinkite, kad pjovimo priemonės prie nieko nebūtų prisilietusios.
4. Nustatykite droselio svirtį į “🏃” padėtį.
5. Laikykite nuspaudę galinę rankeną, droselinės sklendės paleidiklį ir droselinės sklendės paleidiklį tvirtai užfiksuokite kaire ranka, dešine ranka paleidiklio suklį įstatykite į variklyje esančią veleno angą. Pasirūpinkite, kad paleidiklio suklys ir paleidiklio sąsaja tinkamai užsifiksuotų.
6. Paspauskite ir palaikykite elektrinio starterio jungiklio mygtuką, kol variklis įsijungs.
   PASTABA: Jei variklis neužsiveda, pakartokite veiksmus nuo 5 žingsnio. Šią procedūrą leidžiama kartoti tik 1 kartą. Jei variklis neįsijungia po antro bandymo, žr. instrukcijas, pateiktas šios instrukcijos skyriaus „Trikčių šalinimas“ dalyje „Apsemtas variklis“.

Variklio išjungimas:

Mygtuką nustatykite į „O" (OFF - išjungimo) padėtį.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Jei variklis užvedamas esant užfiksuotam paleidikliui, mentės pradės judėti. Kūną, daiktus ir kliudančias medžiagas laikykite atokiai nuo menčių. Jei nesilaikoma atokiai nuo menčių, galima rimtai susižaloti.

RANKENOS SUKIMAS

Žr. 4 pav.

Rankeną galima sukti 45° arba 90° į kairę arba į dešinę pusę.

Norėdami sukti rankeną:

- Išjunkite variklį.
- Atleiskite droselinę rankenėlę.
- Patraukite sukamą užrakto traukiklį.
- Rankeną pasukite į dešinę arba į kairę.
- Atleiskite sukamą užrakto traukiklį.
- Sukite rankeną, kol ji užsifiksuos į 45° arba 90° padėtis.
  PASTABA: Žirklės veiks tik esant kuriai nors iš šių užfiksuotų padėčių. Rankena yra užfiksuota, kai sukamoji rankenėlė yra tvirtai įstatyta į savo vietą, neištiesta, ir rankenėlė nebejuda į jokią pusę.

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

PJOVIMO PATARIMAI

⚠ ĮSPĖJIMAS

Gaminį reikia nuolatos laikyti abiem rankomis suėmus už rankenų. Niekada nenaudokite savo gyvatvorės genėtuvo viena ranka, kitai rankai palaikant gyvatvorę, kurią reikia genėti. Nepaisydami šių įspėjimų, galite sunkiai susižeisti.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Norėdami skubiai sustabdyti variklį, įjungimo / išjungimo jungiklį perjunkite į padėtį „O“.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Prieš naudodami gyvatvorės apkarpymo mašinėlę išvalykite vietą, kurioje dirbsite. Pašalinkite visus tokius daiktus, kaip laidai, šviesos, vielos ar atsilaisvinusios virvės, kurios gali įsipainioti į pjovimo mentę ir sukelti kūno sužalojimo pavojų.

- Nepjaukite per jėgą tankių krūmų. Dėl to geležtė gali užsikirsti ir pradėti lėčiau dirbti. Geležtėms sulėtėjus sumažinkite darbo tempą.
- Nepjaukite stiebų ar šakų, storesnių nei 32 mm, ar kitų, akivaizdžiai per didelių, kad tilptų tarp geležčių. Norėdami nupjauti storesnius stiebus ir šakas, naudokite rankinį arba genėjimo pjūklą.
- Jei geležtės užsikerta, variklį išjunkite, palaukite, kol geležtės nustos suktis. ištraukite uždegimo žvakės laidą ir pašalinkite kliūtį.
- Norėdami nupjauti gyvatvorę vienu lygiu, galite naudoti virveles. Nuspręskite, kokio aukščio gyvatvorės norite. Reikiamame aukštyje ištempkite virvelę išilgai gyvatvorės. Pjaukite gyvatvorę virš virvelės lygio. Nupjaukite gyvatvorės šonus, kad jie būtų šiek tiek siauresni viršuje. Formuojant gyvatvorę tokiu būdu, ji bus labiau matoma ir lygesnė.
- Dirbdami su gyvatvorės apkarpymo mašinėle visada mūvėkite pirštines. Pjaudami ataugusias gyvatvores, pjaukite plačiais mostais, kad stiebeliai patektų tiesiai tarp pjovimo disko. Senesni stiebai yra storesni, todėl juos lengviausia nupjauti pjaunamuoju judesiu.

GYVATVORĖS GENĖTUVO NAUDOJIMAS

Žr. 7 pav.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Perskaitykite saugos informaciją apie saugų mentės naudojimą. Ypač atidžiai reikia naudoti mentes, kad eksploatacija būtų saugi. Remkitės šio vadovo skirsniu ypatingos saugos instrukcijos.

- Dirbdami su gyvatvorės apkarpymo mašinėle ją laikykite abiem rankomis. Tvirtai laikykite už rankenų. Prietaisas naudojamas pjovimui bet kuria kryptimi lėtais braukiamasi judesiais iš vienos pusės į kitą.
- Gyvatvorės apkarpymo mašinėlę reikia laikyti taip, kad Jūsų kūnas neprisilestų prie duslintuvo ar pagrindinės elektrinės dalies. Stovėkite stabiliai ant abiejų kojų ir išlaikykite pusiausvyrą.
- Patikrinkite ir iš vietovės pašalinkite visus paslėptus daiktus. Niekada niekur nieko nepjaukite ir nekarpykite, jei aiškiai nematote viso geležtės ilgio.
- Gyvatvorės apkarpymo mašinėlės niekada nenaudokite prie elektros laidų, tvorų, stulpų, pastatų ir kitų kilnojamų daiktų.
- Jei geležtė atsitrenkia į kietą objektą, jos niekada nenaudokite prieš tai nepatikrinę, ar ji neapgadinta. Prietaiso nenaudokite, pastebėję jo gedimą.

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

GEDIMŲ NUSTATYMAS

Jei, taikant šiame skyriuje pateiktas priemones, gedimai nepašalinami, kreipkitės į įgaliotą techninės priežiūros atstovą.

Gedimas	Galima priežastis	Sprendimas
Variklis neužsiveda.	Nėra degalų.	Suspauskite guminį suspaudžiamąjį siurblį (guminę „kriaušę“), kol jis prisipildys degalų. Jeigu guminis suspaudžiamasis siurblys (guminė „kriaušė“) neužpildomas, užblokuota pirminė degalų tiekimo sistema. Kreipkitės į techninės priežiūros atstovą. Jeigu guminis suspaudžiamasis siurblys (guminė „kriaušė“) yra pripildomas, variklis gali būti užliejamas, imkitės kito etapo veiksmų.
	Variklis apsemtas.	Patraukite paleidiklį droselio svirčiai esant „🏃“ padėtyje ir iki galo atverkite droselinę sklendę. Jeigu variklis neužsiveda, droselio svirtį nustatykite į „|↔|“ padėtį ir pakartokite įprasto užvedimo veiksmus. Jei variklis vis tiek neįsijungia, tai pakartokite šiuos skirtingus etapus su nauja žvake.
	Nėra kibirkšties.	Patikrinkite kibirkštis. Išimkite žvakę. Vėl uždėkite kibirkščių žvakės gaubtą ir uždėkite kibirkščių žvakę ant metalinio cilindro. Patraukite paleidiklio virvę ir stebėkite, ar kibirkščių žvakės gale atsiranda kibirkštis. Jei kibirkšties nėra, pakartokite bandymą su nauja kibirkščių žvake.
	Starterio virvę traukia sunkiau nei dabar, kai naujas.	Kreipkitės į techninės priežiūros atstovą.
Variklis įsijungia, bet nepagreitėja.	Variklis įšyla apytikriai per tris minutes.	Palaukite, kol variklis tinkamai įšyla. Jeigu variklis po trijų minučių neveikia būtinu sūkių dažniu, susisiekite su įgaliotuoju platintoju.
Variklis užsiveda, tačiau veikia tik tokiu sūkių dažniu, kuris užtikrinamas droselinę sklendę nustačius į vidurinę padėtį.	Reikia sureguliuoti karbiuratorių.	Kreipkitės į techninės priežiūros atstovą.
Variklis nepasiekia savo pilno greičio ir/ar išskiria per daug dūmų.	Patikrinkite degalų mišinį.	Naudokite neseniai sumaišytus degalus, turinčius gerą alyvos 2 taktų varikliams proporciją.
	Oro filtras purvinas.	Išvalykite oro filtrą. Žiūrėkite skyrių Oro filtro valymas šio vadovo skyriuje Priežiūra.
	Kibirkščių gesiklio grotelės yra purvinos.	Kreipkitės į techninės priežiūros atstovą.
Variklis įsijungia, sukasi ir pagreitėja, bet neveikia tuščios eigos režime.	Tuščiosios eigos sūkių dažnio sraigtą karbiuratoriuje būtina reguliuoti.	Kreipkitės į techninės priežiūros atstovą.

PASTABA: Jei jūsų gaminiui kilo konkrečių našumo problemų, kai trikčių nustatymo ir šalinimo skyriuje rekomenduojama pagal laikrodžio rodyklę sukti karbiuratoriaus varžtą, o nuo pradinio įsigijimo nebuvo atlikta jokių reguliavimų, gaminį reiktų nugabenti į įgaliotą techninės priežiūros centrą remontui atlikti. Daugumoje atvejų reikalingas reguliavimas yra rutininis darbas mūsų kvalifikuotiems specialistams.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

APZĪMĒJUMI

Daži no turpmāk minētajiem simboliem var tikt lietoti uz šī izstrādājuma. Lūdzu, izpētiet tos un apgūstiet to nozīmi. Pareiza šo simbolu interpretācija ļaus jums lietot izstrādājumu drošāk un labāk.

Apzīmējumi	Skaidrojums
	Piesardzības pasākumi, kas attiecas uz jūsu drošību.
	Lai samazinātu ievainojumu risku, lietotājam ir jāizlasa un jāizprot operatora rokasgrāmata pirms šī izstrādājuma lietošanas.
	Ierīces izmantošanas laikā, vienmēr lietojiet pilnu acu aizsargu.
	Ierīces izmantošanas laikā, vienmēr lietojiet ausu aizsargu.
	Lai novērstu smagu traumu iegūšanu, nepieskarieties zāģa asmeņiem.
	Vienmēr, strādājot ar dzīvžoga trimmeri, turiet to ar abām rokām.
	Sargieties no izmestiem vai lidojošiem priekšmetiem. Neļaujiet nepiederošām personām, it īpaši bērniem un mājdzīvniekiem, tuvoties darba zonai tuvāk par 15m.
	Lai samazinātu ievainojuma vai bojājuma risku, nepieļaujiet pieskaršanos jebkurai karstai virsmai.
	Degvielas jaukšanas un degvielas tvertnes uzpildes laikā nesmēķējiet.
	Izmantojiet automašīnām paredzētu bezsvina benzīnu ar 91 ([R+M]/2) vai lielāku oktānskaitli.
	Izmantojiet sintētisko eļļu, kas paredzēta divtaktu motoriem ar gaisa dzesēšanu.
	Katru reizi pirms degvielas uzpildīšanas rūpīgi sajauciet degvielas maisījumu.
	Valkājiet neslīdošus darba cimdus.
	Nospiediet droseļvārsta mēlītes aizslēgu un mēlīti.
	Nospiediet degvielas pumpīti 10 reizes.
	Iestatiet droseles sviru pozīcijā “FULL” (pilna slodze).

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

	Iestatiet droseles sviru pozīcijā "HALF" (pusslodze).
	Iestatiet droseles sviru pozīcijā “RUN” (darboties).
	Pavelciet startera rokturi, līdz dzinējs uzsāk darboties.
	Uzgaidiet 10 sekundes.
	Pavelciet atpakaļ grozāmā roktura pogu. Pagrieziet rokturi pa labi vai pa kreisi.
	Auksta dzinēja iedarbināšana ar roku
	Silta dzinēja iedarbināšana ar roku
	Auksta dzinēja iedarbināšana ar elektrisko starteri
	Silta dzinēja iedarbināšana ar elektrisko starteri
	Apturiet dzinēji.
	Aizdedzes slēdzi iestatiet pozīcijā “I” (Iesl.).
	Aizdedzes slēdzis: O = Apturēt, I = Darbība
	Darbarīks atbilst visām normām ES valstī, kurā tas ir iegādāts.
	EurAsian atbilstības marķējums
	Ukrainas apstiprinājuma zīme
	Garantētais skaņas spiediena līmenis un skaņas jaudas līmenis 105 dB.

Lai izskaidrotu risku, kas saistīti ar izstrādājumu, līmeni, paredzēti šādi norādījuma vārdi un jēdzieni.

Simbols	Signāls	Nozīme
	**BĪSTAMI**	Norāda draudošo bīstamo situāciju, kas, ja no tās neizvairās, var novest pie nāves vai nopietnas traumas.
	**BRĪDINĀJUMS**	Norāda potenciālo bīstamo situāciju, kas, ja no tās neizvairās, var novest pie nāves vai nopietnas traumas.
	**UZMANĪBU**	Norāda potenciālo bīstamo situāciju, kas, ja no tās neizvairās, var novest pie nelielas vai vidējas traumas.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

Drošībai, veiktspējai un uzticamībai ir pievērsta vislielākā uzmanība, radot jūsu benzīna dzinēja krūmu šķēres.

PAREDZĒTAIS LIETOJUMS

Benzīna dzinēja krūmu šķēres paredzētas lietošanai tikai pieaugušiem, kuri izlasījuši un sapratuši šīs rokasgrāmatas norādes un brīdinājumus un var tikt uzskatīti par atbildīgiem par savu rīcību.

Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai ārā, labi vēdinātos apstākļos. Drošības nolūkos, trimmeri jāizmanto, to atbilstoši vadot ar abām rokām.

Šī ierīce ir paredzēta lietošanai mājas apstākļos. Tas ir paredzēts dzīvžogu, krūmu vai līdzīgu augu, kuru kāts vai zari tievāki par 32 mm, griešanai un apcirpšanai. To ieteicams lietot sausos, labi apgaismotos apstākļos.

Tas NAV paredzēts zāles, koku un zaru griešanai. To nav ieteicams lietot jebkādiem citiem nolūkiem, izņemot dzīvžogu griešanu.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Lai novērstu nopietnu paša savainošanos, nemēģiniet lietot produktu, kamēr neesat rūpīgi izlasījis un pilnībā sapratis operatora rokasgrāmatu. Saglabājiet šo operatora rokasgrāmatu un bieži to pārskatiet, lai nodrošinātu turpmāku drošu lietošanu un instruētu citus šī produkta lietotājus.

Išsaugokite šias instrukcijas.

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

SAGATAVOŠANA

⚠ BRĪDINĀJUMS

Šī iekārta var izraisīt nopietnas traumas. Uzmanīgi izlasiet norādījumus, lai uzzinātu, kā pareizi rīkoties ar iekārtu un veikt tās sagatavošanas, apkopes, iedarbināšanas un apturēšanas darbus. Iepazīstieties ar visām vadības ierīcēm un pareizu iekārtas lietošanu.

- Neļaujiet bērniem vai personām bez apmācības izmantot šo ražojumu.
- Izmantojot atzarotāja vai dzīvžoga trimmera galvu, uzmanieties no augšējām elektropārvades līnijām.
- Neļaujiet blakusstāvētājiem, bērniem un mājdzīvniekiem atrasties tuvāk par 15 m. Nekad nelietojiet iekārtu, kamēr tuvumā atrodas cilvēki, it īpaši bērni, vai dzīvnieki.
- Apģērbieties pareizi. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu, kaklasaites vai rotaslietas, kuras var ieķerties un ievilkt jūs kustīgajās detaļās.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Naudojantis bet kokiu elektriniu prietaisu staiga mesti pašaliniai daiktai gali kliudyti akis ar jas smarkiai sužaloti. Pirms instrumenta lietošanas vienmēr valkājiet aizsargbrilles vai aizsargbrilles ar sānu aizsargiem un, kad nepieciešams, pilnu sejas aizsargu. Mes rekomenduojame plataus vaizdo apsauginę kaukę, kuri dėvima kartu su apsauginiais akiniais arba standartiniais akiniais su šonine apsauga.

- Neizmantojiet instrumentu ar neapautām kājām vai valkājot sandales, vai citus līdzīgus vieglus apavus. Valkājiet neslīdošus aizsargājošus apavus, kas aizsargās jūsu pēdas un uzlabos pārvietošanos pa slidenām virsmām.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Rīkojoties ar degvielu, ievērojiet īpašu piesardzību. Benzīns ir viegli uzliesmojošs, tā tvaiki ir toksiski un sprādzienbīstami.

- Jauciet un glabājiet degvielu tādā traukā, kas ir piemērots benzīnam.
- Pirms dzinēja iedarbināšanas papildiniet degvielu. Nekad nenoskrūvējiet degvielas tvertnes vāciņu un nepapildiniet degvielu, kad dzinējs darbojas vai ir karsts.
- Nesmēķējiet.
- Vienmēr veiciet degvielas uzpildi ārpus telpām. Nekad neveiciet degvielas uzpildi telpās vai slikti vēdinātā vietā. Turiet atstatu no visiem aizdedzes, dzirksteļu vai liesmu avotiem.
- Nekad neglabājiet instrumentu ar degvielu bākā telpās, kur atrodas potenciāli aizdegšanās avoti kā ūdens sildītāji, gaisa sildītāji, drēbju žāvētāji un līdzīgi.
- Noslaukiet, ja ir izšļakstījusies degviela. Pirms dzinēja palaišanas atkāpieties 9 m (30 pēdas) no uzpildes vietas.
- Labi aizveriet visus degvielas cisternas un tvertnes vākus.
- Ja vēlaties iztukšot degvielas tvertni, tas jādara ārā.
- Ja griezējmehānisms trāpa kādam svešķermenim vai ierīce sāk radīt neparastas skaņas vai vibrācijas, izslēdziet barošanas avotu un ļaujiet ierīcei apstāties. Atvienojiet aizdedzes sveces vadu no aizdedzes sveces (elektroelementu atvienojiet no padeves) un veiciet šādas darbības:
  - pārbaudiet, vai nav bojājumu
  - pārbaudiet un pievelciet vaļīgās detaļas

  Bojātas detaļas salabojiet vai nomainiet ar līdzvērtīgu specifikāciju detaļām.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

⚠ BRĪDINĀJUMS

Šis produkts darbības laikā rada lielu troksni. Jums ir jāvalkā ausu aizsarglīdzekļi, lai samazinātu ilgtermiņa dzirdes bojājumu risku.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Strādājot ar produktiem, vienmēr valkājiet drošības brilles vai aizsargbrilles ar sānu aizsargiem. Ja tas netiek ievērots, jūsu acīs var lidot objekti, rezultātā nodarot nopietnas traumas

- Lai ārkārtas gadījumā apturētu dzinēju, pārslēdziet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi stāvoklī "O".

EKSPLUATĀCIJA

- Vienmēr apturiet dzinēju, noņemiet aizdedzes sveces uzgali no sveces, ļaujiet tai atdzist un pārliecinieties, ka visas kustīgās daļas ir apstājušās pirms:
  - Tvertnes uzpildīšana
  - aizmugurējā roktura stāvokļa darba pozīcijas regulēšana
  - izstrādājuma atstāšana bez uzraudzības
  - izstrādājuma tīrīšana
  - aprīkojuma nomaiņa
  - nosprostojumu atbrīvošana
  - ierīces pārbaude pēc sitiena pa priekšmetu
  - ja izstrādājums sāk neparasti vibrēt, pārbaudiet, vai tas nav bojāts
  - apkopes veikšana
- Iedarbiniet dzinēju tikai, kad krūmgriezis ir drošā darba stāvoklī. Ražotājs iesaka pirms dzinēja palaišanas novietot instrumentu uz zemes, tā, lai asmens nekam nepieskaras.
- Izmantojot krūmu šķēres, neliecieties tām pāri un nestāviet uz nestabilas pamatnes. Visu laiku stāviet stingri un stabili. Ražotājs neiesaka lietot iekārtu uz pakāpieniem vai trepēm. Ja griešana nepieciešama augstākā vietā, lietojiet pagarinošu papildrīku.
- Nedarbiniet ierīci, ja griezējs ir bojāts vai pārmērīgi nodilis.
- Lai samazinātu aizdegšanās risku, regulāri attīriet dzinēju un klusinātāju no gružiem, lapām vai liekās eļļas.
- Pirms izmantot iekārtu, vienmēr pārliecinieties, vai ir uzstādīti visi rokturi un aizsargi. Nekad nemēģiniet lietot nepilnīgu iekārtu vai iekārtu, kas aprīkota ar neatļautu modifikāciju.
- Iekārtu, kurai ir divi rokturi, vienmēr izmantojiet ar abām rokām.
- Izpētiet apkārtni un esiet gatavs iespējamām bīstamām situācijām, kuras jūs varat nepamanīt ierīces trokšņa dēļ.

APKOPE UN UZGLABĀŠANA

- Pirms krūmgrieža tīrīšanas vai apkopes apturiet tā motoru un raugieties, lai visi kustīgie mezgli būtu apstājušies; atvienojiet sveces vadu un noņemiet no sveces.
- Uzglabājiet ierīci vietās, kur degvielas tvaiki nesasniegs atklātu liesmu vai dzirksteles. Pirms uzglabāšanas vienmēr ļaujiet iekārtai atdzist.
- Jebkurā laikā, kad krūmu šķēres netiek lietotas, tiek pārvadātas vai uzglabātas, vienmēr uzlieciet griešanas mehānisma aizsargu (maksti).

PAPILDU BRĪDINĀJUMI

- Nedarbiniet ar dzinēju darbināmas iekārtas slēgtās telpās, jo dzinēja izplūdes gāzes satur oglekļa monoksīdu, kas ir bezkrāsains, bez smaržas un garšas; slēgtās telpās tas var būt ārkārtīgi bīstams. Tvana gāzes ieelpošana var izraisīt reiboni, ģīboni vai nāvi.
- Nedarbiniet šo ierīci, kad esat noguris, slims vai alkohola, narkotisko vielu vai medikamentu ietekmē.
- Pirms katras lietošanas reizes pārliecinieties, ka visas kontroles un drošības sistēmas ir darba kārtībā. Neizmantojiet ierīci, ja izslēgšanas slēdzis neapstādina motoru. Nomainiet bojātus slēdžus pilnvarotā servisa centrā.
- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet ierīci. Pārbaudiet vai nav vaļīgu stiprinājumu, degvielas sūču utt.

  Nelietojiet ja pastāv degvielas noplūde vai rokturi un aizsargi nav droši un pilnīgi lietojami.
- Nostipriniet garus matus tā, lai tie ir virs plecu līmeņa, lai novērstu sapīšanos kustīgajās daļās.
- Nelietojiet sliktā apgaismojumā. Lietotājam jābūt pilnai redzamībai pār darba zonu, lai spētu identificēt iespējamus draudus.
- Pirms katras izmantošanas attīriet darba zonu. Izņemiet jebkādus svešķermeņus kā mietus, vadus vai auklas, kas var sabojāt vai ieķerties kustīgajās daļās vai griešanas mehānismā.
- Bieži pārbaudiet, vai dzīvžogā vai krūmā vai arī aiz tā, kurus jūs vēlaties zāģēt, neatrodas cilvēki vai dzīvnieki. Līdzīgas ierīces izmantošana tuvumā palielina gan risku sabojāt dzirdi, gan iespēju, ka otrs cilvēks ieies jūsu darba zonā.
- Regulāri pārbaudiet visus uzgriežņus, stiprinājumus un skrūves, lai pārliecinātos, ka tās ir cieši pievilktas un izstrādājums ir drošā darba stāvoklī. Jebkura bojāta

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

detaļa jānodod remontam vai nomaiņai pilnvarotā apkopes centrā.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Kad droseles regulatora mēlīte ir atlaista un dzinējs darbojas ar tukšgaitas apgriezieniem, griešanas papildierīcei vai asmenim jābūt nekustīgam. Ja tā tomēr kustas, pastāv risks operatoram gūt nopietnus ievainojumus. Nelietojiet iekārtu. Nododiet to profesionālai apkopei apstiprinātā servisa centrā.

- Neaiztieciet iekārtas klusinātāja vai dzinēja apkārti, jo šīs daļas darba laikā sakarst.
- Nekādi nepārveidojiet ierīci.
- Neizmantojiet dzīvžogu trimmeri biezu krūmāju apgriešanai. Tas var izraisīt asmeņu darbības palēninášanos un iesprūšanu. Ja asmeņu kustības ātrums samazinās, palēniniet gaitu.
- Nemēģiniet apgriezt stublājus vai zarus, kuru biezums pārsniedz 32 mm, jo tie acīmredzami ir pārāk lieli griezējasmenim. Izmantojiet neelektrisko rokas zāģi vai dārznieka zāģīti, lai apgrieztu lielus stublājus.
- Nodrošiniet, ka strādājošs vai karsts dzinējs un klusinātājs atrodas pietiekoši tālu no degošiem materiāliem, lai samazinātu uzliesmošanas risku.

OBJEKTĪVIE RISKI

Pat ka prece ir lietotā kā noteikts, nav iespējams pilnībā novērst noteiktus riska faktorus. Lietošanas laikā var rasties šādas bīstamas situācijas, un lietotājam ir jāpievērš pastiprināta uzmanība, lai tās novērstu:

- Saskares ar cērtošo daļu izraisīts veselības kaitējums

  Nodrošiniet, ka asmens aizsargs ir pievienots, kad prece netiek izmantota. Turiet rokas un kājas pa gabalu no asmeņiem visu laiku.
- Vibrācijas radīts ievainojums.

  Vienmēr izmantojiet pareizos rīkus tiem paredzētajam darba, izmantojiet norādītos rokturus un ierobežojiet laiku, cik ilgi izmantojat ierīci. Skatīt nodaļu “Risku samazināšana” šajā rokasgrāmatā.
- Pakļaušanas troksnis var radīt dzirdes bojājumus.

  Valkājiet ausu aizsargu un ierobežojiet saskarsmi.
- Acu savainojumi lidojošu atkritumu dēļ.

  Vienmēr nēsājiet acu aizsardzību.
- Krītošu priekšmetu radīti ievainojumi.

  Gadījumos, kad pastāv jebkāda krītošu priekšmetu iespējamība, valkājiet galvas aizsargu.

RISKA SAMAZINĀŠANA

Ir ticis ziņots, ka vibrācijas no rokas instrumentiem atsevišķos cilvēkos var veicināt kaiti, ko sauc par Reino sindromu. Simptomi var ietvert pirkstu tinkšķēšanu, nejutīgumu un nobālēšanu, parasti aukstā laikā. Tiek uzskatīts, ka tradicionālie faktori, aukstums un mitrums, uzturs, smēķēšana un darba prakse sekmē šo simptomu attīstību. Pašlaik nav zināms, vai vibrācija (ja tāda ir) vai tās palielināšanās var veicināt šo stāvokli.

Operators var veikt pasākumus, lai iespējami samazinātu vibrācijas efektu:

- Aukstā laikā ķermenim jābūt siltam. Kad darbināt preci valkājiet cimdus, lai rokas un plaukstu locītavas būtu siltas. Ir pētījumi, ka auksts laiks ir galvenais faktors, kas veicina Reino sindromu.
- Ik pēc laika apturiet darbu un veiciet vingrinājumus, kas uzlabo asins cirkulāciju.
- Pirms iedarbināt iekārtu, pārliecinieties, vai tā ir pareizi novietota paredzētajā darba pozīcijā.
- Ierobežojiet iedarbības ilgumu dienā. Strādājot jābūt biežiem pārtraukumiem.

Ja jūs izjūtat kādu no šiem simptomiem, nekavējoties apturiet ierīces lietošanu un sazinieties ar ārstu par šiem simptomiem.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Ilgstoša preces lietošana var radīt ievainojumus vai pasliktināt jau esošos. Ilgstoši lietojot jebkuru instrumentu, pārliecinieties, ka tiek veikti regulāri pārtraukumi.

APKOPE

⚠ BRĪDINĀJUMS

Aptarnavimą atlikti būtina itin atidžiai, todėl rekomenduojame, kad techninę apžiūrą vykdytų kvalifikuotas specialistas. Techninei apžiūrai atlikti patariame grąžinti prietaisą į artimiausią įgaliot ą paslaugų teikimo tarnyb ą. Sugedusias detales keiskite tik originaliomis detalėmis.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Asmeņi ir asi. Uzstādot asmeni, izmantojiet neslīdošus tam paredzētus aizsargcimdus. Neievietojiet roku vai pirkstus starp asmeņiem vai jebkurā citā vietā, kur tos var saspiest vai nogriezt. Nekad nepieskarieties asmenim vai neveiciet instrumenta apkopi, ja ir pievienots aizdedzes sveces vads.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

⚠ BRĪDINĀJUMS

Neļaujiet bremžu šķidrumam, benzīnam, naftas produktiem, smērvielām u.c. saskarties ar plastmasas detaļām. Ķīmiskās vielas var sabojāt, pavājināt vai iznīcināt plastmasu, izraisot smagu personas ievainojumu.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Nemēģiniet pārveidot šo izstrādājumu vai izveidot piederumus, kas nav ieteikti lietošanai ar šo izstrādājumu. Bandymas jas keisti ar modifikuoti laikoma netinkamu naudojimu, galinčiu sukelti pavojingą situaciją ir jus rimtai sužeisti.

- Daudzus šajā lietotāja rokasgrāmatā aprakstītos regulēšanas un remontdarbus varat veikt pats. Lai veiktu citus remontdarbus, sazinieties ar pilnvarotu servisa darbinieku.
- Nepareizas apkopes rezultāts var būt pārlieki ogļu nosēdumi, kas izraisa veiktspējas zudumu un melnu, eļļainu nosēdumu pilēšanu no slāpētāja.
- Pēc katras lietošanas reizes, notīriet ierīci un tās rokturus ar mīkstu, sausu audumu.
- Pēc katras lietošanas reizes, notīriet iežus no asmeņiem ar stingru otiņu, un uzmanīgi uzklājiet pretrūsu aizsargājošu eļļu, pirms pieliekat asmeņu aizsargus. Ražotājs iesaka vienmērīgi uzklāt un lietot pretrūsu aizsargājošu un ieeļļojošu aerosolu, lai samazinātu risku savainoties darbojoties ap asmeņiem. Konsultējieties ar vietējo autorizēto pārstāvi, lai iegūtu informāciju par piemērotiem līdzekļiem.
- Pirms lietošanas ieteicams nedaudz ieeļļot asmeņus, ja nepieciešams, izmantojot iepriekšminēto metodi.
- Regulāri pārbaudiet visus uzgriežņus, stiprinājumus un skrūves, lai pārliecinātos, ka tās ir cieši pievilktas un izstrādājums ir drošā darba stāvoklī. Jebkura bojāta detaļa jānodod remontam vai nomaiņai pilnvarotā apkopes centrā.

ASMENS NOMAIŅA

- Periodiski pārbaudiet, vai asmeņi nav bojāti un nolietojušies. Ja kāds no asmeņiem ir bojāts, tas atbilstoši jāsaremontē vai jānomaina pilnvarotā servisa centrā.

ASMENS IEEĻĻOŠANA

Skatiet 5. attēlu.

- Labākai darbībai un ilgākai asmens kalpošanai, ieeļļojiet dzīvžogu trimmera asmeni pirms un pēc katras izmantošanas reizes.
- Izslēdziet dzinēju un atvienojiet aizdedzes sveces vadu. Novietojiet dzīvžogu trimmeri uz līdzenas virsmas. Uzklājiet vieglo mašīnu smēreļļu uz augšējā asmens visā tā garumā.
- Ja izmantosiet dzīvžogu trimmeri ilgākam laika periodam, šajā laikā iesakām jums ieeļļot tā asmeni.

  PIEZĪME: Nedrīkst veikt asmens eļļošanu, kad darbojas krūmgrieža motors.

AIZSPROSTOJUMU ATTĪRĪŠANA

- Apturiet dzinēju un nogaidiet, līdz visas kustīgās daļas apstājas.
- Izslēdziet dzinēju un atvienojiet aizdedzes sveces vadu.
- Asmeņi ir asi. Darbojoties asmens tuvumā, valkājiet izturīgus cimdus.
- Rūpīgi iztīriet nosprostojumus vai drazas ap asmeņiem vai citām kustīgajām daļām.

DZĪVŽOGU TRIMMERA TĪRĪŠANA

- Notīriet asmeņus, izmantojot cietu birsti.
- Uzlieciet uz asmens aizsargapvalku.
- Notīriet netīrumus un cirtes atkritumus no dzīvžogu trimmera, izmantojot mitru drāniņu ar vieglas iedarbības tīrīšanas līdzekli.

  PIEZĪME: Neizmantojiet nekādus stipras iedarbības tīrīšanas līdzekļus uz plastmasas korpusa vai roktura. Tos var sabojāt ar noteiktām aromātiskām smēreļļām, piem., priežu un citrona, un tādiem šķīdinātājiem kā, piem., petroleja.

GAISA FILTRA TĪRĪŠANA

Skatiet 6. attēlu.

- Izslēdziet dzinēju un atvienojiet aizdedzes sveces vadu.
- Lai trimmeris saglabātu atbilstošu veiktspēju un ilgi kalpotu, nepieļaujiet gaisa filtra aizsērējumu.
- Atlaidiet un noņemiet gaisa filtra pārsegu.
- Noņemiet gaisa kameras pārsegu no dzinēja.
- Noņemiet gaisa filtru.
- Iztīriet poraino filtru. Bojājumu gadījumā nekavējoties nomainiet.
- No jauna uzstādiet putuplasta filtru.
- Uzstādiet atpakaļ gaisa filtru.
- Uzstādiet atpakaļ gaisa filtra vāku.

DEGVIELAS TVERTNES VĀCIŅŠ

- Degvielas tvertnes vāciņš satur neizturīgu filtru un pretvārstu. Aizsērējis degvielas filtrs izraisa

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

vāju dzinēja veiktspēju. Ja pēc degvielas vāciņa atskrūvēšanas veiktspēja uzlabojas, pārbaudiet, vai vārsts nav bojāts vai nosprostots. Vārsts var būt bojāts vai var būt aizsērējis filtrs.

- Ja nepieciešams, nomainiet degvielas tvertnes vāciņu ar identisku detaļu, kas iegādāta pilnvarotā servisa centrā.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Ja degvielas vāciņā rodas noplūde, pastāv aizdegšanās risks, tāpēc tas nekavējoties jānomaina. Ja tas netiek izdarīts, iespējama aizdegšanās, kas var izraisīt nopietnas traumas.

AIZDEDZES SVECE

Skatiet 8. attēlu.

- Dzinējam ir aizdedzes svece Champion RCJ4, kuras kontaktu savstarpējais attālums ir 0,63 mm. Izmantojiet precīzi atbilstošas rezerves daļas.
- Rūpīgi raugieties, lai svece tiktu ievietota pareizi. Griešana šķērsām vītnei var nopietni sabojāt motoru.

IZPLŪDES PORTA UN SLĀPĒTĀJA TĪRĪŠANA

- Atkarībā no tā, kādu degvielu, kāda veida eļļu un cik daudz tās izmanto, kā arī no darba apstākļiem izplūdes atvere un izplūdes caurule var ar laiku aizsērēt pārogļotu nogulšņu dēļ. Ja pamanāt, ka darbarīkam zūd jauda, tad var būt nepieciešams iztīrīt pārogļoto aizsērējumu. Ir ļoti ieteicams, lai šo darbu veiktu apmācīts meistars.

DZIRKSTEĻU SLĀPĒTĀJS

- Rekomendējam iztīrīt vai nomainīt dzirksteļslāpētāju ik pēc 50 stundām, lai nodrošinātu atbilstošu preces veiktspēju. Dzirksteļu slāpētāji, atkarībā no iegādātā modeļa, var atrasties dažādās vietās. Lūdzu, sazinieties ar jums tuvāko servisa izplatītāju par jūsu modeļa dzirksteļu slāpētāja paredzēto atrašanās vietu.

TRANSPORTĒŠANA UN UZGLABĀŠANA

- Pirms uzglabāšanas vai transportēšanas apturiet iekārtu un ļaujiet tai atdzist.
- Notīriet visus svešķermeņus no izstrādājuma.
- Uzlieciet asmenim asmens aizsargu (maksti).
- Izlejiet no tvertnes visu atlikušo degvielu kādā citā traukā, kas ir piemērots degvielas glabāšanai. Atcerieties pareizi uzskrūvēt un novilkt degvielas tvertnes vāciņu.
- Darbiniet dzinēju, līdz tas pilnībā beidz griezties. Tas iztukšo visu degvielu, kas ir novadējusies un atstāj degvielas sistēmā nosēdumus un sveķus.
- Uzglabājiet instrumentu vēsā, sausā un labi vēdināmā vietā, kas nav pieejama bērniem un atrodas pietiekoši atstatus no aizdegšanās avotiem.
- Neglabājiet to vietā, kur tuvumā atrodas korozīvas vielas, piemēram dārza darbos izmantojamas ķimikālijas vai atsaldēšanai domāta sāls.
- Neuzglabājiet ārpus telpām.
- Transportējot nostipriniet ierīci, lai tā nekustētos un neapgāztos, jo tas var izraisīt miesas bojājumus un ierīces bojājumus.
- Nekad nenesiet un netransportējiet produktu, kamēr tas darbojas.
- Ja glabājat degvielu un strādājat ar to, tad uzziniet, kādi vietēji noteikumi un nacionāli likumi attiecas uz šo jomu.

Īstermiņa uzglabāšana (mazāk par 1 mēnesi)

- Pirms uzglabāšanas vai transportēšanas apturiet iekārtu un ļaujiet tai atdzist.
- Uzlieciet asmenim asmens aizsargu (maksti).
- Uzglabājiet instrumentu vēsā, sausā un labi vēdināmā vietā, kas nav pieejama bērniem un atrodas pietiekoši atstatus no aizdegšanās avotiem.
- Neglabājiet to vietā, kur tuvumā atrodas korozīvas vielas, piemēram dārza darbos izmantojamas ķimikālijas vai atsaldēšanai domāta sāls.
- Neuzglabājiet ārpus telpām.

APRAKSTS

Skatiet 1. attēlu.

1. HedgeSweep™ gružu slaucītājs
2. Maksts
3. Asmens
4. Sākumuzpildes pūslis
5. Gaisa filtra pārsegs
6. Degvielas tvertnes vāciņš
7. Pagrieziet aizslēga pavelkamo mēlīti
8. Slēdzis
9. Aizmugurējais rokturis
10. Droseļvārsta mēlītes aizslēgs
11. Slēdzis “ieslēgšana”/“apturēšana”
12. Palaides rokturis
13. degvielas pieplūdes svira
14. Aizdedzes svece
15. Priekšējais rokturis
16. Vairogs
17. Uzgrieznis

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

MONTĀŽA

IZSAIŅOŠANA

- Šis produkts tika piegādāts pilnībā salikts.
- Pārliecinieties, ka visi sarakstā norādītie priekšmeti ir kastē.
- Uzmanīgi pārbaudiet, vai izstrādājumam nav piegādes laikā radušos bojājumu vai defektu.
- Neizjauciet iesaiņojumu, kamēr neesat rūpīgi pārbaudījis un apmierinoši darbinājis izstrādājumu.
- Ja kāda no detaļām trūkst vai ir bojāta, lūdzam sazināties ar klientu apkalpošanas centru.

IEPAKOJUMA SARAKSTS

- Dzīvžogu trimmeris
- Maksts
- HedgeSweep™ gružu slaucītājs
- 2-taktu dzinēja smēreļļa
- Uzgrieznis
- Operatora rokasgrāmata

⚠ BRĪDINĀJUMS

Nenaudokite prietaiso, jei trūksta detalių ar jos yra apgadintos tol, kol jos nebus pakeistos. Šī brīdinājuma neievērošanas rezultātā var rasties nopietni savainojumi.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Nemēģiniet pārveidot šo izstrādājumu vai izveidot piederumus, kas nav ieteikti lietošanai ar šo izstrādājumu. Bandymas jas keisti ar modifikuoti laikoma netinkamu naudojimu, galinčiu sukelti pavojingą situaciją ir jus rimtai sužeisti.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Veicot detaļu montāžu, vienmēr iepriekš atvienojiet sveces vadu.

EKSPLUATĀCIJA

⚠ BRĪDINĀJUMS

Neļaujiet pieredzei ar šo ražojumu darīt jūs neuzmanīgu. Atcerieties, ka viens neuzmanīb

⚠ BRĪDINĀJUMS

Strādājot ar produktiem, vienmēr valkājiet drošības brilles vai aizsargbrilles ar sānu aizsargiem. Ja tas netiek ievērots, jūsu acīs var lidot objekti, rezultātā nodarot nopietnas traumas

⚠ BRĪDINĀJUMS

Neizmantojiet piederumus, kas nav paredzēti lietošanai ar šo produktu. Šim produktam neparedzētu piederumu lietošana var izraisīt nopietnas traumas.

DEGVIELA UN TĀS IEPILDĪŠANA TVERTNĒ

⚠ BRĪDINĀJUMS

Rīkojoties ar degvielu, ievērojiet īpašu piesardzību. Benzīns ir viegli uzliesmojošs, tā tvaiki ir toksiski un sprādzienbīstami.

- Jauciet un glabājiet degvielu tādā traukā, kas ir piemērots benzīnam.
- Pirms dzinēja iedarbināšanas papildiniet degvielu. Nekad nenoskrūvējiet degvielas tvertnes vāciņu un nepapildiniet degvielu, kad dzinējs darbojas vai ir karsts.
- Nesmēķējiet.
- Vienmēr veiciet degvielas uzpildi ārpus telpām. Nekad neveiciet degvielas uzpildi telpās vai slikti vēdinātā vietā. Turiet atstatu no visiem aizdedzes, dzirksteļu vai liesmu avotiem.
- Noslaukiet, ja ir izšļakstījusies degviela. Pirms dzinēja palaišanas atkāpieties 9 m (30 pēdas) no uzpildes vietas.

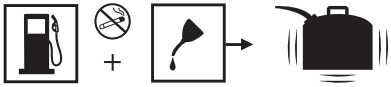
DEGVIELAS JAUKŠANA

Skatiet 2. attēlu.

- Šim darbarīkam ir divtaktu dzinējs, tāpēc ir nepieciešams sajaukt benzīna un divtaktu dzinējiem domātas eļļas maisījumu. Sajauciet bezsvina degvielu un divtaktu dzinējiem domātu eļļu tīrā traukā, kas ir piemērots degvielai.
- Dzinējam ir piemērota bezsvina degviela, kura ir domāta spēkratiem un kuras oktānskaitlis ir 91 ([R + M]/2) vai lielāks.
- Neizmantojiet jebkāda veida iepriekš sajauktu degvielu/eļļošanas degvielu no degvielas uzpildes stacijām, ieskaitot iepriekš sajauktu degvielu/smērvielu, kas paredzēta lietošanai mopēdiem, motocikliem u.t.t.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

- Lietojiet tikai tādu sintētisku eļļu, kas domāta divtaktu dzinējiem. Nelietojiet automobiļu eļļu vai kontrabandas divtaktu dzinēja eļļu.
- 2% sintētisko 2-taktu motora smērvielu samaisiet ar benzīnu. Lai attiecība būtu 50:1 (2% eļļas).
- Labi sajauciet degvielu katrreiz, kad uzpildāt tvertni.
- Degviela ir jāsajauc nelielā daudzumā. Nevajadzētu sajaukt degvielu ilgākam laikam nekā vienam mēnesim. Pie tam iesakām jums izmantot tādu divtaktu dzinējiem domātu sintētisku eļļu, kas satur degvielas stabilizatoru.



TVERTNES UZPILDĪŠANA

- Vienmēr uzpildiet degvielu ārpus telpām labi vēdināmā vietā tālu no dzirkstelēm, liesmām un cita aizdegšanās avota. Šim uzdevumam izvēlieties cietu, līdzenu virsmu.
- Noslaukiet tvertnes daļu ap vāciņu, lai novērstu to, ka degvielā iekļūst sārņi.
- Mierīgi noskrūvējiet tvertnes vāciņu.
- Notīriet un pārbaudiet blīvi.
- Uzmanīgi ielejiet degvielas maisījumu tvertnē, raugoties. Lai nenolīst garām.
- Uzreiz pēc tam uzskrūvējiet tvertnei vāciņu, atcerieties, ka tam ir jābūt cieši noslēgtam! Izlijusi vai izšļakstījusies degviela ir uzreiz jānoslauka.
  PIEZĪME: Nav jāuzskata par novirzi tas, ka pirmajā lietošanas reizē (arī pēc tam) no dzinēja izdalās nedaudz dūmu.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Pirms uzpildes vienmēr izslēdziet dzinēju. Nedrīkst uzpildīt tvertni, kad dzinējs strādā vai ja tas vēl nav atdzisis. Pirms iedarbināt dzinēju, pārvietojieties vismaz 9 m prom no vietas, kur uzpildījāt degvielas tvertni. Nesmēķējiet!



1 L	+	20 mL	=	50:1 (2%)
2 L	+	40 mL	=	
3 L	+	60 mL	=	
4 L	+	80 mL	=	
5 L	+	100 mL	=	

IEDARBINĀŠANA UN APSTĀDINĀŠANA

Iedarbināšanas metode atšķiras atkarībā no tā, vai dzinējs ir auksts vai silts.

Lai iedarbinātu aukstu dzinēju ar roku:

Skatiet 3a. attēlu.

1. Novietojiet trimmeri uz līdzenas horizontālas virsmas un pārliecinieties, ka tā asmeņu tuvumā neatrodas nekādi priekšmeti vai traucēkļi.
2. Nospiediet slēdzi On/Off (Ieslēgt/Izslēgt) pozīcijā "I", pirms iedarbināt trimmeri. Turiet un saspiediet aizmugurējo rokturi, droseļvārsta mēlīti un mēlītes aizslēgu ar kreiso roku.
3. Nospiediet degvielas pumpīti 10 reizes.
4. Iestatiet droseles sviru pozīcijā "I↤I" (pilna slodze).
5. Pavelciet startera rokturi, līdz dzinējs uzsāk darboties. Nevelciet palaišanas rokturi vairāk par 6 reizēm.
6. Iestatiet droseles sviru pozīcijā "I↖I" (pusslodze).
7. Pavelciet palaišanas rokturi līdz dzinējs sāk darboties. Nevelciet palaišanas rokturi vairāk par 4 reizēm.
8. Ļaujiet dzinējam darboties 6-10 sekundes un pēc tam iestatiet droseles sviru pozīcijā "🐇" (darboties).
   PIEZĪME: Kad dzinējs iedarbojas, turpiniet turēt mēlīti 10 sekundes, lai darbinātu dzinēju ar pilniem apgriezieniem. Jūs varat sākt strādāt, tikko dzinējs ir uzsilis. Ja dzinējs joprojām nedarbojas, nedaudz atlaidiet mēlīti un atkārtojiet procedūru no 1. soļa.
9. Nospiediet droseļaizbīdņa fiksatoru un droseles regulatoru, lai uzsāktu darbību.
   PIEZĪME: Pirms nospiest un atlaist droseles regulatoru, pārliecinieties, ka tās svira atrodas pozīcijā "🐇" (Darbība).

Lai iedarbinātu siltu dzinēju ar roku:

Skatiet 3b. attēlu.

1. Novietojiet trimmeri uz līdzenas horizontālas virsmas un pārliecinieties, ka tā asmeņu tuvumā neatrodas nekādi priekšmeti vai traucēkļi. Stingri turiet aizmugurējo rokturi ar jūsu kreiso roku. Nospiediet slēdzi On/Off (Ieslēgt/Izslēgt) pozīcijā "I", pirms iedarbināt trimmeri.
2. Atkārtoti nospiediet padeves baloniņu, līdz tas ir pilns ar degvielu.
   PIEZĪME: Ja dzinējs ir tikko apstājies, bet jūs neveicat degvielas papildināšanu, uzpumpēšanas baloniņš nav jāspiež. Ja jūs veicat degvielas papildināšanu, jums ir atkal jāuzpumpē degviela.
3. Iestatiet droseles sviru pozīcijā "🐇" (darboties).
4. Pavelciet palaišanas rokturi līdz dzinējs sāk darboties.
5. Nospiediet droseļaizbīdņa fiksatoru un droseles regulatoru, lai uzsāktu darbību.

Dzinēja palaišana ar elektrisko starteri

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

(papildaprīkojums)

⚠ BRĪDINĀJUMS

Izmantojiet tikai Ryobi OES18 elektrisko starteri. Cita startera izmantošana var sabojāt dzinēju un izraisīt smagus ievainojumus.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Pirms elektriskā startera izmantošanas trimmera palaišanai, lūdzu, izlasiet un pilnībā izprotiet OES18 elektriskā startera lietošanas rokasgrāmatu, lai izvairītos no nepareizas lietošanas no smagiem ievainojumiem.

Lai iedarbinātu aukstu dzinēju ar elektrisko starteri:

Skatiet 10a. attēlu.

1. Ievietojiet startera adapteri elektriskajā starterī ar trijstūra uzgali vērstu uz āru.
2. Nospiediet Turpgaitas/reversa pogu pa kreisi, līdz uz tās parādās trijstūra simbols (△).
3. Noguldiet trimmeri zemē un pārliecinieties, ka griešanas aprīkojums ne ar ko nesaskaras.
4. Pārslēdziet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzī stāvoklī "I".
5. Nospiediet degvielas pumpīti 10 reizes.
   PIEZĪME: Nospiežot 7 reizes, degvielai jāparādās degvielas pumpītī. Ja nav, turpiniet spiest, līdz redzama degviela.
6. Iestatiet droseles sviru pozīcijā "**I⊷I**" (pilna slodze).
7. Turiet un saspiediet aizmugurējo rokturi, droseļvārsta mēlīti un mēlītes aizslēgu ar kreiso roku, un, izmantojot labo roku, ievietojiet startera adapteri ass atverē uz dzinēja. Pārliecinieties, ka startera uzgalis ir pilnībā ievietots.
   PIEZĪME: Elektriskais starteris ar aprīkots ar drošības aizslēgu. Nenospiediet un neturiet slēdža pogu, ievietojot elektriskā startera adapteri tam paredzētajā ass atverē uz dzinēja. Starteris negriezīsies, ja elektriskais starteris nav pilnīgi ievietots.
8. Nospiediet un turiet elektriskā startera slēdža pogu, līdz dzinējs mēģina darboties. Neturiet slēdža pogu nospiestu ilgāk par 4 sekundēm.
9. Iestatiet droseles sviru pozīcijā "**I◥I**" (pusslodze).
10. Nospiediet un turiet elektriskā startera pogu, līdz dzinējs sāk darboties. Neturiet slēdža pogu nospiestu ilgāk par 4 sekundēm.
    PIEZĪME: Ja dzinējs nestartējas, atkārtojiet procedūru no 5. soļa. Neatkārtojiet šo procedūru vairāk kā 1 reizi. Ja dzinējs nesāk darboties ar otro mēģinājumu, skatīt norādes risinājumiem sadaļā "Pārplūdis dzinējs" šīs rokasgrāmatas nodaļā "Kļūdu novēršana".
11. Iestatiet droseles sviru pozīcijā "🏃" (darboties).
12. Pirms darbības ļaujiet dzinējam uzsilt 30 sekundes.

Lai iedarbinātu siltu dzinēju ar elektrisko starteri:

Skatiet 10b. attēlu.

1. Ievietojiet startera adapteri elektriskajā starterī ar trijstūra uzgali vērstu uz āru.
2. Nospiediet Turpgaitas/reversa pogu pa kreisi, līdz uz tās parādās trijstūra simbols (△).
3. Noguldiet trimmeri zemē un pārliecinieties, ka griešanas aprīkojums ne ar ko nesaskaras.
4. Iestatiet droseles sviru pozīcijā "🏃" (darboties).
5. Turiet un saspiediet aizmugurējo rokturi, droseļvārsta mēlīti un mēlītes aizslēgu ar kreiso roku, un, izmantojot labo roku, ievietojiet startera adapteri ass atverē uz dzinēja. Pārliecinieties, ka startera uzgalis un tam paredzētā vieta uz dzinēja ir līdz galam savietoti.
6. Nospiediet un turiet elektriskā startera pogu, līdz dzinējs sāk darboties.
   PIEZĪME: Ja dzinējs nestartējas, atkārtojiet procedūru no 5. soļa. Neatkārtojiet šo procedūru vairāk kā 1 reizi. Ja dzinējs nesāk darboties ar otro mēģinājumu, skatīt norādes risinājumiem sadaļā "Pārplūdis dzinējs" šīs rokasgrāmatas nodaļā "Kļūdu novēršana".

Dzinēja darbības pārtraukšana:

Pārslēdziet slēdzi pozīcijā "o" (izslēgts).

⚠ BRĪDINĀJUMS

Kad dzinējs sāk darboties un mēlīte ir nospiesta, asmeņi kustēsies. Turiet asmeņus atstatu no ķermeņa, citiem priekšmetiem un šķēršļiem. Neturoties pietiekoši atstatu no asmeņiem, var izraisīt smagus ievainojumus.

ROKTURA PAGRIEŠANA

Skatiet 4. attēlu.

Rokturi var pagriezt par 45° vai 90° pa kreisi vai pa labi.

Lai pagrieztu rokturi:

- Izslēdziet dzinēju.
- Atlaidiet droseles sprūdu.
- Pavelciet rotējošā aizslēga sviru.
- Pagrieziet rokturi pa labi vai pa kreisi.
- Atlaidiet rotējošā aizslēga sviru.
- Turpiniet griezt rokturi, līdz tas fiksējas 45° vai 90° stāvoklī.

  PIEZĪME: Krūmu šķēres darbosies tikai vienā no šīm fiksētajām pozīcijām. Rokturis ir nofiksēts, kad rotējošā roktura poga ir nofiksēta vietā, tā neizceļas, un rokturis tālāk nekustas nevienā no virzieniem.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

DZĪVŽOGU APGRIEŠANAS PADOMI

⚠ BRĪDINĀJUMS

Abām rokām vienmēr jābūt uz ierīces rokturiem. Nekādā gadījumā krūmgriezi neturiet tikai ar vienu roku, kamēr ar otru pieturat apgriežamo dzīvžogu. Šī brīdinājuma neievērošanas rezultātā var rasties nopietni savainojumi.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Lai ārkārtas gadījumā apturētu dzinēju, pārslēdziet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi stāvoklī “O”.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Pirms katras lietošanas atbrīvojiet griežamo apkārtni. Novāciet visus priekšmetus kā vadus, apgaismojumu, virves vai karājošās auklas, kuras var iepīties griešanas asmenī un radīt smagu personīgo savainojumu risku.

- Neizmantojiet dzīvžogu trimmeri biezu krūmāju apgriešanai. Tas var izraisīt asmeņu darbības palēninašanos un iesprūšanu. Ja asmeņu kustības ātrums samazinās, palēniniet gaitu.
- Nemēģiniet apgriezt stublājus vai zarus, kuru biezums pārsniedz 32 mm, jo tie acīmredzami ir pārāk lieli griezējasmenim. Izmantojiet neelektrisko rokas zāģi vai dārznieka zāģīti, lai apgrieztu lielus stublājus.
- Ja asmeņi iesprūst, izslēdziet dzinēju, ļaujot asmeņiem apstāties, atvienojiet aizdedzes sveces vadu un noņemiet traucēkli.
- Ja vēlaties, varat izmantot auklu kā palīglīdzekli dzīvžoga apgriešanai jums vajadzīgajā augstumā. Izlemiet, kādā augstumā vēlaties savu dzīvžogu. Novelciet auklu gar vēlamo dzīvžoga augstumu. Apgrieziet dzīvžogu tieši virs novilktās auklas. Apgrieziet dzīvžoga sānus tā, lai augšdaļā tas veidotos nedaudz šaurāks. Šādi veidots dzīvžogs labāk pakļausies iedarbībai, kā arī būs daudz līdzenāks.
- Vienmēr valkājiet cimdus, strādājot ar dzīvžogu trimmeri. Kad apgrieziet jaunu ataudzi, izmantojiet plašas kustības, tā, lai stublāji nonāktu tieši griezējasmenī. Vecākām ataudzēm var būt biezāki stublāji, tāpēc tos būs vieglāk apgriezt, imitējot zāģēšanas kustības.

KRŪMGRIEŽA LIETOŠANA

Skatiet 7. attēlu.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Izlasiet drošības informāciju par asmens drošu izmantošanu. Izmantojot asmeņus, lai nodrošinātu drošu lietošanu, jāievēro īpaša piesardzība. Lūdzu, skatiet rokasgrāmatas nodaļas sīkāki padomi par drošību.

- Vienmēr, strādājot ar dzīvžoga trimmeri, turiet to ar abām rokām. Cieši satveriet rokturus. Elementu izmanto apgriešanai jebkurā virzienā, strādājot ar lēnām un plašām kustībām no vienas malas līdz otrai.
- Dzīvžogu trimmeris ir jātur tā, lai jūsu ķermenis nenonāktu saskarē ar trokšņa slāpētāju vai instrumentgalvu. Stāviet stabili uz abām kājām.
- Pārbaudiet un attīriet teritoriju no jebkādiem slēptiem priekšmetiem. Nekad neapgrieziet vai neapcērpiet tādās vietās, kur nevarat pilnībā pārredzēt asmeņus visā to garumā.
- Nekad neizmantojiet dzīvžogu trimmeri elektrības vadu, žogu, stāvkoku, ēku vai kādu citu nekustīgu objektu tuvumā.
- Nekad neizmantojiet asmeni pēc tā uzduršanās cietam priekšmetam, ja neesat pārbaudījis, vai tas nav bojāts. Neizmantojiet trimmeri, ja konstatējat jebkādus bojājumus.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

GEDIMŲ NUSTATYMAS

Ja tas neatrisina problēmu, sazinieties ar pilnvaroto apkopes aģentu.

Gedimas	Galima priežastis	Sprendimas
Dzinēju nevar palaist.	Nav benzīna.	Atkārtoti nospiediet padeves baloniņu, līdz tas ir pilns ar degvielu. Ja kolba nepiepildās, ir nosprostojusies primārā degvielas sistēma. Sazinieties ar apkalpojošo izplatītāju. Ja karburatora kolba uzpildās, dzinējs var būt pārplūdis, pārejiet pie nākošā soļa.
	Pārplūdis dzinējs.	Velciet starteri ar degvielas pieplūdes sviru stāvoklī "🏃" un līdz galam atvērtu droseli. Ja dzinējs nesāk darboties, iestatiet droseles sviru pozīcijā "⊢⊣" (pilna slodze) un atkārtojiet parastas startēšanas procesu. Ja dzinējs vēl arvien nav iedarbināms, atkārtojiet šīs darbības ar jaunu sveci.
	Nav dzirksteles.	Pārbaudiet aizdedzes dzirksteli. Izņemiet sveci. Uzlieciet vietā aizdedzes sveces uzgali un nolieciet sveci guļus uz metāla cilindra. Pavelciet startera auklu un pārbaudiet vai aizdedzes sveces galā pārlec dzirkstele. Ja nav dzirksteles, atkārtojiet pārbaudi ar jaunu aizdedzes sveci.
	Starter virves velk grūtāk, tagad nekā tad, kad jauns.	Sazinieties ar apkalpojošo izplatītāju.
Dzinējs sāk strādāt, bet nepalielina ātrumu.	Dzinējam nepieciešamas aptuveni trīs minūtes, lai uzsiltu.	Ļaujiet dzinējam pilnīgi uzsilt. Ja dzinēju nevar paātrināt pēc trīs minūtēm, sazinieties ar apkalpojošo izplatītāju.
Dzinēju var palaist, bet tas darbojas tikai ar lieliem apgriezieniem un ar līdz pusei atvērtu pieplūdi.	Ir nepieciešams iestatīt karburatoru.	Sazinieties ar apkalpojošo izplatītāju.
Dzinējs nesasniedz pilnu jaudu, un/vai izdalās pārāk daudz dūmu.	Jāpārbauda, vai degviela pareizi sajaukta.	Izmantojiet svaigi sajauktu degvielu, kurā izmantots pareizs daudzums divtaktu dzinējiem domātas eļļas.
	Gaisa filtrs ir aizsērējis.	Iztīriet gaisa filtru. Skatiet Gaisa filtra tīrīšana šīs rokasgrāmatas nodaļā Apkopes.
	Pretdzirksteļu režģis ir aizsērējis.	Sazinieties ar apkalpojošo izplatītāju.
Dzinējs sāk strādāt, griežas, bet nepārslēdzas tukšgaitā.	Nepieciešams veikt karburatora tukšgaitas skrūves regulēšanu.	Sazinieties ar apkalpojošo izplatītāju.

PIEZĪME: Ja jūsu instrumentam parādās specifiskas darbības problēma(s), kurām kļūmju novēršanas nodaļā tiek ieteikts karburatora skrūves pagriešana pulksteņrādītāja virzienā, un instrumentam nav veikta regulēšana kopš sākotnējās iegādes, tas jānogādā pilnvarotā servisa centrā uz remontu. Vairumā gadījumu mūsu mācītajiem meistariem šādu iestatījumu veikšana būs viegli paveicams, ikdienišķs darbs.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

SYMBOLY

Na tomto zariadení môžu byt použité niektoré z nasledujúcich symbolov. Preštudujte si ich a naučte sa ich význam. Nesprávna interpretácia týchto symbolov vám umožní pracovať so zariadením lepšie a bezpečnejšie.

Symboly	Vysvetlenie
	Predbežné opatrenia týkajúce sa vašej bezpečnosti.
	Na zníženie nebezpečenstva poranenia si musí užívateľ pred použitím tohto produktu prečítať a pochopiť návod na obsluhu.
	Pri práci s produktom neustále používajte kompletnú ochranu zraku.
	Pri práci s produktom neustále používajte ochranu sluchu.
	Aby nedošlo k závažnému poraneniu, nedotýkajte sa rezných ostrí.
	Strihač živého plotu pri práci vždy držte dvoma rukami.
	Pozor na vymrštené alebo odletujúce objekty. Všetky okolostojace osoby (najmä deti a domáce zvieratá) musia stáť minimálne 15m od pracoviska.
	Na zníženie rizika poranenia alebo poškodenia sa vyhýbajte kontaktu s horúcim povrchom.
	Pri miešaním paliva alebo plnení palivovej nádrže nefajčite.
	Používajte len bezolovnatý benzín pre motorové vozidlá s oktánovým číslom 91 [(R + M)/2] a viac.
	Poistná matica
	Palivo miešajte dôkladne a rovnako aj pred každým jeho dopĺňaním.
	Používajte protišmykové odolné rukavice.
	Stlačte poistku páčky plynu a páčku plynu.
	Stlačte primárnu banku 10-krát.
	Nastavte páčku sýtiča do polohy „FULL“.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

	Nastavte páčku sýtiča do polohy „HALF“.
	Nastavte páčku sýtiča do polohy „RUN“.
	Poťahujte lanko štartéra, kým sa motor nenaštartuje.
	Počkajte 10 sekúnd.
	Zatiahnite späť gombík otáčania rukoväte. Otočte rukoväť doprava alebo doľava.
	Ručné spustenie studeného motora
	Ručné spustenie teplého motora
	Spustenie studeného motora pomocou elektrického štartéra
	Spustenie teplého motora pomocou elektrického štartéra
	Zastavte motor.
	Prepnite spínač zapaľovania do polohy „I“ (zapnuté).
	Spínač zapaľovania: O = Stop, I = Beh
	Vyhovuje všetkým regulačným normám v krajine EÚ, v ktorej bol výrobok zakúpený.
	Euroázijská značka zhody
	Ukrajinské označenie zhody
	Zaručená hladina hluku a hladiny akustického výkonu 105 dB.

Nasledujúce značky a významy vysvetľujú úroveň rizika spojeným s výrobkom.

Značky	Znamenie	Význam
	**NEBEZPEČENSTVO**	Označuje bezprostredne nebezpečnú situáciu, ktorá môže vyústiť v smrť, alebo vážne zranenie.
	**VAROVANIE**	Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže vyústiť v smrť, alebo vážne zranenie.
	**VÝSTRAHA**	Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže vyústiť v ľahké, alebo stredne ťažké zranenie.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

Bezpečnosť, efektivita a spoľahlivosť boli prvoradé pri navrhovaní vašich benzínových nožníc na živý plot.

ÚČEL POUŽITIA

Benzínové nožnice na živý plot môžu používať len svojprávne dospelé osoby, ktoré si prečítali a porozumeli pokynom a varovaniam v tejto príručke a v príručke na príslušný pohon.

Tento produkt je určený výhradne na použite v exteriéri a v dobre vetraných priestoroch. Z bezpečnostných dôvodov musí byť krovinorez náležite ovládaný pomocou oboch rúk.

Tento produkt je určený na domáce použitie. Je určený na strihanie a úpravu živých plotov, kríkov, a podobnej vegetácie s hrúbkou stoniek alebo vetvičiek menej ako 32 mm. Musí sa používať v suchom a dobre osvetlenom prostredí.

NIE je určené na strihanie trávy, stromov či konárov. Nesmie sa používať na žiadne iné účely okrem strihania živých plotov.

⚠ VAROVANIE

Aby nedošlo k vážnemu poraneniu, nepoužívajte zariadenie, pokiaľ ste si predtým dôkladne s porozumením neprečítali tento návod na obsluhu. Odložte si tento návod na obsluhu a pravidelne ho kontrolujte, dosiahnete tak bezpečnú prevádzku a môžete informovať iné osoby, ktoré môžu tento produkt používať.

Uschovajte si tieto pokyny.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY

PRÍPRAVA

⚠ VAROVANIE

Tento nástroj môže spôsobiť vážne poranenia. Prečítajte si všetky pozorne všetky pokyny na bezpečnú manipuláciu, prípravu, údržbu, spúšťanie a zastavovanie nástroja. Oboznámte sa so všetkými ovládacími prvkami a správnym používaním nástroja.

- Nedovoľte tento produkt používať deťom a nezaškoleným osobám.
- Keď používate mechanickú hlavicu nožníc alebo strihača živého plota, dávajte pozor na visuté elektrické vedenia.
- Všetci okolostojace osoby, deti a domáce zvieratá musia byť vo vzdialenosti minimálne 15 m. Keď sa v blízkosti nachádzajú iné osoby, najmä deti alebo domáce zvieratá, nepoužívajte nástroj.
- Primerane sa oblečte. Nenoste voľné oblečenie, kravaty alebo šperky, ktoré by sa mohli zachytiť a stiahnuť vás do pohybujúcich sa častí.

⚠ VAROVANIE

Obsluha každého poháňaného stroja môže mať za následok vniknutie cudzích telies do očí a spôsobiť vážne poranenia. Pred použitím tohto výrobku si vždy nasaďte bezpečnostné okuliare alebo ochranné okuliare s bočnými krytmi, a v prípade potreby ochranný štít na celú tvár. Odporúčame Široký Vision bezpečnosť maska pre použitie cez okuliare alebo štandardné bezpečnostné okuliare s bočnými štítmi.

- Nepoužívajte nástroj, ak ste bosí alebo keď máte obuté sandále alebo podobnú ľahkú obuv. Noste protišmykovú ochrannú obuv, ktorá bude chrániť vaše nohy a zlepšovať vašu stabilitu na klzkom povrchu.

⚠ VAROVANIE

Pri manipulácii s palivami buďte opatrní. Benzín je horľavý a jeho výpary sú jedovaté a výbušné.

- Palivo miešajte a skladujte v nádobe určenej na skladovanie benzínu (kanister).
- Pred naštartovaním motora pridajte palivo. Nikdy nesnímajte uzáver palivovej nádrže alebo nedopĺňajte palivo, keď motor beží alebo keď je motor horúci.
- Nefajčite.
- Vždy dopĺňajte palivo v otvorenom priestranstve. Nikdy nedopĺňajte palivo vo vnútorných a zle vetraných priestoroch. Skladujte v bezpečnej vzdialenosti od všetkých zdrojov vznietenia, iskier a ohňa.
- Nikdy neskladujte výrobok s palivom vnútri palivovej nádrže vnútri budovy, kde sa nachádzajú zdroje vznietenia, také ako horúca voda a radiátory, sušičky bielizne a podobné.
- Prípadné rozliate palivo utrite. Pred spustením motora sa presuňte 9 m (30 stôp) od miesta na dopĺňanie paliva.
- Bezpečne utiahnite všetky viečka paliva a zásobníka.
- Ak potrebujete vypustiť palivovú nádrž, vykonajte to vonku.
- Ak strihací mechanizmus zasiahne nejaké cudzie predmety alebo ak stroj začne vydávať akékoľvek nezvyčajné zvuky alebo vibrácie, vypnite napájací a počkajte, kým sa stroj zastaví. Odpojte vodič zapaľovacej sviečky od zapaľovacej sviečky (elektrická jednotka je odpojená od napájacieho zdroja) a vykonajte nasledujúce kroky:

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

- skontrolujte poškodenia
- skontrolujte a utiahnite prípadne uvoľnené diely

Akékoľvek poškodené diely nechajte vymeniť alebo opraviť sa diely s ekvivalentnými špecifikáciami.

⚠ VAROVANIE

Tento produkt je počas prevádzky veľmi hlučný. Je nutné nosiť ochranu sluchu, aby sa znížilo riziko dlhodobého poškodenia sluchu.

⚠ VAROVANIE

Pri práci s výrobkami vždy noste bezpečnostné okuliare s bočnými chráničmi. Ak tak neurobíte, môže to spôsobiť, že úlomky odletia do vašich očí, čo môže spôsobiť vážne zranenie.

- Na núdzové zastavenie motora posuňte vypínač on/off do polohy „O“.

PREVÁDZKA

- Vždy vypnite motor, odpojte kryt zapaľovacej sviečky od zapaľovacej sviečky, nechajte ho vychladnúť a uistite sa, že sa všetky pohyblivé diely úplne zastavili pred:
  - Plnenie palivovej nádrže
  - nastavením pracovnej polohy alebo pozície zadnej rukoväte
  - ponechanie produktu bez dozoru
  - čistenie produktu
  - výmenou príslušenstva
  - uvoľňujúca blokovanie
  - skontrolujte akékoľvek poškodenie po zásahu objektom
  - skontrolujte akékoľvek poškodenie, ak produkt začne neštandardne vibrovať
  - vykonávanie údržby
- Motor štartujte len vtedy, keď sú nožnice na živý plot v bezpečnej pracovnej polohe. Výrobca odporúča pred spustením motora, položiť výrobok na zem, aby nože nemohli s ničím prísť do kontaktu.
- Keď pracujete s nožnicami na živý plot, nezachádzajte príliš ďaleko a nestojte nestabilnej opore. Neustále zachovávajte pevnú oporu nôh a rovnováhu. Výrobca neodporúča používať schodíky alebo rebríky. Ak sa vyžaduje strihanie vo vyššej polohe, použite nástroj na ďaleký dosah.
- Nepracujte s nástrojom, ktorý má poškodené alebo nadmerne opotrebené rezacie zariadenie.
- Na zníženie rizika vzniku požiaru odstraňujte z motora a tlmiča sutinu, lístie alebo nadbytočné mazivo.
- Pri používaní zariadenia vždy skontrolujte, či sú nasadené všetky rukoväte a kryty. Nikdy sa nepokúšajte používať nekompletný nástroj alebo nástroj vybavený neautorizovanou modifikáciou.
- Na obsluhu zariadenia vybaveného dvoma rukoväťami vždy používajte obe ruky.
- Oboznámte sa s okolím a dávajte pozor na možné riziká, ktoré si nemusíte všimnúť kvôli hluku zo stroja.

ÚDRŽBA SA USKLADŇOVANIE

- Pred kontrolou, čistením alebo opravou stroja vypnite motor, počkajte, kým sa všetky pohybujúce časti zastavia a odpojte kábel zapaľovacej sviečky.
- Stroj skladujte v priestoroch, kde sa palivové výpary nedostanú do kontaktu s otvoreným plameňom alebo iskrou. Predtým, ako stroj odložíte, vždy ho nechajte vychladnúť.
- Nasaďte na rezné zariadenie ochranný kryt (puzdro) vždy, keď sa nožnice na živý plot nepoužívajú, alebo pri ich uskladnení a preprave.

ĎALŠIE VÝSTRAHY

- Nespúšťajte motorom poháňané stroje v uzavretých priestoroch, lebo výfukové plyny z motora obsahujú oxid uhoľnatý, ktorý je bez farby, chuti a zápachu – oxid uhoľnatý môže byť v uzavretých priestoroch mimoriadne nebezpečný. Vdýchnutie oxidu uhoľnatého môže spôsobiť nevoľnosť, stratu vedomia alebo smrť.
- Nepoužívajte tento produkt, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom, alkoholu, drog alebo liekov.
- Pred každým použitím skontrolujte, či všetky ovládacie prvky a bezpečnostné zariadenia fungujú správne. Produkt nepoužívajte, ak hlavný spínač nevypína motor. Chybné spínače sa musia vymeniť v autorizovanom servisnom centre.
- Pred každým použitím nástroj skontrolujte. Skontrolujte, či nie sú uvoľnené upínadlá, neuniká palivo a pod.

  Nepoužívajte nástroj, ak uniká palivo alebo rúčky a ochranné kryty nie sú bezpečné a plne funkčné.
- Dlhé vlasy zaistite, aby boli nad úrovňou pliec a nedošlo tak k ich zamotaniu do pohyblivých dielov.
- Nepracujte pri nedostatočnom osvetlení. Obsluhujúci musí mať jasný výhľad na pracovný priestor, aby mohol identifikovať potenciálne nebezpečenstvo.
- Pred každým použitím vyčistite pracovisko. Odstráňte všetky cudzie predmety, ako sú kolíky, drôty alebo šnúry, ktoré môžu poškodiť alebo sa zamotať do pohyblivých častí alebo rezných zariadení.
- Pravidelne kontrolujte, či za vami alebo v krovine alebo kríku, ktorý chcete strihať, nie sú žiadne osoby alebo

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

zvieratá. Pri používaní podobných nástrojov v blízkosti sa zvyšuje riziko poranenia sluchu a potenciál pre ostatné osoby, ktoré vstúpia do pracovného priestoru.

- Skontrolujte všetky skrutky, matice v častých intervaloch či sú riadne utiahnuté, aby sa zaistila bezpečná prevádzka produktu. Akýkoľvek poškodený diel sa musí náležite opraviť alebo vymeniť v autorizovanom servisnom centre.

⚠ VAROVANIE

Pri uvoľnení regulačného spínača pri motore bežiacom na voľnobeh sa rezný nástavec alebo ostrie nesmú pohybovať. Ak sa ďalej pohybuje, hrozí nebezpečenstvo závažného poranenia obsluhujúceho. Na zariadenie nevyvíjajte silu. Vráťte ho do autorizovaného servisného centra na profesionálne nastavenie.

- Nedotýkajte sa priestorov v okolí tlmiča alebo motora zariadenia, tieto diely sú počas činnosti horúce.
- Zariadenie nikdy žiadnym spôsobom neupravujte.
- Netlačte strihač živého plotu cez husté kroviny prisilno. To môže spôsobiť zovretie ostrí a ich spomalenie. Ak ostria spomalia, znížte tempo.
- Nepokúšajte sa strihať kmene alebo vetvy hrubšie ako 32 mm alebo také, ktoré sú zjavne príliš veľké, aby vošli do rezného ostria. Na rezanie veľkých kmeňov použite ručnú pílu bez pohonu alebo odvetvovaciu pílu.
- Zaistite, aby bol bežiaci alebo horúci motor a tlmič v dostatočnej vzdialenosti od horľavých materiálov, aby sa znížilo riziko vzniku požiaru.

ZVYŠKOVÉ RIZIKÁ:

Aj keď sa nástroj používa podľa predpisu, nie je možné eliminovať určité zvyškové rizikové faktory. Pri použití vznikajú nasledujúce riziká a obsluhujúca osoba musí venovať zvláštnu pozornosť, aby nedošlo k nasledovnému:

- Zranenie spôsobené kontaktom s rezacím mechanizmom

  Keď produkt nepoužívate, vždy nasaďte kryty ostrí. Ruky a nohy nikdy nedávajte do blízkosti ostrí.
- Zranenie spôsobené vibráciami.

  Vždy používajte vhodný nástroj pre danú úlohu, používajte určené rukoväte a obmedzte pracovný čas a mieru rizika. Pozri časť „Zníženie rizika“ v tejto príručke.
- Poškodenie sluchu v dôsledku vystaveniu hluku.

  Používajte ochranu sluchu a obmedzte expozíciu.
- Poranenie zraku následkom odletujúcej sutiny.

  Neustále používajte ochranu zraku.
- Zranenia spôsobené padajúcimi predmetmi.

  Noste ochrannú prilbu, v prípade akéhokoľvek rizika padajúcich predmetov.

OBMEDZENIE RIZIKA

Boli hlásené prípady, kedy vibrácie z ručných nástrojov u niektorých osôb prispeli k stavu nazývanému Raynaudov syndróm. K symptómom patria: trpnutie, znecitlivenie a blednutie prstov, zvyčajne zjavné po vystaveniu zime. Je známe, že k vývoju týchto symptómov prispievajú: dedičné faktory, vystavovanie zime a vlhkosti, diéta, fajčenie a pracovné návyky. V súčasnosti nie je známe, či by vibrácie alebo dlhodobé používanie mohli prispievať k tomuto stavu.

Opatrenia, ktoré môže vykonať obsluhujúca osoba na možné zníženie účinkov vibrácií:

- V studenom počasí udržiavajte svoje telo v teple. Pri práci s produktom noste rukavice, aby ste mali ruky a zápästia v teple. Boli hlásené prípady, kedy hlavným faktorom prispievajúcim k Raynaudovmu syndrómu bolo studené počasie.
- Po každom určitom časovom úseku prevádzky cvičte, aby ste zlepšili krvný obeh.
- Pred spustením skontrolujte, či je nástroj správne umiestnený v určenej pracovnej polohe.
- Obmedzte počet vystavení za deň. Počas práce si doprajte časté prestávky.

Ak zistíte ktorýkoľvek zo symptómov tohto stavu, okamžite prerušte používanie zariadenia, navštívte svojho lekára a povedzte mu o symptómoch.

⚠ VAROVANIE

Pri dlhodobom alebo zvýšenom používaní môže dôjsť k zraneniam. Pri používaní nástroja príliš dlhé obdobia si vždy doprajte pravidelné prestávky.

ÚDRŽBA

⚠ VAROVANIE

Údržba vyžaduje extrémnu starostlivosť a znalosti, a musí byť prevádzaná výhradne v autorizovanom servise. Z dôvodu servisu vám odporúčame vrátiť výrobok do najbližšieho autorizovaného servisného centra na opravu. Ak výrobok opravujete, používajte iba rovnaké originálne náhradné diely.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

⚠ VAROVANIE

Ostria sú ostré. Pri manipulácii s jednotkou ostria používajte protišmykové silné ochranné rukavice. Nevkladajte ruky alebo prsty medzi ostria ani do žiadnej inej pozície, kde by sa mohli zovrieť alebo porezať. Nikdy sa nedotýkajte nožov alebo neobsluhujte výrobok so zapojeným káblom zapaľovacej sviečky.

⚠ VAROVANIE

Dbajte na to, aby do kontaktu s plastovými dielmi nikdy neprišli do kontaktu brzdové kvapaliny, benzín, ropné produkty, prenikavé oleje a pod. Chemikálie môžu poškodiť, oslabiť či zničiť plast, čo môže spôsobiť závažné osobné poranenie.

⚠ VAROVANIE

Nepokúšajte sa modifikovať produkt, alebo vytvoriť príslušenstvo, ktoré nie je odporučené pre použitie s týmto produktom. Akékoľvek úpravy alebo prestavby môžu mať za následok nebezpečné podmienky vedúce k vážnym osobným poraneniam.

- Môžete vykonávať úpravy a opravy popísané v tejto príručke. Pri ostatných opravách sa obráťte na autorizovaného servisného zástupcu.
- Nesprávna údržba môže mať za následok nadmerné usadzovanie uhlíka, čo spôsobí stratu výkonnosti a uvoľňovanie čiernych olejových zvyškov kvapkajúcich z tlmiča.
- Po každom použití vyčistite telo a rukoväte produktu suchou tkaninou.
- Po každom použití vyčistite sutinu z ostrí pomocou tvrdej kefky a predtým, ako znova namontujete ochranný kryt ostria, dôkladne naneste prostriedok proti hrdzaveniu. Výrobca odporúča aplikovať a rovnomerne nanieť prostriedok proti hrdzaveniu a lubrikačný sprej, čím sa zníži riziko poranenia osôb následkom kontaktu s ostriami. Informácie o vhodnom sprejovom produkte dostanete v miestnom autorizovanom servisnom centre.
- Pomocou vyššie uvedenej metódy môžete v prípade potreby pred použitím ostria jemne namazať.
- Skontrolujte všetky skrutky, matice v častých intervaloch či sú riadne utiahnuté, aby sa zaistila bezpečná prevádzka produktu. Akýkoľvek poškodený diel sa musí náležite opraviť alebo vymeniť v autorizovanom servisnom centre.

VÝMENA NOŽOV

- Ostria pravidelne kontrolujte, či nie sú poškodené a opotrebované. Pri akomkoľvek poškodení nožov, musia byť tieto nože riadne opravené alebo vymenené v autorizovanom servisnom stredisku.

MAZANIE NOŽOV

Pozrite si obrázok 5.

- Na uľahčenie prevádzky a predĺženie životnosti ostria namažte ostria strihača živého plotu vždy pred a po použití.
- Zastavte nástroj a odpojte vodič zapaľovacej sviečky. Položte strihač živého plotu na rovný povrch. Popri okraji horného ostria naneste ľahké strojové mazivo.
- Ak budete používať strihač živého plotu dlhší čas, odporúča sa počas používania priebežne mazať ostrie.

  POZNÁMKA: Nikdy nemažte strihaciu lištu, keď sú nožnice v činnosti.

ODSTRÁNENIE UPCHATIA

- Zastavte motor a počkajte, kým sa nezastavia všetky pohyblivé časti.
- Zastavte nástroj a odpojte vodič zapaľovacej sviečky.
- Ostria sú ostré. Pri manipulácii v blízkosti nožov noste pevné rukavice.
- Opatrne odstráňte zablokovanie alebo nečistoty z okolia nožov alebo iných pohyblivých častí.

ČISTENIE STRIHAČA ŽIVÉHO PLOTU

- Vyčistite nože pomocou tvrdého štetca.
- Nasuňte pošvu na ostrie.
- Vyčistite špinu a úlomky z tela strihač živého plotu pomocou vlhkej tkaniny a jemného detergentu.

  POZNÁMKA: Na plastovej skrinke alebo rukoväti nepoužívajte silné detergenty. Môžu sa poškodiť vplyvom určitých aromatických mazív, napríklad borovice alebo citrónu a rozpúšťadlami, napríklad petrolejom.

ČISTENIE VZDUCHOVÉHO FILTRA

Pozrite si obrázok 6.

- Zastavte nástroj a odpojte vodič zapaľovacej sviečky.
- Ak chcete dosiahnuť správny výkon a dlhú životnosť zariadenia, udržiavajte vzduchový filter v čistote.
- Uvoľnite a vyberte otočný gombík krytu vzduchového filtra.
- Odstráňte kryt vzduchovej komory z motora.
- Vyberte vzduchový filter.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

- Vyčistite penový filter. V prípade poškodenie ihneď vymeňte.
- Vyčistite penový filter.
- Znovu nainštalujte vzduchový filter.
- Znovu nainštalujte kryt vzduchového filtra.

PALIVOVÉ VIEČKO

- Palivové viečko obsahuje bezúdržbový filter a spätnú klapku. Upchatý palivový filter spôsobí nedostatočný výkon motora. Ak dôjde k zlepšeniu výkonu pri uvoľnenom palivovom viečku, skontrolujte ventil, môže byť poškodený alebo môže byť upchatý. Môže byť pokazený ventil alebo môže byť zanesený filter.
- V prípade nutnosti vymeňte uzáver palivovej nádrže za rovnakú náhradu z autorizovaného servisného strediska.

⚠ VAROVANIE

Presakujúce palivové viečko predstavuje riziko požiaru a musí sa okamžite vymeniť. Pri nedodržaní by mohlo dôjsť k požiaru, ktorý by spôsobil závažné osobné poranenie.

ZAPAĽOVACIA SVIEČKA

Pozrite si obrázok 8.

- V tomto motore sa používa zapaľovacia sviečka Champion RCJ4 alebo ekvivalentná so vzdialenosťou medzi elektródami 0,63 mm. Použite presne ten istý náhradný diel.
- Dbajte na správne nasadenie sviečky do závitu. Pri pretočení závitov dôjde k vážnemu poškodeniu motora.

ČISTENIE VYFUKOVACIEHO OTVORU A TLMIČA

- V závislosti od použitého typu paliva, typu a množstva použitého oleja a od prevádzkových podmienok môže dôjsť k zaneseniu výfukového otvoru a tlmiča uhlíkom. Ak zistíte znížený pracovný výkon náradia, možno budete musieť náradie vyčistiť. Odporúčame túto prácu zveriť len kvalifikovaným servisným technikom.

LAPAČ ISKIER

- Odporúča sa vyčistiť alebo vymeniť zachytávač iskier každých 50 hodín – zabezpečíte tak správne fungovanie produktu. Lapače iskier môžu byť umiestnené na rôznych miestach, v závislosti od zakúpeného modelu. Prosím, obráťte sa na najbližšie servisné stredisko pre umiestnenie lapača iskier na váš model.

PREPRAVA A SKLADOVANIE

- Pred uskladnením alebo prepravou zastavte zariadenie a nechajte ho vychladnúť.
- Odstráňte zo zariadenia všetky cudzie materiály.
- Nasaďte na nôž chránič noža (puzdro).
- Vylejte palivo z nádrže do kanistra alebo do inej nádoby, určenej na uchovávanie benzínu. Nezabudnite na správnu výmenu a dotiahnutie palivovej krytky.
- Nechajte motor bežať, kým sa sám nezastaví. Tým sa z nádrže odčerpá všetko palivo a odstránia sa zvyšky, ktoré by sa mohli usadiť v palivovom systéme.
- Výrobok skladujte na chladnom, suchom a dobre vetranom mieste, ktoré je nedostupné pre deti a v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov vznietenia.
- Náradie neuskladňujte v blízkosti žieravých látok, ako napríklad v blízkosti záhradníckych chemických prípravkov alebo solí na zimný posyp komunikácií.
- Neskladujte v exteriéri.
- Pri preprave zaistite produkt pred pohybom alebo pádom, aby nedošlo k poraneniu osôb alebo poškodeniu produktu.
- Zariadenie nikdy neprenášajte ani neprevážajte, kým je spustené.
- Oboznámte sa so všetkými vládnymi a miestnymi predpismi týkajúcimi sa bezpečného skladovania a manipulácie s palivom.

Krátkodobé skladovanie (menej ako 1 mesiac)

- Pred uskladnením alebo prepravou zastavte zariadenie a nechajte ho vychladnúť.
- Nasaďte na nôž chránič noža (puzdro).
- Výrobok skladujte na chladnom, suchom a dobre vetranom mieste, ktoré je nedostupné pre deti a v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov vznietenia.
- Náradie neuskladňujte v blízkosti žieravých látok, ako napríklad v blízkosti záhradníckych chemických prípravkov alebo solí na zimný posyp komunikácií.
- Neskladujte v exteriéri.

OPIS

Pozrite si obrázok 1.

1. Zmeták úlomkov HedgeSweep™
2. Puzdro
3. Ostrie
4. Gumový balónik
5. Otočný gombík krytu vzduchového filtra
6. Palivové viečko
7. Otočná poistná vyťahovacia západka
8. Plynová páčka

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

9. Zadná rukoväť
10. Poistka páčky plynu
11. Spínač na zapnutie/vypnutie
12. Rukoväť štartéra
13. Páčka sýtiča
14. Pätka zapaľovacej sviečky
15. Predná rukoväť
16. Ochranný kryt
17. Kľúč

MONTÁŽ

ROZBAĽOVANIE

- Tento produkt sa dodáva kompletne zostavený.
- Skontrolujte, či sa v balení nachádzajú všetky položky uvedené v zásielkovom zozname.
- Dôkladne skontrolujte zariadenie, či počas prepravy nedošlo k žiadnemu porušeniu alebo poškodeniu.
- Baliaci materiál nevyhadzujte, kým zariadenie dôkladne neskontrolujete a úspešne nevyskúšate.
- V prípade, že sú niektoré diely poškodené alebo chýbajú, požiadajte o pomoc servis zákazníkom.

ZÁSIELKOVÝ ZOZNAM

- Strihač živého plotu
- Puzdro
- Zmeták úlomkov HedgeSweep™
- Mazivo pre dvojdobé motory
- Kľúč
- Návod na obsluhu

⚠ VAROVANIE

Ak nejaké predmety chýbajú alebo sú viditeľne poškodené, nepracujte s týmto strojom, kým sa súčasti nevymenia. Pri nerešpektovaní tejto výstrahy by mohlo dôjsť k vážnemu poraneniu osôb.

⚠ VAROVANIE

Nepokúšajte sa modifikovať produkt, alebo vytvoriť príslušenstvo, ktoré nie je odporučené pre použitie s týmto produktom. Akékoľvek úpravy alebo prestavby môžu mať za následok nebezpečné podmienky vedúce k vážnym osobným poraneniam.

⚠ VAROVANIE

Aby ste zabránili náhodnému naštartovaniu, ktoré by mohlo spôsobiť vážne zranenia, pri montáži súčiastok vždy odpojte kábel zapaľovacej sviečky motora.

PREVÁDZKA

⚠ VAROVANIE

Dbajte na to, aby vaša blízka znalosť tohto zariadenia nespôsobila nedbalé používanie. Zapamätajte si, že aj v ľahostajnosti aj zlomok sekundy môže viesť k vážnym zraneniam.

⚠ VAROVANIE

Pri práci s výrobkami vždy noste bezpečnostné okuliare s bočnými chráničmi. Ak tak neurobíte, môže to spôsobiť, že úlomky odletia do vašich očí, čo môže spôsobiť vážne zranenie.

⚠ VAROVANIE

Nepoužívajte nástavce, alebo príslušenstvo, ktoré nie je odporučené pre použitie s týmto produktom. Takéto konanie môže viesť k nebezpečným podmienkam a následným vážnym zraneniam.

PALIVO A PLNENIE PALIVOVEJ NÁDRŽE

⚠ VAROVANIE

Pri manipulácii s palivami buďte opatrní. Benzín je horľavý a jeho výpary sú jedovaté a výbušné.

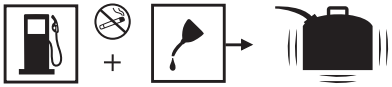
- Palivo miešajte a skladujte v nádobe určenej na skladovanie benzínu (kanister).
- Pred naštartovaním motora pridajte palivo. Nikdy nesnímajte uzáver palivovej nádrže alebo nedopĺňajte palivo, keď motor beží alebo keď je motor horúci.
- Nefajčite.
- Vždy dopĺňajte palivo v otvorenom priestranstve. Nikdy nedopĺňajte palivo vo vnútorných a zle vetraných priestoroch. Skladujte v bezpečnej vzdialenosti od všetkých zdrojov vznietenia, iskier a ohňa.
- Prípadné rozliate palivo utrite. Pred spustením motora sa presuňte 9 m (30 stôp) od miesta na dopĺňanie paliva.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

PALIVOVÁ ZMES

Pozrite si obrázok 2.

- Tento výrobok je vybavený dvojtaktným motorom, ktorý na svoju prevádzku potrebuje zmes benzínu a syntetického oleja pre dvojtaktné motory. Zmiešajte bezolovnatý benzín a syntetický olej pre dvojtaktné motory v čistej nádobe, ktorá zodpovedá bezpečnostným predpisom.
- Tento motor používa bezolovnatý benzín pre motorové vozidlá s oktánovým číslom 91 ([R + M]/2) a viac.
- Nepoužívajte žiadne hotové zmesi benzínu s olejom z benzínových čerpacích staníc, určených pre mopedy, motocykle atď.
- Používajte len syntetický olej pre dvojtaktné motory. Nepoužívajte automobilové mazivá, alebo dvojtaktné pomocné mazivá.
- Zamiešajte do benzínu 2 % syntetické mazivo pre dvojdobé motory. Teda v pomere 50:1.
- Pred doplnením paliva do nádrže palivovú zmes dôkladne premiešajte.
- Pripravte palivovú zmes v malom množstve. Nepripravujte si zmes viac než na mesiac dopredu. Odporúča sa používať syntetický olej pre dvojtaktné motory so stabilizujúcou prísadou.



PLNENIE PALIVOVEJ NÁDRŽE

- Palivo vždy dopĺňajte vonku na dobre vetranom priestore mimo dosahu iskier, plameňa či iných zápalných zdrojov. Na túto úlohu zvoľte pevný a rovný povrch.
- Vyčistite povrch okolo uzáveru, aby nedošlo ku kontaminácii paliva.
- Pomaly odskrutkujte uzáver palivovej nádrže, aby došlo k uvoľneniu tlaku a aby sa palivo nerozlialo okolo uzáveru.
- Vyčistite a skontrolujte tesnenie.
- Pomaly a opatrne nalejte palivo do nádrže. Dávajte pozor, aby ste palivo nerozliali.
- Ihneď nasaďte uzáver a pevne ho pritiahnite. Akýkoľvek rozliaty benzín ihneď utrite.
  POZNÁMKA: Pri prvom použití náradia je úplne normálne, že sa z nového motora dymí.

⚠ VAROVANIE

Pred dopĺňaním paliva vždy vypnite motor. Nikdy nedolievajte palivo do nádrže, pokiaľ je motor zapnutý alebo pokiaľ je ešte horúci. Pred spustením motora sa postavte do vzdialenosti minimálne 9 m od miesta, kde ste nalievali palivo do nádrže. Nefajčite!



1 L	+	20 mL	=	50:1 (2%)
2 L	+	40 mL	=	
3 L	+	60 mL	=	
4 L	+	80 mL	=	
5 L	+	100 mL	=	

SPUSTENIE A ZASTAVENIE

Metóda štartovania sa líši v závislosti od toho, či je motor studený alebo horúci.

Na ručné spustenie studeného motora:

Pozrite si obrázok 3a.

1. Položte strihač na zem a dbajte na to, aby v blízkosti neboli žiadne predmety alebo prekážky, ktoré by sa mohli dostať do kontaktu s ostriami.
2. Pred spustením strihača hlavný prepnite spínač do polohy „I“. Držte a stlačte zadnú rukoväť, páčku plynu a poistku páčky plynu pevne ľavou rukou.
3. Stlačte primárnu banku 10-krát.
4. Nastavte páčku sýtiča do polohy „ “.
5. Poťahujte lanko štartéra, kým sa motor nenaštartuje. Neťahajte za rukoväť štartéra viac ako 6-krát.
6. Nastavte páčku sýtiča do polohy „ “.
7. Poťahujte rukoväť štartéra, kým sa motor nespustí. Neťahajte za rukoväť štartéra viac ako 4-krát.
8. Nechajte motor bežať 6-10 sekúnd, potom nastavte páčku sýtiča do polohy „ “.
   POZNÁMKA: Keď motor naštartuje, ešte podržte páčku po dobu 10 sekúnd, aby sa motor rozbehol na plné obrátky. Len čo sa motor zahreje, môžete začať pracovať. Ak sa motor stále nenaštartoval, jemne uvoľnite páčku a zopakujte postup od kroku 1.
9. Zariadenie sa spustí stlačením poistného tlačidla a regulačného spínača.
   POZNÁMKA: Predtým, ako stlačíte a uvoľníte regulačný spínač, skontrolujte, či je páčka sýtiča v polohe „ “.

Na ručné spustenie teplého motora:

Pozrite si obrázok 3b.

1. Položte strihač na zem a dbajte na to, aby v blízkosti neboli žiadne predmety alebo prekážky, ktoré by sa

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

mohli dostať do kontaktu s ostriami. Držte zadnú rukoväť pevne ľavou rukou. Pred spustením strihača hlavný prepnite spínač do polohy „I“.

2. Stláčajte gumový balónik, kým sa nenaplní palivom.
   POZNÁMKA: Nestláčajte gumový balónik, ak sa motor zastavil a nemáte v palivovej nádrži doplnené palivo. Keď ste doplnili palivo do palivovej nádrže, musíte znovu naplniť motor.
3. Nastavte páčku sýtiča do polohy „ “.
4. Poťahujte rukoväť štartéra, kým sa motor nespustí.
5. Zariadenie sa spustí stlačením poistného tlačidla a regulačného spínača.

Naštartovanie motora použitím elektrického štartéra (voliteľné):

⚠ VAROVANIE

Používajte výhradne elektrický štartér Ryobi OES18. Použitie akéhokoľvek iného štartéra môže poškodiť motor a spôsobiť vážne zranenie osôb.

⚠ VAROVANIE

Pred použitím elektrického štartéra na spustenie výrobku, si prečítajte a úplne osvojte návod na obsluhu elektrického štartéra OES18, aby sa zabránilo nesprávnej manipulácii a vážne zranenie.

Na spustenie studeného motora pomocou elektrického štartéra:

Pozrite si obrázok 10a.

1. Nainštalujte bit štartéra do elektrického štartéra tak, aby jeho trojuholníková hlava smerovala von.
2. Posuňte tlačidlo F/R (dopredu/dozadu) doprava, až kým sa neukáže symbol trojuholníka na tlačidle F/R (△).
3. Položte výrobok na zem a uistite sa, že rezné prostriedky neprichádzajú s ničím do kontaktu.
4. Nastavte vypínač ON/OFF do polohy „I“.
5. Stlačte primárnu banku 10-krát.
   POZNÁMKA: Po 7. stlačení by malo byť palivo viditeľné v primárnej banke. Ak nie, pokračujte v stláčaní, kým sa neukáže palivo.
6. Nastavte páčku sýtiča do polohy „ “.
7. Držte a stlačte zadnú rukoväť, páčku plynu a poistku páčky plynu pevne ľavou rukou a pravou rukou vložte bit hriadeľa štartéra do otvoru pre hriadeľ na motore. Uistite sa, že bit štartéra je správne zasunutý.
   POZNÁMKA: Elektrický štartér je vybavený bezpečnostnou poistkou. Nestláčajte ani nedržte tlačidlo vypínača pri vkladaní hriadeľa elektrického štartéra do otvoru pre hriadeľ na motore. Štartér sa neroztočí, ak je elektrický štartér nesprávne zapojený.
8. Stlačte a držte tlačidlo vypínača elektrického štartéra, kým motor nezačne štartovať. Nestláčajte elektrický štartér dlhšie ako 4 sekundy.
9. Nastavte páčku sýtiča do polohy „ “.
10. Stlačte a držte tlačidlo vypínača elektrického štartéra, kým motor nenaštartuje. Nestláčajte elektrický štartér dlhšie ako 4 sekundy.
    POZNÁMKA: Ak sa motor nenaštartuje, zopakujte tento postup od kroku 5. Neopakujte tento postup viac ako 1 krát. V prípade, že motor nenaštartuje ani po druhom pokuse, pozrite si pokyny na riešenie pre "Zahltený motor" v časti "Odstraňovanie závad" tejto príručky.
11. Nastavte páčku sýtiča do polohy „ “.
12. Pred použitím nechajte motor 30 sekúnd zohriať sa.

Na spustenie teplého motora pomocou elektrického štartéra:

Pozrite si obrázok 10b.

1. Nainštalujte bit štartéra do elektrického štartéra tak, aby jeho trojuholníková hlava smerovala von.
2. Posuňte tlačidlo F/R (dopredu/dozadu) doprava, až kým sa neukáže symbol trojuholníka na tlačidle F/R (△).
3. Položte výrobok na zem a uistite sa, že rezné prostriedky neprichádzajú s ničím do kontaktu.
4. Nastavte páčku sýtiča do polohy „ “.
5. Držte a stlačte zadnú rukoväť, páčku plynu a poistku páčky plynu pevne ľavou rukou a pravou rukou vložte bit hriadeľa štartéra do otvoru pre hriadeľ na motore. Uistite sa, že bit štartéra a medzičlánok štartéra sú správne spojené.
6. Stlačte a držte tlačidlo vypínača elektrického štartéra, kým motor nenaštartuje.
   POZNÁMKA: Ak sa motor nenaštartuje, zopakujte tento postup od kroku 5. Neopakujte tento postup viac ako 1 krát. V prípade, že motor nenaštartuje ani po druhom pokuse, pozrite si pokyny na riešenie pre "Zahltený motor" v časti "Odstraňovanie závad" tejto príručky.

Zastavenie motora:

Prepnite spínač do polohy „o“ (vypnuté).

⚠ VAROVANIE

Keď sa spustí motor so zaistenou páčkou, nože sa dajú do pohybu. Nože držte preč od tela, predmetov a prekážok. Nedodržanie odstupu od nožov môže mať za následok vážne zranenie.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

OTÁČANIE RUKOVÄTE

Pozrite si obrázok 4.

Rukoväť sa môže otáčať o 45° alebo 90° smerom doľava alebo doprava.

Na otáčanie rukoväte:

- Vypnite motor.
- Uvoľnite regulačný spínač.
- Vytiahnite otočný poistný sťahovač.
- Otočte rukoväť doprava alebo doľava.
- Uvoľnite otočný poistný sťahovač.
- Otáčajte rukoväť, kým nezapadne na miesto do jednej z polôh 45° alebo 90°.

  POZNÁMKA: S nožnicami sa dá pracovať v jednej z týchto dvoch uzamknutých polôh. Rukoväť je uzamknutá, keď gombík otáčania rukoväte je zaistený na svojom mieste, nie je vytiahnutý a rukoväť už nepohybuje do obidvoch strán.

TIPY NA STRIHANIE

⚠ VAROVANIE

Neustále držte obe ruky na rukovätiach produktu. Nikdy nedržte jednou rukou ker a druhou nožnice. Pri nerešpektovaní tejto výstrahy by mohlo dôjsť k vážnemu poraneniu osôb.

⚠ VAROVANIE

Na núdzové zastavenie motora posuňte vypínač on/off do polohy „O“.

⚠ VAROVANIE

Pred každým požitím vyprázdnite pracovný priestor. Odstráňte všetky predmety, ako sú káble, svetlá, drôty alebo uvoľnené šnúry, ktoré sa môžu zamotať do rezných nožov a vyvolať riziko vážneho poranenie osôb.

- Netlačte strihač živého plotu cez husté kroviny prisilno. To môže spôsobiť zovretie ostrí a ich spomalenie. Ak ostria spomalia, znížte tempo.
- Nepokúšajte sa strihať kmene alebo vetvy hrubšie ako 32 mm alebo také, ktoré sú zjavne príliš veľké, aby vošli do rezného ostria. Na rezanie veľkých kmeňov použite ručnú pílu bez pohonu alebo odvetvovaciu pílu.
- Ak sa ostria zaseknú, zastavte motor, počkajte, kým sa ostria nezastavia, odstráňte vodič zapaľovacej sviečky a odstráňte prekážku.
- V prípade potreby na určenie úrovne živého plota môžete použiť povrázok. Rozhodnite sa, aký vysoký má byť živý plot. V požadovanej výške pozdĺž živého plota napnite kus povrázku. Orežte živý plot tesne nad vodiacim povrázkom. Orežte bočné strany živého plota tak, aby boli v hornej časti trochu užšie. Pri takomto vytvarovaní bude živý plot viac odkrytý a bude rovnorodejší.
- Pri práci so strihačom živého plotu vždy používajte rukavice. Pri orezávaní nového porastu používajte široký záber, aby sa stonky viedli priamo do rezného ostria. Starší porast bude mať hrubšie stonky a najľahšie sa bude strihať pílovitými pohybmi.

POUŽÍVANIE NOŽNÍC NA ŽIVÝ PLOT

Pozrite si obrázok 7.

⚠ VAROVANIE

Prečítajte si bezpečnostné pokyny pre bezpečné používanie nožov. Pri používaní nožov musí byť dodržiavaná mimoriadna starostlivosť na zaistenie bezpečnej prevádzky. Nájdete v časti specifické bezpečnostné pokyny.

- Strihač živého plotu pri práci vždy držte dvoma rukami. Rukoväť držte pevne. Táto jednotka sa používa na rezanie v oboch smeroch pomalým zametavým pohybom zo strany na stranu.
- Strihač živého plotu musíte držať tak, aby vaše telo neprišlo do kontaktu s tlmičom alebo elektrickou hlavicou. Stoje tak, aby ste mali stabilný postoj a stáli vyvážene na oboch nohách.
- Skontrolujte na priestore skryté objekty a vyčistite ho. Nikdy nerežte ani nestrihajte na miestach, kde jasne nevidíte celú dĺžku ostrí.
- Nikdy nepoužívajte strihač živého plotu v blízkosti elektrických vedení, oplotenia, stĺpov, budov či iných nehnuteľných objektov.
- Nikdy nepoužívajte ostrie po zásahu tvrdým objektom, kým najskôr neskontrolujete poškodenie. Ak zistíte akúkoľvek poruchu, zariadenie nepoužívajte.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Ak tieto riešenia nepomôžu odstrániť problém, obráťte sa na vášho autorizovaného predajcu.

Problém	Možná príčina	Riešenie
Motor sa nedá naštartovať.	Nie je benzín.	Stláčajte gumový balónik, kým sa nenaplní palivom. Ak sa gumový balónik nenaplní palivom, obehový systém paliva je upchaný. Obráťte sa na servisného zástupcu. Ak sa gumový balónik naplní palivom, možno je zaplavený motor, prejdite na ďalší bod.
	Motor je zahltený.	Potiahnite štartér s páčkou sýtiča do polohy „🏃“ a so širokou otvorenou škrtiacou klapkou. Ak sa motor nespustí, nastavte páčku sýtiča do polohy „|↔|“ a zopakujte postup štandardného štartovania. Ak sa aj napriek vykonaným úkonom nepodarí motor naštartovať, vykonajte celý postup ešte raz s novou zapaľovacou sviečkou.
	Žiadna iskra.	Skontrolujte zapaľovanie. Vyberte zapaľovaciu sviečku. Znovu zapojte zapaľovaciu sviečku a položte zapaľovaciu sviečku na kovové puzdro. Zatiahnite za štartovacie lano a sledujte iskru na hrote zapaľovacej sviečky. Ak nie je žiadna iskra, zopakujte skúšku s novou zapaľovacou sviečkou.
	Štartovacie lano ťahá ťažšie, ako keď nový.	Obráťte sa na servisného zástupcu.
Motor naštartuje, ale nie je možné zvýšiť otáčky.	Motor potrebuje na zahriatie približne tri minúty.	Nechajte motor úplne sa zahriať. Ak ani po troch minútach motor nezrýchli, obráťte sa na zástupcu servisu.
Motor naštartuje, ale beží na plný výkon iba v polootvorenej polohe.	Je potrebné zoradiť karburátor.	Obráťte sa na servisného zástupcu.
Motor nedosiahne plné otáčky alebo sa z neho dymí.	Skontrolujte palivovú zmes.	Použite čerstvú palivovú zmes obsahujúcu správny pomer oleja pre dvojtaktné motory.
	Je znečistený vzduchový filter.	Vyčistite vzduchový filter. Podľa postupu Čistenie vzduchového filtra v tomto manuáli.
	Je znečistená mriežka lapača iskier.	Obráťte sa na servisného zástupcu.
Naštartovanie, chod a zrýchlenie motora je normálne, ale nie je možné udržať voľnobeh.	Skrutka voľnobežných otáčok na karburátore vyžaduje nastavenie.	Obráťte sa na servisného zástupcu.

POZNÁMKA: Ak váš výrobok vykazuje určitý problém(y) s výkonnosťou, pri ktorom sa v časti Riešenie problémov odporúča nastavenie pravotočivej skrutky na karburátore, a ak na ňom neboli vykonané žiadne úpravy od pôvodného nákupu, mal by byť príslušný produkt odovzdaný na opravu do autorizovaného servisného strediska. Vo väčšine prípadov ide o rutinné zoradenie, s ktorým si naši odborníci poradia.

България (Превод от оригиналните инструкции)

СИМВОЛИ

Този продукт може да е маркиран с някои от следните знаци. Изучете ги и научете техните значения. Правилното тълкуване на тези знаци ще спомогне по-добрата и безопасна работа с този продукт.

Символи	Обяснение
	Предпазни мерки, касаещи вашата безопасност.
	За да се намали опасността от наранявания, потребителят трябва да прочете и да разбере ръководството за оператора, преди да използва този продукт.
	При работа с продукта винаги носете всички необходими защитни средства за очите.
	При работа с продукта винаги носете защитни средства за слуха.
	За да избегнете сериозно физическо нараняване, не докосвайте режещите остриета.
	Винаги дръжте ножицата за жив плет с две ръце, докато работите.
	Внимавайте за изхвърлени или летящи обекти. Дръжте всички странични наблюдатели (особено деца и домашни любимци) на поне 15m разстояние от работната зона.
	За да намалите опасността от нараняване или повреда, избягвате контакт с нагорещените повърхности.
	Не пушете, докато смесвате гориво или пълните резервоара.
	Използвайте безоловен бензин за автомобили, с октаново число 91 ([R+M]/2) или по-високо.
	Използвайте масло за 2-тактови двигатели с въздушно охлаждане.
	Разбърквайте старателно горивото всеки път преди презареждане.
	Носете здрави ръкавици, пригодени против плъзгане.
	Стиснете фиксатора и дроселния спусък.
	Натиснете помпата за подкачване на горивото 10 пъти.
	Поставете дроселния лост на позиция “FULL” (Пълно).

България (Превод от оригиналните инструкции)

	Поставете дроселния лост на позиция “HALF” (Наполовина).
	Поставете дроселния лост на позиция “RUN” (Работи).
	Издърпайте дръжката за стартиране, докато двигателят заработи.
	Изчакайте 10 секунди.
	Издърпайте назад копчето за завъртане на ръкохватката. Завъртете ръкохватката надясно или наляво.
	Стартиране на студен двигател ръчно
	Стартиране на топъл двигател ръчно
	Стартиране на студен двигател с електрически стартер
	Стартиране на топъл двигател с електрически стартер
	Спрете двигателя.
	Поставете стартиращия ключ в позиция „I“ (включено).
	Ключ за запалване: O = Стоп, I = Работи
	Тази машина е в съответствие с нормативната уредба на държавата от ЕС, където е била закупена.
	EurAsian знак за съответствие
	Украински знак за съответствие
	Гарантираното ниво на звуково налягане и шум е 105 dB.

Следните сигнални думи и значенията им са предназначени да обяснят нивата на опасност, свързани с този продукт.

Знак	Сигнал	Значение
	**ОПАСНОСТ**	Указва неминуемо опасна ситуация, която ако не бъде избегната, ще доведе до сериозни наранявания или смърт.
	**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**	Указва потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до сериозни наранявания или смърт.
	**ВНИМАНИЕ**	Указва потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до дребни или средни наранявания.

България (Превод от оригиналните инструкции)

Безопасността, производителността и надеждността са аспектите, на които е отделен най-голям приоритет при проектирането на вашата бензинова ножица за жив плет.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Бензиновата ножица за жив плет е предназначена да се използва само от възрастни, които са прочели и разбрали указанията и предупрежденията в това ръководство и могат да се считат за отговорни за своите действия.

Продуктът е предназначен за използване само на открити и добре проветрени пространства. От съображения за сигурност, продуктът трябва да бъде управляван адекватно чрез работа с двете ръце.

Този продукт е предназначен за домашна или битова употреба. Той е предназначен за рязане и подрязване на жив плет, храсти и подобни растения със стъбла или клони не по-дебели от 32 мм. Трябва да се използва при сухи условия с добра осветеност.

Той НЕ е предназначен за рязане на трева, дървета или клони. Той не трябва да се използва за каквато и да е друга цел освен за подрязване на жив плет.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да се избегнат сериозни физически наранявания, не използвайте този продукт, преди да сте прочели внимателно и да сте разбрали напълно ръководството за оператора. Запазете това ръководство и периодично го преглеждайте, за да се гарантира безопасното ви боравене с този продукт, както и за да инструктирате други лица, които ще го използват.

Запазете това ръководство.

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПОДГОТОВКА

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Този инструмент може да нанесе сериозни наранявания. Внимателно прочетете указанията за правилно боравене, подготовка, поддръжка, стартиране и спиране на машината. Запознайте се внимателно с всички средства за управление и правилното използване на инструмента.

- Не позволявайте на деца или необучени лица да използват този продукт.
- При използване на задвижваща глава на храсторез или инструмент за кастрене внимавайте за надземни кабели.
- Дръжте всички странични наблюдатели, деца и животни на поне 15м. Никога не използвайте инструмента, докато наблизо има хора, особено деца или домашни любимци.
- Обличайте се целесъобразно. Не носете широки дрехи, вратовръзки или украшения, които могат да се захванат от движещите се части.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При работа с механизиран инструмент в очите могат да попаднат чужди частици, което може да доведе до сериозни увреждания в зрението. Преди да използвате уреда, винаги си слагайте предпазна маска, предпазни очила със странични екрани или маска за цялото лице, когато е необходимо. Препоръчваме WI de Vision Safety Mask (предпазна маска с широк изглед) за използване върху очила или стандартни защитни очила със странични екрани.

- Не боравете с уреда, докато сте боси, носите сандали или други леки обувки. Носете защитни обувки, които ще пазят краката ви и същевременно ще ви осигурят по-добра стабилност върху хлъзгави повърхности.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Бъдете изключително внимателни при боравене с горива. Бензинът е лесно запалим и парите са отровни и избухливи.

- Смесвайте и съхранявайте горивото в съд, предвиден за бензин.
- Пълненето с гориво трябва да се извършва, преди да се стартира двигателят. Не отваряйте капачката на резервоара за гориво и не добавяйте гориво, докато двигателят е в ход или е още горещ.
- Не пушете.
- Зареждайте с гориво само на открито. В никакъв случай не зареждайте с гориво в затворени помещения или в пространства със слаба вентилация. Дръжте уреда далеч от всякакви източници на възпламеняване, искри и пламъци.
- Изпразнете горивото от резервоара, преди да приберете уреда за съхранение в затворено помещение, в което има запалителни източници, като например бойлери, отоплителни печки, сушилни и др. подобни.

България (Превод от оригиналните инструкции)

- Почистете инструмента, ако сте разсипали гориво. Преместете се на разстояние 9 m (30 ft) от мястото на зареждане, преди да стартирате двигателя.
- Затегнете здраво капачките на резервоара и съдовете за гориво.
- Ако източвате горивния резервоар, правете го само на открито.
- Ако режещият механизъм попадне на външно тяло или машината започне да произвежда необичайни звуци или вибрации, изключете я незабавно и изчакайте да спре. Разкачете проводника на свещта от свещта (разскачване на електрическото захранване) и следвайте долните стъпки:
  - огледайте повредата
  - проверете има ли незатегнати детайли и при необходимост ги затегнете

  Поправете или заменете повредените части с други, които са с еквивалентни характеристики.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Този продукт е много шумен по време на работа. За да се намали рискът от дългосрочно увреждане на слуха, трябва да се носят антифони.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Винаги носете защитна маска или защитни очила със странични екрани, когато боравите с този инструмент. Несъобразяването с това предупреждение може да доведе до попадане на чужди частици в очите ви и евентуални сериозни наранявания.

- За да спрете двигателя при спешен случай, натиснете пусковия прекъсвач в позиция „O“.

РАБОТА

- Винаги спирайте двигателя, разкачвайте проводника на свещта, изчакайте уреда да се охлади и проверете дали всички движещи се части са спрели напълно преди:
  - Зареждане на резервоара
  - настройване на работната позиция или позицията на задната ръкохватка
  - оставяне на продукта без надзор
  - почистване на продукта
  - смяна на принадлежностите
  - отстраняване на запушвания
  - проверка за повреда след удряне на обект
  - Проверка за повреда, ако продуктът започне да вибрира необичайно
  - извършване на профилактика
- Стартирайте двигателя само когато ножицата за жив плет е в безопасна позиция за работа. Производителят препоръчва уредът да се поставя на земята на място, където остриетата не могат да влязат в контакт с нищо, преди да се стартира двигателят.
- При използване на ножицата за жив плет протягайте и не стъпвайте върху нестабилни повърхности. Винаги стъпвайте стабилно по време на работа и пазете равновесие. Производителят не препоръчва използването на стъпала или стълби по време на работа. Ако е необходимо да режете на по-голяма височина, използвайте подходящ удължител.
- Не използвайте машината, ако режещото ѝ устройство е повредени или прекомерно износено.
- За да намалите опасността от пожар, поддържайте двигателя и заглушителя чисти от трева, шума и прекомерно количество смазка.
- По време на работа с този инструмент трябва да са монтирани всички ръкохватки и предпазители. Никога не използвайте машина, която не е напълно сглобена или такава, на която са монтирани неодобрени от производителя приспособления.
- Винаги използвайте двете си ръце, за да работите с инструмента, когато е снабден с две ръкохватки.
- Запознайте се със заобикалящата ви среда и предугадете опасностите, които може да не забележите поради шума от машината.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

- Преди да извършвате оглед, почистване или подръжка на тримера, спрете двигателя, изчакайте всички движещи се части да спрат, изключете стартерното въже и го откачете от свещта.
- Съхранявайте машината на места, където горивните пари няма да стигнат то открит пламък или искра. Винаги изчаквайте инструмента да изстине преди съхранение.
- Когато ножицата за жив плет не се използва, както и при транспортиране или съхранение винаги поставяйте предпазителя на режещото устройство (ножницата).

ДОПЪЛНИТЕЛНО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не стартирайте машини с двигатели в затворено пространство, тъй като отработените газове от двигателя съдържат въглероден монооксид, който е безцветен, няма миризма нито вкус; въглеродният монооксид може да е изключително опасен в затворени пространства. Вдишването на въглероден оксид може да причини гадене, припадане или дори смърт.

България (Превод от оригиналните инструкции)

- Не използвайте тази машина, ако сте уморени, болни или под влиянието на алкохол, наркотици или лекарства.
- Преди всяка употреба проверявайте дали всички контроли и устройства за безопасност функционират правилно. Не използвайте продукта, ако превключвателят “OFF” (“Изключване“) не спира мотора. Повредените превключватели следва да се заменят от оторизиран сервиз.
- Преди всяка употреба проверявайте машината за неизправности. Проверявайте за разхлабени свръзки, течове на гориво и др.

  Не използвайте уреда, ако има теч на гориво или ако ръкохватките и предпазителите не са закрепени или не функционират.
- Дългата коса трябва да бъде прибрана на ниво над раменете, за да се избегне нейното заплитане в движещите се части.
- Не използвайте тази машина при слабо осветление. Операторът трябва да има чиста видимост върху работното пространство, за да идентифицира потенциални опасности.
- Винаги почиствайте работното пространство, преди да използвате уреда. Отстранете всички чужди предмети, като пощенски кутии, кабели или върви, които могат да повредят или да се заплетат в движещите се части или режещия механизъм.
- Винаги проверявайте за хора и животни зад или в плета/храста, който възнамерявате да режете. Ако наблизо се работи с подобни уреди, това увеличава както риска от увреждане на слуха, така и вероятността други хора да навлязат във вашето работно пространство.
- Периодично проверявайте дали всички гайки, болтове и винтове са правилно затегнати, за да сте сигурни, че продуктът е в изправност. Всяка повредена част трябва да бъде поправена или заменена от упълномощен сервизен център.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Когато дроселният спусък е отпуснат и двигателят работи на празен ход, режещата приставка или острието не трябва да се движи. Ако тя продължава да се движи, съществува риск от сериозно нараняване на оператора. Не използвайте машината. Върнете я в оторизиран сервизен център, където да бъде регулирана от специалисти.

- Не докосвайте областта около заглушителя или двигателя на уреда, тези части се нагорещяват много по време на работа.
- Не модифицирайте машината по никакъв начин.
- Не насилвайте храсторeза през прекалено гъст храсталак. Това може да причини задръстване в остриетата и ги забави. Ако остриетата се забавят, намалете темпото.
- Не режете стръкове и клонки, които са по-дебели от 32 мм или са очевидно прекалено големи, за да влязат между зъбите на острието. Използвайте обикновен ръчен трион или трион за кастрене, за да подрязвате дебели стъбла.
- Ако двигателят работи или е нагрят, трябва да стои настрана от запалими материали, за да се намали рискът от подпалване.

НЕПРЕДВИДЕНИ РИСКОВЕ.

Дори когато продуктът се използва по предназначение, е невъзможно напълно да се ограничи влиянието на определени рискови фактори. Рисковете, описани по-долу, може да възникнат по време на употреба и операторът трябва да внимава за избягването на следното:

- Наранявания, причинени от контакт с режещия механизъм

  Уверете се, че предпазителите на остриетата са поставени, когато продуктът не се използва. Винаги дръжте ръцете и краката си далече от остриетата.
- Нараняване, причинено от вибрация.

  Винаги използвайте подходящия инструмент за съответната дейност и предназначените за целта ръкохватки, като ограничавате времето на работа и излагането на рискове. Прегледайте раздела „Намаляване на риска“ в настоящото ръководство.
- Увреждане на слуха в следствие на излагане на шум.

  Носете антифони и ограничете излагането.
- Наранявания на очите в следствие на летящи отломки.

  По всяко време носете защитни средства за очите.
- Нараняване, причинено от падащи предмети.

  Носете защита за главата, ако има опасност от падащи предмети.

МЕЙОΣН ΚΙΝΔΥΝΟΥ

Известно е, че вибрациите, произвеждани от ръчни инструменти може да предизвикат у някои индивиди заболяване, наречено Синдром на Рейнолд (Raynaud’s Syndrome). Симптомите може да включват изтръпване, схващане и избледняване на пръстите, обикновено се забелязват при излагане на студ. Смята се, че наследствените фактори, излагането на студ и влага, диетите, пушенето и някои работни

България (Превод от оригиналните инструкции)

навици допринасят за развитието на тези симптоми. Към момента не е известно какви вибрации, ако има такива, могат да допринесат за това състояние, нито до каква степен излагането на действието им би имало ефект.

Могат да се вземат някои мерки, които могат да се предприемат от оператора, за да се намалят ефектите от вибрациите:

- Поддържайте телесната температура в студено време. Когато работите с продукта, носете ръкавици, за да поддържате ръцете и китките си топли. Според изследвания главният фактор, допринасящ за развитието на Raynaud's Syndrome, е студеното време.
- Правете упражнения за активизиране на кръвообращението след всеки работен цикъл.
- Уверете се, че инструментът е правилно разположен в предназначената работна позиция, преди да стартирате инструмента.
- Ограничете излагането на вибрации на ден. Редовно излизайте в почивка.

При поява на някой от симптомите на това заболяване, незабавно прекратете употребата на инструмента и посетете лекар.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Продължителното използване на инструмента може да доведе до наранявания или влошаване. При използване на инструмента за продължителни периоди от време правете чести почивки.

ПОДДРЪЖКА

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Сервизното обслужване изисква изключително внимание и специфични познания и следва да бъде извършвано само от квалифициран техник. За сервизно обслужване и поправка препоръчваме да занесете продукта до най- близкия упълномощен се рвизен цен тър. При ремонт използвайте само идентични резервни части.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Остриетата са много остри. Докато сглобявате режещия механизъм, носете здрави, неплъзгащи се защитни ръкавици. Не поставяйте ръката или пръстите си между острието или в позиция, в която могат да бъдат прещипани или порязани. Никога не докосвайте остриетата и не обслужвайте уреда, докато е свързан проводникът на запалителната свещ.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В никакъв случай не позволявайте пластмасовите части да влизат в контакт със спирачни течности, нефтени продукти, проникващи масла и т.н. Химикалите могат да повредят, отслабят или унищожат пластмасата, което може да доведе до сериозни физически наранявания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не опитвайте да променяте този продукт или да създавате принадлежности, които не са препоръчани за употреба с него. Всяка подобна поправка или промяна е некоректна употреба и може да създаде опасни условия и да нанесе сериозни физически наранявания.

- Можете да правите настройки и поправки, описани в това ръководство на потребителя. За други поправки се свържете с агент на упълномощения сервиз.
- Последиците от неправилна поддръжка могат да включват прекомерно отлагане на сажди, което води до загуба на производителност и изпускане на черни мазни остатъци, които капят от шумозаглушителя.
- След всяко използване почиствайте корпуса и дръжките на уреда с мека и суха кърпа.
- След всяко използване почиствайте острието от отломки с твърда четка, след което смазвайте с препарат против ръжда, преди да монтирате отново протектора на острието. Производителят препоръчва да използвате смазочен спрей против ръжда, за да можете да приложите препарата равномерно и да намалите риска от нараняване при евентуален контакт с острието. За повече информация относно подходящ смазочен спрей се обърнете към вашия местен оторизиран сервизен център.
- Преди да използвате уреда, можете да смажете леко острието, като използвате описания по-горе метод.

България (Превод от оригиналните инструкции)

- Периодично проверявайте дали всички гайки, болтове и винтове са правилно затегнати, за да сте сигурни, че продуктът е в изправност. Всяка повредена част трябва да бъде поправена или заменена от упълномощен сервизен център.

СМЯНА НА ОСТРИЕТАТА

- Периодично проверявайте остриетата за щети и износване. Поправянето или заменянето на повредени остриета трябва да се извършват само от оторизирани сервизи.

СМАЗВАНЕ НА ОСТРИЕТО

Виж Фигура 5.

- За по-лека работа и по-дълъг живот на острието, смазвайте го преди и след всяка употреба.
- Спрете двигателя и откачете проводника на запалителната свещ. Поставете инструмента на равна повърхност. Нанесете лека машинна смазка по ръба на най-горното острие.
- Ако ще използвате ножицата за жив плет по-продължително, препоръчително е да смазвате острието и по време на употреба.

  ЗАБЕЛЕЖКА Никога не смазвайте ножа, докато тримерът работи.

ИЗЧИСТВАНЕ НА ЗАПУШВАНЕ

- Спрете двигателя и изчакайте, докато всички движещи се части спрат.
- Спрете двигателя и откачете проводника на запалителната свещ.
- Остриетата са много остри. Когато работите в близост до остриетата, носете здрави ръкавици.
- Внимателно почистете запушвания или остатъците около остриетата или движещите се части.

ПОЧИСТВАНЕ НА НОЖИЦАТА ЗА ЖИВ ПЛЕТ

- Почистете остриетата с помощта на твърда четка.
- Плъзнете ножницата над острието.
- Почистете мръсотията и насяданията по тялото на инструмента, като използвате парче плат, напоено с мек почистващ препарат.

  ЗАБЕЛЕЖКА Не използвайте силни почистващи препарати върху пластмасовия корпус или ръкохватката. Те могат да се повредят от някои ароматни смазки, като бор и лимон, или от разтворители, като керосин.

ПОЧИСТВАНЕ НА ВЪЗДУШНИЯ ФИЛТЪР

Виж Фигура 6.

- Спрете двигателя и откачете проводника на запалителната свещ.
- За правилна работа и дълъг живот на вашия инструмент, поддържайте въздушния филтър чист.
- Развийте и свалете врътката за кутията за въздушния филтър.
- Отстранете капака на кутията за въздушния филтър от двигателя.
- Махни въздушния филтър.
- Почистете порестия филтър. При откриване на повреда незабавно го заменете.
- Сменете порестия филтър.
- Поставете обратно въздушния филтър.
- Поставете обратно капака на кутията на въздушния филтър.

КАПАЧКА ЗА ГОРИВО

- Капачката за гориво съдържа несменяем филтър и клапан за проверка. Задръстеният филтър на горивото влошава производителността на двигателя. Ако производителността се подобрява, когато капачката е разхлабена, проверете дали клапанът не е повреден или задръстен. Клапанът може да е повреден или филтърът да е задръстен.
- Сменете капачката на горивния резервоар с идентична резервна част от оторизиран сервиз, ако се налага.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Пропускаща капачка за гориво увеличава опасността от пожар и трябва незабавно да се замени. Несъобразяването с това предупреждение може да доведе до пожар и тежки физически наранявания.

ЗАПАЛИТЕЛНА СВЕЩ

Виж Фигура 8.

- Двигателят работн със запална свещ Champion RCJ4 с разстояние между електродите от 0.63 mm. Използвайте точната резервна част.
- Уверете се, че се поставили правилно свещта. Завиването под наклон може сериозно да повреди двигателя.

ПОЧИСТВАНЕ НА АУСПУХА И ЗАГЛУШИТЕЛЯ

- В зависимост от използвания тип гориво, типа и количеството на маслото и условията на експлоатация отворът на изпускателна тръба и заглушителят могат да се запушат със сажди. Ако забележите спад в мощността на инструмента,

България (Превод от оригиналните инструкции)

може да трябва да почистите натрупаните сажди. Настоятелно ви препоръчваме това да се извърши от квалифицирани техници.

ИСКРОГАСИТЕЛ

- Препоръчва се да почиствате и сменяте екрана искрогасителя на всеки 50 часа или всяка година, за да гарантирате правилната работа на продукта. Искрогасителят може да се намира на различно място в зависимост от закупения модел. Обърнете се към най-близкия сервизен представител, за да разберете къде се намира искрогасителят на вашия модел.

ТРАНСПОРТИРАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

- Спрете машината и я оставете да се охлади, преди да я съхранявате или транспортирате.
- Почистете продукта от всички чужди частици.
- Покривайте острието с предпазителя за него (ножница).
- Изсипете останалото в резервоара гориво в съд, одобрен за съхранение на бензин. Не забравяйте да поставите обратно и да затегнете капачката за горивото.
- Пуснете двигателя да работи, докато спре. Така ще се премахне цялото гориво, което може да се втвърди и да запуши горивната система.
- Съхранявайте продукта на хладно, сухо и добре проветриво място, недостъпно за деца и далеч от източници на възпламеняване.
- Не го оставяйте в близост до корозивни материали като градински химикали или соли за размразяване.
- Не съхранявайте на открито.
- Когато транспортирате продукта, го обезопасявайте така, че да не може да се движи или да падне, защото това може да доведе до евентуални наранявания на хора или повреди по продукта.
- Никога не носете или транспортирайте продукта, докато работи.
- Проверете какви са националните и местните разпоредби за съхранение и работа с горива.

Краткосрочно съхранение (по-малко от 1 месец)

- Спрете машината и я оставете да се охлади, преди да я съхранявате или транспортирате.
- Покривайте острието с предпазителя за него (ножница).
- Съхранявайте продукта на хладно, сухо и добре проветриво място, недостъпно за деца и далеч от източници на възпламеняване.
- Не го оставяйте в близост до корозивни материали като градински химикали или соли за размразяване.
- Не съхранявайте на открито.

ОПИСАНИЕ

Виж Фигура 1.

1. Метачка с четки за отпадъци HedgeSweep™
2. Калъф
3. Острие
4. Пускова помпа
5. Копче за капака на кутията за въздушния филтър
6. Капачка за гориво
7. Завъртете предпазителя на спусъка
8. Лост за скоростта
9. Задна ръкохватка
10. Фиксатор на дроселния спусък
11. Превключвател ПУСКАНЕ/СПИРАНЕ
12. Ръчка на стартера
13. Плъзгач за дросела
14. Стартер на запалителната свещ
15. Предна ръкохватка
16. Предпазно приспособление
17. Гаечен ключ

СГЛОБЯВАНЕ

РАЗОПАКОВАНЕ

- Този продукт е транспортиран напълно сглобен.
- Уверете се, че са налични всички елементи, включени в описа на пакета.
- Огледайте внимателно продукта, за да се уверите, че не са възникнали повреди или счупвания по време на транспорта.
- Огледайте внимателно продукта и се уверете, че работи правилно, преди да изхвърлите опаковъчния материал.
- Ако има липсващи или повредени части, обърнете се за помощ към отдела за обслужване на клиенти.

ОПИС НА ПАКЕТА

- Ножица за жив плет
- Калъф
- Метачка с четки за отпадъци HedgeSweep™
- Масло за двутактов двигател
- Гаечен ключ
- Ръководство за оператора

България (Превод от оригиналните инструкции)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако има липсващи или повредени части, не използвайте този продукт, преди те да бъдат заменени. Несъобразяването с това предупреждение може да доведе до сериозни физически наранявания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не опитвайте да променяте този продукт или да създавате принадлежности, които не са препоръчани за употреба с него. Всяка подобна поправка или промяна е некоректна употреба и може да създаде опасни условия и да нанесе сериозни физически наранявания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Винаги изключвайте стартерното въже, когато сглобявате части. При неспазване на това указание машината може неволно да бъде включена и да се причинят тежки телесни повреди.

РАБОТА

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не позволявайте доброто познаване на този продукт да отслаби бдителността ви. Запомнете, че миг невнимание е достатъчен за нанасянето на сериозни наранявания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Винаги носете защитна маска или защитни очила със странични екрани, когато боравите с този инструмент. Несъобразяването с това предупреждение може да доведе до попадане на чужди частици в очите ви и евентуални сериозни наранявания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не използвайте никакви приставки и принадлежности, които не са препоръчани от производителя на този продукт. Използването на непрепоръчани приставки и принадлежности може да доведе до сериозни физически наранявания.

ГОРИВО И ЗАРЕЖДАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Бъдете изключително внимателни при боравене с горива. Бензинът е лесно запалим и парите са отровни и избухливи.

- Смесвайте и съхранявайте горивото в съд, предвиден за бензин.
- Пълненето с гориво трябва да се извършва, преди да се стартира двигателят. Не отваряйте капачката на резервоара за гориво и не добавяйте гориво, докато двигателят е в ход или е още горещ.
- Не пушете.
- Зареждайте с гориво само на открито. В никакъв случай не зареждайте с гориво в затворени помещения или в пространства със слаба вентилация. Дръжте уреда далеч от всякакви източници на възпламеняване, искри и пламъци.
- Почистете инструмента, ако сте разсипали гориво. Преместете се на разстояние 9 m (30 ft) от мястото на зареждане, преди да стартирате двигателя.

СМЕСВАНЕ НА ГОРИВОТО

Виж Фигура 2.

- Машината ви работи с двутактов двигател, при който трябва да се смесят бензин и масло за двутактов двигател. Смесете безоловен бензин с масло за двутактов двигател в чист съд, предвиден за съхранение на бензин.
- Двигателят работи с безоловен бензин за автомобили с октаново число 91 ([R + M]/2) или по-високо.
- Не използвайте готови горивни смеси бензин/масло от бензиностанциите; това включва предназначените за мотопеди, мотоциклети и т.н.
- Използвайте единствено синтетично масло за двутактови двигатели. Не използвайте автомобилно масло или масло за извънбордови двутактови двигатели.
- Смесете 2% синтетично масло за двутактови двигатели с бензина. Съотношението е 50 :1.
- Всеки път преди зареждане смесете хубаво горивото.
- Смесвайте горивото в малки количества. Не приготвяте смес за повече от месец напред. Препоръчваме ви да използвате синтетично масло за двутактови двигатели, което съдържа стабилизатор за горивото.

България (Превод от оригиналните инструкции)

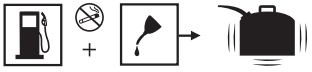


ЗАРЕЖДАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА

- Винаги допълвайте резервоара в добре проветрена зона, далеч от искри, пламък или други източници на възпламеняване. Изберете здрава хоризонтална повърхност за тази цел.
- Почистете резервоара около капачката, за да не се замърси горивото.
- Бавно развъртете капачката на резервоара.
- Почистете и проверете уплътнителя.
- Внимателно изсипете горивната смес в резервоара, като внимавате да не я разсипете. Преди отново да завиете капачката, почистете
- Поставете веднага капачката и хубаво я затегнете. Съберете разсипаното гориво.
  ЗАБЕЛЕЖКА: Двигателят може да запуши, когато пуснете машината за първи път и след това.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Винаги изключвайте двигателя преди зареждане с гориво. Никога не зареждайте машината, ако двигателят е още в движение или ако не е изстинал. Отдръпнете се поне на 9 m от мястото, където сте пълнили резервоара с гориво, преди да пуснете двигателя. Не пушете!



1 L	+	20 mL	=	50:1 (2%)
2 L	+	40 mL	=	
3 L	+	60 mL	=	
4 L	+	80 mL	=	
5 L	+	100 mL	=	

СТАРТИРАНЕ И СПИРАНЕ

Методът на стартиране се различава в зависимост от това дали двигателят е студен или топъл.

За да стартирате студен двигател ръчно:

Виж Фигура 3a.

1. Поставете тримера на равна земя, като се уверите, че в близост няма предмети или пречки, които биха могли да влязат в съприкосновение с остриетата.
2. Натиснете превключвателя за включване/изключване до позиция "I", преди да стартирате инструмента. Хванете и стиснете здраво задната ръкохватка, дроселния спусък и фиксатора на дроселния спусък с лявата си ръка.
3. Натиснете помпата за подкачване на горивото 10 пъти.
4. Поставете дроселния лост на позиция "⊢I" (Пълно).
5. Издърпайте дръжката за стартиране, докато двигателят заработи. Не дърпайте ръкохватката на стартера повече от 6 пъти.
6. Поставете дроселния лост на позиция "I◹" (Наполовина).
7. Издърпайте ръкохватката на стартера, докато двигателят се стартира. Не дърпайте ръкохватката на стартера повече от 4 пъти.
8. Оставете двигателя да работи в продължение на 6-10 секунди, след което поставете дроселния лост в позиция "🏃" (Работи).
   ЗАБЕЛЕЖКА След като двигателят се стартира, продължете да стискат спусъка още 10 секунди, докато двигателят заработи на пълна мощност. Можете да започнете работа, след като двигателят загрее. Ако двигателят отново не се стартира, внимателно отпуснете спусъка и повторете процедурата от стъпка 1.
9. Стиснете фискатора и дросела, за да заработил.
   ЗАБЕЛЕЖКА: Преди да натиснете и отпуснете дроселния спусък, се уверете че дроселния лост е в позиция "🏃" (Работи).

За да стартирате топъл двигател ръчно:

Виж Фигура 3b.

1. Поставете тримера на равна земя, като се уверите, че в близост няма предмети или пречки, които биха могли да влязат в съприкосновение с остриетата. Хванете здраво задната ръкохватка с лявата си ръка. Натиснете превключвателя за включване/изключване до позиция "I", преди да стартирате инструмента.
2. Натиснете бутона за подкачване на гориво, докато се напълни с гориво.
   ЗАБЕЛЕЖКА: Ако двигателят е спрял току-що и не сте долели гориво в резервоара, не натискайте подкачващата помпа. Ако напълните гориво в резервоара, трябва да инициирате двигателя отново.
3. Поставете дроселния лост на позиция "🏃" (Работи).
4. Издърпайте ръкохватката на стартера, докато двигателят се стартира.
5. Стиснете фискатора и дросела, за да заработил.

Стартиране на двигателя с помощта на електрически стартер (по желание)

България (Превод от оригиналните инструкции)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Използвайте само електрическия стартер Ryobi OES18. Използването на всеки друг стартер може да повреди двигателя и да причини сериозни наранявания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди да използвате електрически стартер, за да стартирате продукта, моля, прочетете и разберете изцяло ръководството за експлоатация на електрическия стартер OES18, за да избегнете неправилна експлоатация и тежки телесни повреди.

За да стартирате студен двигател с електрически стартер:

Виж Фигура 10a.

1. Монтирайте пусковата глава в електрическия стартер с триъгълната глава обърната навън.
2. Натиснете бутона F/R надясно, докато символът на триъгълник (△) се покаже на бутона F/R.
3. Поставете продукта на земята и се уверете, че режещите механизми не влизат в контакт с нищо.
4. Задайте пусковия прекъсвач на позиция „I“.
5. Натиснете помпата за подкачване на горивото 10 пъти.
   ЗАБЕЛЕЖКА: След 7-то натискане горивото трябва да се вижда в помпата за подкачване. В противен случай продължете да натискате, докато видите горивото.
6. Поставете дроселния лост на позиция “⊢I” (Пълно).
7. Хванете и стиснете здраво задната ръкохватка, дроселния спусък и фиксатора на дроселния спусък с лявата си ръка и използвайте дясната си ръка, за да поставите вала на пусковата глава в отвора на вала на двигателя. Уверете се, че пусковата глава е правилно включена.
   ЗАБЕЛЕЖКА: Електрическият стартер е снабден със защитна блокировка. Не натискайте и не задържайте бутона за превключване при поставянето на вала на електрическия стартер в отвора за вала на двигателя. Стартерът няма да се включи, ако електрическият стартер не е правилно включен.
8. Натиснете и задръжте бутона на електрическия стартер, докато двигателят се опитва да стартира. Не натискайте електрическия стартер за повече от 4 секунди.
9. Поставете дроселния лост на позиция “I↘I” (Наполовина).
10. Натиснете и задръжте бутона за електрическия стартер, докато двигателят стартира. Не натискайте електрическия стартер за повече от 4 секунди.
    ЗАБЕЛЕЖКА: Ако двигателят не се стартира, повторете процедурата от стъпка 5. Не повтаряйте процедурата повече от 1 път. Ако двигателят не стартира след втория опит, вижте инструкциите за решение за „Препълнен с вода двигател“ в раздела „Отстраняване на неизправности“ на това ръководство.
11. Поставете дроселния лост на позиция “🏃” (Работи).
12. Оставете двигателя да загрее за 30 секунди преди работа.

За да стартирате топъл двигател с електрически стартер:

Виж Фигура 10b.

1. Монтирайте пусковата глава в електрическия стартер с триъгълната глава обърната навън.
2. Натиснете бутона F/R надясно, докато символът на триъгълник (△) се покаже на бутона F/R.
3. Поставете продукта на земята и се уверете, че режещите механизми не влизат в контакт с нищо.
4. Поставете дроселния лост на позиция “🏃” (Работи).
5. Хванете и стиснете здраво задната ръкохватка, дроселния спусък и фиксатора на дроселния спусък с лявата си ръка и използвайте дясната си ръка, за да поставите вала на пусковата глава в отвора на вала на двигателя. Уверете се, че пусковата глава и интерфейсът са правилно включени.
6. Натиснете и задръжте бутона за електрическия стартер, докато двигателят стартира.
   ЗАБЕЛЕЖКА: Ако двигателят не се стартира, повторете процедурата от стъпка 5. Не повтаряйте процедурата повече от 1 път. Ако двигателят не стартира след втория опит, вижте инструкциите за решение за „Препълнен с вода двигател“ в раздела „Отстраняване на неизправности“ на това ръководство.

За да спрете двигателя:

Превключете превключвателя на позиция "o" (изкл.).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Когато двигателят се стартира с фиксиран спусък, остриетата ще се движат. Тялото, предметите и препятствията трябва да се държат настрана от остриетата. Ако не стоите настрана от остриетата, това може да доведе до сериозно нараняване.

ЗАВЪРТАНЕ НА РЪКОХВАТКАТА

Виж Фигура 4.

Ръкохватката може да се завърти на 45˚ или 90˚

наляво или надясно.

За завъртане на ръкохватката:

- Спрете двигателя.
- Освободете дроселния спусък.
- Издърпайте фиксатора за заключване на въртенето.
- Завъртете ръкохватката надясно или наляво.
- Пуснете фиксатора за заключване на въртенето.
- Продължавайте да завъртате ръкохватката, докато се фиксира на една от позициите от 45˚ или 90˚.

  ЗАБЕЛЕЖКА: Ножицата ще работи само в една от тези фиксирани позиции. Ръкохватката е фиксирана, когато копчето за завъртане на ръкохватката е закрепено на място, не е издърпано и ръкохватката не се мести на едната или на другата страна.

СЪВЕТИ ПРИ РЯЗАНЕ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

По всяко време дръжте продукта с две ръце за ръкохватките. Никога не работете с тримера, като го държите само о едната ръка, а с другата храста, който подрязвате. Несъобразяването с това предупреждение може да доведе до сериозни физически наранявания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да спрете двигателя при спешен случай, натиснете пусковия прекъсвач в позиция „O“.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди всяка употреба прочиствайте района, който ще подрязвате. Махнете всички предмети, като кабели, лампи, жици или свободни върви, които могат да се заплетат в режещия механизъм и да предизвикат риск от сериозно физическо нараняване.

- Не насилвайте храсторeза през прекалено гъст храсталак. Това може да причини задръстване в остриетата и ги забави. Ако остриетата се забавят, намалете темпото.
- Не режете стръкове и клонки, които са по-дебели от 32 мм или са очевидно прекалено големи, за да влязат между зъбите на острието. Използвайте обикновен ръчен трион или трион за кастрене, за да подрязвате дебели стъбла.
- Ако остриетата заседнат, спрете двигателя, изчакайте, докато остриетата спрат, свалете проводника на запалителната свещ и отстранете препятствието.
- Ако желаете, можете да използвате връв, която да ви помогне в изравняването на плета. Решете колко искате да е висок. Разтеглете парче канап по дължината на плета на желаната височина. Подрежете плета точно над водача от канап. Подрежете страните му, така че да бъде съвсем леко стеснен към върха. По-голяма част от плета ще се открие, когато е оформен по този начин и така ще бъде по-еднороден.
- Винаги носете ръкавици при използване на ножицата за жив плет. Когато подрязвате нови израстъци, правете широки замахващи движения, така че стеблата да попадат директно в режещата част. По-старите израстъци имат по-дебели стебла и най-лесно се подрязват с движения напред-назад - като с трион.

РАБОТА С ТРИМЕРА

Виж Фигура 7.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете информацията за безопасността, за да работите безопасно при използване на острието. При използване на остриетата трябва да проявявате изключително внимание, за да бъде работата ви безопасна. Вижте раздел специфични правила за безопасност от това ръководство.

- Винаги дръжте ножицата за жив плет с две ръце, докато работите. Поддържайте здрав захват за ръкохватките. Инструментът се използва за рязане и в двете посоки в бавни, замахващи движения настрани.
- Ножицата за жив плет трябва да е разположена така, че тялото ви да не влиза в контакт със заглушителя или задвижващата глава. Стойте стабилно и балансирано на двата си крака
- Огледайте и прочистете района от скрити предмети. Никога не режете и не подрязвайте на места, където не виждате ясно остриетата по цялата им дължина.
- Никога не използвайте храсторeза в близост до електрически кабели, огради, стълбове или други неподвижни обекти.
- Никога не използвайте храсторeза след удар в твърд предмет, без да сте огледали щетите по инструмента. Ако откриете повреда, не използвайте инструмента.

България (Превод от оригиналните инструкции)

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Ако следните решения не отстраняват проблема, обърнете се към своя упълномощен сервизен представител.

Проблем	Възможна причина	Решение
Двигателят не стартира.	Няма бензин.	Натиснете бутона за подкачване на гориво, докато се напълни с гориво. Ако бутонът не се напълни, главната горивопреносна система е блокирана. Свържете се със сервизния представител. Ако бутонът се напълни, двигателят може да се задави, преминете към следващата точка.
	Двигателят е задавен.	Издърпайте стартера, като дроселният лост трябва да е на позиция „🏃“, а дроселът – широко отворен. Ако двигателят не се стартира, поставете дроселния лост на позиция “|—|” (Пълно) и повторете нормалната процедура по стартиране. Ако двигателят отново не тръгне, повторете различните етапи с нова свещ.
	Няма искра.	Проверете дали има искра. Извадете свещта. Поставете обратно капачката на запалителната свещ върху металния цилиндър. Дръпнете въжето на стартера и следете за искра на върха на запалителната свещ. Ако няма такава, повторете теста с нова запалителна свещ.
	Starter въже дърпа по-трудно, отколкото когато нова.	Свържете се със сервизния представител.
Двигателят тръгва, но не ускорява както трябва	Необходими са около три минути, за да загрее двигателят.	Изчакайте, докато двигателят загрее напълно. Ако двигателят не се ускори след три минути, свържете се със сервизен представител.
Двигателят се стартира, но работи на висока скорост само на полу-дросел.	Карбураторът трябва да се регулира.	Свържете се със сервизния представител.
Двигателят не достига максимална мощност и/или изпуска твърде много дим.	Проверете горивната смес.	Използвайте прясно смесено гориво с правилно съотношение на масло за двутактови двигатели
	Въздушният филтър е замърсен.	Почистете въздушния филтър. Вж. Почистване на Въздушния филтър в раздела Поддръжка в това ръководство.
	Искрогасителната решетка е замърсена.	Свържете се със сервизния представител.
Двигателят тръгва, работи и ускорява, но не поддържа празен ход.	Необходимо е регулиране на скоростта при празен ход посредством винта на карбуратора.	Свържете се със сервизния представител.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако уредът показва специфични проблеми с производителността, при които в раздела „Отстраняване на проблеми” се препоръчва настройка на винта на карбуратора по посока на часовниковата стрелка и не са правени настройки след първоначалната покупка, уредът трябва да се занесе за ремонт в упълномощен сервизен център. В повечето случаи необходимите настройки представляват рутинна работа за квалифицираните ни техници.

українська мова (переклад оригінальних інструкцій)

SYMBOLS

Деякі з наступних символів можуть бути використані на інструменті. Будь ласка, вивчить їх і дізнайтеся їхній зміст. Правильне тлумачення цих символів дозволить вам керувати продуктом краще і безпечніше.

Символи	Пояснення
	Міри обережності, які впливають на безпеку.
	Для запобігання ризику травми користувач повинен прочитати та зрозуміти керівництво користувача перед використанням цього виробу.
	Носіть захист для очей увесь час під час роботи з продуктом.
	Носіть захист органів слуху у весь час, працюючи з продуктом.
	Для запобігання серйозних травм не торкайтеся лез.
	Тримайте та експлуатуйте родукт правильно з обома руками.
	Остерігайтеся кинутих або літаючих об'єктів. Тримайте всіх перехожих, особливо дітей і домашніх тварин, принаймні 15 м від робочої зони.
	Для зменшення ризику травми або пошкодження уникайте контакту з гарячими поверхнями.
	Не палити при змішуванні палива або заповненні паливного баку.
	Використовуйте неетилований бензин, призначений для використання у автомобілях з октановим числом 91 ([R + M] / 2) або вище.
	Використовуйте 2-тактне масло для двигунів з повітряним охолодженням.
	Змішайте суміш палива ретельно, а також кожного разу перед заправкою
	Носіть неслизькі, надміцні рукавички.
	Утримуйте фіксатор дроселя у натиснутому стані та дросельний регулятор.
	Натисніть грушу 10 разів.
	Встановіть важіль повітряної заслінки в становище "ПОВНОГО" дроселя.

українська мова (переклад оригінальних інструкцій)

	Встановіть важіль повітряної заслінки в становище "ПОВНОГО" дроселя.
	Встановіть важіль повітряної заслінки в становище "ПОВНОГО" дроселя.
	Поверніть ручку стартера, поки двигун не намагається запустися.
	Почекайте 10 секунд.
	Відтягніть поворотну кнопку на ручці. Поверніть ручку вправо або вліво.
	Запуск холодного двигуна вручну
	Запуск прогрітого двигуна вручну:
	Запуск холодного двигуна за допомогою електричного стартера
	Запуск прогрітого двигуна за допомогою електричного стартера:
	Зупиніть двигун.
	Встановіть перемикач запалювання в положення "I" (ВКЛ).
	Перемикач запалювання: O = Стоп, I = Робоче положення
	Відповідає всім нормативним стандартам в країнах ЄС, де виріб було придбано.
	Євразійська знак відповідності.
	Український знак відповідності
	Гарантований рівень звукового тиску і рівень звукової потужності 105 дБ.

Наступні сигнальні слова і змісти призначені для пояснення рівнів ризику, пов'язаних з продуктом.

Символ	Знак	Значення
	**НЕБЕЗПЕКА**	Вказує на неминуче небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до смерті або серйозних травм.
	**Попередження**	Вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до смерті або серйозних травм.
	**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**	Вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до легкої або середньої травми.

українська мова (переклад оригінальних інструкцій)

Головними міркуваннями при розробці цього бензинового кущоріза були безпека, ефективність та надійність.

ПЕРЕДБАЧУВАНОМУ ВИКОРИСТАННІ

Бензиновий кущоріз призначений для використання тільки дорослими, які повністю прочитали та зрозуміли інструкції та попередження у цьому керівництві, і можуть вважатися відповідальними за власні дії

Продукт призначений тільки для використання на відкритому повітрі у добре провітрюваній області. Задля безпеки керування інструментом має здійснюватися обома руками.

Продукт призначений для домашнього або місцевого використання. Призначений для обрізання живоплотів, чагарників і тому подібної рослинності зі стеблами або гілками не більше 32 мм завтовшки. Він повинен бути використаний у сухих, добре освітлених умовах.

Він не призначений для скошування трави, дерев або гілок. Він не повинен бути використаний для інших цілей, ніж підрізання живоплоту.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Щоб уникнути серйозних травм, не намагайтеся використовувати цей продукт, поки ви повністю не прочитали і повністю не зрозуміли інструкцію з експлуатації. Збережіть посібник оператора і переглядайте часто для продовження безпечної експлуатації та інструктаж туих, хто може використовувати цей продукт.

Збережіть ці інструкції.

ЗАГАЛЬНІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

ПІДГОТОВКА

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Цей кущоріз може спричинити серйозні травми. Уважно прочитайте інструкцію для правильного поводження, підготовки, технічного обслуговування, запуску та зупинки кущоріза. Добре ознайомтеся з органами управління та правильним використанням машини.

- Не дозволяйте дітям або нетренованим особам використовувати цей пристрій.
- Остерігайтеся ліній електропередачі над головою.
- Тримайте всіх перехожих, дітей, і домашніх тварин, щонайменше на 15 м від робочої зони. Не експлуатуйте прилад поблизу людей, особливо дітей.
- Одягайтеся правильно. Не носіть вільний одяг або прикраси.

⚠ Попередження

Робота з будь-яким електроінструментом може призвести до потрапляння в очі сторонніх предметів, що може спричинити серйозну травму очей. Перед експлуатацією пристрою обов'язково одягніть захисні окуляри або захисні окуляри з боковими щитками, або, при необхідності, повний лицьовий щиток. Ryobi рекомендує одягати захисну маску з широким оглядом поверх окулярів або стандартні захисні окуляри з боковими щитками.

- Не працювати босоніж, в сандалях або аналогічному легкому взутті. Взувайте нековзне захисне взуття, яке захистить ноги і поліпшити стійкість на слизьких поверхнях.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Проявляйте крайню обережність при поводженні з паливом. Бензин є легкозаймистою речовиною, а його пари є токсичними і вибуховими.

- Використовуйте тільки спеціальні контейнери для бензину.
- Заливати паливо перед вмиканням двигуна. Заборонено знімати кришку паливного бака або доливати паливо, коли двигун працює або коли він гарячий.
- Не палити.
- Завжди доливати паливо на відкритому повітрі. Заборонено заправляти у приміщенні або у погано провітрюваному місці. Тримати подалі від джерел займання, іскор і полум'я.
- Ніколи не зберігайте пристрій з паливом у паливному баку всередині будівлі, де зберігаються різні джерела займання, наприклад, водяне опалення, нагрівальні прилади, сушарки для одягу і т.п.
- Витріть пролите паливо на приладі. Відійдіть на 9 м від сісця заправки, перед запуском двигуна.
- Надійно встановіть на місце всі кришки паливного баку та контейнера.
- Якщо паливний бак повинен бути злитий, це повинно бути зроблено на відкритому повітрі.
- Якщо ріжучий механізм вражає будь-які сторонні предмети або, якщо продукт починає робити які-небудь незвичайні шуми або вібрацію, негайно вимкніть двигун натисканням вимикача. Від'єднайте

провід свічки запалювання від свічки запалювання і виконайте наступні дії:

- перевірити на наявність пошкоджень
- перевірити і затягнути послаблені частини

Пошкоджені деталі повинні бути відразу відремонтовані або замінені частинами, що мають еквівалентні характеристики.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Цей прилад дуже шумний в експлуатації. Щоб знизити ризик довгострокового травмування слуху, використовуйте засоби захисту слуху.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

При роботі з цим продуктом, завжди носите захисні окуляри або захисні окуляри з боковими щитками і анфас маски. Недотримання цього попередження може призвести до потрапляння сторонніх часток в очі і можливої серйозної травми.

- Щоб зупинити двигун в разі надзвичайної ситуації, натисніть вмик. / вимик. у положення " O ". Помістіть перемикач вкл/викл у положення “O” (викл).

ФУНКЦІОНУВАННЯ

- Завжди вимикати двигун, зняти ковпачок зі свічки запалювання, дати йому охолонути, і переконатися, що всі рухомі частини повністю зупинені перед:
  - дозаправка
  - регулюванням робочого положення або положення задньої ручки;
  - залишанням продукту без нагляду
  - очищенням продукту
  - заміною аксесуарів;
  - видаленням перешкод
  - перевіркою на будь-яке пошкодження після удару об'єкта
  - перевіркою на будь-яке ушкодження, якщо продукт починає ненормально вібрувати
  - виконанням технічного обслуговування
- Запускати двигун приладу для обрізання живоплоту можна тільки коли він знаходиться в безпечному робочому положенні. Виробник рекомендує, перш ніж запустити двигун поставити пристрій на землю, коли леза не будуть нічого торкатися.
- Під час роботи з кущорізом не перенапружуйтеся та майте стійку опору. Зберігайте правильну стійку і баланс весь час. Виробник не рекомендує використовувати сходи або дробини. Якщо потребується обрізання на висоті, скористайтеся подовжувачем.
- Не використовуйте прилад з пошкодженим або надмірно зношеним ріжучим пристроєм.
- Для зниження пожежонебезпеки не допускайте попадання у двигун та глушник сміття, листя або надлишків мастила.
- Завжди перед використанням кущоріза спочатку перевірте чи всі ручки та захисні частини прикріплені. Ніколи не намагайтеся використовувати не повністю зібраний кущоріз або кущоріз зі зміненою модифікацією.
- Завжди тримайте кущоріз обома руками, його спеціально обладнано двома ручками.
- Ознайомтеся з оточуючим середовищем і будьте напоготові на випадок можливих небезпек, які ви можете не помітити через шум від кущоріза.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

- Перед чищенням, ремонтом або перевіркою, вимкніть двигун і переконайтеся, що всі рухомі частини повністю зупинені. Від'єднайте провід свічки запалювання і тримати провід подалі від свічки для запобігання випадкового запуску. Дайте кущорізу охолонути перед виконанням будь-яких перевірок або налаштувань.
- Зберігайте кущоріз в місці де пари палива не досягають відкритого полум'я або іскор. Дайте двигуну охолонути перед зберіганням.
- Коли ви не користуєтесь приладом, при транспортуванні або зберіганні, завжди встановлюйте захисний щиток на ріжучу частину (чохол).

ДОДАТКОВІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не вмикайте двигун в обмеженому просторі, де можуть збиратися небезпечні пари угарного газу. Окис вуглецю - це безбарвний газ, без запаху і надзвичайно небезпечний, який може призвести до втрати свідомості або смерті.
- Не використовуйте цю машину, якщо ви втомилися, хворі, або під впливом алкоголю, наркотиків або ліків.
- Перед кожним використанням переконайтеся, що всі елементи керування і безпеки функціонують правильно. Не використовуйте машину, якщо вимикач "ВИМК" не зупиняє машину. Несправний вимикач або будь-яка деталь, яка пошкоджена, повинні бути правильно відремонтовані або замінені в авторизованому сервісному центрі.
- Огляньте виріб перед кожним використанням. У разі витоку палива, пошкодження або не повної функціональності користуватися приладом заборонено.

українська мова (переклад оригінальних інструкцій)

- Зафіксуйте довге волосся вище рівня плеча, щоб запобігти заплутуванню в будь-яких рухомих частинах.
- Не використовуйте при поганому освітленні. Оператор потрібне чіткий огляд робочої області, щоб визначити потенційні небезпеки.
- Очистіть робочу зону перед кожним використанням. Приберіть всі сторонні предмети, такі як опори, дроти або волосінь, в яких можуть заплутатися або пошкодитися рухомі частини або насадки для різання.
- Постійно перевіряйте наявність осіб або тварин за або всередині будь-якого живоплоту або куща, що ви збираєтеся обрізати. Операції з аналогічними інструментами неподалік збільшує ризик травми слуху і можливість потрапляння інших осіб у робочу зону.
- Перевірте всі гайки, болти і гвинти після короткого проміжка часу на правильну герметичність, щоб забезпечити продукт у безпечному робочому стані. Будь-яка пошкоджена деталь, має бути правильно відремонтована або замінена в авторизованому сервісному центрі.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Після відпускання важеля газу, коли двигун працює на холостому ходу, ріжуча насадка або ніж не повинні рухатися. Якщо вона продовжує рухатися існує ризик важкої травми оператора. Не використовуйте продукт. Принесіть продукт в авторизований сервісний центр для ремонту або професійної настройки

- Не торкайтеся області навколо вихлопних газів, глушника або блоку двигуна; ці частини перегріваються під час роботи.
- Ніяким чином не змінюйте продукт.
- Не проштовхуйте тріммер для живоплоту на держалі через масивні чагарники. Це може призвести до заплутування лез і сповільнення. Якщо леза сповільнюються, зменшіть темп.
- Не намагайтеся різати стебла або гілочки, які товщиною більше 32 мм, або ті, очевидно, занадто великі, щоб поміститися в ріжучому лезі. Використовуйте ручну пилу без живлення або ножівку для обрізки великих стовбурів.
- Щоб знизити ризик виникнення пожежі слід тримати прилад з працюючим двигуном або глушником подалі від горючих матеріалів.

НЕПЕРЕДБАЧЕНІ РИЗИКИ

Навіть коли перфоратор-дриль використовується як написано, неможливо повністю усунути деякі залишкові чинники ризику. Наступні небезпеки можуть виникати при використанні продукту та оператору слід звернути особливу увагу, щоб уникнути наступного:

- Травми в результаті контакту з ріжучими засобами

  Переконайтеся що захисні щитки ножів встановлені, коли прилад не експлуатується. Завжди тримайте ноги та руки подалі від ножів.
- Травми спричинені вібрацією.

  Завжди використовуйте правильний інструмент для роботи, використовуйте призначені ручки і обмежіть час роботи і вплив. Див. розділ "Зменшення ризику" у цьому керівництві.
- Під впливом шуму може виникнути пошкодження слуху.

  Користуйтеся засобами захисту слуху і обмежіть вплив.
- Травма очей внаслідок відлітаючих обрізків.

  Носіть захист для очей у весь час.
- Травми, які можуть нанести предмети при падінні.

  Якщо існує ризик падіння предметів, надягайте захисну каску.

ЗНИЖЕННЯ РИЗИКУ

Відомі випадки, коли вібрація від ручних інструментів сприяє появі так званого синдрому Рейно. Симптоми схожі на ті, що з'являються під впливом холоду, включаючи поколювання, оніміння та збліднення пальців. Вважається, що спадкові чинники, вплив холоду і сирості, харчування, куріння і деякі звички роботи сприяють розвитку цих симптомів. До цього часу невідомо, яким чином вібрації та їх тривалість впливають на здоров'я.

Може прийняти деякі заходи, які можуть бути прийняті оператором, щоб зменшити вплив вібрації:

- Підтримувати температуру тіла в холодну погоду. При роботі з продуктом, надягати рукавички, щоб тримати руки і зап'ястя тепло. Згідно з дослідженнями основним чинником, що сприяє розвитку синдрому Рейно, це холодна погода.
- Вправа для активації кровообігу після кожного прогону.
- Переконайтеся, що продукт правильно розташований в зазначеному робочому положенні перед запуском продукт.
- Обмежте вплив вібрації в день. Регулярно йдуть на перерву.

Наступ кожного з симптомів цього захворювання,

негайно припинити використання інструменту і зверніться до лікаря.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Тривале використання інструменту може стати причиною травми або погіршення. При використанні приладу протягом тривалих періодів часу, робити часті перерви.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Обслуговування вимагає крайньої обережності і знання і повинно бути виконане тільки кваліфікованим фахівцем. Для обслуговування, ми пропонуємо вам повернути продукт в найближчий авторизований сервісний центр для ремонту. Під час ремонту використовувати лише ідентичні запасні частини.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Леза дуже гострі. При обслуговуванні вузла лез, надягайте неслизькі, надміцні захисні рукавички. Не кладіть руку або пальці між лезами або в будь-якому положення, де вони можуть бути защемлені або порізані. Ніколи не торкайтеся лез або не обслуговуйте прилад зі свічками запалення коли він підключений.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не дозволяйте пластикові деталі стикнутися з гальмівною рідиною, нафтопродуктів, що проникають масел і т.д. Хімічні речовини можуть пошкодити, послабити або знищити пластика, який може призвести до серйозних травм.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не змінюйте машину будь-яким чином та не використовуйте деталі та приладдя, не рекомендовані виробником. Будь-яка така поправка або зміна неправильного використання і може створити небезпечні умови і заподіяти серйозні каліцтва.

- Ви можете зробити регулювання та ремонт, описані в цьому посібнику користувача. Для інших ремонтних робіт, зверніться до авторизованого сервісного агента.
- Наслідки неправильного технічного обслуговування можуть включати в себе надлишкові відкладення вуглецю, що призводить до втрати продуктивності і випуску чорного маслянистого залишку крапель з глушника.
- Після кожного використання, очистіть основну частину і ручки продукту м'якою сухою тканиною.
- Після кожного використання, очистіть леза від сміття жорсткою щіткою, а потім ретельно нанесіть мастило від іржі перед установкою протектора леза. Виробник рекомендує використовувати антикорозійний та змащувальний спрей для нанесення рівним шаром та зменшення ризику травм внаслідок контакту з лезами. Для отримання інформації про відповідний аерозольний продукт, зв'яжіться з вашим місцевим уповноваженим сервісним центром.
- Ви можете злегка змащувати леза перед використанням, якщо необхідно, використовуючи метод, описаний вище.
- Перевірте всі гайки, болти і гвинти після короткого проміжка часу на правильну герметичність, щоб забезпечити продукт у безпечному робочому стані. Будь-яка пошкоджена деталь, має бути правильно відремонтована або замінена в авторизованому сервісному центрі.

ЗАМІНА ЛЕЗА

- Періодично оглядайте ножі на предмет пошкоджень та зносу. Кожна пошкоджена частина повинна бути відремонтована чи замінена в авторизованому сервісному центрі.

ЗМАСТИТИ ЛЕЗО.

Дивіться малюнок 5.

- Для полегшення роботи та збільшення терміну служби ножа, змащуйте ніж кущоріза до і після кожного використання.
- Зупиніть двигун та від'єднайте дріт свічки запалювання. Покладіть кущоріз на плоскій поверхні. Застосуйте легке мастило по краю верхнього ножа.
- Якщо ви плануєте використовувати кущоріз протягом тривалого періоду, рекомендовано час від часу змащувати ніж.

  ПРИМІТКА: Не змащуйте кущоріз коли він працює.

УСУНЕННЯ БЛОКУВАННЯ

- Зупиніть двигун і почекайте поки всі рухомі частини зупиняться.

українська мова (переклад оригінальних інструкцій)

- Від'єднайте провід свічки запалювання.
- Леза дуже гострі. При роботі поблизу лез надягайте надміцні робочі рукавички.
- Обережно усуньте засмічення або очистить леза та інші рухомі частини.

ЧИЩЕННЯ КУЩОРІЗА

- Очистіть леза за допомогою жорсткої щітки.
- Одягніть захисний чохол на ніж.
- Очистіть бруд та сміття з корпусу кущоріза за допомогою щітки або вологої тканини.

  ПРИМІТКА: Не використовуйте агресивні миючі засоби для очищення пластикового корпусу або ручки. Вони можуть бути пошкоджені деякими ароматичними мастилами, наприклад, із екстрактами сосни та лимона, а також розчинниками, такими як гас.

ЧИЩЕННЯ ПОВІТРЯНОГО ФІЛЬТРА

Дивіться малюнок 6.

- Зупиніть двигун та від'єднайте дріт свічки запалювання.
- Для забезпечення правильної продуктивності та довгого строку служби підтримуйте чистоту повітряного фільтра.
- Послабити і зняти ручку кришки повітряної камери.
- Зніміть кришку з двигуна.
- Зніміть повітряний фільтр.
- Очистіть поролоновий фільтр. Якщо він пошкоджений, замініть негайно.
- Встановіть фільтр з піноматеріалу.
- Встановіть повітряний фільтр.
- Встановіть кришку повітряної камери.

КРИШКА ПАЛИВНОГО БАКА

- Паливна кришка містить не справний фільтр і зворотний клапан. Забитий паливний фільтр призведе до погіршення роботи двигуна. Якщо продуктивність підвищується, коли кришка паливного бака нещільно закрита, перевірте клапан. Клапан може бути несправний або фільтр може бути засмічений.
- При необхідності замінити кришку паливного бака на ідентичну у авторизованому сервісному центрі.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Витік паливної кришки пожежно небезпечний і повинен бути негайно замінений. Невиконання цієї вимоги може призвести до пожежі, що може призвести до серйозних травм.

СВІЧКА ЗАПАЛЮВАННЯ

Дивіться малюнок 8.

- Двигун працює зі свічкою запалення Champion RCJ4 або її еквівалентом з відстанню між електродами 0,63 мм. Заміна має в точності відповідати характеристикам.
- Будьте обережні, щоб не зірвати різьблення свічки запалювання. Перекручування струни може серйозно пошкодити двигун.

ОЧИЩЕННЯ ВИХЛОПНОГО ПОРТА І ГЛУШНИКА

- Залежно від типу використовуваного палива, типу та кількості мастильного матеріалу, та / або ваших умов експлуатації, випускний отвір і глушник можуть бути заблоковані вуглецевими відкладеннями. Якщо ви помітили втрату потужності вашого бензинового кущоріза, потрібно видалити ці відкладення, щоб відновити належне функціонування. Ми настійно рекомендуємо, щоб це виконував тільки кваліфікований спеціаліст.

БЛОКУВАННЯ ПОЛУМ'Я

- Для надійної роботи приладу рекомендовано очищати або міняти іскрогасник кожні 50 годин. Іскрогасники можуть знаходитись в різних місцях в залежності від моделі, яку ви придбали. Щоб замінити іскрогасник для вашої моделі, зверніться до найближчого авторизованого сервісного центру.

ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

- Зупиніть машину і дайте їй охолонути, перед зберіганням або транспортуванням.
- Очистіть всі сторонні матеріали з продукту.
- Закрийте лезо захисним щитком для леза (чохол)
- Злийте все паливо з бака в контейнер затверджений для бензину. Пам'ятайте, що треба замінити та затягнути кришку паливного бака належним чином.
- Запустіть двигун, поки він не зупиниться. Це дозволить видалити всі паливно-мастильні суміші, які могли би стати застарілими і залишити гумки в паливній системі.
- Зберігайте прилад в прохолодному, сухому, добре провітрюваному, недоступному для дітей місці, подалі від джерел займання.

українська мова (переклад оригінальних інструкцій)

- Зберігати подалі від агресивних агентів, таких як садові хімікати і солей проти обледеніння.
- Не зберігайте на відкритому повітрі.
- Щоб попередити травми людей або пошкодження виробу, забезпечте, щоб виріб не рухався та падав.
- Ніколи не носіть або транспортуйте пристрій, поки двигун працює.
- Перевірте, що національні і місцеві правила зберігання та поводження з паливом.

Короткострокове зберігання (менше ніж 1 місяць)

- Зупиніть машину і дайте їй охолонути, перед зберіганням або транспортуванням.
- Закрийте лезо захисним щитком для леза (чохол)
- Зберігайте прилад в прохолодному, сухому, добре провітрюваному, недоступному для дітей місці, подалі від джерел займання.
- Зберігати подалі від агресивних агентів, таких як садові хімікати і солей проти обледеніння.
- Не зберігайте на відкритому повітрі.

ОПИС

Дивіться малюнок 1.

1. Сміттєзбірник HedgeSweep™
2. Ножни
3. Лезо
4. Первинна лампа
5. Ручка кришки повітряної камери
6. Кришка паливного бака
7. Тригер поворотного знімача фіксатора.
8. Тригер тротилу
9. Задня ручка
10. Фіксатор дросельної заслінки
11. Перемикач УВІМК/ВИМК
12. Захват стартеру
13. Дросель
14. Ковпак свічки запалювання
15. Передня ручка
16. Захист
17. гайковий ключ

МОНТАЖ

РОЗПАКУВАННЯ

- Цей прилад поставляється у зібраному вигляді.
- Переконайтеся, що всі пункти, перераховані в пакувальному листі включені.
- Огляньте продукт ретельно, щоб переконатися, що немає поломки або пошкодження не сталося під час транспортування.
- Не викидайте пакувальний матеріал до тих пір, поки уважно не оглянете і задовільно не працює продукт.
- Якщо які-небудь частини пошкоджені або відсутні, будь ласка, зателефонуйте в службу підтримки клієнтів.

ПАКУВАЛЬНИЙ ЛИСТ

- Кущоріз
- Ножни
- Сміттєзбірник HedgeSweep™
- Масло для двотактного двигуна
- гайковий ключ
- Керівництво по експлуатації

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Якщ овон -небудьзамінені або пошкоджені, не використовуйте даний виріб, поки вони здебільшого не будуть замінені. Недотримання цього попередження збільшує ризик отримання травми.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не змінюйте машину будь-яким чином та не використовуйте деталі та приладдя, не рекомендовані виробником. Будь-яка така поправка або зміна неправильного використання і може створити небезпечні умови і заподіяти серйозні каліцтва.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Для запобігання випадкового запуску, що може призвести до серйозних травм, завжди відключайте штекер проводу двигуна від свічки запалювання при монтажі деталей.

ФУНКЦІОНУВАННЯ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не дозволяйте знанням інструментів, щоб послабити пильність вас. Пам'ятайте, що момент неуважність досить для несення серйозні травми.

українська мова (переклад оригінальних інструкцій)

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

При роботі з цим продуктом, завжди носите захисні окуляри або захисні окуляри з боковими щитками і анфас маски. Недотримання цього попередження може призвести до потрапляння сторонніх часток в очі і можливої серйозної травми.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не використовуйте будь-які вкладення і приналежності, які не рекомендовані виробником даного продукту. Використання незареєстрованих приналежності можуть привести до серйозних травм.

ПАЛИВО ТА ЗАПРАВКА

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Проявляйте крайню обережність при поводженні з паливом. Бензин є легкозаймистою речовиною, а його пари є токсичними і вибуховими.

- Використовуйте тільки спеціальні контейнери для бензину.
- Заливати паливо перед вмиканням двигуна. Заборонено знімати кришку паливного бака або доливати паливо, коли двигун працює або коли він гарячий.
- Не палити.
- Завжди доливати паливо на відкритому повітрі. Заборонено заправляти у приміщенні або у погано провітрюваному місці. Тримати подалі від джерел займання, іскор і полум'я.
- Витріть пролите паливо на приладі. Відійдіть на 9 м від сісця заправки, перед запуском двигуна.

ЗМІШУВАННЯ ПАЛИВА

Дивіться малюнок 2.

- Цей продукт розрахований на живлення від 2 тактного двигуна і вимагає попереднього змішування бензину і 2-тактного мастила. Змішайте неетилований бензин і 2-тактне моторне мастило в чистій ємності, затвердженої для бензину.
- Цей двигун сертифікований для роботи на неетильованому бензині, призначеному для використання в автомобілях з октановим числом 91 або вище.
- Не використовуйте будь-який тип попередньо змішаних бензину / мастила з паливозаправних станцій; це включає в себе попередньо змішаний бензин / мастило, призначені для використання в мопедах і мотоциклах.
- Використовуйте тільки 2-тактне синтетичне моторне масло. Не використовуйте автомобільне мастило або 2-тактне зовнішнє мастило.
- Змішайте 2% синтетичне 2-тактне моторне масло з бензином. Це суміш 50:1.
- Змішайте паливо ретельно, а також кожного разу перед заправкою.
- Змішайте в невеликих кількостях. Не змішуйте більше, ніж на 30-денний термін. Синтетичний 2-тактний мастильний матеріал, що містить паливний стабілізатор рекомендується.



ЗАПОВНЕННЯ БАКА

- Завжди здійснюйте дозаправку на відкритому повітрі або в добре вентильованому приміщенні, подалі від іскор, полум'я та інших джерел займання. Для виконання цього завдання знайдіть тверду поверхню.
- Очистіть поверхню навколо паливної кришки, щоб запобігти забрудненню.
- Послабьте кришку паливного бака повільно, щоб скинути тиск і утримати паливо від протікання навколо кришки.
- Очистіть і огляньте прокладку.
- Обережно залийте паливну суміш в резервуар. Уникайте розливу.
- Відразу замінити кришку паливного бака і затягніть рукою. Протріть будь-який витік палива.
  ПРИМІТКА: Дим з нового двигуна під час і після першого застосування є нормальним.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Завжди зупиняйте двигун перед заправкою. Ніколи не додавайте паливо до машини з працюючим або гарячим двигуні. Відіцдіть по крайней мере на 10 метрів від місця заправки, перш ніж запускати двигун. Не палити.

українська мова (переклад оригінальних інструкцій)



1 L	+	20 mL	=	50:1 (2%)
2 L	+	40 mL	=	
3 L	+	60 mL	=	
4 L	+	80 mL	=	
5 L	+	100 mL	=	

ЗАПУСК І ЗУПИНКА

Запуск продукту відрізняється в залежності від того холодний або теплий двигун.

Запуск холодного двигуна вручну:

Дивіться малюнок 3a.

1. Покладіть інструмент на землю. Переконайтеся у тому, що в безпосередній близькості відсутні об'єкти та інші перешкоди, що можуть увійти в контакт з ножами.
2. Помістіть перемикач вкл/викл у положення “I” перед запуском кущоріза. Утримуйте задню ручку, курок газу, та щільно притискайте лівою рукою фіксатор курка газу.
3. Натисніть грушу 10 разів.
4. Встановіть важіль повітряної заслінки в становище "**I↦I**" дроселя.
5. Поверніть ручку стартера, поки двигун не намагається запустися. Не тягніть ручку стартера більш ніж 6 рази.
6. Натисніть важіль повітряної заслінки в положення "**I↘I**".
7. Поверніть ручку стартера, поки двигун не запуститься. Не тягніть ручку стартера більш ніж 4 рази.
8. Дайте двигуну попрацювати впродовж 6-10 секунд, після чого встановіть дросельний важіль у положення.
   ПРИМІТКА: Після запуску двигуна продовжуйте утримувати курок протягом 10 секунд, щоб запустити двигун на повній швидкості. Ви можете починати роботу, як тільки двигун прогріється. Якщо двигун не запускається, плавно відпустить курок та повторіть процедуру з кроку 1.
9. Натисніть на фіксатор дроселя та важіль газу.
   ПРИМІТКА: Перед стисканням та відпусканням важеля газу, переконайтеся, що дросельний важіль знаходиться в положенні.

Запуск розігрітого двигуна вручну:

Дивіться малюнок 3b.

1. Покладіть інструмент на землю. Переконайтеся у тому, що в безпосередній близькості відсутні об'єкти та інші перешкоди, що можуть увійти в контакт з ножами. Міцно тримайте задню ручку лівою рукою. Помістіть перемикач вкл/викл у положення “I” перед запуском кущоріза.
2. Натискайте на грушу праймера, поки не з'явиться паливо.
   ПРИМІТКА: Якщо двигун нещодавно зупинився та вам не потрібно поповнити паливний бак, не натискайте на грушу праймера. Якщо ви хочете поповнити паливний бак, вам необхідно прокачати праймер знову.
3. Встановіть важіль повітряної заслінки в положення «».
4. Поверніть ручку стартера, поки двигун не запуститься.
5. Натисніть на фіксатор дроселя та важіль газу.

Запуск двигуна за допомогою електричного стартера (не входить до стандартного комплекту)

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Використовуйте тільки електричний стартер Ryobi OES18. Використання будь-якого іншого стартера може спричинити пошкодження двигуна та серйозну фізичну травму.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Перед використанням електричного стартера для запуску інструменту необхідно прочитати та повністю зрозуміти керівництво з експлуатації електричного стартера OES18 задля уникнення неправильного використання та попередження ризику травмування.

Запуск холодного двигуна за допомогою електричного стартера:

Дивіться малюнок 10a.

1. Вставте блок стартера в електричний стартер так, щоб трикутник був назовні.
2. Натисніть кнопку F/R в правий бік так, щоб на кнопці F/R з'явився символ трикутника (△).
3. Покладіть інструмент на землю та переконайтеся, що різальні засоби не торкаються інших предметів.
4. Встановіть вмик. / вимк., у положення "I".
5. Натисніть грушу 10 разів.
   ПРИМІТКА: Після 7-ого натискання, можна побачити паливо в груші праймера. Якщо ні, продовжуйте натискати доки паливо можна буде побачити.

українська мова (переклад оригінальних інструкцій)

6. Встановіть важіль повітряної заслінки в положення «|⊷|».
7. Утримуйте задню ручку, курок газу лівою рукою та щільно притискайте фіксатор курка газу, а правою рукою вставте вал стартера до отвору вала на двигуні. Переконайтеся, що блок стартера увійшов у зачіп.
   ПРИМІТКА: Електричний стартер обладнаний захисним блокатором. Не натискайте та не утримуйте кнопку вмикання, коли вводите вал електричного стартера в отвір для вала не двигуні. Стартер не прокручуватиметься, якщо електричний стартер не увійшов у зачіп.
8. Натисніть й утримуйте кнопку ввімкнення електричного стартера, доки двигун не почне запускатися. Не утримуйте електричний стартер довше, ніж 4 секунди.
9. Встановіть важіль повітряної заслінки в положення «|↘|».
10. Натисніть й утримуйте кнопку ввімкнення електричного стартера, доки двигун не запуститься. Не утримуйте електричний стартер довше, ніж 4 секунди.
    ПРИМІТКА: Якщо двигун не запускається, повторіть процедуру з кроку 5. Не повторюйте процедуру більше 1 разу. Якщо після другої спроби двигун не запускається, спробуйте вирішити проблему, звернувшись до розділу "Залитий двигун" у главі "Усунення неполадок" цього керівництва.
11. Встановіть важіль повітряної заслінки в положення «🏃».
12. Дозвольте двигуну прогрітися впродовж 10 секунд перед експлуатацією.

Запуск прогрітого двигуна за допомогою електричного стартера:

Дивіться малюнок 10b.

1. Вставте блок стартера в електричний стартер так, щоб трикутник був назовні.
2. Натисніть кнопку F/R в правий бік так, щоб на кнопці F/R з'явився символ трикутника (△)
3. Покладіть інструмент на землю та переконайтеся, що різальні засоби не торкаються інших предметів.
4. Встановіть важіль повітряної заслінки в положення «🏃».
5. Утримуйте задню ручку, курок газу лівою рукою та щільно притискайте фіксатор курка газу, а правою рукою вставте вал стартера до отвору вала на двигуні. Переконайтеся, що блок стартера та контактна поверхня увійшли у зачіпку.
6. Натисніть й утримуйте кнопку ввімкнення електричного стартера, доки двигун не запуститься. **ПРИМІТКА:** Якщо двигун не запускається, повторіть процедуру з кроку 5. Не повторюйте процедуру більше 1 разу. Якщо після другої спроби двигун не запускається, спробуйте вирішити проблему, звернувшись до розділу "Залитий двигун" у главі "Усунення неполадок" цього керівництва.

Для зупинки двигна.

Помістіть перемикач вкл/викл у положення “O” (викл).

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Коли двигун запускається з зафіксованим тригером, будуть рухатися леза. Тримати леза подалі від тіла, предметів та перешкод. Щоб уникнути серйозних травм слід триматися подалі від леза.

ПОВОРОТ РУЧКИ

Дивіться малюнок 4.

Ручка може бути повернута на кут 45° або 90° вліво або вправо.

Щоб повернути ручку:

- Вимкніть кущоріз.
- Відпустіть важіль газу.
- Потягніть поворотний знімач фіксатора.
- Поверніть ручку вправо або вліво.
- Ослабте поворотний знімач фіксатора.
- Продовжуйте повертати ручку, доки вона не стане на місце в одному з положень на 45° або 90°.
  ПРИМІТКА: Кущоріз буде працювати тільки в одному з цих фіксованих положень. Ручка заблокована, коли голівка поворотної ручки стоїть надійно на місці, не рухається у будь-яку сторону.

ПОРАДИ ДЛЯ РІЗАННЯ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Завжди тримайте кущоріз за ручки обома руками. Ніколи не працюйте, тримаючи чагарник однією рукою та кущоріз іншою. Недотримання цього попередження збільшує ризик отримання травми.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Щоб зупинити двигун в разі надзвичайної ситуації, натисніть вмик. / вимик. у положення " O ".

українська мова (переклад оригінальних інструкцій)

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Перед роботою очистіть зону різання. Приберіть всі об'єкти, такі як шнури, ліхтарі, дроти або розпущену волосінь, у яких може заплутатися ріжуче лезо і створити небезпеку щодо отримання серйозної травми.

- Не проштовхуйте тріммер для живоплоту на держалі через масивні чагарники. Це може призвести до заплутування лез і сповільнення. Якщо леза сповільнюються, зменшіть темп.
- Не намагайтеся різати стебла або гілочки, які товщиною більше 32 мм, або ті, очевидно, занадто великі, щоб помститися в ріжучому лезі. Використовуйте ручну пилу без живлення або ножівку для обрізки великих стовбурів.
- Якщо ножі заклинило, зупиніть двигун, дочекайтесь зупинки ножів, від'єднайте провід свічки запалювання та видаліть перешкоду.
- За бажанням, ви можете використовувати мотузку як допоміжний засіб для підрізання кущів за рівнем. Визначте бажану висоту живоплоту. Розтягніть мотузку уздовж живоплоту на бажаній висоті. Підріжте живопліт трохи вище лінії мотузки. Підріжте сторону живоплоту, таким чином, щоб він трохи звужувався зверху. Таким чином, більша частина живоплоту буде відкрита і різання буде більш рівномірним.
- При використанні кущоріза завжди одягайте рукавички. При обрізанні нової рослинності використовуйте широкі прочісувальні рухи, таким чином щоб стебла потрапляли безпосередньо на ножі. Більш стара рослинність має товщі стебла, її буде легше підрізати якщо робити рух розпилювання.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ КУЩОРІЗА

Дивіться малюнок 7.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Для безпеки при використанні леза слід прочитати вказівки з техніки безпеки. Для безпечної експлуатації особливу обережність слід проявляти при використанні леза. Дивіться Спеціальні правила техніки безпеки.

- Завжди тримайте виріб обома руками при роботі. Міцно тримайте кущоріз за ручки. Прилад використовується для підрізання в будь-якому напрямку повільними широкими рухами з боку в бік.
- Кущоріз необхідно розташовувати таким чином, щоб ваше тіло не контактувало з глушником або силовою головкою. Стійте непохитно, тримаючи баланс ваги на обох ногах.
- Огляньте та очистіть область з будь-якими прихованими об'єктами. Ніколи не використовуйте кущоріз в місцях, де ви не можете чітко бачити ножі повністю.
- Заборонено використовувати кущоріз поблизу ліній електропередач, огорож, стовпів, будівель або інших нерухомих об'єктів.
- Завжди інспектуйте ніж на наявність пошкоджень після удару об твердий предмет. Не використовуйте, якщо було виявлене будь-яке пошкодження.

українська мова (переклад оригінальних інструкцій)

ПОШУК І УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Якщо проблема не вирішується, зверніться до авторизованого сервісного центру.

Проблема	Можливі Причини	Рішення
Двигун не заводиться.	Немає палива.	Натискайте на грушу праймера доки вона не заповниться паливом. Якщо груша не заповнюється, первинну систему подачі палива заблоковано. Зверніться до сервісного центру. Якщо груша заповнилась, переходьте до наступного пункту, оскільки паливо може залити двигун.
	Двигун залитий.	Потягніть стартер за допомогою важеля дроселювання в положенні «🏃» і повністю відкритої дросельної заслінки. Якщо двигун не запускається, переведіть важіль засувки у положення «⊢⊣» тяги та повторіть звичайну процедуру запуску. Якщо двигун все одно не запускається, повторіть вищенаведені кроки, встановивши нову свічку запалення.
	Відсутня іскра.	Перевірте наявність іскри. Зніміть свічку запалювання. Знову встановіть ковпачок свічки запалювання і встановіть свічку на металевий циліндр. Потягніть трос стартера і спостерігайте за іскрою на головці свічці запалювання. Якщо іскри немає, повторіть тест з новою свічкою.
	Стартерний трос складніше тягнути, ніж коли прилад був новим.	Зверніться до сервісного центру.
Двигун запускається, але не набирає достатньої потужності.	Двигуну потрібно приблизно три хвилини для розігріву.	Дозвольте двигуну повністю прогрітися. Якщо двигун не прискорюється через три хвилини, зверніться до дилера з обслуговування.
Двигун запущений, але на великій швидкості працює тільки на половині дроселя.	Необхідно відрегулювати карбюратор.	Зверніться до сервісного центру.
Двигун не працює на повних оборотах та/чи сильно димить.	Перевірте паливно-мастильну суміш.	Використовуйте свіже пальне з правильною пропорцією 2-тактного масла.
	Забруднено повітряний фільтр.	Прочистіть повітряний фільтр. Дивіться розділ Очищення повітряного фільтра в цьому керівництві.
	Забруднено екран іскрогасника.	Зверніться до сервісного центру.
Двигун запускається, працює на повних обертах, але не переходить на холостий хід.	Необхідно відкоригувати гвинт холостого ходу на карбюраторі	Зверніться до сервісного центру.

ПРИМІТКА: Якщо ваш прилад має специфічну проблему(и) зі зниженням експлуатаційних характеристик, як рекомендується у розділі "Усунення несправностей" повернути регулювальний гвинт карбюратора за годинниковою стрілкою, та якщо з моменту першої покупки не було зроблено ніяких модифікацій, слід доставити пристрій в авторизований сервісний центр для ремонту. У більшості випадків необхідне регулювання є простим завданням для підготовленого персоналу сервісного центру.

English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Nederlands	Português
Product specifications	**Caractéristiques produit**	**Produkt-Spezifikationen**	**Especificaciones del producto**	**Caratteristiche del prodotto**	**Productgegevens**	**Características do aparelho**
Petrol hedge trimmer	Taille-haie à essence	Benzinbetriebene Heckenschere	Cortasetos de gasolina	Tosasiepi a benzina	Benzine-heggenschaar	Recortador de sebes a gasolina
Model	Modèle	Modell	Modelo	Modello	Model	Modelo
Engine displacement	Cylindrée du moteur	Motorhubraum	Volumen del motor	Cilindrata motore	Cilinderinhoud motor	Cilindrada do motor
Maximum engine performance (in accordance with ISO 8893)	Puissance maximale du moteur (selon ISO 8893)	Maximale Motorleistung (nach ISO 8893)	Potencia máxima del motor (conforme com ISO 8893)	Prestazioni massime motore (in accordo con le norme ISO 8893)	Maximum motorvermogen (in overeenstemming met ISO 8893)	Potência máxima do motor (nos termos da ISO 8893)
Specific fuel consumption (in accordance with ISO 8893) at max. engine performance	Consommation de carburant (selon ISO 8893) à puissance maximum	Kraftstoffverbrauch(nach ISO 8893) bei maximaler Motorleistung	Consumo de combustible (de acuerdo con la norma ISO 8893) al alcanzar la potencia máxima del motor	Consumo di carburante (secondo quanto indicato dalla norma ISO 8893) quando il motore è al massimo	Brandstofverbruik (in overeenstemming met ISO 8893) bij maximum motorvermogen	Consumo de combustível (de acordo com a norma ISO 8893) ao alcançar a potência máxima do motor
Fuel tank capacity	Capacité du réservoir de carburant	Kraftstofftank – Fassungsvermögen	Capacidad del depósito de combustible	Capienza serbatoio del carburante	Inhoud brandstoftank	Capacidade do depósito de combustível
Cutting length	Longueur de coupe	Schnittlänge	Longitud de corte	Lunghezza di taglio	Snoeilengte	Comprimento de corte
Maximum cutting capacity	Maximale de capacité de coupe	Maximale Schnittbreite Durchmesser	Longitud máxima capacidad de corte	Capacità di taglio	Maximum snijcapaciteit	Máximo capacidade de corte
Weight (without HedgeSweep™ debris sweeper)	Poids (sans le dispositif de collecte de débris HedgeSweep™)	Gewicht (ohne Hedge-Sweep™ Schnittgutkehrer)	Peso (sin la barredora de basuraHedgeSweep™)	Peso (senza lo spazzadetriti HedgeSweep™)	Gewicht (zonder HedgeSweep™ veger)	Peso (sem o varredor de detritos HedgeSweep™)
Engine speed (rotational frequency) at idle	Régime moteur (vitesse de rotation) au ralenti	Motorgeschwindigkeit (Umdrehungen) bei Leerlauf	Velocidad del motor (frecuencia rotacional) a ralentí	Velocità del motore (frequenza rotazionale) al minimo	Motorsnelheid (toerental) bij stationair toerental	Velocidade do motor (frequência rotacional) ao ralenti
Vibration (in accordance with annex C of EN ISO 10517:2009+A1:2013)	Niveau de vibrations (selon l'Annexe C de EN ISO 10517:2009+A1:2013)	Vibrationsgrad (gemäß Anhang C der EN ISO 10517:2009+A1:2013)	Nivel de vibración (de conformidad con el Anexo C de la norma EN ISO 10517:2009+A1:2013)	Livello di vibrazioni (secondo quanto stabilito dallo standard EN ISO 10517:2009+A1:2013 nell'Allegato C)	Trillingsniveau (in overeenstemming met bijlage C van EN ISO 10517:2009+A1:2013)	Nível de vibração (em conformidade com o Anexo C da norma EN ISO 10517:2009+A1:2013)
Front handle	Poignée avant	Vorderer Haltegriff	Mango delantero	Manico anteriore	Voorste handvat	Pega frontal
Idling	Au ralenti	Leerlauf	Al ralentí	Al minimo	Motor in vrijloop	Ao ralenti
Racing	En fonctionnement	Hohe Drehzahl	En funcionamiento	In funzione	Draaiende motor	Em funcionamento
Equivalent	équivalent	Entspricht	equivalente	Equivalente	Equivalent	Equivalente
Rear handle	Poignée arrière	Hinterer Haltegriff	Mango trasero	Manico posteriore	Achterste handvat	Pega traseira
Idling	Au ralenti	Leerlauf	Al ralentí	Al minimo	Motor in vrijloop	Ao ralenti
Racing	En fonctionnement	Hohe Drehzahl	En funcionamiento	In funzione	Draaiende motor	Em funcionamento
Equivalent	équivalent	Entspricht	equivalente	Equivalente	Equivalent	Equivalente
Uncertainty of vibration measurements	Incertitude de la mesure des vibrations	Unsicherheit der Vibrationsmessung	Incertidumbre en la medición de vibración	Incertezza misura vibrazioni	Onzekerheid trillingsmeting	Incerteza da medição da vibração

Dansk	Svenska	Suomi	Norsk	Русский	
Produktspecifikationer	**Produktspecifikationer**	**Tuotteen tekniset tiedot**	**Produktspesifikasjoner**	**Характеристики изделия**	
Benzindrevet hækkeklipper	Bensindriven häcktrimmer	Bensiinikäyttöinen pensasleikkuri	Bensindrevet hekksaks	Бензиновый триммер	
Model	Modell	Malli	Modell	Модель	RHT25X60RO
Motor, slagvolumen	Motorförskjutning	Moottorin iskutilavuus	Motorens slagvolum	Рабочий объем мотора	25,4 cc
Max motorydelse (i henhold til ISO 8893)	Maximal motoreffekt (i enlighet med ISO 8893)	Moottorin huipputeho (ISO 8893 -standardin mukaan)	Maksimum motorytelse (i henhold til ISO 8893)	Максимальная мощность двигателя (в соответствии со стандартом ISO 8893)	0,59 kW
Brændstofforbrug (i henhold til ISO 8893) ved max motorydelse	Bränsleförbrukning (i enlighet med ISO 8893) vid maximal motoreffekt	Polttoaineenkulutus (ISO 8893 -standardin mukaisesti) moottorin huipputeholla	Drivstofforbruk (i henhold til ISO 8893) ved maksimum motorytelse	Потребление топлива (в соответствии с требованиями ISO 8893) при максимальной нагрузке двигателя	0,45 L/h
Benzintank, rumindhold	Bränsletankens volym	Polttoainesäiliön kapasiteetti	Volum på brennstofftank	Емкость топливного бака	0,28 L
Skærelængde	Skärlängd	Leikkuupituus	Skjærelengde	Длина резания	600 mm
Max skærekapacitet	Max trimningskapacitet	Suurin leikkauskapasiteetti	Maksimal klippekapasitet	Максимальная Сокращение вместимости	32 mm
Vægt (uden HedgeSweep™-affaldsfejeren)	Vikt (utan HedgeSweep™ skräpsopare)	Paino (ilman HedgeSweep™-roskienkerääjää)	Vekt (uten HedgeSweep™ løvoppsamler)	Вес (без скребка HedgeSweep™)	4,9 kg
Motorhastighed (omdrejningsfrekvens) i tomgang	Motorhastighet (rotationsfrekvens) vid tomgång	Moottorin nopeus (kiertotaajuus) tyhjäkäynnillä	Motorhastighet (rotasjonsfrekvens) ved tomgang	Обороты двигателя на холостом ходу	2 800 - 3 800/min
Vibrationsniveau (i henhold til bilag C til EN ISO 10517:2009+A1:2013)	Vibrationsnivå (i enlighet med EN ISO 10517:2009+A1:2013 Annex C)	Tärinätaso (EN ISO 10517:2009+A1:2013 -standardin liitteen C mukaan)	Vibrasjonsnivå (i henhold til Tillegg C av EN ISO 10517:2009+A1:2013)	Уровень вибрации (согласно Приложению С стандарта EN ISO 10517:2009+A1:2013)	
Forhåndtag	Främre handtag	Etukädensija	Fremre håndtak	Передняя ручка	
Tomgang	Tomgångskörning	Tyhjäkäynnillä	Tomgang	На холостом ходу	2,5 m/s²
Tophastighed	Racing	Huipponopeudella	Rusing	При работе	5,8 m/s²
Ækvivalent	Motsvarande	Ekvivalentti	Tilsvarende	эквивалентного	5,3 m/s²
Baghåndtag	Bakre handtag	Takakädensija	Bakre håndtak	Задняя ручка	
Tomgang	Tomgångskörning	Tyhjäkäynnillä	Tomgang	На холостом ходу	4,9 m/s²
Tophastighed	Racing	Huipponopeudella	Rusing	При работе	11,9 m/s²
Ækvivalent	Motsvarande	Ekvivalentti	Tilsvarende	эквивалентного	10,9 m/s²
Usikkerhed ved vibrationsmåling	Osäkerhet i vibrationsmätningen	Tärinämittauksen epätarkkuus	Usikkerhet ved vibrasjonsmåling	Погрешность измерения вибрации	1,5 m/s²

Polski	Čeština	Magyar	Română	Latviski	Lietuviškai	Eesti
Parametry techniczne	**Technické údaje**	**Műszaki adatok**	**Caracteristici tehnice**	**Specifikācijas**	**Techninės sąlygos**	**Techninės sąlygos**
Benzynowa przycinarka do żywopłotu	Benzínový plotostřih	Benzines sövényvágó	Unealtă cu benzină pentru tund gardul viu	Benzīna dzinēja krūmu šķēres	Benzinu varomos gyvatvorių žirklės	Bensiinimootoriga hekilõikur
Model	Model	Típus	Model	Modelis	Modelis	Nimivõimsus
Pojemność skokowa silnika	Obsah válce	Hengerűrtartalom	Cilindree	Dzinēja darba tilpums	Cilindro talpa	Mootori kubatuur
Maksymalna wydajność silnika (zgodnie z normą ISO 8893)	Maximální výkon motoru (v souladu s ISO 8893)	Maximális motorteljesítmény (az ISO 8893 szerint)	Performanţă maximă a motorului (în conformitate cu ISO 8893)	Maksimālā dzinēja veiktspēja (saskaņā ar ISO 8893)	Maksimalus variklio darbas (pagal standartą ISO 8893)	Mootori maksimaalvõimsus (vastavalt standardile ISO 8893)
Zużycie paliwa (zgodnie z normą ISO 8893) przy maksymalnej wydajności silnika	Spotřeba paliva (v souladu s ISO 8893) při maximálním výkonu motoru	Üzemanyagfogyasztás maximális motorteljesítményen (az ISO 8893 szerint)	Consumul de combustibil (în conformitate cu ISO 8893) la performanţă maximă a motorului	Degvielas patēriņš (saskaņā ar ISO 8893) pie maksimālās dzinēja veiktspējas	Kuro sąnaudos (pagal standartą ISO 8893) varikliui veikiant maksimalia galia	Kütusekulu mootori maksimaalvõimsusel (vastavalt standarditele ISO 8893)
Pojemność zbiornika na paliw	Obsah palivové nádrže	Üzemanyagtartály űrtartalom	Capacitatea rezervorului de carburant	Degvielas tvertnes ietilpība	Degalų bako talpa	Kütusepaagi mahutavus
Długość cięcia	Délka střihu	Vágási hossz	Lungime de tăiere	Griešanas garums	Pjovimo ilgis	Tera pikkus
Maksymalna szerokość cięcia	Maximální Řezací kapacita	maximális vágási teljesítmény	Lungimea maximă de tăiere	Maksimālais griešanas dziļums	Maksimalus pjovimo talpa	Lõikevõimsus maksimaalne
Ciężar (bez zamiatarki do ścinków HedgeSweep™)	Hmotnost (bez nástavceHedgeSweep™)	Tömeg (a HedgeSweep™ törmelék seprő nélkül)	Greutate (fără HedgeSweep™ suflantă)	Svars (bez HedgeSweep™ atlūzu aizsarga)	Svoris (beHedgeSweep™ liekanų šlaviklio)	Kaal (ilma HedgeSweep™ lõikejäätmete eemaldajata)
Prędkość (obrotowa) silnika na biegu jałowym	Rychlost motoru (frekvence otáčení) při volnoběhu	Motor fordulatszáma (forgási frekvencia) alapjáraton	Turaţie motor (frecvenţă de rotaţie) la ralanti	Dzinēja ātrums (rotēšanas frekvence) tukšgaitā	Variklio greitis (sukimosi dažnis) tuščiaja eiga	Mootori kiirus (pöörlemissagedus) tühikäigul
Poziom drgań (zgodnie z aneksem C normy EN ISO 10517:2009+A1:2013)	Úroveň vibrací (v souladu s přílohou C normy EN ISO 10517:2009+A1:2013)	Vibrációszint (az EN ISO 10517:2009+A1:2013 C. függelékének megfelelően)	Nivelul vibraţiilor (În conformitate cu Anexa C a EN ISO 10517:2009+A1:2013)	Vibrācijas līmenis (saskaņā ar EN ISO 10517:2009+A1:2013 pielikumu C)	Vibracijos lygis (pagal EN ISO 10517:2009+A1:2013 C priedą)	Vibratsioonitase (vastavalt standardi EN ISO 10517:2009+A1:2013 lisale C)
Uchwyt przedni	Přední rukojeť	Elülső fogantyú	Mâner anterior	Priekšējais rokturis	Priekinė rankena	Eesmine käepide
Bieg jałowy	Volnoběh	Alapjárat	Ralanti	Tukšgaita	Tuščioji eiga	Tühikäik
Obroty robocze	Plný výkon	Max. fordulatszám	Funcţionare	Darba veikšana	Smarkiausias veikimas	Töökäik
Równoważny	Ekvivalentní	Egyenértékű	Echivalent	Ekvivalents	Ekvivalentiškas	Ekvivalentne
Uchwyt tylny	Zadní rukojeť	Hátsó fogantyú	Mâner posterior	Aizmugurējais rokturis	Galinė rankena	Tagumine käepide
Bieg jałowy	Volnoběh	Alapjárat	Ralanti	Tukšgaita	Tuščioji eiga	Tühikäik
Obroty robocze	Plný výkon	Max. fordulatszám	Funcţionare	Darba veikšana	Smarkiausias veikimas	Töökäik
Równoważny	Ekvivalentní	Egyenértékű	Echivalent	Ekvivalents	Ekvivalentiškas	Ekvivalentne
Niepewność pomiaru natężenia drgań	Nejistota měření vibrací	Vibrációmérés bizonytalansága	Abaterea la măsurarea vibraţiilor	Vibrācijas mērījuma nenoteiktība	Vibracijos išmatavimų nepastovumas	Vibratsiooni mõõtemääramatus

Hrvatski	Slovensko	Slovenčina	България	українська	
Tehničke karakteristike	**Tehnični podatki**	**Špecifikácie**	**Спецификации на продукта**	**Технічні характеристики продукту**	
Benzinski trimer za živicu	Bencinski obrezovalnik za žive meje	Benzínové nožnice na živý plot	Бензинова ножица за жив плет	Бензиновий кущоріз	
Nazivna snaga	Nazivna moč	Menovitý výkon	Номинална мощност	Модель	RHT25X60RO
Cilindar	Premik motorja	Obsah valca	Работен обем	Зміщення двигуна	25,4 cc
Maksimalna učinkovitost motora (u skladu s ISO 8893)	Maksimalna moč motorja (skladno z ISO 8893)	Maximálny výkon motora (podľa normy ISO 8893)	Максимална производителност на двигателя (в съответствие с ISO 8893)	Максимальна потужність двигуна (відповідно до ISO +8893)	0,59 kW
Potrošnja goriva (u skladu s ISO 8893) kod maksimalne učinkovitosti motora	Poraba goriva (skladno z ISO 8893) pri maksimalni moči motorja	Spotreba paliva (podľa normy ISO 8893) pri maximálnom výkone motora	Консумация на гориво (съобразно ISO 8893) при максимална производителност на двигателя	Витрата палива (відповідно до ISO 8893) при максимальній продуктивності двигуна	0,45 L/h
Kapacitet spremnika za gorivo	Zmogljivost posode za gorivo	Objem palivovej nádrže	Вместимост на резервоара за горивото	Ємність паливного бака	0,28 L
Duljina rezanja	Dolžina rezanja	Dĺžka strihu	Дължина на рязане	Ширина захоплення	600 mm
Maksimalna duljina rezanja	Kapaciteta rezanja	Maximálna kapacita rezania	Максимална Капацитет на рязане	Максимальна Ріжуча здатність	32 mm
Težina (bez HedgeSweep™ čistača ostataka)	Teža (brez odmikala delcev HedgeSweep™)	Hmotnosť (bez HedgeSweep™ zmetača nečistôt)	Тегло (без метачка с четки за отпадъци HedgeSweep™)	Вага (без HedgeSweep™ контейнеру для сміття)	4,9 kg
Brzina motora (frekvencija rotacija) pri praznom hodu	Število vrtljajev motorja (frekvenca vrtenja) v prostem teku	Rýchlosť motora (frekvencia otáčania) na voľnobehu	Скорост на двигателя (честота на въртене) на празен ход	Швидкість двигуна (частота обертання) на холостому ходу	2 800 - 3 800/min
Razina vibracije (u skladu s Dodatkom C od EN ISO 10517:2009+A1:2013)	Raven vibracij (v skladu s prilogo C standarda EN ISO 10517:2009+A1:2013)	Úroveň vibrácií (v súlade s dodatkom C normy EN ISO 10517:2009+A1:2013)	Ниво на вибрация (съобразно приложение C на EN ISO 10517:2009+A1:2013)	Рівень вібрації (відповідно до EN ISO 10517:2009+A1:2013 Annex C)	
Prednja ručka	Sprednji ročaj	Predná rukoväť	Предна ръкохватка	передня ручка	
U praznom hodu	Prosti tek	Voľnobeh	На празен ход	На холостому ходу	2,5 m/s^2
U radu	Obremenitev	Beh	Работен режим	Гоночний	5,8 m/s^2
Ekvivalentno	Ekvivalent	Ekvivalentná	Еквивалентно	Еквівалент	5,3 m/s^2
Stražnja ručica	Zadnji ročaj	Zadná rukoväť	Задна ръкохватка	задняя рукоятка	
U praznom hodu	Prosti tek	Voľnobeh	На празен ход	На холостому ходу	4,9 m/s^2
U radu	Obremenitev	Beh	Работен режим	Гоночний	11,9 m/s^2
Ekvivalentno	Ekvivalent	Ekvivalentná	Еквивалентно	Еквівалент	10,9 m/s^2
Neodređenost mjerenja vibracija	Negotovost meritve vibracij	Nespoľahlivosť meraní vibrácií	Несигурност на измерването на вибрациите	Невизначеність	1,5 m/s^2

English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Nederlands	Português
Noise emission (in accordance with annex D of EN ISO 10517:2009+A1:2013)	Niveau d'émission sonore (selon l'Annexe D de EN ISO 10517:2009+A1:2013)	Geräuschemission (gemäß Anhang D der EN ISO 10517:2009+A1:2013)	Nivel de emisión de ruido (de conformidad con el Anexo D de la norma EN ISO 10517:2009+A1:2013)	Livello di emissione rumori (secondo quanto stabilito dallo standard EN ISO 10517:2009+A1:2013 nell'Allegato D)	Niveau geluidsemissie (in overeenstemming met bijlage D van EN ISO 10517:2009+A1:2013)	Nível de emissão de ruído (em conformidade com o Anexo D da norma EN ISO 10517:2009+A1:2013)
A-weighted sound pressure level at the operator's position	Niveau de pression sonore pondéré A au niveau de l'opérateur	A-bewerteter Schalldruckpegel an der Position des Benutzers	Nivel de presión sonora ponderado A en la posición del operario	Livello di pressione sonora ponderata A alla posizione dell'operatore	A-gewogen geluidsdrukniveau bij positie van gebruiker	Nível de pressão sonora ponderada A na posição do operador
Idling	Au ralenti	Leerlauf	Al ralentí	Al minimo	Motor in vrijloop	Ao ralenti
Racing	En fonctionnement	Hohe Drehzahl	En funcionamiento	In funzione	Draaiende motor	Em funcionamento
A-weighted sound power level	Niveau de puissance sonore pondéré-A	A-bewerteter Schallleistungspegel	Nivel de potencia acústica ponderada en A	Livello di potenza sonora pesato A	A-gewogen geluidsniveau	Nível de potência sonora ponderada A
Idling	Au ralenti	Leerlauf	Al ralentí	Al minimo	Motor in vrijloop	Ao ralenti
Racing	En fonctionnement	Hohe Drehzahl	En funcionamiento	In funzione	Draaiende motor	Em funcionamento
Equivalent	équivalent	Entspricht	equivalente	Equivalente	Equivalent	Equivalente
Uncertainty	Incertitude	Unsicherheit	Incertidumbre	Incertezza	Onzekerheid	Incerteza

Polski	Čeština	Magyar	Română	Latviski	Lietuviškai	Eesti
Poziom emisji hałasu (zgodnie z aneksem D normy EN ISO 10517:2009+A1:2013)	Hladina emise hluku (v souladu s přílohou D normy EN ISO 10517:2009+A1:2013)	Zajkibocsátási szint (az EN ISO 10517:2009+A1:2013 D. függelékének megfelelően)	Nivel emisie zgomot (În conformitate cu Anexa D a EN ISO 10517:2009+A1:2013)	Trokšņa emisijas līmenis (saskaņā ar EN ISO 10517:2009+A1:2013 pielikumu D)	Triukšmo emisijų norma (pagal EN ISO 10517:2009+A1:2013 D priedą)	Müraemissiooni tase (vastavalt standardi EN ISO 10517:2009+A1:2013 lisale D)
Poziom ciśnienia akustycznego w pozycji operatora	Hladina akustického tlaku vážená funkcí A v poloze obsluhy	A-súlyozott hangnyomásszint a kezelő helyén	Un nivel de presiune al sunetului mai tare la poziţia operatorului.	Lietotāja pozīcijā ir ar A novērtēts skaņas spiediena līmenis.	A lygio svorinis garso slėgis operatoriaus padėtyje.	A-kaalutud müraemissiooni rõhu tase operaatori töökohal
Bieg jałowy	Volnoběh	Alapjárat	Ralanti	Tukšgaita	Tuščioji eiga	Tühikäik
Obroty robocze	Plný výkon	Max. fordulatszám	Funcţionare	Darba veikšana	Smarkiausias veikimas	Töökäik
A-ważony poziom natężenia hałasu	Hladina akustického výkonu vážená funkcí A	A-súlyozott hangteljesítményszint	Nivel de putere acustică ponderată A	A-līmeņa skaņas jaudas līmenis	A-svertinis akustinis lygis	A-kaalutud helivõimsuse tase
Bieg jałowy	Volnoběh	Alapjárat	Ralanti	Tukšgaita	Tuščioji eiga	Tühikäik
Obroty robocze	Plný výkon	Max. fordulatszám	Funcţionare	Darba veikšana	Smarkiausias veikimas	Töökäik
Równoważny	Ekvivalentní	Egyenértékű	Echivalent	Ekvivalents	Ekvivalentiškas	Ekvivalentne
Niepewność pomiaru	Nejistota	Bizonytalanság	Incertitudine	Nenoteiktība	K nepastovumas	Määramatus

Dansk	Svenska	Suomi	Norsk	Русский	
Støjemissionsniveau (i henhold til bilag D til EN ISO 10517:2009+A1:2013)	Bullernivå (i enlighet med EN ISO 10517:2009+A1:2013 Annex D)	Melutaso (EN ISO 10517:2009+A1:2013 -standardin liitteen D mukaan)	Støyemisjonsnivå (i henhold til Tillegg D av EN ISO 10517:2009+A1:2013)	Уровень шума (согласно Приложению D стандарта EN ISO 10517:2009+A1:2013)	
A-vægtet lydtryksniveau ved operatørens position	A-viktad ljudtrycksnivå vid operatörsplats	A-painotettu käyttäjään kohdistuva äänenpainetaso	Støynivåvekting ved operatørens posisjon	Амплитудно-взвешенный уровень звукового давления в рабочем месте оператора	
Tomgang	Tomgångskörning	Tyhjäkäynnillä	Tomgang	На холостом ходу	75,5 dB(A)
Tophastighed	Racing	Huipponopeudella	Rusing	При работе	92,9 dB(A)
A-vægtet lydeffektniveau	A-vägd ljudeffektsnivå	A-painotettu äänenteho	A-vektet lydeffektnivå	Уровень А-взвешенной звуковой мощности	
Tomgang	Tomgångskörning	Tyhjäkäynnillä	Tomgang	На холостом ходу	$\overline{L'_{WAId}}$ = 83,6 dB(A)
Tophastighed	Racing	Huipponopeudella	Rusing	При работе	$\overline{L'_{WARd}}$ = 103,2 dB(A)
Ækvivalent	Motsvarande	Ekvivalentti	Tilsvarende	эквивалентного	$\overline{L'_{WARd}}$ = 102,2 dB(A)
Usikkerhed	Osäkerhet	Epätarkkuus	Usikkerhet	Погрешность	2,5 dB(A)

Hrvatski	Slovensko	Slovenčina	България	українська	
Razina emitirane buke (u skladu s Dodatkom D od EN ISO 10517:2009+A1:2013)	Raven emisij hrupa (v skladu s prilogo D standarda EN ISO 10517:2009+A1:2013)	Úroveň emisií hluku (v súlade s dodatkom D normy EN ISO 10517:2009+A1:2013)	Ниво на шумова емисия (съобразно приложение D на EN ISO 10517:2009+A1:2013)	Рівень шуму (відповідно до EN ISO 10517:2009+A1:2013 Annex D)	
A-ponderirana razina zvučnog tlaka u položaju operatera	A-izmerjena raven zvočnega tlaka pri položaju upravljavca	Vážená A hladina akustického tlaku na pozícii obsluhujúcej osoby.	Равнище А на нивото на шумовото налягане на мястото на оператора.	А-зважений рівень звукового тиску на робочому місці оператора	
U praznom hodu	Prosti tek	Voľnobeh	На празен ход	На холостому ходу	75,5 dB(A)
U radu	Obremenitev	Beh	Работен режим	Гоночний	92,9 dB(A)
Ponderirana razina zvučne snage	A-izmerjena raven zvočne moči	Vážená A hladina akustického výkonu	Ниво на силата на шума с равнище А	Рівень потужності шуму з рівнем	
U praznom hodu	Prosti tek	Voľnobeh	На празен ход	На холостому ходу	$\overline{L'_{WAId}}$ = 83,6 dB(A)
U radu	Obremenitev	Beh	Работен режим	робочий режим	$\overline{L'_{WARd}}$ = 103,2 dB(A)
Ekvivalentno	Ekvivalent	Ekvivalentná	Еквивалентно	еквівалент	$\overline{L'_{WARd}}$ = 102,2 dB(A)
Neodređenost	Negotovost	Neurčitosť	Променливост	Невизначеність	2,5 dB(A)

EN GUARANTEE

In addition to any statutory rights resulting from the purchase, this product is covered by a guarantee as stated below.

1. The guarantee period is 24 months for consumers and commences on the date when the product was purchased. This date has to be documented by an invoice or other proof of purchase. The product is designed and dedicated to consumer and private use only. So there is no guarantee provided in case of professional or commercial use.
2. There is, in some cases (i.e. promotion, range of tools), a possibility to extend the warranty period over the period described above using the registration on the www.ryobitools.eu website. The eligibility of the tool is clearly displayed in stores and/or on packaging. The end user needs to register his/her newly-acquired tools online within 8 days from the date of purchase. The end user may register for the extended warranty in his country of residence if listed on the online registration form where this option is valid. Furthermore, end users must give their consent to the storage of the data which are required to enter online and they have to accept the terms and conditions. The registration confirmation receipt, which is sent out by e-mail, and the original invoice showing the date of purchase will serve as proof of the extended warranty. Your statutory rights remain unaffected.
3. The guarantee covers all defects of the product during the warranty period due to defaults in workmanship or material at the purchase date. The guarantee is limited to repair and/or replacement and does not include any other obligations including but not limited to incidental or consequential damages. The warranty is not valid if the product has been misused, used contrary to the instruction manual, or being incorrectly connected. This guarantee does not apply to
   - any damage to the product that is the result of improper maintenance
   - any product that has been altered or modified
   - any product where original identification (trade mark, serial number) markings have been defaced, altered or removed
   - any damage caused by non-observance of the instruction manual
   - any non CE product
   - any product which has been attempted to be repaired by an non-qualified professional or without prior authorization by Techtronic Industries
   - any product connected to improper power supply (amps, voltage, frequency)
   - any product used with inappropriate fuel mixture (fuel, oil, percentage of oil)
   - any damage caused by external influences (chemical, physical, shocks) or foreign substances
   - normal wear and tear of spare parts
   - inappropriate use, overloading of the tool
   - use of non-approved accessories or parts
   - carburettor after 6 months, carburettor adjustments after 6 months
   - components (parts and accessories) subject to natural wear and tear, including but not limited to bump knobs, drive belts, clutch, blades of hedge trimmers or lawn mowers, harness, cable throttle, carbon brushes, power cord, tines, felt washers, hitch pins, blower fans, blower and vacuum tubes, vacuum bag and straps, guide bars, saw chains, hoses, connector fittings, spray nozzles, wheels, spray wands, inner reels, outer spools, cutting lines, spark plugs, air filters, gas filters, mulching blades, etc.
4. For servicing, the product must be sent or presented to a RYOBI authorized service station listed for each country in the following list of service station addresses. In some countries your local RYOBI dealer undertakes to send the product to the RYOBI service organisation. When sending a product to a RYOBI service station, the product should be safely packed without any dangerous contents such as petrol, marked with sender's address and accompanied by a short description of the fault.
5. A repair/replacement under this guarantee is free of charge. It does not constitute an extension or a new start of the guarantee period. Exchanged parts or tools become our property. In some countries delivery charges or postage will have to be paid by the sender.
6. This guarantee is valid in the European Community, Switzerland, Iceland, Norway, Liechtenstein, Turkey and Russia. Outside these areas, please contact your authorized RYOBI dealer to determine if another warranty applies.

AUTHORISED SERVICE CENTRE

To find an authorised service centre near you, visit http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

FR GARANTIE

En plus des droits statutaires liés à l'achat, ce produit est couvert par une garantie telle que décrite ci-dessous.

1. La durée de la garantie accordée au consommateur est de 24 mois à partir de la date d'achat. Cette date doit être authentifiée par une facture ou tout autre preuve d'achat. Le produit a été conçu en vue d'une utilisation strictement privée. Aucune garantie ne s'applique donc en cas d'utilisation professionnelle ou commerciale.
2. Il existe, dans certains cas (par exemple promotion, gamme d'outils), une possibilité d'étendre la période de garantie au-delà de la période précédemment décrite en utilisant le formulaire d'enregistrement présent sur le site Internet www.ryobitools.eu. L'éligibilité d'un outil est clairement affichée dans les points de vente et/ou sur l'emballage. L'utilisateur final doit enregistrer son/ses outil(s) nouvellement acheté(s) en ligne dans les 8 jours qui suivent la date d'achat. L'utilisateur a la possibilité de s'enregistrer pour l'extension de garantie dans son pays de résidence si celui-ci est listé dans le formulaire d'enregistrement en ligne où cette option est valide. L'utilisateur final doit donner son consentement pour l'enregistrement des données requises pour accéder au site et doit accepter les termes et conditions. La confirmation d'enregistrement, envoyée par courrier électronique, ainsi que la facture originale mentionnant la date d'achat serviront de preuve de l'extension de garantie. Vos droits statutaires restent inchangés.
3. La garantie couvre les défauts des pièces et de main d'oeuvre du produit pendant la période de garantie à partir de la date d'achat. La garantie n'inclut aucune autre obligation, tel que, mais sans s'y limiter, les dommages accessoires ou indirects. La garantie est non valable en cas de mauvaise utilisation du produit, d'utilisation contraire aux instructions du mode d'emploi, ou en cas de branchement incorrect. Cette garantie ne s'applique pas pour :
   - tout dommage au produit résultant d'un mauvais entretien
   - tout produit ayant été altéré ou modifié
   - tout produit dont les marquages originaux d'identification (marque, numéro de série) ont été dégradés, altérés ou retirés
   - tout dommage causé par le non-respect des instructions du mode d'emploi
   - tout produit non CE
   - tout produit ayant subi une tentative de réparation par du personnel non qualifié ou sans autorisation préalable de Techtronic Industries
   - tout produit raccordé à une alimentation secteur non conforme (ampérage, voltage, fréquence)
   - tout produit utilisé avec un mélange inapproprié (essence, huile, pourcentage d'huile)
   - tout dommage causé par des influences extérieures (chimiques, physiques, chocs) ou par des substances étrangères
   - l'usure normale des pièces consommables
   - une utilisation inappropriée, une surcharge de l'outil
   - l'utilisation de pièces ou accessoires non agréés
   - les carburateurs après plus de 6 mois à compter de la date d'achat, également les réglages du carburateur après plus de 6 mois à compter de la date d'achat
   - les composants (pièces et accessoires) sujets à une usure naturelle, incluant de façon non exhaustive les têtes de fil à frapper, les courroies de transmission, les embrayages, les lames des taille-haies ou des tondeuses à gazon, les harnais, les câbles d'accélérateur, les charbons, les cordons d'alimentation, les fraises de cultivateurs, les rondelles feutre, les goupilles de fraise, les turbines et lame de broyage des souffleurs, les tubes de soufflage et d'aspiration des souffleurs, les sacs de souffleurs et leurs lanières, les guides-chaîne, les chaînes de tronçonneuses, les tuyaux et raccords, les buses et lances de nettoyeurs haute pression, les roues, les recharges de fil des têtes de coupe, les têtes de coupe, le fil de coupe, les bougies d'allumage, les filtres à air, les filtres à essence, etc.
4. Si le produit doit être réparé, envoyez-le à un service après-vente agréé RYOBI dont vous trouverez ci-dessous la liste pour chaque pays. Dans certains pays, votre revendeur RYOBI se chargera d'envoyer le produit à un centre de réparation RYOBI. Lorsque vous envoyez un produit à un service après-vente RYOBI, celui-ci doit être correctement emballé, sans contenir aucun produit dangereux tel que de l'essence, et vous devez indiquer votre adresse ainsi qu'une courte description du problème.
5. Une réparation / un remplacement sous garantie est gratuit(e). Ceci ne constituera pas une extension de garantie ni un nouveau départ de la période de garantie. Les pièces ou les outils remplacés deviennent notre propriété. Dans certains pays, les frais de port devront être assumés par l'expéditeur.
6. Cette garantie est valable au sein de l'Europe, de la Suisse, de l'Islande, de la Norvège, du Liechtenstein, de la Turquie, de la Russie. En dehors de ces zones, veuillez contacter votre distributeur agréé RYOBI pour déterminer si une autre garantie s'applique.

SERVICE APRÈS-VENTE AGRÉÉ

Pour trouver le service après-vente agréé le plus proche, rendez-vous sur http://fr.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

DE GARANTIE

Zusätzlich zu den aufgrund des Kaufs entstehenden gesetzlichen Rechten, ist dieses Produkt von der unten aufgeführten Garantie abgedeckt.

1. Die Garantiezeit für Endverbraucher beträgt 24 Monate für und beginnt ab dem Kaufdatum des Produktes. Dieses Datum muss durch eine Rechnung oder einen anderen Kaufbeleg dokumentiert sein. Das Produkt ist ausschließlich für den Privatgebrauch entwickelt und bestimmt. Deshalb wird keine Garantie im Fall von professionellem oder kommerziellem Einsatz angeboten.
2. In einigen Fällen (z.B. Promotion, auf eine bestimmte Produktpalette or auf bestimmte Produkte begrenzt) besteht die Möglichkeit die Garantiezeit über den oben genannten Zeitraum, durch Registrierung auf der Webseite www.ryobitools.eu, zu verlängern. Der verlängerte Garantieanspruch für ein bestimmtes Produkt wird deutlich in den Geschäften und/oder auf der Verpackung des Produktes gezeigt. Der Endverbraucher muss seine neu gekauften Produkte innerhalb von 8 Tagen ab Kaufdatum registrieren. Der Endverbraucher kann sich für die erweiterte Garantie im Land seines permanenten Wohnsitzes registrieren, wenn diese Möglichkeit in dem Online-Formular gegeben ist. Des weiteren müssen die Endverbraucher ihr Einverständnis zur Speicherung der online angegebenen Daten geben und die Geschäftsbedingungen annehmen. Die per E-Mail verschickte Bestätigung der Registrierung und die Originalrechnung mit Kaufdatum dienen als Nachweis für die verlängerte Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte bleiben unangetastet.
3. Die Garantie deckt während der Garantiezeit ab Kaufdatum alle Produktmängel aufgrund von Material- oder Herstellungsmängeln ab. Diese Garantie ist auf Reparatur und/oder Ersatz beschränkt und enthält keine weiter Verpflichtungen einschließlich aber nicht beschränkt auf beiläufige oder resultierende Schäden. Die Garantie ist nicht gültig, wenn das Produkt missbräuchlich oder entgegen der Bedienungsanleitung benutzt, oder falsch angeschlossen wurde. Diese Garantie gilt nicht für:
   - Jegliche Schäden die an dem Produkt aufgrund falscher Wartung entstehen.
   - Jedes Produkt das verändert oder modifiziert wurde.
   - Jedes Produkt an dem die originale Identifizierung (Markenzeichen, Seriennummer) verunstaltet, verändert oder entfernt wurden.
   - Jede Beschädigung die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht wurde.
   - Jedes Produkt ohne CE Zeichen.
   - Jedes Produkt das von einer unqualifizierten Person oder ohne vorherige Genehmigung von Techtronic Industries versucht wurde zu reparieren.
   - Jedes Produkt das an eine falsche Stromversorgung (Ampere, Spannung, Frequenz) angeschlossen wurde.
   - Jedes Produkt das mit einer falschen Treibstoffmixtur (Treibstoff, Öl, Prozentanteil von Öl) betrieben wurde.
   - Jede Beschädigung die von äußeren Einflüssen (chemisch, physisch, Stöße) oder fremden Substanzen verursacht wurde.
   - Normaler Verschleiß und Abnutzung von Ersatzteilen.
   - Zweckwidrige Benutzung, Überlastung des Werkzeugs.
   - Benutzung von nicht zugelassenem Zubehör oder Teilen.
   - Den Vergaser nach 6 Monaten, die Vergasereinstellung nach 6 Monaten.
   - Teile (Teile und Zubehörteile) die normalem Verschleiß unterliegen, einschließlich aber nicht beschränkt auf Fadenköpfe, Antriebsriemen, Kupplungen, Klingen von Heckenschneidern oder Rasenmähern, Gurtzeug, Gaszügen, Kohlebürsten, Netzkabel, Zinken,Filzunterlegscheiben, Anhangstifte, Gebläse, Gebläse- und Saugschläuche, Saugbeutel und Riemen, Führungsschienen, Sägeketten,Schläuche, Anschlüsse, Sprühdüsen, Räder, Sprühlanzen, innere Rollen, äußere Spulen, Schneidfäden, Zündkerzen, Luftfilter, Treibstofffilter, Mulchmesser usw.
4. Zur Wartung muss das Produkt eingeschickt werden oder einem für jedes Land in der folgenden Liste aufgeführten autorisierten RYOBI Kundendienst gebracht werden. In einigen Ländern schickt Ihr örtlicher RYOBI Händler das Produkt an den RYOBI Kundendienst. Wenn ein Produkt an den RYOBI Kundendienst geschickt wird, sollte es sicher verpackt werden, ohne gefährlichen Inhalt, wie Treibstoff, mit der Absenderadresse versehen sein und eine kurze Beschreibung des Fehlers enthalten.
5. Reparatur/Ersatz unter dieser Garantie sind kostenfrei. Das stellt keine Verlängerung oder Neustart der Garantiezeit dar. Ausgewechselte Teile oder Werkzeuge treten in unseren Besitz über. In einigen Ländern müssen Lieferkosten oder Postgebühren von dem Absender getragen werden.
6. Diese Garantie gilt in der Europäische Gemeinschaft, Schweiz, Island, Norwegen, Liechtenstein, Türkei und Russland. Bitte kontaktieren Sie Ihren autorisierten RYOBI-Händler, um herauszufinden ob eine andere Gewährleistung außerhalb dieser Gebiete gültig ist.

AUTORISIERTER KUNDENDIENST

Besuchen Sie http://de.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents, um einen autorisierten Kundendienst in Ihrer Nähe zu finden.

ES GARANTÍA

Además de cualquier derecho estatutario derivado de la compra, este producto está cubierto con la siguiente garantía.

1. El período de garantía es de 24 meses para los consumidores y comienza a partir de la fecha de compra del producto. Esta fecha debe demostrarse con una factura u otra prueba de compra. El producto está diseñado y destinado al consumidor y únicamente para uso privado. Por tanto, no se ofrece ninguna garantía en caso de uso profesional o comercial.
2. En algunos casos (como promociones o un conjunto de herramientas) existe la posibilidad de ampliar el período de garantía hasta el período descrito anteriormente mediante el registro en el sitio web www.ryobitools.eu. La elegibilidad de la herramienta se muestra claramente en las tiendas o en el embalaje. El usuario final debe registrar sus herramientas recién adquiridas en línea en los 8 días siguientes a la fecha de compra. El usuario final podrá registrarse para ampliar la garantía en su país de residencia si éste aparece en el formulario de registro en línea en que esta opción es válida. Además, los usuarios finales deben dar su consentimiento para que se guarden los datos que se solicitan para entrar en línea y aceptar los términos y condiciones. El recibo de la confirmación de registro, que se enviará por correo electrónico, y la factura original que muestre la fecha de compra servirán como prueba de la ampliación de la garantía. Sus derechos estatutarios permanecerán intactos.
3. La garantía cubre, durante el período de garantía, todos los defectos del producto que se deban a fallos de la mano de obra o a fallos del material en la fecha de compra. La garantía tiene un límite de reparación o sustitución y no incluye ninguna otra obligación se deba a, aunque sin limitarse a ello, daños accidentales o incidentales. La garantía no es válida si se ha hecho un uso inadecuado del producto, si no se ha usado siguiendo el manual de instrucciones o si se ha conectado incorrectamente. Esta garantía no se aplica a:
   - cualquier daño del producto derivado de un mantenimiento inadecuado
   - cualquier producto que haya sido alterado o modificado
   - cualquier producto en el que las marcas de identificación originales (marca comercial, número de serie) hayan sido borradas, modificadas o eliminadas
   - cualquier daño causado por el incumplimiento del manual de instrucciones
   - cualquier producto que no sea CE
   - cualquier producto que haya intentado reparar un profesional no cualificado o sin una autorización previa de Techtronic Industries
   - cualquier producto conectado a un suministro eléctrico inadecuado (amperios, tensión, frecuencia)
   - cualquier producto utilizado con una mezcla de combustible inadecuada (combustible, aceite, porcentaje de aceite)
   - cualquier daño causado por influencias externas (de productos químicos, daños físicos, descarga eléctrica) o sustancias extrañas
   - desgaste o rotura normal de las piezas de repuesto
   - uso inadecuado, sobrecarga de la herramienta
   - uso de accesorios o piezas no homologados
   - carburador después de 6 meses, ajustes del carburador después de 6 meses
   - componentes (piezas y accesorios) sujetos a un desgaste o rotura natural, incluyendo, aunque sin limitarse a ello, las perillas de las bombas, correas de transmisión, embrague, cuchillas de cortasetos o cortacéspedes, arnés, acelerador, escobillas de carbón, cable de alimentación, horquillas, arandelas de fieltro, pasadores de enganche, ventiladores, tubos de ventilador y de vacío, correas y bolsas de vacío, barras de guía, sierras de cadena, mangueras, accesorios de conexión, boquillas pulverizadoras, ruedas, varas rociadoras, carretes interiores y exteriores, hilos de corte, bujías, filtros de aire, filtros de gas, cuchillas de trituración, etc.
4. Para el servicio, el producto debe enviarse o entregarse en un punto de servicio técnico autorizado RYOBI enumerado para cada país en la siguiente lista de direcciones de servicio técnico. En algunos países su distribuidor local RYOBI se encarga de enviar el producto a la organización del servicio de RYOBI. Al enviar un producto a un punto de servicio técnico RYOBI, el producto debe embalarse de forma segura sin que contenga ninguna sustancia peligrosa como petróleo, debe llevar la dirección del remitente e ir acompañado de una breve descripción del fallo.
5. Una reparación/sustitución dentro de esta garantía se realiza de forma gratuita. No constituye una ampliación ni un reinicio del período de garantía. Las piezas o herramientas que se cambien pasan a ser de nuestra propiedad. En algunos países los gastos de envío o del franqueo deberá pagarlos el remitente.
6. Esta garantía es válida en la Comunidad Europea, Suiza, Islandia, Noruega, Liechtenstein, Turquía y Rusia. Fuera de estas zonas, póngase en contacto con su distribuidor autorizado RYOBI para determinar si se aplica otra garantía.

SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO

Para encontrar el servicio técnico autorizado más cercano, visite http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

IT GARANZIA

Oltre ai legittimi diritti derivanti dall'acquisto del prodotto, quest'ultimo è coperto da garanzia come indicato nei seguenti punti.

1. Il periodo di garanzia per il consumatore è di 24 mesi ed ha inizio dalla data in cui il prodotto è stato acquistato. Questa data deve essere documentata da una ricevuta o da altra prova d'acquisto. Il prodotto è stato disegnato e progettato solo per l'utilizzo privato del consumatore. La garanzia viene invalidata in caso di utilizzo professionale o commerciale.
2. In alcuni casi (per esempio promozioni e gamme di prodotti) esiste la possibilità di estendere il periodo di garanzia oltre il periodo indicato sopra registrandosi sul sito web www.ryobitools.eu. L'idoneità del prodotto a rievere tale estensione viene indicata chiaramente nei punti vendita e/o sull'imballo. L'utente finale deve registrare il suo prodotto appena acquistato online entro 8 giorni dalla data d'acquisto. L'utente finale può accedere all'offerta nel suo paese quando la stess è valida e qualora si sia registrato online. Inoltre, gli utenti finali devono dare il proprio consenso all'archiviazione dei dati che si inseriscono online indicando che i termini e le condizioni sono stati accettati. La ricevuta della conferma della registrazione verrà inviata via email e la fattura originale indicante la data d'acquisto verrà utilizzata come prova della garanzia estesa. I diritti legittimi dell'utente rimarranno invariati.
3. La garanzia copre tutti i difetti di fabbricazione del prodotto durante il periodo di garanzia a causa di guasti di fabbricazione o di materiale alla data di acquisto. La garanzia è limitata alla riparazione e/o alla sostituzione e non include altri obblighi compreso ma non limitato a danni incidentali o consequenziali. La garanzia non è valida se il prodotto non è stato utilizzato come indicato nel manuale di istruzioni o se è stato collegato in maniera non corretta. La garanzia non si applica a:
   - qualsiasi danno al prodotto che sia il risultato di una scorretta manutenzione
   - qualsiasi prodotto che sia stato alterato o modificato
   - qualsiasi prodotto sul quale l'identificazione originale (marchio registrato, numero di serie) sia stata resa illegibile, sia stata danneggiata o alterata
   - qualsiasi danno causato dalla non osservanza del manuale d'istruzioni
   - qualsiasi prodotto non contrassegnato con il marchio CE
   - qualsiasi prodotto che una persona non qualificata abbia tentato di riparare o che si è tentato di riparare senza l'autorizzazione delle Techtronisianoc Industries
   - qualsiasi prodotto collegato a un'alimentazione non corretta (per amp, voltaggio, frequenza)
   - qualsiasi prodotto utilizzato con la miscela scorretta di carburante (carburante, olio, percentuale d'olio)
   - qualsiasi danno causato da agenti esterni (chimici, fisici o shock) o da sostanze estranee
   - normale usura di parti di ricambio
   - utilizzo non appropriato, sovraccaricamento di utensili
   - utilizzo non approvato di accessori o parti
   - carburatore dopo 6 mesi, regolazioni al carburatore dopo 6 mesi
   - componenti (parti e accessori) soggetti alla normale usura, compreso ma non limitato a manopole di avviamento a spinta, cinghie di trasmissione, frizione, lame di sfrondatori o tagliaerba, cablaggio, cavo dell'acceleratore, spazzole al carbonio, cavi dell'alimentazione, lancette, rondelle in feltro, perni di aggancio, ventole del soffiatore, tubi del soffiatore e dell'aspirapolvere, sacchetti e cinghie dell'aspirapolvere, barre di guida, catene della motosega, tubi, raccordi del connettore, ugelli a spruzzo, ruote, bacchette a spruzzo, bobine interne, bobine esterne, fili di taglio, candele, filtri dell'aria, filtri del gas, lame di trituratione, ecc.
4. Per servizi di manutenzione, il prodotto dovrà essere mandato o presentato presso un punto di servizio clienti aurotizzato RYOBI indicato nella seguente lista. In alcune nazioni il rivenditore RYOBI si occuperà di inviare il prodotto al più vicino servizio clienti Ryobi. Quando si invia un prodotto a un servizio clienti RYOBI, il prodotto dovrà essere correttamente imballato senza eventuali contenuti pericolosi quali carburanti, e contrassegnato con l'indirizzo della persona che lo ha inviato e accompagnato da una breve descrizione del problema riscontrato.
5. Si garantisce una riparazione/sostituzione gratuita quando il prodotto è coperto da garanzia. Questa sostituzione o riparazione non costituisce una estensione o un nuovo inizio di un periodo di garanzia. Le parti o l'utensile cambiati sono di proprietà della ditta. In alcune nazioni i costi di consegna o invio dovranno essere pagati dalla persona che spedisce.
6. Questa garanzia è valida all'interno della Comunità Europea, in Svizzera, Islanda, Norvegia, Liechtenstein, Turchia e Russia. Al di fuori di queste aree, si prega di contattare il proprio gestore autorizzato RYOBI per determinare se si applica un'altra garanzia.

CENTRO SERVIZI AUTORIZZATO

Per individuare il più vicino centro servizi autorizzato, visitare il sito http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

NL GARANTIE

Bovenop de statutaire rechten als gevolg van de aankoop, wordt dit product gedekt door een garantie, zoals deze hieronder wordt beschreven.

1. De garantieperiode bedraagt 24 maanden voor consumenten en begint vanaf de datum waarop het product werd aangekocht. Deze datum moet worden gedocumenteerd door een factuur of ander aankoopbewijs. Het product is uitsluitend ontworpen en bedoeld voor particuliere gebruikers. De garantie vervalt bij professioneel of commercieel gebruik.
2. In enkele gevallen (vb. promotie, gereedschapsaanbod) bestaat er een mogelijkheid om de garantieperiode te verlengen met dezelfde periode als deze hierboven beschreven met behulp van de registratie op de website www.ryobitools.eu. Of het product al of niet in aanmerking komt, is duidelijk aangegeven in winkels en/of de verpakking. De eindgebruiker dient zijn/haar nieuw werktuig binnen de 8 dagen na de aankoopdatum online registreren. De eindgebruiker kan zich aanmelden voor de uitgebreide garantie in zijn verblijfsland als dit op het online registratieformulier is opgenomen wanneer deze optie geldig is. Bovendien moet de eindgebruiker zijn toestemming geven om informatie te gebruiken die nodig is om toegang te krijgen tot de website en dient de algemene voorwaarden te accepteren. Het ontvangstbewijs van dit registratieformulier, dat via e-mail wordt verzonden, en de originele factuur die de aankoopdatum vermeldt dienen als bewijs van de uitgebreide garantie. Uw statutaire rechten blijven onveranderd.
3. De garantie dekt alle defecten van het product gedurende de garantieperiode als gevolg van fouten in het werk of materiaal op de aankoopdatum. De garantie is beperkt tot de reparatie en/of vervanging en omvat geen andere verplichtingen waaronder, maar niet beperkt tot, incidentele of gevolgschade. De garantie is niet geldig als het product werd misbruikt, in tegenspraak met de gebruiksaanwijzing werd gebruikt of foutief werd verbonden. Deze garantie geldt niet voor:
   - schade aan het product als gevolg van foutief onderhoud
   - als het product op enigerlei wijze werd gewijzigd
   - als originele markeringen ter identificatie (handelsmerk, serienummer) van het product werden verwijderd of gewijzigd
   - voor schade als gevolg van het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing
   - een niet EC-product
   - een product, waaraan een niet-gekwalificeerde vakman reparaties uitvoerde of waaraan reparaties werden uitgevoerd zonder voorafgaande toestemming van Techtronic Industries
   - een product dat werd aangesloten aan een foutieve krachtbron (amps, spanning, frequentie)
   - een product dat met een ongeschikt brandstofmengsel (brandstof, olie, oliepercentage) werd gebruikt
   - schade veroorzaakt door externe invloeden (chemische, fysieke schokken) of vreemde stoffen
   - normale slijtage van reserve-onderdelen
   - foutief gebruik, overbelasting van het werktuig
   - gebruik van niet-goedgekeurde accessoires of onderdelen
   - de carburator na 6 maanden, carburatorafstellingen na 6 maanden
   - componenten (onderdelen en accessoires) die onderworpen zijn aan slijtage, met inbegrip van, maar niet beperkt tot stootknoppen, aandrijfriemen, koppeling, snijbladen van heggentrimmers of grasmaaimachines, harnassen, versnellingskabels, koolborstels, stroomsnoeren, tanden, viltringen, trekpennen, ventilatoren, blazer- en vacuümbuizen, stofzuigzakken en –riemen, geleiders, zaagkettingen, slangen, connectoren, sproeimonden, wielen, sproeiers, inwendige spoelen, uitwendige spoelen, maailijnen, bougies, luchtfilters, gasfilters, struikruimbladen, etc.
4. Voor onderhoud moet het product naar een geautoriseerd RYOBI-onderhoudsstation worden gestuurd of gebracht. Een lijst met de adressen van deze stations per land is hier opgenomen. In bepaalde landen verzendt uw plaatselijke RYOBI-verdeler het product naar de RYOBI-onderhoudsorganisatie. Als een product naar een RYOBI-onderhoudsstation wordt gezonden, moet het product veilig zijn verpakt zonder gevaarlijke inhoud, zoals benzine, met aanduiding van het adres van de verzender en met inbegrip van een korte beschrijving van de fout.
5. Een reparatie/vervanging onder deze garantie is gratis. Dit heeft geen gevolgen voor de duur van deze garantie of betekent niet dat de garantie wordt verlengd of opnieuw begint. Vervangen onderdelen of werktuigen worden onze eigendom. In bepaalde landen moeten verzendings- of leveringskosten door de verzender worden betaald.
6. Deze garantie is geldig in de Europese Unie, Zwitserland, IJsland, Noorwegen, Liechtenstein, Turkije en Rusland. Buiten deze landen neemt u contact op met uw geautoriseerde RYOBI-verdeler om te bepalen of er een andere garantie geldig is.

GEAUTORISEERD ONDERHOUDSCENTRUM

Om een geautoriseerd onderhoudscentrum in uw buurt te vinden, surft u naar http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

PT GARANTIA

Além de qualquer direito estatutário derivado da compra, este produto está coberto com a seguinte garantia.

1. O período de garantia é de 24 meses para os consumidores e começa a partir da data de compra do produto. Esta data deve ser comprovada com uma factura ou outra prova de compra. O produto foi desenhado e destinado ao consumidor e apenas para uso privado. Portanto, não se oferece qualquer garantia em caso de uso profissional ou comercial.
2. Em alguns casos (como promoções ou um conjunto de ferramentas) existe a possibilidade de ampliar o período de garantia até ao período descrito anteriormente através do registo no website www.ryobitools.eu. A elegibilidade da ferramenta mostra-se claramente nas lojas ou na embalagem. O utilizador final deve registar as suas ferramentas recém-adquiridas on-line nos 8 dias seguintes à data de compra. O utilizador final poderá registar-se para ampliar a garantia no seu país de residência se este aparecer no formulário de registo on-line em que esta opção é válida. Além disso, os utilizadores finais devem dar o seu consentimento para se guardarem os dados que se solicitam para entrar on-line e aceitar os termos e condições. A confirmação de registo, que será enviada por correio electrónico, e a factura original que mostre a data de compra servirão como prova da ampliação da garantia. Os seus direitos estatutários permanecerão intactos.
3. A garantia cobre, durante o período de garantia, todos os defeitos do produto que se devam a falhas da mão-de-obra ou a falhas do material na data de compra. A garantia tem um limite de reparação ou substituição e não inclui qualquer outra obrigação que se deva a, embora sem se limitar a tal, danos acidentais ou incidentais. A garantia não é válida se se fez um uso inadequado do produto, se não se usou seguindo o manual de instruções ou se foi ligado incorrectamente. Esta garantia não se aplica a:
   - qualquer dado do produto derivado de uma manutenção inadequada
   - qualquer produto que tenha sido alterado ou modificado
   - qualquer produto em que as marcas de identificação originais (marca comercial, número de série) tenham sido apagadas, modificadas ou eliminadas
   - qualquer dano causado por incumprimento do manual de instruções
   - qualquer produto que no seja CE
   - qualquer produto que um profissional não qualificado tenha tentado reparar ou sem uma autorização prévia de Techtronic Industries
   - qualquer produto ligado a um fornecimento eléctrico inadequado (ampérios, tensão, frequência)
   - qualquer produto utilizado com uma mistura de combustível inadequada (combustível, óleo, percentagem de óleo)
   - qualquer dano causado por influências externas (de produtos químicos, danos físicos, descarga eléctrica) ou substâncias estranhas
   - desgaste ou ruptura normal das peças de substituição
   - uso inadequado, sobrecarga da ferramenta
   - uso de acessórios ou peças não homologadas
   - carburador após 6 meses, ajustes do carburador após 6 meses
   - componentes (peças e acessórios) sujeitos a um desgaste ou ruptura natural, incluindo, embora sem se limitar a tal, os botões de embate, correias de transmissão, embraiagem, lâminas de corta-arbustos ou corta-relvas, arneses, acelerador, escovas de carvão, cabo de alimentação, forquilhas, anilhas de feltro, passadores de gancho, ventiladores, tubos de ventilador e de vácuo, correias e bolsas de vácuo, barras de guia, serras de cadeia, mangueiras, acessórios de ligação, boquilhas pulverizadoras, rodas, varas borrifadoras, carretes interiores e exteriores, fios de corte, velas, filtros de ar, filtros de gás, lâminas de trituração, etc.
4. Para o serviço, o produto deve ser enviado ou entregue num ponto de serviço técnico autorizado RYOBI enumerado para cada país na seguinte lista de moradas de serviço técnico. Em alguns países o seu distribuidor local RYOBI encarrega-se de enviar o produto para a organização do serviço de RYOBI. Ao enviar um produto a um ponto de serviço técnico RYOBI, o produto deve ser embalado de forma segura sem que contenha qualquer substância perigosa como petróleo, deve levar a morada do remetente e ir acompanhado de uma breve descrição da falha.
5. Uma reparação/substituição dentro desta garantia realiza-se de forma gratuita. Não constitui uma ampliação nem um reinício do período de garantia. As peças o ferramentas que se alterem passam a ser da nossa propriedade. Em alguns países os gastos de envio ou da franquio deverá pagá-los o remitente.
6. Esta garantia é válida na Comunidade Europeia, Suíça, Islândia, Noruega, Liechtenstein, Turquia e Rússia. Fora destas zonas, entre em contacto com o seu distribuidor autorizado RYOBI para determinar se se aplica outra garantia.

CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO

Para encontrar um centro de assistência autorizado próximo de si, visite http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

DA GARANTI

Ud over de lovbestemte rettigheder ved køb, er dette produkt dækket af en garanti som angivet nedenfor.

1. Garantien er 24 måneder for forbrugerne og træder i kraft den dato, hvor produktet bliver købt. Denne dato skal dokumenteres af en faktura eller andet købsbevis. Produktet er designet og beregnet til privat brug. Så der er ingen garanti i tilfælde af erhvervsmæssig brug.
2. Der er i visse tilfælde (f.eks. kampagner eller udvalgt produkter) mulighed for at forlænge garantien i perioden beskrevet ovenfor ved at registrere produktet på www.ryobitools.dk. Berettigelsen af produktet vises tydeligt i butikker og / eller på emballagen. Slutbrugeren skal registrere hans/hendes nyerhvervede produkter online indenfor 8 dage fra købsdatoen. Slutbrugeren kan tilmelde sig den udvidede garanti i sit bopælsland, hvis det er opført på den online tilmeldingsformular. Desuden skal slutbrugere give deres samtykke til lagring af de data, der er nødvendige for at komme ind på nettet, og de er nødt til at acceptere vilkår og betingelser. Kvitteringen på modtagelsen af registreringen, som udsendes via e-mail, og den originale faktura, der angiver købsdatoen, fungerer som bevis på den udvidede garanti. Dine lovbestemte rettigheder forblive uændret.
3. Garantien dækker alle fejl ved produktet i løbet af garantiperioden, som kan føres tilbage til fabrikations- eller materialefejl på købsdatoen. Garantien begrænser sig til reparation og/eller udskiftning og omfatter ikke andre forpligtelser inklusiv, men ikke begrænset til, skader eller følgeskader. Garantien er ikke gyldig, hvis produktet har været udsat for misbrug, anvendelse i strid med brugsanvisningen eller har været tilsluttet forkert. Denne garanti dækker ikke:
   - Enhver skade på produktet som følge af ukorrekt vedligeholdelse
   - Ethvert produkt, som er blevet ændret eller modificeret
   - Ethvert produkt, hvor de originale identifikationsmærker (varemærke, serienummer) er blevet ødelagt, ændret eller fjernet
   - Enhver skade, der skyldes manglende overholdelse af brugsanvisningen
   - Ethvert produkt uden CE-mærkning
   - Ethvert produkt, som har været udsat for forsøg på reparation af en uautoriseret fagmand eller uden accept fra Techtronic Industries
   - Ethvert produkt, der har været sluttet til forkert strømforsyning (ampere, spænding, frekvens)
   - Ethvert produkt, der har været anvendt med forkert brændstofblanding (brændstof, olie, olieforhold)
   - Enhver skade, der skyldes udefra kommende påvirkninger (kemisk, fysisk, stød) eller fremmedlegemer
   - Normal slitage på reservedele
   - Forkert anvendelse, overbelastning af produktet
   - Brug af ikke-godkendt tilbehør eller (reserve)dele
   - Karburator efter 6 måneder, karburatorjusteringer efter 6 måneder
   - komponenter (dele og tilbehør), der har været udsat for naturlig slitage, inklusive, men ikke begrænset til, afstandsknopper, drivremme, kobling, klinger på hækkeklippere eller plæneklippere, seler, gaskabel, kulbørster, strømforsyningskabel, knive, filtknive, låsestifte, blæseventilatorer, blæse- og indsugningsrør, sugepose og stropper, styresværd, savkæder, slanger, tilslutningsfittings, sprøjtedyser, hjul, sprøjtestave, indvendige hjul, udvendige spoler, skæretråd, tændrør, luftfiltre, gasfiltre, bioklip-klinger, mv.
4. Til servicering skal produktet indleveres til eller forevises et autoriseret RYOBI serviceværksted for det pågældende land. I nogle lande vil din lokale RYOBI-forhandler sende produktet til RYOBI's serviceorganisation. Når et produkt indleveres til et RYOBI serviceværksted, skal det emballeres forsvarligt uden farligt indhold (som f.eks. benzin), være forsynet med afsenderadresse og ledsaget af en kort beskrivelse af fejlen.
5. Reparation/udskiftning i henhold til denne garanti er gratis. Den medfører ikke forlængelse eller ny start af garantiperioden. Udskiftede dele eller værktøjer overgår til vores ejendom. I nogle lande skal leveringsomkostninger eller porto betales af afsenderen.
6. Denne garanti er gyldig i EU, Schweiz, Island, Norge, Liechtenstein, Tyrkiet og Rusland. Uden for disse områder bedes man venligst kontakte sin autoriserede RYOBI-forhandler for at få oplaret, om evt. andre garantier er gældende.

AUTORISEREDE SERVICEVÆRKSTEDER

Find nærmeste autoriserede serviceværksted på http://dk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

SV GARANTI

Förutom de lagstadgade rättigheter som följer köpet omfattas denna produkt av en garanti som anges nedan.

1. Garantitiden är 24 månader för konsumenter och börjar den dag då produkten köptes. Detta datum måste kunna dokumenteras av en faktura eller annat inköpsbevis. Produkten är utformad och avsedd för konsumenter och ska endast användas för privat bruk. Det innebär att ingen garanti lämnas vid yrkesmässig eller kommersiell användning.
2. I vissa fall (t.ex. marknadsföring, sortiment av verktyg), finns det en möjlighet att förlänga garantitiden under den period som beskrivs ovan genom registrering på hemsidan www.ryobitools.eu. De verktyg det gäller för framgår tydligt i butiker och/eller på förpackningen. Slutanvändaren måste registrera sitt nyinköpta verktyg på nätet inom 8 dagar från inköpsdatum. Slutanvändaren kan registrera sig för den utökade garantitiden i sitt hemland om det framgår på registreringsformuläret online där detta alternativ är giltigt. Dessutom måste slutanvändarna ge sitt samtycke till lagring av de uppgifter som krävs för att komma in på nätet och de måste godkänna villkoren. Registreringens mottagningsbevis som skickas ut via e-post och den ursprungliga fakturan som visar inköpsdatum fungerar som bevis på förlängd garantitid. Dina lagstadgade rättigheter påverkas inte.
3. Garantin täcker alla fel på produkten under garantitiden som beror på fel i utförande eller material vid inköpsdatumet. Garantin är begränsad till reparation och/eller utbyte och inkluderar inte några andra åtaganden, inklusive men inte begränsat till oförutsedda skador eller följdskador. Garantin gäller inte om produkten har använts på fel sätt, använts på ett sätt som inte följer användarhandboken eller som har anslutits på ett felaktigt sätt. Denna garanti gäller inte för:
   – skador på produkten som beror på felaktigt underhåll
   – om produkten har ändrats eller modifierats
   – en produkt där den ursprungliga identifieringen (varumärke, serienummer) har förstörts, ändrats eller tagits bort
   – skador som orsakas av att användarhandboken inte har följts
   – alla produkter som inte följer CE-bestämmelser
   – en produkt som en icke-kvalificerad yrkesperson eller en person som inte har behörighet från Techtronic Industries har försökt att reparera
   – en produkt som ansluts till eluttaget (ampere, spänning, frekvens) på fel sätt
   – en produkt som används med olämplig bränsleblandning (bränsle, olja, procent av olja)
   – skador som orsakas av yttre påverkan (kemiska, fysikaliska, stötar) eller främmande ämnen
   – normalt slitage av reservdelar
   – felaktig användning, överbelastning av verktyget
   – användning av icke-godkända tillbehör eller delar
   – förgasare efter 6 månader, justering av förgasare efter 6 månader
   – komponenter (delar och tillbehör) med förbehåll för normalt slitage, inklusive men inte begränsat till stötknoppar, drivremmar, koppling, blad av häcksaxar eller gräsklippare, sele, kabelhållare, kolborstar, nätkabel, pinnar, filtbrickor, hitchkopplingar, bläsfläktar, fläkt- och vakuumrör, vakuumväska och remmar, ledskenor, sågkedjor, slangar, anslutningar, sprutmunstycken, hjul, sprayanordningar, inre spolar, yttre spolar, skärande linjer, tändstift, luftfilter, gasfilter, marktäckningsblad, osv.
4. För service, måste produkten skickas eller presenteras till en RYOBI-godkänd servicestation som anges för varje land i följande lista med adresser. I vissa länder ombesörjer den lokala RYOBI-återförsäljaren att skicka produkten till RYOBI-serviceorganisationen. När en produkt skickas till en RYOBI-servicestation, ska produkten förpackas på ett säkert sätt utan farligt innehåll som bensin, märkt med avsändarens adress tillsammans med en kort som beskriver felet.
5. En reparation/utbyte som sker under denna garanti är gratis. Den utgör inte en förlängning eller en ny start på garantitiden. Utbyts delar eller verktyg blir vår egendom. I vissa länder måste leveranskostnader eller porto betalas av avsändaren.
6. Denna garanti gäller i EU, Schweiz, Island, Norge, Liechtenstein, Turkiet och Ryssland. Utanför dessa områden ska du kontakta din auktoriserade RYOBI-återförsäljare för att avgöra om en annan garanti gäller.

AUKTORISERAT SERVICECENTER

Du hittar närmaste auktoriserade servicecenter genom att gå till http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

FI TAKUU

Hankinnasta koituvien laillisten oikeuksien lisäksi tätä tuotetta hallitsee alla kuvattu takuu.

1. Takuukausi on 24 kuukautta kuluttajille ja alkaa tuotteen ostopäivästä. Tämän päivän on oltava merkitty kuittiin tai muuhun todisteeseen hankinnasta. Tämä tuote on suunniteltu ja tarkoitettu ainoastaan kuluttajien yksityiskäyttöön. Ammatti- ja kaupalliseen käyttöön ei näin ollen ole takuuta.
2. Joissain tapauksissa (kuten tarjous, laitesarja) takuukautta voidaan pidentää kuvattua kautta pidemmäksi rekisteröimällä tuote osoitteessa www.ryobitools.eu. Takuun pidennysmahdollisuus ilmoitetaan selkeästi kaupassa ja/tai pakkauksessa. Loppukäyttäjän on rekisteröitävä uusi laitteensa online 8 päivän sisällä sen hankkimisesta. Loppukäyttäjä voi rekisteröityä saadakseen jatketun takuun asuinmaassaan, jos se mainitaan online-rekisteröintilomakkeessa. Lisäksi, loppukäyttäjän on annettava suostumuksensa tallentaa syötetyt tiedot online, ja hänen on hyväksyttävä ehdot. Sähköpostitse lähetettävä rekisteröintivahvistus ja alkuperäinen kuitti, josta ilmenee hankintapäivä, toimivat todisteena takuun jatkamisesta. Lailliset oikeutesi eivät muutu.
3. Takuu kattaa takuuaikana kaikki tuotteen viat, jotka johtuvat valmistus- tai materiaaliviasta hankintapäivänä. Takuu rajoittuu korjaukseen ja/tai vaihtoon eikä sisällä mitään muita velvoitteita, mukaan lukien mm. satunnaiset ja seuraamukselliset vauriot. Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on väärinkäytetty tai käytetty käyttöoppaan vastaisesti tai se on kytketty virheellisesti. Takuu ei kata seuraavia:
   – tuotteelle koituneet vahingot, jotka johtuvat virheellisestä ylläpidosta
   – tuote, jota on muunneltu
   – tuote, jossa alkuperäiset tunnisteet (tavaramerkki, sarjanumero) ovat turmeltuneet tai niitä on muutettu tai ne on poistettu
   – käyttöoppaan laiminlyönnistä johtuvat vauriot
   – ei-EC-tuotteet
   – tuotteet, joita on yrittänyt korjata ei-pätevä asentaja tai jonka korjaukselle ei ole saatu Techtronic Industriesilta hyväksyntää etukäteen
   – tuotteet, jotka on kytketty vääränlaiseen virtalähteeseen (virta, jännite, taajuus)
   – tuote, jossa on käytetty virheellistä polttoaineseosta (polttoaine, öljy, ölhyn osuus)
   – vauriot, jotka johtuvat ulkoisista syistä (kemikaalit, fyysiset tekijät, iskut) tai vieraista aineista
   – normaali varaosien kuluminen
   – virheellinen käyttö, laitteen ylikuormitus
   – muiden kuin hyväksyttyjen lisävarusteiden ja osien käyttö
   – kaasutin 6 kuukauden jälkeen, kaasuttimen säätö 6 kuukauden jälkeen
   – komponentit (osat ja lisävarusteet), joihin kohdistuu luonnollista kulumista, mukaan lukien mm. napautusnupit, vetohihnat, kytkin, pensastrimmereiden ja ruohonleikkurien terät, valjaat, kaapelikaasutin, hiilijarhat, virtajohto, piikit, huopavälilevyt, sokat, puhaltimet, puhallin- ja imuputket, pölynimurin pussit ja hihnat, terälevyt, teräketjut, letkut, liittimet, suuttimet, pyörät, suihkuputket, sisäkelat, ulkoiset kelat, leikkuusiimat, sytytystulpat, ilmansuodattimet, polttoainesuodattimet, silppuriterät jne.
4. Huollon saaminen edellyttää, että tämä tuote lähetetään tai viedään RYOBIn valtuuttamaan huoltoon, jotka luetellaan maittain seuraavassa huoltojen osoiteluettelossa. Joissain maissa paikallinen RYOBI-jälleenmyyjä hoitaa tuotteen lähettämisen RYOBI-huoltoon. Kun tuote lähetetään RYOBI-huoltoon, se on pakattava turvallisesti ilman mitään vaarallista sisältöä, kuten bensiiniä, siihen on merkittävä lähettäjän osoite ja sen mukana on lähetettävä vian kuvaus.
5. Tämän takuun puitteissa tapahtuva korjaaminen/vaihto on ilmaista. Se ei merkitse takuujakson jatkamista tai uuden kauden alkua. Vaihdetuista osista ja laitteista tulee meidän omaisuuttamme. Joissain maissa lähettäjän on maksettava toimituskulut tai postimaksu.
6. Tämä takuu on voimassa Euroopan Yhteisössä, Sveitsissä, Islannissa, Norjassa, Liechtensteinissa, Turkissa ja Venäjällä. Jos olet näiden alueiden ulkopuolella, ota yhteys valtuutettuun RYOBI-jälleenmyyjään, joka voi kertoa, onko joku muu takuu voimassa.

VALTUUTETTU HUOLTO

Voit etsiä lähimmän valtuutetun huollon sivulta http://fi.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

NO GARANTI

I tillegg til enhver lovbestemt rettighet som følge av dette kjøpet er dette produktet dekket av en garanti som beskrevet nedenfor.

1. Garantitiden er 24 måneder for forbrukere, og starter på produktets kjøpsdato. Denne datoen må dokumenteres av faktura eller annet kjøpsbevis. Produktet er konstruert og beregnet på forbrukere og kun privat bruk. Det gis ingen garanti ved profesjonell eller kommersiell bruk.
2. Det er, i noen tilfeller, (dvs. markedsføring, serie av verktøy), mulig å utvide garantitiden ut over den perioden som er nevnt ovenfor ved bruk av registrering på nettstedet www.ryobitools.euVerktøyets garantiberettigelse vises klart i butikkene og/eller på emballasjen. Sluttbruker må registrere sitt nylig innkjøpte verktøy på nettet innen 8 dager etter kjøpsdatoen. Sluttbruker kan registrere seg for utvidet garanti i det landet hvor vedkommende bor hvis dette landet er ført opp på nettregistreringsskjemaet hvor dette alternativet er gyldig. Sluttbruker må også gi sin tillatelse til lagring av de data som er påkrevet å registrere på nettet, og må akseptere vilkår og betingelser. Registreringsbekreftelsen, som sendes som epost, og den originale kvitteringen som viser kjøpsdatoen, vil gjelde som bevis på den utvidede garantien. Dine lovbestemte rettigheter vil fortsatt gjelde.
3. Garantien gjelder alle defekter på produktet i garantitiden som følge av feil på arbeid eller materialer på kjøpsdatoen. Garantien er begrenset til reparasjon og/eller utskifting av produktet, og inkluderer ingen annen forpliktelse, inklusive men ikke begrenset til tilfeldige eller direkte eller indirekte følgeskader. Garantien gjelder ikke dersom produktet er misbrukt, brukt i strid med brukermanualens instruksjoner eller vært feilaktig tilkoblet. Denne garantien gjelder ikke:
   - enhver skade på produktet som følge av utilstrekkelig vedlikehold
   - et produkt som er endret eller modifisert
   - ethvert produkt hvor original identifikasjonsmerker (varemerke, serienummer) er tildekket, endret eller fjernet
   - enhver skade som følge av at instruksjoner i brukermanualen ikke er fulgt
   - ethvert ikke-CE-produkt
   - ethvert produkt som er forsøkt reparert av en ukvalifisert person, eller uten forutgående tillatelse av Techtronic Industries
   - ethvert produkt som er tilkoblet uriktig strømkilde (ampere, spenning, frekvens)
   - ethvert produkt som er brukt med feil drivstoffblanding (drivstoff, olje, prosentvis andel olje)
   - enhver skade forårsaket av eksterne påvirkninger (kjemiske, fysiske eller slag) eller fremmede substanser
   - normal slitasje på reservedeler
   - feilaktig bruk, overbelastning av verktøyet
   - bruk av ikke godkjent tilbehør eller reservedeler
   - forgasser etter 6 måneder, forgasserjusteringer etter 6 måneder
   - komponenter (deler og tilbehør) gjenstand for naturlig slitasje, inklusive men ikke begrenset til dunkeknotter, drivreimer, clutch, kniver på hekklippere eller gressklippere, seler, gasswire, karbonbørster, elektriske ledninger, tenner, filtpakninger, skaftpinner, blåsevifter, blåse- og sugeslanger, oppsamlingsposer, motorsagsverd, sagkjeder, slanger, tilkoblingsdeler, sprøytedyser, hjul, sprøytestaver, innvendige ruller, utvendige spoler, klippesnorer, tennplugger, luftfiltere, gassfiltere, oppkappingsblader, etc.
4. For ettersyn og reparasjoner må produktet leveres til et RYOBI-autorisert servicesenter ført opp for det enkelte land i følgende liste av servicestasjonadresser. I noen land vil din lokale RYOBI-forhandler sørge for å sende produktet til RYOBIs serviceorganisasjon. Når et produkt sendes til en RYOBI servicestasjon må produktet være forsvarlig emballert uten farlig innhold som bensin, merket med senders navn og adresse og medsendt en kort beskrivelse av feilen.
5. En reparasjon/utskifting i henhold til denne garantien er gratis. Den representerer ikke en forlengelse av garantiperioden eller en ny start på garantiperioden. Utskiftede deler eller verktøy blir vår eiendom. I noen land vil leveringskostnader eller porto måtte betales av sender.
6. Denne garantien er gyldig i EU, Sveits, Island, Norge, Liechtenstein, Tyrkia og Russland. Utenfor disse områdene ber vi om at du kontakter en autorisert Ryobi-forhandler for å finne ut om en annen garanti gjelder.

AUTORISERT SERVICESENTER

For å finne et autorisert servicesenter i nærheten, gå til http://no.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

RU ГАРАНТИЯ

В дополнение к законным правам, вытекающим из факта покупки, на данный продукт распространяются следующие гарантийные обязательства.

1. Гарантийный период составляет 24 месяца для покупателей и начинается с даты приобретения продукта. Дата приобретения подтверждается документально товарным чеком или другим доказательством покупки. Данный продукт предназначен для использования только в личных целях. Гарантия не предоставляется в случае профессионального или коммерческого использования данного продукта.
2. В некоторых случаях (например, при продвижении продукта, приобретении некоторых видов инструментов) возможно продление гарантийного срока при регистрации продукта на веб-сайте www.ryobitools.eu. Применимость продукта разъясняется в магазинах при продаже и/или на упаковке продукта Конечному пользователю следует зарегистрировать вновь приобретенный инструмент через Интернет в течение 8 дней с даты покупки. Конечный пользователь может зарегистрировать продукт для получения расширенной гарантии в стране проживания, если данная возможность предоставляется интернет-формой регистрации. Также, конечный пользователь должен дать свое согласие на хранение данных, требуемых при заполнении формы через Интернет, и принять условия соглашения. Уведомление о подтверждении регистрации, отправляемое по электронной почте, и оригинальный товарный чек с датой покупки служат доказательством расширенной гарантии. Законные права потребителя при этом остаются в силе.
3. Данная гарантия распространяется на все дефекты продукта, связанные с производственным браком или браком материалов в момент приобретения, в течение гарантийного периода. Данная гарантия ограничивается ремонтом и/или заменой и не включает другие обязательства, в том числе, связанные с побочным или косвенным ущербом. Гарантия недействительна в случае ненадлежащего использования, использования с нарушением инструкций руководства по эксплуатации или неправильного подключения продукта. Гарантия недействительна, если:
   - повреждение продукта вызвано ненадлежащим техническим обслуживанием
   - продукт подвергся изменениям или был модифицирован
   - оригинальная маркировка (товарный знак, заводской номер) неудобочитаема, изменена или удалена
   - повреждение вызвано несоблюдением инструкций данного руководства
   - отсутствует маркировка CE
   - была попытка отремонтировать продукт неквалифицированным лицом или без предварительного согласования с компанией Techtronic Industries
   - продукт подключался к ненадлежащему источнику питания (ненадлежащая сила тока, напряжение, частота)
   - продукт использовался с недопустимой топливной смесью (топливо, масло, процент содержания масла)
   - повреждение вызвано внешним воздействием (химические, физические, удары) или посторонними веществами
   - это связано с нормальным износом заменяемых деталей
   - это связано с ненадлежащим использованием, перегрузкой инструмента
   - это связано с использованием нерекомендованных принадлежностей или деталей
   - карбюратор использовался свыше 6 месяцев, регулировка карбюратора после 6 месяцев
   - компоненты (детали и принадлежности) подверженные естественному износу, в том числе, колпачки, приводные ремни, муфта, режущие полотна шпалерных ножниц или газонокосилок, крепежные ремни, тросик дроссельной заслонки, угольные щетки, кабель питания, фрезы, фетровые прокладки, шпильки, крыльчатки, выпускные и всасывающие трубки, мешок для мусора и ремешки, пильные шины, пильные цепи, шланги, соединительные фитинги, распылительные насадки, колеса, распылители, внутренние бобины, внешние бобины, режущие струны, свечи зажигания, воздушные фильтры, газовые фильтры, механизмы для мульчирования и т.п.
4. Для проведения технического обслуживания продукт следует представить в официальный центр технического обслуживания компании RYOBI в соответствии со списком по каждой стране. В некоторых странах дилерам компании RYOBI потребуется пересылка продукта в соответствующий сервисный центр компании RYOBI. При отправке продукта в центр технического обслуживания RYOBI, продукт следует упаковать надлежащим образом без содержания любых опасных веществ (таких как бензин) с указанием адреса отправителя и кратким описанием неисправности.
5. Ремонт/замена продукта по условиям данной гарантии осуществляются бесплатно. В данном случае не предусмотрено продление срока гарантии или начало нового гарантийного периода. Заменяемые детали или инструмент становятся собственностью компании. В некоторых странах оплата доставки и почтовые расходы ложатся на отправителя.
6. Данная гарантия действительная в странах ЕС, Швейцарии, Исландии, Норвегии, Лихтенштейне, Турции и России. Для получения информации о применении данной гарантии в других регионах обращайтесь к официальному дилеру компании RYOBI.

УПОЛНОМОЧЕННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

Чтобы найти ближайший уполномоченный сервисный центр, обратитесь к веб-сайту http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

PL GWARANCJA

Oprócz wszelkich praw ustawowych wynikających z zakupu, ten produkt jest objęty gwarancją jak podano poniżej.

1. Okres gwarancji wynosi 24 miesiące dla konsumentów i rozpoczyna się w dniu, w którym produkt został zakupiony. Ta data musi być udokumentowana przez fakturę lub inny dowód zakupu. Produkt został zaprojektowany i jest przeznaczony wyłącznie do użytku konsumenckiego i prywatnego. W związku z tym gwarancja nie jest udzielana w przypadku zastosowań profesjonalnych i komercyjnych.
2. Nie ma, w niektórych przypadkach (promocja tj. zakres narzędzi), możliwość przedłużenia okresu gwarancji w okresie opisanym powyżej przy rejestracji na stronie internetowej www.ryobitools.eu. Kwalifikowalność narzędzia jest wyraźnie określona w sklepach oraz/lub na opakowaniu. Użytkownik końcowy musi zarejestrować swoje nowo zakupione narzędzia online w ciągu 8 dni od daty zakupu. Użytkownik końcowy może zarejestrować się w celu rozszerzenia gwarancji w swoim kraju zamieszkania, jeśli jest on wymieniony w formularzu rejestracji online, kiedy ta opcja jest ważna. Ponadto użytkownicy końcowi muszą wyrazić zgodę na przechowywanie danych, które są wymagane do zalogowania online oraz muszą zaakceptować regulamin. Otrzymanie potwierdzenia rejestracji, które jest wysyłane na adres e-mail oraz oryginalna faktura z podaną datą zakupu będą służyć jako dowód przedłużonej gwarancji. Twoje prawa ustawowe pozostają nienaruszone.
3. Gwarancja obejmuje wszystkie wady produktu w okresie gwarancyjnym, spowodowane usterkami w wykonaniu lub materiale w chwili nabycia. Gwarancja jest ograniczona do naprawy oraz/lub wymiany i nie obejmuje żadnych innych obowiązków w tym m.in. odpowiedzialności za szkody przypadkowe lub wtórne. Gwarancja nie jest ważna, jeśli produkt był użytkowany w niewłaściwy sposób, był wykorzystywane w sposób niezgodny z instrukcją obsługi lub był nieprawidłowo podłączony. Ta gwarancja nie obejmuje:
   – uszkodzenia produktu, które jest wynikiem nieprawidłowej konserwacji
   – produktu, który został przerobiony lub zmodyfikowany
   – produktu, w którym zniekształcono, zmieniono lub usunięto oryginalne oznaczenia (nazwę handlową, numer seryjny)
   – uszkodzeń spowodowanych nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi
   – produktu bez certyfikatu CE
   – produktu, który był naprawiany przez niewykwalifikowaną osobę lub bez uprzedniej autoryzacji firmy Techtronic Industries
   – produktu podłączonego do nieprawidłowego źródła zasilania (natężenie, napięcie, częstotliwość)
   – produktu używanego z nieprawidłową mieszanką paliwa (paliwo, olej, zawartość procentowa oleju)
   – uszkodzeń spowodowanych przez przez czynniki zewnętrzne (chemiczne, fizyczne, uderzenia) lub obce substancje
   – normalnego zużycia części zamiennych
   – niewłaściwego użytkowania, przeciążenia narzędzia
   – stosowania niezatwierdzonych akcesoriów lub części
   – gaźnika po 6 miesiącach, regulacji gaźnika po 6 miesiącach
   – elementów (części i akcesoriów) podlegających naturalnemu zużyciu, m.in. gałek odbojnikowych, pasów napędowych, sprzęgła, ostrzy nożyc do żywopłotów lub kosiarek, uprzęży, przepustnicy, szczotek węglowych, przewodu zasilającego, zębów, podkładek filcowych, sworzni zaczepu, wentylatorów dmuchawy, przewodów dmuchawy i podciśnieniowych, worków próżniowych i pasków, prowadnic, łańcuchów pilarki, przewodów, mocowań złączy, dyszy rozpylających, kółek, lancy rozpylających kat., dmuchawy, dmuchawy i rury próżniowe, torebki próżniowe i paski, prowadnice, bębnów wewnętrznych, szpuli zewnętrznych, żyłki tnącej, świec zapłonowych, filtrów powietrza, filtrów gazu, ostrzy do ściółkowania itp.
4. W celu serwisowania produkt należy wysłać lub okazać w autoryzowanym centrum serwisowym RYOBI wymienionym dla każdego kraju na poniższej liście adresów stacji serwisowych. W niektórych krajach lokalny dealer firmy RYOBI zobowiązuje się wysłać produkt do centrum serwisowego firmy RYOBI. W przypadku wysyłki produktu do centrum serwisowego RYOBI, produkt należy dobrze zapakować, bez umieszczania żadnych niebezpiecznych rzeczy, tj. paliwa i oznaczyć adresem nadawcy oraz krótkim opisem usterki.
5. Naprawa/wymiana w ramach tej gwarancji jest bezpłatna. Nie stanowi to przedłużenia lub nowego rozpoczęcia okresu gwarancji. Wymieniane części lub narzędzia stają się naszą własnością. W niektórych krajach koszty wysyłki lub pocztowe będą musiały być opłacone przez nadawcę.
6. Ta gwarancja obowiązuje na terytorium Wspólnoty Europejskiej, Szwajcarii, Islandii, Norwegii, Liechtenstein, Turcji i Rosji. Poza tymi obszarami należy skontaktować się z autoryzowanym dealerem RYOBI aby sprawdzić, czy dostępna jest jeszcze inna gwarancja.

AUTORYZOWANY PUNKT SERWISOWY

Najbliższy autoryzowany punkt serwisowy można wyszukać w witrynie internetowej http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

CS ZÁRUKA

Navíc k zákonným právům, které vznikají nákupem, je k výrobku poskytována záruka.

1. Záruka je období 24 měsíců pro spotřebitele a začíná běžet datem nákupu produktu. Toto datum musí být zadokumentováno fakturou nebo jiným důkazem o koupi. Tento výrobek je určen a vyhrazen jen pro domácí a soukromé používání. Záruka se tedy neposkytuje pro profesionální ani komerční používání.
2. Existuje, v některých případech (tj. propagace, určité nástroje), možnost prodloužení doby záruky nad výše uvedené období pomocí registrace na stránkách www.ryobitools.eu. Vhodnost nástroje je jasně vyobrazena v prodejnách a/nebo na obalu. Koncový uživatel musí zaregistrovat své nově pořízené nástroje online během 8 dní od data nákupu. Koncový uživatel se může zaregistrovat k prodloužení doby záruky v zemi jeho trvalého bydliště, pokud je uvedeno v online registračním formuláři, kde je tato možnost platná. Navíc musí koncový uživatel poskytnout souhlas s uchováním údajů, které jsou zapotřebí do online registru a musí přijmout podmínky smlouvy. Přijetí potvrzení o registraci, odesílané e-mailem, a originální faktura udávající datum nákupu slouží jako důkaz prodloužené záruky. Vaše zákonná práva zůstávají nedotčena.
3. Záruka pokrývá veškeré vady produktu během záruky způsobené vadami při zpracování nebo v materiálu v době nákupu. Záruka se omezuje na opravu a/nebo výměnu a nezahrnuje žádné jiné závazky včetně, ale ne omezeně na související nebo následné škody. Záruka neplatí, pokud, pokud se produkt nesprávně používal, používal v rozporu s návodem nebo byl nesprávně zapojen. Záruku nelze uplatnit v následujících případech:
   – jakákoliv škoda na výrobku v důsledku nesprávné údržby
   – jakýkoliv výrobek byl pozměněn či modifikován
   – jakýkoliv výrobek, kde byly původní identifikační značky (obchodní značka, výrobní číslo) odstraněny, pozměněny či modifikovány
   – jakákoliv škoda způsobená nedodržováním návodu k obsluze
   – výrobek nemá značku CE
   – každý výrobek, kde došlo k pokusu jej opravit nekvalifikovanou osobou nebo bez předchozího souhlasu společnosti Techtronic Industries
   – každý výrobek byl připojen nesprávnému napájení (proud, napětí, frekvence)
   – každý výrobek, který se používal s nesprávnou palivovou směsí (palivo, olej, podíl oleje)
   – veškeré škody byly způsobeny externími vlivy (chemické, fyzické, nárazy) či cizími látkami
   – běžné opotřebení a spotřební náhradní díly
   – nevhodné používání, přetěžování nástroje
   – použití neschválených doplňků nebo dílů
   – karburátor po 6 měsících, seřízení karburátoru po 6 měsících
   – komponenty (díly a doplňky) podléhající běžnému opotřebení, včetně, ale ne omezeně, nárazových tlačítek, hnacích řemenů, spojky, nožů plotostřihu či sekaček trávy, postroje, lanka škrticí klapky, uhlíkových kartáčů, napájecího kabelu, plechů, plstěných podložek, závlaček, ventilátorů fukaru, hadic fukaru a vysavače, vaku vysavače a popruhů, vodicích lišt, pilových řetězů, hadic, spojovacích tvarovek, rozprašovacích trysek, kol, stříkací trubice, vnitřních, vnějších cívek, sekacích strun, zapalovacích svíček, vzduchových filtrů, spalinových filtrů, umlčovacích nožů atd.
4. Pro servis výrobku je třeba zaslat nebo předložit pověřenému servisnímu středisku RYOBI dle seznamu adres servisních středisek. V některých zemích váš místní prodejce RYOBI provádí odesílání výrobku servisní organizaci RYOBI. Při zasílání výrobku servisnímu středisku RYOBI by se měl výrobek bezpečně zabalit bez nebezpečného obsahu jako benzín, označit adresou odesílatele a přiložit list krátkým popisem vady.
5. Oprava/výměna během záruky je bezplatná. Neznamená prodloužení ani začátek nového záručního období. Vyměněné díly či nástroje se stávají naším vlastnictvím. V některých zemích doručení či poštovné platí odesílatel.
6. Záruka je platná v Evropské unii, Švýcarsku, Islandu, Norsku, Lichtenštejnsku, Turecku a Rusku. U ostatních oblastí prosím kontaktujte pověřeného prodejce RYOBI pro upřesnění, zda platí jiná záruka.

POVĚŘENÉ SERVISNÍ STŘEDISKO

Pro nalezení nejbližšího pověřeného servisního střediska navštivte http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

HU GARANCIA

A vásárlással összefüggő esetleges törvény adta jogok mellett a termékre az alábbiakban részletezett garancia vonatkozik.

1. A garancia időtartama a fogyasztók számára 24 hónap, ami a termék megvásárlásának napjától számítódik. Ezt a dátumot számlával vagy a vásárlást igazoló más dokumentummal kell igazolni. A terméket kizárólag a vevő általi, személyes célokra való használatra tervezték és készítették. Ezért a garancia nem vonatkozik a profik általi vagy üzleti célokra való használatra.
2. Egyes esetekben (pl. promóció, bizonyos termékcsaládok) lehetőség van a garancia időtartamának a fent leírt garanciaperióduson túli meghosszabbítására a www.ryobitools.eu webhelyen történő regisztrációval. Az, hogy egy adott gép jogosult-e erre, egyértelműen fel van tüntetve a boltokban és/vagy a csomagoláson. A végfelhasználónak a vásárlás napjától számított 8 napon belül regisztrálnia kell az újonnan beszerzett gépet. A végfelhasználó a kiterjesztett garanciáért a lakóhelye szerinti országban regisztrálhat, ha az szerepel az online regisztrációs űrlapon. Emellett a végfelhasználónak hozzá kell járulnia az online belépéshez szükséges adatai tárolásához és el kell fogadnia a szerződési feltételeket. A regisztráció e-mailben küldött visszaigazolása, valamint a vásárlást igazoló eredeti számla szolgálnak a kiterjesztett garancia érvényesítésére. A törvény adta jogai nem sérülnek.
3. A garancia a garancia időtartama alatt a termék összes olyan hibájára kiterjed, amelyek a vásárlás napján is fennálló gyártási vagy anyaghiba miatt következnek be. A garancia javításra és/vagy cserére korlátozódik, és nem tartalmaz további kötelezettséget, beleértve, de nem kizárólag a véletlenszerű vagy következtében károkra vonatkozó kötelezettségeket sem. A garancia nem érvényes a termék helytelen használata, a használati utasításban leírtakkal ellentétes használata vagy hibás csatlakoztatása esetén. A garancia nem vonatkozik a következőkre:
   – a termék helytelen karbantartásból eredő esetleges károsodásokra
   – átalakított vagy módosított termékekre
   – olyan termékre, melyen az eredeti azonosító jelöléseket (védjegy, sorozatszám) megrongálták, átalakították vagy eltávolították
   – a használati utasítás be nem tartásával összefüggő károkra
   – a CE minősítéssel nem rendelkező termékre
   – a nem képzett szakember által vagy a Techtronic Industries előzetes jóváhagyása nélkül javított termékre
   – a nem megfelelő tápforrásokhoz (áramerősség, feszültség, frekvencia) csatlakoztatott termékre
   – a nem megfelelő üzemanyag-keverékkel (üzemanyag, olaj, olajarány) használt termékre
   – külső hatások (vegyi, fizikai, ütés) vagy idegen anyagok által okozott károsodásokra
   – a cserealkatrészek normál kopására és elhasználódására
   – helytelen használatra, a szerszám túlterhelésére
   – nem jóváhagyott tartozékok vagy alkatrészek használatára
   – a karburátorra 6 hónap elteltével, a karburátor beállításaira 6 hónap elteltével
   – Természetes elhasználódásnak és kopásnak kitett összetevőkre (alkatrészek és tartozékok), beleértve de nem kizárólag az ütközőgombokra, hajtószíjakra, tengelykapcsolóra, sövényvágó vagy fűnyíró késeire, vezetékkötegekre, gázkábelekre, szénkefékre, tápkábelre, kapákra, nemez alátétkarikákra, sasszegekre, fúvógép ventilátoraira, fúvó és vákuumcsövekre, szívózsákokra és szíjakra, láncvezetőkre, fűrészláncokra, tömlőkre, csatlakozókra, szórófejekre, kerekekre, lándzsákra, belső orsókra, külső orsókra, vágószálakra, gyújtógyertyákra, légszűrőkre, üzemanyagszűrőkre, tömörítő kapákra stb.
4. A szervizeléshez a terméket el kell küldeni vagy be kell mutatni valamelyik hivatalos RYOBI szervizközpontban, melyek elérhetősége az egyes országokban az alábbiakban van megadva. Egyes országokban a RYOBI kereskedő vállalja, hogy elküldi a terméket a RYOBI szervizbe. A terméknek a RYOBI szervizállomásra való küldésekor a terméket biztonságosan be kell csomagolni, mindenféle veszélyes anyagot, pl. üzemanyagot el kell távolítani belőle, meg kell adni a feladó címét és a hiba rövid leírását.
5. A garancia keretében végzett javítás/csere ingyenes. Ugyanakkor ez nem jelenti a garancia időtartamának kiterjesztését vagy új garanciaperiódus kezdetét. A kicserélt alkatrészek vagy szerszámgépek a mi tulajdonunkban maradnak. Egyes országokban a szállítási vagy a postaköltségeket a feladó fizeti.
6. Ez a garancia az Európai Közösségben, Svájcban, Izlandon, Norvégiában, Liechtensteinben, Törökországban és Oroszországban érvényes. Ezen területeken kívül az érvényes garancia-feltételeket illetően lépjen kapcsolatba a hivatalos RYOBI forgalmazóval.

HIVATALOS SZERVIZKÖZPONT

A legközelebbi hivatalos szervizközpont megtalálásához látogasson el a http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

RO GARANŢIE

În plus faţă de alte drepturi statutare rezultând din achiziţie, produsul este acoperit de o garanţie ca cea menţionată mai jos.

1. Perioada de garanţie este de 24 de luni pentru consumatori şi începe de la data la care produsul a fost achiziţionat. Această dată trebuie să fie dovedită de o factură sau altă dovadă de cumpărare. Produsul este proiectat şi dedicat pentru consumator şi doar pentru uz privat. Ca urmare nu există nicio garanţie asigurată în caz de folosire profesională sau comercială.
2. Există, în anumite cazuri (de ex. promoţii, game de produse) o posibilitate de a prelungi perioada de garanţie peste perioada descrisă mai sus folosind înregistrarea pe site-ul www.ryiobitools.eu. Eligibilitatea aparatului este afişată clar în magazine şi/sau ambalaj. Utilizatorul final se poate înregistra pentru o garanţie extinsă în ţara sa de reşedinţă dacă e listată pe formularul de înregistrare online acolo unde opţiunea este validă. Mai mult, utilizatorii finali trebuie să-şi dea consimţământul cu privire la păstrarea datelor ce sunt cerute a fi introduse online şi trebuie să accepte termenii şi condiţiile. Notificarea de confirmare a înregistrării, ce este trimisă prin email, şi factura originală ce arată data achiziţionării vor servi ca dovadă a garanţiei extinse. Drepturile dvs statutare rămând neafectate.
3. Garanţia acoperă toate defectele produsului în timpul perioadei de garanţie cauzate de defecte din procesul de producţie sau ale materialului la data achiziţionării. Garanţia este limitată la reparaţie şi/sau înlocuire şi nu include alte obligaţii incluzând dar nelimitându-se la pagube incidentale sau secundare. Garanţia nu este validă dacă produsul a fost folosit greşit, folosit contrar instrucţiunilor din manual sau a fost conectat incorect. Această garanţie nu se aplică la:
   – orice defecţiune a produsului ca rezultat a întreţinerii necorespunzătoare
   – orice produs ce a fost schimbat sau modificat
   – orice produs unde marcajul original de identificare (marcă comercială, număr serie) a fost deteriorat, schimbat sau modificat
   – orice defecţiune cauzată de nerespectarea manualului de instrucţiuni
   – orice produs non CE
   – orice produs care a fost încercat să fie reparat de către o persoană necalificată sau fără autorizare în prealabil de către Techtronic Industries
   – orice produs conectat necorespunzător la sursa de curent (amperi, voltaj, frecvenţă)
   – orice produs folosit cu amestec necorespunzător de combustibil (combustibil, ulei, procentaj de ulei)
   – orice defecţiune cauzată de influenţe externe (chimice, fizice, şocuri) sau substanţe străine
   – uzura normală a pieselor de schimb
   – folosire necorespunzătoare, suprasolicitare a sculei
   – folosire de accesorii şi părţi neaprobate
   – carburator după 6 luni, reglări ale carburatorului după 6 luni
   – componente (părţi şi accesorii) subiect a uzurii naturale, incluzând dar nelimitându-se la butoane rotative, curele de distribuţie, ambreiaj, lame ale aparatelor de bordurat şi tuns iarba, hamuri, cabluri de acceleraţie, perii de carbon, cabluri electrice, dinţi ale furcii, şaibe de pâslă, ventilatoare şi tuburi de absorbţie, sac vacuum şi chingi, bare de ghidare, ferăstraie cu lanţ, furtune, fitinguri de conectare, vergele de pulverizat, duze de pulverizat, roţi, vergele de pulverizat, bobine interioare, bobine exterioare, fire pentru tăiat, bujii, filtre de aer, filtre de gaz, lame protectoare, etc
4. Pentru service, produsul trebuie să fie trimis sau prezentat la un punct service RYOBI autorizat listat pentru fiecare ţară în următoarea listă cu adrese ale punctelor service. În anumite ţări reprezentantul dvs local RYOBI se angajează să trimită produsul la un punct de service RYOBI. Atunci când se trimite un produs la un punct service RYOBI, produsul trrebuie să fie împachetat cu grijă fără a conţine produse periculoase precum benzină, marcat cu adresa expeditorului şi însoţit de o scurtă descriere a defecţiunii.
5. Repararea/înlocuirea în timpul garanţiei este fără niciun cost. Nu constituie o prelungire sau un nou început a perioadei de garanţie. Părţile sau aparatele schimbate devin proprietatea noastră. În anumite ţări taxele de expediere trebuie să fie plătite de către expeditor.
6. Garanţia este valabilă în Uniunea Europeană, Elveţia, Islanda, Norvegia, Lichtenstein, Turcia şi Rusia. În afara acestor zone, vă rugăm contactaţi reprezentantul dvs local autorizat RYOBI pentru a determina daca se aplică altă garanţie.

CENTRU DE SERVICE AUTORIZAT

Pentru a găsi un centru de service autorizat lângă dvs., vizitaţi http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

LV GARANTIJA

Papildus visām likumā paredzētajām tiesībām saistībā ar iegādi šim izstrādājumam ir turpinājumā izklāstītā garantija.

1. Garantijas periods patērētājiem ir 24 mēneši, un tas sākas izstrādājuma iegādes dienā. Šim datumam ir jābūt dokumentētam rēķinā vai citā iegādi apliecinošā dokumentā. Šis izstrādājums ir izgatavots un paredzēts vienīgi patērētājam un privātai lietošanai. Profesionālas vai komerciālas lietošanas gadījumā garantija nav spēkā.
2. Atsevišķos gadījumos (piem., akcija, vairāki instrumenti) pastāv iespēja pagarināt garantijas periodu virs šeit minētā perioda, reģistrējot to www.ryobitools.eu vietnē. Instrumenta pielietojums ir skaidri norādīts veikalos un/vai uz iepakojuma. Lietotājiem ir jāreģistrē savi jauniegūtie instrumenti tiešsaistē 8 dienu laikā no iegādes datuma. Lietotājs var reģistrēties pagarinātajai garantijai savā dzīvesvietas valstī, ja tā ir norādīta tiešsaistes reģistrācijas veidlapā, kur pieejama šī iespēja. Turklāt lietotājiem ir jāievada dati tiešsaistē, jādod piekrišana šo datu uzglabāšanai un jāpiekrīt noteikumiem. Saņemtais reģistrācijas apstiprinājums, kas izsūtīts pa e-pastu, un rēķina oriģināls, kurā redzams iegādes datums, ir pagarinātās garantijas pierādījums. Jūsu likumā paredzētās tiesības netiek ietekmētas.
3. Garantija attiecas uz visiem izstrādājuma bojājumiem, kas radušies garantijas perioda laikā iegādes dienā esošo izgatavošanas vai materiāla defektu dēļ. Garantija ir ierobežota līdz remontam un/vai nomaiņai un neietver citus pienākumus, ieskaitot, bet neaprobežojoties ar nejaušiem vai netiešiem zaudējumiem. Garantija nav spēkā, ja izstrādājums ir lietots nepareizi vai neievērojot rokasgrāmatas norādījumus vai ticis nepareizi savienots. Garantija netiecas uz:
   – izstrādājuma bojājumiem, kas radušies nepareizas apkopes dēļ;
   – izstrādājumiem, kas tikuši pielāgoti vai pārveidoti;
   – izstrādājumiem, kuru oriģinālais identifikācijas marķējums (preču zīme, sērijas numurs) ticis sabojāts, pārveidots vai noņemts;
   – bojājumiem, kurus izraisījusi rokasgrāmatas norādījumu neievērošana;
   – izstrādājumiem bez CE marķējuma;
   – izstrādājumiem, kurus ir mēģinājis remontēt nekvalificēts speciālists vai kuri remontēti bez Techtronic Industries atļaujas;
   – izstrādājumiem, kas tikuši pievienoti neatbilstošai energopadevei (apmēri, spriegums, frekvence);
   – izstrādājumiem, kuros izmantots nepareizs degvielas maisījums (degviela, eļļa, eļļas daudzums);
   – bojājumiem, kurus izraisījusi ārēja iedarbība (ķīmiska, fiziska, triecieni) vai svešas vielas;
   – normālu detaļu nolietojumu un nodilumu;
   – instrumenta nepareizu lietošanu, pārslodzi;
   – neapstiprinātu detaļu un piederumu lietošanu;
   – karburatoru pēc 6 mēnešiem, karburatora regulējumiem pēc 6 mēnešiem;
   – komponentiem (detaļām un piederumiem), kas ir pakļauti dabiskam nodilumam un nolietojumam, ietverot, bet neaprobežojoties ar darbināšanas pogām, piedziņas siksnām, dzīvžoga trimeru un zāles pļāvēju asmeņiem, plecu turētāju, kabeļa droseli, ogleķļa sukām, elektrības vadu, tapām, filca starplikām, sakabes tapām, pūtēja ventilatoriem, pūtēja un vakuuma caurulēm, vakuuma maisiem un lencēm, virzošajiem stieņiem, zāģa ķēdēm, šļūtenēm, savienotāja stiprinājumiem, smidzināšanas sprauslām, riteņiem, smidzināšanas nūjām, iekšējiem rulļiem, ārējām spolēm, griešanas auklām, aizdedzes svecēm, gaisa filtriem, gāzes filtriem, mulčēšanas asmeņiem u. c.;
4. Ja nepieciešams veikt remontu, izstrādājums jānosūta vai jānodod RYOBI pilnvarotam servisa centram, kas norādīts pie attiecīgās valsts servisa centru adrešu sarakstā. Atsevišķās valstīs vietējais RYOBI dīleris uzņemas nosūtīt izstrādājumu RYOBI servisa organizācijai. Nosūtot izstrādājumu RYOBI servisa centram, izstrādājumam jābūt droši iepakotam bez bīstama satura, piemēram, degvielas, marķētam ar sūtītāja adresi un kopā ar īsu aprakstu par defektu.
5. Remonts/nomaiņa šīs garantijas ietvaros ir bez maksas. Tas nepagarina un neuzsāk jaunu garantijas periodu. Nomainītās detaļas un instrumenti nonāk mūsu īpašumā. Atsevišķās valstīs piegādes maksa un pasta izdevumi jāsedz sūtītājam.
6. Šī garantija ir derīga Eiropas Kopienā, Šveicē, Islandē, Norvēģijā, Lihtenšteinā, Turcijā un Krievijā. Ārpus šiem reģioniem, lūdzu, sazinieties ar savu pilnvaroto RYOBI dīleri, lai noskaidrotu, vai ir spēkā cita garantija.

AUTORIZĒTS APKALPOŠANAS CENTRS

Lai atrastu tuvāko autorizēto apkalpošanas centru, apmeklējiet http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

LT GARANTIJA

Be įstatymais nustatytų teisių, įgyjamų nusipirkus šį produktą, produktui taikoma toliau nurodyta garantija.

1. Pirkėjams galiojantis garantinis periodas yra 24 mėnesiai ir prasideda nuo produkto pirkimo datos. Data turi būti nurodyta sąskaitoje-faktūroje arba kitame pirkimą įrodančiame dokumente. Produktas sukurtas ir skirtas tik naudotojui ir tik asmeniniam naudojimui. Todėl garantija netaikoma produktą naudojant profesiniais ar komerciniais tikslais.
2. Kai kuriais atvejais yra galimybė pratęsti garantinį laikotarpį iki toliau nurodyto laikotarpio, prieš tai užsiregistravus www.ryobitools.eu svetainėje. Įrankio tinkamumo aiškiai parodytas parduotuvėse ir (arba) ant pakuotės. Galutinis naudotojas turi užregistruoti savo naujai įsigytus įrankius internetu per 8 dienas nuo jų pirkimo datos. Galutinis naudotojas gali užsiregistruoti dėl garantijos pratęsimo savo šalyje, jei ši pateikta registracijos internetu formoje, kurioje galimas šis pasirinkimas. Be to, galutiniai naudotojai privalo duoti savo sutikimą laikyti duomenis, kuriuos reikia įvesti internete, ir jie turi sutikti su sąlygomis ir nuostatomis. Registracijos patvirtinimo pranešimas, išsiunčiamas el. paštu, ir originali sąskaita faktūra, kurioje nurodyta pirkimo data, įrodo pratęstą garantiją. Jūsų įstatymuose nustatytoms teisėms nebus pakenkta.
3. Garantiniu laikotarpiu garantija taikoma visiems produkto trūkumams, atsiradusiems dėl prastos darbo kokybės arba prastų produkto medžiagų pirkimo dieną. Garantija taikoma tik taisymui ir (arba) pakeitimui ir joje nenumatyti jokie kiti įsipareigojimai, įskaitant, bet neapsiribojant atsitiktine ar susijusia žala. Garantija negalioja produktą netinkamai naudojant, priešingai vadove nurodytoms instrukcijoms, arba netinkamai prijungus. Garantija netaikoma šiais atvejais:
   – produktui padarytai žalai netinkamai atliekant produkto techninę priežiūrą;
   – pakeistam arba modifikuotam produktui;
   – bet kokiems produktams, kurių originalios identifikacijos (prekės ženklas, serijos numeris) žymės buvo sugadintos, pakeistos ar pašalintos;
   – bet kokiai žalai, patirtai nesilaikant naudojimo vadovo;
   – bet kokiam CE nepaženklintam produktui;
   – bet kokiam produktui, kurį bandė taisyti nekvalifikuotas specialistas, arba iš anksto negavus „Techtronic Industries“ leidimo;
   – bet kokiam produktui, įjungtam į netinkamą maitinimo tinklą (amperai, įtampa, dažnis);
   – bet kokiam produktui, naudojamam su netinkamu degalų mišiniu (degalai, alyva, alyvos procentinis kiekis);
   – bet kokiai žalai, kilusiai dėl išorinio poveikio (cheminis, fizinis poveikis, smūgiai) arba pašalinių medžiagų;
   – įprastam atsarginių dalių dėvėjimuisi;
   – produktą netinkamai naudojant arba jį perkrovus;
   – naudojant nepatvirtintus priedus arba dalis;
   – karbiuratoriui po 6 mėnesių, karbiuratoriaus reguliavimui po 6 mėnesių;
   – komponentams (dalims ir priedams), kurie dėvisi savaime, įskaitant, bet neapsiribojant iškiliais mygtukais, diržinėmis pavaromis, sankaba, gyvatvorės žirklių arba vejos pjovimo mašinų ašmenimis, diržais, kabelio droseliu, anglies šepetėliais, maitinimo laidu, virbams, veltinio poveržlėmis, traukimo kaiščiais, pūtimo ventiliatoriais, pūstuvu ir siurblio vamzdžiais, siurblio maišeliu ir dirželiais, kreipiamaisiais strypais, pjūklo grandinėmis, žarnelėmis, jungtimis, purkštukais, ratais, purškimo lazdelėmis, vidiniais suktuvais, išorinėmis ritėmis, smulkintuvais, uždegimo žvakėmis, oro filtrais, dujų filtrais, mulčiavimo ašmenimis ir t. t.;
4. Norint atlikti techninį aptarnavimą, produktą reikia nusiųsti arba pristatyti į vieną iš RYOBI įgaliotų techninio aptarnavimo punktų, esančių kiekvienoje šalyje toliau pateiktame aptarnavimo punktų adresų sąraše. Kai kuriose šalyse jūsų vietinis RYOBI pardavėjas gali nusiųsti produktą į RYOBI techninio aptarnavimo punktą. Siunčiant produktą į RYOBI techninio aptarnavimo punktą, produktą reikia saugiai supakuoti, prieš tai iš jo pašalinus pavojingas medžiagas, pavyzdžiui, benziną, nurodyti siuntėjo adresą ir pridėti trumpą gedimo aprašymą.
5. Pagal šią garantiją taisymo ar keitimo darbai atliekami nemokamai. Garantijoje nenumatytas garantijos pratęsimas ar naujo garantinio laikotarpio pradėjimas. Pakeistos dalys arba įrankiai tampa mūsų nuosavybe. Kai kuriose šalyse pristatymo ar siuntimo paštu išlaidas turi padengti siuntėjas.
6. Ši garantija taikoma Europos bendrijoje, Šveicarijoje, Islandijoje, Norvegijoje, Lichtenšteine, Turkijoje ir Rusijoje. Kitose šalyse kreipkitės į savo įgaliotą RYOBI pardavėją, norėdami sužinoti, ar taikoma kita garantija.

ĮGALIOTAS TECHNINĖS PRIEŽIŪROS CENTRAS

Jei norite surasti įgaliotą techninės priežiūros centrą netoli Jūsų, apsilankykite interneto svetainėje http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

ET GARANTII

Lisaks ostu puhul kaasnevate seadusjärgsetele õigustele kehtib tootele allpool esitatud tingimustega garantii.

1. Ostja poolt ostetud tootele on kehtestatud garantiiperiood 24 kuud ja see hakkab kehtima toote ostmise kuupäeval. See kuupäev on märgitud arvele või muule ostu tõendavale dokumendile. Toode on ette nähtud ostjale ainult isiklikuks kasutamiseks. Kui toodet kasutatakse ametialastel või ärilistel eesmärkidel, siis garantii ei kehti.
2. Mõnel juhul (nt reklaam, seadmete seeria) on võimalik pikendada garantiiperioodi pikemaks ajaks kui ülal mainitud, kui kasutatakse registreerimist veebisaidi www.ryobitools.eu kaudu. Registreerimise tingimused on välja pandud kauplustesse ja/või on pakendil. Lõppkasutaja peab oma uued tööriistad veebis registreerima 8 päeva jooksul alates ostukuupäevast. Lõppkasutaja võib registreerida end pikendatud garantiiks oma asukohamaal, kui see on esitatud veebis registreerimise loendil, seal kus see valik on olemas. Peale selle, lõppkasutajad peavad andma nõusoleku enda andmete salvestamiseks, mida vajatakse veebi sisenemiseks ja nõustuma esitatud tingimustega. Pikendatud garantii kehtivust tõendab e-postiga saadetud registreerimise kinnitusteade ja algupärane arve, millel on ostukuupäev. Teie seadusjärgsed õigused jäävad mõjutamata.
3. Garantii kehtib kõikide ostukuupäevast kehtima hakkaval garantiiperioodil ilmnenud rikete suhtes, mis on tingitud tööstlemis- või materjalivigadest. Garantii on piiratud remondi ja/või asendamisega ja ei sisalda muid kohustusi, kuid mitte ainult, kaasneva või tuleneva kahju eest. Garantii ei kehti, kui toodet on väärkasutatud, kasutusjuhendis nimetatud otstarbele mittevastavalt kasutatud või toode on ebaõigesti ühendatud. See garantii ei rakendu järgmistel juhtudel:
   – tootel on mingi vigastus, mis on põhjustatud ebaõigest kasutamisest,
   – toodet on mingil viisil ümber ehitatud või muudetud,
   – toote algupärane tuvastusmarkeering (kaubamärk, seerianumber) on kahjustatud, ümber tehtud või eemaldatud,
   – tootel on mingi vigastus, mis on tingitud kasutusjuhendi mittejälgimisest,
   – toode ei ole CE-märgisega,
   – toodet on püüdnud parandada ebapädev spetsialist või seda on tehtud ilma Techtronic Industries volitusteta,
   – toode on ühendatud selleks mitteettenähtud elektritoitevõrguga (väär voolu tugevus, pinge või sagedus),
   – tootes on kasutatud mitteettenähtud kütusesegu (kütus, õli, väär õli vahekord),
   – tootel on vigastus välismõjudest (keemilised või füüsilised mõjud või löögid),
   – toote varuosadel ilmneb tavapärane kulumine,
   – toodet on ebaõigesti kasutatud või üle koormatud,
   – tootel on kasutatud mitteettenähtud tarvikuid või osi,
   – toote karburaator pärast 6 kuu möödumist, toote karburaatori sätted pärast 6 kuu möödumist,
   – toote koosteosadel (osad ja tarvikud) ilmneb tavapärane kulumine järgmistel detailidel (kuid mitte ainult): etteandenupud, ajamirihmad, sidur, hekilõikuri või muruniiduki terad, rakmed, gaasitross, süsinikharjad, toitejuhe, piid, viltseibid, vedrutihvtid, puhumisventilaatorid, puhuri ja imuri torud, imisüsteemi kotid ja ribad, juhtvardad, saeketid, voolikud, ühendusliitmikud, düüsid, rattad, pihustustorud, sisetrumlid, välispoolid, lõikejõhvid, süüteküünlad, õhufiltrid, gaasifiltrid, multšimisterad jne.
4. Hooldamiseks tuleb toode saata või tuua mõnda RYOBI volitatud hoolduspunkti, mis on esitatud loendis iga riigi jaoks ja milles on hooldauspunkti aadressid. Mõnes riigis kohustub RYOBI edasimüüja saatma toote RYOBI hooldusasutusse. Kui toode saadetakse RYOBI hooldusasutusse, tuleb toode turvaliselt ära pakkida ilma, et sellesse jääks ohtlikku sisu, näiteks bensiin ja pakendile tuleb märkida saatja aadress ja rikke lühikirjeldus.
5. Selle garantii alusel tehtud remont/asendus on tasuta. Sellega ei kaasne garantiiperioodi pikenemine või uue garantiiperioodi algus. Asendatud osad ja tööriistad jäävad meie omandusse. Mõnes riigis tuleb saate- või postikulud tasuda saatja poolt.
6. See garantii kehtib Euroopa Liidus, Šveitsis, Islandil, Norras, Liechtensteinis, Türgis ja Venemaal. Väljaspool neid riike võtke ühendust Ryobi volitatud edasimüüjaga, et teada saada teistsuguste garantiide kehtivus.

VOLITATUD HOOLDUSKESKUS

Oma volitatud hoolduskeskuse leiate veebisaidilt http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

HR JAMSTVO

U dodatku svih zakonskih prava koja proizlaze kao rezultat kupnje, ova proizvod pokriven je jamstvom kao što je utvrđeno u nastavku.

1. Jamstveno razdoblje je 24 mjeseca za korisnike, a započinje na datum kupnje proizvoda. Ovaj datum treba biti dokumentiran računom ili nekim drugim dokazom o kupnji. Proizvod je dizajniran i namijenjen samo za korisnike i osobno korištenje. Stoga nema omogućenog jamstava u slučaju profesionalnog ili komercijalnog korištenja.
2. U nekim slučajevima (primjerice promocije, paleta alata) postoji mogućnost produljenog jamstvenog razdoblja preko gore navedenog razdoblja korištenjem registracije na web mjestuwww.ryobitools.eu. Sukladnost alata jesno je prikazana u trgovini i/ili na pakiranju. Krajnji korisnik treba registrirati svoje novo pribavljene alate na mreži unutar 8 dana od datuma kupnje. Krajnji korisnik može se registrirati za produljeno trajanje jamstva u svojoj zemlji stanovanja ako je navedena na mrežnom obrascu za registraciju gdje je ova opcija valjana. Nadalje, krajnji korisnici moraju dati svoje odobrenje za spremanje podatka koji su potrebni za unos na mreži i moraju prihvatiti uvjete i odredbe. primitak potvrde o registraciji, koja se šalje e-poštom i originalni račun koji prikazuje datum kupnje služe kao dokaz produljenog jamstva. Vaša zakonska prava ostaju nepromijenjena.
3. Jamstvo pokriva sve kvarove proizvoda tijekom jamstvenog razdoblja zbog pogreški u izradi ili materijalu na datum kupnje. Jamstvo je ograničeno na popravak i/ili zamjenu i ne uključuje nikakve druge obveze uključujući no ne ograničavajući se na slučajne ili posljedične štete. Jamstvo nije valjano ako je proizvod pogrešno korišten, korišten suprotno od korisničkog priručnika ili je nepravilno priključen. Ovo jamstvo se ne primjenjuje na:
   – svako oštećenje proizvoda koje je rezultat nepravilnog održavanja
   – svaki proizvod koji je izmijenjen ili modificiran
   – svaki proizvod gdje su originalne identifikacijske oznake(zaštitni znak, serijski broj) izbrisane, zamijenjene ili uklonjene
   – svako oštećenje uzrokovano nepridržavanjem korisničkog priručnika
   – svaki proizvod koji nije CE
   – svaki proizvod koji je pokušao popraviti nekvalificirani profesionalac ili bez prethodnog odobrenja od strane Techtronic Industires
   – svaki proizvod priključen na nepravilno napajanje energijom (amperi, napon, frekvencija)
   – Svaki proizvod korišten s neodgovarajućom mješavinom (gorivo, ulje, postotak ulja)
   – svako oštećenje uzrokovano vanjskim utjecajima (kemijsko, fiziko, udar) ili stranim stvarima
   – normalno trošenje i habanje rezervnih dijelova
   – nepravilno korištenje, preopterećenje alata
   – korištenje neodobrenog dodatnog pribora ili dijelova
   – rasplinjača nakon 6 mjeseci, podešavanje rasplinjača nakon 6 mjeseci
   – komponente (dijelovi i dodatni pribor) koji su predmet prirodnog trošenja i habanja, uključujući no ne ograničavajući se na gumbe za otpuštanje, pogonske remene, spojku, oštrice trimera za grmlje ili kosilicu, kope, sajle gasa, ugljene četke, kabele za napajanje, noževe, podloške, ztike za zglobnu vezu, ventilatore puhalica, cijevi za ispuhivanje i usisavanje, vakuumske vrećice i trake, vodilice, lance pile, crijeva, priključene elemente, mlaznice za raspršivanje, kotače, koplja za raspršivanje, unutarnje kolute, vanjske kaleme, fraksove, svećice, filtre za zrak, filtre za plin, oštrice za usitnjavanje itd.
4. Za servisiranje, proizvod se mora poslati ili predati ovlaštenoj stanici za servis tvrtke RYOBI navedenoj za svaku zemlju u sljedećem popisu adresa stanica za servis. U nekim zemljama vaš lokalni RYOBI zastupnik obvezan je poslati proizvod u servisnu organizaciju tvrtke RYOBI. Prilikom slanja proizvoda u stanicu za servis tvrtke RYOBI, proizvod treba biti sigurno pakiran bez ikakvog opasnog sadržaja poput benzina, s označenom adresom pošiljatelja i pripadajućim kratkim opisom pogreške.
5. Popravak/zamjena pod ovim jamstvom se ne naplaćuje. Ne produljuje zakonsko ili ne započinje novo jamstveno razdoblje. Zamijenjeni dijelovi ili alati postaju naše vlasništvo. U nekim zemljama pošiljatelj plaća poštarinu.
6. Ovo jamstvo je valjano u Europskoj zajednici, Švicarskoj, islandu, Norveškoj, Lihtenštajnu, Turskoj i Rusiji. Izvan ovih područja molimo vas da kontaktirate vašeg ovlaštenog zastupnika tvrtke RYOBI kako biste odredili ako se primjenjuju druga jamstva.

OVLAŠTENI SERVISNI CENTAR

Za pronalaženje ovlaštenog servisnog centra pored vas posjetite http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

SL GARANCIJA

Poleg kakršnih koli zakonskih pravic, ki jih pridobite z nakupom, za ta izdelek velja tudi garancija, kot je opisano spodaj.

1. Garancijsko obdobje je 24 mesecev za potrošnike in se začne z datumom nakupa. Ta datum mora biti dokumentiran z računom ali drugim dokazilom o nakupu. Izdelek je namenjen in posvečen le potrošniški in zasebni uporabi. Zato garancija ne velja za profesionalno ali komercialno uporabo.
2. V nekaterih primerih (npr. promocija, obseg orodij) obstaja možnost podaljšanja garancijskega obdobja prek zgoraj opisanega obdobja, kar je mogoče storiti z registracijo na spletnem mestu www.ryobitools.eu. Namen orodja je jasno označen v trgovinah in/ali na embalaži. Končni uporabnik mora svoje novo orodje registrirati prek spleta v 8 dneh od datuma nakupa. Končni uporabnik se lahko registrira za podaljšano garancijo v svoji državi, kjer ima stalno prebivališče, če je država vključena na seznam v obrazcu za registracijo, kjer je ta možnost veljavna. Poleg tega mora končni uporabnik odobriti shranjevanje podatkov, ki so potrebni za spletni vstop, in morajo sprejeti pogoje in določila. Potrdilo o registraciji, ki se pošlje po e-pošti, ter originalni račun, na katerem je naveden datum nakupa, veljata kot dokazilo o podaljšani garanciji. Vaše zakonske pravice ostanejo nespremenjene.
3. Garancija krije vse okvare izdelka med garancijskim obdobjem zaradi napak v izdelavi ali materialu na datum nakupa. Garancija je omejena na popravilo/zamenjavo podatkov, ki so potrebni za spletni vstop, in morajo sprejeti pogoje in določila. Potrdilo o registraciji, ki se pošlje po e-pošti, ter originalni račun, na katerem je naveden datum nakupa, veljata kot dokazilo o podaljšani garanciji. Vaše zakonske pravice ostanejo nespremenjene.
   - za kakršno koli poškodbo izdelka, ki je posledica neprimernega vzdrževanja,
   - če je bil izdelek spremenjen ali modificiran,
   - če so originalne identifikacijske oznake (blagovna znamka, serijska številka) na izdelku poškodovane, spremenjene ali odstranjene,
   - če je do poškodbe prišlo zaradi neupoštevanja navodil za uporabo,
   - za katere koli izdelke, ki niso skladni z oznako CE,
   - če je izdelek poskusil opraviti neusposobljen strokovnjak ali brez predhodne odobritve družbe Techtronic Industries,
   - če je bil izdelek priključen na neustrezno električno omrežje (jakost, napetost, frekvenca),
   - če je bil izdelek uporabljen z neustrezno mešanico goriva (gorivo, olje, odstotek olja),
   - če je do poškodbe prišlo zaradi zunanjih vplivov (kemični, fizični, udarci) ali tujih snovi,
   - za normalno obrabo nadomestnih delov,
   - neustrezne uporabe, preobremenitve orodja,
   - uporabe neodobrenih dodatkov ali delov,
   - za uplinjač po 6 mesecih, prilagoditve uplinjača po 6 mesecih,
   - za sestavne dele (dele in dodatke), ki so podvrženi normalni obrabi, med drugim za vzmetne gumbe, pogonske jermene, sklopko, rezila obrezovalnikov ali kosilnic, nosilni trak, kabelske dušilke, karbonskih krtačk, napajalnega kabla, zobovje, polstene podložke, varnostne zatiče, ventilatorje, puhalne in sesalne cevi, sesalne vreče in trakove, vodila, verige za žage, gibljive cevi, nastavke priključkov, pršilne šobe, kolesa, pršilne palice, notranje kolute, zunanja vretena, rezalne nitke, vžigalne svečke, zračne filtre, plinske filtre, drobilna rezila itd.,
4. Za servisiranje je treba izdelek poslati ali prinesti v pooblaščeni servisni center RYOBI, ki je za vsako državo naveden na naslednjem seznamu z naslovi servisnih centrov. V nekaterih državah pošiljanje izdelka servisnemu centru RYOBI prevzame lokalni trgovec z izdelki RYOBI. Za pošiljanje servisnemu centru RYOBI mora biti izdelek varno zapakiran, brez kakršnih koli nevarnih snovi, npr. gorivo, označen z naslovom pošiljatelja, priložen pa mora biti kratek opis napake.
5. Popravilo/nadomestilo v sklopu te garancije je brezplačno. Ne pomeni podaljšanja ali novega začetka garancijskega obdobja. Zamenjani deli ali orodja postanejo naša last. V nekaterih državah mora stroške pošiljanja ali dostave poravnati pošiljatelj.
6. Ta garancija je veljavna v Evropski skupnosti, Švici, na Islandiji, Norveškem, v Liechtensteinu, Turčiji in Rusiji. Izven teh področij stopite v stik s pooblaščenim trgovcem RYOBI, da ugotovite, ali velja katera druga garancija.

POOBLAŠČEN SERVISNI CENTER

Pooblaščeni servisni center blizu vas poiščite na http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

SK ZÁRUKA

Okrem zákonných práv vyplývajúcich zo zakúpenia je tento produkt pokrytý zárukou, ako je uvedené nižšie.

1. Záručná doba pre spotrebiteľov je 24 mesiacov a začína dňom zakúpenia produktu. Tento dátum musí byť zdokumentovaný faktúrou alebo iným dokladom o kúpe. Tento produkt je navrhnutý a určený len na spotrebné a osobné použitie. Takže v prípade profesionálneho alebo komerčného použitia neplatí žiadna záruka.
2. V niektorých prípadoch (napr. reklamná akcia, rad produktov) existuje možnosť predĺženia záručnej doby nad dobu uvedenú vyššie pomocou registrácie na webovej stránke www.ryobitools.eu. Spôsobilosť nástroja je zreteľne zobrazená v obchodoch a ha obale. Koncový používateľ si musí zaregistrovať svoje novonadobudnuté nástroje online do 8 dní odo dňa zakúpenia. Koncový používateľ sa môže zaregistrovať za účelom získania predĺženej záruky vo svojej krajine, ak je uvedená v online registračnom formulári, kde je táto možnosť platná. Okrem toho musia koncoví používatelia poskytnúť súhlas k uloženiu údajov, ktoré sa zadávajú online a musia súhlasiť so zmluvnými podmienkami. Doklad s potvrdením o registrácii, ktorý posielame prostredníctvom e-mailu a originál faktúry s uvedeným dátumom zakúpenia slúžia ako dôkaz predĺženej záruky. Vaše zákonné práva ostávajú nedotknuté.
3. Táto záruky pokrýva všetky poruchy produktu počas záručnej doby, ktoré vznikli následkom nedostatkov vo vypracovaní alebo materiáli v deň zakúpenia. Táto záruka je obmedzená na opravu alebo výmenu a nezahrňuje ďalšie povinnosti, napríklad vedľajšie alebo následné škody. Táto záruka je neplatná, ak bol produkt požívaný nesprávne, používaný v rozpore s návodom na použitie alebo nesprávne pripojený. Táto záruka sa nevzťahuje na:
   - akékoľvek poškodenie produktu, ku ktorému došlo následkom nesprávnej údržby
   - akýkoľvek produkt, ktorý bol pozmenený alebo upravený
   - akýkoľvek produkt, na ktorom boli poškodené pozmenené alebo odstránené originálne identifikačné znaky (obchodná známka, sériové číslo)
   - akékoľvek poškodenie spôsobené následkom nedodržania návodu na použitie
   - akýkoľvek produkt iný ako CE
   - akýkoľvek produkt, o ktorého opravu sa pokúšal nekvalifikovaný odborník alebo v prípade opravy bez predchádzajúceho oprávnenia od spoločnosti Techtronic Industries
   - akýkoľvek produkt pripojený k nesprávnemu napájaciemu zdroju (prúd, napätie, frekvencia)
   - akýkoľvek produkt používaný s nevhodnou palivovou zmesou (palivo, olej, percento oleja)
   - akékoľvek poškodenie spôsobené vonkajšími vplyvmi (chemické, fyzické, nárazy) alebo cudzími látkami
   - bežné opotrebenie náhradných dielov
   - nesprávne používanie a preťažovanie nástroja
   - používanie neschváleného príslušenstva alebo dielov
   - karburátor po 6 mesiacoch, úpravy karburátora po 6 mesiacoch
   - komponenty (diely a príslušenstvo), ktoré podliehajú prirodzenému opotrebeniu, napríklad pružinové tlačidlá, hnacie remene, spojka, ostria strihača živého plotu alebo kosačky trávy, postroj, ťahadlo škrtiacej klapky, uhlíkové kefky, napájací kábel, končeky, plstené podložky, kolíky s háčikom, ventilátory dúchadla, rúrky dúchadla a vysávača, vrecko a remene vysávača, vodiace lišty, pílové reťaze, hadice, konektorové armatúry, rozprašovacie trysky, kolieska, striekacie tyče, vnútorné navijaky, vonkajšie cievky, rezné dróty, zapaľovacie sviečky, vzduchové filtre, benzínové filtre, mulčovacie ostria a pod.
4. Na servis sa musí produkt odoslať alebo predložiť autorizovanému servisnému centru RYOBI uvedenému pre každú krajinu v nasledujúcom zozname adries servisných staníc. V niektorých krajinách pošle produkt do servisnej organizácie RYOBI váš miestny predajca produktov RYOBI. Pri odosielaní produktu do servisnej stanice RYOBI musí byť produkt bezpečne zabalený bez akéhokoľvek nebezpečného obsahu, napríklad paliva, označený adresou odosielateľa a musí byť k nemu priložený krátky popis poruchy.
5. Oprava či výmena v rámci tejto záruky je bezplatná. Nevyplýva z nej predĺženie či nový začiatok záručnej doby. Vymenené diely alebo nástroje sa stávajú naším majetkom. V niektorých krajinách doručovací poplatok alebo poštovné platí odosielateľ.
6. Táto záruka je platná v Európskej Únii, Švajčiarsku, na Islande, v Nórsku, Lichtenštajnsku, Turecku a Rusku. Mimo týchto oblastí kontaktujte autorizovaného predajcu spoločnosti Ryobi, u ktorého zistíte, či platí nejaká iná záruka.

AUTORIZOVANÉ SERVISNÉ CENTRUM

Ak chcete nájsť najbližšie autorizované servisné centrum, navštívte stránku http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

BG ГАРАНЦИЯ

В допълнение към законоустановените права, произтичащи от покупката, този продукт е обхванат от гаранция, както е изложено по-долу.

1. Гаранционният срок е 24 месеца за клиенти и започва да тече от деня на закупуване на продукта. Тази дата трябва да се докаже с фактура или друго доказателство за покупка. Продуктът е изработен и предназначен само за потребителска и лична употреба. Следователно не се дава гаранция в случай на използване от професионалисти или с търговска цел.
2. В някои случаи (като промоция, гама инструменти) съществува възможност за удължаване на гаранционния срок след изтичането на описания тук чрез регистрация на уеб сайта www.ryobitools.eu. Дали инструментът отговаря на условията за такова удължаване, ясно показано в магазини и/или върху опаковката. Крайният потребител трябва да регистрира своите новопридобити инструменти онлайн в рамките на 8 дни от датата на покупка Крайният потребител може да се регистрира за удължена гаранция в държавата си на пребиваване, ако е посочена във формуляра за онлайн регистрация като място, където тази опция е валидна. Освен това крайните потребители трябва да дадат съгласието си за съхранение на данните, които са задължителни за попълване онлайн, и трябва да приемат общите условия. Полученото потвърждение за регистрация, изпратено по имейл, и оригиналната фактура, показваща датата на покупка, ще служат като доказателство за удължената гаранция. Законоустановените Ви права остават незасегнати.
3. Гаранцията покрива всички дефекти на продукта по време на гаранционния срок, които се дължат на проблеми в изработката или материалите към момента на покупката. Гаранцията е ограничена до ремонт и/или замяна и не включва други задължения, включително, но не само, случайни или закономерни щети. Гаранцията е невалидна, ако продуктът е използван неправилно или в противоречие с ръководството с инструкции, както и ако е свързан неправилно. Тази гаранция не важи за:
   - щети по продукта в резултат на неправилна профилактика;
   - продукти, които са били изменени или модифицирани;
   - продукт, при който оригиналните маркировки за идентификация (търговска марка, сериен номер) са изтрити, променени или премахнати;
   - повреда, причинена от неспазване на ръководството с инструкции;
   - продукт без CE маркировка;
   - продукт, за който е направен опит за ремонт от неквалифициран специалист или без предварително разрешение от Techtronic Industries;
   - продукт, свързан към неподходящо електрозахранване (ампераж, волтаж, честота);
   - продукт, използван с неподходяща горивна смес (гориво, масло, процент масло);
   - щети, причинени от външни влияния (химични, физични, удари) или чужди вещества;
   - нормално износване на резервни част;
   - неподходяща употреба, претоварване на инструмента;
   - използване на неодобрени аксесоари или части;
   - карбуратора след 6 месеца, настройки на карбуратора след 6 месеца;
   - компоненти (част и аксесоари), подложени на естествено износване, включително, но не само, копчета за тласкане, задвижващи ремъци, съединител, остриета на ножици за жив плет, косачки, самар, кабелен дросел, карбонови четки, захранващ кабел, остриета, филцови шайби, осигурителни щифтове, вентилатори на уреди за обдухване, тръби за обдухване и всмукване, торба за отпадъци и ремъци, водеща шина, вериги за триони, маркучи, фитинги на конектори, дюзи, колела, пръскалки, вътрешни и външни макари, режещо влакно, запалителни свещи, въздушни филтри, горивни филтри, остриета за мулчиране и т.н.
4. За обслужване продуктът трябва да се изпрати или занесе на оторизиран сервиз на RYOBI, посочен за всяка държава в следния списък с адреси на сервизи. В някои държави местният търговец на RYOBI поема да изпрати продукта до сервизен център на RYOBI. При изпращане на продукт до сервиз на RYOBI продуктът трябва да е опакован безопасно без опасно съдържание, като бензин, да е маркиран с адреса на подателя и придружен от кратко описание на повредата.
5. Ремонтът или замяната по силата на тази гаранция са безплатни. Те не водят до удължаване или подновяване на гаранционния срок. Сменените части или инструменти стават наша собственост. В някои държави таксите за доставка или изпращане трябва да се платят от подателя.
6. Тази гаранция е валидна в Европейската общност, Швейцария, Исландия, Норвегия, Лихтенщайн, Турция и Русия. Извън тези области се свържете с упълномощения търговец на RYOBI, за да се установи дали са приложими други гаранции.

УПЪЛНОМОЩЕН СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР

За да намерите упълномощен сервизен център близо до вас, посетете http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

UK ГАРАНТІЯ

На додаток до любих законних прав, що випливають з покупки, цей продукт покривається гарантією, як зазначено нижче.

1. Гарантійний термін складає 24 місяців для споживачів і, починається з дати придбання продукту. Ця дата повинна бути задокументована рахунком або іншим документом, що підтверджує покупку. Продукт розроблений і призначений для споживача і тільки для приватного використання. Таким чином, немає ніякої гарантії, у разі професійного або комерційного використання.
2. Наведені деякі випадки (наприклад, підтримка, ряд інструментів), можливості розширення гарантійного терміну протягом періоду, описаного вище, з використанням реєстрації на сайті www.ryobitools.eu. Придатність інструменту чітко відображається в магазинах та / або на упаковці. Кінцевий користувач повинен зареєструвати його / її ново придбаний інструмент онлайн протягом 8 днів з моменту покупки. Кінцевий користувач може зареєструватися на розширену гарантію у своїй країні проживання, якщо ця країна є в онлайн формі реєстрації, де ця опція діє. Крім того, кінцеві користувачі повинні дати свою згоду на зберігання даних, які необхідні для онлайн входу і вони повинні прийняти терміни та умови. Квитанція підтвердження реєстрації, яка розсилається по електронній пошті, та оригінал рахунку-фактури із зазначенням дати покупки будуть служити доказом розширеної гарантії. Ваші законні права залишаються в силі.
3. Гарантія покриває всі дефекти продукту протягом гарантійного періоду, пов'язані з недоліками виготовлення або матеріалу на дату покупки. Гарантія обмежується ремонтом та / або заміною, і не покриває будь-які інші зобов'язання, включаючи, але не обмежуючись випадковими або непрямими збитками. Гарантія не діє, якщо продукт неправильно використовувався всупереч інструкції, або був неправильно підключений. Ця гарантія не поширюється на:
   - будь-яке пошкодження продукту, яке є результатом неправильного технічного обслуговування
   - будь-який продукт, який був видозмінений або модифікований
   - будь-який продукт, де оригінальні ідентифікаційні (торгова марка, серійний номер) маркування були зіпсовані, змінені або видалені
   - будь-який збиток, заподіяний в результаті недотримання керівництва з експлуатації
   - будь-який не CE продукт
   - будь-який виріб, який був відремонтований некваліфікованим спеціалістом або без попереднього дозволу Techtronic Industries
   - будь-який продукт підключений до неналежного живлення (підсилювачі, напруга, частота)
   - будь-який збиток, заподіяний зовнішнім впливом (хімічним, фізичним, ударами) або сторонніми речовинами
   - передбачене зношення запасних частин
   - неправильне використання, перевантаження інструменту
   - використання незатверджених запасних частин або аксесуарів
   - карбюратор через 6 місяців, коригування карбюратора після 6 місяців
   - аксесуари електроінструменту надані з інструментом або куплені окремо. Такі винятки включають, але не обмежуються гвинтовою викруткою, свердлами, абразивними дисками, наждачним папером і лезами, бічним спрямовуючим пристроєм
   - компоненти (частини та аксесуари), схильні до природного зносу, в тому числі, але не обмежуючись щітком, патроном, шнуром живлення, додатковою рукояткою, шліфувальними пластинами, мішком для пилу, витяжною трубою
4. Для обслуговування виріб має бути відправлено або представлено в уповноважений RYOBI центр технічного обслуговування, перераховані для кожної країни в наступному списку адресів технічних центрів. У деяких країнах місцевий дилер RYOBI зобов'язується відправити виріб в сервісні організації RYOBI. При відправці продукту до станції технічного обслуговування RYOBI, продукт повинен бути надійно упакований, без жодного небезпечного вмісту, такого як бензин, відмічений адресою відправника і супроводжуватися коротким описом несправності.
5. Ремонт / заміна по гарантії безкоштовні. Це не розширює або не починає новий гарантійний термін. Замінені частини або інструменти стають нашою власністю. У деяких країнах вартість доставки або відсилки повинні бути оплачені відправником.
6. Ця гарантія дійсна в Європейському Співтоваристві, Швейцарії, Ісландії, Норвегії, Ліхтенштейні, Туреччині та Росії. За межами цих областей, будь ласка, зв'яжіться з офіційним дилером RYOBI, щоб визначити, якщо поширюється інша гарантія

АВТОРИЗОВАНІ СЕРВІСНІ ЦЕНТРИ

Для отримання оновленого переліка авторизованих сервісних центрів, відвідайте http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents

EN EC DECLARATION OF CONFORMITY

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Herewith we declare that the product
Petrol hedge trimmer
Brand: Ryobi
Model number: RHT25X60RO
Serial number range: 44464501000001 - 44464501999999

is in conformity with the following European Directives and harmonised standards
2006/42/EC, 2004/108/EC (until April 19, 2016), 2014/30/EU (from April 20, 2016), 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC as last amended 2012/46/EU, EN ISO 10517:2009+A1:2013, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Measured sound power level: 103,2 dB(A)
Guaranteed sound power level: 105 dB(A)

Conformity assessment method to Annex V Directive 2000/14/EC amended by 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Senior Director of Engineering
Winnenden, Feb. 29, 2016

Authorised to compile the technical file:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

DE EC KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Hiermit erklären wir, dass die Produkte
Benzinbetriebene Heckenschere
Marke: Ryobi
Modellnummer: RHT25X60RO
Seriennummernbereich: 44464501000001 - 44464501999999

den folgenden europäischen Richtlinien und harmonisierten Normen entspricht
2006/42/EC, 2004/108/EC (bis 19 April 2016), 2014/30/EU (ab 20 April 2016), 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC wie zuletzt geändert durch 2012/46/EU, EN ISO 10517:2009+A1:2013, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Gemessener Schallleistungspegel: 103,2 dB(A)
Garantierter Schallleistungspegel: 105 dB(A)

Konformitätsbeurteilungsmethode zu Anhang V Richtlinie 2000/14/EC wie durch 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Generaldirektor Technik
Winnenden, Feb. 29, 2016

Autorisiert die technische Datei zu erstellen:
Alexander Krug, Geschäftsführer
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

FR DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Déclarons par la présente que le produit
Taille-haie à essence
Marque: Ryobi
Numéro de modèle: RHT25X60RO
Étendue des numéros de série: 44464501000001 - 44464501999999

est conforme aux Directives Européennes et Normes Harmonisées suivantes
2006/42/EC, 2004/108/EC (jusqu'au 19 April 2016), 2014/30/EU (à partir du 20 April 2016), 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC modifié en dernier lieu 2012/46/EU, EN ISO 10517:2009+A1:2013, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Niveau de puissance sonore mesuré: 103,2 dB(A)
Niveau de puissance sonore garanti: 105 dB(A)

Méthode d'évaluation de conformité de l'Annexe V Directive 2000/14/EC modifiée 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Directeur Principal de l'ingénierie
Winnenden, Feb. 29, 2016

Autorisé à rédiger le dossier technique:
Alexander Krug, Directeur Général
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

ES DECLARACIÓN EC DE CONFORMIDAD

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Por la presente declaramos que los productos
Cortasetos de gasolina
Marca: Ryobi
Número de modelo: RHT25X60RO
Intervalo del número de serie: 44464501000001 - 44464501999999

se encuentra en conformidad con las siguientes Directivas Europeas y normas armonizadas
2006/42/EC, 2004/108/EC (hasta 19 Abril 2016), 2014/30/EU (desde 20 April 2016), 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC según última modificación 2012/46/EU, EN ISO 10517:2009+A1:2013, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Nivel de potencia acústica medido: 103,2 dB(A)
Nivel de potencia acústica garantizado: 105 dB(A)

Método de evaluación de conformidad con el anexo V Directiva 2000/14/EC modificada por la 2005/88/EC

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Director sénior de Ingeniería
Winnenden, Feb. 29, 2016

Autorizado para elaborar la ficha técnica:
Alexander Krug, Administrador Ejecutivo
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EC

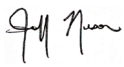
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Si dichiara con la presente che il prodotto
Tosasiepi a benzina
Marca: Ryobi
Numero modello: RHT25X60RO
Gamma numero seriale: 44464501000001 - 44464501999999

è conforme alle seguenti Direttive Europee e ai seguenti standard armonizzati
2006/42/EC, 2004/108/EC (fino a 19 Aprile 2016), 2014/30/EU (da 20 April 2016), 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC modificata da ultimo 2012/46/EU, EN ISO 10517, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Livello di potenza acustica misurato: 103,2 dB(A)
Livello di potenza sonora garantita: 105 dB(A)

Medoto di valutazione di conformità Alegato V Direttiva 2000/14/EC modificata con la 2005/88/EC.



CE

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Direttore Senior Sezione Ingegneria
Winnenden, Feb. 29, 2016

Autorizzato per compilare il file tecnico:
Alexander Krug, Direttore Amministrativo
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

PT DECLARAÇÃO EC DE CONFORMIDADE

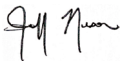
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Pelo presente declaramos que os produtos
Recortador de sebes a gasolina
Marca: Ryobi
Número do modelo: RHT25X60RO
Intervalo do número de série: 44464501000001 - 44464501999999

se encontra em conformidade com as seguintes Directivas Europeias e normas harmoizadas
2006/42/EC, 2004/108/EC (até 19 April 2016), 2014/30/EU (desde 20 April 2016), 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC conforme a última correcção 2012/46/EU, EN ISO 10517:2009+A1:2013, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Nível de potência sonora medido: 103,2 dB(A)
Nível de potência sonora garantido: 105 dB(A)

Método de avaliação da conformidade Anexo V Directiva 2000/14/CE alterada por 2005/88/EC.



CE

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Director Sénior de Engenharia
Winnenden, Feb. 29, 2016

Autorizado para compilar o ficheiro técnico:
Alexander Krug, Administrador Executivo
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

NL EC CONFORMITEITSVERKLARING

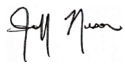
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Hierbij verklaren wij dat het product
Benzine-heggenschaar
Merk: Ryobi
Modelnummer: RHT25X60RO
Serienummerbereik: 44464501000001 - 44464501999999

is in overeenstemming met de volgende Europese Richtlijnen en geharmoniseerde normen
2006/42/EC, 2004/108/EC (tot 19 April 2016), 2014/30/EU (vanaf 20 April 2016), 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC zoals laatstelijk gewijzigd 2012/46/EU, EN ISO 10517:2009+A1:2013, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Gemeten geluidsniveau: 103,2 dB(A)
Gegarandeerd geluidsniveau: 105 dB(A)

Evaluatiemethode conformiteit annex V richtlijn 2000/14/EC gewijzigd door 2005/88/EC.



CE

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Directeur Ontwerp
Winnenden, Feb. 29, 2016

Afgevaardigde voor het samenstellen van de technische fiche:
Alexander Krug, Directeur
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

DA EC OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

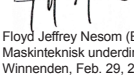
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Vi erklærer hermed, at produktet
Benzindrevet hækkeklipper
Brand: Ryobi
Modelnummer: RHT25X60RO
Serienummerområde: 44464501000001 - 44464501999999

er i overensstemmelse med følgende EU-direktiver og harmoniserede standarder
2006/42/EC, 2004/108/EC (indtil 19 April 2016), 2014/30/EU (fra 20 April 2016), 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC som sidst ændret 2012/46/EU, EN ISO 10517:2009+A1:2013, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Målt støjniveau: 103,2 dB(A)
Garanteret støjniveau: 105 dB(A)

Overensstemmelsesvurderingsmetode iht. Tillæg V, Direktiv 2000/14/EC ændret ved 2005/88/EC.



CE

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Maskinteknisk underdirektør
Winnenden, Feb. 29, 2016

Bemyndiget til at udarbejde det tekniske kartotek:
Alexander Krug, Administrerende Direktør
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

SV EC-DEKLARATION ANGÅENDE ÖVERENSSTÄMMIGHET

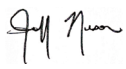
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Härmed deklarerar vi att produkterna
Bensindriven häcktrimmer
Märke: Ryobi
Modellnummer: RHT25X60RO
Serienummerintervall: 44464501000001 - 44464501999999

är i enlighet med följande EU-direktiv och harmoniserade standarder
2006/42/EC, 2004/108/EC (till och med 19 April 2016), 2014/30/EU (från och med 20 April 2016), 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC enligt senaste tillägg 2012/46/EU, EN ISO 10517:2009+A1:2013, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Uppmätt ljudeffektsnivå: 103,2 dB(A)
Garanterad ljudeffektsnivå: 105 dB(A)

Bedömningsmetod för uppfyllelse, Annex V Directive 2000/14/EC samt tilläggen i 2005/88/EC.



CE

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Senior Director of Engineering
Winnenden, Feb. 29, 2016

Godkänd att sammanställa den tekniska filen:
Alexander Krug, VD
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

NO EC-ERKLÆRING OM PRODUKTOVERENSSTEMMELSE

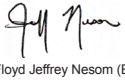
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Herved erklærer vi at produktet
Bensindrevet hekksaks
Merke: Ryobi
Modellnummer: RHT25X60RO
Serienummerserie: 44464501000001 - 44464501999999

er i samsvar med følgende europeiske direktiver og harmoniserte standarder
2006/42/EC, 2004/108/EC (til 19 April 2016), 2014/30/EU (fra 20 April 2016), 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC etter siste endring 2012/46/EU, EN ISO 10517:2009+A1:2013, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Målt lydeffektnivå: 103,2 dB(A)
Garantert lydeffektnivå: 105 dB(A)

Metode for vurdering av konformitet til tillegg V Direktiv 2000/14/EC endret ved 2005/88/EC.



CE

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Seniorleder ingeniøravdeling
Winnenden, Feb. 29, 2016

Autorisert til å sette sammen den tekniske filen:
Alexander Krug, Administrerende Direktør
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

FI EC-SÄÄNNÖSTEN NOUDATTAMINEN

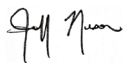
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Ilmoitamme täten, että tuotteet
Bensiinikäyttöinen pensasleikkuri
Tuotemerkki: Ryobi
Mallinumero: RHT25X60RO
Sarjanumeroalue: 44464501000001 - 44464501999999

noudattaa seuraavia EU-direktiivejä ja harmonoituja standardeja
2006/42/EC, 2004/108/EC (19 April 2016 saakka), 2014/30/EU ((20 April 2016 alkaen), 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC kuten viimeksi lisätty 2012/46/EU, EN ISO 10517:2009+A1:2013, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Mitattu äänenteho: 103,2 dB(A)
Taattu äänitehon: 105 dB(A)

Säännösten noudattaminen tarkastettu direktiivin 2000/14/EC liitteen V mukaisesti muunnettu direktiivillä 2005/88/EC.



CE

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Suunnitteluosaston pääjohtaja
Winnenden, Feb. 29, 2016

Valtuutettu kokoamaan tekninen tiedosto:
Alexander Krug, Toimitusjohtaja
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

RU ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ТРЕБОВАНИЯМ ЕС

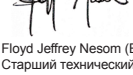
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Настоящим мы заявляем, что данный продукт
Бензиновый триммер
Марка: Ryobi
Номер модели: RHT25X60RO
Диапазон заводских номеров: 44464501000001 - 44464501999999

соответствует требованиям следующих Директив ЕС и согласованных стандартов
2006/42/EC, 2004/108/EC (до 19 апреля 2016), 2014/30/EU (с 20 April 2016), 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC в последней редакции 2012/46/EU, EN ISO 10517:2009+A1:2013, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Измеренный уровень звуковой мощности: 103,2 dB(A)
Гарантируемый уровень звуковой мощности: 105 dB(A)

Способ оценки соответствия, приложение V к директиве 2000/14/EC с изменениями 2005/88/EC.



CE

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Старший технический директор
Winnenden, Feb. 29, 2016

Лицо, ответственное за подготовку технической документации:
Alexander Krug, Директор
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Niniejszym deklarujemy, że produkty
Benzynowa przycinarka do żywopłotu
Marka: Ryobi
Numer modelu: RHT25X60RO
Zakres numerów seryjnych: 44464501000001 - 44464501999999

jest zgodny z następującymi dyrektywami europejskimi i zharmonizowanymi normami
2006/42/EC, 2004/108/EC (do 19 April 2016), 2014/30/EU (od 19 April 2016), 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC z ostatnimi zmianami w 2012/46/EU, EN ISO 10517:2009+A1:2013, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Zmierzony poziom natężenia hałasu: 103,2 dB(A)
Maksymalny poziom natężenia hałasu: 105 dB(A)

Metoda ocena zgodności zgodnie z aneksem V Dyrektywy 2000/14/EC zmieniona przez dyrektywę 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Dyrektor Techniczny
Winnenden, Feb. 29, 2016

Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentu technicznego:
Alexander Krug, Dyrektor Zarządzający
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

HU EC IZJAVA O USKLAĐENOSTI

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Ezúton kijelentjük, hogy a termékek
Benzines sövényvágó
Márka: Ryobi
Típusszám: RHT25X60RO
Sorozatszám tartomány: 44464501000001 - 44464501999999

megfelel az alábbi Európai Irányelvek és harmonizált szabványok vonatkozó rendelkezéseinek
2006/42/EC, 2004/108/EC (2016 April 19-ig), 2014/30/EU (2016 April 19-től), 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC utolsó módosítás szerint 2012/46/EU, EN ISO 10517:2009+A1:2013, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Mért hangteljesítményszint: 109,48 dB(A)
Garantált hangteljesítményszint: 112 dB(A)

A megfelelőségi értékelési eljárás a 2000/14/EK direktíva V. függeléke szerint történt által módosított 2000/14/EC irányelv.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Senior Tervezési igazgató
Winnenden, Feb. 29, 2016

A műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott:
Alexander Krug, Ügyvezető Igazgató
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CS PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Tímto prohlašujeme, že výrobky
Benzínový plotostřih
Značka: Ryobi
Číslo modelu: RHT25X60RO
Rozsah sériových čísel: 44464501000001 - 44464501999999

že tento výrobek je v souladu s evropskými a harmonizovanými standardy
2006/42/EC, 2004/108/EC (do 19 April 2016), 2014/30/EU (od 20 April 2016), 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC ve znění pozdějších předpisů 2012/46/EU, EN ISO 10517:2009+A1:2013, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Změřená hladina akustického výkonu:103,2 dB(A)
Zaručená hladina akustického výkonu: 105 dB(A)

Soulad s metodou určování pro přílohu V směrnice 2000/14/EC upravená 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Vedoucí ředitel pro strojní zařízení
Winnenden, Feb. 29, 2016

Pověření ke kompilaci technického souboru:
Alexander Krug, Generální Ředitel
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

RO DECLARAŢIE DE CONFORMITATE EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Prin prezenta, declarăm că produsele
Unealtă cu benzină pentru tund gardul viu
Marcă: Ryobi
Număr serie: RHT25X60RO
Gamă număr serie: 44464501000001 - 44464501999999

este în conformitate cu următoarele Directive Europene şi standarde armonizate
2006/42/EC, 2004/108/EC (până la 19 April 2016), 2014/30/EU (de la 20 April 2016), 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC conform ultimelor amendamente 2012/46/EU, EN ISO 10517:2009+A1:2013, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Nivelul măsurat al puterii acustice: 103,2 dB(A)
Nivel garantat al puterii acustice: 105 dB(A)

Metodă de asamblare conformă Anexei V a Directivei 2000/14/CE modifi cată prin 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Director general de inginerie
Winnenden, Feb. 29, 2016

Autorizat să completeze fişa tehnică:
Alexander Krug, Director General
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

LV EC ATBILSTĪBAS PAZIŅOJUMS

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Ar šo paziņojam, ka produkti
Benzīna dzinēja krūmu šķēres
Zīmols: Ryobi
Modeļa numurs: RHT25X60RO
Sērijas numura intervāls: 44464501000001 - 44464501999999

atbilst šādām Eiropas direktīvām un saskaņotajiem standartiem
2006/42/EC, 2004/108/EC (līdz 19 April 2016), 2014/30/EU (no 20 April 2016), 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC saskaņā ar pēdējām izmaiņām 2012/46/EU, EN ISO 10517:2009+A1:2013, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Izmērītās skaņas jaudas līmenis: 103,2dB(A)
Garantētais skaņas intensitātes līmenis: 105 dB(A)

Atbilstības novērtēšanas metode direktīvas 2000/14/EK V pielikumā labota 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Inženieru nodaļas vadītājs
Winnenden, Feb. 29, 2016

Pilnvarots sastādīt tehnisko failu:
Alexander Krug, Izpilddirektors
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

ET EC VASTAVUSDEKLARATSIOON

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Kinnitame, et see toode
Bensiinimootoriga hekilõikur
Mark: Ryobi
Mudeli number: RHT25X60RO
Seerianumbri vahemik: 44464501000001 - 44464501999999

vastab järgmistele Euroopa direktiividele ja harmoniseeritud standarditele
2006/42/EC, 2004/108/EC (kuni 19 April 2016), 2014/30/EU (alates 19 April 2016), 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC viimati muudetud 2012/46/EU, EN ISO 10517:2009+A1:2013, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Mõõdetud helivõimsuse tase: 103,2 dB(A)
Garanteeritud helivõimsuse tase: 105 dB(A)

Vastavushindamine vastavalt direktiivi 2000/14/EC lisale V muudetud direktiiviga 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Tehnika-peadirektor
Winnenden, Feb. 29, 2016

Tehnilise faili koostamiseks volitatud isik:
Alexander Krug, Tegevdirektor
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

LT EC ATITIKTIES DEKLARACIJA

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Mes pareiškiame, kad šie produktai
Benzinu varomos gyvatvorių žirklės
Prekės ženklas: Ryobi
Modelio numeris: RHT25X60RO
Serijinio numerio diapazonas: 44464501000001 - 44464501999999

pagamintas laikantis toliau nurodytųjų Europos Direktyvų ir darniųjų standartų
2006/42/EC, 2004/108/EC (iki 2016 m. April 19 d.), 2014/30/EU (nuo 2016 m.April 20 d.), 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC su pakeitimais 2012/46/EU, EN ISO 10517:2009+A1:2013, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Išmatuotas akustinis lygis: 103,2 dB(A)
Garantuotas akustinis lygis: 105 dB(A)

Atitikties įvertinimo metodas pagal direktyvos 2000/14/EB, V Priedą su pataisomis 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Vyr. inžinerijos direktorius
Winnenden, Feb. 29, 2016

Įgaliotas sudaryti techninį failą:
Alexander Krug, Generalinis Direktorius
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

HR EC IZJAVA O USKLAĐENOSTI

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Ovime izjavljujemo da su proizvodi
Bensiinimootoriga hekilõikur
Marka: Ryobi
Broj modela: RHT25X60RO
Raspon serijskog broja: 44464501000001 - 44464501999999

usklađen sa sljedećim Europskim Direktivama i usklađenim normama
2006/42/EC, 2004/108/EC (do 19 April 2016), 2014/30/EU (da 20 April 2016), 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC prema posljednjim izmjenama 2012/46/EU, EN ISO 10517:2009+A1:2013, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Izmjerena razina zvučne snage: 103,2 dB(A)
Jamčena razina zvučne snage: 105 dB(A)

Metoda procjene usklađenosti prema dodatku V Direktive 2000/14/EC navedeno u 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Viši direktor inženjeringa
Winnenden, Feb. 29, 2016

Ovlašten da sastavi tehničku datoteku:
Alexander Krug, Direktor Upravljanja
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

SL IZJAVA EC O SKLADNOSTI

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Izjavljamo, da je izdelek
Bencinski obrezovalnik za žive meje
Znamka: Ryobi
Številka modela: RHT25X60RO
Razpon serijskih številk: 44464501000001 - 44464501999999

v skladu s sledečimi evropskimi direktivami in harmoniziranimi standardi
2006/42/EC, 2004/108/EC (do 19 April 2016), 2014/30/EU (od 20 April 2016), 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC kakor je bilo nazadnje spremenjeno 2012/46/EU, EN ISO 10517:2009+A1:2013, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Izmerjena raven zvočne moči: 103,2 dB(A)
Zajamčena raven zvočne moči: 105 dB(A)

Način ugotavljanja skladnosti s Prilogo V direktive 2000/14/ES ki je bila spremenjena z 2005/88/EC.

CE

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Višji direktor tehničnega oddelka
Winnenden, Feb. 29, 2016

Pooblaščena oseba za sestavo tehnične dokumentacije:
Alexander Krug, Izvršni Direktor
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

BG ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ НА ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

С настоящето декларираме, че продуктите
Бензинова ножица за жив плет
Марка: Ryobi
Номер на модела: RHT25X60RO
Обхват на серийни номера: 44464501000001 - 44464501999999

отговаря на следните директиви на ЕС и хармонизирани стандарти
2006/42/EC, 2004/108/EC (до 19-ти Април 2016), 2014/30/EU (от 20 април 2016), 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC в последното издание 2012/46/EU, EN ISO 10517:2009+A1:2013, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Измерено ниво на шум: 103,2 dB(A)
Гарантирано ниво на шум 105 dB(A)

Метод на оценяване на съответствието съобразно приложение V от Директива 2000/14/EC, изменена от 2005/88/EC.

CE

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Старший технічний директор"
Winnenden, Feb. 29, 2016

Упълномощено лице за съставяне на техническия файл:
Alexander Krug, Изпълнителен Директор
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

SK PREHLÁSENIE O ZHODE EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Týmto vyhlasujeme, že výrobok
Benzínové nožnice na živý plot
Značka: Ryobi
Číslo modelu: RHT25X60RO
Rozsah sériových čísiel: 44464501000001 - 44464501999999

je v súlade s nasledujúcimi Európskymi smernicami a harmonizovanými normami
2006/42/EC, 2004/108/EC (do 19 April 2016), 2014/30/EU (od 20 April 2016), 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC naposledy zmenené 2012/46/EU, EN ISO 10517:2009+A1:2013, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Nameraná úroveň hluku: 103,2 dB(A)
Garantovaná úroveň hluku: 105 dB(A)

Metóda zhodnotenia zhody, Dodatok V, Smernice 2000/14/EC doplnená o 2005/88/EC.

CE

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Vyšší strojnícky riaditeľ
Winnenden, Feb. 29, 2016

Oprávnená osoba na zostavenie technického súboru:
Alexander Krug, Generálny Riaditeľ
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

UK Декларація про відповідність

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

При цьому ми заявляємо, що продукт
Бензиновий кущоріз
Марка: Ryobi
Номер моделі: RHT25X60RO
Діапазон серійного номеру: 44464501000001 - 44464501999999

у відповідності з наступними європейськими директивами та гармонізованими стандартами
2006/42/EC, 2004/108/EC (до 19 квітня 2016), 2014/30/EU (з 20 April +2016), 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC в останній редакції 2012/46/EU, EN ISO 10517:2009+A1:2013, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Виміряний рівень звукової потужності: 103,2 dB(A)
Гарантований рівень звукової потужності: 105 dB(A)

Метод оцінки відповідності Annex VI Directive 2000/14/EC з поправками, внесеними 2005/88 / EC.

CE

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Старший технічний директор
Winnenden, Feb. 29, 2016

Дозвіл на складання технічного файла:
Alexander Krug, Керуючий директор
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10,
71364 Winnenden, Germany

960639029-01